





# DOCUMENTA

ANDRÉ SAMPERS

## JOHANN NEUMANN'S BRIEF AN FRANZ SEELOS vom 30. Januar 1850

### SUMMARY

Last year we announced our intention of publishing in successive instalments the complete correspondence of St. John Nepomucene Neumann. In this article only one letter will be edited which is all that has come to us from the letters exchanged between Neumann and his saintly confrere Francis Xavier Seelos. The document is of importance for both the addressee, whose process of beatification began in 1900, and for its significant contents. Neumann dwells on two problems, much discussed in those days by the Redemptorists in the United States, viz. whether to accept or to give up the smaller foundations of 2-3 Fathers, and whether to give the preaching of more missions precedence over all other apostolic work.

In complete accordance with the directives given by the higher superiors in Europe — which can be traced back to St. Alphonsus — Neumann holds the opinion that small houses are not the right thing because the Rule cannot be duly observed. With Seelos he thinks it desirable that the Redemptorists should preach more missions, but also other apostolic work has its value. The more sensational results of missions are not the only ones to be pursued. Living and working in the true spirit of the Congregation is what matters most.

### EINLEITUNG

Im vorigen Jahrgang dieser Zeitschrift haben wir erwähnt, dass es unsere Absicht sei, die vollständige Korrespondenz des hl. Johann Nepomuk Neumann allmählich zu veröffentlichen, und zwar in Teilausgaben nach den in verschiedenen Archiven und Handschriftensammlungen aufbewahrten Dokumenten dieser Art<sup>1</sup>. Ausnahmsweise möchten wir jetzt einen einzigen Brief herausgeben, der zwar bekannt ist<sup>2</sup>, aber wegen sei-

---

<sup>1</sup> *Spic. hist.* 24 (1976) 244.

<sup>2</sup> M. J. CURLEY, *Ven. John Neumann CSSR*, Washington [1952], 121 und 160 bringt Auszüge aus dem Brief in englischer Uebersetzung. Eine photomechanische Paperback-Ausgabe des Werkes: Philadelphia 1977.

nes Inhalts und des Adressaten eine besondere Bedeutung hat<sup>3</sup>.

Das Schreiben ist gerichtet an Neumanns heiligmässigen Mitbruder P. Franz Xaver Seelos<sup>4</sup>, dessen Seligsprechungsprozess 1900 in New Orleans, wo er 1867 gestorben war, angefangen hat<sup>5</sup>. Die beiden Männer schätzten sich gegenseitig, und aus dem Brief geht klar hervor, dass Neumann, der sonst anderen gegenüber nicht so leicht etwas von seinem Inneren zeigte, mit Seelos auf vertraulicherem Fuss stand. Dieser sagte übrigens später: « P. Neumann war in jeder Beziehung mein unvergesslicher Vater [...], er sorgte für alle meine Bedürfnisse, für Leib und Seele »<sup>6</sup>. Das Dokument ist deshalb, sowohl für Neumann als auch für Seelos, über den wir weiterhin in dieser Zeitschrift etwas mehr veröffentlichen möchten, von Bedeutung<sup>7</sup>. Ausser dem hier vorliegenden Brief ist nichts von der Korrespondenz zwischen Neumann und Seelos bekannt. Auch Seelos' Schreiben, das von Neumann beantwortet wird, konnte nicht ermittelt werden.

Ueber zwei Probleme, welche damals die Redemptoristen in den Vereinigten Staaten besonders beschäftigten, gibt Neumann seine Ansicht: das Annehmen bzw. Aufgeben der kleineren Stationen von 2-3 Patres, und das Bevorzugen der Missionen vor aller anderen apostolischen Tätigkeit.

Ganz in Uebereinstimmung mit den Weisungen der höheren Oberen in Europa — die übrigens auf den hl. Alphons selber zurückgingen — ist Neumann der Meinung, die kleinen Häuser seien nicht das Richtige<sup>8</sup>. Das Befolgen der klösterlichen Observanz, so wie die Regel diese vorschreibt, könne da nicht aufrecht erhalten bleiben; allein schon da aus Mangel an Personen verschiedene vorgeschriebene Uebungen einfach nicht gehalten werden können. Dazu kommt noch, dass Neumann die Zahl der Oberen gering halten möchte; denn diese tun sich schwer, wenn sie nach Beendigung ihrer Amtszeit wieder Untergebene sind.

<sup>3</sup> Das Original ist im Archiv der Redemptoristenprovinz von Baltimore (jetzt in Brooklyn, N. Y.), Abt. Neumanniana, Briefe (in chronologischer Ordnung). Dem Archivar, unserem Mitbruder B. Hipkins, sind wir sehr verpflichtet für das uns anfangs September 1977 zur Verfügung gestellte Material und die dabei gegebenen Auskünfte.

<sup>4</sup> M. J. CURLEY, *Cheerful Ascetic. The Life of Francis Xavier Seelos CSSR*, New Orleans 1969. Die kritisch-historische und man könnte fast sagen « definitive » Biographie.

<sup>5</sup> [Y. BEAUDOIN], *Index ac status causarum beatificationis Servorum Dei et canonizationis Beatorum*, Roma 1975, 172. Die Causa untersteht jetzt der historischen Abteilung (Officium historicum) der Kongregation für die Heiligsprechungen. Die *Positio super Introductione causae et super Virtutibus* ist in Vorbereitung.

<sup>6</sup> Seelos' Aussage in B. BECK, *Goldenes Jubiläum des Wirkens der Redemptoristenväter an der St. Philomena-Kirche in Pittsburg und Umgegend...*, Pittsburg 1889, 158. Das Original des Dokuments von Seelos ist jetzt verschollen.

<sup>7</sup> Bisher wurde nur ein Artikel veröffentlicht: N. J. CURLEY, *The nomination of Francis X. Seelos for the See of Pittsburgh* [1860], in *Spic. hist.* 11 (1963) 166-181. In der Liste der Selig- und Heiligsprechungsprozesse von Redemptoristen, *Spic. hist.* 7 (1959) 391-396, kommt Seelos nicht vor, da damals seine Causa als aufgegeben galt (causa silens). Der neue Generalpostulator N. Ferrante hat in den 60er Jahren die Causa wieder aufgegriffen.

<sup>8</sup> Vgl. CURLEY, *Neumann* 121.



Mit Seelos ist Neumann der Ansicht, es wäre schon zu wünschen, die Redemptoristen würden mehr Missionen geben. Dabei sind wohl die grösseren Stadtmissionen gemeint. Aber auch andere Arbeit, die der Herr den Patres in seinem Weinberg zu tun gibt, hat ihre Bedeutung. Nicht auf aufsehenerregende Erfolge kommt es an, auch die selbstlose Kleinarbeit wird ihre Früchte nicht verfehlen. Bei wirklichem Berufsethos wird es mit Gottes Hilfe leicht sein, nach der Regel zu leben und zu arbeiten. Die Oberen werden bestimmt in diesem Sinn leiten.

Das Original ist gut erhalten. Wenn man die Schrift Neumanns kennt, bietet das Lesen des Briefes keine besonderen Probleme. Einige Worte, die versehentlich ausgelassen wurden, haben wir in eckigen Klammern hinzugefügt. Beim Oeffnen ist der Brief an der Stelle der Versiegelung etwas beschädigt. Wir haben versucht, die verloren gegangenen Worte sinngemäss zu ergänzen, was durch spitze Klammern erkennbar gemacht wird.

#### DOKUMENT

J.M.J.A.Th.

Balt°, am 30. Jän. 1850.

Hochwürdiger Pater

Ich dachte, die Antwort auf E. H. Brief zu verschieben, bis ich den Inhalt desselben dem hochw. P. Provincial<sup>9</sup> wenigstens zum Theile mitgetheilt hätte, nämlich was Butler<sup>10</sup> betrifft. Heute aber sehe ich aus seinem Briefe vom 26. d.M., dass er wegen seines Halsübels noch längere Zeit in N[ew] O[rleans] bleiben muss<sup>11</sup>, und will es also nicht länger verschieben, E. H. zu antworten, wiewohl ich von E. H. Geduld und Langmuth ebenso überzeugt bin, als es E. H. von meiner Saumseligkeit im Briefschreiben sind.

<sup>9</sup> Die Häuser in den Vereinigten Staaten bildeten damals keine eigene Provinz, sondern eine Vizeprovinz, die der Provinz von Belgien unterstand. Vizeprovinzial war 1849-1850 der aus Amsterdam gebürtige P. Bernhard Hafkenschaid.

<sup>10</sup> Butler ist eine kleine Stadt im gleichnamigen County gelegen, nördlich von Pittsburgh. Seelos hat dort mit P. Johan Bapt. Hotz anfangs Februar 1852 eine Mission gepredigt. Siehe BECK, a. a. O. 207; CURLEY, *Seelos* 78.

<sup>11</sup> P. Hafkenschaid war am 5. Dezember 1849 nach New Orleans abgereist, wo er am 23. d.M. krank ankam. Nachdem er am 3. Februar 1850 die kanonische Visitation abgeschlossen hatte, reiste er am 5. d.M. nach Baltimore zurück. Siehe Hafkenschaid's *Actes authentiques*, 1848-1853, unter diesen Daten, veröffentlicht in J. WUEST, *Annales Congregationis SS. Redemptoris Provinciae Americanae. Supplementum*, pars II, Ilchester 1903, 212-215; Original im AGR, X E 14, pp. 19-21.

Vor allem muss ich E. H. gestehen, dass ich nicht geneigt bin, viel oder auch nur etwas über das bisher bei der Aufnahme und Aufgabe von Häusern etc. zu philosophieren; denn es führt zu nichts Gutem. Welche Grundsätze unser hochw. P. Gen.-Vicar Vincenzo Trapanese<sup>12</sup>, der sich die Annahme von neuen Stationen vorbehalten hat, befolgen wird, weiss ich nicht<sup>13</sup>. Vor der Hand werden wohl keine neuen Stationen angenommen werden<sup>14</sup>, denn es wird nun wohl einmal dazu kommen, dass aus unsern Häusern hier eine besondere Provinz gebildet werde<sup>15</sup>, dem jedoch die Errichtung von Rectoren vor[her]gehen muss, welches wieder eine ordentliche Besetzung der Häuser erfordert<sup>16</sup>. Und da sind noch 2 oder 3 Häuser, die noch zu schwach besetzt sind.

E. H. scheinen der Meinung zu seyn, dass es leicht wäre, in kleinen Stationen, wo etwa 2 Patres beisammen leben könnten, die Regel zu halten. Ich für meinen Theil habe mich überzeugt, dass es nicht gut geht, weil, *teste historia*, der Geist der Observanz bald verweht, da die Betrachtung, die Conferenzen etc. zu oft unterbleiben müssen, und so nach und nach ein Geist der Selbstgenügsamkeit, Unabhängigkeit und Entfremdung von unserer hl. Congregation sich selbst der Eifrigsten bemächtigt, der sehr schwer abzulegen seyn muss, weil er bisher die meisten aus der Congregation hinausgeführt hat<sup>16a</sup>. War Einer einmal ein Oberer, auch nur über 3 oder 4 Subjecte,

<sup>12</sup> P. Vincenzo Trapanese war am 14. April 1849 vom Heiligen Stuhl zum Generalvikar der Redemptoristen ernannt worden wegen der Krankheit des Generalobern Giancamillo Ripoli. Nach dessen Tod wurde er am 20. Juni 1850 zum Generalobern ernannt. Vgl. *Spic. hist.* 2 (1954) 50-52. — Das Datum der Ernennung Trapaneses zum Generalvikar bei J. WUEST, *Annales Congregationis SS. Redemptoris Provinciae Americanae*, vol. II, Ilchester 1893, 96 u. 400 (14. Mai) ist nicht richtig.

<sup>13</sup> Am 6. Dezember 1849 hatte P. Trapanese den Provinzoberen mehrere Fakultäten erteilt, sich selber aber einige ausdrücklich vorbehalten, darunter auch: «*Fundationes seu acceptationes novorum collegiorum, quibus etiam intelliguntur hospitia*». Das Dokument ist veröffentlicht in WUEST, *Annales* II 406-407.

<sup>14</sup> Die erstfolgende Gründung war 1853 in Annapolis, wo das Noviziat und das Studienhaus untergebracht wurden.

<sup>15</sup> Am 22. Juni 1850 wurde P. Trapanese ermächtigt, die 'Provincia Americana' zu errichten. Er errichtete diese dann am 29. d.M. Das Dokument in WUEST, a. a. O. 416. Am 1. Januar 1851 wurde P. Hafkenschied zum Provincial ernannt; ebd. 442.

<sup>16</sup> Am 29. Juni 1850 wurden die Klöster in Baltimore, Pittsburgh und New York von 'Hospitium' zu 'Collegium' (Rektorat) erhoben. Die Rektoren wurden allerdings erst am 2. Januar 1851 ernannt: P. Johann Nep. Neumann (Baltimore), P. Franz Xaver Seelos (Pittsburgh), P. Josef Müller (New York). Vgl. *Spic. hist.* 4 (1956) 197. — Ueber den juristischen Unterschied zwischen 'Hospitium' und 'Collegium', siehe *Spic. hist.* 10 (1962) 460-463.

<sup>16a</sup> WUEST, *Annales* II 25 (unterm Jahr 1849), erwähnt, dass auch der Vizeprovincial P. Hafkenschied in diesem Punkt einer Meinung war mit Neumann. «*P. Provincialis [!], quantumvis de [a variis episcopis] oblati foundationibus gavisus, quum*

so war es für ihn, wenn er wieder ein Gemeiner<sup>17</sup> werden soll, fast nothwendig, ein neues Noviziat zu machen. Diess hat schon viel Schwierigkeiten gemacht, und wenn die Häuser vervielfältigt würden, würde es wohl zu oft geschehen müssen. Unsere Mitbrüder sind halt nicht Alle wie wir zwei (in Youngstown)<sup>18</sup> sind! Hm!

Uibrigens bin ich mit E. H. so ziemlich derselben Meinung. Auch ich wünschte, wir könnten uns mehr mit Missionen beschäftigen; aber wo sollen wir sie halten, da sie ausser unsern Stationen nicht verlangt werden<sup>19</sup>? Kleine sogenannte Missionen auf dem Lande, die man so monatlich hält, helfen wohl nicht allem Uibel ab, aber bringen doch viel Gutes; denn von den 10-14 Stationen, die wir hier zu besorgen haben, ist nur eine oder zwei, die einen Priester erhalten könnten und wollten, wenn sie einen hätten. Wir müssen halt Gott dem Herrn auch noch etwas zu thun überlassen.

Während der 10 Jahre, die ich nun in der Congregation zugebracht habe, habe ich mich überzeugt, dass hier ein Missionär, wenn er aufrichtig und vom Grunde des Herzens die Ehre Gottes und das Seelenheil unserer Deutschen wünscht, und die Mühe und Arbeit liebt, sehr viel Gutes thut und wohl noch vielmehr Uibeln zuvorkommt. Dieses, mein hochw. Pater, meine ich, sollten wir mit Dankbarkeit glauben, dass der Arm des Herrn des Weinberges nicht verkürzt ist; und wenn sich auch nach ein Paar Predigten und Beichten in dem Volke noch keine Besserung zeigt, so werden doch viele von dem Verderben, dem sie entgegengingen, zurückgehalten. Manches gute Wort fällt auf einen guten Ort, geht aber erst spät auf und bringt erst sehr spät die gewünschte Frucht. Wir sind hierin etwas kindisch, denn wenn wir heute einen Kirschenstein in den Scherben gepflanzt haben, suchen wir morgen schon nach, ob er nicht etwa schon keimt, oder gar aus dem Boden herauswächst. Gott

---

de religiosa disciplina et vita communi solidanda imprimis esset sollicitus, priusquam de dilatanda Congregatione ageret, votis horum episcoporum accedere nondum poterat. Quid enim profuisset augere foundationes, si spiritus s. Alphonsi, qui in regularum observantia potissimum manifestatur, pessumiret necesse foret. Tristis enim experientia prudentem superiorem edocuerat, in illis hospitii ubi pauci tantum Congregati multimodis laboribus distenti viverent, regulas difficillime observari ideoque paulatim spiritum Instituti dillabi ».

<sup>17</sup> Im deutschen Heer bis 1918 wurde ein Soldat ohne Dienstgrad als 'Gemeiner' bezeichnet. Steht dem 'G. I.' im amerikanischen Heer gleich.

<sup>18</sup> Neumann und Seelos hatten 1846 eine sehr erfolgreiche Mission in Youngstown, Pa., gehalten. Erwähnt in WUEST, *Annales* I 170.

<sup>19</sup> Siehe das Verzeichnis der in den Vereinigten Staaten von den Redemptoristen, von Anfang an bis 1853, gehaltenen Missionen in WUEST, *Annales* II 482-492. Für 1849 (S. 483) sind nur wenige erwähnt. Auf Antrieb von P. Hafkenscheid, selber ein her-

will uns dadurch schön in der Demuth erhalten. Wenn uns immer, mein Pater, eine Sehnsucht ankommt, dem ärmsten Volke zu helfen, so wollen wir bereit seyn, hinzugehen, wenn man uns schickt, sonst aber fleissig beten, dass der Herr ihnen auf eine ihm besser bekannte Weise helfe. Denn da wir nicht mehr thun können, als für sie zu beten und Busse zu thun, können wir uns ruhig auf die Ofenbank legen.

E. H. scheinen jedoch auch Scrupel zu haben, weil Sie bisher geschwiegen haben, wo Sie nun meinen reden zu müssen. Glauben mir E. H., die Obern sind bereit alles zu thun, wie es die Regel vorschreibt, aber es sind so viele Rücksichten zu machen, dass es ein Elend ist. Woran es uns am meisten Noth thut, ist, dass wir sehr von dem Geiste der weltlichen Klugheit und dem Haschen nach Auszeichnung und Bequemlichkeit uns treiben lassen, und der Versuchung, das Heilige zum Mittel des Zeitlichen zu gebrauchen, nicht entschieden widerstehen. Darum ist für Viele eine nächste Gelegenheit zur Sünde und Untreue gegen Gott gerade da, wo wir so viel thun sollten und könnten. Die h. Grundsätze des Glaubens treten mehr zurück, je mehr sich die Welt in unser Herz einschmeichelt. Wir haben unser Vertrauen mehr auf unsre Erfahrung, Einsicht etc., und nicht auf Gott, denken und trachten nicht nach dem Wenigeren, Schwereren, Schmälicheren, sondern nach dem Mehr, nach dem Leichterem und Ehrevolleren. O wenn wir Alle nur Gott allein lieben und von Herzen suchen würden, wie leicht würde es unsern Obern seyn, uns nach allen Vorschriften der Regel zu führen. Denn Gott der Herr würde sie unwiderstehlich dazu antreiben. Diess, mein hochw. Pater, sehe ich für die Ursache aller Uibelstände an, die etwa hier herrschen. Ich glaube, dass also das Nothwendigste darin besteht, dass wir täglich und mit einem grossen Vertrauen einer für die andern beten: *Spiritum rectum innova in visceribus meis; Adveniat Regnum tuum*<sup>20</sup>.

Ich für meinen Theil nehme mich jetzt etwas mehr zusammen und fan<sup>ge</sup> jetzt<sup>an</sup> an, etwas bussfertiger zu leben, um so vielen unsrer Mitbrüder <sup>nachzuah</sup>men, die ohne es selbst zu wissen, Gott sehr vollkommen lieben. Ich <sup>möchte an</sup>nichts Anderes denken als an die

---

vorrager und überall gefeierter Missionsprediger, stieg die Zahl schon 1850 und mehr noch in den folgenden Jahren. Die *Cronica Provinciae [Belgicae] et Collegiorum* III 211 (Ms. in AGR) notiert folgendes in diesem Zusammenhang: « Nov. 1, 1849. — P.e Hafkenschied auctore, Nostri in America opus missionum, hucusque ab ipsis, exceptis Patribus in Monroe, plerumque omissum, susceperunt ».

<sup>20</sup> Ps 50, 12; Mt 6, 10 und Lk 11, 2.

Ewigkeit. Dabei danke ich Gott, dass 'ich mit welt' lichen Geschäften nichts zu thun haben brauche; denn bei meinem schwachen Kopfe würde ich immer darauf vergessen, die gute Meinung zu machen; so habe ich viele Zeit verloren. Ich habe nun meine Hauptarbeit mit dem Spital in Mount-Hope<sup>21</sup>, wo ich nebst den Kranken 25-27 Schwestern zu beichten habe, — ebenso die 24 bei St. James<sup>22</sup>; nebst den kleinen Missionen von Elkridge-Landing<sup>23</sup> und dem Unterrichte im Hause. Das passt sich ziemlich zu meinem Jahres-Patron, dem h. Erz-Engel Gabriel, der die fröhlichste Botschaft brachte, und der Jahres-Tugend: *Zelus animarum*<sup>24</sup>. Zu beten habe ich für die Novizen, bin aber kein Magister Novitiorum, wie E. H. meinten, denn das Geschäftchen hat der hochw. P. Superior Rümpler<sup>25</sup>.

Es ist eine gewisse Miss Mary O'Neil hier, die zu den Sisters of Mercy zu gehen wünscht. Sie ist in ihrem Character unschuldig und aufrichtig, obschon 17 oder 18 Jahre alt noch etwas kindisch, sonst gut erzogen (bei den Sisters of Charity und in der Visitation)<sup>26</sup>, grundgelehrt in Sprachen und Musik. Ihr einziger Fehler sind ziemlich schwache Augen, so dass sie ohne Brillen, und damit nur beim Tage, nicht lesen kann. Die Augen haben sich seit einiger [Zeit] gebessert, und die Schwestern müssten sie nicht zum Nähen und Lesen bei der Nacht, wenigstens eine Zeitlang, anhalten. Sonst ist sie demüthig und auch gesund. Sie hat bereits an die ehrw. Schwestern geschrieben, welchen ich auch nebst meiner Empfehlung dieses Gelegenheitlich mitzutheilen bitte. Sie hat auch ziemlich Geschicklichkeit, Kranke zu besuchen und aufzuheitern.

Der gute Fr. Alois<sup>27</sup> verlangt sehr von den Umständen seiner

<sup>21</sup> Das Spital für Geisteskranke in Mount Hope, betreut von den 'Sisters of Charity'.

<sup>22</sup> Hier sind wohl die 'Armen Schulschwestern von Unserer Lieben Frau' gemeint, denen Neumann 1847 ein Haus bei der Redemptoristenkirche des hl. Jakobus zur Verfügung gestellt hatte Vgl. *Spic. hist.* 24 (1976) 262.

<sup>23</sup> Elkridge, nicht weit südlich von Baltimore gelegen. Die Redemptoristen betreuten seit 1845 regelmässig von ihrem Kloster aus diese Aussenstation. Siehe CURLEY, *Neumann* 156; WUEST, *Annales* II 27.

<sup>24</sup> Nach alter Tradition wählten die Redemptoristen bis vor kurzem am Silvesterabend durch das Los einen Jahrespatron, eine Jahrestugend und eine besondere Gebetsintention für das kommende Jahr.

<sup>25</sup> P. Gabriel Rümpler (1814-1856) war 1849-1850 Oberer des Hauses in Baltimore. Er blieb Novizenmeister bis er 1855 von einer unheilbaren Geisteskrankheit befallen wurde.

<sup>26</sup> D.h. bei den Visitantinnen, dem Orden von der Heimsuchung Mariä.

<sup>27</sup> Bruder Alois Schuh (1798-1865), einer der Pioniere, die 1832 nach Amerika gegangen waren.

Schwester in Pittsburg zu hören. Sie ist an einen gewissen Kleinhanz verheiratet, der in Reisville ich glaube in einem Glashaus<sup>28</sup> arbeitete und wohnte. Sie hat auch einen Knaben, der in die St. Philomena-Schule ging und vielleicht noch geht. Wie sieht es mit ihrer Religion und Frömmigkeit aus? Er fürchtet, sie sey zu lange im Badischen gewesen<sup>29</sup>, und ist darum sehr bekümmert. Haben E. H. doch die Güte, sich etwas nach ihr zu erkundigen und zuweilen nachzusehen. Mehr kann ich nicht schreiben, nur dass ich Ihren hochw. P. Superior und alle PP und FF grüsse und um Ihr Andenken beim Gebete bitte<sup>30</sup>, wie auch ich nicht unterlasse, Sie Gott dem Herrn und der seligsten Jungfrau anzuempfehlen.

E. H.

Ergebenster Mitbruder  
P. Joh. Neumann m.p.  
C.S.S.R.

*Nachschrift* (auf S. 4):

Se mi scriverete un'altra volta, sarebbe meglio di metter il « Soli » sull'indirizzo, quando vi ha qualche cosa particolare o ufficiale<sup>31</sup>.

*Adresse* (auf S. 4):

Revd Fr. Fr. Xav. Seelos (soli)  
St. Philomena's, 5th Ward  
Pittsburgh, Penna

<sup>28</sup> Glashaus: Treibhaus, hier aber vielleicht Glaserei.

<sup>29</sup> Auch Br. Alois stammte aus dem Grossherzogtum Baden, wo er die ersten 25 Jahre seines Lebens zugebracht hatte.

<sup>30</sup> Die Mitglieder der Klostersgemeinde in Pittsburgh anfangs 1850 sind verzeichnet in WUEST, *Annales* II 102.

<sup>31</sup> Die an Redemptoristen geschickten Briefe wurden damals vom Hausoberen geöffnet und gelesen. Die Aufschrift « Soli » — in den Konstitutionen nur für die persönlichen Briefe an den Generalobern, die nicht von seinem Sekretär geöffnet werden sollten, vorgesehen — bedeutet, dass die Sendung geschlossen dem Adressaten übergeben werden sollte.

ANDRÉ SAMPERS

SECHZEHN BRIEFE JOHANN NEP. NEUMANN'S  
AUS DEN JAHREN 1851-1858

in Budweis 1891 für den Seligsprechungsprozess gesammelt

SUMMARY

Not long after the diocesan processes on John Nepomucene Neumann's life and virtues had been concluded (1886-1888), his recoverable writings were officially collected by the episcopal curias of Philadelphia (1892) and Budweis (1891). They were then sent to Rome and examined as to their doctrinal content and opinions. This was to ascertain whether anything contained therein would make a positive outcome of the beatification process either impossible or rather difficult. On June 4, 1895 the S. Congregation of Rites issued the decree to the effect that nothing in Neumann's writings was an obstacle to continuing his cause. On June 10 the Holy Father confirmed the decree.

The submitted documents — in part originals and in part copies — are no longer extant in Rome, either in the archives of the Congregation for the Causes of the Saints, in the general archives or in the office of the postulator of the Congregation of the Most Holy Redeemer. They were returned to their owners without, however, any authentic copies being made beforehand. Apparently at that time the Redemptorists in Rome did not realize how important such a collection could have been for making a comprehensive study of the life and work of their saintly confrere.

The writings collected by the tribunal in Philadelphia are now kept in the archives of the Baltimore Province of the Redemptorists in Brooklyn, N.Y., and can easily be consulted. However, to get access to the documents collected in Budweis is less simple.

Fortunately before the Budweis documents were returned, an Italian translation was made. This translation was to be used in the context of the process and this guarantees — at least to a certain extent — its reliability. In the general archives of the Redemptorists (AGR) there are kept several extracts of the German letters. A random testing of these against the Italian translations revealed that the latter were altogether accurate not only in general but also in details. As it will be somewhat

difficult to get hold of the German originals of these writings in the near future, we think it useful to publish the Italian translations.

According to a list made at the end of the last century and kept in the AGR, thirty-three letters of Neumann spanning the years 1835-1858 were collected in Budweis. It is not our intention to edit all of these right now. We prefer, rather, to limit this article to the letters written by Neumann when he was bishop of Philadelphia since they complement the preceding articles. However, we will add two letters of 1851 because of their intrinsic connection with the following ones. Owing to this limitation we present sixteen letters for this edition. Of these thirteen are kept in the AGR in Italian translation, one in Latin translation, and two in French, the language in which they seem to have been written by Neumann. As we have two old German copies which seem both complete and correct, we prefer to publish these letters in their original language rather than in the Italian translation.

On the basis of the recipients we can divide the sixteen letters into two groups: twelve to Neumann's closest relatives, i.e., his father and his sisters; the other four to clergymen, i.e., one to the archbishop of Vienna, Vinzenz Milde, and three to a priest friend in Prague, Hermann Dichtl.

Most of the letters (12 out of 16) are written to the next of kin. Hence it is obvious that they frequently dwell on family matters. From these documents it becomes quite clear that Neumann had a great affection for his family and that he always set great value on keeping in touch with relatives and friends — both clergy and laity — in his native country.

Thus he is greatly delighted when after fifteen years he finally gets letters from his cousins. Since a reliable mail system has been found, he hopes that the communication will be regular in the future. In his very first letter to his father and sisters after his consecration he mentions the obligation of a bishop to go to Rome at times — something which will give him the opportunity to see them again. But he could not go to Europe so soon because the work in the diocese required his presence and also — as he says in a letter in the spring of 1853 — because he did not have the necessary money for the trip. In the autumn of 1854 Neumann actually went to Rome, invited as he was to be present at the definition of the dogma of Mary's Immaculate Conception. Subsequently, from mid-January till mid-February 1855, he was in Austria, where he visited his family and many friends from his student days and where he also made new acquaintances. The relatively numerous letters of this period definitely show that he enjoyed all of this very much.

Though the letters to his father and sisters obviously contain much about family affairs, there are also many points of interest on the religious situation in the diocese of Philadelphia and the obstacles to its improvement. On this subject we naturally find more material in the four other ones to Archbishop Milde and the Rev. Dichtl.

Neumann's description of the dire need for priests, churches, and institutions such as orphanages and hospitals — especially for the German Catholics — and his description of his efforts to improve the situation confirm and complete what we already know from the preceding articles. It seems unnecessary to elaborate here on these difficulties and his



efforts to meet them. It may suffice to refer merely to Neumann's constant endeavour to introduce several confraternities, to his high esteem for the Forty Hours devotion, and to his concern to achieve more uniformity in the liturgical practices of his priests who came from so many different countries.

## EINLEITUNG

Bevor ein Seligsprechungsprozess bei der kompetenten Instanz in Rom offiziell eingeleitet wird<sup>1</sup>, müssen alle auffindbaren Schriften des Dieners Gottes vorgelegt werden. Diese werden dann von mindestens zwei dazu eigens beauftragten Examinatoren geprüft, um festzustellen, ob darin vielleicht Aussagen und Meinungen vorkommen, die von vornherein den guten Ausgang des Prozesses unmöglich machen bzw. ernsthaft erschweren können.

Anschliessend an die Diözesanprozesse über das Leben und die Tugenden des Dieners Gottes Johann Nepomuk Neumann, die in Philadelphia und in Budweis (České Budějovice) 1886-1888 gehalten wurden, hat man an beiden Orten seine Schriften gesammelt. Der betreffende *Processiculus diligentiarum* oder *de scriptis* wurde 1892 von der Kuria in Philadelphia und 1891 von der Kuria in Budweis durchgeführt. Die Schriften wurden dann nach Rom geschickt und geprüft. Am 4. Juni 1895 fertigte die Ritenkongregation das Dekret aus *Nihil ob stare [in scriptis], quominus ad ulteriora procedi possit*, das durch die Bestätigung des Papstes Leo XIII. am 10. d.M. rechtskräftig wurde<sup>2</sup>.

Die vorgelegten Schriften, zum Teil Originale, zum Teil Abschriften, sind nicht mehr in Rom, weder im Archiv der Ritenkongregation, noch im Generalarchiv oder in der Postulation der Redemptoristen<sup>3</sup>. Leider hat man es damals für unnötig gehalten, beglaubigte oder doch genaue Abschriften aller Dokumente anzufertigen, bevor man sie den Eigentümern zurückgab. Anscheinend hat man nicht daran gedacht, von welcher Bedeutung eine solche Sammlung

---

<sup>1</sup> Die Ritenkongregation, errichtet 1588, aufgehoben 1969; seitdem die Kongregation für die Heiligsprechungen.

<sup>2</sup> Es ist vielleicht gut zu bemerken, dass der Sinn eines solchen Dekrets nicht ist, die Schriften des Dieners Gottes gutzuheissen, als wäre überhaupt nichts dagegen einzuwenden. Es ist nur die offizielle Erklärung, dass darin nichts enthalten ist, was der Weiterführung des Prozesses im Wege steht.

<sup>3</sup> Das Generalarchiv der Redemptoristen wird im folgenden bezeichnet mit dem Sigel: AGR.

eines Tages sein könnte, um die Person und das Wirken Neumanns eingehender zu studieren<sup>4</sup>.

Die in Philadelphia gesammelten Schriften befinden sich heute im Archiv der Redemptoristenprovinz von Baltimore (Brooklyn, N. Y.) und sind dort leicht zugänglich in der gut geordneten Abteilung *Neumanniana*<sup>5</sup>. Weniger einfach ist es, die in Budweis vorgelegten Schriften, meistens Briefe, die damals — jedenfalls zum Teil — in Privatbesitz waren, einzusehen. Glücklicherweise hat man aber von den in Budweis gesammelten deutschen Briefen vor der Rücksendung italienische Uebersetzungen gemacht, um diese im Zusammenhang mit dem Prozess verwenden zu können. Gerade dieser Umstand, nämlich dass die Uebersetzungen in Hinsicht auf eine Verwendung der Dokumente bei der Weiterführung des Prozesses gemacht worden sind, verbürgt — jedenfalls zu einem gewissen Grad — ihre Zuverlässigkeit.

Da es voraussichtlich auf längere Zeit nicht leicht möglich sein wird, die Originale der in Budweis 1891 gesammelten Briefe einsehen zu können, will es uns verantwortbar erscheinen, die für den Prozess gemachten Uebersetzungen dieser Schriften zu veröffentlichen. An sich wäre eine Veröffentlichung der Originale natürlich vorzuziehen. Da diese aber momentan nicht möglich ist, und die Uebersetzungen doch sicher den Inhalt der Briefe getreu wiedergeben, halten wir deren Herausgabe für nützlich. Sogar wenn es mit der Zeit möglich wird, die deutschen Original-Briefe zu veröffentlichen — was selbstverständlich immer ein erstrebenswertes Ideal bleibt — würden damit die Uebersetzungen doch nicht alle Bedeutung verlieren, wäre es nur, da nicht jedem die deutsche Sprache, wie sie um die Mitte des 19. Jahrhunderts im süddeutschen Sprachraum gängig war, so leicht verständlich sein mag.

Im AGR ist ein Verzeichnis vom Ende des vorigen Jahrhunderts erhalten, worin die in Budweis 1891 gesammelten Dokumente vermerkt sind. Nebst einigen Schriften, die wir hier unberücksichtigt lassen, sind darin 33 Briefe Neumanns aus den Jahren 1835-1858 verzeichnet. Wir möchten diese nicht alle gleich herausgeben, son-

---

<sup>4</sup> In einer im AGR aufbewahrten Notiz heisst es zwar: wenn man die vorgelegten Schriften Neumanns nicht als « reliquiae » behalten wolle, können sie zurückgeschickt werden, « ma prima bisognerebbe fare di tutte copie autentiche per il nostro archivio ». Trotzdem scheint das nicht geschehen zu sein.

<sup>5</sup> Ein summarisches Inventar in M. J. CURLEY, *Ven. John Neumann, CSSR, Fourth Bishop of Philadelphia*, Washington D. C. [1952], 494-495. Das Buch wird im folgenden zitiert: CURLEY, *Neumann*.

dern uns jetzt auf die Briefe aus Neumanns Bischofszeit beschränken, wobei wir jedoch zwei Briefe aus dem Jahre 1851, wegen des inneren Zusammenhanges, aufnehmen werden. Der Grund, weshalb gerade diese Periode gewählt wurde, ist, dass diese Briefe in vielem eine Bestätigung und Ergänzung bilden zu den in den vorhergehenden Artikeln herausgegebenen Dokumenten aus Neumanns Bischofszeit<sup>6</sup>.

Mit dieser Einschränkung bleiben uns zur Veröffentlichung 16 Briefe, wovon 13 in italienischer Uebersetzung, einer in lateinischer Uebersetzung, zwei aber auf Französisch vorliegen. Da diese beiden letzten gerade aus Paris geschrieben sind, und die Anrede italienisch gefasst ist — was eine deutsche Originalfassung derselben wahrscheinlich macht —, muss wohl angenommen werden, dass Neumann diese Briefe in französischer Sprache geschrieben hat. Den Brief in lateinischer Uebersetzung entnehmen wir der *Copia publica* des Diözesanprozesses von Budweis. Sie ist vom *Notarius adjunctus*, Joannes Raska, und vom *Notarius actuarius*, Adolphus Rodler, beglaubigt und somit zuverlässig<sup>7</sup>. Von zwei Briefen sind ausser der italienischen Uebersetzung auch alte deutsche Abschriften im AGR erhalten, die uns genau und vollständig vorkommen, weshalb wir es vorziehen, sie nach diesen Kopien zu veröffentlichen. Die übrigen elf Briefe werden in italienischer Uebersetzung herausgegeben<sup>8</sup>.

Selbstverständlich muss die Frage nach dem Wert dieser Uebersetzungen gestellt werden. Da diese in Hinsicht auf eine Verwendung beim Seligsprechungsprozess gemacht worden sind, scheint ihre Zuverlässigkeit im allgemeinen — wie oben schon bemerkt — genügend gewährleistet. Im AGR gibt es verschiedene Auszüge aus den deutschen Briefen, und so war es mehrmals möglich, die Uebersetzung mit der Originalsprache zu vergleichen<sup>9</sup>. Die gemachten Stichproben waren durchwegs positiv, und so können wir die Uebersetzungen auch in Einzelheiten als zuverlässig bewerten. Wer diese gemacht hat, konnte nicht festgestellt werden. Ebenso wenig war es möglich, die Schreiber aus der Handschrift zu ermitteln. Uebrigens wäre damit

<sup>6</sup> Siehe die von G. Orlandi und A. Sampers besorgten Dokumentenausgaben in *Spic. hist.* 24 (1976), die auch in diese Sammlung (SS. 11-250) aufgenommen sind.

<sup>7</sup> *Copia publica* des in Budweis gehaltenen Diözesanprozesses, f<sup>o</sup> 261r. — Unter *Copia publica* versteht man die beglaubigte Abschrift — in diesem Fall in lateinischer Uebersetzung — des Prozesses, welche zum Gebrauch des Postulators hergestellt wird.

<sup>8</sup> Deutsch die Dok. 1, 1a u. 4; französisch die Dok. 8 u. 11; italienisch die Dok. 2, 3, 5, 6, 7, 9, 10, 12, 13, 15 u. 16; lateinisch das Dok. 14.

<sup>9</sup> Auch in J. N. BERGER, *Leben und Wirken des hochs. Johannes Nep. Neumann*, New York 1883, gibt es viele Auszüge aus Neumanns Briefen. Ob diese alle genau im Wortlaut stimmen, kommt uns allerdings fraglich vor.

ohnehin nicht sichergestellt, wer die Uebersetzungen angefertigt hat; denn Abschreiber und Uebersetzer brauchen ja nicht notwendig dieselbe Person zu sein.

Die Wiedergabe der deutschen und französischen Briefe, sowie auch des Briefes in lateinischer Uebersetzung, bietet keine Probleme. Sie werden so gegeben, wie sie in den Abschriften vorliegen. Nur ist einige Male ein ausgelassenes Wort in eckigen Klammern ergänzt. Die italienischen Uebersetzungen, offenbar nicht von Italienern gemacht, wurden hie und da bezüglich Rechtschreibung und Wortgebrauch, sowie Grammatik und Satzbau, etwas durchgefeilt. Dabei wurde selbstverständlich peinlichst darauf geachtet, den Sinn nicht zu ändern.

Aufgrund der Anrede können die 16 weiter unten veröffentlichten Briefe Neumanns folgendermassen nach Adressaten eingeteilt werden: 6 an seinen Vater<sup>10</sup>, 3 an seinen Vater und seine Schwestern<sup>11</sup>, 3 an seine Schwester Johanna<sup>12</sup> (Klostername: Karolina), 1 an den Erzbischof von Wien<sup>13</sup>, 3 an einen befreundeten Priester (Hermann Dichtl)<sup>14</sup>. — Wir bringen auch ein Schreiben von Bruder Wenzeslaus Neumann an seinen Vater, da dieses von Pater Johann seinem eigenen Brief beigelegt wurde, zu dem es gewissermassen eine Ergänzung bildet<sup>15</sup>.

Die meisten Briefe (12 von 16) sind an die nächsten Angehörigen, Vater<sup>16</sup> und Schwestern<sup>17</sup>, gerichtet, und somit ist es leicht verständlich, dass darin öfters von Familienangelegenheiten, von Verwandten und Bekannten die Rede ist. Einige davon sind etwas näher

<sup>10</sup> Dok. 7, 8, 11, 12, 14, 15.

<sup>11</sup> Dok. 1, 2, 3.

<sup>12</sup> Dok. 5, 10, 16.

<sup>13</sup> Dok. 4.

<sup>14</sup> Dok. 6, 9, 13.

<sup>15</sup> Dok. 1a.

<sup>16</sup> Philipp Neumann, geb. Obernburg (Bayern) 16.X.1774, gest. Prachatitz (Böhmen) 16.X.1860. In erster Ehe 1802 mit Antonia Strakotinska verheiratet, die 1804 starb. Heiratete am 17.VII.1805 Agnes Lebiš (Lebisch), geb. Prachatitz 1779, die ebenda am 13.VII.1849 starb. Diese Daten sind einer von Prof. i. R. Josef Dichtl (Harpfetsham bei Palling, Oberbayern) gemachten Aufstellung der Verwandtschaft Neumanns entnommen. CURLEY, *Neumann* 403, Anm. 8 gibt als Todesdatum der Mutter den 16. Juli.

<sup>17</sup> Dem Ehepaar Neumann-Lebiš wurden sechs Kinder geboren: zwei Knaben, Johann Nepomuk (1811-1860) und Wenzeslaus oder Wenzel (1817-1896), und vier Mädchen, Katharina (1807-1889), Veronika (1809-1850), Johanna (1813-1887) und Aloisia (1815-1886). Johanna trat 1840 bei den Borromäerinnen in Prag ein unter dem Namen M. Karolina. Daten nach Dichtl und Curley, wie oben, Anm. 16.

bekannt, von anderen kennen wir bloss die Namen, und nur aus diesen Briefen. Mehrere Vettern werden erwähnt: Philipp Janson und Johann Zahn in München, Johann Micko in Krumau, Felix Spinka in Prachatitz oder Budweis<sup>18</sup>. Auch Familienangehörige in Amerika werden genannt: der Vetter Georg Neumann und die Kusine Janson, welche mit Mann und Kindern in der Nähe von Gettysburg, Pa., wohnte<sup>19</sup>.

Oefters empfiehlt Neumann sich den Geistlichen von Prachatitz und Umgebung, dem Dechant und seinem Vikar; auch Pfarrer Holba wird genannt. Mehrmals bittet er, seine Studienfreunde zu grüssen, von denen besonders Adalbert Schmidt ihm nahestand<sup>20</sup>.

Es geht aus diesen Breifen klar hervor, wie sehr Neumann daran hielt, mit seiner Familie, aber auch mit Bekannten und Freunden der Heimat, Geistlichen wie auch Laien, in Verbindung zu bleiben. «Kein Tag vergeht, wo ich nicht mit inniger Sehnsucht mich in das väterliche Haus und in die Mitte meiner lieben Verwandten und Freunde versetze». Aber es ist doch nicht so, dass es ihm darum leid wäre, seinem «vor Gott angesehenen Beruf» gefolgt zu sein. «Demungeachtet [...] habe ich es dennoch nie bereut, mich der Mission von Amerika geweiht zu haben» (Dok. 1).

Es schmerzt ihn dann auch sehr, dass er in all den 15 ersten Jahren seines Verbleibens in Amerika keinen Brief von den Eltern und Schwestern bekommen hat. Im Frühling 1851 erreichte ihn endlich der erste Brief von seinen Verwandten, allerdings mit der traurigen Nachricht, dass seine Mutter gestorben war. Da man nun einen sicheren Weg für die Postbeförderung, nämlich durch die Vermittlung des Veters Johann Zahn in München, gefunden hat, hofft er, weiter regelmässig Nachrichten zu bekommen (Dok. 1). Auch Bruder Wenzeslaus «wünscht schnlichst, einmal einen umständlichen Bericht aus unserer Heimath zu erlangen, um zu erfahren, wie es Ihnen [...] ergangen ist, [...] wie es mit allen unsern Verwandten steht u.s.w.» (Dok. 1a). Später lief der Briefwechsel über das Provinzialat der Redemptoristen in Altötting (Bayern), das eine regelmässige Verbindung mit den Konfratres in Amerika unterhielt (Dok. 7, P.S.).

---

<sup>18</sup> Philipp Janson wird erwähnt in Dok. 1a u. 11, Johann Micko in Dok. 1a (die Mickische Familie), 2 (la famiglia Micko) u. 11, Felix Spinka in Dok. 1, 1a (die Spinkische Familie), 2 u. 7 (P.S.), Johann Zahn in Dok. 1, 1a u. 11.

<sup>19</sup> Beide genannt in Dok. 7.

<sup>20</sup> Adalbert Schmidt wird erwähnt in Dok. 6 u. 9. Der in Dok. 1 mit Grüssen bedachte hochw. Herr Schmidt scheint eher Neumanns ehemaliger Katechet Peter Schmidt zu sein, der auch in Dok. 10 vorkommt.

Da Neumann soviel daran gelegen war, das Band mit seiner Familie und seinen Bekannten aufrecht zu erhalten, versteht man leicht, wie froh er darüber war, dass seine Stellung als Bischof ihm die Pflicht auferlegte, zuweilen nach Rom zu gehen, und dass er damit die Gelegenheit haben würde, die Seinen wiederzusehen. Schon im ersten Brief an die Familie nach der Bischofsernennung spricht er davon. Wegen der vielen Arbeit in der Diözese muss die Reise aber einstweilen verschoben werden. Im Frühling des folgenden Jahres kommt er wieder auf die erhoffte Europareise zu sprechen, fügt aber hinzu, dass nicht nur die vielen Sorgen um seinen Sprengel, sondern auch der Mangel am notwendigen Geld der Erfüllung seines Wunsches im Wege stehen. Im Herbst 1853 berichtete er dann seinem Vater, wenn nichts Unvorhergesehenes dazwischen komme, werde er im nächsten Jahr nach Europa kommen und ihn wieder sehen<sup>21</sup>.

Im Herbst 1854 hatte Neumann wirklich die Gelegenheit, nach Rom zu gehen, um der Dogmaerklärung der Unbefleckten Empfängnis Marias am 8. Dezember d.J. beizuwohnen. Von Mitte Januar bis Mitte Februar 1855 war er dann anschliessend in Oesterreich, wo er seiner Familie und vielen Bekannten begegnete. Wie sehr ihm dieses frohe Wiedersehen gutgetan hat, geht aus den verhältnismässig vielen Briefen dieser Zeit klar hervor<sup>22</sup>.

Obwohl in Neumanns Briefen an seinen Vater und seine Schwestern selbstverständlich öfters von Familienangelegenheiten und Bekannten die Rede ist, so handeln sie doch nicht ausschliesslich darüber. Sie enthalten auch manche interessante Notiz über die Lage der Kirche in Amerika, über die Nöte des Bistums Philadelphia und über das Bestreben des Bischofs ihnen abzuhelpfen. Darüber findet sich aber verständlicherweise mehr im Schreiben an den Fürsterzbischof von Wien, als Präsident der Leopoldinen-Stiftung, und in den drei Briefen an einen befreundeten Geistlichen.

Aufgrund verschiedener in diesen letzten Briefen enthaltener Notizen können wir ohne weiteres schliessen, dass der nicht genannte Adressat der hochw. Herr Hermann Dichtl (1802-1877) ist, von dem Neumann in seinem Brief an den Erzbischof sagt, er sei einer seiner « grössten Wohlthäter in der Budweiser Diözese »<sup>23</sup>. Neumann

<sup>21</sup> Dok. 3, 6 u. 7.

<sup>22</sup> Dok. 8-11; vom 8. November 1854 bis 2. März 1855. Diese vier Briefe sind in Europa geschrieben.

<sup>23</sup> Biographische Notizen über Dichtl und eine kurze Würdigung seines Wirkens im Art. von J. DICHTL. — K. HUBER, *Hermann Dichtl. Ein Beitrag zur katholischen*

hatte Dichtl als Domvikar in Budweis (1828-1835) kennen und schätzen gelernt. In seinen in Prag gemachten Tagebuchnotizen bezeichnet er ihn als seinen « geistlichen Vater », als « Meister und Seelenführer »<sup>24</sup>. Als Eifriger Vertreter der neuen kirchlichen Richtung und ihres Missionsgedankens, den er mit Wort und Tat zu fördern suchte, hatte Dichtl Neumann beigestanden, die Schwierigkeiten, welche der Verwirklichung seines Missionsberufes im Wege standen, zu überwinden. Auch nachher half er dem Missionar und Bischof, wo er nur konnte, und Neumann rechnete immer auf seine Hilfe und war ihm dafür erkenntlich. In den Briefen an die Familienmitglieder bittet er wiederholt, ihn dem hochw. Herrn Dichtl zu empfehlen. Auch sonst wird dieser einige Male genannt<sup>25</sup>.

Die in den Schreiben enthaltenen Notizen über das religiöse Leben in Philadelphia und dessen Hindernisse, über die drückende Not an Priestern, Kirchen und kirchlichen Instituten, besonders für die deutschen Katholiken, über die Bedrängnis Neumanns in dieser misslichen Lage und über die Art und Weise, wie er versuchte, sie zu verbessern, bilden — wie schon oben erwähnt — eine Bestätigung und Ergänzung dessen, was wir darüber bereits aus den vorhergehenden Dokumentenausgaben wissen. Dies alles hier im einzelnen hervorzuheben und zu belegen, scheint nicht notwendig. Es möge genügen, hinzuweisen auf Neumanns Bestreben, verschiedene Bruderschaften einzuführen, auf seine hohe Achtung für die Andachtsform des Vierzigstundengebets und auf seine Sorge, die Einheit auf liturgischem Gebiet zu verwirklichen.

---

*Restauration in Böhmen, in Archiv für Kirchengeschichte von Mähren-Böhmen-Schlesien* 4 (1976) 7-60.

<sup>24</sup> Für Neumanns Tagebücher, siehe CURLEY, *Neumann* 494, und ders., *The Provincial Story. A history of the Baltimore Province of the Most Holy Redeemer*, New York 1963, 360, Anm. 2. Die Herausgabe dieses wichtigen Dokuments wird vorbereitet von W. Nayden.

<sup>25</sup> Dok. 1, 3, 4, 7 u. 10. In Dok. 10, Neumanns Brief vom 12. Februar 1855, aus Budweis an seine Schwester Johanna in Prag geschrieben, wird Dichtl zwar nicht mit Namen genannt, aber als 'geistlicher Vater' der Borromäerinnen kann wohl nur er gemeint sein. Siehe DICHTL-HUBER, a. a. O. 22.

## DOKUMENTE

1. - Brief von Pater Neumann an seinen Vater und seine Schwestern; Baltimore, 10. Juni 1851. - AGR, Abschrift.

Baltimore, den 10. Juni 1851

Vielgeliebter Herr Vater und liebste Schwestern!

Wir hatten hier beyde, Bruder Wenzel sowohl als ich, die Hoffnung aufgegeben, jemals einen Brief aus unserer lieben Heimath und von Ihnen zu erlangen, als auf einmal sowohl der Brief unsers lieben Verwandten, Herrn Johann G. Zahn, uns erfreute, und nun vor kurzem auch noch der Brief von Herrn Felix Spinka und der Anhang von der Schwester Caroline richtig ankam. Ich habe sogleich die Schrift aufgesetzt, worin wir beyde zu Gunsten unsers lieben Vaters auf alle Erbschaftsantheile nach dem Tode unserer unvergesslichen Mutter für immer entsagen<sup>1</sup>. Ich lasse diese Schrift nach allen hier üblichen Gesetzen legalisiren, und hoffe, dass sie auch in Oesterreich gültig seyn wird. Ich habe diese Schrift von Detroit noch nicht zurück-erhalten, wohin ich sie schicken musste, damit Bruder Wenzel sie auch unterschreibe. Sein beyliegender Brief war sehr lange, bevor er hinkam<sup>2</sup>; indess hoffe ich, dass die Schrift vor dem Verlauf einer Woche hier eintreffen wird, bey welcher Gelegenheit ich etwas mehr schreiben werde<sup>3</sup>.

Wir haben hier noch nie einen Brief von Ihnen erhalten; was die Ursache ist, kann ich mir nicht einbilden. Der sicherste Weg wird seyn, dass Sie die Briefe an uns an unsern Herrn Vetter Johann Zahn in München adressieren, der dann die Güte haben wird, sie uns hieher zu schicken.

---

<sup>1</sup> Neumanns Mutter, Agnes Lebiš, war im Juli (13. oder 16.) 1849 gestorben. Siehe die Einleitung, Anm. 16.

<sup>2</sup> D.h.: Es hat sehr lange gedauert, bis sein Brief hier ankam.

<sup>3</sup> Es dauerte aber noch drei Monate, bevor Neumann das Dokument abschicken konnte. Siehe Dok. 2, am Anfang.



Es würde mir sehr lieb seyn, den Todestag unserer verstorbenen Mutter, der Schwester Veronika<sup>4</sup> und aller unserer Freunde und Verwandten zu wissen, damit wir das Jahrgedächtnis derselben besser halten können.

Seit ich im Oktober 1840 in die Versammlung des hh. Erlösers trat, bin ich in Amerika schon ziemlich herumgekommen, besonders die ersten Jahre, wo wir nur wenige waren. Seit den letzten fünf Jahren bin ich in Baltimore<sup>5</sup>, im Staate Maryland, und auf dem nächsten Wege bey 570 amerikanischen [= englischen] Meilen von Bruder Wenzel [entfernt]<sup>6</sup>. Unsere Obern sind mit ihm sehr zufrieden, und wir danken beyde Gott dem Herrn, dass er uns in diese h. Versammlung des hl. Alphonsus berufen hat.

Ich war mit wenigen Ausnahmen allezeit sehr gesund, und ungeachtet der öftern Reisen auf den Seen [und] Flüssen, auf Eisenbahnen und zu Pferde begegnete mir noch nie ein Unglück, welches ich wohl besonders ihrem beständigen Gebete für mich zuschreiben muss. Demungeachtet kein Tag vergeht, wo ich nicht mit inniger Sehnsucht mich in das väterliche Haus und in die Mitte meiner lieben Verwandten und Freunde versetze, so habe ich es dennoch nie bereut, mich der Mission von Amerika geweiht zu haben. Ich habe es als meinen Beruf vor Gott angesehen, hier zu arbeiten für seine Ehre und für die Verbreitung und Erhaltung des h. Glaubens unter den armen deutschen Katholiken in Nord-Amerika.

Die Arbeiten aller meiner Mitbrüder hier erfreuen sich des offenbaren Segens Gottes, und so hoffe ich, ja ich erwarte es sicherlich, dass Gott es nicht unterlassen wird, Sie alle und einen jeden insbesondere in seiner h. Gnade zu bewahren, und Ihnen jenen Segen hundertfältig in diesem Leben und nach dem Tode zukommen zu lassen, mit dem das Vergnügen oder der Vorthail nicht verglichen werden könnte, die uns etwa zu Theil geworden wären, wenn wir alle in unserer Heimath beysammen geblieben wären. So war es ohne Zweifel der Wille Gottes, der uns alle im Himmel vereinigen möge, ohne Furcht irgend einer Trennung.

In den Vereinigten Staaten haben wir alle Ruhe und mögliche Sicherheit. Freylich fehlt es auch hie und da; besonders in den grossen

---

<sup>4</sup> Neumanns zweitälteste Schwester Veronika, geboren 1809, mit Anton Kandl verheiratet, war 1850 kinderlos gestorben.

<sup>5</sup> Seit Januar 1847 war Neumann in Baltimore stationiert. Vorher war er ab März 1844 Oberer in Pittsburgh gewesen.

<sup>6</sup> Bruder Wenzeslaus Neumann gehörte seit 1849 der Redemptoristengemeinde in Detroit an.

Seestädten treffen zuweilen Excesse ein, aber die Ordnung ist bald hergestellt. Seit die Unruhestifter Europa in so grosser Menge verlassen mussten und in diese Freystaaten ankamen<sup>7</sup>, meinten wir eine Zeitlang, sie würden auch hier Ihre Umtriebe anfangen. Sie versuchten es wirklich auch hie und da, aber es blieb bey einigen grossthuerischen Reden, wofür sie nur ausgelacht werden. Sie werden derselben, wie auch ihrer grossen Bärte etc. bald müde; denn niemand achtet darauf. Sie brauchen fünf Jahre, bevor sie Bürger sind, und gewöhnlich haben Arbeit und Mühselichkeiten vor dem Verlaufe dieser Zeit sie schon auf bessern Gedanken gebracht. Viele von diesen Armseligen sterben in den Spitälern von New York, Philadelphia und New Orleans unbekannt und unbetrüert.

Ich sende Ihnen hiemit auch einen Dollar von California-Gold, der Rarität halber. Soeben kommt die schriftliche Erberklärung von Detroit an. Ich muss sie nun noch vom österreichischen Gesandten und Consul unterschreiben lassen, und werde sie dann im Verlauf der nächsten Woche wohl abschicken können.

Schliesslich grüsse ich alle, Ihnen [= Sie] und alle unsere lieben Verwandten und Bekannten. Ich empfehle mich dem Gebete des hochw. Herrn Dechant<sup>8</sup> und den übrigen hochw. Geistlichen in Prachatitz, den hochw. [Herren] Dichtl, Schmidt, Zdansky, und allen meinen lieben Mitschülern oder Wohlthätern, und verharre

Ihr ergebenster Sohn u. Bruder  
Johann Neumann

---

<sup>7</sup> Nach den revolutionären Wirren in Europa von 1848.

<sup>8</sup> Es war nicht möglich, Sicherheit darüber zu bekommen, wer 1851 Dechant in Prachatitz war. In den 30er Jahren war es der hochw. Herr Philipp Endres, der am 27. Juni 1831 Neumanns Taufurkunde ausstellte, unterschrieben: « Philipp Endres, Stadtdechant ». Nach CURLEY, *Neumann* 412, Anm. 90-91 ist Neumanns Brief, am 27. Juni 1836 (also zwei Tage nach seiner Priesterweihe) aus New York geschrieben, mit der Anrede « Hochwürdiger Herr Dechant! », an Endres gerichtet. Dieser Brief ist veröffentlicht in *Berichte der Leopoldinen-Stiftung im Kaiserthume Oesterreich* 10 (1837) 52-55. Wann Endres gestorben ist oder resigniert hat, ist uns nicht bekannt. Immerhin war er 1855 nicht mehr Dechant von Prachatitz. J. N. BERGER, *Leben und Wirken des hochs. Johannes Nep. Neumann*, New York 1883, 357 erwähnt, dass Neumann beim Besuch in seiner Vaterstadt, im Februar 1855, vom « hochw. Herrn Dechant Fucik » vor der Dekanatskirche empfangen wurde.

Diesem Brief Neumanns war folgendes Schreiben seines Bruders Wenzel hinzugefügt.

1a. - Brief von Bruder Wenzeslaus Neumann an seinen Vater; Detroit, 13. April 1851. - AGR, Abschrift.

J. M. J. Alphonsus u. Theresia

Detroit, am Palmsonntag 1851

Vielgeliebtester Herr Vater!

Am 2. d.M. erhielt ich von meinem Bruder Johann aus Baltimore einen Brief, welcher zugleich ein Schreiben unsers Herrn Veters Johann Georg Zahn (welchen ich bey meiner Durchreise in München besuchte) enthielt, in welchem er meldet — gemäss eines Schreibens unserer Schwester Caroline aus Budweis und an unsern Herrn Vetter Ph. Janson in München [gerichtet] —, dass die Schwester Katherina<sup>9</sup> bereits Wittwe geworden sey, dass unsere Schwester Veronika vor mehreren Monaten mit den hh. Sterbesakramenten versehen an der Cholera gestorben sey; dass die Schwester Aloysia gesinnt sey, bey Ihnen zu verbleiben, um Sie in Ihrem hohen Alter zu unterstützen; aber von unserer lieben Mutter meldet er nicht ein Wort. Ich kann hieraus wohl schliessen, dass Gott sie schon zu sich genommen hat. So betrübend diese Nachricht einerseits für mich ist, so tröstet es mich andererseits, wenn ich mich daran erinnere, dass sowohl sie als die Schwester Veronika alle Leiden und Widerwärtigkeiten mit Geduld und Ergebung und aus Liebe zu Gott ertragen haben, dass sie fast täglich der h. Messe beygewohnt, dass sie öfters die hh. Sakramente der Busse und dess Altars empfangen haben, und mehreres andere, welches ihnen gewiss in ihrer Todesstunde den grössten Trost gewährt haben wird.

Was mich anbelangt, bin ich — Gott sey Lob und Dank — immer gesund und so zufrieden mit meinem Stande, dass ich ihn mit keinem in der Welt vertauschen möchte, indem ich in demselben mehr Gelegenheit habe, mich auf einen guten Tod vorzubereiten (was eigentlich die Hauptsache ist) als in irgend einem andern. Es thut mir nur leid, dass ich bisher so lau und nachlässig in demselben gelebt habe.

---

<sup>9</sup> Neumanns älteste Schwester Katharina, geboren 1807, mit Matthias Berger verheiratet, der 1848 gestorben war. Der Sohn Johann Nepomuk folgte 1857 seinen beiden Onkeln nach America und trat 1858 bei den Redemptoristen ein. Er wird in den folgenden Briefen öfters erwähnt; Dok. 2, 5, 10, 12, 14, 15, 16.

Ich bin seit beynahe zwei Jahren hier in Detroit, im Staate Michigan, wo der hochw. Herr Bischof Lefevere<sup>10</sup> (ein Belgier) unserer Congregation vor vier Jahren die einzige deutsche katholische Kirche in hiesiger Stadt übergeben hat<sup>11</sup>.

Unsere Gemeinde besteht beyläufig aus 4-5000 Seelen, welche grösstentheils treue Anhänger unserer hl. katholischen Religion sind. Unsere Kirche ist im Jahre 1844 aus Ziegeln erbaut und von dem jetzigen hochw. Herrn Bischof unter dem Titel der unbefleckten Empfängnis Mariens geweiht worden. Sie ist 124 Fuss lang und 80 Fuss breit und in ganz einfachem Style. Es sind nebst dieser noch drei katholische Kirchen hier, zwei irländische und eine französische. Das Personal unserer Congregation hier in Detroit besteht nur aus fünf Mitgliedern, nemlich dem hochw. P. Martin Hasslinger<sup>12</sup> (aus Ried in Oberösterreich) als Superior, dem hochw. Herrn Maximilian Leimgruber<sup>13</sup> aus Württemberg und drei Layenbrüdern<sup>14</sup>.

Die Stadt Detroit liegt am rechten Ufer des St. Claraflusses, welcher die Seen Michigan, Superior und Huron mit dem Eriesee verbindet, folglich sehr starke Schifffahrt hat, und zählt bey 30-35000 Einwohner. Jenseits des Flusses liegt das Städtchen Sandwich<sup>15</sup> (Ca-

---

<sup>10</sup> Mons. Peter Paul Lefevere (1804-1869), aus Roeselare (Roulers) gebürtig, war am 23. Juli 1841 zum Titularbischof von Zela und zum Koadjutor (c.i.s.) und Administrator der Diözese Detroit ernannt worden. Siehe J. B. CODE, *Dictionary of the American Hierarchy*, New York [1964], 164; R. RITZLER - P. SEFRIN, *Hierarchia catholica medii et recentioris aevi* VII. (1800-1846), Padova 1968, 175.

<sup>11</sup> Nachdem die Redemptoristen 1846 eine sehr gelungene Mission in der deutschen Kirche in Detroit gepredigt hatten, wurde diese anfangs 1847 der Kongregation offiziell anvertraut. Siehe J. WUEST, *Annales Congregationis SS. Redemptoris Provinciae Americanae* I (1832-1849), Ilchester 1888, 174-175 u. 192.

<sup>12</sup> P. Martin Hasslinger, geb. Aurolzmünster (Gemeinde im Gerichtsbezirk Ried, Oberösterreich) 11.XI.1808, Priesterweihe 29.VII.1832, Profess 16.X.1844; kam am 8.I.1845 in Amerika an, verliess die Kongregation am 4.IX.1854 und bekam die Dispens der Gelübde am 2.XI. d.J. Notizen über Hasslinger im AGR, X E 15, p. 14 und in den Katalogen XI 1, p. 23, n. 158 u. XI 3, p. 10, n. 57. Siehe auch WUEST, a. a. O. III 1 (1854-1857) 55-57.

<sup>13</sup> P. Maximus Leimgruber, geb. Ochsenhausen (Württemberg) 9.IV.1820, Profess Bischenberg (Elsass) 16.XI.1840, Priesterweihe Freiburg (Schweiz) 24.VIII.1844; kam am 10.III.1847 in Amerika an, gest. Chicago 18.IV.1892. Nachruf in P. GEIERMANN, *Annals of the St. Louis Province of the Congregation of the Most Holy Redeemer* I, [St. Louis] 1924, 390.

<sup>14</sup> Innerhalb eines Monats nachdem Br. Wenzeslaus diesen Brief geschrieben hatte, wurden die Patres Hasslinger und Leimgruber aus Detroit abberufen und durch die Patres Albert Schaeffler, als Oberen, und Ernst Glaunach ersetzt. Vgl. WUEST, a. a. O. II (1849-1854) 173.

<sup>15</sup> Auf der kanadischen Seite des Detroit-Flusses liegt die Stadt Windsor. Seit 1857 ist Sandwich darin eingemeindet.

nada, Diöcese Toronto), wo die hochw. Patres Jesuiten eine Kirche besitzen. Die katholische Bevölkerung daselbst ist meistens französischer Sprache. 5-6 Tagreisen nördlich von hier wohnen grösstentheils Indianer, von denen sich ein grosser Theil zu unserer hl. Religion bekennen, welche von den hochw. Herren Missionären Friedrich Baraga<sup>16</sup>, Ignaz Mrak<sup>17</sup> und Franz Pierz<sup>18</sup> (sämtlich aus Krain) geistliche Hilfe erlangen. Der nordwestliche Theil des Bezirkes des hochw. Herrn F. Baraga ist über 600 englische Meilen (drei auf eine Stunde) von hier entlegen. Letzten Sommer hatten sich alle drei hieher begeben, um sich mit dem hochw. Herrn Bischof über wichtige Angelegenheiten zu besprechen und zugleich einige unumgänglich nothwendige Sachen für sich und für die Indianer einzukaufen.

Es ist mir sehr lieb, dass sich unser Herr Vetter in München angeboten hat, unsere gegenseitige Briefe an ihn zu senden, und [diese] so durch seine gütige Vermittlung desto sicherer an Ort und Stelle gelangen werden. Ich wünsche sehnlichst, einmal einen umständlichen Bericht aus unserer Heimath zu erlangen, um zu erfahren, wie es Ihnen, besonders in den letzten drei Jahren der revolutionären Bewegungen in ganz Europa<sup>19</sup>, ergangen ist; ob in unserer Gegend nichts Besonderes vorgefallen ist, wie es mit allen unsern Verwandten steht u.s.w.

Schliesslich grüsse ich Sie, mein lieber Vater, Geschwister und Schwäger, die Mickische Familie, sowohl in Prachatitz als in Krumau, alle unsere Verwandten und Bekannten und alle geistlichen und zeitlichen Wohlthäter der amerikanischen Mission.

Dem hochw. Herrn Dechant und der übrigen hochw. Geistlichkeit, sowie der Spinkischen Familie, bitte ich Sie, meine Empfehlung auszurichten. Ich bete täglich für Sie alle, besonders für die Verstorbenen unserer Verwandtschaft, und hoffe, dass Sie es auch

---

<sup>16</sup> Friedrich Baraga (1797-1868), bekannt als der Apostel der Chippewa Indianer, wurde am 29. Juli 1853 zum Titularbischof von Amyzon und Apostolischen Vikar des neuen Vikariats von Ober-Michigan ernannt. Am 9. Januar 1857 wurde das Vikariat zur Diözese erhoben mit Baraga als erstem Bischof von Sault Sainte Marie. Sein Seligsprechungsprozess wurde 1933 angefangen. Siehe CODE, a. a. O. 8.

<sup>17</sup> Ignaz Mrak (1810-1901) wurde am 25. September 1868, als Amtsnachfolger von Fr. Baraga, zum Bischof von Sault Sainte Marie und Marquette ernannt. Siehe CODE, a. a. O. 208.

<sup>18</sup> Franz Xaver Pierz (1785-1880) arbeitete 1834-1873 unter den Indianern und Immigranten in Michigan, Wisconsin und Minnesota. Siehe den biogr. Art. in der *New Catholic Encyclopedia* XI [1967] 353.

<sup>19</sup> Die revolutionären Wirren von 1848, die Südböhmen ziemlich unberührt gelassen hatten.

für mich thun werden. Diess ist ja das einzige, was wir noch in diesem Leben für einander thun können. Ich verbleibe in aufrichtiger Liebe

Ihr dankschuldigster Sohn  
W. Neumann C.S.S.R.

2. - Brief von Pater Neumann an seinen Vater und seine Schwestern; Baltimore, 10. September 1851. - AGR, italienische Uebersetzung in einem handgeschriebenen Heft, S. 19-21, Nr. 8.

Baltimora, 10 settembre 1851

Carissimo Padre mio e carissime Sorelle

La redazione della qui acclusa dichiarazione mi ha preso molto più tempo del previsto<sup>20</sup>. Ne è stata causa la grande distanza da qui fino al fratello Venceslao, come pure l'assenza del « chargé d'affaires » boemo-austriaco da Washington. Era assente da mesi, e siccome non si finiva più di aspettare continuamente, spedii lo scritto a New York per farlo firmare colà dal console generale austriaco. Ma anche questi era assente, e così fu firmato dal direttore della cancelleria del consolato. Spero che la cosa sia nondimeno valida, cioè in perfetto ordine.

Dacché scrissi l'ultima mia lettera<sup>21</sup>, non è cambiato nulla nella nostra situazione. Di lavoro ce n'è tanto, prima che le chiese e le scuole siano convenientemente sistemate. I nostri cattolici tedeschi qui a Baltimora abitano per lo più alla periferia della città, dove gli appartamenti costano di meno. Siccome la nostra chiesa di S. Alfonso si trova al confine settentrionale, il lavoro pastorale riesce spesse volte assai gravoso, specialmente nei gran caldi estivi; ma in questo modo — così almeno speriamo — sarà anche più meritorio. Il Signore ha sempre benedetto i lavori della nostra Congregazione del SS.mo Redentore, e così abbiamo sempre, insieme a tante fatiche, anche le più dolci consolazioni.

La domenica le funzioni qui si fanno quasi come dappertutto. Incominciamo le S. Messe alle 5 1/2. Alle 7 vi è una S. Messa con l'esposizione del Santissimo, quindi la benedizione. Alle 9 1/2 si re-

<sup>20</sup> Die Erbschaftserklärung ist uns nicht bekannt.

<sup>21</sup> Der vorhergehende Brief vom 10. Juni; Dok. 1.

cita il rosario, seguito dalla S. Messa cantata con la predica. Dopo pranzo, alle 2, c'è il catechismo, alle 3 il vespro e poi la funzione di una confraternita con la benedizione. Alle 7 di sera vi è ancora una devozioncina al S. Cuore di Maria, con un fervorino in onore della Madonna e orazioni per la conversione dei poveri peccatori. Le due chiese che abbiamo qui adesso, la domenica sono sempre gremite di gente, specialmente durante la Messa cantata, benché molti tedeschi frequentino la chiesa inglese. Appena finita la terza chiesa tedesca — tra 4-6 settimane — questa senza dubbio sarà altrettanto piena ogni domenica<sup>22</sup>.

Tutte le funzioni, tranne la Messa cantata e il Vespro, si fanno in lingua tedesca. Durante la Messa delle 7, la domenica, come anche in quella delle 8 nei giorni feriali, i bambini della scuola cantano delle canzoncine in tedesco. La maggior parte si cantano anche da noi: *Grosser Gott, wir loben dich. - Gnadenquelle. - Lass mich deine Leiden singen. - Wir werfen uns darnieder. - Hier liegt vor deiner Majestät. - Deinem Heiland, deinem Lehrer.* Il canto in comune, come anche il magnifico addobbo dell'altare, oltre al fatto che le funzioni da noi si fanno con grande solennità, tutto questo spiega perché la nostra chiesa è tanto frequentata da darci una vera consolazione. I santi sacramenti della confessione e della comunione sono spesso ricevuti da ogni ceto di persone, da giovani e anziani. Facendo il conto delle due chiese insieme, tra tutte e due vi sono circa 3-400 comunioni; nei giorni festivi anche di più.

Ad infervorare la gente servono molto le confraternite istituite per uomini e donne e per i giovani di ambedue i sessi. Ognuna di queste, per conto suo, ha in una determinata domenica un fervorino o discorso, una funzione ovvero devozioncina, e fa la comunione generale. Tutto questo ci tiene in una occupazione continua, tanto più che abbiamo inoltre da assistere parecchi posti nello Stato del Maryland e nella Pennsylvania, ove si trovano diverse piccole comunità di cattolici tedeschi.

Da Pasqua siamo qui senza arcivescovo, non essendo giunta finora notizia da Roma di chi dovrà succedere all'ultimo, recentemente defunto<sup>23</sup>. Probabilmente sarà trasferito qua un vescovo da un'altra

---

<sup>22</sup> Die Redemptoristen betreuten 1851 in Baltimore die Kirchen des hl. Alfons und des hl. Jakobus. Die Kirche des hl. Michael wurde am 6. Dezember d.J., obwohl noch nicht ganz fertig, in Gebrauch genommen. Siehe WUBST, a. a. O. II 152-154.

<sup>23</sup> Der Sulpizianer Samuel Eccleston (1801-1851), Erzbischof von Baltimore seit dem 19. Oktober 1834, war am 22. April (Osterdienstag) 1851 gestorben. Siehe CODE, a. a. O. 80-81; RITZLER-SERFIN, a. a. O. VII 104.

sede. Nel frattempo vengono ogni giorno offerte delle preghiere in tutta la diocesi, affinché il Signore ci conceda quanto prima un nuovo arcivescovo.

Mandiamo tutti e due un saluto amichevole a nostro cugino il Sign. Spinka, come pure alla sua famiglia; lo stesso al nipote Giovanni Berger. Mi rallegrerei molto, se il Signore gli concedesse la vocazione per l'America. La miglior preparazione sarebbe che egli fosse molto obbediente e diligente, che frequentasse spesso i santi sacramenti con devozione, senza tralasciare di raccomandarsi ogni giorno alla Beata Vergine. L'immaginetta acclusa è per lui.

In fine vi prego di raccomandarmi alle orazioni dei Rev. Signori della città e dei miei compagni di studio ed amici. Saluto di tutto cuore anche la famiglia Micko e tutti quanti i nostri cari amici, e rimango

vostro figlio obbligatissimo e fratello

Giov. Nep. Neumann C.SS.R.

3. - Brief von Bischof Neumann an seinen Vater und seine Schwestern; Philadelphia, 21. April 1852. - AGR, italienische Uebersetzung in einem handgeschriebenen Heft, S. 35-38, Nr. 15.

J. M. J.

Filadelfia, 21 aprile 1852

Carissimo Padre e care Sorelle

Non dubito che avrete già ricevuto l'ultima mia lettera, con la dichiarazione della mia volontà<sup>24</sup>. Per quanta ragione ci spetti, al fratello Venceslao e a me, una risposta, finora non ne è arrivata alcuna, probabilmente a motivo della grandissima distanza che ci separa.

Ai 22 aprile dell'anno scorso morì il R.mo Monsignore Vescovo di Baltimora, e il Santo Padre nominò per suo successore il R.mo Vescovo di Filadelfia<sup>25</sup>. Per questa sede di Filadelfia, divenuta vacan-

<sup>24</sup> Der vorhergehende Brief vom 10. September 1851; Dok. 2.

<sup>25</sup> Als Amstnachfolger des am 22. April 1851 verstorbenen Erzbischofs von Baltimore, Samuel Eccleston, wurde am 19. August d.J. Mons. Francis Patrick Kenrick (1796-1863), seit dem 22. April 1842 Bischof von Philadelphia, ernannt. Siehe CODE, a. a. O. 152-153; RITZLER-SEFRIN, a. a. O. VII 305.



te, sono stato proposto io dagli altri vescovi di costì, senza che ne sapessi nulla, nemmeno vi avessi mai pensato. Quando finalmente seppi che cosa mi attendeva, era ormai troppo tardi, e non potei più far nulla in contrario, perché già al 1° febbraio la mia nomina era stata decisa a Roma<sup>26</sup>. La notizia giunse fin dal 1° marzo a Baltimora, cioè in una lettera privata all'Arcivescovo<sup>27</sup>. Questi subito, trovandomi io fuori di casa, pose sulla mia scrivania il suo proprio anello e la propria croce pettorale e se ne andò, senza dire niente a nessuno. Capii soltanto il giorno seguente il significato del gesto, quando andai a trovarlo ed egli mi fece leggere la lettera.

La bolla pontificia della mia nomina, emanata il 13 febbraio, giunse a Baltimora per la festa di S. Giuseppe<sup>28</sup>. Avendomi così comandato Sua Santità di accettare la sede vescovile e di rassegnarmi a farmi consacrare subito, il R.mo Mons. Arcivescovo scelse e destinò la domenica di Passione per la mia consecrazione solenne. Era questa una disposizione particolare della Divina Provvidenza, dato che questo è anche il mio giorno natalizio<sup>29</sup>.

Feci quindi subito i preparativi necessari, e — dopo aver passato otto giorni nel s. ritiro degli esercizi spirituali — fui consacrato Vescovo di Filadelfia dal R.mo Mons. Arcivescovo di Baltimora, Dott. Francesco Patrizio Kenrick, il quale è anche Delegato Apostolico della Santa Sede<sup>30</sup>, alla presenza di una moltitudine immensa di popolo e con grandissima pompa e solennità, nella chiesa maggiore dei cattolici tedeschi a Baltimora, cioè quella di S. Alfonso. La descrizione minuta di questa bellissima cerimonia si può leggere nel biglietto accluso a questa lettera; l'ho ritagliato da un giornale cattolico di Cincinnati nell'Ohio<sup>31</sup>.

---

<sup>26</sup> Neumann wurde am 26. Januar 1852 von den Kardinälen der Kongregation der Glaubensverbreitung zum Bischof von Philadelphia erwählt. Am 1. Februar wurde diese Wahl vom Papst bestätigt. Die diesbezüglichen Dokumente sind veröffentlicht in *Spic. hist.* 11 (1963) 339-340, Nr. 15-16.

<sup>27</sup> P. Bernard Smith OSB hatte Kenrick *privatim* von der Ernennung, die er sehr befürwortet hatte, benachrichtigt.

<sup>28</sup> Ueber die Art und Weise, wie ihm seine Bischofsernennung mitgeteilt wurde, spricht Neumann auch am Schluss seiner Autobiographie. Die *Kurze Lebensbeschreibung* ist veröffentlicht in *Spic. hist.* 11 (1963) 83-104 und in englischer Uebersetzung von A. C. Rush in *The Province Story* (Brooklyn, N. Y.) 2 (1976) 21-44. - Das Dokument der Bischofsernennung ist nicht eine *Bulla*, sondern ein *Breve*.

<sup>29</sup> Am 28. März 1811 geboren; am 28. März 1852 konsekriert.

<sup>30</sup> Als apostolischer Delegat sass Kenrick dem ersten Nationalkonzil in den Vereinigten Staaten, im August 1852, vor.

<sup>31</sup> *Der Wahrheits-Freund* vom 8. April 1852. Siehe CURLEY, *Neumann* 436, Anm. 1. - Es ist das älteste katholische deutsche Wochenblatt in den Vereinigten Staaten, angefangen 1837.

Martedì alle 9 di mattina lasciai Baltimora, non senza angustia di spirito per la separazione dai miei carissimi confratelli della Congregazione del SS. Redentore, e dai buoni cattolici di Baltimora; ed anche perché non potevo — secondo le previsioni umane — aspettarmi una accoglienza tanto buona a Filadelfia. Vi arrivai, accompagnato dal R.mo Padre Provinciale dei Redentoristi<sup>32</sup> e da alcuni altri sacerdoti, alle ore 3 pomeridiane dello stesso giorno, e subito presi possesso della sede vescovile. Da questo momento finora ho trovato l'accoglienza più gentile e premurosa da parte del rev. clero non solo, ma anche di tutta la popolazione.

D'allora in poi sono stato talmente immerso nel lavoro e negli affari che a mala pena finirò questa lettera, dopo averla interrotta una ventina di volte. Questo vescovado è uno dei più antichi e più grandi. Conta circa 170.000 cattolici ed ha incirca 100 chiese ed altrettanti sacerdoti. Del resto, qui ogni vescovo ha da condurre di persona tutti i suoi affari e da sbrigarli di propria mano.

La città di Filadelfia è una delle più grandi del mondo. All'ultimo censimento dell'anno 1850 contò 409.353 abitanti, dei quali però solo un quarto sono cattolici. Nell'anno 1840 il numero degli abitanti era di 258.037; da ciò si può vedere quanto la popolazione dell'America sta aumentando. Il numero delle case, delle quali solamente pochissime sono di legno — la maggior parte è di pietre o mattoni, e perfino di marmo —, è ora presso le 60.000. Le strade della città sono tutte diritte e non più lunghe di due miglia. La loro larghezza è da 80 a 150 piedi, e da ambedue i lati sono affiancate da alberi. All'occasione voglio mandarvi una pianta della città di Filadelfia.

La maggior parte degli Americani, cioè dei Vescovi americani, conforme alla prescrizione fanno almeno ogni dieci anni il loro viaggio a Roma. Così avrò dunque l'occasione propizia di rivedere la mia cara patria, i parenti e gli amici. In questo primo anno però non potrò ancora intraprendere il mio viaggio romano, giacché la fabbrica della cattedrale, iniziata dal mio predecessore, come pure la visita necessaria ed obbligatoria di tutta la diocesi ecc. ecc., richiedono la mia presenza qui<sup>33</sup>.

<sup>32</sup> P. Bernard Hafkenscheid (1807-1865), aus Amsterdam gebürtig, war Vizeprovinzial in den Vereinigten Staaten (Amtsnachfolger von Neumann) 1849-1850 und Provinzial 1851-1853. Siehe M. J. CURLEY, *The Provincial Story. A history of the Baltimore Province of the Most Holy Redeemer*, New York 1963, 105-121.

<sup>33</sup> Schon in diesem ersten Brief an seine Familie nach der Bischofsweihe spricht Neumann von seiner Hoffnung, gelegentlich nach Europa kommen zu können. Die viele Arbeit macht es aber vorläufig unmöglich. Im Brief vom 20. Mai 1853 an seinen Freund Dichtl (Dok. 6) wird noch ein anderer Grund angegeben, warum die Europareise verschoben werden muss: ihm fehlt das dazu notwendige Geld!

La mancanza di sacerdoti tedeschi è molto grande in questa diocesi, ed è anche la causa della grande miseria spirituale che vi si trova. Fra poco manderò al Rev. Sign. Dichtl la facoltà di accettare in nome mio dei sacerdoti e dei teologi o chierici. La Società Leopoldina potrà fornire intanto il necessario per le spese del viaggio<sup>34</sup>.

Non ho ancora visto nessuno dei nostri parenti, che vivono nella mia diocesi. Andrò, però, a trovarli in occasione della mia visita pastorale<sup>35</sup>.

In fine saluto tutti i miei cari parenti ed amici nella patria tedesca, e mi raccomando nelle loro buone preghiere, specialmente di tutti i Rev. Signori di Prachatitz e dintorni, che furono miei compagni di studio, affinché s'adoprinno per me presso il Signore e la sua SS.ma Madre benedetta.

Rimango con affetto ed amore

vostro figlio obbedientissimo e fratello  
 † Giov. N. Neumann  
 Vescovo di Filadelfia

4. - Brief von Bischof Neumann an den Fürsterzbischof von Wien, Vinzenz Eduard Milde<sup>36</sup>, Philadelphia, 10. September 1852. - AGR, Fotokopie einer vom Bischof von Budweis, Martin Josef Riha<sup>37</sup>, am 19. Dezember 1891 beglaubigten Abschrift.

Philadelphia, 10. September 1852

Hochwürdigster, Hochzuverehrender Herr Fürst-Erzbischof!

Ich habe seit meiner Ernennung zum bischöflichen Sitze von Philadelphia schon eine bedeutende Anzahl von Briefen nach meinem

---

<sup>34</sup> Vgl. darüber den nächstfolgenden Brief vom 10. September 1852 an den Fürsterzbischof von Wien; Dok. 4.

<sup>35</sup> Im Brief vom 19. November 1853 an seinen Vater (Dok 7) berichtet Neumann, mehreren Verwandten begegnet zu sein.

<sup>36</sup> Mons. Vinzenz Eduard Milde (1777-1853), zum Bischof von Leitmeritz (Litoměřice) in Böhmen ernannt am 16. Mai 1823, zum Erzbischof von Wien am 24. Februar 1832. Siehe RITZLER-SEFRIN, a. a. O. VII 242 u. 396.

<sup>37</sup> Mons. Martin Josef Riha (1839-1907), zum Bischof von Budweis ernannt am 27. Juli 1885.

lieben und unvergesslichen Vaterlande geschrieben<sup>38</sup>. Da ich aber auf keinen einzigen derselben bisher die sehnlichst erwartete Antwort erhielt, versuche ich es dennoch wieder in der Hoffnung eines glücklicheren Erfolges.

Seit meinem letzten Schreiben, im Monate Mai, habe ich mehr als die Hälfte der Diözese besucht, und mich noch mehr überzeugt, dass noch sehr viel Mühe und bedeutende Opfer werden angewendet werden müssen, um den hl. Glauben unter den überaus zahlreichen deutschen Katholiken dieser Diözese zu erhalten und zu stärken. Mein hochwürdigster Vorgänger, der gegenwärtige Herr Erzbischof von Baltimore, hatte bei jeder Gelegenheit seine väterliche Sorgfalt für sie an den Tag gelegt. Er hatte selbst die deutsche Sprache gelernt, predigte und hörte in ihr Beicht, wo immer sich eine Gelegenheit darbot. Weil er aber niemals eine bedeutende Anzahl guter deutscher Priester haben konnte, war er auch nicht im Stande den Bau deutscher Kirchen zu begünstigen, weil dadurch die deutschen Katholiken vom sonntäglichen Gottesdienste entfernt, und manchen sittenlosen Abentheurern eine Gelegenheit angeboten worden wäre, sich gegen sein Wissen und seinen Willen zum grossen Nachtheile der hl. Religion einzunisten.

Seit wenigen Jahren her hat sich jedoch unter den deutschen Katholiken Amerikas ein viel besserer und kirchlicher Geist gezeigt. Die traurigen Erfahrungen jener Gemeinden, die durch selbstgewählte Kirchenvorsteher das Vermögen der Kirche unabhängig vom Bischofe und der Geistlichkeit verwalteten, hat den meisten die Augen geöffnet<sup>39</sup>. Verdächtige Charaktere und politische Flüchtlinge finden keinen Eingang in katholischen Gemeinden, weil die öftere Erfahrung gelehrt hat, dass dergleichen Windbeutel bei aller ihrer vorgegebenen Menschenfreundlichkeit auf nichts anders zielen, als die gutmüthigen einfältigen Leute um Geld und Glauben zu prellen. Wiewohl dergleichen Menschen immer noch ankommen, sind ihre Tage doch gezählt.

In der festen Voraussetzung, dass der löbliche Leopoldinen-Verein meiner bald und in Gnaden gedenken wird, sind seit meiner Ankunft in Philadelphia schon mehrere deutsche Kirchen angefangen worden.

Die erste in York, einer Stadt, die mit der nächsten Umgegend etwa 100 deutsche katholische Familien zählt. Die Kirche wird bis

---

<sup>38</sup> Es ist uns davon nur der vorhergehende Brief an seinen Vater und seine Schwestern vom 21. April (Dok. 3) bekannt.

<sup>39</sup> Siehe über dieses Verwaltungssystem der Kirchengüter durch Laienkomitees und die daraus erfolgten Schwierigkeiten für die Kirche in den Vereinigten Staaten im 19. Jahrh. den Art. *Trusteeism* in der *New Catholic Encyclopedia* XIV [1967] 323-325.

Allerheiligen fertig, und wird wegen Mangel an einem Priester alle Monate einmal von einem deutschen Priester der Gesellschaft Jesu besucht werden. Sollte ich im Stande seine, diese Gemeinde, die sich überaus freigebig und fromm zeigt, zu unterstützen, so wird in kurzem ein Priester sehr leicht viel Gutes wirken können. Denn in der Umgegend der Stadt sind viele, deren Voreltern katholische Deutsche waren, aber wegen Mangel an Priestern daneben gekommen sind. Ein altes Gebet- oder Gesangbuch, ein von Rauch und Alter schwarzes Crucifix ist da das einzige Denkzeichen an den früheren Glauben der Familie, deren Kinder jetzt nicht einmal getauft sind.

In der Nähe davon stehen zwei kleine Kirchen, wovon die in Strasburg etwa 25 Familien zählt, und von Baltimore her von den hochw. Vätern der Versammlung des hl. Erlösers einmal im Monate besucht wird. Diese Gemeinde ist im Bau eines Hauses begriffen, welches als Wohnung des Priesters und zur Schule dienen soll. Die andere Kirche war in Dallastown schon vor zwei Jahren aus Steinen angefangen, aber die sehr grosse Armuth der Gemeinde hinderte sie am schnellen Fortschreiten, wiewohl diese armen Leute sonst fleissig Hand ans Werk legen. Diese Gemeinde wird ebenfalls von der Gesellschaft Jesu monatlich mit einem Priester erfreut.

Eine dritte Kirche für die deutschen Katholiken ist in St. Clair angefangen worden, einem Städtchen, das fast gänzlich von Steinkohlen-Gräbern bewohnt ist. Die Anzahl der deutschen Katholiken beläuft sich etwa auf 100 Familien. Die Gemeindeglieder haben mit grosser Freigebigkeit etwa die Hälfte der Bauunkosten beigesteuert; die andere Hälfte ist eine schwere Last, die der göttlichen Vorsehung anheimgestellt werden muss. Die deutschen Katholiken in Easton, am Delaware-Flusse, haben eine vierte Kirche angefangen, die, wenn ihnen eine Unterstützung zu Theil würde, bald fertig werden könnte. Der hochw. Herr Etthofer, ein deutscher Priester aus Ungarn, besucht sie an zwei Sonntagen im Monate<sup>40</sup>.

Das wichtigste Unternehmen ist jedoch die neue deutsche Kirche, welche im südlichen Theile der Stadt Philadelphia gebaut werden soll. Die im nördlichen Theile der Stadt unter der geistlichen Sorge der hochw. Väter der Versammlung des hl. Erlösers blühende Gemeinde ist etwa drei englische Meilen weit entfernt, und mehrere Hunderte Familien leben wochenlang, ohne in eine Kirche zu kommen, in den

---

<sup>40</sup> Der hochw. Rudolf Etthofer wird genannt in CURLEY, *Neumann* 197. Er kommt aber nicht vor in der von Neumann dem Bericht vom 16. Dezember 1854 hinzugefügten Liste der in seiner Diözese tätigen Geistlichen. Diese Liste ist von G. Orlandi veröffentlicht in *Spic. hist.* 24 (1976) 51-57.

Tag hinein, weil die englischen Kirchen, die alle sehr zahlreiche Gemeinden haben, mit ihren eigenen Leuten jeden Sonntag voll gedrängt sind.

Die alte deutsche Dreifaltigkeitskirche, über welche der Bischof von Philadelphia nicht verfügen kann, wie er es zum Heile der Gemeinde gut finden sollte, ist schon seit einem Jahre geschlossen, und die Vorsteher sind miteinander seit lang her im Prozesse. Derselbe kann noch manche Jahre dauern und zuletzt den Verlust der Kirche nach sich ziehen. Der geistliche Zustand der Deutschen ist in Folge der Streitigkeiten, die in der Gemeinde seit Menschengedenken herrschten, überaus traurig. Das einzige Mittel, dem Verluste von Hunderten und Tausenden abzuhelpfen, ist, eine neue Gemeinde nach dem katholischen und von den Baltimorer Concilien empfohlenen Plan zu organisiren und die Dreifaltigkeitskirche sich selbst zu überlassen<sup>41</sup>.

Die Anzahl der Guten und völlig Entschlossenen ist wohl nicht sehr gross, und die Unkosten des Ankaufes eines Bauplatzes und des Baues einer auch sehr einfachen Kirche werden bedeutend sein, aber da es das einzige sichere Mittel ist, diesem langwierigen grossen Uebel abzuhelpfen, so hoffe ich, dass mich Gott bei diesem Unternehmen nicht im Stiche lassen wird. Ich habe überdiess ein grosses Vertrauen auf die auffallende Neigung zur hl. Religion, die ich in Amerika so oft in Erfahrung gebracht habe. Der grösste Theil der Gemeinde ist der Streitigkeiten von Herzen müde, und sobald sie sehen werden, dass etwas Ordentliches zu Stande kommt, werden sie sich mit Leib und Seele anschliessen und desto standhaftere Katholiken werden.

Eure Fürst-Erbischofliche Gnaden werden mich entschuldigen, wenn ich diese Angelegenheit besonders der Wohlthätigkeit des löblichen Leopoldinen-Vereines anzuempfehlen wage. Ich habe dem hochw. Herrn Dichtl, einem meiner grössten Wohlthäter in der Budweiser Diöcese, die Vollmacht schon vor mehreren Monaten zugesandt, junge deutsche Priester oder Theologen für diese Diöcese anzuwerben und hieher zu senden; ich zweifle aber, dass er meinen Brief erhalten hat. Sollte derselbe dergleichen Missionäre, oder die es werden wollen, Euer Fürst-Erbz. Gnaden vorstellen, so bitte ich unterthänigst, ihnen zu dem nöthigen Reisegelde behilflich zu sein.

Das unbeschreiblich viele Gute, welches das Lesen der Bücher in Oesterreich hervorgebracht hat, die von dem Vereine zur Verbreitung guter Bücher herausgegeben worden sind, hat mich auf den

---

<sup>41</sup> Ueber die Streitigkeiten mit den « Trustees » um die Dreifaltigkeitskirche und den für Neumann günstigen gerichtlichen Entscheid, siehe CURLEY, *Neumann* 221-228.

Gedanken gebracht, einen ähnlichen Verein für die Deutschen in den Vereinigten Staaten von Nord-Amerika hier in Philadelphia zu gründen. Mit Ausnahme der Schulbücher und einiger Gebetbücher ist hier in dieser Art nichts. Für die vielen deutschen Katholiken, die oft in grossen Entfernungen von Kirchen und von katholischen Nachbarn wohnen, würde so ein Verein leicht sehr erfreuliche Früchte bringen müssen, und manches Uebel, das sonst von der Lesung der hier wuchernden Tractätleins entspringt, würde ebenso leicht abgewendet werden können<sup>42</sup>.

Indem ich mich und meine Diöcese E. F. Gnaden Huld und Gewogenheit empfehle, verharre ich in tiefster Ehrfucht und Hochachtung

E. F. E. G. ergebenster Diener  
Johann Nep. Neumann m.p.  
Bischof von Philadelphia

Haec copia ex toto concordat cum Originali, typis excuso, quod in volumine 25 « Bericht der Leopoldinenstiftung im Kaiserthume Oesterreich, Jahr 1853 » occurrit<sup>43</sup>.

Budvicii, 19 decembris 1891

✠ Martinus Josephus  
episcopus

5. - Brief von Bischof Neumann an seine Schwester Johanna (Klostername: Karolina); Philadelphia, 18. November 1852. - AGR, italienische Uebersetzung in einem handgeschriebenen Heft, S. 42-44, Nr. 18.

J. M. J.

Filadelfia, 18 novembre 1852

Carissima Sorella Giovanna Carolina

Ho ricevuto la tua ultima lettera con l'accluso biglietto del nostro buon padre e del nipote Giovanni Berger, che di persona mi

<sup>42</sup> Soviel wir wissen, ist der von Neumann geplante Verein zur Verbreitung guter deutscher Bücher nicht zustande gekommen.

<sup>43</sup> *Berichte der Leopoldinen-Stiftung im Kaiserthume Oesterreich 25 (1853) 33-36.*

è ancora sconosciuto. Era proprio il giorno di S. Carlo Borromeo <sup>44</sup>, mentre mi trovavo per la visita pastorale nella parte nord-orientale della mia diocesi. Ho mandato tutto quanto al nostro fratello Venceslao, il quale riderà non poco, poiché la gente lo fa morire tante volte come un gran signore, quando invece è ancora in vita. Egli si trova in buona salute nel convento dei Redentoristi a Detroit, nello Stato del Michigan. E' contento ed amato da tutti, specialmente dai suoi confratelli. Gli ho detto di scrivere lui stesso a nostro padre e spero di ricevere presto la sua lettera per poi spedirla. Scriverò io pure a nostro padre e gli manderò un regalo nella prima occasione sicura che si presenterà, affinché possa aiutare più facilmente il nostro nipote nella carriera incominciata.

La gentile proposta della Rev. Madre Superiora, con la benedizione del Signore non mancherà di portar frutto. Ho in mente — appena ci saranno i mezzi — di fondare un orfanotrofio per bambini di tenera età, che finora a centinaia andavano perduti per la Santa Chiesa. Speriamo anche di poter realizzare tra poco un ospedale per la popolazione tedesca. Appena vi saranno dei piani concreti, mi farò vivo. Questi pensieri li ebbi appunto il giorno di S. Carlo Borromeo leggendo la tua lettera, e saranno da effettuarsi tanto più facilmente in quanto le comunità religiose degli Stati Uniti mancano piuttosto di soggetti <sup>45</sup>.

Mi ricordo anch'io molto bene del viso gentile del Signor Consigliere Reinhold. Ti prego di salutarmelo tanto e di consegnargli la piccola immagine acclusa. Sto introducendo nella mia diocesi le diverse confraternite dello scapolare, e feci fare perciò a misura apposite queste immagini. La Madonna gli farà grandi grazie nell'ora della sua morte, se continuerà a venerarla in questo modo. Che non si scordi di me nelle sue buone orazioni.

Poiché abbiamo trovato questa via più sicura per la nostra corrispondenza, ti prego di mandare in avvenire tutte le tue lettere come quest'ultima. Ti prego pure di salutare da parte mia la tua Rev. Madre Eufemia. La vidi prima della sua partenza per Nancy, quando giaceva ammalata nell'ospedale presso la Porta di Vienna, ed il Rev. Signore che l'assisteva, le lesse dei brani della passione del Signore

<sup>44</sup> Das Fest des hl. Karl Borromeo ist am 4. November. Neumann erwähnt die Koinzidenz, da seine Schwester Borromäerin, d.h. Mitglied der Kongregation der Barmherzigen Schwestern vom hl. Karl Borromäus, war.

<sup>45</sup> Auch in späteren Briefen (Dok. 10, 11, 13) äussert Neumann den Wunsch, die Borromäerinnen in seiner Diözese zu haben. Zu seinem grossen Bedauern konnte der Plan aber nicht verwirklicht werden. Siehe CURLEY, *Neumann* 356.



di Caterina Emmerick. Quando passai per Nancy, essa si trovava a Thionville <sup>46</sup>.

Prego la Madonna benedetta di benedirvi tutti con i bambini, e rimango con devozione

tuo fratello fedele  
† Giov. N. Neumann  
Vescovo di Filadelfia

6. - Brief von Bischof Neumann an einen befreundeten Priester; Philadelphia, 20. Mai 1853. - AGR, italienische Uebersetzung in einem handgeschriebenen Heft, S. 21-23, Nr. 9.

J. M. J.

Filadelfia, 20 maggio 1853

Reverendissimo Signore ed Amico

Posso dire di aver ricevuto tutte le lettere che V. Reverenza ha avuto la bontà di scrivermi. Solo mi rincresce molto che lei, Rev. Signore, non abbia ricevuto la mia ultima, scritta poco dopo l'arrivo del Rev. Sign. Repish. E ciò probabilmente a causa dell'indirizzo insufficiente. Ringrazio il Signore, perché già incomincia a benedire le sue premure per questa diocesi. Il Rev. Sign. Repish lavora con tanto sacrificio di se stesso e con tanto zelo nella sua missione in mezzo ai minatori di carbone a St. Clair. Ben presto avrà ultimato la sua nuova chiesetta di legno. Il Rev. Sign. Bachtler — quel teologo della diocesi di Bressanone — è qui nel seminario e riceverà domani il diaconato. I suoi studi, quasi terminati, e la sua buona condotta mi permetteranno di ordinarlo sacerdote già quest'estate. Spero che i poveri tedeschi troveranno ben motivo di ringraziar Iddio della sua vocazione per l'America <sup>47</sup>.

<sup>46</sup> Die Gründerinnen der Borromäerinnen von Prag waren in der schon im 17. Jahrh. entstandenen Kongregation der « Soeurs de Charité » in Nancy ausgebildet worden. Im Brief an seine Eltern vom 11. April 1836 aus Le Havre, von wo er zehn Tage später nach Amerika absegelte, schrieb Neumann, in Nancy gewesen zu sein und von den Schwestern den besten Eindruck bekommen zu haben. « Ich traff unsere Landmänninnen, die schon gut Französisch sprachen, in aller Zufriedenheit an. Ihre Freude, mich zu sehen, war ungemein gross. [...] Ich freue mich schon, bis sie nach Böhmen kommen werden, welches vermuthlich schon künftiges Jahr geschehen wird ».

<sup>47</sup> In der von Neumann dem Bericht vom 16. Dezember 1854 hinzugefügten Liste der in seiner Diözese tätigen Geistlichen kommt Repiš vor, Bachtler aber nicht. *Spic. hist.* 24 (1976) 54, Nr. 70.

Degli altri, che V. Reverenza menziona nella sua lettera, non ci è arrivato ancora nessuno. Li sto aspettando molto, cioè con ansia, perché non passa una settimana che io non sia supplicato da parte di comunità o congregazioni di mandar loro un sacerdote tedesco. Finora non ho potuto far altro che incoraggiarle a pregare il Signore che conceda loro buoni sacerdoti, e ad attenderli con pazienza. Ho scritto pure alla benemerita Società Leopoldina e alla Società di S. Lodovico<sup>48</sup>, ed ho pregato di aiutare i sacerdoti e teologi, accettati da V. Reverenza, nelle spese del viaggio, ma pare che i loro mezzi in questo momento non permettano di fare grandi sacrifici. Tornerò a scrivere un'altra volta a questi due istituti. La mia propria entrata è molto incerta e basta appena per provvedere alle tante spese connesse con la mia posizione di vescovo.

Nel mese passato ebbi qui con me tutti i sacerdoti di questa diocesi, il cui numero è di 100, e tenni loro per dieci giorni i s. esercizi spirituali; dopo di che avemmo il nostro Sinodo diocesano<sup>49</sup>. Ho motivo di rallegrarmi molto del buon esito di ambedue queste iniziative. Del resto, sono cose indispensabili negli Stati Uniti per ottenere la dovuta unità e uniformità nello svolgimento delle funzioni ecclesiastiche e del ministero spirituale. Siccome qui convengono missionari da ogni parte del mondo, ognuno porta le particolarità della sua propria nazione, così che nasce una grande *discordia concordans*, non restando altro rimedio migliore che il Sinodo per uniformarsi in tutto già dal principio, conforme all'esempio della Città eterna. Oltre a parecchi statuti nuovi concernenti i punti più spiccati della disciplina ecclesiastica, facemmo anche delle deliberazioni per introdurre l'adorazione eucaristica delle Quarant'Ore in tutte le chiese maggiori e vi demmo principio, di modo che tra breve non vi sarà settimana in tutto l'anno, nella quale non si esponga il Santissimo in qualche chiesa, or l'una or l'altra, della nostra diocesi. Ebbi pure la consolazione di vedere, come tutti i missionari cercano d'introdurre nelle loro rispettive regioni anche le confraternite dello scapolare, del rosario e del Cuore Immacolato di Maria. Tutto questo servirà — con la grazia di Dio — a rinvigorire lo spirito di fede e di pietà, tanto più necessario in questi paesi, esposti a maggiori pericoli e difficoltà che altrove.

Nel mese venturo incomincerò la visita pastorale di quelle comu-

<sup>48</sup> Ein Brief Neumanns an den Ludwig-Missionsverein von München ist nicht bekannt. Der Brief an die Leopoldinen-Stiftung von Wien, oben, Dok. 4.

<sup>49</sup> Die erste Diözesansynode unter Neumann wurde am 20.-21. April 1853 gehalten. Vorher waren unter Kenrick drei Synoden in Philadelphia gehalten worden, 1832, 1842 und 1847.

nità e di quelle chiese, che l'anno scorso non feci più in tempo a visitare. Dato che queste visite sono qui in pari tempo esercizi spirituali di 3-4 giorni per la popolazione, mi ci vorranno ben 2-3 mesi prima che possa ritornare. Desidererei assai che uno o due dei suoi nuovi missionari fossero qui per accompagnarli.

Ringrazio V. Reverenza di tutto cuore per le tante notizie interessanti della mia cara patria boema, specialmente dei miei compagni d'una volta. L'anno scorso ebbi un po' di speranza di rivederla forse presto, ma le tante brighe e la mancanza del *nervus rerum*<sup>50</sup> mi costringono a rimandare ad altro tempo il mio viaggio a Roma. La pregherei di salutare da parte mia il mio antico amico, il Rev. Sign. Schmidt a Grätz<sup>51</sup>, e di raccomandarmi alle preghiere delle Rev. Madri Carmelitane e delle Suore di S. Carlo Borromeo.

Rimango con la massima stima ed affetto

di Vostra Reverenza

devotissimo servo ed amico  
† Giov. N. Neumann  
Vescovo di Filadelfia

7. - Brief von Bischof Neumann an seinen Vater; Philadelphia, 19. November 1853. - AGR, italienische Uebersetzung in einem handgeschriebenen Heft, S. 23-25, Nr. 10.

J. M. J.

Filadelfia, 19 novembre 1853

Stimatissimo Signor Padre

Ho ricevuto poco fa una lettera dal fratello Venceslao, che si trova sempre a Detroit e sta bene. Mi mandò insieme due lettere del Sign. Praxl, che vive con la sua famiglia a Detroit, nello Stato del Michigan. Una l'ho spedita al Rev. Sign. Holba<sup>52</sup>, attualmente par-

<sup>50</sup> D.h. das Geld. Nach dem alten Spruch: « Nervus rerum gerendarum [qui est] pecunia ».

<sup>51</sup> Veraltete Bezeichnung der Stadt Graz in der Steiermark. Neumanns Studienfreund Adalbert Schmidt war dort Seminarregens.

<sup>52</sup> Wahrscheinlich Neumanns Studienfreund Johann Holba, dem er am 7. Juni 1834 aus Prag einen Brief geschickt hatte, um seine Ansicht über die päpstliche Unfehlbarkeit darzulegen. Neumann hält darin die behagende Meinung für « ziemlich wahrscheinlich; aber mit jener Festigkeit, als ich das Dogma der Unfehlbarkeit der

roco a Budweis, l'altra l'accludo qui. E' senza indirizzo, ma la parente del Sign. Praxl le sarà ben conosciuta.

Della mia situazione nulla è cambiato dopo l'ultima mia lettera. Siccome la mia chiesa cattedrale è ancora in costruzione, passai la stagione estiva al solito in viaggio per le visite pastorali, le quali — malgrado tutte le noie che comportano — mi danno tuttavia molta consolazione. I cattolici aumentano e si rafforzano sempre di più, e mostrano molto amore e zelo per la nostra s. religione. Con le somme ottenute per mezzo di collette nelle varie comunità, la scorsa estate potemmo costruire una ventina di chiese, tra le quali anche chiese tedesche, per cui ebbi dalla Società Leopoldina dei soccorsi venuti assai a proposito<sup>53</sup>. Qui a Filadelfia stanno fabbricando con impegno quattro chiese cattoliche: la cattedrale di pietra, le altre di mattoni. Anche per le scuole si è fatto molto. Il numero dei bambini nelle scuole cattoliche è aumentato da 500 a 5000. Spero che, prima che passi un altro anno, avremo 10.000 bambini nelle nostre scuole cattoliche di Filadelfia. I sacrifici che la buona gente fa tanto volentieri a questo scopo, dimostrano bene il loro amore per la nostra s. fede, e così mi sollevano molto la mia situazione, del resto gravosa, che altrimenti sarebbe quasi insopportabile.

Il R.mo Vescovo di Budweis<sup>54</sup> mi ha già mandato due buoni sacerdoti che lavorano con grande zelo apostolico. Non ho scritto finora al Sign. Martin, stando sempre incerto dove collocarlo. Sarei molto contento se prima potesse finire in Austria i suoi studi di filosofia. Se poi persevera nella sua vocazione, può esser sicuro che lo riceverò con piacere; solo che i danari per il viaggio dovrebbe provvederseli da sé, giacché nella mia povertà non mi sarà possibile di dargli un sussidio, neanche minimo. In ogni caso desidero che prima mi scriva ancora una volta.

Sentirà con piacere, Signor Padre carissimo, che tutti i nostri

---

Kirche in und ausser dem Concilium umfasse, glaube ich es — Gott sei Dank — nicht. Sollte die Kirche zu meinen Lebzeiten noch sich gegen dieselbe erklären, 'tunc qui leviter loquutus sum, Deo respondere quid possum? Manum meam ponam super os meum' (Job 39, 34). Entscheidet sie dafür, o so würde ich Gott für diese Gnade danken, dass er für diese Wahrheit [mich] nicht unempfindlich liess ». Der Brief ist veröffentlicht im Anhang zum Artikel von Aug. HUBER, *Johann Nep. Neumanns Prager Studienzeit, 1833-1835*, in *Archiv für Kirchengeschichte von Böhmen-Mähren-Schlesien* 2 (1971) 58-61.

<sup>53</sup> Am 10. September 1852 hatte Neumann die Leopoldinen-Stiftung gebeten, ihm zu helfen bei der Errichtung von Kirchen für die Deutschen in seiner Diözese. Oben, Dok. 4.

<sup>54</sup> Mons. Johann Valerian Jirsík (1798-1883), zum Bischof von Budweis ernannt am 5. September 1851.

parenti di Strasburgo stanno bene qui in America. La sorella del Sign. Janson è pure in buona salute e vive contenta con il marito e i figli. Andai a trovarla a casa sua presso Gettysburg, ai primi di agosto. Anche il figlio di suo fratello Giovanni, Giorgio Neumann, venne quest'estate con la sua famiglia qui da noi; lavora in una raffineria di zucchero. Vengono a vedermi di tanto in tanto, di modo che posso conoscere i miei parenti molto meglio di quando stavo a casa e dovevo scrivere le lettere alla nostra povera cugina. Mi hanno regalato il mio proprio ritratto, che è stato dipinto dal pittore Master Felix<sup>55</sup>. Vogliono mandarmi anche il ritratto degli altri, fratelli e sorelle. Quanto sono cambiate le cose dai tempi d'una volta!

Se non mi giungerà di nuovo qualche impedimento improvviso, l'anno venturo farò il mio viaggio in Europa, e spero nel Signore di ritrovare lei, mio carissimo Signor Padre, e tutti quanti in buona salute<sup>56</sup>.

Il fratello Venceslao è sempre a Detroit, ma dice che non ha nulla di nuovo da dire, dato che la sua situazione non è cambiata da anni. Del resto sta bene ed è molto contento; è molto amato dai suoi confratelli. Mi scrive che il Sign. Praxl aveva dimenticato le lettere avute dai lei a Prachatitz, e questo gli dispiace molto.

Prego Iddio che voglia benedire lei e tutti i nostri cari parenti ed amici, e rimango con rispetto filiale

suo figlio obbligatissimo  
† Giovanni N. Neumann  
Vescovo di Filadelfia

P. S. Sarei più sicuro di ricevere le mie lettere, se lei avesse la bontà di indirizzarle al Rev. Sign. von Bruchmann<sup>57</sup>, Provinciale dei Redentoristi ad Alt-Oetting in Baviera. Là devono essere munite del francobollo.

Il fratello Venceslao non era presente alla mia consacrazione a causa della distanza troppo grande da Detroit a Baltimora. Ma si trova sempre assai contento del suo stato.

<sup>55</sup> Die Geschichte dieses Porträts ist uns nicht näher bekannt. Die Lebensbeschreibungen Neumanns von Berger und Curley erwähnen dieses Gemälde nicht.

<sup>56</sup> Im Herbst 1854 hatte Neumann wirklich die Gelegenheit, nach Europa zu gehen. Unmittelbarer Anlass der Reise war die Dogmaerklärung der Unbefleckten Empfängnis Marias am 8. Dezember 1854, wozu er eingeladen wurde. Diesen Anlass konnte Neumann im November 1853 natürlich nicht vorhersehen.

<sup>57</sup> P. Franz Seraph. Ritter von Bruchmann (1798-1867). Biographische Notizen über ihn in *Spic. hist.* 6 (1958) 354, Anm. 2, und 14 (1966) 246, Anm. 2.

Scriverò tra breve al R.mo Mons. Vescovo di Budweis, aggiungendo una lettera per il Rev. Sign. Dichtl, perché non ne so l'indirizzo. Saluto di cuore il Sign. Felix Spinka e ringrazio lui e la famiglia Marek<sup>58</sup> del loro interessamento mostrato a mio riguardo.

8. - Brief von Bischof Neumann an seinen Vater; Paris, 8. November 1854.  
- AGR, Abschrift in einem handgeschriebenen Heft, S. 56-58, Nr. 22.

J. M. J.

Paris, 8 novembre 1854

Pregiatissimo e diletissimo Signor Padre<sup>59</sup>

Vers le milieu du mois passé, avec plusieurs autres évêques de l'Amérique du Nord, je reçus du Saint-Père l'invitation<sup>60</sup> d'être présent à Rome pour la solennité, où la jusqu'ici pieuse opinion « que la Très Sainte Vierge Marie a été conçue sans la tache du péché originel », va être déclarée article de foi pour toute l'Eglise catholique. Je me rendis donc le 21 octobre à New York sur le vapeur « Union », et après un voyage tempêteux et même périlleux de 17 jours je suis arrivé heureusement hier matin au Havre-de-Grâce.

Je pense partir d'ici vendredi prochain<sup>61</sup> par chemin de fer pour Dijon et Lyon, prendre là le vapeur sur le Rhône jusqu'à Avignon et puis le chemin de fer jusqu'à Marseille, d'où un vapeur me transportera sur la mer Méditerranée jusqu'à Civitavecchia tout près de

---

<sup>58</sup> Nur dieses einzige Mal wird in den hier veröffentlichten Briefen die Familie Marek erwähnt, obwohl die Neumanns doch nähere Beziehungen zu ihr hatten. Am Anfang der Autobiographie des Bischofs heisst es: « Mein Taufpathe Johann Marek war Bürgermeister der Stadt [Prachatitz], und gab mir den Namen Johann von Nepomuck zu Ehren dieses glorreichen Patronen des Böhmerlandes ». *Kurze Lebensbeschreibung*, veröffentlicht in *Spic. hist.* 11(1963) 85, in englischer Uebersetzung in *The Province Story* 2 (1976) 29. - In der Nachschrift zum Brief vom 15. März 1858 (Dok. 16) erwähnt Neumann die Paten, aber ohne Namen.

<sup>59</sup> Die beiden Briefe Neumanns an seinen Vater aus Paris (Dok. 8 u. 11) liegen in französischer Sprache vor. Die Anrede ist merkwürdigerweise italienisch. Diese mag im Original deutsch gewesen sein.

<sup>60</sup> Es ist nicht so, als hätte Neumann eine persönliche Einladung vom Hl. Vater erhalten. Sein Freund und Gönner Kenrick war am 11. September von der Propaganda aufgefordert worden, dafür zu sorgen, dass einige Bischöfe seiner Kirchenprovinz bei der Dogmaerklärung anwesend seien. APF, LDB, vol. 345 (1854), fo 825r.

<sup>61</sup> Der 10. November.

Rome. Combien de temps je resterai à Rome, je ne le sais pas encore. Difficilement je m'en tirerai avant janvier 1855<sup>62</sup>.

Cependant, lors de mon voyage de retour en Amérique, je ne manquerai pas de me rendre, par Vienne et Prague, aussi à Prachatitz, où j'espère — grâce à Dieu — vous rencontrer en bonne santé de corps et d'âme: vous, dilettissimo Signor Padre, ainsi que tous nos parents et amis. Le manque de temps ne me permet pas de vous écrire plus longuement cette fois-ci.

Frère Wenceslas, d'après les dernières [nouvelles] que je reçus le jour même de mon départ de New York, se trouve dans le meilleur état de santé et de contentement à Détroit, dans l'Etat de Michigan. Je vous écrirai de Rome, dès que je saurai quelque chose de certain au sujet de mon départ, ou que j'aurai quelque chose d'intéressant à vous raconter.

Je prie Dieu Notre Seigneur et sa Mère Bienheureuse de vous bénir tous *corpore et anima*, et je reste avec vénération

votre très reconnaissant fils  
† Joh. N. Neumann  
Evêque de Philadelphie

9. - Brief von Bischof Neumann an einen befreundeten Priester; Rom, 17. Dezember 1854. - AGR, italienische Uebersetzung in einem handgeschriebenen Heft, S. 38, Nr. 16.

J. M. J.

Roma, 17 dicembre 1854

Molto Reverendo e stimatissimo Signore ed Amico

Venni qui a Roma dietro invito del Santo Padre, per assistere alla definizione solenne del dogma dell'Immacolata. Per descrivere questa solennità mancherei e di talento e di tempo. Ringrazio il Signore di tutto cuore che, tra tante grazie, mi è stata concessa anche questa sì grande di passare questo giorno a Roma. V. Reverenza potrà

---

<sup>62</sup> Es lässt sich nicht genau feststellen, wann Neumann in Rom angekommen, noch wann er von dort abgereist ist. Er wohnte die ganze Zeit (etwa anderthalb Monate) bei den Konfratres im Kloster von S. Maria in Monterone.

conoscere il programma della festa dal foglietto qui accluso.

Dopo le feste del S. Natale partirò, via Loreto e Trieste, per Vienna, e in questa occasione spero di rivedere anche il mio caro vecchio amico Rev. A. Schmidt a Grätz<sup>63</sup>. A Vienna mi fermerò alcuni giorni, per venir poi nella Boemia. Se verrò prima a Praga, passando per la Moravia, ovvero andrò per Budweis, non lo so ancora nemmeno io, come pure non so ancora precisare quanto tempo trascorrerò poi a Praga. Desidero ritornare a Filadelfia quanto prima. A Vienna abiterò presso i miei cari confratelli Redentoristi a « Maria Stiegen »<sup>64</sup>.

Sono lieto di rivederla e di riparlarle presto, e rimango intanto con stima ed affetto

di Vostra Reverenza

devotissimo amico e servo  
† Giov. N. Neumann  
Vescovo di Filadelfia

---

<sup>63</sup> Am 13. Januar (einem Samstag) 1855 kam Neumann bei den Redemptoristen in Leoben (Steiermark) an und zelebrierte dort am folgenden Tag ein Pontifikalamt. Am 15. machte er einen kurzen Besuch im Studienhaus seiner Konfratres in Mautern. Am nächsten Tag reiste er von Leoben nach Graz, um dort seinen Freund Adalbert Schmidt wiederzusehen. AGR, Prov. Austriaca XVII, *Chronica Provinciae* I (1820-1865), p. 195 (Mautern) u. 468 (Leoben). Siehe auch CURLEY, *Neumann* 241.

<sup>64</sup> Der Tag von Neumanns Ankunft im Redemptoristenkloster in Wien, wie auch der Tag seiner Abreise nach Prag ist uns nicht mit Sicherheit bekannt. Die in der vorherg. Anm. angeführte *Chronica Provinciae Austriacae* I 32 erwähnt von Neumanns Besuch nur: « Die 21 Jan. [1855] Rev. mus D. Neumann, Philadelpiae in America Episcopus, Congregationis pridem [sic] nostrae membrum, concionem vespertinam habuit in exercitio pio ad honorem Cordis Immaculati B. M. V. solitam ». Der 21. Januar war der 3. Sonntag nach Epiphānie.



10. - Brief von Bischof Neumann an seine Schwester Johanna (Klostername: Karolina); Budweis, 13. Februar 1855. - AGR, italienische Uebersetzung in einem handgeschriebenen Heft, S. 25-28, Nr. 11.

J. M. J.

Budweis, 12 febbraio 1855<sup>65</sup>

Reverenda e carissima Sorella

Conforme al tuo desiderio ti scrivo queste poche righe prima della mia partenza dalla Boemia. Arrivai qui il mercoledì<sup>66</sup> antecedente alla festa della Purificazione di Maria SS.ma, e fui ricevuto con amore più che fraterno dal R.mo Mons. Vescovo e ospitato da lui. In sua compagnia visitai l'ospedale e celebrai ivi la S. Messa tre volte per le Rev. Suore e per me. Il giorno 2 febbraio partii per Netolitz, vi passai la notte, e il 3 seg. venni a Prachatitz verso l'ora del pranzo. A Bel<sup>č</sup> fui accolto con molta solennità dal sindaco e da una deputazione di cittadini, e per tutta la via, specialmente da Alt-Prachatitz fino alle porte della città, la mia slitta ebbe il corteggio di una folla immensa. Era trainata da quattro cavalli leardi, offertimi insieme alla slitta dagli ufficiali ed impiegati del principe Schwarzenberg a Netolitz — già il giorno prima della mia partenza — con tanta cortesia che non potei rifiutare<sup>67</sup>.

Non ci mancava dunque nulla per rendere festoso il mio passaggio. Non mancò neppure la musica, oltre a molti discorsi, né il riso, né il pianto tra la calca di questa buona gente che m'accompagnava così fino alla chiesa, ove diedi la benedizione solenne col SS.mo Sacramento, per recarmi indi, accompagnato dal rev. clero, alla casa paterna.

Ebbi il conforto grandissimo di trovare il nostro caro padre, non solo commosso dalla gran gioia, ma anche molto rassegnato. Gode ancora di ottima salute, più di quanto ci si aspetterebbe dalla sua

<sup>65</sup> Obwohl die Abschrift deutlich das Datum des 12. Februar trägt, so geht doch aus dem Vergleich der in diesem und im folgenden Dokument erwähnten Daten und Ereignisse klar hervor, dass Neumann diesen Brief nicht am 12., sondern am 13. Februar, d.h. am Tag seiner Abreise nach Hohenfurth geschrieben hat. Es ist natürlich möglich, dass der Brief am 12. Februar angefangen und am nächsten Tag beendet wurde.

<sup>66</sup> Neumann kam also am 31. Januar 1855 in Budweis an. Am 30. abends war er aus Prag abgereist; CURLEY, *Neumann* 242.

<sup>67</sup> Johann Nep. Berger, der seinen bischöflichen Oheim auf dieser Reise begleiten durfte, gibt in der von ihm verfassten Lebensbeschreibung eine etwas abweichende Version des Vorfalles mit dem Galaschlitten des Fürsten Schwarzenberg. J. BERGER, *Leben und Wirken des hochs. Johannes Nep. Neumann*, New York 1883, 356; in der englischen Uebersetzung, ebd. 1884, 399.

età di 82 anni, considerando anche le sue tante passate fatiche. Ciò che in lui mi diede il conforto maggiore è appunto il suo sentire cristiano ed il suo abbandono alla volontà di Dio. La nostra buona e cara sorella Luisa fa di tutto per sollevarlo dai pesi e malanni della sua avanzata età, ed egli ne è più che contento e grato.

Quei sette giorni ho abitato nella casa paterna, circondato però tutto il giorno da una quantità di amici, sacerdoti e compagni d'una volta, di Prachatitz e d'intorni. Il Rev. Sig. Pietro Schmidt, curato di Ober-Moldau, che per cinque anni è stato il mio catechista, si rallegrò non meno di me stesso della mia visita al caro luogo natale e di rivedermi tanto felice e benedetto dal Signore. Né le medaglie, portate appositamente con me, né i santini bastarono per distribuirne a tutti. Saranno state circa 4-5000 le persone venute a vedermi.

Venerdì passato mi congedai da tutti con un breve discorso di addio<sup>68</sup>. Indi, per facilitare o rendere meno penosa la separazione, andai, via Kalpiny, a Goyau con il Rev. Sign. Brunner. Ivi dissi pure la S. Messa, raccomandando me stesso e il mio viaggio alla cara Madonna SS.ma. Il giorno seguente celebrai a Krumau con grandissima gioia del R.mo Monsignore e dei nostri amici di colà. Domenica, dopo pranzo, il R.mo Mons. Vescovo mi fece accompagnare a Wittingau, ove passai la notte e l'indomani celebrai la S. Messa. Le Rev. Suore di Budweis e di Wittingau mandano tanti saluti alle Rev. Suore di Praga. Tutto ciò che ebbi occasione di osservare presso le Suore, rinvigorì in me l'ardente desiderio di avere, quanto prima, quella vostra sì cara Congregazione anche nella mia diocesi.

Sono andato a trovare il Sign. Lana, ma non c'era più; attualmente si trova a Praga. Vidi però la madre delle sorelle Walter, e salutai la madre delle sorelle Knapp. Inoltre vidi ancora molte altre persone dei dintorni.

Oggi, dopo pranzo, alle ore 4 partirò per Hohenfurth<sup>69</sup>, per trovarmi domani presso il R.mo Prelato a celebrare una Messa pontificale in occasione del suo onomastico. Da Linz partirò per Alt-Oetting e Monaco, via Braunau, e spero di trovarmi sabato venturo già all'ultima tappa del mio giro. Indi andrò, via Stoccarda e Strasburgo, a

<sup>68</sup> Neumann verliess Prachatitz am Freitag, den 9. Februar. BERGER, a. a. O. 359 (engl. Uebers. 402) sagt, der Bischof verblieb sechs Tage in seiner Vaterstadt; Neumann selber spricht in diesem Brief von sieben Tagen. Offenbar hat Berger den 9. Februar, an dem Neumann schon in der Frühe abreiste, nicht mitgerechnet.

<sup>69</sup> Neumann kannte und schätzte die Zisterzienser des Stiftes Hohenfurth (Vyšší Brod) aus den Jahren 1829-1831, als er unter ihrer Leitung in Budweis Philosophie studiert hatte. Siehe CURLEY, *Neumann* 15. Ueber das Stift vgl. L. COTTINEAU, *Répertoire topo-bibliographique des abbayes et prieurés* I, Macon 1939, 1424-1425.

Parigi e Havre, ove m'imbarcherò — a Dio piacendo — nella prima settimana del mese di marzo <sup>70</sup>.

Il libro menzionato è l'Ascetica dello Scaramelli, in tre volumi <sup>71</sup>.

Ho consigliato al nostro giovane nipote Giovanni Berger di studiare ancora per un anno o due il latino. In seguito lo accoglierei subito nel seminario di Filadelfia. In America non ci sono ginnasi <sup>72</sup>, e non ho nemmeno un seminario per ragazzi <sup>73</sup>.

Ti prego di porgere i miei ringraziamenti alle Rev. Madri e Suore, come pure al Rev. Padre Spirituale per la sì cara ospitalità e le tante loro premure per me. Dal canto mio non posso far altro che pregare il Signore e la sua Madre benedetta, Maria SS.ma, di benedire tutti per il loro bene spirituale e corporale.

Rimango con la massima amicizia e devozione

di Tua Reverenza

tuo fedelissimo fratello  
† Giov. N. Neumann  
Vescovo di Filadelfia

---

<sup>70</sup> In Abweichung vom ursprünglichen Plan schiffte Neumann sich nicht in Le Havre, sondern in Liverpool ein. Siehe Dok. 11 u. 12.

<sup>71</sup> Giov. Batt. SCARAMELLI SI (1687-1752), *Anleitung zur Ascese*, 4 Bde.; Regensburg, Manz, 1853-1855. Vgl. C. SOMMERVOGEL *Bibliothèque de la Compagnie de Jésus VII*, Bruxelles-Paris 1896, 961. - Der vierte Band war anscheinend noch nicht herausgekommen, als Neumann diesen Brief anfangs 1855 schrieb.

<sup>72</sup> So allgemein formuliert ist die Behauptung natürlich nicht richtig. Vielleicht meinte Neumann, es gäbe in den Vereinigten Staaten keine Gymnasien, denen man Priesterkandidaten ruhigen Herzens anvertrauen konnte. Aber auch dieses wäre übertrieben. Als sein Neffe 1857 nach Amerika gekommen war, wurde er im Kolleg der Benediktiner in Latrobe, Pa., untergebracht. Siehe Dok. 15 u. 16.

<sup>73</sup> Im Herbst 1859 gründete Neumann ein Knabenseminar für seine Diözese. Siehe CURLEY, *Neumann* 379-380.

11. - Brief von Bischof Neumann an seinen Vater; Paris, 2. März 1855. - AGR, Abschrift in einem handgeschriebenen Heft, S. 58-62, Nr. 23.

J. M. J.

Paris, 2 mars 1855

Amatissimo Signor Padre

La brièveté du temps que j'ai passé à Munich ne m'a pas permis de vous écrire de là, pour vous parler de mon voyage, qui — grâce à Dieu — s'est bien passé jusqu'ici.

Comme vous l'aurez déjà appris, après avoir célébré à Goyau le 9 février la s. messe — pour obtenir un heureux voyage de retour —, j'ai rendu visite au R.me Prélat de Krumau, et à cette occasion j'ai revu également le cousin Joh. Micko et plusieurs de mes anciens condisciples.

Le 12, selon le désir de Soeur Caroline, j'ai fait une visite aux Soeurs de Charité à Wittingau<sup>74</sup>. Tout ce que j'ai vu et observé chez ces bonnes Soeurs, me fait souhaiter toujours plus vivement de les voir s'établir aussi à Prachatitz. Je me donnerai toutes les peines pour leur préparer bientôt aussi un centre d'action à Philadelphie, où jusqu'ici, par manque d'un institut religieux, chaque année des centaines d'enfants innocents des immigrants sont perdus pour notre Sainte Eglise. Que Dieu nous accorde la grâce de voir se réaliser un jour le plan dont nous sommes entretenus une soirée, pour le bien spirituel et temporel de ma chère ville natale! Moi-même très volontiers je voudrais faire tout ce que me permettront mes faibles forces pour l'effectuer.

Le 13 j'ai pris congé du R.me Evêque de Budweis, qui m'avait traité maintes fois avec une charité plus que fraternelle, et j'ai passé le 14 à l'abbaye de Hohenfurth, où le vénéré Prélat célébrait sa fête onomastique. Vous aurez sans doute appris cela par le P. Wiesner.

Le 18, passant par Linz, j'arrivai à Alt-Oetting en Bavière<sup>75</sup>, heureux de ce que la neige trop profonde m'obligeât à rester trois jours auprès de mes chers confrères, ce qui me permit de célébrer la s. messe dans l'antique et miraculeuse chapelle de la Ste Vierge,

<sup>74</sup> Am Sonntag, den 11. Februar, war Neumann von Budweis aus nach Wittingau gegangen und hatte dort übernachtet. Siehe das vorherg. Dok 10.

<sup>75</sup> In der *Chronica Provinciae Germanicae, postea Germaniae Superioris*, 1854-1865 (AGR, Prov. Germaniae Sup. XI) wird Neumanns Besuch im Redemptoristenkloster von Altötting (Bayern) nicht erwähnt.

où je n'ai pas manqué de recommander à sa bienveillance maternelle vous tous, ainsi que la ville de Prachatitz.

Toujours à cause de l'abondance de la neige, je ne suis arrivé à Munich que le 21, cherchant à régler mes affaires pour le mieux de mon diocèse. De la bonté avec laquelle je fus reçu partout, j'espère le meilleur résultat. Mr notre cousin Phil. Janson et J. Zahn vont très bien. Le premier, depuis vingt ans, n'a presque pas changé dans son extérieur. Il veut faire l'année prochaine un voyage en Bohême, pour faire de nouveau à vous tous une visite. Pour satisfaire au désir de ceux de Prachatitz, je me suis arrêté un jour de plus à Munich, et j'espère que, si vous et tous mes chers amis de Bohême, vous jetez de temps en temps un regard sur mon portrait, vous vous souviendrez souvent de moi dans vos prières <sup>76</sup>.

De Munich j'ai voyagé en compagnie de l'évêque de Buffalo <sup>77</sup>, par Augsburg, Stuttgart et Bruchsal, jusqu'à Speyer, où l'évêque, Mgr Weiss <sup>78</sup>, nous a montré sa cathédrale, restaurée depuis peu. Cette église, où avait déjà prêché S. Bernard, par sa grandeur et sa magnificence, surtout par ses peintures murales, est une des premières du monde entier. [Parmi] les derniers rois de Bavière surtout le bon roi Louis <sup>79</sup>, par sa générosité et son goût artistique, non seulement s'est érigé un monument éternel de gloire, mais s'est acquis plus encore de mérites [devant] Dieu, à la glorification duquel on devrait consacrer tous les arts et toutes les richesses de la terre.

C'est avant-hier que je suis arrivé dans cette grande et magnifique ville de Paris, où je m'arrêterai encore quelques jours, pour recueillir quelques livres et objets d'église dont nous avons besoin. Je ferai probablement la traversé de l'océan atlantique sur le vaisseau « Atlantique » et en compagnie de Mgr l'archevêque de New York <sup>80</sup> et de Mgr l'évêque de Buffalo, dont j'ai parlé plus haut. Au commencement de la semaine prochaine je partirai pour Londres et Liverpool, où je m'embarquerai.

<sup>76</sup> Ueber die in München gemachte Photographie, siehe CURLEY, *Neumann* 245.

<sup>77</sup> Der Lazarist John Timon (1797-1867), zum ersten Bischof von Buffalo ernannt am 23. April 1847. Siehe CODE, a. a. O. 283.

<sup>78</sup> Mons. Nikolaus von Weiss (1796-1869), zum Bischof von Speyer ernannt am 23. Mai 1842. Siehe RITZLER-SEFRIN, a. a. O. VII 351.

<sup>79</sup> Ludwig I. (1786-1868), König von Bayern 1825-1848, bekannt als Bauherr und Kunstsammler. Siehe den Art. über ihn in *Biographisches Wörterbuch zur deutschen Geschichte* <sup>2</sup> II, München [1974], 1722-1723.

<sup>80</sup> Mons. John Joseph Hughes (1797-1864), Bischof von New York seit dem 20. Dezember 1842, zum Erzbischof ernannt am 19. Juli 1850. Siehe CODE, a. a. O. 138; RITZLER-SEFRIN, a. a. O. VII 280.

Je vous prie d'offrir au Rév. Mr le doyen et à son zélé coopérateur, à Mr le bourgmestre, à Mr Szenika, à Mr Prechtel mes plus cordiales salutations et ma reconnaissance pour les attentions qu'ils m'ont témoignées pendant mon séjour à Prachatitz. Je salue également tous nos chers parents et amis. Je prie Dieu de vous bénir tous en corps et âme, et je reste avec respect et affection

votre très reconnaissant fils  
J. N. Neumann C.S.S.R.  
Evêque de Philadelphie

12. - Brief von Bischof Neumann an seinen Vater; Philadelphia, 10. April 1855. - AGR, italienische Uebersetzung in einem handgeschriebenen Heft, S. 28-30, Nr. 12.

J. M. J.

Filadelfia, 10 aprile 1855

Carissimo Signor Padre

Approfitto della partenza di un vapore inglese in questa settimana, per informarla del mio felice arrivo in America, ben sapendo che lei avrà avuto delle preoccupazioni a mio riguardo nelle ultime settimane del mese di marzo. Quando seppi a Parigi che il vapore sarebbe partito da Havre soltanto il 14 marzo e di conseguenza difficilmente sarebbe arrivato prima della domenica delle Palme, lasciai Parigi l'8 marzo e, passando per Londra, raggiunsi Liverpool il 9 marzo, dove subito cercai di trovare un posto sul vapore americano « Atlantic »<sup>81</sup>.

Il 10, alle ore 2 pomeridiane, uscì dal porto, mentre si prevedeva un vento cattivo. La mattina dell'11 passammo vicino alla costa meridionale dell'Irlanda. Poi, per 14 giorni, tranne due navi, non abbiamo visto altro che il cielo e il mare. Dal primo giorno fino all'ultimo il vento era sempre contrario e il mare burrascoso. Avemmo delle grandinate 6-7 volte e spesso delle tempeste di neve. Una notte ci avvicinammo molto appresso ad uno degli iceberg, che dalle correnti vengono portati al sud dal mare settentrionale polare. Ad eccezione del primo giorno dopo la partenza da Liverpool, io non ebbi a soffrire

<sup>81</sup> Wegen Zeitmangels hatte Neumann offenbar keine Gelegenheit, den Konfratres in London (Clapham) und Liverpool (Bishop Eton) einen Besuch abzustatten.

il mal di mare, benché il tragitto fosse assai gravoso. Con un vento favorevole un vapore fa sull'Atlantico 300 miglia inglesi, cioè 50 leghe tedesche al giorno, e può raggiungere l'America in 9-10 giorni<sup>82</sup>. Soltanto il 16° giorno vedemmo la terra, e il 27 marzo, alle 10 di mattina, arrivammo a New York; così feci in tempo a dire la S. Messa in ringraziamento al Signore per il felice ritorno.

Il 28 marzo, essendo il mio compleanno e l'anniversario della mia consacrazione, desideravo passarlo a Filadelfia e lasciai quindi New York la sera dello stesso giorno per arrivare qui felicemente alle 10 di notte. La gente mi aspettava con grande ansia a causa del lungo ritardo della nave, di più perché durante le tempeste nel mese di marzo parecchie navi erano affondate davanti alla costa americana.

Dopo il mio ritorno mi sono informato di alcuni immigranti provenienti da Prachatitz e dintorni. Il Sign. Alberto Praxl di Tametschlag era disoccupato l'inverno scorso e si trovava in grande penuria. Ora sta lavorando in un podere presso Germantown<sup>83</sup>, non lontano da Filadelfia. Lo stesso vale per Giorgio Hoffner, proveniente da Chrobold. Francesco Ruberger [Rebinger?] si trova ancora a Manayunk<sup>84</sup>, presso Filadelfia, e sembra che abbia trovato lavoro. Tutti stanno in buona salute.

Del Sign. Giuseppe Futčík non ho potuto saper nulla finora; continuerò quindi le mie ricerche. Riguardo a Tommaso Krotky di Nebahau ho scritto al fratello Venceslao a Detroit, ma non ho avuto ancora notizie. Il Sign. Carlo Metzner di Prachatitz è venuto a trovarmi il 29 marzo. Stava bene di salute, ma era sempre senza lavoro, quindi in grandi strettezze. Mi disse che intendeva andare più all'interno del paese e che mi scriverà, quando avrà trovato una occupazione stabile.

Il Sign. Strakotinsky<sup>85</sup> si trova ancora a Magnagnek [?] e risponderà, come spero, alla lettera che gli fece pervenire per mezzo del suo rev. curato. Sul Sign. Francesco Peschek a Cleveland non ho sentito nulla; lo raccomanderò, tuttavia, al rev. parroco di colà, appena ne avrò l'indirizzo. La pregherei di far sapere questo al Sign. Fran-

---

<sup>82</sup> Die Berechnung von sechs englischen Meilen auf eine deutsche Meile ist nicht genau. Eine englische Meile (statute mile) = 1.609,3295 m. Eine deutsche (geographische) Meile = 7.420,438 m. Vgl. J. AUBOECK, *Hand-Lexikon über Münzen, Geldwerthe, Tauschmittel, Zeit-, Raum- und Gewichtsmasse...*, Wien 1894, 218.

<sup>83</sup> Germantown ist jetzt in Philadelphia eingemeindet.

<sup>84</sup> Manayunk ist ebenfalls in Philadelphia eingemeindet.

<sup>85</sup> Vielleicht ist dieser Herr Strakotinsky ein Verwandter der ersten Frau des Vaters des Bischofs. Philipp Neumann hatte 1802 Antonia Strakotinska geheiratet, die 1804 starb. Siehe CURLEY, *Neumann 2*.

cesco Carlo Winkler. Fu anche da me un certo Petschko di Goldenkron, che è molto povero e non ha lavoro<sup>86</sup>.

La prego ancora di presentare i miei saluti amichevoli al rev. clero della città e dintorni. Spero che tutti si ricorderanno di me nell'orazione, siccome anch'io mi sovvegno di loro all'altare e prego Dio di benedirli per la salute del corpo e dell'anima.

Mi farebbe molto piacere se il nipote Giovanni Berger, di quando in quando, mi desse notizie sui progressi nella scienza e più ancora nella pietà, tenendomi sempre informato di tutto che lo riguarda.

Rimango con osservanza e riconoscenza

suo figlio obbedientissimo  
† Giov. N. Neumann m.p.  
Vescovo di Filadelfia

13. - Brief von Bischof Neumann an einen befreundeten Priester; Philadelphia, 16. September 1856. - AGR, italienische Uebersetzung in einem handgeschriebenen Heft, S. 39-42, Nr. 17.

J. M. J.

Filadelfia, 16 settembre 1856

Molto Reverendo e stimatissimo Signore ed Amico

Appena tornati dal viaggio in Europa, abbiamo tenuto a Baltimora un Concilio provinciale<sup>87</sup>, in cui venne di nuovo proposta la formazione di altre diocesi. L'erezione di nuove sedi vescovili, però, è cosa difficilissima, connessa anche in un certo senso con gravissimi inconvenienti, dato che l'impresa più ardua è di trovare qui dei sacerdoti volenterosi per tale carica. I miei lunghi anni nel servizio della Chiesa, in mezzo a mille difficoltà, mi hanno reso piacevole ogni avversità che incontro, ma mi hanno pure quasi rovinato la salute<sup>88</sup> e reso inabile a sopportare la vita di questa Babele di Filadelfia. Quan-

<sup>86</sup> Mehrere Namen von Personen und Ortschaften sind in diesem Brief sehr undeutlich geschrieben. Es war nicht immer möglich, die richtige Schreibweise mit Sicherheit zu ermitteln.

<sup>87</sup> Das 8. Provinzkonzil von Baltimore war am 5.-13. Mai 1855 gehalten worden.

<sup>88</sup> Siehe weiter unten die Anm. 94.



tunque sembri che io amministrassi perbene la mia diocesi, non essendo questa diventata peggiore di prima, tuttavia non passa giorno che non senta il vivissimo desiderio di uscire da qui, per ritornare nelle selve oscure che nei tempi passati ho percorso a cavallo almeno una volta la settimana, per portare ad alcuni poveri cattolici, che vivono là a grande distanza gli uni dagli altri nelle loro piccole case di legno, i conforti della nostra s. religione e per distribuir loro le gioie spirituali che tanto aspettavano e di cui avevano tanto bisogno.

Ritenendo che il mio posto qui potrebbe essere occupato molto più facilmente e meglio, mi sono offerto nell'ultimo Concilio ad accettare l'amministrazione ed assumere i lavori di una nuova diocesi, da erigersi appunto in luoghi così rimoti e difficili, — ben inteso, se la Santa Sede romana volesse trasferirmi da qui in quegli altri luoghi.

Già un anno fa gli atti ed i decreti di quel Concilio furono mandati alla Propaganda Fide romana, ma per la malattia e il susseguente decesso del Prefetto<sup>89</sup>, ed anche per la molteplicità di tanti altri affari di tal genere, dei quali è incaricata la S. Congregazione della Propaganda, finora non abbiamo ricevuto risposta alcuna. Circa due mesi fa abbiamo avuto la notizia, tuttavia non ufficiale, che tra poco gli atti saranno esaminati dalla Congregazione, ma finora abbiamo aspettato invano. *Fiat voluntas Dei!*

V. Reverenza avrà già parlato con il Rev. Sign. Lipovsky. Alla sua partenza per l'Europa gli diedi speranza di riceverlo nella mia diocesi, qualora fosse ritornato ed io avessi avuto un posto vacante da offrirgli. Del lavoro ce n'è certamente, ma temo che i posti, che potrei offrirgli, gli sembrerebbero troppo faticosi ed ingrati.

Dopo il mio ritorno — di cui Iddio sia ringraziato — il numero degli istituti religiosi va sempre aumentando. I Gesuiti riaprirono il loro collegio in un edificio nuovo e molto meglio situato della città<sup>90</sup>. Le Suore della S. Croce (della diocesi di Le Mans, in Francia) stanno aprendo una scuola di lavori femminili per ragazze povere ed anche un collegio femminile in campagna. Le Suore di Notre Dame (di Namur, in Belgio) sono attese di giorno in giorno per prendere a carico una scuola parrocchiale<sup>91</sup>. Per quanto sia consolante tutto questo, indicibili

---

<sup>89</sup> Der Präfekt der Propaganda, Kard. Giacomo Filippo Fransoni, war am 20. April 1856 gestorben. Sein Amtsnachfolger, Kard. Alessandro Barnabò, war am 20. Juni d.J. ernannt worden.

<sup>90</sup> St. Joseph's College. Ueber den neuen Sitz des Instituts, siehe CURLEY, *Neumann* 285.

<sup>91</sup> Ueber die Anfänge der beiden Schwesternkongregationen in Philadelphia, siehe CURLEY, *Neumann* 264.

sono anche le noie connesse con l'introduzione di ordini religiosi in questi luoghi. Ho avuto una offerta di circa otto iugeri di terreno, molto vicino alla città di Filadelfia. Avevo l'intenzione di farne un dono alle nostre buone Suore di S. Carlo per un ospedale e una casa madre. Ma quel buon signore, che mi fece questa offerta, a causa di un incendio subì poco tempo fa un danno di 40.000 dollari; e così non so se non avrà da venir meno alla sua generosa beneficenza. Appena avuta la necessaria sicurezza circa il mio futuro campo d'attività, prenderò subito tutte le misure per preparare una fondazione delle nostre care Suore in questo paese benedetto.

Non voglio scrivervi come stiamo ora in America in materia di politica. I giornali in Europa ne parlano anche troppo. L'agitazione dei partiti politici cresce ogni giorno, e così sarà fin dopo l'elezione del nuovo presidente nel mese di novembre. Soltanto allora ognuno tornerà tranquillo al suo lavoro. I cattolici voteranno per lo più per il Sign. James Buchanan. Anche dagli altri due candidati, però, non abbiamo nulla da temere, se uno di loro diventa presidente<sup>92</sup>.

La buona piega che hanno preso gli affari ecclesiastici in Austria<sup>93</sup>, riempie tutti i cattolici dell'America di affetto e di venerazione per il buon Imperatore. Che il Signore lo conservi ancora per lungo tempo per il bene della monarchia imperiale, e lo ralleghi di frutti abbondanti, dato che ha seminato tanto buon seme.

Io stesso mi trovo ancora affatto solo per i miei lavori. La cattedrale c'impegnerà ancora per qualche anno, cioè fino a quando potrà servire per le funzioni ed occupare di conseguenza ed anche sostentare un numero più grande di sacerdoti. Intanto resto solo per disimpegnare tutta la mia vasta corrispondenza, solo a dare tutte le dispense e ad evadere tutti gli affari, grandi e piccoli, che sacerdoti e laici sottopongono al mio giudizio e consiglio. In questo modo sono occupato dalle 6 del mattino fino alle 9 di sera, senza interruzione, e la sera sono stanco assai. Eppure la mia salute è così forte che temo, che il Signore non vorrà liberarmi da questa miseria tanto presto. La mia tosse, che mi fece tanto soffrire per 8-9 anni, ora è spa-

<sup>92</sup> James Buchanan (1791-1868) wurde im November 1856 zum 15. Präsidenten der Vereinigten Staaten gewählt, welches Amt er vom 4. März 1857 bis zum 4. März 1861 (Amtsantritt seines Nachfolgers Abraham Lincoln) innehatte. Er gehörte der Demokratischen Partei an. Die Gegenkandidaten 1856 waren der Republikaner John C. Frémont und der Nativist (American Party) Millard Fillmore, welcher nur 8 Stimmen der Wahlmänner bekam.

<sup>93</sup> Mit dem Konkordat vom 18. August 1855 wurden der Kirche in Oesterreich wieder Rechte zuerkannt, die sie seit der Regierung Josefs II. praktisch verloren hatte. Der Text ist veröffentlicht in *Raccolta di Concordati su materie ecclesiastiche tra la Santa Sede e le Autorità Civili* [comp. A. MERCATI], Roma 1919, 821-829, n. 102.

rita affatto, cioè da quando sono stato dalle nostre Suore a Praga. Dio volesse che potessero guarirmi anche da tanti altri mali dei quali vado soffrendo<sup>94</sup>.

La prego di salutarle tutte di cuore da parte mia. Mi sono ricordato particolarmente di loro nel giorno di S. Eufemia<sup>95</sup>, ed ho offerto per loro il s. sacrificio della Messa. Capitandole l'occasione, la pregherei di voler salutare anche il Rev. Sign. Rost<sup>96</sup>, il R.mo Canonico Pesina, il R.mo Prelato di Strahov<sup>97</sup> e tutti coloro che s'interessano di me. Saluti amichevoli a tutti loro! Mi ricordo di frequente nell'orazione dell'Ex-Imperatore Ferdinando e della sua consorte<sup>98</sup>. Credo che siano le loro buone preghiere e pie opere, che hanno portato tanta benedizione al giovane Imperatore.

Se scrivo così di rado, non dovete pensare che sia per indifferenza da parte mia, e tanto meno che non mi farebbero molto piacere più frequenti lettere da Praga. Ho spedito a V. Riverenza gli Atti dei nostri cinque Sinodi diocesani, ma non so se siano giunti in mano sua<sup>99</sup>.

---

<sup>94</sup> Was Neumann in diesem Brief über seine Gesundheit sagt, genügt so ziemlich zur Widerlegung der weit verbreiteten Auffassung, er habe sich immer einer ausgezeichneten Gesundheit erfreut. Er scheint eher in den letzten zehn Jahren seines kurzen Lebens an einem chronischen Unwohlsein gelitten zu haben. Siehe dazu A. RUSH, *The death and burial of St. John Neumann*, in *Spic. hist.* 24 (1976); der erste Teil dieses Artikels handelt über die Gesundheit Neumanns ab 1840. Die wiederholte Aussage Neumanns, er sei immer sehr gesund (siehe auch den Brief vom 10. Juni 1851, oben Dok. 1), wird im Zusammenhang vermutlich so verstanden werden müssen, er leide an keiner ernststen Krankheit.

<sup>95</sup> D.h. am Namenstag der Mutter Oberin. Siehe oben, Dok. 5, am Schluss.

<sup>96</sup> Vermutlich Anton Franz Rost (1798-1879), zum Präses des Prager Seminars ernannt am 10. Juli 1834, als Neumann dort Alumne war. Obwohl beide bewusste Vertreter der neuen kirchlichen, d.h. antijosephinischen Richtung waren, scheint das richtige Verständnis für einander doch irgendwo gefehlt zu haben. Siehe HUBER, a. a. O. 38-41, der nach einigen biographischen Angaben über Rost aufgrund der Tagebuchnotizen Neumanns die Frage erörtert: «Wie erlebte Neumann den Präses Anton Rost?»

<sup>97</sup> Hieronymus Zeidler (1790-1870), Abt (seit 1834) des Prämonstratenserstiftes Strahov (Mons Sion) in Prag. 1869-1870 Generalabt des Prämonstratenserordens. Zeidler war Neumanns Dogmatikprofessor in Prag gewesen. Siehe HUBER, a. a. O. 43-44. Ueber das Stift, gegründet 1140, säkularisiert 1950, siehe ders. in *Lex. f. Theol. u. Kirche* 2 IX (1964) 1102-1103.

<sup>98</sup> Ferdinand I. (1793-1875), Kaiser von Oesterreich 1835-1848. Nach dem Thronverzicht am 2. Dezember 1848, zugunsten seines Neffen Franz Josef (1830-1916), lebte er in völliger Zurückgezogenheit in Prag. Ende Januar 1855 hatte Neumann dort bei ihm seine Aufwartung gemacht; siehe CURLEY, *Neumann* 242.

<sup>99</sup> *Constitutiones dioecesanæ in Synodis Philadelphiensibus annis 1832-1855 latae et promulgatae*; Philadelphiae, ex typis J. B. Chandler, 1855; 8°, 50 pp. Ein Exemplar befindet sich im Archiv der Propaganda, Sinodi diocesani, vol. 31 (1<sup>o</sup> loco).

Pregando Dio di benedire tutti voi, rimango con la massima stima ed intimo affetto

di Vostra Reverenza

obbligatissimo servo ed amico  
 † Giov. N. Neumann  
 Vescovo di Filadelfia

P.S. La prego di non pubblicare nulla di questa mia.

14. - Brief von Bischof Neumann an seinen Vater; Philadelphia, 16. Januar 1857. - Lateinische Uebersetzung im Diözesanprozess von Budweis, *Copia publica*, f° 260r-261r.

J. M. J.

Philadelphiae, die 16 Januarii 1857

Aestimatisime Domine Pater

Paucis abhinc diebus accepi litteras cari nostri Joannis Berger, quae propter notitiam de tua bona valetudine, etiam post periculosum incendium, multas praebent causas Deo omnipotenti gratias agendi pro adeo visibili protectione in conservanda domo nostra.

Quod ad me ipsum attinet, ex quo postremas dedi ad vos litteras, nulla intercessit mutatio. Quum Episcopi ecclesiasticae provinciae Maryland mense Majo 1855 novissimum celebrarent Concilium, proposui ut de divisione hujus dioecesis supplices darent litteras ad Summum Pontificem, me etiam offerens ad acceptandam quamcumque de noviter erigendis dioecesibus, si ita placuerit Sanctitati Suae. Sed responsio nondum Roma venit.

Praeterito tempore verno incipiens, omnes majores communitates prout etiam plerasque minores colonias septentrionalis dimidiae dioecesis [partis] visitavi, quae res his ultimis annis ob constructas plures vias ferreis axibus constratas molto citius fieri potest quam antea. Rara nunc sunt infortunia in iisdem nisi propter imprudentiam viatorum.

Quod ad Joannem nostrum attinet, repetere debeo, quavis horam eum fore heic exoptatum, dummodo in se sentiat vocationem missio-

narii munere fungendi in America. A mense Septembri seminarium puerorum possideo, in quo facile et perfecte sese praeparare poterit ad studia theologica<sup>100</sup>. Spero fore ut post aliquot menses aliquid seponere possim, quo iter in Americam instituere queat. Sed bene meminerit, in America, sicut ubique locorum, durum requiri laborem, ut quis proficiat.

Ob brevitatem temporis plura scribere non licet. Precor Deum ut vobis omnibus benedicat et sub potente sua protectione vos conservet, et permaneo cum debita aestimatione et gratitudine

obedientissimus filius  
† J. Neumann  
Episcopus Philad.

15. - Brief von Bischof Neumann an seinen Vater; Philadelphia, 29. Juni 1857. - AGR, italienische Uebersetzung in einem handgeschriebenen Heft, S. 30-32, Nr. 13.

J. M. J.

Filadelfia, 29 giugno 1857

Carissimo Signor Padre

L'arrivo del nostro caro nipote Giovanni Berger è stato una lieta sorpresa per me, perché avevo fatto il conto che sarebbe venuto da noi solo in autunno. Comunque, è meglio così, perché durante questi due mesi ha vacanza e potrà quindi guardare un po' all'intorno, vedere tutte le cose e conoscere il paese e le persone; insomma, soddisfare la prima curiosità, per dedicarsi poi con tanto maggiore impegno e serietà agli studi.

Frequenterà il collegio dei Padri Benedettini a Youngstown, che è uno dei migliori; vi starà come allievo interno. I padri e gli alunni sono per lo più tedeschi<sup>101</sup>. La posizione magnifica del seminario è molto salubre. Insomma, è quel luogo in America, in cui sarà meglio preservato da qualsiasi pericolo dell'anima e del corpo. L'ho racco-

<sup>100</sup> Ein Knabenseminar für die Diözese Philadelphia kam erst im Herbst 1859 zustande. Im Herbst 1856 hatte Neumann aber etwa zwanzig Jungen in das Seminar der Erzdiözese Baltimore, in Ellicott City, Md., geschickt. Siehe CURLEY, *Neumann* 379-380.

<sup>101</sup> Es handelt sich hier um das von P. Bonifaz Wimmer 1846 gegründete Kloster des hl. Vinzenz, zur Abtei erhoben 1855, in Latrobe, Pa., in der Diözese Pittsburgh. Das älteste Benediktinerkloster in den Vereinigten Staaten.

mandato caldamente al R.mo Mons. Abate, che uno di questi ultimi giorni era qui da me per affari<sup>102</sup>. Rimarrà probabilmente presso questi Rev. Padri Benedettini finché potrà essere ammesso nel seminario teologico di Filadelfia.

Per quanto sembri che l'immigrazione in queste regioni sia diminuita negli ultimi 2-3 anni, il numero dei fedeli nella nostra diocesi sta sempre aumentando. Molti che per mancanza d'istruzione nella loro gioventù, o in uno stolto correre dietro ai beni del mondo, avevano trascurato ogni pratica religiosa, vi ritornano in gran numero e ci consolano con il loro raddoppiato fervore.

Del resto, attualmente siamo molto tranquilli negli Stati Uniti sotto ogni punto di vista, e speriamo — almeno secondo le previsioni — che ci attendano ancora anni sereni. Voglia il Signore che non abusiamo di questi tempi di pace in un ozio spirituale, come troppo spesso suol accadere, perché forse perderemmo purtroppo in breve molto di ciò che abbiamo ottenuto a prezzo di grandi e lunghe fatiche.

Il fratello Venceslao mi ha scritto finalmente un'altra volta dopo anni di lungo silenzio. E' vero che il suo modo di vivere, da fratello laico nella Congregazione del SS.mo Redentore, è assai monotono per anni ed anni. Così anche nel corso di una lunga vita difficilmente uno trova materia sufficiente per scrivere una lettera interessante. Non ho più visto il nostro caro fratello Venceslao da 8-9 anni; sento però di tempo in tempo che sta bene e che si trova pure molto contento e felice del suo s. stato di vita. Nel mese di agosto dovrò fare un viaggio nel Canada e allora al ritorno, facendo un giro, passerò da Detroit per rivederlo<sup>103</sup>.

Fui lieto del suo bello e caro ritratto — perché è riuscito molto bene — che Giovanni Berger ha portato in America. Prego il Signore che voglia benedire largamente lei e tutti i nostri cari parenti ed amici, e rimango con devozione filiale

suo obbligatissimo figlio  
† Giov. N. Neumann  
Vescovo di Filadelfia

P.S. Alla sorella Suor Carolina scriverò tra 8-15 giorni.

<sup>102</sup> Ueber nähere Beziehungen zwischen Abt Wimmer und Bischof Neumann ist uns nichts bekannt. Selbstverständlich hatten beide ähnliche Interessen und Probleme bei ihrer Sorge für die deutschen Katholiken.

<sup>103</sup> Neumanns vorgenommene Reise nach Kanada fand aus uns unbekanntem Gründen nicht statt, und so haben die Brüder sich nicht mehr wiedergesehen.

16. - Brief von Bischof Neumann an seine Schwester Johanna (Klosternamen: Karolina); Philadelphia, 15. März 1858. - AGR, italienische Uebersetzung in einem handgeschriebenen Heft, S. 44-47, Nr. 19.

J. M. J.

Filadelfia, 15 marzo 1858

Stimatissima cara Sorella

L'altro ieri ho ricevuto, con la posta di New York, la tua lettera del 12 novembre 1857 insieme alle altre due da Prachatitz. Le comunicherò al fratello Venceslao e al nipote Giovanni Berger. Il primo sta in tutto come al solito. Sono sicuro che approfitta molto consciamente della buona occasione datagli dal Signore. Ho visto l'altro circa due mesi fa nel collegio dei Padri Benedettini, ove si dedica agli studi. Si lamentava di un frequente mal di testa, che gli impediva lo studio, e mi sembrava che preferisse studiare a Filadelfia. Gli feci intendere che questo non è possibile, perché qui non abbiamo un seminario per ragazzi, e perché le continue turbolenze e i grandi pericoli di questa popolatissima città di Filadelfia non sarebbero un ambiente adatto per lui. E' ancora un ragazzo, e ci vorrà del tempo prima che il suo carattere sia abbastanza fermo per vivere da sé nel mondo, senza venir sedotto o corrotto. La sua condotta del resto è ottima, e da ambedue le sue ultime lettere intesi con piacere che ora sta di nuovo in buona salute e che fa grandi progressi nello studio<sup>104</sup>.

Il Rev. Sign. Krasny è stato qui a Filadelfia, appena arrivato in America. Purtroppo sul momento non avevo un posto disponibile per lui, ove poterlo collocare, come egli tanto desiderava. E così è andato a New York, ove è stato incaricato della cura dei Boemi. Prenderò informazioni su di lui a New York, e appena avrò notizie sicure, te le comunicherò. Quando ero a New York nel mese di dicembre e cercavo notizie su di lui, sentivo lodarlo molto, ma a causa della brevità del mio soggiorno e del cattivo tempo non mi è stato possibile visitarlo.

Gli immigrati dalla Boemia qui si distinguono generalmente in modo tristissimo in materia di fede. Un disgraziato prete della Boemia — il cui nome non sono riuscito a sapere — fece un tentativo di fondare presso Lakonga [?] una comunità cattolica indipendente. Perciò il R.mo Mons. Arcivescovo di New York aveva dato incarico al Rev. Sign. Krasny di mantenere i Boemi nella vera fede.

Nella mia situazione personale non è cambiato nulla dopo la mia ultima lettera. I numerosi fallimenti in America hanno precipitato

<sup>104</sup> Im Herbst 1858 fing Berger sein Noviziat bei den Redemptoristen in Annapolis, Md., an, wo er am 15. Oktober 1859 die Klostersgelübde ablegte.

anche molti dei nostri buoni cattolici, che avevano impegnato il frutto delle loro fatiche in tali imprese, in grande miseria<sup>105</sup>. Fortunatamente l'ultimo inverno era assai mite e si poteva rimanere senza riscaldamento, tranne le ultime due settimane. Anche i viveri erano molto meno cari, perché in seguito al ristagno del commercio non potevano essere esportati. In questo modo Dio ha provveduto al bisogno dei poveri, e sebbene le entrate delle chiese e degli istituti di beneficenza fossero calate notevolmente, erano tuttavia sempre sufficienti.

Qui si fanno regolarmente ogni anno gli esercizi spirituali e le missioni, per i sacerdoti, per le suore e per intere comunità e parrocchie; sempre con frutto abbondante. Peccato che non abbiamo un maggior numero di religiosi per dirigere questi esercizi. Neanche la metà dei missionari che li desiderano per le loro chiese, li possono ottenere e allora solamente dopo aver aspettato a lungo. L'ultima settimana il Rev. Padre Provinciale dei Gesuiti tenne gli esercizi spirituali nella vicina chiesa di S. Patrizio. Ci volevano 10-12 sacerdoti per ascoltare tutte le confessioni, e 3-4000 — per lo più uomini — hanno ricevuto la s. comunione.

Nella chiesa a noi più vicina, quella cioè di S. Paolo, vi furono le Quarant'Ore da domenica a martedì. La chiesa era sempre gremita di fedeli; 14 sacerdoti ascoltavano le confessioni, e le comunioni distribuite sono state circa 3000. Se vi fosse stato il doppio di sacerdoti, ci sarebbe stato anche il doppio di comunicanti, e così si fa quasi per tutto l'anno senza interruzione. La consolazione che ci danno i fedeli con la loro pietà, è però l'unica che abbiamo in questo mondo. Tutto il resto non è altro che una continua fatica, affanno e lavoro.

Ti prego di dare i miei saluti e di raccomandarmi alla tua Rev. Superiora e a tutte le Rev. Suore; non mi ricordo come si chiamano. Prego Iddio di benedirvi tutte e rimango

devotissimo in Gesù Cristo  
 † Giov. N. Neumann  
 Vescovo di Filadelfia

[P.S.] Mi ricordo in ogni mia S. Messa dei nostri genitori, fratello e sorelle, padrini e di tutti gli amici.

<sup>105</sup> Im Herbst 1857 machten sehr viele Bankhäuser in den Vereinigten Staaten Konkurs. Dieses hatte die schlimmsten Folgen für die einzelnen Sparer, aber auch für eine Reihe von kirchlichen Instituten, wo die kleinen Leute öfter ihre Ersparnisse angelegt hatten, da sie diese dort für besser gesichert hielten. Vgl. WUEST, a. a. O. III 1 (1854-1857) 290-291.



\* \* \*

Die vorhergehende Briefsammlung wurde schon veröffentlicht in den *Studia Neumanniana (Bibliotheca Historica CSSR, vol. VI)*, Roma 1977, 251-300. Da der Leserkreis dieses Werkes aber nicht der gleiche ist wie derjenige dieser Zeitschrift, wurde von verschiedenen Seiten der Wunsch geäußert, man möchte den Artikel auch — und zwar unverändert — in das *Spicilegium* aufnehmen. Es scheint uns zweckmässig, darauf einzugehen, besonders auch da es die weitere Forschung erleichtern wird, wenn alle Briefe Neumanns in unserer Zeitschrift zugänglich gemacht werden. — Wir möchten dabei allerdings folgendes bemerken:

In der Einleitung (S. 14) wird begründet, weshalb die meisten Briefe in Uebersetzung herausgegeben werden. Der Artikel wurde verfasst in Hinsicht auf Neumanns bevorstehende Heiligsprechung (19. Juni 1977) und war gewissermassen als eine Ergänzung beabsichtigt zu der in römischen Archiven aufbewahrten Korrespondenz Neumanns während seiner Bischofszeit (1852-1860), veröffentlicht im *Spicilegium* 24 (1976) 241-315. Von den sechzehn an Familienmitglieder und Freunde in Böhmen und Oesterreich 1851-1858 geschriebenen Briefen Neumanns waren uns in der ersten Hälfte von 1977 bloss zwei in deutscher Sprache bekannt; die anderen nur in Uebersetzungen.

Abweichend von der Regel, nur Dokumente in der Originalsprache zu veröffentlichen, meinten wir, dass es in diesem Fall berechtigt war, die Uebersetzungen herauszugeben, da es voraussichtlich auf unbestimmte Zeit nicht möglich sein würde, die Originale — oder zuverlässige Abschriften derselben — in die Hand zu bekommen. Erfreulicherweise hat sich diese unsere Annahme als voreilig erwiesen: wir haben jetzt fast alle in Budweis 1891 in Hinsicht auf Neumanns Seligsprechungsprozess gesammelten Briefe in der Originalsprache, im deutschen Text also, zur Verfügung. Wie öfters in ähnlichen Fällen, hat gerade die Heiligsprechung Neumanns den Anstoss zur gründlicheren Erforschung von Archivbeständen gegeben.

Zum Teil wurden die Dokumente uns von unserem Kollegen Herrn Prof. Dr. J. Jaroš vermittelt, zum Teil von unserem Mitbruder B. Hipkins, Archivar der Redemptoristenprovinz von Baltimore (jetzt in Brooklyn, N.Y.). Beiden möchten wir hier verbindlichst danken für ihre gütigen Bemühungen. Die Herausgabe aller Briefe in deutscher Originalsprache kann leider aus einigen technischen Gründen nicht gleich erfolgen, wird aber zu gegebener Zeit in dieser Zeitschrift durchgeführt werden. Für jetzt wollen wir uns begnügen, darauf hinzuweisen, dass die beiden von Neumann an seinen Vater aus Paris, am 8. November 1854 und 2. März 1855, geschriebenen Briefe nicht auf Französisch, sondern wie die anderen auf Deutsch verfasst worden sind. Diese folgen jetzt im Originaltext nach Fotokopien der Originale. Wir fügen noch hinzu den Brief vom 16. Januar 1857, der schon in lateinischer Uebersetzung veröffentlicht wurde<sup>106</sup>. — Für die Anmerkungen (in deutscher Sprache) siehe oben SS. 42-43, 48-49 u. 57.

<sup>106</sup> Die Fotokopien sind leider nicht in jeder Hinsicht einwandfrei. Besonders im dritten Brief gibt es einige Stellen, wo mehrere Worte nahezu unleserlich sind. Es war nicht anders möglich, als diese sinngemäss zu ergänzen bzw. zu interpretieren.

1. - Brief von Bischof Neumann an seinen Vater; Paris, 8. November 1854. — AGR, Fotokopie des Originals. — Französische Uebersetzung oben SS. 42-43.

J. M. J.

Paris, am 8. Nov. 1854

Schätzbarster und geliebtester Herr Vater!

Ich erhielt etwa Mitte des verflossenen Monats, mit mehreren andren Bischöfen Nord-Americas, die Einladung von dem Heiligen Vater, bei der Feierlichkeit in Rom gegenwärtig zu seyn, wo die bisherige fromme Meinung, dass die allerseligste Jungfrau Maria ohne Makel der Erbsünde empfangen worden ist, als ein Glaubens-Artikel der ganzen katholischen Kirche erklärt werden wird. Ich begab mich am 21. Okt. in New-York auf das Dampf-Schiff « Union » und kam nach einer 17 tägigen, sehr stürmischen und wohl auch gefährlichen Fahrt gestern morgens glücklich in Havre-de-Grâce an.

Am nächsten Freitag gedenke ich von hier mit der Eisenbahn über Dijon nach Lyon abzureisen, mich dann mit dem Dampfschiffe auf der Rhône nach Avignon zu begeben und von da mit der Eisenbahn nach Marseille zu reisen, von wo mich ein Dampschiff über das Mittelländische Meer nach Civita-Vecchia in der Nähe von Rom bringen wird. Wie lange ich mich in Rom aufhalten werde, weiss ich noch nicht. Schwerlich werde ich vor dem Jänner 1855 abkommen.

Auf meiner Rückreise nach America werde ich jedoch nicht ermangeln, über Wien und Prag auch nach Prachatitz zu kommen, wo ich von Gott hoffe, Sie, geliebtester Herr Vater, wie auch unsere Verwandten und Freunde an Leib und Seele gesund zu finden. Die Kürze der Zeit erlaubt mir nicht, diessmal mehr zu schreiben.

Der Br. Wenzl befand sich nach den letzten Nachrichten, die ich noch am Tage meiner Abreise von New-York erhielt, in bester Gesundheit und Zufriedenheit in Detroit im Staate Michigan. Ich werde Ihnen von Rom schreiben, sobald ich etwas Sicheres über meine Abreise oder sonst Merkwürdiges weiss.

Ich bitte Gott den Herrn und seine gebenedeite Mutter, Sie alle an Leib und Seele zu segnen, und verharre mit Hochachtung

Ihr dankbarster Sohn  
 † Joh. N. Neumann m.p.  
 Bisch. v. Philad.

2. - Brief von Bischof Neumann an seinen Vater; Paris, 2. März 1855. — AGR, Fotokopie des Originals. — Französische Uebersetzung oben SS. 48-50.

J. M. J.

Paris, am 2. März 1855

Geliebtester Herr Vater!

Die Kürze der Zeit, die ich in München zubrachte, erlaubte mir nicht, von daselbst an Sie zu schreiben und Ihnen meine Reise zu beschreiben, die — Gott dem Herrn sei Dank — bisher gut von Statten ging.

Wie Sie schon vernommen haben werden, besuchte ich, nachdem ich in Goyau am 9. Februar die hl. Messe gelesen hatte (um eine glückliche Rückreise), den hochw. Herrn Prälaten in Krumau, bei welcher Gelegenheit ich auch den Vetter Joh. Micko und mehrere meiner alten Mitschüler wiedersah.

Am 12. besuchte ich nach dem Wunsche der Schw. Carolina die Barmherzigen Schwestern in Wittingau. Alles, was ich von diesen Schwestern sah und beobachtete, macht mich immer mehr wünschen, sie auch in Prachatitz etablirt zu sehen. Ich werde mir alle Mühe geben, denselben bald einen Wirkungskreis in Philadelphia vorzubereiten, wo bisher aus Mangel an einer Anstalt jährlich Hunderte von unmündigen Kindern der Immigranten für unsre hl. Kirche verloren gingen. Gott gebe, dass der von uns eines Abends besprochene Plan zum geistlichen und zeitlichen Wohl meiner lieben Vaterstadt in Erfüllung ginge. Ich selbst würde von Herzen gerne thun, was in meinen schwachen Kräften steht, ihn zu befördern.

Am 13. nahm ich Abschied von dem hochw. Herrn Bischof von Budweis, der mich zu wiederholten Malen mit mehr als brüderlicher Liebe und Gastfreundschaft bewirtet hatte, um den 14. im Hohenfurther Stifte zuzubringen, woselbst der hochw. Prälat seinen Namenstag feierte. Diess haben Sie wohl durch den P. Wiesner erfahren.

Am 18. kam ich über Linz in Alt-Oetting in Baiern an und war froh, dass der zu tiefe Schnee mich zwang, drei Tage bei meinen hochw. Mitbrüdern zu verweilen und in der ebenso alterthümlichen als gnadenreichen hl. Capelle der hl. Gottesgebärerin das hl. Messopfer darzubringen, wobei ich nicht ermangelte, Sie alle und die Stadt Prachatitz ihrer mütterlichen Obsorge anzuempfehlen.

Wegen dem immer noch tiefen Schnee kam ich in München erst am 21. an, und suchte meine Geschäfte zum Besten der Diöcese so gut als möglich abzumachen. Von der Güte, mit der ich überall

aufgenommen wurde, hoffe ich den besten Erfolg. Unser Herr Vetter Phil. Janson und J. Zahn befinden sich sehr wohl. Der erstere hat sich in seinem Aeussern seit den 20 Jahren fast gar nicht geändert. Er will das nächste Jahr eine Reise nach Böhmen machen, um Sie alle wieder zu besuchen. Um dem Wunsche der Prachatitzer nachzukommen, hielt ich mich noch einen Tag länger in München auf. Ich hoffe, Sie und alle meine Freunde in Böhmen werden sich öfter meiner im Gebete erinnern, wenn sie von Zeit zu Zeit einen Blick auf meine Abbildung geworfen haben.

Von München reiste ich in Gesellschaft des hochw. Bischofes von Buffalo über Augsburg, Stuttgart und Bruchsal nach Speyer, wo uns der hochw. Bischof Weiss den von ihm unlängst wieder hergestellten Dom zeigte. Diese Kirche, in der schon der hl. Bernard predigte, ist an Grösse und Pracht, besonders der Frescogemälde, eine der ersten in der Welt. Die letzten Könige von Baiern, besonders der gute König Ludwig hat sich durch seine Freigebigkeit und seinen Kunstsinn nicht allein ein immerwährendes Denkmal gesetzt, sondern sich noch mehr Verdienste vor Gott erworben, zu dessen Verherrlichung alle Künste und Güter der Erde geweiht werden sollten.

Hier in dem grossen und prächtigen Paris kam ich vorgestern an und werde mich noch wenige Tage aufhalten, um noch einige für uns nöthige Bücher und Kirchensachen zusammenzubringen. Die Fahrt über das Atlantische Meer werde ich wahrscheinlich in dem Dampfschiffe « Atlantic » und in Gesellschaft mit dem hochw. Erzbischofe von New-York und dem obenerwähnten hochw. Bischof von Buffalo machen. Ich werde anfangs nächster Woche über London nach Liverpool reisen, um mich daselbst einzuschiffen.

Ich bitte, dem hochw. Dechant und seinen eifrigen Mitarbeitern, dem Herrn Bürgermeister, Herrn Spinka und Herrn Prechtl bei Gelegenheit meinen herzlichen Gruss und Dank für die bei Gelegenheit meines Aufenthaltes in Prachatitz gezeigte Theilnahme zu melden. Ebenso grüsse ich auch unsre lieben Verwandten und Freunde. Ich bitte Gott, Sie alle an Leib und Seele zu segnen und verharre mit Hochachtung und Liebe

Ihr dankbarster Sohn  
 † Joh. Nep. Neumann C.S.S.R.  
 Bisch. v. Philad.

3. - Brief von Bischof Neumann an seinen Vater; Philadelphia, 16. Januar 1857. — AGR, Fotokopie des Originals. — Lateinische Uebersetzung oben SS. 56-57.

J. M. J.

Philadelphia, am 16. Jän. 1857

Schätzbarster Herr Vater!

Ich erhielt erst vor einigen Tagen den Brief unsers lieben Joh. Berger, der mir dann auch durch die Nachricht von Ihrer guten Gesundheit, selbst nach dem so gefahrvollen Feuer, so viele Ursachen darbietet, Gott dem Allmächtigen für den so sichtbaren Schutz zu danken, mit dem Er unser Haus bewahret.

In meinen eigenen Umständen hat sich seit meinem letzten Schreiben noch nichts geändert. Als die Bischöfe der Provinz von Maryland im Mai 1855 das letzte Concilium hielten, trug ich an, den Heiligen Vater um eine Theilung dieser Diöcese zu bitten, und bot mich auch an, irgend eine von den neu zu errichtenden Diöcesen anzunehmen, wenn es Seine Heiligkeit für gut finden sollte. Die Antwort ist aber immer noch nicht von Rom gekommen.

Ich habe seit dem letzten Frühjahr alle grössern Gemeinden und auch die meisten kleinern Ansiedlungen der nördlichen Hälfte der Diöcese besucht, welches [sich] seit den letzten Jahren, wegen der sich immer mehr ausdehnenden [?] Eisenbahnen, viel schneller ausführen lässt als früher [?]. Es geschieht jetzt selten mehr ein Unfall auf denselben, ausgenommen wegen der Unvorsichtigkeit der Reisenden.

Hinsichtlich unsers Johann kann ich nur wiederholen, dass, wenn er sich berufen fühlt, als Missionär in America zu arbeiten, er zu jeder Stunde hier willkommen sein wird. Ich habe seit September ein Knaben-Seminar, in welchem er sich leicht und vollkommen auf die theologischen Studien vorbereiten kann. Ich hoffe in wenigen Monaten etwas erübrigen zu können, um ihm die Reise möglich zu machen. Aber er muss nicht vergessen, dass es in America, wie überall, harte Anstrengung kostet, um vorwärts zu kommen.

Mehr zu schreiben erlaubt mir die Kürze der Zeit nicht. Ich bitte Gott, Sie alle zu segnen und unter seinem mächtigen Schutze zu bewahren, und verharre mit schuldiger Hochachtung und Dankbarkeit

Ihr gehorsamster Sohn  
 † J. N., Bischof v. Phil.

ANDRÉ SAMPERS

THE DOCUMENT OF THE EXECUTION OF  
ST. JOHN NEUMANN'S WILL

ZUSAMMENFASSUNG

Zeitgenossen von Bischof Neumann wie auch seine späteren Biographen behaupten öfters, er habe gefehlt in der finanziellen Administration seiner Diözese. Er selber gibt Grund zu einer solchen Behauptung, da er mehrmals sagt, in Geldangelegenheiten nicht zuständig zu sein und zu fürchten, es könnten sich daraus Unannehmlichkeiten sowohl für ihn selber wie für andere ergeben. Wenn man aber in Betracht zieht, wieviele Kirchen, Schulen und Wohltätigkeitsinstitute während seiner Amtszeit in der Diözese Philadelphia errichtet bzw. vergrößert worden sind, fragt man sich doch, ob seine Fähigkeiten auf ökonomischem Gebiet nicht unterbewertet worden sind.

Das neuerdings gefundene Dokument der Vollstreckung von Neumanns Testament trägt entschieden dazu bei, die Legende seines Versagens in der finanziellen Verwaltung zu entkräften, wenn nicht endgültig zu widerlegen. In seinem am 11. August 1856 datierten Testament überlässt Neumann seinem Nachfolger als Bischof von Philadelphia seinen ganzen Besitz, ohne diesen allerdings näher zu umschreiben. Die Einzelheiten seines Vermögens finden wir aber im Dokument der Vollstreckung vom 27. Januar 1860 verzeichnet. Neben Kirchensachen, Bibliothek und Haushaltsgegenständen werden darin \$ 50.000, in städtischen Wertpapieren zu 6% angelegt, erwähnt.

Es entgeht unserer Kenntnis, wie und wann Neumann diese immerhin beträchtliche Summe — in heutiger Währung etwa \$ 350.000 — zusammengebracht hat; vermutlich aus Spenden, die ihm während einer längeren Periode zugegangen waren. Es ist keineswegs sicher und kommt uns sogar unwahrscheinlich vor, dass er diese Summe schon im Besitz hatte, als er sein Testament errichtete. Auch ist es nicht leicht, eine triftige Antwort zu geben auf der Frage, warum Neumann das Geld bis zu seinem Tod — zwar sicher angelegt — aufgehoben und nicht zur Linderung der finanziellen Nöte der Diözese, die ihn bis in seinen letzten Jahren schmerzlich drückten, verwendet hat. Wollte er vielleicht Geld sammeln für einen bestimmten, uns unbekanntem Zweck, möglicherweise den Fertigbau der Kathedrale, der ihm immer sehr am Herzen lag?

Auch wundert man sich, dass Neumann das Geld nicht seinem Koadjutor Bischof Wood zur Verfügung stellte, nachdem dieser 1857 grösstenteils die finanzielle Verwaltung der Diözese, für deren Verwen-

dung es doch offenbar bestimmt war, übernommen hatte. Mag sein, dass Neumann, dessen äusserste Vorsicht genügend bekannt ist, zur Sicherheit etwas für eine eventuelle Notlage zurückhalten wollte, da er doch nicht völlig vom Gelingen der Administration Woods überzeugt war. So wie Neumanns Charakter in vielen Dokumenten hervortritt, wäre es keineswegs verwunderlich, wenn er einen Notgroschen zurückgelegt hätte.

## INTRODUCTION

It has been stated repeatedly that Bishop Neumann's financial administration of his diocese was a failure, if not a disaster. We have statements to this effect made by contemporaries, fellow-Bishops and others, especially by his Coadjutor Bishop James F. Wood<sup>1</sup>, himself « a first-rate business-man »<sup>2</sup>. The objections against Neumann as Bishop of Philadelphia, formulated in America and at Propaganda in Rome, stressed mostly the fact that he did not know how to handle money properly<sup>3</sup>. Mainly for this reason he was given a Coadjutor in 1857 who would assist him especially in temporal affairs. The Saint's biographers agree that on the whole he did not have a clever hand for business<sup>4</sup>. Neumann himself provides some ground for this opinion — which may be pretty well described as a traditional one — affirming repeatedly that he felt himself incompetent in these matters and that consequently certain difficulties could arise in business affairs both for himself and for others<sup>5</sup>.

Considering, however, the many churches, schools and charitable institutions built or enlarged in the Philadelphia diocese during Neumann's time, one wonders if it was indeed all that bad, in other words if the stated incapacity was real or wrongly supposed. All this building involved a vast amount of money, and the Bishop was certainly the man — in part behind the scenes, no doubt — who collected, administered and spent it to a large extent. He may have had less talent for this sort

---

<sup>1</sup> See G. Orlandi's article *G. N. Neumann e i vescovi degli U.S.A.*, in *Spic. hist.* 24 (1976) 316 ff.

<sup>2</sup> Wood is described as such in a letter of Marc A. Frenaye — himself a financial expert — to Mons. Tobias Kirby, the Rector of the Irish College in Rome, dated September 7, 1857. Cf. *Spic. hist.* 24 (1976) 300, n. 180.

<sup>3</sup> This emerges clearly from the letters and other documents published by Orlandi; *supra* n. 1. Noteworthy in this context is Robert Trisco's observation in *The Catholic Historical Review* 63 (1977) 638: « In this year of the canonization of John Nepomucene Neumann it is ironic to note that some of his episcopal colleagues denounced him to Rome for his administrative incompetence and his lack of energy and efficiency ».

<sup>4</sup> However, Neumann's standard biographer, M. J. Curley, points out convincingly that Wood's « implication of complete lack of knowledge about finances in his ordinary was far from true ». *Ven. John Neumann CSSR*, Washington [1952], 316. A photostatic paperback edition of this work: Philadelphia [1977].

<sup>5</sup> See Neumann's letter of June 4, 1855, to the Secretary of Propaganda, Archbishop Alessandro Barnabò; edited in *Spic. hist.* 24 (1976) 273. Neumann adds, however: « Hucusque spiritualia [in diocesi] satis prospere processerunt, imo et in temporalibus res non in deterius cesserunt ».

of work than some of his colleagues<sup>6</sup>, preferring to devote his energy to the more direct spiritual care of his flock<sup>7</sup>, but he did it anyway and with success.

The legend of Neumann's incapacity in financial matters is decidedly, if not definitively, discredited on closer inspection of the document of the execution of his will. This document — strangely enough unknown until recently — has come to light shortly before his canonization<sup>8</sup>. Mr. Adrian Lee was the first to make the discovery publicly known, giving also a concise evaluation of its significant contents<sup>9</sup>. Mr. Robert H. Wilson, whose excellent sketch of the 'Litte Bishop' will be known to our readers<sup>10</sup>, had the goodness to send us a xeroxed copy of the document, for which courtesy we are deeply indebted to him<sup>11</sup>.

In the will, dated August 11, 1856, Neumann bequeathes to his successor as Bishop of Philadelphia « all the property and effects, real and personal, whatsoever and wheresoever in me vested or with me deposited », without any further specification of his assets. Full particulars, however, of his personal « property and effects » are listed in the document of the inventory and execution of his will, dated January 27, 1860. Besides religious objects, the library and furniture, valued together at \$ 2,800, there is mention of \$ 50,000 invested in 6% City of Philadelphia bonds. This last entry demands some explanation which — let us face it — is not so easy to give.

We do not know how and when Neumann collected this quite large sum of money — in today's inflated currency certainly to be valued at about \$ 350,000<sup>12</sup>. Probably he accumulated it from donations over a

---

<sup>6</sup> Some of Neumann's confreres were severally criticised — and not without reason — for spending too much of their energy and time on the temporal affairs of their dioceses. See *Spic. hist.* 24 (1976) 343-345.

<sup>7</sup> In the letter quoted *supra* n. 5 Neumann says: « Labores missionarii, itinera, visitationes, calores frigosque excessivas etc. semper amavi, imo etiam quaesivi, sed debita et transactiones monetarias semper abhorruui ».

<sup>8</sup> The document — together with the will — is on file at Philadelphia City Hall, Office of Register of Wills, 1860, n. 13. The texts are written by a clerk; the signitures are in the subscribers' own hand. The will was published shortly after Neumann's death on pp. 36-37 of the *Funeral Obsequies of Rt. Rev. John Nep. Neumann* and in *Leichen-Feierlichkeiten des hochw. Johann Nep. Neumann*, both published in Philadelphia, January 1860.

<sup>9</sup> In the *Philadelphia Bulletin*, March 15, 1977, p. 17. Neumann's will is not mentioned in the title of the article. In its second part Mr. Lee deals with the famous ivory Genoese Crucifix owned by Neumann, which disappeared without trace from the cathedral on March 25, 1936; 76 years after the Saint's death.

<sup>10</sup> *St. John Neumann, 1811-1860. Fourth Bishop of Philadelphia*, Philadelphia 1977. On the cover: *Saint John Neumann, Philadelphia's « Little Bishop »*.

<sup>11</sup> We also feel obliged to Mr. Wilson for the kindness he showed us and for several oral communications received from him when we met in Philadelphia on September 3, 1977.

<sup>12</sup> As the value of money is mainly based on its purchasing power it is hard, of course, to give such estimates, all the more because the standard of living and consequently the supply and demand of certain goods have changed so much. Comparing the dollar with the value of gold, we find that the cost of an ounce of gold in 1860 was about one seventh of what it costs today.



somewhat lengthy period. It is by no means certain and it seems even rather unlikely that he owned the whole amount at the time he made his will. Likewise it is hard to give a convincing answer to the question why Neumann kept the money — well invested, it is true — till his death and did not use it to relieve the financial needs of his diocese which still weighed heavy on him in the last years of his life. Did he intend perhaps to keep it together for some specific purpose, unknown to us, possibly to finish the building of the cathedral about which he was always very much concerned?<sup>13</sup>

One remains also somewhat surprised that Neumann did not place the money at the disposal of his Coadjutor Bishop Wood who, in 1857, took over for the most part — much to Neumann's relief — the financial administration of the diocese<sup>14</sup>, for the use of which it was obviously destined. Maybe he thought it prudent to hold back some money during his lifetime to have it always on hand in case of some emergency, as he perhaps did not feel too sure about the success of Wood's administration. Also a financial expert can make mistakes or meet with misfortune. Moreover, the economic situation in the States was rather difficult at the time; indeed in the autumn of 1857 it came close to disaster<sup>15</sup>. After all Neumann was an extremely prudent man, always careful to take precautions. Seeing him save something for a rainy day should cause little surprise, as this way of acting is completely in harmony with his character.

## DOCUMENTS

### I

#### [*Text of the will*]

In the name of Almighty God, the Father, the Son, and the Holy Ghost, Amen! Be it remembered that I, the Right Reverend John N. Neumann, Bishop of Philadelphia, do make and publish this my last will and testament.

I give and bequeath my library and furniture unto my Executors in trust to transfer the same to my successor in office in trust for his use as such Bishop, and to be transmitted for the like use by<sup>16</sup> his successors.

---

<sup>13</sup> See *Spic. hist.* 24 (1976) 312, n. 11.

<sup>14</sup> See *ibid.* 302, doc. 24 (*in fine*) and 406, doc. 38.

<sup>15</sup> See the preceding article, note 105.

<sup>16</sup> « to » seems to give a better sense in the context.

All the property and effects, real and personal, whatsoever and wheresoever in me vested, or with me deposited, I give, bequeath and devise unto my Executors hereinafter named and to the survivor of them, his heirs and assigns, in trust to assign and convey the same in fee simple and forever unto the person who shall next succeed me, by appointment duly made, as Bishop of Philadelphia, upon all and singular the same uses and trusts and with the like powers upon which the said property and effects shall have been held by me immediately preceding my decease.

I hereby declare that I have no property or effects to be accounted for by my Executors to, or to descend to my lawful heirs or next of kin<sup>17</sup>, and that this will is made in order to transmit all titles and property in me legally vested, according to my duty, and as I am authorized by law to do, that all trusts, confidences and powers in me reposed may be faithfully executed and performed in all respects as I am now authorized and bound to execute and perform the same.

I appoint to be the Executors of this my last will and testament the Very Reverend Charles I. Carter and the Reverend Richard O'Connor of Philadelphia, and the Reverend Patrick Nugent of Norristown, Pennsylvania.

In testimony whereof I have hereunto set my hand and seal, this eleventh day of August, in the year of Our Lord and Saviour Jesus Christ, One thousand Eight hundred and fifty-six.

John N. Neumann m.p.  
Bp. of Phil<sup>a</sup> *seal*

Published and declared as and for his last will and testament by the Right Reverend John N. Neumann, in our presence, who in the presence of each other and at his request have signed our names as witnesses thereunto.

Eli K. Price  
J. Sergeant Price  
H. C. Townsend

---

<sup>17</sup> It should be noted that Neumann explicitly excludes his family as heirs; the Congregation of the Redemptorists is not mentioned in the will.

## II

[Text of the execution of the will<sup>18</sup>]

*City and County of Philadelphia, ss.*<sup>19</sup>.

*Personally came before me, Register of Wills, in and for the said City and County, William Maroney and Michael Walsh who upon their solemn Oaths did say, that at the request of the Executors they did « well and truly, and without prejudice or partiality, value and appraise the Goods and Chattels, Rights and Credits », which were of The Right Revd John N. Neumann deceased, « and in all respects perform their duties as appraisers, to the best of their skill and judgment ».*

Sworn and subscribed this  
27<sup>th</sup> day of January 1860  
before me

Sam. I Sloyne [?] Register  
Dep. [?]

W. Maroney  
M. Walsh

*Inventory and Appraisement of the Goods and Chattels, Rights and Credits, which were of the Right Reverend John N. Neumann late of Philadelphia, taken and made in conformity with the above deposition:*

Sacred Vessels and Vestments	\$ 1.500
Crucifix	500
Library and Fixtures	500
Household and Kitchen Furniture	300
Invested in City Sixes	50.000
Interest due on the first of Jan. 1860 on said City Sixes	00
	<hr/>
	\$ 52.800

All of which were held in trust by the decedent for the purposes expressed in his will and are over and above such deposits and

<sup>18</sup> The document is a printed form filled in by hand. The signatures are autograph. We give the printed parts in italics.

<sup>19</sup> ss. = sworn statement.

investments as have been made in the name of the late assistant Bishop and now Bishop of the diocese<sup>20</sup>.

I do hereby acknowledge and declare that I have received from the Very Reverend Charles I. Carter, the Reverend Richard O'Connor and the Reverend Patrick Nugent, Executors of the Will of the Right Reverend John N. Neumann deceased, the whole of the Sacred Vessels, Vestments, Crucifix, Library and Fixtures, Household and Kitchen Furniture and City Sixes in the foregoing Inventory mentioned, amounting together, according to the appraisement, to the sum of Fifty-two thousand Eight hundred dollars (\$ 52.800).

† James F. Wood  
Bishop of Philadelphia

---

<sup>20</sup> From this notice it follows that the document concerns a personal bequest, distinct from the properties held by Neumann as Bishop of Philadelphia and transmitted routinely to his successor.

# STUDIA

ANGELOMICHELE DE SPIRITO

## LA PARROCCHIA NELLA SOCIETÀ' NAPOLETANA DEL SETTECENTO \*

Scopo di questa indagine è la conoscenza — ovviamente non esaustiva — della parrocchia napoletana del '700 nella sua attività precipua: quella religioso-pastorale. Ad essa mi è parso di giungere 1°) con il reperimento di testimonianze di autori coevi, le quali suggeriscono una più attenta e obiettiva distinzione tra clero e clero e tra periodo e periodo; 2°) con l'illustrazione di documenti episcopali, rivelatisi pietre fondamentali per l'organizzazione della parrocchia e il suo rapporto con i fedeli; 3°) con l'esame della pubblicistica religiosa al riguardo, in particolare quella di due scrittori del tempo: l'uno, s. Alfonso M. de Liguori, già noto per altri versi; l'altro, Gennaro M. Sarnelli, quasi del tutto sconosciuto.

Memore che soprattutto in campo storico « a posse ad esse non valet illatio », la ricerca è stata guidata dalla scelta di quel materiale che documentasse « fatti », anche se, per ora, non verificati in modo diretto in ogni singola parrocchia, ma realmente e normalmente esperiti nella vita quotidiana di allora, fino ai nostri tempi; e non soltanto proposti, legislati o piamente desiderati nella letteratura ufficiale e nei libri di pietà. Del resto, anche l'analisi del contenuto della sola pubblicistica napoletana in merito, si è rivelata un utile e forse originale contributo per un confronto con altre.

Riconoscendo nella parrocchia, per questo tempo e questa città, il centro della vita religiosa, ho cercato di cogliere il suo rapporto con l'ambiente sociale e il suo influsso sulla cultura del tempo, attraverso tre « fenomeni » specifici da essa originati o almeno attorno ad essa sviluppati, e cioè: *l'istruzione religiosa, le cappelle serotine, la vita devota.*

« I tempi del cardinal Cantelmi — scrisse nel 1768 lo storico Giuseppe Sparano — furono felicissimi per questa Chiesa, illustrata

---

\* Testo della relazione tenuta al convegno su *La parrocchia nel Mezzogiorno dal medioevo all'età moderna e contemporanea*, Maratea (Potenza) 17-18 maggio 1977.

non meno per la buona disciplina, che per lo gusto dei buoni studi [...]. Il decimottavo secolo che cominciava trovò disposti i giovani per un'altra maniera di pensare e di studiare »<sup>1</sup>.

Giacomo Cantelmi, morto il 1702, assistito dall'allora arcivescovo di Benevento, Vincenzo M. Orsini<sup>2</sup>, era succeduto nel 1691 ad Antonio Pignatelli, poi Innocenzo XII (1691-1700), e questi a sua volta all'« illuminato » Innico Caracciolo (1667-1685), sul cui governo pastorale Giuseppe Crispino (1639-1721) modellò il suo *Buon Vescovo*: un trattato che — come afferma Gabriele De Rosa — almeno per tutto il corso del XVIII secolo e per buona parte del XIX, fu il più letto e citato tra i libri del genere dai vescovi di ogni parte d'Italia<sup>3</sup>.

Questo richiamo al *Buon Vescovo* di Crispino non è per nulla casuale. Il notevole contributo dato dalla Chiesa di Napoli al rinnovamento del governo episcopale, nello spirito del Tridentino, con l'esempio dei pastori preposti alla sua guida e con la pubblicistica pastorale del sec. XVII, si riscontra nel secolo successivo per quanto concerne la parrocchia e il suo influsso nella società e sulla cultura coeva, soprattutto nella direzione di una riforma della pietà popolare.

Il programma e gli sforzi dell'« Aufklärung » cattolica — « un particolare illuminismo come stimolo di una riflessione cristiana »<sup>4</sup> — per la spiritualizzazione della religione, trovarono una felice eco nel clero napoletano fin dai primi decenni del secolo. Sia attraverso la formazione di un nuovo tipo di sacerdote, in particolare di parroco, incrementando e migliorando i suoi studi e il suo livello culturale; sia diffondendo una pietà più « purificata » e « illuminata » nelle masse popolari.

E' ormai pacifico che non si può fare storia del Settecento cattolico italiano, e in particolare napoletano, senza far prima i conti — « e non sono conti facili e spicciativi »<sup>5</sup> — con un personaggio che, tra tante etichette più o meno azzeccate, ha collezionato — e a pieno diritto — quella di « figura più eminente del Settecento religioso » (N. Rodolico) e di « migliore artista della devozione » (G. De Luca), cioè s. Alfonso M. de Liguori<sup>6</sup>.

<sup>1</sup> G. SPARANO, *Memorie storiche per illustrare gli atti della S. Napoletana Chiesa e gli atti della Congregazione delle Apostoliche Missioni* II, Napoli 1768, 261.

<sup>2</sup> Era tale la stima di Orsini per questo arcivescovo, che alla sua morte esclamò: « Ne miremini, amisimus sanctum! ».

<sup>3</sup> G. DE ROSA, *Giuseppe Crispino e la trattatistica sul buon vescovo*, in *Ricerche di storia sociale e religiosa* 9 (1976) 171-213.

<sup>4</sup> Cf. M. ROSA, *Politica e religione nel '700 europeo*, Firenze 1974, 20-24.

<sup>5</sup> G. DE LUCA, *S. Alfonso mio maestro di vita cristiana*, Alba 1963, 44.

Ma se questi è scampato all'oblio, riuscendo a staccarsi e sovrastare in un secolo, solo *apparentemente*, più ricco di eruditi, di polemisti sacri e di giuristi, che di vita religiosa profondamente vissuta e sinceramente sentita, altri — e forse non sono pochi — son rimasti vittime dell'immeritata sorte di una mancata attenzione. La quale, oltre a far torto ad essi e alle loro opere, rende incompleta, fino a travisarla, la conoscenza e la comprensione della realtà di « quel triste secolo che scristianeggiò il mondo, prima tra le ciprie e i merletti, poi tra il sangue e sotto la ghigliottina »<sup>7</sup>. Eppure, è proprio imbattendosi in qualcuno di loro che, con piacevole sorpresa, si può meglio capire come quel secolo mandò in frantumi il vecchio mondo e diede origine alla vita d'oggi, anche nel campo religioso.

E' questo il caso di Gennaro Maria Sarnelli, un avvocato napoletano, poi sacerdote e religioso.

La sua produzione letteraria di opere religiose, ascetiche e sociali, diretta in special modo al clero e ai parroci, e la conseguente fortuna riscossa nel secolo XVIII, può affiancarsi e paragonarsi solo a quella di s. Alfonso<sup>8</sup>. Il che appare molto più significativo, se si pensa al caustico giudizio di G.M. Galanti, per cui « a Napoli quando si stampa un libro, se è solido si legge da venti persone; da trecento se è istruttivo o utile; da cinquanta se è piacevole. Tutto il resto del popolo l'ignora »<sup>9</sup>.

Sembra sia stato proprio Sarnelli — questo forzato della pena<sup>10</sup> — a comunicare la brama dell'apostolato della stampa all'amichissimo Alfonso. Il quale non solo encomiava i suoi scritti ma, quando qualche anno dopo la sua morte, anch'egli cominciò a pubblicare,

<sup>6</sup> Fa meraviglia, infatti, come ancora oggi in opere di indubbio valore, come quella di A. PRANDI, *Religiosità e cultura nel '700 italiano*, Milano 1966, s. Alfonso non venga neppure nominato! Rimandando al piacevole libro di O. GREGORIO, *Monsignore si diverte*, Modena 1962, in cui sono raccolti pareri positivi e negativi, contemporanei e no, sul santo e le sue opere, ricordo qui quelli di L. VON PASTOR (*Storia dei papi*, XVI): « Nell'empio Settecento la figura più grande ed imponente », e del protestante A. HARNACK (*Dogmengeschichte*, 1890): « Un direttore di masse e il corrispettivo di Voltaire in campo cattolico ».

<sup>7</sup> L'immagine è di DE LUCA, ma la scrisse giusto 20 anni fa, in *op. cit.*, 130.

<sup>8</sup> L'elenco completo sta in M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie générale des écrivains rédemptoristes* II, Louvain 1935, 373-377. Nel decennio che va dal 1733 al 1743 pubblicò opuscoli al ritmo di due o tre l'anno. *Il mondo santificato*, edito la prima volta nel 1738, solo a Napoli e fino al 1793, conobbe ben 15 edizioni; poi altre 30 dal 1820 al 1848.

<sup>9</sup> G.M. GALANTI, *Descrizione geografica e politica delle Sicilie* I, Napoli 1787, 398.

<sup>10</sup> A chi chiedeva di lui, bisognava quasi sempre rispondere: « O sta pregando o sta scrivendo ». Cf. A.M. DE LIGUORI, *Compendio della vita del servo di Dio G.M. Sarnelli*, Napoli 1752.

spesso riprese da quelli, brevi o lunghi squarci, facendoli propri.

A raccomandare la lettura delle sue opere c'erano anche altri autori napoletani, come don Giuseppe Jorio<sup>11</sup> e don Olimpio Pavone<sup>12</sup>, ma soprattutto il card. Giuseppe Spinelli nelle sue *Istruzioni* al clero, e in particolare a quello parrocchiale. Di modo che — come ha ben visto R. De Maio — « è inconcepibile fuori di questo contesto la parrocchia napoletana di allora »<sup>13</sup>.

Nel primo trentennio del '700, che coincise con l'episcopato di Francesco Pignatelli (1703-1734) e con la dominazione austriaca (1707-1734), la popolazione di Napoli passò dai 214.000 ai 270.000 abitanti, raggiunse i 300.000 verso la metà del secolo e i 442.000 sul finire (1798)<sup>14</sup>. La popolazione ecclesiastico-religiosa era senz'altro eccedente e manifestamente alta in confronto a quella civile. Nell'ultimo decennio del '600 il can. Carlo Celano contò 700 sacerdoti secolari, 400 chierici e ben 3.000 preti forestieri, oltre ai 106 conventi di religiosi e i 33 monasteri di religiose<sup>15</sup>. Nel 1786, il Galanti rilevò 3.143 preti (in tutto) più 3.644 frati e 6.416 monache<sup>16</sup>. Dai manoscritti della visita pastorale fatta in ogni parrocchia dal card. Giuseppe Spinelli (1735-1754), il totale dei preti si aggirava attorno ai 2.000 e quello dei frati e monache agli 8.000<sup>17</sup>. Una quantità, dunque, più che abbondante — d'altronde riscontrabile anche negli Stati della Chiesa, nella Spagna e nella Francia —, che influiva non certo positivamente sulla qualità spirituale e culturale. Passare, però, da questo alla comoda generalizzazione di un « clero fra i più grassi e opulenti d'Italia », opaco e scadente, corrotto e scandaloso, vuol dire far di ogni erba un fascio e non rendere giustizia alla storia. Un'indagine più approfondita — e quindi più laboriosa e paziente — suggerisce, invece, doverose distinzioni fra clero parrocchiale, clero seco-

<sup>11</sup> G. JORIO, *Il sacerdote di villa*, Napoli 1750, 90.

<sup>12</sup> O. PAVONE, *L'Inferno e il Paradiso a vista*, Napoli 1777, 169.

<sup>13</sup> R. DE MAIO, *Società e vita religiosa a Napoli nell'età moderna*, Napoli 1971, 239.

<sup>14</sup> Cf. G. PARDI, *Napoli attraverso i secoli*, Milano 1924, 83-89. Il GALANTI, nella *Breve descrizione della città di Napoli e del suo contorno*, Napoli 1792, 18ss., enumera la popolazione cittadina distinta per parrocchie: 430.312; truppe alberganti in Napoli: 10.890; individui di passaggio: 10.000; casali: 135.149; totale: 586.241.

<sup>15</sup> C. CELANO, *Delle notizie del bello, dell'antico e del curioso della città di Napoli per i signori forastieri*, Napoli 1758, 53. La prima edizione di quest'opera è del 1692, la seconda del 1724.

<sup>16</sup> G.M. GALANTI, *Napoli e contorni*, p. 207 della « nuova edizione » a cura di L. GALANTI, Napoli 1829; anno in cui c'erano 38 conventi di religiosi, 22 monasteri di monache e 34 conservatori.

<sup>17</sup> Cf. O. GREGORIO, S. Alfonso M. De Liguori, in *Vita religiosa* 4 (1968) 355.



lare, clero regolare, e religiose; nonché tra vari periodi dello stesso secolo. Altrimenti, la stessa pubblicistica religiosa, che fomentò la polemica giansenista e il dibattito sulle temute correnti illuministiche degli « spiriti forti », e incrementò modelli di vita devota, e persino ascetica, sopravvissuti fino ai nostri giorni, e anche al di fuori dell'area meridionale, non trova sufficiente spiegazione, se ci si limita soltanto alla considerazione di grandi figure come un s. Alfonso o un s. Leonardo da Porto Maurizio.

Attestati di autori coevi — qualora si abbia la pazienza di andarli a cercare —, per quanto partigiani e condizionati, pure testimoniano fatti e giudizi che non possono essere del tutto ignorati. « Il clero — scrisse il Celano — né più modesto, né più composto, né più esemplare, né più dotto stimo che veder si possa »<sup>18</sup>. Lo stesso s. Alfonso, a metà secolo, in una lettera al nuovo arcivescovo Antonino Sersale (1754-1775), registrò gravi cambiamenti nello spazio di pochi anni, sebbene motivati dall'assenza per quasi un lustro del predecessore Spinelli da Napoli. « V. Eminenza — scrisse — non trova più il clero di Napoli come lo lascio [nel 1743]: trova un clero rovinato, e da ciò conseguentemente rovinato anche il popolo; trova specialmente decaduto lo spirito negli ordinandi e, quel che è peggio, anche nelle tre Congregazioni dei preti [dell'Arcivescovado, del p. Pavone, di s. Giorgio] per mezzo di cui in tanti anni già prima si è conservato lo spirito del clero napoletano, ch'è stato l'esempio di tutto il Regno e potrei dire di tutto il mondo, ma ora bisognerebbe piangere al vedere come si trova ridotto. Spero che Gesù Cristo ha mandato V. Em. per rimediare a tutto; e spero ancora di veder rinnovato il tempo di S. Carlo Borromeo che predicava al popolo di Milano con tanto frutto [...]. Ed agli ordinandi [V.E.] facesse intendere che o diano segno di vera vocazione o che si spoglino: giacché la Chiesa piange le sue rovine, perché sono ammessi molti senza vocazione »<sup>19</sup>.

Parliamo, dunque, della parrocchia, del clero parrocchiale, o che ministerialmente confluiva in essa, secondo determinati periodi storici, e dei mezzi che seppe escogitare, rinnovandoli o creandone di nuovi, nell'intento di cogliere l'*animus* e scoprire l'apporto che la parrocchia napoletana diede a quella cultura e a quella società.

Il « parrochismo » — una importante ed essenziale conno-

<sup>18</sup> C. CELANO, *op. cit.*, 53.

<sup>19</sup> A.M. DE LIGUORI, *Lettere I*, Roma [1887], 253-254.

tazione di cui si arricchì il giansenismo europeo<sup>20</sup> — non passò inavvertito, ma si sviluppò con proprie caratteristiche anche nella Chiesa di Napoli. Se nei Paesi Bassi, culla del movimento, l'esempio maggiore di partecipazione del basso clero all'amministrazione diocesana e parrocchiale, nella seconda metà del Settecento, è dato dalla Chiesa di Utrecht: « una comunità raccolta intorno al parroco »; se, in Francia, nel « nuovo giansenismo » dell'oratoriano Pasquier Quesnel (1634-1719), condannato dalla bolla *Unigenitus* (8 settembre 1713), è facile scoprire una concezione della Chiesa incentrata nel popolo dei fedeli e nel clero parrocchiale, depositari della fede e fonti dell'autorità; se, intorno al 1725-1730, fra i temi più animati e diffusi si approfondiscono proprio quelli dell'origine divina della funzione di parroci, quali effettivi cooperatori dei vescovi nei sinodi diocesani — elementi basilari della « democrazia parrochista », fino al sinodo di Pistoia (1786)<sup>21</sup> —; a Napoli, nel quadro del riformismo religioso, già iniziato nel Seicento con le missioni, il ruolo del parroco e la funzione della parrocchia si qualificano. Assurgono a centro coordinatore e propulsore della vita ecclesiale, formativa e sociale, nonché della vita devota e di pietà personale e popolare, rivolgendosi con preferenza alle classi meno abbienti: artigiani, bottegai, venditori, servitori, operai, nella città; braccianti, contadini, pastori, nei borghi e nei casali. La sua azione spirituale — a differenza di altre parti — non si svolge in antitesi alla chiesa gerarchica, né — sembra — ad altre forze, talvolta disgreganti, rappresentate da chiese o cappelle di ordini religiosi e di confraternite devozionali, ma in profittevole accordo.

Nel sinodo Pignatelli del 1726, il capo IV°, dedicato ai parroci, pur senza minimamente indulgere a quello « spirito antigerar-chico » del parrochismo, serba loro un altissimo rispetto, motivato da ragioni bibliche, patristiche e teologiche; ma, nel contempo, richiede ad essi un grande cuore e uno spirito generoso fino al dono della vita per le anime che hanno in cura<sup>22</sup>. D'altra parte, i parrochiani sono esortati a riverirli come pastori e guide, riconoscendo in essi, che amministrano i sacramenti per la loro salvezza, la stessa persona di Gesù Cristo<sup>23</sup>.

<sup>20</sup> Cf. le opere di due giansenisti italiani: P. CORNARO, *Dei parrochi*, Brescia 1771; G.B. GUADAGNINI, *De antiqua paroeciarum origine*, Brescia 1782; e *L'istituzione divina dei parrochi e loro diritto al governo generale della Chiesa*, Firenze 1783 (trad. dal francese).

<sup>21</sup> Cf. M. ROSA, *op. cit.*, 1-13.

<sup>22</sup> Archivio storico diocesano di Napoli (d'ora in poi: ASDN), *Synodus Pignatelli 1726*, 168.

<sup>23</sup> ASDN, *Synodus Pignatelli 1726*, 176.

Ad un'azione di « rilancio » della figura e dell'ufficio del parroco era ricorso un venticinquennio prima anche il Cantelmi. Il quale, « veggendo che le cure eran talvolta in mani di preti non allevati secondo le regole e la cultura della città, procurò che napoletani vi concorressero, ed a tal fine pose in decoro i parrochi, stimolandoli con premi, ed anche col farli promuovere a dignità, acciocché non se ne ristuccassero i più onesti e i più degni »<sup>24</sup>. Nello stesso tempo volle che gli aspiranti-parroci, residenti a Napoli, avessero insegnato il catechismo ai fanciulli in parrocchia almeno per un anno, i forestieri per due.

Le relazioni delle visite *ad limina* degli anni 1710, 1714, 1718 e 1724 documentano una scelta molto oculata dei candidati alla guida delle parrocchie di Napoli, che si aggiravano attorno alla quarantina<sup>25</sup>. Gli esami di concorso, « perfino troppo severamente disciplinati », ripetevano il metodo di s. Carlo Borromeo nel chiedere agli esaminatori che indagassero sulla idoneità del soggetto: cioè, se dal portamento esterno composto e grave, se dalla complessione valida e forte, e se dalla condotta edificante potesse ritenersi per uomo modesto, prudente e valido; se fosse opportuna e accetta la sua designazione a quei parrocchiani; se fosse di sana dottrina<sup>26</sup>. Ferma restando

<sup>24</sup> G. SPARANO, *op. cit.* II, 196.

<sup>25</sup> POMPEO SARNELLI nella *Nuova guida dei forestieri*, Napoli 1782 (ma la prima edizione è del 1697), alle pp. 302-3 ne elenca 33. Nelle *Istruzioni* del card. G. SPINELLI, un lunghissimo questionario per la visita del 1741, se ne contano 42 (ASDN, I, 3, 44, s.n.) e sono: « Parrocchia dell'Arcivescovado, S. Tommaso a Capuana, S. Maria a Cancellò, S. Maria a Piazza, S. Sofia, S. Maria della Scala, S. Eligio, S. Catarina al Mercato, S. Arcangelo all'Armieri, S. Giovanni in Corte, S. Maria in Cosmodin, S. Giorgio Maggiore, S. Gennaro all'Olmo, S. Angelo a Segno, S. Giovanni a Porta, S. Agnello Maggiore, S. Maria Maggiore, S. Maria Rotonda, S. Giovanni Maggiore, S. Giacomo dell'Italiani, S. Maria Incoronatella, S. Giuseppe Maggiore, S. Giorgio dei Genovesi, S. Giovanni dei Fiorentini, SS. Pietro e Paolo dei Greci, S. Liborio alla Carità, S. Maria d'Ognibene, SS. Francesco e Matteo, S. Anna di Palazzo, S. Marco di Palazzo, S. Maria della Catena, S. Maria della Neve, S. Strato di Posilipo, S.M. del Soccorso all'Arenella, S. Maria dell'Avvocata, S. Croce ad Orsolone, S. Maria delle Vergini, SS. Annunziata a Fonzeca, Tutti i Santi, SS. Giovanni e Paolo, S. Arcangelo all'Arena, Capo di Monte ».

In questo documento sono citati anche i paesi della diocesi, divisi in tre « terziere »:

I. Piscinola, Marianella, Polveca, Chiaiano, Marano, Calvizzano, Panicocolo, Mugnano, Melito, Miano.

II. Afragola, Casoria, Secondigliano, Casavatore, Arsano, S. Pietro a Paterno, Casalnuovo, Procida.

III. S. Giov. a Teduccio, Barra, S. Giorgio a Cremano, Portici, Resina, Torre del Greco, Torre della SS. Annunziata, S. Sebastiano, Somma, Pollena, Trocchia, Ponticello.

G. SPARANO, nel 1768, contò 40 parrocchie « in tutto » (*op. cit.* I, 270). Ma R. DE MAIO, senza citare la fonte, ai « quaranta » parroci cittadini aggiunge i « quarantuno dei casali e i tre delle chiese nazionali » (*op. cit.*, 240).

<sup>26</sup> ASDN, *Synodus Pignatelli 1726*, 176-178, nn. XXVI-XXX.

la clausola che non potevano essere ammessi preti forestieri, se non già confessori approvati per la diocesi e domiciliati in Napoli per un intero decennio<sup>27</sup>.

Ad elezione avvenuta, espletavano un corso di esercizi spirituali nella casa dei padri della Missione; e ogni anno in quaresima, tutti insieme, per otto giorni, nel palazzo arcivescovile, alla presenza del cardinale, che in ciascun giorno voleva sentire la meditazione commentata da uno di essi. « Con tal ritrovato veniva tra lo spazio di quattro anni a sentire tutti i parroci della città, e li teneva in soggezione, dovendo dar conto a lui praticamente del modo con cui porgevano la parola di Dio »<sup>28</sup>. Registrando nel sinodo del 1726 questa norma, fino allora sempre eseguita, come la più opportuna ed utile, Pignatelli si augurava che fosse stata per sempre mantenuta dai suoi successori<sup>29</sup>; ma, con rammarico, lo Sparano dovette annotare che la pratica, in seguito, fu abolita.

Frutto di attente osservazioni, raccolte durante la visita personalmente fatta dal card. Pignatelli in tutte le parrocchie di Napoli, e conclusasi nel 1721, sono le altre disposizioni contenute nel capo IV° del sinodo. Esse illustrano, in modo molto particolareggiato, la vita del parroco e della parrocchia in questa prima metà del secolo.

E' attraverso la parrocchia che l'azione pastorale della chiesa raggiunge quotidianamente la vita del popolo, specialmente quello medio e basso della metropoli e quello, per lo più rozzo e incolto, dei borghi e dei casali. Questo conta poco, e importa meno, a confronto di quello nobile e altolocato, che frequenta cappelle di palazzo, abatini e tutori. Attorno alla parrocchia gravita soprattutto quella gente che aspetta e attinge da essa, non solo la fede, la grazia e la protezione dei santi, anche se in modo fortemente materializzato — potremmo dire « carnale » —, ma pure l'assistenza materiale e l'istruzione. E non soltanto quella religiosa, per poca che fosse. La sua vita e quella del parroco, o dei suoi coadiutori, è costantemente in rapporto, anzi sono notte e giorno tra loro intrecciate. Il parroco — e lui soltanto — è tenuto a seguirla e curarla dalla nascita alla morte; ma anche dopo, come dimostrano i tanti legati e offerte, pingui o no, di messe per i defunti. Ribadendo i canoni del Lateranense IV e del Tridentino, senza urgente necessità egli non può mai allontanarsi dal gregge, ma deve abitare nella casa parrocchiale, qualora ci sia, e giammai fuori dei limiti della parrocchia (VII). Sebbene ognuno abbia uno

<sup>27</sup> *Ibidem*, n. XX.

<sup>28</sup> G. SPARANO, *op. cit.*, II, 266.

<sup>29</sup> ASDN, *Synodus Pignatelli 1726*, 169, n. II.

o più coadiutori debitamente approvati, pure, per quanto è possibile, deve amministrare personalmente i sacramenti, specie agli infermi, i quali, se colpiti da « abituali languori », deve comunicare almeno una volta al mese, e, dovendosi ripetere il Viatico, non deve ometterlo almeno dopo otto giorni (XI). Alla sua cura e responsabilità sono affidati i chierici addetti al servizio della parrocchia, annotando in un libro apposito, da esibirsi per la loro ordinazione, i difetti e le mancanze nella frequenza dei sacramenti e nell'insegnamento del catechismo, assieme alla loro condotta (XIX). La sua presenza è richiesta durante gli esercizi di pietà che si svolgono in chiesa, come « la recita del rosario della B. V. Maria col canto nei giorni festivi », per spiegarne i misteri. « Ma soprattutto — ricorda il sinodo — non manchi di assistere al catechismo da farsi immancabilmente tutte le domeniche in ora vespertina, come è stabilito dalla lettera enciclica di Clemente XI del 16 marzo 1703 » (V). I parroci dei casali, poi, nei giorni festivi devono spiegare sempre il vangelo, esporre i principali precetti della fede e far ripetere « in lingua volgare » il Credo, il Decalogo, l'Orazione domenicale e la Salutazione angelica (IX)<sup>30</sup>. Infine non mancano le solite incombenze, come la mondezzezza della chiesa, il nitore degli altari e della suppellettile: « ut cum maxima curanda est, quod secus fieri dolemus » (XIV); la pulizia del fonte battesimale, la cui acqua non deve essere data ad alcuno, per non fomentare superstizioni (XXII); durante la settimana santa non devono essere benedette le case di meretrici e di concubini (XIII); né le uova o altri commestibili sulla pubblica via, ma dinanzi alla porta della chiesa (XXI). Inoltre si richiede dal parroco una grandissima cura per la tenuta dei libri delle messe, dei battezzati, degli sponsali, dei matrimoni, dei defunti (XVI).

Grandi e piccoli compiti, talvolta quasi inezie — dirà qualcuno —, ma tutti atti a descrivere minutamente la sua figura ed operato: quand'anche non servano a porre in evidenza mentalità, comportamenti e linguaggi di epoche, luoghi e categorie di persone. Come nel caso in cui i parroci sono invitati ad estirpare con « ogni industria e fatica » quegli abusi che si verificano in tempo di baccanali, vendemmie, mietiture e quasi in ogni lavoro agricolo, in cui gli operai si lasciano andare a parole e azioni sconce e petulanti; ad ammoni-

---

<sup>30</sup> Già un secolo prima, nel sinodo del 1622, il card. Decio Carafa (1613-1626) aveva prescritto per la diocesi di Napoli che « la messa parrocchiale si celebrasse due ore dopo la nascita del sole, e che, in quel tempo o prima, in niuna chiesa, cappella o oratorio si fosse celebrato, affinché il popolo avesse dal proprio pastore sentito l'annuncio delle feste, dei digiuni, delle indulgenze e le denunzie dei matrimoni e degli ordinandi ». G. SPARANO, *op. cit.*, I, 282.

re « severissimamente » i marinai, che sprezzando i pericoli e la divina vendetta, insozzano l'anima loro con bestemmie e parole salaci; oppure a frenare quelle « barbare pompe e abominevoli licenze che si notano allorché viene trasportato il vino nelle osterie di questa città » (XXIII).

Ma il programma dei parroci napoletani è sintetizzato, con molta chiarezza e pari ardimento, in queste parole: « Conquistino l'amore dei propri parrocchiani, non frequentando le loro case e botteghe, ma abbracciando tutti con paterna carità, aiutandoli in ogni necessità, confortandoli nelle afflizioni; allontanino le risse e le contese, compongano i dissidi, estinguino gli odi, e accendano tutti con amore di fraternità cristiana » (III) <sup>31</sup>.

Chi, dunque, più del parroco era in grado di conoscere e capire l'ambiente circostante? A ben riflettere, i grandi nomi del mondo religioso di allora, che seppero interpretare, in costante osmosi e sincera partecipazione col popolo, le policrome sfumature dell'animo napoletano, onde adattare o elaborare nuovi modi e mezzi di pastoralità, sono usciti da questo ambiente, da questa esperienza parrocchiale, e forse proprio dalla lettera e dallo spirito di questo sinodo. Il quale, anticipando di 20 anni gli avvertimenti muratoriani, inculcava ai parroci (oltre che ai predicatori) di « ammonire i fedeli perché comprendano quanto sia infondata la devozione esterna senza la base delle virtù, e come sbagliano quelli che disprezzando con le opere i comandamenti di Dio, pretendono ricevere il patrocinio della Vergine e dei santi » <sup>32</sup>. Un preludio a quello che sarebbe stato più tardi il riformismo religioso, che, tra i due modi di una pietà « illuminata » e giansenisteggiante e la pietà popolare « magico-superstiziosa », pare siasi attualizzato nella maniera « benigna » di s. Alfonso, anche sul piano missionario <sup>33</sup>.

Lo stesso santo — molto più noto come missionario e fondatore di missionari <sup>34</sup> — ordinato sacerdote dal card. Pignatelli proprio nel 1726, « si fece le ossa » e prodigò il suo primo apostolato, almeno per un decennio (1723-1732) nella parrocchia di S. Angelo

<sup>31</sup> Traduzione dal latino.

<sup>32</sup> ASDN, *Synodus Pignatelli 1726*, 14, trad. dal latino.

<sup>33</sup> Per il giansenismo napoletano cf. G. CACCIATORE, *S. Alfonso de Liguori e il giansenismo*, Firenze 1944, 177-222.

<sup>34</sup> Nel regolamento dei suoi redentoristi era fatto esplicito divieto di tenere parrocchie: « [...] perché un tale esercizio di Missioni non si trascuri e perché si attenda sempre dai soggetti al fine della loro vocazione d'impegnarsi in aiuto delle anime più abbandonate ». *Acta capitulorum generalium CSSR (1749-1894)*, Roma 1899, 72, n. 175.

a Segno, dove era stato incardinato come coadiutore. « Molto più faceva sensazione in tutti il vederlo in giorno di domenica, come il minimo dei chierici, girare il ristretto della parrocchia, radunare i figliuoli col crocifisso inalberato, cantando canzoncine, portarli in chiesa e catechizzarli nei rudimenti cristiani, come se fosse stato un vecchio parrochiano, non un avvocato calato di fresco dai tribunali »<sup>35</sup>.

Nella seconda metà del Settecento, i suoi molti scritti di scienza pastorale, la *Teologia morale* (1753-55), la *Praxis confessarii* (1757), che rivoltò in italiano « per aiutare i confessori ignoranti, a cui puzza la lingua latina », e che a Napoli andava a ruba<sup>36</sup>, portarono una più energica ondata di freschezza e rinnovata spiritualità nelle strutture mentali e nella condotta dei parroci della capitale e della diocesi.

Del resto, la letteratura religiosa che predominava in quel tempo, assieme a istruzioni, modi di predicare, esercizi di missione e catechismi, s'indirizzava particolarmente a questo tipo di clero. Ricordiamo Ludovico Sabbatini d'Anfora con *Il clero santo*, Napoli 1730, e Giuseppe Jorio (1698-1788) con *l'Istruzione [...] per i confessori di terre e villaggi*, Napoli 1736, *Il catechista di villa*, Napoli 1752, *Il vescovo consolato*, Napoli 1755; in cui, tra l'altro, si lamentava del disordine che c'era in paesi e città ove vivevano 30, 40, 50 e perfino 100 sacerdoti, ma di essi nemmeno la decima parte attendeva allo spirito e allo studio, né si preoccupava d'istruire i campagnuoli nelle cose di Dio, ozioso e immerso com'era negli affari dei parenti<sup>37</sup>. C'era anche un libro scritto proprio « ad hoc »: *Il parroco di villa*, Napoli 1748, dello stesso Jorio, che chiese a s. Alfonso di pubblicizzarlo e diffonderlo ovunque: « Il mio libro, altro non desidero, per la gloria di Dio, che scrivi in tutte le parti essere utilissimo »<sup>38</sup>.

Ma chi s'interessò, più d'ogni altro, alla santificazione e buona efficienza del clero napoletano, rivolgendo le sue mire particolarmente a quello parrocchiale, fu, senza dubbio, Gennaro Maria Sarnelli.

<sup>35</sup> A. TANNOIA, *Della vita ed istituto del ven. servo di Dio mons. Alfonso M. Liguori* I, Napoli 1797, 31.

<sup>36</sup> A.M. DE LIGUORI, *Lettere* III, 55 e 63, dove egli informa G. Remondini, suo editore a Venezia, che le copie di questo libro « già a furia qui a Napoli se le prendono ».

<sup>37</sup> Cf. O. GREGORIO, *Giuseppe Jorio amico e corrispondente di s. Alfonso*, in *Campania sacra* 4 (1973) 270-290.

<sup>38</sup> Lettera da Napoli del 9 dicembre 1748, Archivio generale dei redentoristi (d'ora in poi: AGR), I.D. 36, 23.

Nato a Napoli il 12 settembre 1702, vi morì appena quarantunenne, « compianto da tutto il clero », il 20 giugno 1744. Quarto di otto figli del barone di Ciorani (Salerno), si laureò in diritto civile ed ecclesiastico nel 1722, e fu amministratore dei beni e delle saline del duca di Cirifalco. Divenuto chierico, svolse il ruolo di catechista nella « numerosissima » parrocchia di S. Anna di Palazzo e poi in quella dei SS. Francesco e Matteo, vicino a Palazzo Reale. Essa abbracciava circa 16.000 anime, tra cui due o tremila prostitute<sup>39</sup>. Nel 1731 si unì alla Congregazione delle Apostoliche Missioni, fondata nel 1646 da Sansone Carnevale (1595-1656), parroco della cattedrale, e che, insieme a quella « dell'Immacolata » (1680) e l'altra « del p. F. Pavone » (1569-1637), raccoglieva — come si espresse s. Alfonso — « il fiore del clero napoletano »<sup>40</sup>. Il loro scopo era quello di una più intensa vita spirituale e di « missionare » a proprie spese non solo nel regno e in altri luoghi della penisola, ma anche tra gli infedeli<sup>41</sup>. Sacerdote nel 1732, due anni dopo Sarnelli entrò a far parte dell'Istituto del SS. Salvatore, appena fondato dal collega ed amico Alfonso de Liguori. Visse però quasi sempre a Napoli, per gli incarichi affidatigli dal card. Spinelli e per portare avanti la sua opera di risanamento morale della capitale. Conosciutissimo negli ambienti ecclesiastici e civili, per aver intrapreso « la più grande battaglia contro il meretricio che si ricordi nella storia della prostituzione napoletana »<sup>42</sup>, con zelo indefesso pose mano ad altre iniziative, tra cui quella contro la bestemmia che — al dir di s. Alfonso — « tanto regna nel regno di Napoli ». « Io poi vi so a dire — si legge in una lettera del 1738 del Sarnelli al de Liguori — che per divina pietà si stanno trattando affari di molta gloria di Dio e di molto bene delle anime in questa città e regno, e fra gli altri si procurerà di rimediare per mezzo del nostro Re e del nostro Cardinale alla bestemmia dei Santi, pur troppo diffusa in questa città e nel nostro regno »<sup>43</sup>. Con-

<sup>39</sup> G.M. SARNELLI, *Ragioni legali, cattoliche e politiche contro all'insolentito meretricio*, Napoli 1736, 11.

<sup>40</sup> In *Istruzione e pratica pei confessori*, Roma 1887, 97. La prima edizione di quest'opera è del 1759.

<sup>41</sup> Per queste tre associazioni cf. G. SPARANO, *op. cit.* I; *Regole particolari della Congregazione delle Apostoliche Missioni eretta dentro la cattedrale di Napoli*, Napoli 1768; R. TELLERIA, *Prima S. Alfonsi palestra missionaria*, in *Spicilegium historicum CSSR* 8 (1960) 393-452; e dello stesso: *Tres Congregationes missionariae, S. Alfonsi coe-vae, noviter illustrantur*, in *Spic. hist.* 11 (1963) 435-439.

<sup>42</sup> Cf. il mio studio, di prossima pubblicazione, *La prostituzione femminile a Napoli nel Settecento*.

<sup>43</sup> AGR, *Lettere del ven. G.M. Sarnelli*, a cura di F. KUNTZ, f. 132.



cretizzò il suo intento con dare alle stampe, nel 1740, un libro contro l'abuso della bestemmia.

Veramente molto vasti e « ambiziosi » erano gli orizzonti dei suoi programmi di rigenerazione morale e di riforma religiosa della società napoletana: lo dimostrano le sue opere, riguardanti gli argomenti più vari!

Intanto Sarnelli, imperterrito, nel giugno del 1742 annunciava un'altra pubblicazione: « Mi trovo in punto di cominciare un'opera, dico di stampare un libro di grande utilità e importanza a questa diocesi, a questo regno, all'Italia, e spero a tutta la Chiesa santa di Dio »<sup>44</sup>. Si trattava dell'*Ecclesiastico santificato*, il cui contenuto e scopi, così sono riassunti dall'autore:

Avendo noi avuto il carico dall'Eminentissimo e Reverendissimo Cardinale Spinelli, nostro arcivescovo, di scorrere sua diocesi affin di piantarvi e mantenere in perfetta osservanza quegli esercizi di pietà nella sua *Istruzione* contenuti, ed ordinati ai rr. parrochi, economisti, coadiutori ed a tutto il rimanente del suo clero, abbiamo stimato riuscir di molto profitto descriverne ed ordinarne in particolare le regole e le pratiche, per agevolare la esecuzione di quelle opere di vita eterna e rendere più accertati quei fruttuosi ministeri. [...] Sicché, venendo di persona l'Eminentissimo Pastore nella prossima s. visita, e mandando i suoi missionari deputati, trovi ogni suo ecclesiastico sollecito e vigilante nella esecuzione dei suoi santi ordini. [...] Il fine primario del nostro impiego ed ufficio, ed il provvido disegno del nostro Eminentissimo Arcivescovo, non è di offrire semplicemente ai popoli un profitto transitorio e passeggero, quale è quello che si porge dalla sola missione, sì bene di somministrare stabilmente alle anime tutti quei mezzi che sogliono contribuire a far loro acquistare la perfezione dello spirito ed il regno dei cieli, mediante la perseveranza finale nel bene intrapreso. Ora affin di conseguire tutto ciò e di venire a capo della grande impresa, si van proponendo le maniere e le pratiche le più adatte e le più efficaci, riconosciute per tali da quegli esperti missionari, che le han proposte, esaminate e praticate fra i popoli<sup>45</sup>.

A Pignatelli era succeduto, nel 1735, Giuseppe Spinelli (1697-1763), « vigilantissimo e zelantissimo » pastore, secondo alcuni contemporanei<sup>46</sup>, filogiansenista e soprattutto « antigesuita »; secondo

---

<sup>44</sup> G.M. SARNELLI, *Lettere spirituali*, Napoli 1851, 66. La lettera continua dicendo: « Ma non ho forza sufficiente, mi sento sgomentato a cagione delle mie tante debolezze e pericoli. Sebbene quanti libri ho stampato, a tutti mi è succeduto l'istesso: pure ora è più pieno e più duro il travaglio ».

<sup>45</sup> G.M. SARNELLI, *L'ecclesiastico santificato*, Napoli 1849, 13-14. Cito dalla raccolta in 14 volumi di tutte le opere (1848-51), in cui gli editori dichiarano: « Non affatto oseremo cambiare una minima parola, come mal consigliato fecesi da taluno ».

<sup>46</sup> « E' bene che il vescovo nella visita vada esaminando i figliuoli di ciascuna

alcuni moderni<sup>47</sup>, comunque di grande rettitudine d'intenzione nella guida del suo popolo, secondo le opere che instaurò.

Chiarita la situazione giuridica tra Chiesa e regno col concordato del 2 giugno 1741, in sintonia con quel risveglio spirituale, auspicato dal nuovo pontefice Benedetto XIV (1740-1758) con la bolla *Ubi primum*, Spinelli pensò d'intensificare l'azione pastorale dando inizio alla s. visita il 5 novembre di quello stesso anno<sup>48</sup>. Qualche mese prima ne aveva avvertito i parroci con alcune *Istruzioni* « da eseguire esattamente, affinché questo popolo sia visto uniforme nei costumi così com'egli è nella credenza »<sup>49</sup>.

Si sa che i secoli XVII e XVIII furono il periodo d'oro delle missioni parrocchiali, che si proponevano il rinvigorismento della fede nel popolo e l'impulso ad una migliore formazione dottrinale e morale nel clero<sup>50</sup>. Anche nei paesi vesuviani, con più di 120.000 anime, da tempo giravano compagnie di missionari, da quella più antica « delle Apostoliche Missioni » all'ancor giovane e piccola falange degli amici di s. Alfonso.

Queste missioni normalmente si susseguivano al ritmo di una ogni tre anni, sotto Pignatelli, ogni sei, sotto Spinelli, e di nuovo ogni tre, sotto il successore Sersale<sup>51</sup>. Orbene, il card. Spinelli, motivato dal giubileo universale indetto l'11 novembre 1740, volle dare ai suoi diocesani « una missione di maggior frutto ». Scelse, perciò, nel suo clero un drappello di uomini, composto da Testa, Coppola, Savastano, de Liguori (futuri vescovi), Fusco, de Alteriis, Carace, Rovigno, Molinelli, Romano, Grimaldi, Villani e Sarnelli<sup>52</sup>. A quest'ultimo affidò la direzione della missione, quando s. Alfonso,

---

parrocchia per dispensare allora qualche piccolo premio a chi risponde bene. [...] Così pratica ai giorni nostri il vigilantissimo arcivescovo di Napoli card. Spinelli. E così non si vede quell'ignoranza delle cose di Dio, che si trova in altre diocesi, e suoi essere cagione di molti peccati ». Così S. ALFONSO in *Riflessioni utili ai vescovi*, Napoli 1841, 154; l'opera fu edita nel 1745.

<sup>47</sup> A.C. JEMOLO, *Il giansenismo in Italia*, Bari 1928, 101 e 219.

<sup>48</sup> Cf. G. SPARANO, *op. cit.*, II, 316.

<sup>49</sup> ASDN, I.3.44, *Istruzioni per la sacra visita [...]*, 1741, 2.

<sup>50</sup> Cf. G. ORLANDI, *Missioni parrocchiali e drammatica popolare*, in *Atti del convegno di studi sul folklore padano* (1974), Modena 1976, 305-333.

<sup>51</sup> Cf. G. SPARANO, *op. cit.*, II, 326-328 e 362.

<sup>52</sup> AGR, I.C. 20, *Missioni fatte per ordine del card. Spinelli in diocesi di Napoli*, manoscritto ricevuto da me da M. Testa (annotazione di A. Tannoia). Il card. Spinelli, in una lettera del 24 febbraio 1741 a mons. Tommaso Falcoia, direttore spirituale di s. Alfonso, faceva il punto della situazione apostolica. « Benché io col favore del Signore vegga qui in Napoli moltissimi zelanti sacerdoti che si studiano di coltivare le anime nella via della spiritualità, nondimeno non ne sono ben provvedute nei casali ». AGR, vol. XXXVII, B III, 10.

per interessamento del vescovo di Castellammare, Tommaso Falcoia, fu esonerato da quell'incarico, onde continuare ad occuparsi delle « anime dei poveri della campagna, che sono i più destituiti di soccorsi spirituali »<sup>53</sup>.

Dalla primavera del 1741 al giugno del 1742 si « missionarono » Afragola, Casalnuovo, Barra, S. Sebastiano, Bosco, S. Giorgio a Cremano, Resina, Pugliano, S. Giovanni a Teduccio, Ponticelli, Pòllena e Cercola. E sembra sia stata una missione ben riuscita, se bisogna credere al resoconto di Matteo Testa: « Non entro ad individuare i fatti particolari, il numero e le specie, ché ci vorrebbero volumi e non pagine. Innumerabili furono gli scandali e gli abusi che tolse il P.D. Alfonso nella diocesi di Napoli. Più non si videro nelle chiese delle scostumatezze, e nelle donne quelle tali sfacciataggini, che facevano la rovina dei deboli: le giovani zitelle, che non sapevano cosa fosse erubescenza, si videro riformate e composte. Mancò il concorso alle taverne, e da per tutto non ebbero più luogo certe danze e certi passatempi in quelle terre e casali tra uomini e donne, e molto più tra zitelle e giovanetti. Commutate si videro in sagre e devote le canzoni scandalose che dalle zitelle si avevano in bocca, operando nelle campagne, massime in tempo di vendemmia e di raccolta »<sup>54</sup>. Questa missione pare abbia avuto tutta la portata di un avvenimento storico per la vita religiosa, e parrocchiale in specie, di Napoli settecentesca.

Fu, infatti, allora che certe pratiche devote, certi pii esercizi vennero incrementati e collaudati dove languivano, e introdotti dove non c'erano. Si eressero « molte congregazioni di fanciulli e di zitelle, ma divise queste da quelli; così varie di bracciali ed altre di gentiluomini. L'orazione in comune di mattina e di sera colla visita al Sacramento e la devozione al Calvario fu piantata in ogni luogo; così in ogni mese la protesta della morte con altre pratiche di pietà »<sup>55</sup>.

Il più valido aiuto al suo apostolato Gennaro Maria Sarnelli lo trovò nella comprensione dell'arcivescovo Spinelli. Pur dichiarandosi « il più piccolo del suo dotto e santo clero », non ricusò d'invitarlo « ad emulare il secolo d'oro di S. Carlo Borromeo e a trasformare l'archidiocesi in un santuario. E il cardinale che lo stimava e venerava come dotto e pio, lo sentì sempre, avvalendosi dell'opera sua »<sup>56</sup>. All'inizio del 1741 ordinò ai quaresimalisti di introdurre in tutte le

<sup>53</sup> A.M. DE LIGUORI, *Lettere* I, 149.

<sup>54</sup> In A. TANNOLA, *op. cit.*, II, 131.

<sup>55</sup> A. TANNOLA, *op. cit.*, II, 127.

<sup>56</sup> G. SPARANO, *op. cit.*, II, 346.

parrocchie di Napoli la meditazione quotidiana in comune. Così Sarnelli ne informava Alfonso:

Grazie a Dio, ogni giorno cresce l'orazione in comune. Mons. Filomarino [vescovo di Melito in Calabria, ora] sta in Napoli, e mi dice averla introdotta nella sua vastissima diocesi con gran frutto, e vuol seco missionari per stabilirla in tutti i villaggi: la sua diocesi ha 134 paesi. Sua Eminenza, che Dio lo accresca di Spirito, già ordinò a tutti i quaresimalisti della città e casali, che era suo volere introdussero [*sic*] l'orazione in comune. Ora per venire a noi, stimatissimo Padre, è tempo di santificare questa diocesi, e quindi altre molte provincie. [...] Di più, per divina misericordia, il vescovo di Nola [Trajano Caracciolo del Sole] ha chiesto due missionari della nostra congregazione al can. Torni, solo affine d'andare in giro per la sua vasta diocesi ed introdurre l'orazione in comune, e Torni gliel'ha promessi; forse vorrei scapparvi anch'io, ma non so se mi fido. In tutte le missioni si lascia dai missionari dell'Arcivescovo l'orazione in comune e si fa da loro la meditazione, e non se ne partono la mattina, se prima non hanno fatto l'orazione a quel luogo col popolo<sup>57</sup>.

Ma la « magna charta » della parrocchia napoletana del '700 deve considerarsi la lettera pastorale del 12 ottobre 1741: *Istruzioni ai missionari destinati a percorrere la diocesi di Napoli*<sup>58</sup>.

In essa Spinelli illustrava, in modo pratico e dettagliato, come doveva essere la parrocchia ideale, nella perseveranza di quegli esercizi devoti e pratiche pie, già stabilite dai missionari, e nella promozione di opere atte alla formazione religiosa dei giovani e degli adulti. Consigliava anche dei libri « pubblicati all'uopo in questa capitale, quali sono *Il mondo santificato*, *L'anima illuminata*, *Il cristiano santificato*, libri alla portata del popolo e dei quali la pratica ha mostrato qual grande utile derivi ad ogni classe di persone ». Tutti libri del Sarnelli.

Le croci, piantate dai missionari innanzi alle chiese o ai crocevia dei casali, restavano nelle parrocchie quale costante ricordo di giorni di penitenza e di conversione, e anche come testimonianza di adesione a Benedetto XIV che, proprio in quei giorni — 30 agosto 1741 — e ad istanza di s. Leonardo da Porto Maurizio, aveva confermato la devota pratica col breve *Cum tanta cura*. Lo stesso ponte-

<sup>57</sup> AGR, F. KUNTZ, ff. 251-253. La frequenza di questa pia pratica, per la quale ci si serviva dei libri di Sarnelli, è attestata dalle *Visite Spinelli* (ASDN); ad esempio, nelle relazioni dei parroci di Procida (v. II, 294) e di Casoria (v. XV, 392), rispettivamente del 1742 e 1743.

<sup>58</sup> Nonostante le assidue ricerche, non mi è stato possibile rintracciare l'originale di questo documento. In compenso, ho trovato nell'ASDN un manoscritto inedito, qui riportato in appendice I, che riassume esaurientemente le *Istruzioni* del cardinale.

ficce il 16 dicembre 1746 indulgenziò l'esercizio della meditazione in comune, e, notificando la concessione a mons. Gaetano Amato di Napoli, l'esortava a propagarlo ovunque: « Sarà ottima cosa se, secondo c'informano da alcune diocesi, si stabilisse in tutte le parrocchie l'uso di convocare ogni giorno, con speciale segno di campana, i fedeli nelle chiese o nelle proprie abitazioni »<sup>59</sup>.

Ma la « vita devota », iniziata con tanto fervore in tempo di missione, spesso scemava, nonostante la « novità » delle missioni di s. Alfonso, che privilegiava la carità, quale motore e forma di vita cristiana. « Quelle anime che lasciano il peccato — soleva dire — mosse dal solo timore dei divini castighi, finita la missione e cessato lo spavento, appresso facilmente ritornano agli antichi vizi; ma quelle che restano legate a Dio con l'amore, facilmente perseverano »<sup>60</sup>. E nonostante, anche, la « rinnovazione di spirito », altra sua iniziativa, che riattuava nel Settecento un costume dell'apostolato paolino: dopo circa sei mesi, due o tre padri ritornavano per pochi giorni nel luogo dove si era svolta la missione, per risollevarne i caduti, incoraggiare i vacillanti e rinsaldare i propositi. S. Alfonso detestava « i fuochi di paglia »<sup>61</sup>.

Per questo il Sarnelli, riscontrando nelle *Istruzioni* spinelliane un opportuno veicolo alla realizzazione della sua concezione del parroco e della parrocchia, le commentò e ampliò abbondantemente nell'*Ecclesiastico santificato*: un manuale di vita ascetica e di norme pratiche, che andò ad arricchire la biblioteca dei curati. Esso è frut-

<sup>59</sup> Archivio Vaticano, *Regestum Episcoporum*, a. 1747, f. 20.

<sup>60</sup> A.M. DE LIGUORI, *Selva di materie predicabili*, Roma 1887, 253. Prima edizione: Napoli 1760.

<sup>61</sup> Nel riassunto delle costituzioni del suo istituto, presentato nel 1736 al marchese Gioacchino Montallegre, ministro di Carlo III, per l'approvazione regia, a proposito di tal genere di apostolato, così si esprimeva: « I missionari girano le diocesi nelle quali si sono fermati nelle sante missioni, e dopo, per conservare quel bene che sua Divina Maestà s'è degnata farvi, da tempo in tempo ritornano alcuni di essi e per ascoltare le confessioni e per confermare le anime nei santi propositi fatti, con istruzioni, prediche, indirizzi, consigli spirituali ed altro ». A.M. DE LIGUORI, *Lettere* I, 49. Come ricorda O. GREGORIO, neanche i passionisti, contemporanei, usavano questo metodo. cf. *Saggio storico intorno alla « Rinnovazione di spirito »*, in *Spic. hist.* 15 (1967) 126-133. Cf. anche P.L. MAZZONI, *Le missioni popolari nel pensiero di s. Alfonso*, Padova 1961. Ma la rinnovazione di spirito, contrariamente a quanto sostiene TELLERIA: « una innovazione caratteristica » in *S. Alfonso M. de Liguori II*, Madrid 1951, 461, e lo stesso GREGORIO in *art. cit.*: un metodo « affatto sconosciuto nelle diocesi meridionali », non sembra essere stata una originale novità (almeno in senso assoluto) di questo istituto. Già ne parlano le surricordate *Istruzioni* di Spinelli (Vedi appendice I). Si può dire, però, che Alfonso fece suo questo metodo, lo riordinò, utilizzò e inculcò moltissimo, ritenendolo di somma importanza per la perseveranza del bene suscitato durante la missione. In tal senso pare debba intendersi anche il giudizio del card. Besozzi in una lettera del 18 gennaio 1747: « pratique tout à fait spéciale a cet institut ». In M. DE MEULEMEESTER, *Origines de la Congrégation du Très Saint Rédempteur*, deuxième série, Louvain 1957, 206.

to di esperienza. Lo afferma lui stesso: « A dire il vero, fu sempre idea dell'autore di non copiar libri altrui ed aggravar di mole i suoi; ma sibbene andar con arte rintracciando quelle opportune novità che più si confanno al profitto ed avanzo delle anime, senza lasciarsi punto deviare da quel che altri hanno scritto. Il che acquistasi più col sudor della fronte, che colla lettura dei libri, più colla pratica, che coll'esercizio dell'arte e colla speculazione della mente »<sup>62</sup>.

Percorrendo, dunque, i vari capi delle *Istruzioni*: l'istituzione e funzionamento delle associazioni religiose, l'orazione in comune, la protesta della buona morte, la visita al ss. Sacramento, le novene in onore della Madonna, Sarnelli ne documenta anche il buon risultato sempre crescente. « Per la divina Misericordia a comun bene dei fedeli si è introdotto in questa metropoli, sue ville e casali, l'esercizio dell'orazione in comune nelle chiese, comunità e famiglie, e si va tuttora dilatando con sommo profitto delle anime, con edificazione e gradimento universale »<sup>63</sup>.

*L'istruzione religiosa.* — « Dall'ignoranza nasce il peccato e dal peccato la dannazione »<sup>64</sup>. Su questo assioma si basa la trattazione di Sarnelli sulla istruzione religiosa al popolo, o catechismo.

Nelle parrocchie di Napoli, tutte le domeniche e feste dell'anno, i parroci facevano l'istruzione religiosa durante la loro messa; e dovevano ripeterla, anche nella seconda o terza, per quella gente « più svogliata e più ignorante, che suole sfuggire a bello studio la prima messa parrocchiale, per non soffrire il trattamento della parola di Dio »<sup>65</sup>.

Il catechismo si insegnava nelle parrocchie, nelle cappelle<sup>66</sup>, negli oratori, nelle scuole<sup>67</sup>, ma anche nelle pubbliche piazze, nei

<sup>62</sup> G.M. SARNELLI, *L'ecclesiastico santificato*, 181.

<sup>63</sup> G.M. SARNELLI, *Il mondo santificato*, Napoli 1848, 338.

<sup>64</sup> G.M. SARNELLI, *L'ecclesiastico santificato*, 75.

<sup>65</sup> *Ibid.*, 77.

<sup>66</sup> G. SPARANO più dettagliatamente dice che « nelle cappelle di ciascheduna parrocchia [il card.] ordinò che il celebrante dopo l'evangelo leggesse la dottrina cristiana da lui data alla luce, per mezz'ora, cominciando la festa seguente donde s'era lasciato nell'antecedente ». *Op. cit.* II, 320.

<sup>67</sup> Ricordando il comma delle *Istruzioni*, secondo cui almeno ogni sabato bisognava insegnare agli scolari la dottrina cristiana « a tenor della città », Sarnelli aggiungeva: « Si farà in iscuola quotidianamente per un quarto d'ora la s. orazione con i suoi atti ». *L'ecclesiastico santificato*, 46. Per le doti richieste a un maestro di scuola, cf. *ibidem*, c. IV: *Delle scuole dei fanciulli*, 43-47. Ma già ai tempi del sinodo Caracciolo (1676), si esortavano i maestri a insegnare la dottrina ogni giorno a scuola, e farne poi nel sabato la ripetizione. Cf. G. SPARANO, *op. cit.* II, 20.

«fondachi e casamenti», e di quando in quando nelle carceri e negli ospedali. «Perché non tutta la gente — osserva Sarnelli — suole concorrere in chiesa ad ascoltare il catechismo, conviene industriarsi a dare aiuto a quelle anime poverelle, che svogliate e negligenti fuggono il pascolo di loro eterna salute: *Compelle intrare ut impleatur domus mea* (Lc. 14, 23). Pertanto, è opera di molto profitto che nelle domeniche e feste dell'anno, almeno qualche volta il mese, terminata la dottrina cristiana in parrocchia, i rr. parrochi, economi, coadiutori ed altri sacerdoti assegnati all'ufficio, escano dalla chiesa collo stendardino e crocifisso, accompagnati da uomini laici, che potranno prescegliersi dai fratelli dell'oratorio i più morigerati e zelanti; e si vada processionalmente per il paese, cantando divotamente le litanie e radunando uomini appresso il crocifisso. Giunti nelle piazze più popolate, già designate all'esercizio, si farà il catechismo a quella udienza. Così nell'istessa ora da mano in mano si passerà ad altre piazze e luoghi del paese, dove suol esservi concorso»<sup>68</sup>.

Il catechismo si divideva in «piccolo» e «grande». Il primo «non è altro se non la dottrina cristiana che si spiega con maniera schietta e volgare per istruzione dei fanciulli e della gente più ignorante»; il secondo è «l'istruzione sopra i sacri misteri e gli obblighi del cristiano»<sup>69</sup>.

In quel periodo a Napoli — lo abbiamo già notato — le opere più diffuse si riferivano proprio a questo tipo d'istruzione. Ne erano autori Mariano Arcieri, Nicola Trutta, Fransino del Verme, e l'immaneabile s. Alfonso, che, prendendo lo spunto dall'esortazione pontificia del 7 febbraio del 1742: *Etsi minime Nobis dubitandum est*, con cui si elogiava l'opera della dottrina cristiana, approntò nel 1744, su ordine di Spinelli, un *Compendio della dottrina cristiana*. Un libriccino di 24 paginette, detto anche «le dottrinelle», che divenne il testo ufficiale della diocesi, fino a quando non fu sostituito, nel 1796, sotto il card. Capece Zurlo<sup>70</sup>. La controversia sorta a Napoli, intorno agli anni Cinquanta, per la stampa del «Catechismo di Mésenguy», condannato da Clemente XIII (1761); gli fornì l'occasione di scrivere un altro simile opuscolo, questa volta contro il libro del giansenista. L'opera, dal titolo: *Istruzione al popolo sovra i precetti del Decalogo per bene osservarli, e sovra i Sacramenti per bene riceverli, per uso de' parrochi [...]*, comparve nel 1767. «Anche in

<sup>68</sup> G.M. SARNELLI, *L'ecclesiastico santificato*, 78.

<sup>69</sup> *Ibid.* 183 e 211.

<sup>70</sup> Cf. R. TELLERIA, *De «Compendio doctrinae christianae» a S. Alfonso exarato*, in *Spic. hist.* 4 (1956) 259-279.

quest'opera — c'informa Tannoia — Monsignore va contro quegli spiriti rigidi, che accettando purità di dottrina e cristianesimo antico, caricano le anime di quel gioco oltremodo pesante che aggravarle non s'intese da Gesù Cristo. Non è questa, ei dicea, la dottrina della Chiesa, che gloriasi esser madre e non matrigna. Giansenio e i suoi hanno suscitato questo rigore. Vorrei saper quali sono più le anime che questi, con coscienza erronea, mandano nell'Inferno o quelle che drizzano al Paradiso »<sup>71</sup>.

La dottrina per i fanciulli, la domenica dopo pranzo, durava circa due ore. Distribuiti in 8 classi: 4 per i maschi da una parte della chiesa e 4 per le femmine dall'altra, apprendevano le « cose di Dio » da un chierico, il quale « doveva insegnare sempre nello stesso luogo, alle stesse persone, tenendone il catalogo ». I « visitatori della dottrina » giravano per le parrocchie per controllare se tutto quanto aveva stabilito il cardinale veniva osservato a puntino<sup>72</sup>. « Finalmente — attesta Sparano — essendosi dappertutto nella città e diocesi introdotto questo metodo, [Spinelli] ne vide con suo piacere il profitto, che nelle campagne sentivansi le fanciulle interrogar tra loro e rispondere a forma di dialogo. [...] E compiacendosi il cardinale di tal bella maniera, usò nelle parrocchie, cominciando dalla cattedrale, d'allogar due cattedrette dove salivano i fanciulli, e l'un dimandava l'altro le lezioni che aveano apprese nella dottrina. [...] Dopo tal conferenza e gara, premiava chi con maggior prontezza avea risposto, e fin con danari e con abiti decenti li mandava in casa con la propria carrozza »<sup>73</sup>.

Ma aspettare nelle parrocchie era lo stesso che insegnare a pochi. Allora Sarnelli escogitò un mezzo che propose nell'*Ecclesiastico santificato*: fare dei piccoli « sentimenti », ossia avvisi, mentre si andava in giro per le piazze a radunare i fanciulli. « Questi avvisi sono propriamente ordinati a muovere non i fanciulli, che vengono da se col solo chiamarli, ma sibbene i padri di famiglia, i padroni e maestri di bottega, affinché mandino i loro figliuoli, i piccoli servi e garzoni alla dottrina cristiana »<sup>74</sup>.

Lo stile del catechista doveva essere chiaro, schietto, semplice, corrente e familiare, individuando gli estremi da scansarsi: nel « fermarsi nelle sole seccaggini dell'istruttivo », o nell'« immer-

<sup>71</sup> A. TANNOIA, *op. cit.* II, 191-192.

<sup>72</sup> Cf. G. SPARANO, *op. cit.* II, 334 e 335.

<sup>73</sup> *Ibid.*, 335-336.

<sup>74</sup> G.M. SARNELLI, *L'ecclesiastico santificato*, 198.



gersi nella lunghezza dell'espressivo »<sup>75</sup>.

In conclusione, « fino al tempo del card. Caracciolo fu costumanza in Napoli che i parroci, insieme ai maestri di scuola ed altri sacerdoti, nelle domeniche avessero catechizzato il popolo, ma non si era dato alla catechesi un ordine e una forma precisa »<sup>76</sup>. Molto aveva fatto il card. Pignatelli, ma il merito d'aver introdotto « un metodo migliore », proposto, illustrato e diffuso da Sarnelli, va senz'altro al card. Giuseppe Spinelli.

Nella lettera pastorale l'arcivescovo parlava anche di oratori da stabilire in ogni parrocchia, per una formazione cristiana, più efficace e permanente, di ragazzi e giovani dai 7 ai 20 anni (questi oratori a Napoli si chiamavano « del S. Bambino Gesù »). « Proibì però nello stesso tempo ogni oratorio e congregazione di fanciulle, alle quali volle che si fosse predicato nella pubblica chiesa e a porte aperte; solo commendando per esse l'uso delle Scuole Pie, ed ordinando che si fossero fatte per mezzo di alcune buone donne del paese, nelle quali non dovessero mai convenire fanciulli o uomini di qualsivoglia età »<sup>77</sup>. Non che mancassero, a Napoli e dintorni, le comuni maestre — « 'a zi' maesta »: popolare figura di donna, più « 'nciucessa » (= attaccabrighe), che consigliera e istruttrice, tuttora presente, e non soltanto nei versi o nelle canzoni napoletane. « Mercenarie — le definiva Sarnelli — che appena giungono ad insegnare alle fanciulle, ed assai tardi, qualche comune ed ordinario lavoro; e degli esercizi di pietà sarà gran fatto, se arriveranno a far recitare loro il S. Rosario »; oppure « devote donne, dodate di giudizio e accorgimento, le quali, per mera carità e zelo, senza veruno interesse, in tutte le domeniche e feste, accolgono in casa loro le fanciulle e le donzelle della loro contrada, con tenerle in quelle ore impiegate in vari esercizi cristiani ed in santi e salutari trattenimenti »<sup>78</sup>.

Convinto com'era, « che non poco dipende la morigeratezza e il timore santo dei fanciulli e degli uomini, dalla virtù e perfezione delle fanciulle e donzelle, le quali, divenute poi madri, attenderanno ad educar la lor figliolanza con quel buon ordine e con quei pii e sodi sentimenti di religione con cui furono allevate »<sup>79</sup>, Sarnelli inculcava

---

<sup>75</sup> E cioè: « che alcuni istruiscono senza moralità, senza pratica e senza maniere di eseguire le dottrine che s'insegnano, oppure lo fanno senza nerbo, lentamente e sopra sopra; altri si diffondono soverchio in quelle parti e mancano di molto nella spiega dei misteri e dei dommi ». *Ibid.*, 217.

<sup>76</sup> G. SPARANO, *op. cit.* II, 74.

<sup>77</sup> *Ibid.*, 321.

<sup>78</sup> G.M. SARNELLI, *L'ecclesiastico santificato*, 51-54.

<sup>79</sup> *Ibid.*, 48.

ai parroci di diffondere le Scuole Pie delle Maestre Romane, che con « frutto meraviglioso » erano già presenti a Napoli<sup>80</sup>. E aggiungeva — con un bel po' d'entusiasmo! —: « Certo è che ogni università [comune], ogni cittadino deve stimarsi ben saggio e assai provvido, seguendo gli esempi e le vestigie delle due più savie città del mondo, che danno regola e norma a tante altre città, dico Roma e Napoli; le quali, sebbene abbiano nelle loro contrade le altre scuole delle comuni maestre, pur non di manco hanno accolto a braccia aperte quest'opera, per salvaguardia dell'onestà e dei costumi di quel sesso »<sup>81</sup>. E' pur vero, però, che anche un severo censore della società d'allora, G.M. Galanti, si mostrava grandemente soddisfatto di quest'opera. « Di rimpetto a questo conservatorio [del Rosario alla Pignasecca] — scriveva — è la scuola delle Maestre Romane. E' una casa in cui si portano le fanciulle ad apprendervi le arti domestiche. Le maestre sono governate dai Pii Operai. Questa casa è sicuramente più utile ed in conseguenza più religiosa di tutti i conservatori e di tutti li monasteri »<sup>82</sup>.

Anziché soffermarci ad esaminare più da vicino le regole di comportamento e gli esercizi pii di queste istituzioni per la gioventù, che l'accompagnavano passo passo in ogni ora del giorno (e della notte), e che sono un ottimo materiale per lo studio della psicologia — specie femminile — e relativa pedagogia, in uso in quel tempo<sup>83</sup>, preferiamo ricordare un'altra « istituzione », attinente ancora alla istruzione religiosa, e che vide la sua fioritura nella seconda metà del secolo.

Il card. Spinelli, partito per Roma, dove nel dicembre del 1749 si apriva l'anno santo, non fece più ritorno a Napoli. La sua assenza di quasi un lustro concorse a quel decadimento generale del clero, di cui abbiamo riferito all'inizio. Il 16 febbraio del 1754 fu eletto nuovo arcivescovo Antonino Sersale. Nato a Sorrento il 1702, anch'egli della Congregazione delle Apostoliche Missioni, vescovo di Brindisi nel 1743 e poi di Taranto, morì a Napoli nel 1775. Uomo « niente affrettato nei suoi consigli e lento anzi che no nelle sue risoluzioni » — così lo descrive il collega Sparano —, ebbe la sorte di

<sup>80</sup> Cf. G. SILVESTRI, *Le Maestre Pie Romane in Napoli nel Settecento*, in *Campagna sacra* 3 (1972) 163-196. Negli anni Trenta una scuola sorgeva nella strada della Speranzella, un'altra nella strada del Rosario a Porta Medina, e un'altra ancora nella strada di S. Giovanni a Carbonara.

<sup>81</sup> G.M. SARNELLI, *L'ecclesiastico santificato*, 53.

<sup>82</sup> G.M. GALANTI, *Breve descrizione della città di Napoli e del suo contorno*, 62.

<sup>83</sup> Cf. G.M. SARNELLI, *op. cit.*, cc. VI e VII, 54-73.

incontrare « uomini assai degni », per le sue iniziative. Ristabili dunque l'« istruzione dei fondachi », prescritta la prima volta dal card. Ascanio Filomarino (1641-1666). « E' da notarsi — riferisce ancora il contemporaneo Sparano, invitandoci a riflettere sul rapporto ambiente, miseria, ignoranza e religione — che in alcuni rioni di Napoli vi sono alcuni ampi cortili, come è noto ai nostri cittadini, nei quali vengon situati tanti diversi ripartimenti, ed abita la gente più derelitta e povera della città. Tra di essi, siccome è gran povertà, così estrema è l'ignoranza dei misteri della fede; e quel che reca maggior pena si è che scostumata vive ogni numerosa famiglia di quei luoghi, per mancanza di chi si prenda il fastidio d'istruirla »<sup>84</sup>.

Sersale s'interessò pure di servitori, volanti e cocchieri: una categoria che abbondava a Napoli. Impiegati tutto il giorno, e buona parte della notte, al servizio dei padroni, costoro, d'estate alle 18 e d'inverno « la mattina assai per tempo », si radunavano nella parrocchia dell'Avvocata e nella chiesa di S. Stefano, dove due volte la settimana venivano istruiti<sup>85</sup>.

*Le cappelle serotine.* — Quali le origini di questa istituzione, che potremmo chiamare la « longa manus » della parrocchia napoletana? Ci sembra di trovarle nell'esigenza di una più adeguata formazione religiosa di certe categorie di persone, tra le meno abbienti, che, per motivi di lavoro e attività varie, non potevano, o non volevano, usufruire del ministero pastorale organizzato e offerto nella chiesa parrocchiale. Un prototipo di tali associazioni già si trova nell'opera di s. Filippo Neri, che nel secolo XVI ideò gli *Oratori vesperini* per il popolo romano.

Bisogna rifarsi, però, anche qui, alla predicazione popolare pubblica, per le vie e nelle piazze. A Napoli nello scorcio del 1500 i sacerdoti Vincenzo Conclubetti e Giampietro Bruno percorrevano la collina di S. Martino, raccogliendo fanciulli e giovanetti per insegnar loro le cose della fede. Agli inizi del 1600 si associò a loro Carlo Carafa (1561-1633), fondatore dei Pii Operai<sup>86</sup>; e da allora, fino a tutto il Settecento, questa fu una forma abituale di predicazione<sup>87</sup>.

<sup>84</sup> G. SPARANO, *op. cit.* II, 364.

<sup>85</sup> *Ibid.*, 366.

<sup>86</sup> P. GISOLFO, *Vita del P.D. Carlo Carafa*, Napoli 1667.

<sup>87</sup> In una lettera di Bernardo Tanucci del 1 marzo 1763 si legge che egli aveva ottenuto la licenza di predicare per le piazze di Napoli all'arciprete Giovanni Cristiani della Bagnara, ma questi dovette astenersi, perché il principe di S. Nicandro, « a istigazione del nunzio », si era opposto. Dalla raccolta curata da R. MINCUZZI, Roma 1969, 150.

Vi troviamo impegnati i grandi missionari dell'epoca: da s. Francesco de Geronimo, al gesuita p. Pepe, a s. Alfonso, al Sarnelli, al polarissimo domenicano p. Rocco<sup>88</sup>.

Si usciva di chiesa con crocifisso e campanello in mano, fermandosi qua e là, nelle strade, nei crocicchi, nelle piccole piazze, ove si insegnava fino all'imbrunire, ma anche oltre, come quando il de Geronimo, al Largo del Castello, saliva sul palco di istrioni e commedianti, specie se donne, e protraeva per ore le sue infuocate prediche, onde distogliere l'uditorio da quelle rappresentazioni spesso oscene e triviali<sup>89</sup>.

Questo tipo di predicazione, rivolta indifferentemente a tutti, si andò man mano « specializzando ». L'uditorio, cioè, quasi normalmente, si componeva di categorie di persone ben determinate e facilmente individuabili. Dice il Moroni che « nel 1711 ebbero origine dal p. Giacomo Filippo Merlini di Visso gesuita le *missioni pei mietitori, falciatori e altri contadini*, con uscire alcuni gesuiti verso le ore 19 dal Collegio Romano e predicare nelle piazze più frequentate di Roma, sotto la scorta del crocifisso. Dal medesimo ebbero pure incominciamento le *missioni ai vetturini*, sull'imbrunir della sera, nella contrada dell'Orso ed altrove, da dove li trasportavano in chiesa alla missione notturna »<sup>90</sup>.

A Napoli, s. Alfonso e Sarnelli, coadiuvati dai sacerdoti: Porpora, de Alteriis, Mazzini, Letizia, scelsero, all'inizio, per queste adunanze serali « la piazza che vi è avanti Santa Teresa de' Scalzi, indi quella sopra S. Agnello, e come più comoda finalmente e meno frequentata la piazza avanti la Chiesa della Stella, o sia dei Padri di S. Francesco di Paola. Quivi si adunavano tutti, e vi erano persone che venivano dal Mercato, dalla Conceria, dal Lavinaro e da altri luoghi più lontani. Non erano questi persone nobili, ma lazzari, saponari, muratori, barbieri, falegnami ed altri operai »<sup>91</sup>.

Queste sono ancora adunanze all'aperto. Le *cappelle*, invece, — così è parso dalle non troppo chiare notizie in merito — sorsero in seguito a un fatto curioso, perfino faceto. Per gustarlo di più e scoprire meglio, attraverso la vivezza del racconto, mentalità religiose

<sup>88</sup> Cf. B. CROCE, *La vita religiosa a Napoli nel Settecento*, in *Uomini e cose della vecchia Italia*, Bari 1956<sup>3</sup>, 112-181; per il p. Rocco in particolare, 117-121. Questo curioso predicatore della seconda metà del '700 si faceva rispettare sia a corte che dai lazzari, e non di rado facendo ricorso al... bastone.

<sup>89</sup> Cf. B. CROCE, *Teatri di Napoli*, Bari 1947, 262.

<sup>90</sup> *Dizionario di erudizione storico-ecclesiastica* XLV, Venezia 1847, 223-224, voce *Missione*.

<sup>91</sup> A. TANNONIA, *op. cit.* I, 43.

e modi di vita, sia delle classi povere (oggi si direbbe « subalterne »), sia di quelle dominanti, leggiamolo nell'edizione originale del biografo Antonio Tannoia, come suggeriva anche Benedetto Croce. L'episodio accadde nella piazzetta di S. Teresa, presso il convento dei Minimi che, insospettiti da quelle adunanze, di soppiatto guardavano dalle finestre.

« Era giunto a segno lo spirito di mortificazione in questi penitenti, che non avrebbero voluto vivere per non mangiare. Uno fra gli altri fu accusato ad Alfonso, che cibavasi di erbe crude e radici. Era questi un povero artigiano che doveva vivere e sostenere la famiglia colle proprie braccia. Riprendendo Alfonso l'eccesso come vizioso, e don Giuseppe Porpora ripigliando la parola: 'Iddio, disse, vuole che si mangi. E se vi sono date, soggiunse scherzando, quattro costatelle, buon pro vi faccia'. Vi fu un riso fra tutti, e tra il ridere chi disse giocosamente una facezia e chi un'altra. I padri che stavano alla veletta, avendo inteso in confuso: *costatelle, mangiare* ed il *buon pro di vantaggio*, facendone sinistra idea, supposero l'adunanza una unione di gente sensuale, o combricola di molinisti e covile di eretici ». Decisero quindi di riferir la cosa al card. Pignatelli, « perché sentivansi in quel tempo varie unioncelle di soldati luterani in diversi luoghi di Napoli ». Il cardinale trasmise l'avviso al Reggente della Vicaria, che « ordinò subito al capitano della Gran Corte, Vincenzo Langelli, che, mascherato sotto altro abito, indagato avesse cosa passasse tra i preti e i secolari. Correva allora la novena della nascita della Madonna. Individuandosi da Alfonso gli atti virtuosi che in quella si potevano fare in onore della S. Bambina, metaforicamente si spiegava con termini di *cuffia, fasce, cuna* e simili. Non capì il capitano una benedetta. Fu dal Reggente e disse che vi era un miscuglio di cose buone e cattive, ma non aveva potuto cavarne il netto ». Furono arrestati sia i preti che i laici. E la mattina seguente, trovandosi casualmente Alfonso in arcivescovado, si sentì dire dal cardinale, che, pur approvando l'iniziativa, disapprovava l'adunanza: 'Sono tempi troppo sospetti; e bisogna evitare che i lupi non si cuoprano sotto la pelle degli agnelli e fare del male all'ombra del vostro nome' ».

Da alcuni fu chiamata « la setta delle costatelle »; ma l'opera di Alfonso non finì così. Dalle piazze si passò nelle case e nelle botteghe, e poi anche negli oratori pubblici e nelle cappelle. La prima fu quella detta « dei Barrettari » o « di S. Maria della Purità » a piazza del Mercato, nel 1729<sup>92</sup>. « Non altrimenti — conclude Tannoia — per opera di Alfonso e dei suoi penitenti ebbero origine in Napoli le *Cappelle* »<sup>93</sup>.

<sup>92</sup> Cf. R. PICA, *Le cappelle serali in Napoli*, Napoli 1911; G. BENEDEUCI, *Cenni storici delle cappelle serali in Napoli*, Napoli 1947; A. BELLUCCI, *Cenni storici dell'istruzione religiosa popolare in Napoli*, Napoli 1912.

<sup>93</sup> A. TANNOIA, *op. cit.* I, 44-49. Nei pressi di piazza Mercato, al n. 40 di via Bernardino Rota, sul frontale di una cappella, tuttoggi aperta al pubblico, si legge: « Venerabile Arciconfraternita di S. Maria del Carmine e di S. Giovanni Battista, detta di Chiaiese, fondata nel 1747 ». Nel 1826 ce n'erano ancora 48, vedi appendice II: un documento inedito, da cui si rileva titolo e ubicazione delle stesse.

Aperte a tutti, sia giovani che anziani, ad eccezione delle donne, « non c'è pagamento in queste adunanze, né ufficiali o altre formalità. E più si gode, se v'entra gente discola e scostumata »<sup>94</sup>. Ci si riuniva ogni sera dopo le 24 (ore 18), per circa un'ora e mezza si pregava o meditava, poi c'era mezz'ora di catechismo, e ogni sabato si ascoltavano le confessioni.

Ma la novità e la caratteristica delle *Cappelle serotine* sta nel fatto che a dirigerle e animarle erano gli stessi laici, e nel caso gente comune, semplice, povera. C'era un maestro di scuola: Pietro Barbarese (+ 1767), che incoraggiato da s. Alfonso « incominciò ad istruire in varie pratiche di pietà alcuni facchinelli nella bottega di un barbiere avanti la chiesa del Carmine »; un ex « licenzioso » soldato: Luca Nardone, il quale, « perché infarinato di lettere, pose cattedra in altro luogo e faceva raccolta di simil gente »; « al Largo della Pignasecca un barbiere faceva da teologo e da direttore d'anime »<sup>95</sup>. E inoltre « conosco io — testimonia Tannoia — un vecchio venditor di farina chiamato Giuseppe il santo al Mercato, Ignazio Chianese, vasaio al Ponte della Maddalena, e Bartolomeo d'Auria, venditore d'istoriette e libri vecchi, Bernardino Vitale vaccinaro, Pasquale Sorrentino fornaio, un certo Giuseppe falegname, un Matteo ortolano, Gennaro Comparatolo sensale agli Orefici, Giuseppe carrozziere, Agnello fabbricatore di fuochi artificiali e un Francesco stampatore, venerati tutti per anime innamorate di Gesù Cristo. Sono noti, omettendo tanti e tanti altri, Antuono, ossia Antonio Pennino, che vendendo uova per Napoli riscattava anime dall'Inferno, che anche morto comparando a taluni li distolse dal peccare; Nardiello, ossia Leonardo Cristano, che benché per Napoli col somaro avanti andasse vendendo chiapperi e castagne, tuttavolta guadagnava anime a Gesù Cristo »<sup>96</sup>.

Sono le « voci » di Napoli, quelle dei piccoli, mille mestieri! E' la lunga teoria di un'umile gente che non separa la sua religiosità dalla quotidianità della vita! Come in chiesa così in casa, così nella bottega e per la via, nel giornaliero lavoro, mentre guadagna un tozzo di pane, e... finanche dopo morta! E' un aspetto del mondo napoletano, quello minuto, che « non fa storia »..., ma risponde così, inconsapevolmente, alla nuova cultura degli « spiriti forti » e dell'illuminismo raziocinante.

Le *cappelle serotine* sorsero dovunque nei paesi vesuviani. Solo a Napoli sul finire del secolo, nel 1798, se ne contavano ben 75

<sup>94</sup> *Ibid.*, 49.

<sup>95</sup> *Ibid.*, 47.

<sup>96</sup> *Ibid.*, 46.

con 100 o 150 devoti ognuna<sup>97</sup>. Nell'Ottocento gli iscritti arrivavano a circa 30.000, e *La Civiltà Cattolica* le definiva « un potente preservativo dal socialismo »<sup>98</sup>. C'è stato persino chi per quest'opera è riuscito a vedere in s. Alfonso « il precursore della democrazia cristiana »<sup>99</sup>! Il troppo stroppia. Sebbene — come opportunamente ricorda De Rosa<sup>100</sup> — nella storia delle « Amicizie cristiane » non si può non far riferimento alle numerose società di carattere religioso che le precedettero, e tra queste — in particolare — quelle di Napoli. Spostando, però, la data di nascita del fenomeno all'inizio del secolo XVIII, e non considerando tali organizzazioni solo come una semplice « proposta » del de Liguori, ma come un fatto più che compiuto. Egli ne fu socio negli anni giovanili, prima da laico e poi da ecclesiastico. Nelle campagne missionarie ne fondò parecchie e ne raccomandò l'incremento ai suoi redentoristi<sup>101</sup>. Una delle prime da lui erette, fu quella di Maiori (Salerno) nel gennaio del 1737. Nello stesso anno anche a S. Lucia di Cava dei Tirreni. E poi, nel 1755 a Benevento e nel 1760 a Vignola di Nola; di quest'ultima si conservano le regole<sup>102</sup>.

I riferimenti e gli agganci tra queste congregazioni napoletane, per lo più « in onore di Maria SS. », e le « Amicizie cristiane », sorte in Piemonte intorno al 1780, appaiono molto più consistenti, se si considera che nel disegno del loro fondatore, lo svizzero Nicolaus von Diessbach, le opere di s. Alfonso, specialmente morali ed ascetiche, costituivano il nerbo della propaganda antigiansenistica. Secondo il Tannoia egli avrebbe conosciuto personalmente s. Alfonso e derivato da lui gran parte del suo entusiasmo apostolico<sup>103</sup>. Il

<sup>97</sup> *Ibid.*, 49. S. Alfonso seguì sempre quest'opera, anche da lontano. Un giorno che andò a fargli visita a Pagani l'architetto regio Giuseppe Di Mauro, « Alfonso gli domandò: 'E le cappelle si frequentano?' 'Sì, rispose enfaticamente don Giuseppe, e non potete credere il bene che si fa, e che quantità di gente bassa vi concorre; vi si veggono anche di cocchieri santi'. Stava Monsignore sdraiato e rilasciato quasi cadavere nel suo letto. In sentir cocchieri santi, esultando gridò: 'Cocchieri santi a Napoli! Gloria Patri! Avete inteso? Cocchieri santi!' e così dicendo, come se fosse spinto da una balestra, salta in alto da un palmo e più ». A. TANNOIA, *op. cit.*, IV, 168. B. Croce, chiosando, aggiungeva che, in quel momento, al nonagenario prelado era passato per la mente quel che erano i cocchieri napoletani, notoriamente viziosi, insolenti e bestemmiatori più d'ogni altra classe di popolo.

<sup>98</sup> *La Civiltà Cattolica*, serie XV, vol. X (1894) 578, n. 1.

<sup>99</sup> Dal discorso commemorativo tenuto nell'aula magna della Cancelleria apostolica il 26 novembre 1896, dal card. Parocchi. Cf. A. SANTONICOLA, *S. Alfonso e l'Azione Cattolica*, Pompei 1939, 63.

<sup>100</sup> G. DE ROSA, *Il movimento cattolico in Italia*, Bari 1974, 10.

<sup>101</sup> *Acta capitulorum generalium CSSR*, 336, n. 672.

<sup>102</sup> Cf. O. GREGORIO, *Regole di pie congregazioni settecentesche*, in *Spic. hist.* 9 (1961) 115-128. Nelle *Visite Spinelli*, v. II, 397-417, ho trovato una breve storia e l'opuscolo manoscritto delle regole riguardanti la congregazione segreta della SS. V. Adolorata dell'isola di Procida, fondata e diretta da s. Alfonso nel 1732.

<sup>103</sup> Cf. A. TANNOIA, *op. cit.* IV, 236. In una lettera al Tannoia del p. Luigi Vir-

suo successore nella direzione delle « Amicizie », don Pio Brunone Lanteri, fu « il più forte agitatore dell'idea alfonsiana in Italia »<sup>104</sup>, soprattutto regalando e spargendo in grandissimo numero le varie opere alfonsiane: delle sole *Massime eterne* (1728) ne dispensò in una sola edizione, senza contarne altre minori, trentaseimila copie<sup>105</sup>.

Intanto, una descrizione più che esauriente di tali pie congregazioni, che gli arcivescovi di Napoli incoraggiarono e protessero sempre, ce la offre Gennaro M. Sarnelli. Vi erano le « comuni » e le « segrete », distinguendosi queste da quelle 1°) per il tempo: s'interveniva « di giorno » e non di mattina come alle altre; 2°) per lo spirito: miravano ad essere « asili di perfezione dove si vive come da religioso fuori di religione »; 3°) per l'amministrazione economica: vi appartenevano coloro che non avevano modo di pagare « l'entrata e le mesate », che in alcune erano molto notevoli in quanto stabilite da « facoltosi del paese a loro genio, senza badare alle miserie degli altri ».

Infatti, l'aspetto economico: rendite, lasciti, tasse ed offerte di ogni genere per messe di suffragio, esequie, addobbi, candele, feste e novene, spesso erano una remora a che i parroci ne piantassero di nuove o riformassero le vecchie. « O Dio, — esclamava Sarnelli — questi monti, queste entrate e questi interessi, queste liti, quanti, disturbi, quanti danni cagionano alle più belle opere di Dio! [...] Sono pieni i tribunali e le corti di liti di congregazioni, e gli archivi sono carichi di siffatti processi »<sup>106</sup>. Le congregazioni « segrete » si qualificano per essere « un'adunanza di uomini fervorosi, i quali, desiderosi di attendere alla perfezione, si ritirano nei giorni festivi in quei sacri ridotti senza verun fine terreno o motivo d'interesse, ma solo per servir Dio di vero cuore e farsi santi »<sup>107</sup>.

Ma sia le une che le altre avevano regole e consigli, più propri per un perfetto religioso che per un affaccendato secolare: lettura spirituale, orazione in comune, meditazione, istruzione religiosa, assistenza agli infermi, mortificazioni e penitenze. « Si proibisca asso-

---

ginio, successore di Diessbach per le « Amicizie » d'oltralpe, si legge: « In modo particolare apprezzava lo Diessbach tutte le sue opere ascetiche, e riguardavale come ripiene dello spirito di Dio. Le sparse per ogni dove, ne promosse le versioni e voleva si raccomandassero ai popoli, per fomentarsi in essi la vera pietà cristiana. Vivendo mons. Liguori, veneravalo come un santo, e godeva in sentire qualche particolarità dell'innocente sua vita ». *Ibidem*, 235.

<sup>104</sup> G. CACCIATORE, *op. cit.*, 425.

<sup>105</sup> T. PIATTI, *Il servo di Dio Pio Brunone Lanteri*, Torino 1934, 85 e 109.

<sup>106</sup> G.M. SARNELLI, *Il mondo riformato* II, Napoli 1888, 153-154.

<sup>107</sup> *Ibid.*, 154.



lutamente ai fratelli — recitava un canone — il giuocare alle carte ed ai dadi nelle pubbliche taverne, il trattenersi ivi fra giuocatori, e molto più l'ubbricarsi. Parimenti si vieti il bestemmiare i santi, il dire parole disoneste, il tener cattive amicizie e dare scandalo »<sup>108</sup>.

A questo punto, il loro livello di fervore e l'autentica spiritualità potrebbero esser meglio misurati da un piccolo confronto con gli statuti di altre associazioni coeve. In quelli indagati in una regione della Francia (le Ardenne) risultano esigenze sacramentali in genere molto modeste: confessione e comunione due volte l'anno, oltre l'obbligo pasquale<sup>109</sup>. In questi, invece, è richiesta « inviolabilmente » la confessione e comunione una volta al mese, in più nelle cinque festività della Madonna, Pasqua, Ascensione, Pentecoste, Trinità, Corpus Domini, Natale e la festa del s. Rosario<sup>110</sup>. Negli statuti delle « segrete »: comunicarsi « secondo le regole che darà loro il padre spirituale »; e, per i fanciulli, ogni otto giorni o quando dirà il confessore. Una frequenza eucaristica, quindi, per quei tempi, addirittura « rivoluzionaria », se si pensa al giansenismo che aveva preso piede e alla divulgazione di libri come *La fréquente Communion* di A. Arnauld, che scoraggiava fortemente la pratica eucaristica.

Una Napoli diversa dalle città del regno e fuori regno, per quanto concerne la pietà eucaristica, risulta anche dal quadro della situazione, offertoci dallo storico Alessandro De Meo: « Se eccettuate i preti, d'ogni centinaio di laici non si troverà uno, anzi neppure d'ogni migliaio, che comunichi ogni giorno. Se eccettuate Napoli, appena appena si troverà in altro luogo del regno più di tre o quattro che lo facciano, ma anche questi in pochissimi luoghi, e lasciando anche un giorno la settimana »<sup>111</sup>.

---

<sup>108</sup> *Ibid.*, 147. Dall'*Avvertimento per la osservanza delle regole*: « 1) Dall'attendere con vigilanza a leggere mancanze e a dar le dovute penitenze, pende in gran parte la frequenza della congregazione e l'osservanza delle regole. 2) Le penitenze ordinarie saranno le seguenti: baciare i piedi a tanti fratelli, stare ginocchioni con le braccia in croce o con la croce sulle spalle o con la corona di spine in testa o con pietra a collo. Trascinar la lingua per terra, farsi la disciplina e cose simili. E quando poi fossero mancanze gravissime, i delinquenti tornino al noviziato. 3) Chi manca domandi da se la penitenza e, impostagli, la eseguisca subito con umiltà, con edificazione e senza scuse. 4) In congregazione, quando il padre parla, niuno interloquisca, né risponda se non è interrogato o se non chiede licenza. 5) Non si parli delle penitenze, delle mortificazioni e degli affari della congregazione con quelli che non sono fratelli ». *Ibid.* 147-148.

<sup>109</sup> N. PERIN, *Pietà popolare e mentalità religiosa nel corso del XVIII secolo: l'esempio della regione delle Ardenne*, in *Ricerche di storia sociale e religiosa* 9 (1976) 345.

<sup>110</sup> G.M. SARNELLI, *Il mondo riformato*, 139.

<sup>111</sup> A. DE MEIO, *Confutazione della lettera e replica di D. Cipriano Aristasio*, Napoli 1764, 329.

La « *vita devota* ». — Nasceva dalle missioni, che riservavano gli ultimi giorni all'esercizio di certe pratiche di pietà, che il popolo avrebbe conservato anche a missione finita, facendo perno sulla parrocchia.

Era un modo d'intendere e vivere quotidianamente la vita spirituale attraverso atti religiosi per lo più non strettamente liturgici. Inculcati e controllati dal parroco, adatti e fattibili da ogni categoria di persone, essi andavano dalla meditazione e orazione in comune la mattina in chiesa, ad un quarto d'ora di preghiera in famiglia la sera dopo i 15 tocchi di campana; dalla visita al ss. Sacramento e a un'immagine della Vergine, alla recita del rosario, all'esame di coscienza, giornalieri; dalla celebrazione delle varie novene, alla protesta della buona morte ogni terza domenica del mese, e fino a salutarsi scambievolmente dovunque con dire: « Sia lodato Gesù e Maria! ».

L'aver stabilito in tutte le parrocchie di Napoli la visita vespertina al ss. Sacramento, regolarmente prescritta, con l'orazione in comune, nella lettera pastorale del 1741, fu un frutto della s. visita dell'arcivescovo Spinelli; ma a determinarlo a ciò era stato ancora una volta G.M. Sarnelli, i cui libri ne spiegavano il modo e incoraggiavano la pratica. S. Alfonso, poi, la propagandò oltre il regno, e fino ai nostri giorni, con le sue *Visite*, pubblicate nel 1744, che ebbero un successo straordinario: circa 80 edizioni, lui ancora vivente, più di 2.000 dopo la sua morte<sup>112</sup>.

« Quotidiane e meravigliose — registrava Sarnelli — sono le notizie che vengono da varie provincie, del gran frutto che traggono i popoli, tuttoché grossolani; e la santificazione di intiere famiglie mediante questo esercizio dell'orazione in comune. E' uno spettacolo degno degli occhi di Dio e degli angeli, vedere quei poveri contadini venir lassi ed affaticati coi loro figliuoli dalle campagne, i quali nell'udire quei tocchi di campana si prostrano ginocchioni, ed innanzi a qualche divota immagine fanno in comune con tutta la famiglia la santa orazione »<sup>113</sup>.

Duecento anni dopo, a « un innamorato delle altezze » piaceva raccontare:

« S'andava, a mattina alta, quando ancora l'alba non era che un presentimento dei galli, s'andava su in silenzio alla chiesa di Santa Ma-

<sup>112</sup> A.M. DE LIGUORI, *Visite al SS. Sacramento e a Maria SS.*, in *Opere ascetiche* IV, Isola del Liri 1939, 289.

<sup>113</sup> G.M. SARNELLI, *L'ecclesiastico santificato*, 83, 88-89.

ria, con nonna; e lì l'arciprete, innanzi alla Messa, leggeva al poco lume di una candela le meditazioni di Sant'Alfonso. Le donne, dentro un loro panno nero, inginocchiate per terra nel mezzo della chiesa; gli uomini, ai lati del presbiterio, e noi bambini ora presso gli uni ora presso l'altre, svegli ma come s'è svegli la notte; e tutti s'ascoltava quelle parole, né faceva nulla ai più vecchi che già le sapessero a mente. Non mi ricordo distrazioni, in quel tempo. Le mie distrazioni son nate nella scuola. Un'altra volta, poi, nel pomeriggio, ma già presso l'Avemaria, la campana della medesima chiesa tornava ad alternare sull'umile paese que' suoi rintocchi, ch'io ricordo e, quando ci ritorno, riconosco da lontano con una immensa tenerezza; e daccapo si formava, su, verso la chiesa, il rado corteo di buone mamme, di nonne, di bambini, di vecchi. Gli uomini no, che restavano in campagna sino all'ultima luce, nel lavoro. Era, immancabilmente, tutti i giorni dell'anno, la visita al SS. Sacramento: e anche allora si pregava con parole di S. Alfonso, si cantavano sue canzoncine »<sup>114</sup>. Quel fanciullo era don Giuseppe De Luca.

Forse perché nel XVIII secolo l'ineluttabile evento della morte era più a portata di mano, che ora — ma, a pensarci bene, è proprio vero? —; forse perché se ne aveva un sentimento più « comunitario », non solo in senso epidemico; certamente perché era meno desacralizzato e desocializzato<sup>115</sup>, che uno dei mezzi, considerato dal Sarnelli tra i « più forti ed efficaci per ridurre l'uomo al suo cristiano dovere », era l'esercizio della protesta della buona morte.

In chiesa, dopo la meditazione, i fratelli e le sorelle della buona morte — chiunque, purché superiore ai 12 anni — ricevevano dal parroco dei ricordi pertinenti e delle pratiche da svolgere quotidianamente. Per esempio: « Quando andate a letto, mettetevi come stanno i cadaveri nel cataletto e replicate: ' Questa notte posso morire. E se muoio dove vado?... Ho da morire!... In un punto mi vedrò salvo o dannato! '. Entrando in chiesa, fermatevi sulla fossa e dite: ' Qui stanno i miei amici e parenti già vermi e polvere, qui dovrò essere gettato anch'io! ' »<sup>116</sup>.

Anche per questa pia pratica s. Alfonso scrisse un libro: *L'apparecchio alla morte* (1758), in cui Papini e Giuliotti trovarono descrizioni, che assurgevano alla potenza espressiva di un Jacopone da Todi<sup>117</sup>.

<sup>114</sup> G. DE LUCA, *op. cit.*, 59-60.

<sup>115</sup> Si veda in proposito l'ottimo libro di L.V. THOMAS, *Antropologie de la mort*, Paris 1975; e anche M. VOVELLE, *Piété baroque et déchristianisation en Provence au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris 1973.

<sup>116</sup> G.M. SARNELLI, *Il mondo santificato*, 98-99.

<sup>117</sup> « Non sia, non sarà mai — scriveva De Luca — che io debba morire in città ed esservi sepolto: voglio morire nel mio paese. Quelle campane suonino,

Alla « vita devota », e più precisamente ai suoi « tempi forti », appartenevano pure i cosiddetti « sentimenti », cioè « brevissimi sermoncini adattati a conseguire il fine per cui si esercitano ». Sebbene più propri in tempo di missione, pure li usavano i parroci per avvertire e muovere il popolo a partecipare agli esercizi spirituali e alle novene (sentimento di giorno), o, in tempo di calamità, a far penitenza (sentimento di notte); per profitto degli uomini congregati, specie nei venerdì di quaresima, (sentimento di disciplina); per rinnovare ai fedeli il ricordo della missione e la passione di Gesù Cristo, in qualche venerdì del mese, (sentimento delle croci)<sup>118</sup>. In genere essi erano composti da 7 brevi parti: introduzione, proposizione, ragioni, ponderazione, moralità, mozione d'affetti e sentenza terribile.

E sì che dovevano riuscir « terribili », se si pensa che queste grida, per lo più, si alzavano nel silenzio della notte, nei vicoli e nelle piazze, rischiarate appena dalle tremolanti fiammelle delle edicole di Madonne e anime purganti<sup>119</sup>.

Intanto, ci sembra ancora lacunosa questa storia religiosa della parrocchia napoletana settecentesca, se non prendiamo in considerazione un altro aspetto: quello del territorio. Il pensiero va subito alla montagna più amata e odiata dai napoletani: « lo sterminator Vesevo ». Quanta parte abbia avuto questo monte nella storia sociale, economica, e più ancora religiosa di Napoli, forse è più facile immaginarlo che trovarlo scritto nei libri.

Dall'81 d.C., al tempo di Tito Vespasiano, fino al 1779 il Vesuvio aveva eruttato ben 29 volte. La 25<sup>a</sup>, del luglio-agosto 1707 — quando re Carlo si era appena impossessato del regno e Francesco Pignatelli era stato eletto arcivescovo —, fu « superiore di spavento a quante mai ne siano successe », scrisse Pompeo Sarnelli<sup>120</sup>. E lo Sparano — riferendo una cronaca di quell'anno, che riporto

come per tutti, la mia agonia; e intanto mi si legga sant'Alfonso. Con precisione: *l'Apparecchio alla morte* ». G. DE LUCA, *op. cit.*, 60.

<sup>118</sup> C'erano inoltre: il sentimento di pace, per indurre gli uditori a perdonare i torti ricevuti, il sentimento per lo strascico della lingua e il sentimento di semina. Quest'ultimo era così chiamato perché: « si va spargendo ad un'ora medesima per tutta la contrada; e perché riuscendo di spavento grande al popolo, suole far raccogliere un copioso frutto di anime delle più indurite ». Infatti era riservato per « un popolo di dura cervice, guasto di costumi e alieno dalla divina parola ». G.M. SARNELLI, *L'ecclesiastico santificato*, 304-313.

<sup>119</sup> Nell'ottobre del 1775, il ministro Tanucci scriveva: « Il re diede al p. Rocco due cantari di ferro per farci croci e situarle in molti luoghi di Napoli, alle quali procaccia dai bottegai contribuzioni per lumi notturni, colli quali riman la notte illuminata buona parte della città, e confida di poterla tutta illuminare ». *Lettere di Tanucci*, a cura di R. MINCUZZI, 992.

<sup>120</sup> P. SARNELLI, *op. cit.*, 283.

per conoscere quasi « a vista » il comportamento religioso della città in tali funeste occasioni — dice che:

Il Vesuvio cominciò nel dì di venerdì 29 di luglio dell'anno 1707, a ruttar fuoco, a piover cenere, a buttar pietre ed a scuotere tutti i convicini luoghi con lampi e tuoni e saette sì penetranti che gli abitanti di quelle vicine ville per lo spavento fuggirono in città. Ma crebbe il timore la domenica, 31 di luglio, essendo a tal eccesso giunto lo strepito delle pietre, che sdruciolavano nella cupa voragine del monte, che il fragore ed il ruggito che dava il Vesuvio stesso cagionava un continuo tremuoto dappertutto. [...] Così continuò fino al lunedì, 1 agosto, e già le lave aveano cominciato a devastare le campagne, specialmente quelle di Ottaviano. Nel martedì si vide tutta Napoli ricoperta di cenere, la cui pioggia cominciò fin dalla notte precedente. I signori Deputati del Tesoro, vedendo che non finiva il flagello, portaronsi dall'eminentissimo Pignatelli, acciocché si fosse degnato ordinare per lo stesso dì una processione colla statua del protettore S. Gennaro, fino alla chiesa di S. Caterina a Formello a vista del monte, acciocché quel venerando Capo avesse colla sua solita intercessione trattenuta l'ira di Dio. Così fu eseguito, ed incamminata la processione dalla cattedrale coll'intervento di tutte le religioni, del clero, dei conservatori, delle collegiate e del capitolo, su le 21 ore, ecco che si vide tutta la città ingombra di sì folte tenebre, che essendovi ancora tre ore di giorno, compariva una notte sì buia e coliginosa, che simile nel cuore dell'orrido inverno non si ravvisava. Finalmente colà giunta la processione, si pregò dall'arcivescovo, si benedisse il monte, e si partì con una fiducia che dovesse trappoco riceversi per mezzo del Santo la grazia. Così avvenne, ed alle 3 della notte comparve qualche stella nel firmamento, foriera di quella luce che dovea nel dì appresso vedersi. E giunta già la mattina del mercoledì, 3 agosto, surse luminoso dappertutto il sole e sgombrata si vide l'aria di ogni caligine<sup>121</sup>.

Processioni penitenziali, prediche e missioni parrocchiali, « per prevenire colla penitenza i giusti sfoghi dell'ira ultrice di Dio », erano provocate non soltanto da eruzioni, terremoti, pestilenze, carestie e notizie di guerra, ma talvolta vi concorreva anche s. Gennaro. Come nel 1710, nel 1748 e 1749, quando « non si compiacque il Signore di consolar Napoli col solito prodigioso scioglimento del sangue del mentovato martire »<sup>122</sup>.

Se la vita del parroco era quasi sempre tutt'uno con quella del popolo, soprattutto con le plebi cittadine e le popolazioni rurali, in questi tristi momenti lo era ancora di più. Nella spaventosa carestia che durò dal gennaio al luglio del 1764, quando a Napoli mori-

<sup>121</sup> G. SPARANO, *op. cit.* II, 291-292.

<sup>122</sup> *Ibid.*, 330-331.

vano non meno di 100 persone al giorno<sup>123</sup>, nelle quotidiane sollevazioni di popolo, si videro i parroci guidare turbe di affamati. « Questa miseria di provviste — scriveva Tanucci — ci ha costernati, si è aggiunto il concorso dei parroci, ciascuno accompagnato da buon numero di figliani delle Università di tutto il litorale di Napoli fino a Sorrento, chiedendo pane »<sup>124</sup>. E quando cominciarono ad arrivare le provviste di grano, furono designati i parroci a distribuire « le cartelle stampate »: una specie di tessera annonaria, di modo che si riuscivano a mantenere « cento sulle 300.000 anime a che ammonta tutta la popolazione della città »<sup>125</sup>.

Un'ultima osservazione sulla « vita devota ». Si è fatto, e si fa spesso, un gran parlare della devozione popolare, della religiosità delle masse, della spiritualità della gente del Sud, e, nel caso, dei napoletani. Si pone quasi sempre in evidenza solo il suo aspetto individualistico, asociale, pessimistico, più moralistico che liturgico; la sua « materializzazione », « carnalità », « terrestrità »; i suoi elementi magici, superstiziosi, pagani<sup>126</sup>. Per quanto riguarda il periodo in esame, si fa volentieri e facilmente riferimento al cristianesimo « illuminato » del « massimo erudito del tempo »: L.A. Muratori (1672-1750), con la sua *Regolata divozione dei cristiani* (1747)<sup>127</sup>. In realtà, più che di metodologiche deduzioni da approfondite indagini, sembra trattarsi spesso di clichés tradizionali, di stereotipi « belli e scontati », di cui già B. Croce, ne *La vita religiosa a Napoli nel Settecento*, individuò i motivi, concludendo che « non c'è proprio bisogno della fede nel sangue di s. Gennaro per spiegare le tendenze della poveraglia ai furti e l'eventuale sanguinarietà delle folle »<sup>128</sup>. Forse si dimenticano spesso, quando non si ignorano del tutto, movimenti, opere e personaggi, come un Alfonso de Liguori che, « per lo stretto affiatamento con la plebe, agevolato dalla familiarità che sempre aveva mantenuta con questa la nobiltà napoletana »<sup>129</sup>, riuscì a porre « sulle labbra di tutti, anche degli analfabeti, le parole di Teresa d'Avi-

<sup>123</sup> Cf. M. SARCONI, *Storia ragionata dei mali osservati in Napoli nell'intero corso dell'anno 1764*, Napoli 1765.

<sup>124</sup> Lettera del 7 febbraio, in R. MINCUZZI, 194.

<sup>125</sup> Lettera del 5 giugno, *ibidem*, 211.

<sup>126</sup> Per una messa a punto di questi giudizi, vedi il mio: *Il santo nella storia del Mezzogiorno*, in *Sociologia* 2 (1976) 99-118.

<sup>127</sup> Cf. G. CACCIATORE, *La questione muratoriana*, in *op. cit.*, 518-531 e in particolare: *La regolata devozione*, 544-554.

<sup>128</sup> B. CROCE, *La vita religiosa a Napoli nel Settecento*, 115.

<sup>129</sup> *Ibid.*, 121.

la e Giovanni della Croce. Sugerì al popolo i termini più alti nelle formule più umili, gli affetti più estatici nei vocaboli più quotidiani »<sup>130</sup>.

Il secolo XVIII volle dare a tutti gli uomini la cultura, diffondendo fuori di particolari ceti quelli che si chiamavano « i lumi » della civiltà, e s. Alfonso — uomo di quel tempo — attuò questo programma nel campo religioso. Non fece altro che diffondere tra gli incolti, gli ineruditi, il popolo senza nome e senza blasone, « i più alti sentimenti della pietà cristiana » e « la devozione più illuminata e generosa »<sup>131</sup>. Non è difficile accorgersi che « nei suoi scritti di pietà, si respira qualcosa anche della spiritualità del Muratori »<sup>132</sup>, cui egli riconosceva di « parlar con molta pietà e dottrina della vera e falsa devozione »<sup>133</sup>.

Anzi, facendo ricerca, attraverso l'analisi del contenuto di certe opere, ci si imbatte talvolta in pagine, come questa del Sarnelli, che non sfigurano affatto accanto a quelle decantate della *Regolata divozion dei cristiani* di Muratori, ma le hanno persino precedute di alcuni anni. Ed erano « pane quotidiano » di quel popolo napoletano che, fin dalla fanciullezza, se le sentiva ripetere dal proprio parroco.

« Converrà far loro intendere in che consista la vera e sostanziale devozione del cristiano; e che Dio non fa conto di quelle loro devozioni effimere e superficiali. Converrà pure cavarli da quelli errori troppo comuni, massime a quell'età, imbevuti loro o dalle ignoranti madri o da altri malaccorti catechisti: cioè che basti recitare il rosario, portare addosso l'abitino o il cordone, fare qualche limosina, digiunare nelle viglie di Maria SS., osservare il martedì di S. Antonio e cose simiglianti per potersi salvare, per non far cattiva morte e per non morire senza i sacramenti: il che ingenera non spirito di Dio e di religione, ma spirito di rilasciamento e di presunzione. Sarà perciò anche proprio instruir quei fanciulli nella vera e sincera devozione alla B. Vergine, che consiste in fare tutto ciò che piace a Maria: ch'è osservar la sacra Legge, odiare e fuggire il peccato, conservare la purità del cuore e del corpo, vivere cristianamente, amare davvero Gesù Cristo con imitarne gli esempi e con praticarne gli insegnamenti, che sono appunto quelle dottrine che loro si vanno spiegando. S'insegni loro che le devozioni e gli ossequi alla divina Madre ed ai santi non sono il nostro fine, ma mezzi che ci conducono al fine. Sicché mediante la loro intercessione otteniamo forza, grazia e virtù da osservar la santa Legge e ricevere degnamente i Sacramenti. Che se la loro devozione non è ordinata a questo fine, non è vera devozione, ma falsa »<sup>134</sup>.

<sup>130</sup> G. DE LUCA, *op. cit.*, 131.

<sup>131</sup> *Ibid.*, 68.

<sup>132</sup> G. DE ROSA, *Storia moderna*, Bergamo 1971, 256.

<sup>133</sup> A.M. DE LIGUORI, *Le glorie di Maria*, Napoli 1750, parte I c. V.

<sup>134</sup> G.M. SARNELLI, *L'ecclesiastico santificato*, 185-186.

*Conclusiones.* — « Le confraternite, come del resto la parrocchia del Sud, che quasi sempre esaurisce i suoi gravosi compiti alimentando i culti esteriori e le devozioni particolari, operano a volte in pieno contrasto con la dottrina della Chiesa in quanto trascurano il rapporto con Dio e la Trinità, il banchetto eucaristico e la celebrazione dell'Eucarestia, per dar posto a devozioni particolari, ai culti dei santi, a pratiche e riti che con il passare degli anni divengono abitudini e hanno poco o nulla di cristiano, per divenire infine culti pagani »<sup>135</sup>. Se taluno può ritenere valide simili panoramiche, tra Ottocento e Novecento — ma in realtà andrebbero verificate con più particolari e approfondite ricerche —, per la parrocchia napoletana, almeno nel XVIII secolo, non sembra così.

Sul buon livello spirituale e culturale di molti parroci non mancano testimonianze anche nei processi canonici di beati e santi dell'epoca<sup>136</sup>. In quella Napoli dove, all'ingresso di re Carlo III (1734), il suo tesoriere « spargeva per le vie monete in copia d'oro e d'argento », e nella tristemente famosa ruota del conservatorio della SS. Annunziata si trovavano fino a 20 esposti al giorno<sup>137</sup>, la rettitudine d'intenzione, lo zelo pastorale, la fedeltà alle consuete pratiche devozionali, la pietà per gli infermi e i diseredati, se non sempre eccellevano, erano certamente loro peculiari caratteristiche. Non a caso il primo ed unico parroco italiano elevato agli onori degli altari è il beato Vincenzo Romano (1751-1831) di Torre del Greco, il quale si formò nel seminario arcivescovile, inaugurato nel 1744 da G. Spinelli, sotto la direzione di don Mariano Arcieri e in mezzo ai libri di s. Alfonso<sup>138</sup>.

Per tutto il Settecento, accanto alla crescente preoccupazione pastorale della predicazione parrocchiale, si andarono escogitando nuovi « strumenti missionari », sia in Francia che in Italia, come le tante brevi o lunghe « istruzioni ad uso dei parroci e missionari per ammaestramento del popolo e genti di campagna ». Napoli diede il suo contributo, fra i più notevoli<sup>139</sup>.

<sup>135</sup> P. BORZOMATI, *Per una storia della pietà nel Mezzogiorno d'Italia tra Ottocento e Novecento*, in *La società religiosa nell'età moderna*, Napoli 1973, 617.

<sup>136</sup> Cf. B. LAVIOSA, *Vita di S. Maria Francesca delle Cinque Piaghe*, Roma 1866, dove spicca il « crudele » comportamento del parroco di S. Maria d'Ognibene, Ignazio Mostillo, che mise alla prova la paziente « monaca di casa », ma dove si può notare anche la sua rettitudine d'intenzione.

<sup>137</sup> P. COLLETTA, *Storia del reame di Napoli*, Milano 1861, 32; e P. SARNELLI, *op. cit.*, 168.

<sup>138</sup> S. GAROFALO, *Un parroco sugli altari: il beato Vincenzo Romano*, Milano 1963.

<sup>139</sup> Per uno sguardo anche alla loro legislazione civile, vedi appendice III.



Una più matura sensibilità di coscienza sui propri doveri, una più lucida comprensione dei propri compiti si andava ormai creando in questi parroci. Un esempio, molto significativo, rappresenta il dubbio posto da Gennaro Fatigati, visitatore sinodale di Sersale, a s. Alfonso, e cioè se il parroco, essendo ammalato, fosse tenuto a far celebrare la messa per il popolo nei giorni festivi<sup>140</sup>.

Al parroco era perfino richiesto che, ove fossero persone ignoranti che non potevano venire in chiesa, per dover custodire la casa o le greggi, andasse privatamente ad istruirle. Il suo controllo sui parrocchiani si estendeva fino ai minimi particolari: che gli uomini non vadano nelle taverne<sup>141</sup>; stia attento al parlar disonesto dei filiani e li abitui, quando si adirano, a non bestemmiare, ma a dire: « Mannaggia il peccato mio, mannaggia il demonio » o « Signore dammi pazienza »; impedisca ogni superstizione per guarire malattie, conoscere il futuro, trovare i ladri ecc.; badi che i ragazzi non frequentino cattive compagnie o persone di diverso sesso; che i fidanzati non trattino fra loro, né frequentino la casa l'uno dell'altro prima del matrimonio; che i genitori non facciano dormire insieme figliuoli maschi e femmine, e le madri e nutrici non dormano con i bambini nel letto, a meno che « il letto fosse grande e il bambino altrimenti non potesse quietarsi per lo freddo, e la donna solesse nel sonno ritenere il suo sito »<sup>142</sup>.

Come si può vedere anche da questo breve elenco, il parroco controllava la cura d'anime dei ceti popolari, mentre gli sfuggivano in gran parte i ceti borghesi e quasi del tutto quello dei nobili, protetti dagli oratori e dai cappellani domestici. I tradizionali rapporti con le classi subalterne, soprattutto con quelle rurali, consolidatisi nel corso del Settecento, sono sintetizzati in queste parole di s. Alfonso: « Io voglio che si fabbrichi il parroco in faccia ad un moribondo, e che si spassi con un rozzo imboccandogli il *Pater noster* »<sup>143</sup>.

Le spontanee iniziative della parrocchia napoletana del Settecento, il risveglio pastorale e il rinnovamento religioso, originati da

---

<sup>140</sup> Nel pubblicare questa lettera inedita (appendice IV), che è la risposta di Fatigati a s. Alfonso, del 9 settembre 1769, colgo l'occasione per ringraziare l'archivista generale redentorista Andrea Sampers, che mi ha cortesemente agevolato nelle ricerche.

<sup>141</sup> Agli inizi del Settecento, dopo la missione del febbraio 1703, un editto del viceré vietava l'ingresso nelle osterie e simili luoghi ai giovani inferiori ai 18 anni e alle donne al di sotto dei 50 anni. Cf. G. SPARANO, *op. cit.* II, 282.

<sup>142</sup> A.M. DE LIGUORI, *Istruzione e pratica pei confessori*, 146-149.

<sup>143</sup> A. TANNOIA, *op. cit.* II, 158.

essa, o quanto meno attorno ad essa sviluppatasi<sup>144</sup>, si collocano nel più ampio e articolato dibattito, a livello europeo, di « cristianizzazione » o « scristianizzazione » alla vigilia della Rivoluzione. Bisogna convenire con le più recenti ricerche di sociologia religiosa che per questo secolo non si può parlare di una vera e propria scristianizzazione. Non solo. Ma questa particolare analisi vuol richiamare l'attenzione su altri movimenti e fatti nel campo socio-religioso, più popolari che di élite, con i quali si rispose, fors'anche inconsapevolmente, alla « sfida » della dominante cultura « dei lumi »; forse meno noti ma più profondi, se è là che vanno cercati gli abbozzi e gli incunaboli di una « politica » delle organizzazioni laicali cattoliche; forse più « esteriori » ma non meno vitali, se per circa tre secoli hanno resistito all'usura del tempo, tramandandoci espressioni di pietà che alimentano ancora la religiosità odierna. Tutto ciò implica una fede reale, anche se forse elementare e concepita in modo concreto e sensibile!

Cercando di aprire una finestra, appena dischiusa, sul cuore della religiosità popolare del Settecento napoletano, non pensiamo d'aver cambiato la storia al riguardo. Ma d'aver trovato « qualcosa di diverso », oltre che « qualcos'altro », forse sì. E questo, nella speranza di favorire una visione meglio articolata e spiegazioni più esaurienti dei fenomeni, altrimenti incomprensibili, di questa storia socio-religiosa nella quale affonda le radici il nostro presente.

---

<sup>144</sup> Con ciò non si vuol dire che le chiese più frequentate fossero le parrocchiali.

## APPENDICI

## I

ASDN, Fondo: Apostoliche Missioni, fasc. II, n. 33.

*Regolamento per le Missioni  
giusta l'Istruzione dell'E.mo e Rev.mo Sig. Card. Spinelli  
Arcivescovo di Napoli [1742]*

Essendo l'idea e il fine delle nostre missioni per la diocesi, di lasciar piantati nelle contrade tutti quegli esercizi di pietà, che concorrono a rendere stabile e perseverante il frutto delle medesime, in profitto dei cleri, della figliolanza e dei popoli, massime della gente più incolta ed abbandonata, sicché in ogni chiesa si proseguano da quelli ecclesiastici gli esercizi già praticati dai missionari nel tempo della missione, giusta ciò che sta proposto ai missionari per la diocesi deputati:

La missione del popolo duri almeno quindici giorni, e molto più nei paesi numerosi. Sul terminar della missione, tre o quattro giorni s'istruirà il popolo sopra gli esercizi divoti, a saper ben pregare il Signore e far la meditazione nei misteri della S. Religione. E questo esercizio divoto si farà prima di dare la solenne benedizione, acciò vi concorra tutto il popolo, e non pensi che dopo la benedizione avuta, sia già terminata la missione, e vi convenga piccol concorso.

Nelle contrade, dove oltre alla chiesa parrocchiale, si trovano delle cappelle, massime le rurali, sebbene la gente di quel contorno o contrada non fosse molto numerosa, vi si mandino dei missionari, con dimorar ivi per alcuni giorni, e farvi una piccola missione, con predica, istruzione, comunione generale, le dottrine cristiane e accodimento al confessionale, e stabilirvi nelle domeniche e feste l'istruzione, la dottrina e l'orazione in comune.

In fine della missione, o pur dopo la benedizione, si farà un esercizio a parte per alcuni giorni consecutivi, tutto addetto per istruzione e santificazione della figliolanza dell'un sesso e dell'altro, col miglior ordine e accodimento possibile: abilitando i fanciulli e le fanciulle a ricever quei Sacramenti di cui si possono rendere capaci, e disponendoli alla Comunione generale, che si farà a parte in una giornata per li fanciulli e in un'altra per le fanciulle, per maggior comodo e profitto della figliolanza. E in questo tempo si stabilirà l'oratorio dei fanciulli e giovanetti, che si principierà a fare in quell'istesso mattino, coll'assistenza d'un missionario zelante. Vi si faranno ascrivere tutti i fanciulli e giovanetti del paese, cominciando dagli scolari: giusta le regole notate nell'opera intitolata *Esercizi di pietà*, dove si propongono distintamente e si commentano tutti gli esercizi ordinati nell'*Istruzione della diocesi*.

Nel corso della missione si darà avviso al popolo di tutti gli esercizi, che si dovranno fare in chiesa dopo la missione e s'incaricherà a frequentarli. Si raccomanderà ai genitori e padroni di mandare i loro

figlioli, servi e garzoni alle dottrine cristiane, alle Comunioni generali e all'oratorio, lor propri.

Si procuri introdurre una scuola, dove non v'è, per ammaestramento dei fanciulli, e dopo questa un'altra delle Pie Maestre, per istruzione e profitto delle fanciulle e donzelle.

Nel dar gli esercizi al clero, nel corso dei medesimi, per non interromperne il seguito, in una mattina si farà un pieno sermone sopra l'*Istruzione della diocesi*, proponendo da parte in parte le opere di pietà, che si hanno da piantare nelle chiese parrocchiali e cappelle; e incaricando a quegli ecclesiastici l'esecuzione di quanto in quella *Istruzione* sta proposto, la quale ancora si farà leggere alla presenza di tutti gli ecclesiastici, prima di cominciarsene la spiega.

Gli esercizi principali sono l'orazione quotidiana e comune. L'oratorio per li fanciulli, l'istruzione al popolo nelle domeniche e feste, fra una o più messe. Nelle cappelle la domenica la dottrina cristiana fra la messa e le feste, l'orazione in comune, le dottrine cristiane in parrocchia in tutte le domeniche e feste, che durino due ore, con buon ordine e colla propria divisione delle classi. Una volta il mese, la protesta della buona morte, e una volta l'anno, la novena della divina Madre, per rinnovazione di spirito: colle regole sue proprie, descritte nel suddetto libro: *Esercizi di pietà*.

Per profitto dei cleri si ristabilirà la congregazione delle conferenze dei casi morali. Si pianterà l'accademia della morale, per esercizio dei giovani sacerdoti. E ancor la congregazione a parte per gli ordinandi e tonsurandi. E dell'esecuzione di quanto sin qui si è prescritto, se ne formerà una relazione, la quale, terminata la missione, si presenterà a Sua Eminenza.

E per mantener dopo la missione i popoli in fervore, i sacerdoti in vigilanza e le opere piantate nel suo buon corso, sia cura del superiore della congregazione mandare una volta il mese un missionario nelle chiese parrocchiali, dove si fece la missione, a far la protesta della buona morte, e la mattina accodirà all'oratorio dei fanciulli, premesso nella contrada l'avviso.

Una volta l'anno si manderà uno o due missionari, che sian confessori, a fare la novena di Maria SS. in quelle chiese. E da quando in quando, si anderà a fare una rinnovazione di spirito per alcuni giorni nelle chiese parrocchiali, dove si è missionato, e in quelle cappelle rurali, dove si fecero gli esercizi in tempo della missione.

## II

ASDN, Fondo: Apostoliche Missioni, fasc. II, n. 42.

### *Regolamento per la visita da farsi dalle cappelle serotine in occasione della proroga del S. Giubileo*

Si è degnata Sua Eminenza Reverendissima di accordare alle cappelle serotine la grazia, che una visita processionale a due basiliche valga per dieci, affinché possano guadagnar di nuovo il S. Giubileo colo-

ro che l'avranno già guadagnato una volta, e coloro che finora non avessero soddisfatto alle opere ingiunte, possano soddisfare con maggior facilità. In tale occasione si osserveranno i sottoscritti regolamenti.

I. I superiori delle congregazioni, o personalmente o per mezzo di ragguardevoli sacerdoti particolarmente incaricati, visiteranno le cappelle, e con un discorso commovente faranno sapere la grazia che loro si accorda.

II. Inculcheranno a tutti i fratelli di cominciare subito le cinque visite particolari, e di farle in unione di poche persone, recitando per le strade le preci con fervore, come si è sinora praticato, affinché il loro esempio serva di sprone a coloro che avessero trascurato finora di guadagnare il Giubileo o che non fossero abbastanza premurosi di guadagnarlo nuovamente.

III. Giacché le persone, che frequentano le dette cappelle, vivono ordinariamente col travaglio giornaliero, le processioni si faranno nei giorni festivi, dalla prima domenica di ottobre in poi, e tutte nel mattino.

IV. Per evitarsi ogni confusione, due di esse visiteranno il Duomo e S. Pietro ad Aram, e le altre due visiteranno il Gesù Nuovo e S. Maria degli Angioli, secondo il notamento che soggiungeremo.

V. I prefetti delle cappelle registreranno i nomi di tutti i fratelli che vorranno intervenirvi, onde vie più si desti l'idea di una società religiosa, e ciascuno individuo, sapendo che il suo nome è registrato, meglio si diporti nella sacra funzione.

VI. Precedentemente al giorno della processione, si farà un triduo senza esposizione, ed i prefetti inviteranno un maggior numero di confessori per disporre i fratelli.

VII. Nel giorno poi destinato si farà precedentemente la Comunione generale e si sentirà da tutti la messa, in quelle cappelle che hanno la licenza della curia di dir la messa, senza esposizione.

VIII. Se la cappella non è capiente pel triduo e per la Comunione generale, si raduneranno i fratelli o nelle rispettive parrocchie o in qualche altra chiesa più comoda.

IX. I prefetti inviteranno i parroci rispettivi ed un buon numero di edificanti ecclesiastici, per accompagnare la processione e per vegliare al suo buon ordine.

X. Ad evitare ogni motivo di vana gara di contesa, un sacerdote porterà il trono fiancheggiato soltanto da due ceri ad un sol lume, ed un altro sacerdote, parimente fiancheggiato, porterà la croce.

### *Seconda domenica di ottobre 8.*

Cappella della Pietra Santa, ora nella cappella gentilizia di Laurito al Purgatorio.

Cappella di S. Tommaso, nell'antica parrocchia di detto nome.

Cappella della Candelora.

Cappella di S. Maria di Ognibene.

*Terza domenica di ottobre 15.*

Cappella dei Barrettari al Mercato.  
Cappella di S. Maria della Purità, alla antica salita di Capodimonte.

*Quarta domenica di ottobre 22.*

Cappella di S. Matteo.  
Cappella di S. Liborio alla Carità.  
Cappella di tutti i Santi al Borgo di S. Antonio abbate.  
Cappella al Borgo di Loreto.

*Quinta domenica di ottobre 29.*

Cappella di S. Carlo Borromeo, sopra S. Pantaleone.  
Cappella dei Tiratori d'Oro.  
Cappella di S. Caterina al Mercato.  
Cappella d'Amoretti.

*1 novembre, festa di tutti i Santi.*

Cappella della SS. Trinità degli Spagnoli, in detto luogo.  
Cappella di S. Maria delle Grazie, a Chiaia.

*Prima domenica di novembre 5.*

Cappella di S. Maria a Canciello, nell'antica parrocchia di detto nome.  
Cappella di S. Maria delle Grazie alla Zabatteria, in detto luogo.  
Cappella di S. Lucia a Mare.  
Cappella dell'Olivella, sita in detto luogo.

*Seconda domenica di novembre 12.*

Cappella di S. Giovanni a Capretto, a Portanova.  
Cappella di S. Maria del Carmine, nel vicolo dei Castrucci, vicino ai Miracoli.  
Cappella dei Lamberti, nella finitura del Cavone Avvocata.  
Cappella alla Rua Catalana.

*Terza domenica di novembre 19.*

Cappella dell'Arena.  
Cappella di S. Maria della Stella, vicino al Tempio delle Paparelle.

Cappella di S. Maria in Portico, a Chiaia.  
 Cappella di S. Maria dell'Avvocata, dietro alle spalle della sagrestia dell'antica parrocchia.

*Quarta domenica di novembre 26.*

Cappella di S. Giovanni alla Marina.  
 Cappella del signor principe di Forino, verso Pontecorvo.  
 Cappella dei SS. Giuseppe e Cristofaro.  
 Cappella di S. Carlo alle Mortelle, in detto luogo.

*Prima domenica di dicembre 3.*

Cappella dei Saponari.  
 Cappella a Porta Capuana.  
 Cappella dei Cortigiani in S. Maria dell'Avvocata, ora S. Domenico Sorriano.  
 Cappella di S. Maria delle Grazie, alla Dogana della Calce.

*8 dicembre, Concezione di Maria Vergine.*

Cappella di S. Nicola al Pozzo, vicino alla chiesa di S. Giuseppe dei Ruffi.  
 Cappella di S. Andrea degli Scopari.  
 Cappella di S. Girolamo dei Ciechi.  
 Cappella di S. Erasmo.

*Seconda domenica di dicembre 10.*

Cappella di S. Maria dell'Ascensione o del Salvatore, nel vico di Marconiglio.  
 Cappella alla Zabatteria, nella parrocchia di S. Eligio Maggiore.  
 Cappella dei Bianchi allo Spirito Santo.  
 Cappella di S. Maria del Piliero, in S. Nicola della Dogana.

*Terza domenica di dicembre 17.*

Cappella dell'Arte dei Funari, sita nel vico dei Barrettari al Mercato, sotto il titolo di S. Maria di Costantinopoli.  
 Cappella di S. Maria a Piazza.  
 Cappella alla Porta di S. Gennaro.  
 Cappella di Pizzofalcone, nella chiesa dell'Egiziaca di detto luogo.

In quest'ultima domenica, col permesso del Vicario Generale, faranno la processione quelle cappelle che non avranno potuto farla nei giorni stabiliti, a cagione del cattivo tempo.

Napoli dalla Curia Arcivescovile, li 28 settembre 1826.

M.C. Savarese Vic. Gen.

## III

*Dal Dizionario delle leggi del regno di Napoli III, Napoli 1788, 161-165.*

Parrocchie, seminari e ospedali non siano esenti da pesi per i beni acquistati dopo il Concordato. (D. 8 gennaio 1774). I parrochi, per aversi certezza dell'età, facciano un libro in cui giorno per giorno notino i Battesimi. (Pram. I, de Parochis, 5 gennaio 1561). Non esercitino ufficio di esattore o cancelliere dell'Università, anche se nel luogo manchi persona idonea. (D. 19 luglio 1738). Non siano i parrochi cancellieri dei vescovi. (D. 11 dicembre 1739). In mancanza del vicario foraneo basti che dian licenza ed assistino nelle diligenze da farsi dei luoghi immuni per l'estrazione dei rei o per la dissumazione dei cadaveri. (D. 7 luglio 1742). Non neghino i sacramenti per delitti non legittimamente provati. (D. 13 ditenza corrispondente. (D. 3 giugno 1752). Durante la riattazione delle parrocchie possan servirsi delle chiese dei regolari per quanto appartiene alla cura delle anime. (D. 14 ottobre 1767). La licenza, della quale si fa menzione nel D. del 1742, basti che sia domandata, e negandosi si possa procedere a quanto incumbe senza temere la censura. (D. 28 ottobre 1769). I parrochi che attualmente servono, abbiano la congrua di docati 100 annui, oltre del mantenimento per la chiesa, che non passi i docati 30 annui, abolite le decime. (D. 12 luglio 1772). S'intendano per decime quelle dette ecclesiastiche, sian prediali, sian personali o miste, restando ferme le domenicali, cioè quelle prestazioni o censi che per ragione di dominio le chiese ritraggono da fondi, dette anche decime prediali. (D. 25 luglio 1772). Restino ferme anche le decime che dai capitoli delle cattedrali, delle collegiate e delle altre chiese si esigono per il ministero che prestano all'altare e servizio al popolo. E le quarte decimali, che i vescovi riscuotono sulle decime dei capitoli delle loro cattedrali e delle chiese della diocesi, e quelle che esigono gli abati ed i beneficiati. E se le Università credono aver ragione in contrario, debbono sperimentarla avanti dei tribunali nei termini di giustizia. Restando in di loro libertà o di continuare il pagamento delle decime o di costituire la congrua dei parrochi, o dei loro sostituti, ed il mantenimento delle chiese, per quindi potersi esentare da detta contribuzione. Si partecipi l'ordine alle udienze, per intelligenza di tutte le corti ed Università delle provincie, e per l'esecuzione nei giudizi delle cause occorrenti. (D. 19 settembre 1772). Non esiggan diritto per le pubblicazioni dei matrimoni e degli ordinandi: solamente possono esigere un carlino per la fede della pubblicazione; lo stesso per le fedi di matrimonio, battesimo, cresima e morte. Se sono passati dieci anni si paghi un carlino di più per la perquisizione dei libri. (D. 14 maggio 1777). La risoluzione del 16 settembre 1771 si fece a comodo delle Università e dei cittadini, che congregati in parlamento possono risolvere, se non contenti di continuare la prestazione delle decime o di pagare la congrua ai parrochi; e l'azione di costoro sia relativa alla detta scelta, anche nel caso delle decime molto inferiori alla congrua. (D. 22 gennaio 1780). Si osservi per punto generale, e serva di regola certa e di sistema inalterabile, che ogni parroco abbia la corrispondente congrua conciliare, la quale esser debba ducati 100 per esso e ducati 30 per l'economo, libera da ogni peso. Esigendolo la necessità della parrocchia, possa la congrua ascendere a somma maggiore. (D. 14 agosto 1787).



## IV

AGR, I.D. 36, 43. Lettera di G. Fatigati a s. Alfonso, 9 settembre 1769.

Ill.mo e R.mo Sig.re, Sig.re P.ne C.mo

Al dubbio costà insorto, se il parroco infermo sia tenuto nelle feste far celebrare ed applicare il sacrificio della messa per il popolo, essendo egli infermo, per cui V.S. Ill.ma s'è compiaciuta confutarmi, rispondo uniformandomi al suo savio sentimento, appoggiato alla dottrina del S. Concilio di Trento, che a mio giudizio potrebbe esser ben sostenuto da queste altre ragioni, prima di apportar le quali, già suppongo che il parroco abbia sufficienti proventi dalla sua parrocchia di maniera che non sia necessitato di campare colle limosine delle messe, e che la sua infermità duri per tempo notabile; perché nel caso che egli per poche volte per l'infermità tralasciasse la suddetta applicazione, non l'obbligarei a supplirla per mezzo altrui. Le ragioni dunque sono queste: 1° Che siccome essendo egli infermo è tenuto a far che altri in sua vece predichi la divina parola ed amministri i SS. Sacramenti al popolo, così ha da essere altresì obbligato a far applicare la messa da altri per il medesimo popolo, poichè tutte queste cose sono dovute a lui ed egli ha *jus* di pretenderle, ed il parroco obbligo di farle per mezzo altrui, ogni qualvolta non può egli stesso, come sovente senza alcuna distinzione parla il S. Concilio di Trento. 2° Che di tal punto si deve dir lo stesso che delle cappellanie quotidiane, onde siccome tali cappellani, l'infermità loro dura più di 20 o 30 giorni, sono obbligati a far celebrare le messe da altri sacerdoti, come convengono tutti i dottori sopra il cap. *Significatum de Praebendis*, citati da [?] nella sua *Pratica*, così altresì il parroco ha da essere astretto a far lo stesso qualora dura la sua infermità, perché lo stesso *jus* che hanno i fondatori delle cappellanie, hanno parimente li parrochiani rispetto a li parrochi. 3° Se quest'obbligo dei parrochi fosse personale, in niuno caso, essendo legittimamente impediti, sarebbero obbligati a sostituire altri nella celebrazione di queste messe; ma non è così, perché Benedetto XIV, nella costituzione *Cum semper* da V.S. Ill.ma accennata, dice che se il parroco, avendo beneficio o dignità, celebri la sua messa conventuale nella cattedrale o collegiata, applichi detta messa per li benefattori in genere, e sostituisca un altro sacerdote che dica la messa da applicarsi per li suoi parrochiani. A tutto questo s'aggiunge che così la chiesa come i fedeli, non tanto pretendono che tali ministeri s'esercitino dal parroco, quanto che non si tralascino esercitare da chiunque sia invece del parroco; e questo m'è sembrato di rispondere col dovuto rispetto alla difficoltà di V.S. Ill.ma. Intanto caldamente raccomandando me e questa sua comunità alle sue sante orazioni, con divozione le bacio le mani e sono di V.S. Ill.ma e R.ma.

[Di proprio pugno] Monsignor mio, l.b.l.m. e la prego a pregare Iddio per me perché sto in mezzo ai diavoli, quelli *aere et potestas* [?] *adversus quas est nobis colluctatio*. Mi son consolato che stiate di qualche mediocre salute e l.b.l.m. di nuovo.

U.mo Dev.mo Obbl.mo

Gennaro Fatigati

ALFRED C. RUSH

THE AMERICAN INDIANS AND THE GERMAN IMMIGRANTS  
IN THE MISSIONARY PLANS AND WORK  
OF ST. JOHN NEUMANN, 1832-1840

SUMMARIUM

Post eius incardinationem et sacerdotalem ordinationem a Ioanne Dubois, episcopo Neo-Eboraci, Neumann missus fuit ad Williamsville in occidentali parte Status Neo-Eboraci. Ibi ministerium suum sacerdotale exercuit inter immigrantes, praecipue Germanos. Adhuc seminarista, N. desideravit peregrinari ad Status Foederatos ut laboraret inter Indios Americanos. Occasio eius zelus pro his missionibus erat lectio epistolarum Patris (postea Episcopi) Frederici Baraga, apostoli Indiorum, praecipue Ottawarum et Chippewarum. Quamquam N. de facto adlaboravit inter immigrantes, numquam amisit desiderium eundi inter Indios. Hic agitur: 1) de eius originali desiderio missionario; 2) de eius sacerdotali ministerio inter immigrantes, ratione circumstantiarum supra memoratarum; 3) de omnibus quae fecit N. ut disceret de conditionibus spiritualibus Indiorum, ut procuraret missionarios pro eis, et ut ipse, data opportunitate, iret eos evangelizaturus.

When St. John Neumann first decided in 1832 to go to the United States as a missionary, his ideas must have been vague, hazy and general. This would apply to the geography of the country, the ways and customs of the people, the complexity and complexion of the population, the religious situation and the relation between the government and religion. It would also apply to the Catholic Church in the United States and its jurisdictional, diocesan and missionary setup. The same would be true of his missionary plans and the means of realizing them. It is obvious that he had to keep adjusting and readjusting them as he went along in keeping with the circumstances and situations in which he found himself. Furthermore, the bishop who would accept his offer to do missionary work would play a decisive role by the assignments he gave him.

The purpose of these pages is to try and find out the respective

role of the American Indians and the German immigrants in Neumann's missionary plans and work. In his 1852 autobiography, speaking about his second year of theology (1832-1833), he writes:

What appealed to me most were the Letters of the Apostle, St. Paul, which the professor knew how to explain very well. About this time I began to read the reports of the Leopoldine Society, especially the letters of Father Baraga and the other missionaries among the Germans in North America. This is how there arose in one of my fellow students, Adalbert Schmidt, and in myself on the occasion of a walk along the Moldau River, the determination to devote ourselves to North America as soon as we acquired some experience after priesthood<sup>1</sup>.

This is a *post factum* statement, written after Neumann had as a matter of fact worked mostly with the German immigrants. It is also a rather general statement about the plans that does not spell out all the details. However, there are three things in the statement that should be noted: 1) the missionary dedication to North America; 2) the influence from the letters written by missionaries working there among the Germans; 3) the special mention of Father Baraga, the missionary to the Indians, the Apostle of the Ottawas and the Chippewas<sup>2</sup>. The ingredients of the problem are there: America, the Indians and the Germans.

To find the answer to the respective role of the American Indians and the German immigrants, we must go back to the genesis of Neumann's plan and trace it through all the circumstantial developments and modifications by reason of his life situations and then see its actual realization. The genesis of the plan brings us back to his seminary years. In 1831, at the age of twenty, having competently completed his *Gymnasium* and Philosophy studies<sup>3</sup>, Neumann entered the Budweis Diocesan Seminary. It was here that he spent his first two years of theology, 1831-1833<sup>4</sup>. The last two years, 1833-1835, were spent at Prague, Neumann having obtained from his bishop the recently-vacated Budweis Foundation Scholarship at the University of

<sup>1</sup> *The Autobiography of St. John Neumann CSSR, Fourth Bishop of Philadelphia*. Introduction, Translation, Commentary and Epilogue by Alfred C. Rush CSSR, [Boston 1977] (cited hereafter: Rush, *Neumann Autobiography*). The original manuscript is in RABB. The German text is edited by André Sampers CSSR in *Spic. hist.* 11 (1963) 83-104. — For the Abbreviations used in this article see *Spic. hist.* 24 (1976) 439.

<sup>2</sup> J. Gregorich, *Baraga Frederick*, in *New Catholic Encyclopedia* II, 84-85.

<sup>3</sup> For his grades, see RABB, *N. Gymnasium 1823-1829*; *Philosophy 1829-1831*.

<sup>4</sup> Rush, *Neumann Autobiography*, 26-27.

Prague<sup>5</sup>. The move to Prague was motivated by his missionary desire that had already been awakened at Budweis. Neumann, a gifted linguist, transferred to the University in the hope of studying more languages, especially French and English. Here he was following the advice of Baraga who urged that missionaries know as many European languages as possible for their work in the United States<sup>6</sup>.

The missionary plan, as noted, goes back to 1832, to the second year of theology at Budweis. Neumann mentions the lectures on the Letters of St. Paul. It was the lectures by Professor Körner on the missionary spirit of St. Paul that awakened his desire to be a missionary. We are even told that it was the lecture on the eleventh chapter of II Corinthians that brought the desire to a head<sup>7</sup>. The choice of the mission field as the United States is linked up with the Leopoldine Society, « an Austrian mission society organized in 1828 in Vienna through the efforts of Frederick Resé, a German missionary who joined the United States diocese of Cincinnati in 1824 »<sup>8</sup>. Organized exclusively for the mission in America, it began to publish its reports (*Berichte*) in 1831. These are the reports Neumann read, those from the missionaries working with the German immigrants and those from Father Baraga among the Indians.

Neumann's closest friend, Adalbert Schmidt, who had also resolved to go to the United States was one of a group of Budweis seminarians who gathered around Father Hermann Dichtl, their confessor and spiritual director. He brought Neumann to Dichtl with their missionary plan and that was how Neumann joined the Dichtl group, a very close-knit group of seminary classmates and friends. Others in the group were John Schawel (Šavel), Anton Laad, John Michael Holba, Charles Krbecek, Leonard Zdiarsky, two whose last names are Petermichl and Sedlak, and possibly two whose names are Sartori and Schneider<sup>9</sup>. There was missionary talk among some of

<sup>5</sup> Kurt A. Huber, *Neumanns Prager Studienzeit (1833-1835)*, in *Archiv für Kirchengeschichte von Böhmen-Mähren-Schlesien* 2 (1971) 36-61. This will be referred to as *Neumanns Prager Studienzeit*.

<sup>6</sup> Baraga to his sister, Emelia (Mrs. Gressel), March 19, 1831, Cincinnati, ed. in *Berichte der Leopoldinen-Stiftung im Kaiserthume Oesterreich* 3 (1832) 31.

<sup>7</sup> RABB, N, BP, Anton Laad to John Berger, April 11, 1872, Kotoun; Adalbert Schmidt to J. Berger, April 4, 1872, Graz.

<sup>8</sup> B.J. Blied, *Leopoldinen-Stiftung, Leopold Society*, in *New Catholic Encyclopedia* VIII, 664.

<sup>9</sup> For the names, see Berger, *Neumann*, 26-32; Curley, *Neumann*, 19-36; Joseph Dichtl-Kurt A. Huber, *Hermann Dichtl (1802-1877). Ein Beitrag zur katholischen Restauration in Böhmen*, in *Archiv für Kirchengeschichte von Böhmen-Mähren-Schlesien* 4 (1976) 50, n. 3. This will be referred to as *Hermann Dichtl*. See also RABB, N, *Mon Jour-*

these students. In Neumann's words: « Two or three of our fellow students, whom we invited to join us, marvelled at our decision, but they did not want to promise anything »<sup>10</sup>. At that time John Schawel — « good Schawel », to use Neumann's phrase — decided to join them. Anton Laad entertained the thought about going to America but never committed himself<sup>11</sup>. The two years at Budweis were very happy years, happy in scholastic excellence<sup>12</sup>, happy in the companionship of the Dichtl group, and happy in Dichtl's spiritual direction for his personal life and encouragement for the mission plans.

Seen in the light of his missionary career, the move to Prague had certain drawbacks. Neumann had to study French and English privately. He missed the companionship of his Budweis associates, Laad being the only one who accompanied him to Prague. The absence of Dichtl as confessor and director was a source of great anguish. This was complicated by the fact that he could not confide in or entrust himself to Father Anton Rost, the prefect of the seminary. Alone and trying to plan a missionary career, he speaks often of the possibility of joining a missionary Order or Congregation, the Redemptorists or the Jesuits. To this was added the crisis of his priesthood. There were to be no ordinations to the priesthood for Neumann's graduating class in 1835. The government was not ready to furnish a title of support for so many priests all at once. It was still in the process of providing a title or benefice for the class of 1834<sup>13</sup>.

It was amid all these irritations and frustrations that his missionary plan was evolving in Budweis. The Rector of the seminary in Strasbourg, Anton Räss, had been empowered by Bishop Francis Patrick Kenrick to obtain German priests or seminarians for his diocese of Philadelphia. Räss asked Dichtl, who had been in touch with him, about the possibility of getting some of them from Bohemia. In June, 1835, he was able to report that he had three seminarians (Neumann, Schmidt and Schawel) ready for the American missions<sup>14</sup>.

---

nal, Dec. 13, 1835; June 25, 1836; RABB, N, RP, Neumann to Dichtl, May 31, 1839, Tonawanda.

<sup>10</sup> Rush, *Neumann Autobiography*, 27.

<sup>11</sup> Curley, *Neumann*, 23, 34; Dichtl-Huber, *Hermann Dichtl*, 33. For Neumann's attempt to induce Laad to go, see RABB, N, *Mon Journal*, Jan. 29, 1835.

<sup>12</sup> RABB, N, *Theology 1831-1835*. For his first two years he received the highest grade, *Eminens* — Outstanding — in all his subjects.

<sup>13</sup> Curley, *Neumann*, 28-36; Huber, *Neumanns Prager Studienzeit*, 36-61. For the problem of the ordinations, see Laad to Berger, April 11, 1872.

<sup>14</sup> Dichtl-Huber, *Herman Dichtl*, 33.

From Budweis Schmidt sent the news to Neumann and asked him whether he was ready to go to Strasbourg and Philadelphia. This sudden news, received on June 21, was like a bolt out of the blue. He knew not whether to weep for sorrow or joy. The joy was the joy of being a missionary. In his *Journal* he tells the Lord how willing he is to suffer for Him and to die for Him. He also confesses that he is unworthy of such a missionary grace. The sorrow was: « My poor parents. How will they bear it? »<sup>15</sup>. At that time the seminarians had kept the missionary plans a closed secret even from their families. They still had to be told. Many things transpired until the final preparations were made, and Neumann — the only one of the three to depart — left home on February 8, 1836, to all appearances destined for Philadelphia. These things can be read elsewhere<sup>16</sup>. The important thing here is what did the acceptance by Philadelphia have on Neumann's plans for the American Indians or German immigrants, or what role did the American Indians or German immigrants have in his leaving for America?

The answer to this is to be sought first in Neumann's own words in his *Journal*. His missionary career is mentioned often here until the question of no ordination was settled, along with the problem of informing his folks about leaving home (July 1835). It came to the surface again before leaving Europe, when crossing the Atlantic and during his first days in America (April-July 1836). Neumann confides to the diary his thoughts on something that was being kept as a secret, and these entries have a secretive quality that does not get down to specifics. In a general, vague way he speaks of being a missionary<sup>17</sup>. Similarly, he speaks of his plan, resolve, undertaking, expedition, resolution<sup>18</sup>. He is a bit more concrete when he speaks of his plan for the propagation of the faith, for North America, for braving the dangers that attend the preaching of the Gospel, for the propagation of the Lord's name among men and for America, « the dear land of my yearning and resolutions »<sup>19</sup>.

The question can be asked whether Neumann refers to the American Indians in these entries. Tentatively, there are some possible

<sup>15</sup> RABB, N, *Mon Journal*, June 22, 1835.

<sup>16</sup> Curley, *Neumann*, 37-41.

<sup>17</sup> *Mon Journal*, Jan. 1, Feb. 7, April 13-16, July 12, 29, 1835.

<sup>18</sup> *Ibid.* Jan. 1, April 17, 20-21, May 9, June 24-25, 28-29, July 2, 4, 7, 19-20, 25, 29, 1835.

<sup>19</sup> *Ibid.* Jan. 1, April 7, July 25, 1835; May 27, June 1, 1836.

references. He asks all the saints in heaven to pray for him that he may one day be worthy to announce the Gospel to people who are still in the shadow of darkness. He also says that his crossing the ocean means no return, separation from family and friends, and living among strangers and unbelievers and poor people who would like to know the most merciful Redeemer. His preaching will be directed to infidels and savages<sup>20</sup>. After landing in America and learning that he would be ordained a priest for the diocese of New York to work among the immigrants, he asks the Lord to bless his helplessness and says: « I shall be obliged to work for the salvation of others »<sup>21</sup>, possibly a reference to a forced change of plans from the Indians to the Germans.

The closer Neumann got to New York harbor, his preoccupation was not whether he would minister to the American Indians or the German immigrants, but whether he would minister to anyone as a priest. Here a brief summary is needed. Shortly after leaving Prachatitz, Neumann learned at Munich that he would not be accepted into Philadelphia because Bishop Kenrick had revoked the authorization to get volunteers. Professor Phillips of the University of Munich wrote to Bishop Bruté, who had passed through Munich on his way to Rome, asking him to receive Neumann into Vincennes. When Neumann reached Strasbourg he met Räss, the one who initiated Neumann's departure for Philadelphia. Räss also told Neumann that he could not go to Philadelphia. However, he promised to write Bishop Dubois and ask him to receive Neumann into New York. Before Neumann left Havre, he had given up all hope of Vincennes. In all probability his letter never reached Bruté. Crossing the Atlantic, New York was the source of his anxiety. He had no way of knowing that Räss' letter reached Dubois and that the bishop sent an answer back accepting Neumann, that Dubois was anxiously waiting for him because of his great need for a priest to minister to the Germans. This is the background for his acceptance by Dubois, his ordination as a priest on June 25, 1836 and his assignment to the Buffalo area to care for communities that were mainly composed of German immigrants<sup>22</sup>.

All these things took place almost a year to the day since Neumann got the letter from Schmidt about departing for the missions,

---

<sup>20</sup> *Ibid.* Oct. 5, Dec. 22, 1834; June 29, 1835.

<sup>21</sup> *Ibid.* June 9, 1836.

<sup>22</sup> Rush, *Neumann Autobiography*, 30-34; Curley, *Neumann*, 44-57; Berger, *Neumann*, 114-154.

a letter which he answered that very same day expressing his readiness to be a missionary<sup>23</sup>. From his *Journal*, at the time of his priesthood, it is not the Indians or Germans, but the general theme of the American mission that comes to the surface. He writes: « I shall be ordained on the title of the American Mission. How these sweet words gladden my soul »<sup>24</sup>. After arriving at his headquarters at Williamsville, he writes: « Lord Jesus, my earthly desires are now almost all fulfilled. I am in America, am a priest and a missionary and have my flock »<sup>25</sup>. The flock was immigrants, German, French, Irish, Scottish, the majority of whom being German-speaking<sup>26</sup>. Neumann had a foretaste of parish work among the Germans in Rochester. There — although many Germans wanted him to stay with them — he had an experience of the officiousness of one of the Lay Trustees who told him that he would never do because he was too young and inexperienced. Hence his prayer to the Lord: « Inspire the Germans with confidence in me but give me everything that can make me venerable in their eyes »<sup>27</sup>.

Neumann's *Journal* does not give a satisfactory answer to our problem. For more precise information on the respective role of the American Indians and German immigrants in his missionary plans and career, we must turn to his letters. Even here there are problems. Neumann never left us a chronology of his plans from their inception, through their adaptations and adjustments, until their final realization. Much depends on when and to whom he wrote. Much depends on whether he is explaining his *de facto* work among the Germans or what happened to his plans for the American Indians and whether he still has some prospects of working among them. Furthermore, he explains partially; at times, three letters are needed to get a somewhat adequate picture of one situation, e.g., his reception by Dubois and his priestly ordination.

Irrespective of what his youthful plans may have been in 1832, when he left home in 1836 in answer to Kenrick's request for German priests and seminarians, he had to be willing and ready to comply with the request of the bishop and work for the German-speaking immigrants. There are also indications that this was not his first

---

<sup>23</sup> *Mon Journal*, June 22, 24, 1835, June 23, 1836.

<sup>24</sup> *Ibid.* June 19, 1836.

<sup>25</sup> *Ibid.* July 16, 1836. See also July 7.

<sup>26</sup> Curley, *Neumann*, 66.

<sup>27</sup> *Mon Journal*, July 6, 1836.



choice. Less than two weeks after leaving Prachatitz, when he learned at Munich that he could not go to Philadelphia, he tells us: « I resolved at once to go among the Indians »<sup>28</sup>. Even though he was on his way to New York and even though there was a possibility of being received into that diocese, the apostolate among the Indians must have been very much in his thoughts. This is the possible explanation for his talking about working in Vincennes and Detroit, places that he associated with the Indians<sup>29</sup>.

In keeping with his promise<sup>30</sup> Neumann wrote to Dean Endres after arriving in New York. This was a way of sending a report to all concerned, his family and his clerical and lay friends and benefactors back home. It is a report about his safe landing and his present status. With regard to his ordination he tells Endres that Bishop Dubois regarded him as belonging to him because of the answer he sent Räss three weeks previously, in which he agreed to accept Neumann. Furthermore, on seeing Neumann's testimonials of studies and character « he was determined to receive me into his diocese ». When Neumann said that he had no dimissorial letter and that he would like more time to prepare for Holy Orders, Dubois said that he was compelled to ordain him at once because he regarded him as his<sup>31</sup>. The compulsion to ordain Neumann is based on Dubois' « greatest need for a German priest ». The burden of the rest of the letter is to explain to the folks back home that his missionary work in America will be with the German immigrants. He tells them he was ordained on June 25th on the title of the American Mission. Before that, his work was with the Germans, the German children at St. Nicholas' parish, whom he prepared for their First Holy Communion. His priestly assignment was « the region between Lake Ontario and Lake Erie, near Niagara Falls, where there are several German congregations ». Even before his arrival, Dubois had decided to station him there. On his way to his Buffalo missions, he was to make a stopover in Rochester where « the numerous German congregation » were being cared for as well as possible by Father Bernard O'Reilly, the pastor of St. Patrick's church, « the Irish church ». The German element, not the Indian, predominates in this account. He recommends

---

<sup>28</sup> Neumann to Räss, May 30, 1837. This letter is found in *Der Katholik* 66 (1837) 275-280. An English translation can be found in *Central Blatt and Social Justice* 27 (1934-1935) 130-131, 177-178.

<sup>29</sup> *Mon Journal*, Feb. 20, April 16, 1836.

<sup>30</sup> *Ibid.* April 11, 1836.

<sup>31</sup> For Neumann's anxiety about the liceity of his ordination because of lack of a dimissorial letter, see *ibid.* July 7-8, 1836.

to those back home « the Germans of North America who are languishing not only in bodily, but still more in spiritual want. Their misery is greater than you can imagine ». The only reference to the Indians is made when Neumann says that Detroit is on the same lake as Buffalo and that he will be able to forward there the vestments sent for the church of the Indian converts<sup>32</sup>.

Interesting reports from 1837 shed a great deal of light on the problem. In a letter of May 30, Neumann tells Räss about his meeting with Dubois. There he learned of the great need for German priests in New York. The bishop informed him that, as he made his yearly visitation of the diocese, the German congregations on all sides were begging him for German-speaking priests. Neumann then goes on to say: « This information took me by surprise; for, from the very first moment when I (together with A. Schmidt) had resolved to consecrate myself to the foreign missions, we had no other thought than that of setting out upon our journey to the Indians of North America. The letters printed in the reports of the Leopoldine Society confirmed us more and more in our resolve. Therefore, it was rather startling to find myself barred from my cherished field of labor ». Describing his landing in New York, he mentions that his money had dwindled to one dollar and that he asked the bishop to loan him money so that he could reach Michigan or Upper Canada — the Province of Ontario (the territories that Neumann associated with the Indians). To this, Neumann adds: « He, however, replied smiling that he would assist me to travel as far as Buffalo, but not one step further. He considered me as belonging to his diocese, since notice of my incardination had been forwarded months ago; he felt himself obliged, he added, to confer Major Orders on me during the course of the month »<sup>33</sup>.

Four days later Neumann wrote to Dichtl. Here he mentions how he learned at Munich that he could not go to Philadelphia and that he « was at once determined to go among the Indians ». He then says: « God in the meantime arranged otherwise and I became a missionary in the diocese of New York and was sent among the Germans between Lakes Erie and Ontario ». This move, he continues, forced him to banish from his mind the Indian project for the time being, at least for a long time, if not forever<sup>34</sup>.

---

<sup>32</sup> RABB, N, RP, Neumann to Dean Endres, June 27, 1836, New York.

<sup>33</sup> Neumann to Räss, May 30, 1837.

<sup>34</sup> Neumann to Dichtl, June 4, 1837.

It will be recalled that Neumann's interest in the Indians was awakened by the letters of Father Baraga as he described his work among the Chippewas and the Ottawas on the United States side of the Great Lakes. Also, when he landed in New York and did not know of Dubois' plan to incardinate him into the diocese, he tells us that he asked Dubois to loan him money so that he could reach Michigan or Upper Canada. Actually, Neumann regarded his New York assignment, his mission to the Germans between Lake Erie and Lake Ontario, as providential in helping him on to his apostolate among the Indians. As he tells Dichtl: « But now I realize that that was the best way to bring me nearer to my goal ». Neumann began to learn more about the status of the Indians and to learn the ideas and views of the United States bishops. He speaks about the Indians in the then western part of the United States who were entrusted to the care of the Jesuits by Rome. He then tells us what he learned about Canada from the French Canadians who came to him to make their Easter duty. Here he speaks of Montreal with its thriving seminary. The apostolate, however, is confined « to the French and Irish who live on the northern shore of the St. Lawrence River ». Five to six miles further north, as well along Lake Huron and Superior, there are immense stretches mostly of forests which are inhabited by the Indians who see European fur-traders once every year or two. The situation is sad and there is plenty of missionary work there among them<sup>35</sup>.

When Neumann thought of himself as a missionary to the Indians, he had in mind the Indians of Upper Canada, Ontario. He tells Räss: « This very month I shall journey to Kingston in Upper Canada to visit the Reverend Bishop, for in the interior of this British Province there are Indians in large numbers ». He tells Dichtl that he is scarcely a half-day's journey away from Canada, viz., the border. He also tells him that he had resolved quite a while back to visit the Bishop of Kingston on Lake Ontario to learn from him how the project might best be undertaken and promoted. That was out of the question then because of his own churches, schools and pastoral duties. However, in a month's time, he will be able to be away for some weeks<sup>36</sup>. Unfortunately, there are no documents showing what were the circumstances that would enable him to get away or whether he ever did succeed in visiting them for some weeks.

When Neumann was working among the immigrants in his New

<sup>35</sup> *Ibid.*

<sup>36</sup> Neumann to Räss, May 30, 1837; Neumann to Dichtl, June 4, 1837.

York missions, he was constantly striving to get priests from back home to join in the work. He had hopes for a mission-house in Bohemia that would be a missionary-sending society for the United States. He also had plans for a mission-house in his parish at North Bush where the priests could be prepared for their mission work in America or where they could have periods of rest from their labors or during a period of sickness. When Baraga met Neumann as he was returning to his Indians from a visit to Rome and Vienna and heard of the mission-house project, he asked Neumann not to forget the apostolate to the Indians in his plans<sup>37</sup>. Neumann's proposed mission-house at North Bush was to be for both the immigrants and the Indians. However, in 1837 he begins to talk about the possibility of having the mission-house for the Indians in Canada rather than in the United States. He writes Räss: « It will be easier to establish a house for the missionaries who are yet to come to labor among the Indians on British soil rather than here ». The reason given is that « the English government appears to be very active in such matters and quite unselfish »<sup>38</sup>. He tells Dichtl: « The English government, which has the civilization of the Indians more at heart than that of the United States, often supports with money and provisions the undertaking of the missionaries without distinction of religion »<sup>39</sup>.

The third document of 1837 that sheds light on Neumann and the Indians is a letter that is no longer extant. However, the contents were preserved by being used in a write-up of 1838. As a means of stirring up zeal for the missions in Bohemia, Dichtl published accounts based on letters from Neumann<sup>40</sup>. A letter written by Neumann on November 9, 1837 arrived at Prague on March 5, 1838 and was the basis for an article that Dichtl published in *Der Adler*. Dichtl mentions that Neumann was awaiting faculties from Bishop Macdonell of Kingston, Ontario<sup>41</sup>, and that he was preparing for an extensive journey to Upper Canada. There he would devote three or four weeks working mainly with the Germans. In Neumann's extant letters, Upper Canada is mainly associated with the Indians. Regarding the Indians, Dichtl mentions Baraga's request to Neumann to be mindful of the apostolate to the Indians in his projected mission-

<sup>37</sup> The writer is presently working on this project.

<sup>38</sup> Neumann to Räss, May 30, 1837.

<sup>39</sup> Neumann to Dichtl, June 4, 1837.

<sup>40</sup> Dichtl-Huber, *Hermann Dichtl*, 34-35.

<sup>41</sup> J.T. Flynn, *Macdonell Alexander*, in *New Catholic Encyclopedia* IX, 12-13.

house. He then writes some very important lines about the Indians and the immigrants in Neumann's plans. He speaks about the yearning that Neumann has for « these altogether abandoned children of nature ». At the same time he reports that Neumann is determined not to leave the faithful committed to his care, and who have become so dear to him, until he has provided for them and until he has founded the planned mission society<sup>42</sup>.

Neumann never realized his plans of working among the Indians. This did not make him a discouraged or disappointed missionary. He accepted life as he found it and found happiness in his apostolate to the immigrants. He tells Father Anton Rost, the prefect of the Prague seminary: « As far as I am concerned, I am very well pleased with my present sphere of action »<sup>43</sup>. As previously noted, Neumann foresaw the possibility of never realizing his Indian apostolate because of his work with the immigrants. With the passing of the years, his work grew at a superhuman pace<sup>44</sup>. Each year, more and more Germans landed here and the need for German-speaking priests became desperate. Though he came to America with the Indians in mind, his apostolate here was devoted to the immigrants. He continued this work in his Redemptorist life and in his years as bishop of Philadelphia.

---

<sup>42</sup> RABB, N, Data 1837. H. Dichtl, *Ein böhmischer Missionar. P. Neumann*, in *Der Adler* 1 (March 27, 1838) 276. A copy of the German and an English translation was found in the first volume of Neumann's *Mon Journal*. See also Curley, *Neumann*, 415, n. 31.

<sup>43</sup> RABB, N, RP, Neumann to Anton Rost, July 20, 1839. Village of the Falls of Niagara.

<sup>44</sup> For the increase of Neumann's mission stations, see Rush, *Neumann Autobiography*, 34-35, 99-100, n. 117.

GIUSEPPE ORLANDI

P. GIUSEPPE MARIA VALLE C.S.S.R.

Contributo bio-bibliografico

Abbreviazioni usate:

- AB = Archivio dei Redentoristi di Bussolengo (Verona)  
ACAMo = Archivio della Cancelleria Arcivescovile di Modena  
ACCMo = Archivio del Capitolo della Cattedrale di Modena: Archivio Rossi-Veratti  
ACS = Archivio Centrale dello Stato, Roma  
AF = Archivio dei Redentoristi di Frosinone  
AG = Archivio Generale dei Redentoristi, Roma  
AM = Archivio dei Redentoristi di Modena  
AS = Archivio dei Redentoristi di Scifelli (Frosinone)  
ASAMo = Archivio della Segreteria Arcivescovile di Modena  
ASMo = Archivio di Stato di Modena  
BE = Biblioteca Estense, Modena

Bibliografia

*Acta integra capitulorum generalium C.S.S.R.*, I (1749-1894), Romae 1899; G. AZZI, *Modena 1859-1898. Condizioni economiche, sociali, politiche*, Modena 1970; *Codex regularum et constitutionum C.S.S.R.*, Romae 1896; M. DE MEULEMEESTER, *Bibliographie générale des écrivains rédemptoristes*, voll. 3, La Haye-Louvain 1933, Louvain 1935, Louvain 1939; M. DE OLIVEIRA, *História eclesiástica de Portugal*, Lisboa 1968; A.H. DE OLIVEIRA MARQUES, *História de Portugal*, voll. 2, Lisboa 1974-1976; E. HOSP, *Erbe des hl. Klemens Maria Hofbauer*, Wien 1953; P. JANSSENS, *Le berceau du studentat de la Province Belge CSSR*, in *Spic. Hist.* 12 (1964) 357-370; Id., *L'organisation du noviciat de la Province Belge CSSR. Notes historiques*, *ibid.*, 185-202; Id., *Mgr van Bommel et la Province Belge CSSR*, in *Spic. Hist.* 13 (1965) 380-403; Id., *Une croix pectorale de St. Alphonse à St-Trond?*, in *Spic. Hist.* 11 (1963) 440-446; T. LANDTWING, *Die Redemptoristen in Freiburg in der Schweiz, 1811-1847*, Roma 1955; F. LEONI, *Storia della controrivoluzione in Italia (1789-1859)*, Napoli 1975; [J.B. LORTHOIT], *Mémorial alphonisien*, Tourcoing 1929; I. Löw, *Documenta de s. Paula Di Rosa et de Missione in Acquafredda, 1847*, in *Spic. Hist.* 2 (1954) 87-104; I. Löw — A. SAMPERS, *De Missione in Finale*, in *Spic. Hist.* 4 (1956) 44-67; I. Löw — A. SAMPERS, *Die Mission von Hagenau*, *ibid.*, 280-339; [I. Löw — A. SAMPERS], *Series moderatorum generalium eorumque vicariorum et consutorum*, in *Spic. Hist.* 2 (1954) 9-83; 225-279; G. MANNI, *La polemica cattolica nel Ducato di Modena (1815-1861)* Modena 1968; G. ORLANDI, *Associazioni missionarie per le diocesi venete nella metà dell'Ottocento*, in *Spic. Hist.* 22 (1974) 349-414; Id., *I Redentoristi nella Delegazione di Frosinone durante l'ultimo decennio dello Stato Pontificio, 1860-1870*, in *Spic. Hist.* 21 (1973) 28-164; Id., *La Congregazione del SS. Redentore nel Ducato di Modena dal 1835 al 1848*, in *Spic. Hist.* 18 (1970) 271-430; Id., *La Congregazione del SS. Redentore nel Lombardo-Veneto. Trattative, fondazione e primo decennio della casa di Bussolengo (1844-1867)*, in *Spic. Hist.* 22 (1974) 165-223; Id., *Le campagne modenese fra Rivoluzione e Restaurazione (1790-1815)*, Modena 1967; A. SAMPERS, *De erectione et abolitione Provinciae*

*provisoriae in Italia Superiori existente an. 1859-1862 cum documentis et notis de fundatione et suppressione domorum*, in *Spic. Hist.* 4 (1956) 68-84; Id., *Der Briefwechsel des Generalobern C. Cocle mit dem Rektor in Bischofenberg M. Schöllhorn, 1825-1828*, in *Spic. Hist.* 23 (1975) 246-283; Id., *Father Francisco de Menezes, the first Asian Redemptorist, 1830-1863*, in *Spic. Hist.* 23 (1975) 200-220; I.M. VALLE, *Redemptoristae in Lusitania, ann. 1826-1833*, a cura di A. SAMPERS, in *Spic. Hist.* 13 (1965) 249-297, cfr. B, I, b, 5-6; I.M. VALLE, *Vitae compendium P. Iosephi Azevedo CSSR, 1813-1850*, a cura di A. SAMPERS, in *Spic. Hist.* 14 (1966) 415-429; cfr. B, I, b, 3.

Del p. José Maria Marcos d'Oliveira Valle — noi lo chiameremo semplicemente Giuseppe Maria Valle, come egli stesso soleva sottoscrivere — si è ripetutamente occupato lo *Spicilegium Historicum*, che ne ha anche pubblicato alcuni scritti. A dedicargli questo contributo bio-bibliografico non ci ha tanto indotto la statura spirituale ed intellettuale di Valle, in sé di non particolare rilievo, quanto la convinzione che il rievocarne la vita e l'opera avrebbe facilitato la comprensione di quel mondo ottocentesco in cui la Congregazione del SS. Redentore visse una delle stagioni più travagliate, ma anche più feconde. Benché non fornito di grande personalità — e ne è una prova anche il fatto che non ebbe mai responsabilità di governo, nemmeno a livelli intermedi — egli fu tuttavia uno di quegli uomini la cui collaborazione è preziosa per il buon andamento di ogni comunità religiosa. Alla generosità nel servizio dei confratelli e allo zelo apostolico univa un vivo amore per l'Istituto a cui aveva dato il nome fin dalla prima giovinezza. Fu questo amore ad alimentarne il desiderio di registrare gli avvenimenti — piccoli e grandi — di cui fu testimone, tanto che la Congregazione, e specialmente la Provincia Romana, lo annovera tra i più diligenti cultori delle proprie memorie.

Nato a Lisbona il 24 aprile 1810, era entrato ventenne nella Congregazione: si trattava del primo Redentorista originario del territorio metropolitano portoghese. Aveva da poco intrapreso il corso di studi in preparazione al sacerdozio, allorché dalla rivoluzione liberale venne costretto a prendere la via dell'esilio. La fuga dalla patria, con le peripezie del viaggio verso terre più ospitali, costituì un'esperienza traumatizzante, destinata a lasciare in lui un'orma indelebile. Ad orientarlo in direzione nettamente antiliberale contribuì anche il clima politico del ducato di Modena — patria d'adozione, in cui avrebbe trascorso gran parte della vita — dove giunse nel 1835, dopo un biennio trascorso in Belgio. Nella capitale estense dimoravano numerosi portoghesi — attratti dalla munificenza e dalla protezione di Francesco IV d'Austria-Este —, che alla nostalgia della terra natale univano l'avversione per il « partito » che li aveva costretti all'esilio<sup>1</sup>. I sentimenti legittimisti del giovane Valle si rafforza-

<sup>1</sup> I legittimisti portoghesi rifugiatisi a Modena, che inizialmente erano appena 24, col tempo raggiunsero il numero di 167. Ricevevano da Francesco IV, « gli ultimi come i primi, i medesimi soccorsi. Pensionati furono i religiosi e preti, benché alcuni di essi fossero impiegati; pensionati gl'impiegati civili e militari, i semplici borghesi, i figli, le mogli, e se qualcheduno quivi si ammogliò con una sua compatriota, pensionata fu pure la novella sposa, e pensionati i novelli figli ancor lattanti ». J.A. DA SILVEIRA, *L'emigrazione portoghese in Italia, ossia la Carità politico-cristiana del duca di Modena continuata nel suo degno successore Francesco V. Omaggio della riconoscenza portoghese offerto dal Cavaliere J.A. Da Silveira, a servire di documento alla continuazione delle Memorie storiche intorno alla vita di Francesco IV*, Torino 1852, 29, 32-34. Dall'agosto al settembre del 1835 venne pubblicato a Modena (con la falsa data della Svizzera) *O Precursor, Miscellanea de Critica, de Litteratura e de Politica*,

rono indubbiamente anche al contatto con i confratelli che lo accolsero al suo arrivo a Modena. I Redentoristi avevano stabilito una sede in città su invito del Sovrano — dedicandosi alla cura spirituale della folta colonia « tedesca », e in particolare delle truppe ducali —, ed erano allora tutti sudditi austriaci. Oltre che con la Corte, intrattenevano stretti rapporti con quegli ambienti che facevano di Modena uno dei maggiori centri di « attivismo controrivoluzionario »<sup>2</sup>. E noi sappiamo che risaliva ai primi tempi del soggiorno modenese di Valle la sua amicizia con Bartolomeo Veratti, autorevole rappresentante del legittimismo e dell'integralismo cattolico. Il giovane religioso si trattenne in città meno di un anno, e durante questo periodo venne ammesso al sacerdozio (28 maggio 1836). Intanto Francesco IV — che contava molto sullo « zelo de' parrochi del suo Ducato, e le continuate cure de' missionari (che hanno fatto tanto bene in quel paese) » per mantenere vivo nelle popolazioni rurali l'attaccamento al trono e all'altare, e per neutralizzare così « i delirii e le cattive intenzioni della città »<sup>3</sup> — aveva promosso una nuova fondazione dei Redentoristi a Finale. A far parte della comunità ivi stabilitasi nell'agosto del 1836 venne destinato anche Valle, che in quel centro della Bassa modenese trovò il suo primo campo apostolico. Inizialmente si dedicò soprattutto alle confessioni e alla direzione spirituale, ministeri a cui lo rendevano particolarmente idoneo il suo zelo e la sua intensa pietà. Soltanto quando poté esprimersi correntemente in italiano — lingua che col tempo apprese in maniera quasi perfetta, come risulta dall'esame dei suoi molti manoscritti<sup>4</sup> —, fu in grado di darsi alla predicazione. Nelle missioni gli venne costantemente affidato il ruolo dell'« istruzionista », giacché gli mancavano le capacità vocali e anche il temperamento per poter svolgere quello più prestigioso della « predica grande ». Se le vicende in cui era stato coinvolto avevano influito negativamente sulla sua formazione teologica, cercò di supplirvi dedicandosi privatamente allo studio. Approfondì soprattutto la teologia morale, materia in cui divenne tanto esperto da poterla insegnare anche ai chierici della Congregazione. A Finale trasse profitto dalla presenza di confratelli di notevole levatura intellettuale, come il p. Wenceslao Haklik (1799-1862), già membro della facoltà filosofica dell'università di Vienna, e poté anche avvalersi di una buona biblioteca<sup>5</sup>. Altro non trascurabile vantaggio era inoltre costituito dalle diverse nazionalità di appartenenza dei membri della comunità (di

---

che voleva essere il foglio ufficiale dell'emigrazione lusitana, « la tromba di Gerico che sgretolì le mura della città infedele ». Cfr. ORLANDI, *La Congregazione del SS. Redentore nel Ducato di Modena* cit., 390. Francesco IV dette asilo anche a legittimisti spagnoli e francesi. DA SILVEIRA, *op. cit.*, 36.

<sup>2</sup> LEONI, *Storia della controrivoluzione* cit., 180.

<sup>3</sup> *Ibid.*, 178-179.

<sup>4</sup> Cfr. però quanto scrive Sampers in VALLE, *Vitae compendium* cit., 416, nota 12. Valle conosceva anche il francese e, con ogni probabilità (cfr. B, I, a, 19), il tedesco.

<sup>5</sup> Nel gennaio del 1839 il p. Doll acquistò per la biblioteca della casa di Finale 1600 volumi con relativi scaffali, spendendo circa 1200 fr. AG XXII R 10, f. 34 (cfr. B, I, a, 14). Di questo interesse dei Redentoristi del ducato per la cultura, che del resto costituiva una caratteristica risalente alle origini dell'Istituto, si hanno anche altre prove. Per esempio, nel novembre del 1854 Valle portò a Montecchio 300 vo-



quelli residenti a Finale nel 1841 tre erano italiani; tre portoghesi; e sette sudditi dell'Impero asburgico, di cui tre austriaci, due boemi, un moravo e un istriano)<sup>6</sup>: ciò permetteva un confronto tra varie culture ed esperienze apostoliche, e il conseguente reciproco arricchimento.

Nel 1842 Valle iniziò la carriera di missionario, partecipando alla missione di Serle (dioc. di Brescia). Continuò tale attività anche dopo il suo trasferimento a Montecchio (1843), prima soprattutto nel Lombardo-Veneto, poi sempre più frequentemente nel ducato di Modena. A partire dal 1855 le sue cattive condizioni di salute indussero i superiori a non impegnarlo più nelle « campagne » missionarie, ma a destinarlo a mansioni meno defatiganti come l'amministrazione della casa di appartenenza e l'assistenza alla chiesa annessa. Fin quasi alla fine della vita egli continuò tuttavia a predicare corsi di esercizi al clero, attività che aveva iniziata nel 1849.

Fu molto oculato nell'uso del tempo libero dagli impegni del ministero, impiegandolo nella compilazione di molti fascicoli di prediche, di memorie, ecc. (cfr. B, I-II), e anche nella stesura di alcune operette di carattere storico e ascetico che dette alle stampe (cfr. B, I, b). Le vicende della prima e della seconda guerra d'Indipendenza lo costrinsero ad allontanarsi da Montecchio: una prima volta temporaneamente (1848-1851), e definitivamente in seguito alla soppressione di quella casa (1859). Fu allora trasferito a Finale, per passare nel 1866 a Roma e l'anno successivo a Frosinone: giusto in tempo per assistere in quest'ultima città all'invasione delle truppe garibaldine di Nicotera, che vennero poi sconfitte il 3 novembre 1867 a Mentana<sup>7</sup>. Un'infermità cardiaca, che lo affliggeva da tempo e che aveva progressivamente logorato la sua del resto sempre gracile costituzione fisica, lo condusse a morte il 23 ottobre 1870. Venne sepolto nella chiesa dei Redentoristi di Frosinone.

Pur non costituendo un modello spirituale ed intellettuale di spicco eccezionale, lo ripetiamo, la biografia del p. Valle merita attenzione perché ci aiuta a comprendere la mentalità, la formazione, l'attività, i problemi e le speranze di tanti membri di una congregazione « apostolica » come quella del SS. Redentore, vissuti fra la Restaurazione e la fine del Potere Temporale. Tuttavia, in alcuni punti egli si differenziò dal tipo standard del « buon » religioso del tempo: ad esempio, nello spirito di osservazione dimostrato nel rilevare le caratteristiche e gli atteggiamenti del clero e delle popolazioni con cui venne in contatto nel corso delle sue peregrinazioni apostoliche, e la diligenza con la quale fissò sulla carta le proprie impressioni. E di ciò devono essergli grati tanto lo storico che il sociologo religioso<sup>8</sup>.

---

lumi regalati alla biblioteca di quella casa da d. Ercole Manzotti, rettore del seminario di Parma, « in adempimento di un pio suo voto ». AG XXIII S 16, p. 388 (cfr. B, I, a, 6).

<sup>6</sup> AG XI A, 20.

<sup>7</sup> ORLANDI, *I Redentoristi nella Delegazione di Frosinone* cit., 41, 150-160; I. BARBAGALLO, *Frosinone. Lineamenti storici dalle origini ai nostri giorni*, Frosinone 1975, 373.

<sup>8</sup> G. ORLANDI, *Missioni parrocchiali e drammatica popolare*, in *Spic. Hist.* 22 (1974) 313-348; ID., *Associazioni missionarie* cit., 349-414; G. LE BRAS, *Etudes de sociologie religieuse*, voll. 2, Paris 1955-1956, *passim*.

A

## BIOGRAFIA

I

1

*Cenni biografici del P. D. Giuseppe Maria Valle  
Sacerdote della Congregazione del SS.mo Redentore  
raccolti  
dal P. Giuseppe M.<sup>a</sup> Pigioli  
della stessa Congregazione*

Il p. Giuseppe Maria Pigioli, autore di questa biografia, è ricordato come una delle più significative personalità della Provincia Romana dei Redentoristi. Nato a Benedello di Pavullo (Modena) il 10 aprile 1822, era già chierico allorché il 18 marzo 1839 indossò a Finale l'abito della Congregazione. Ammesso alla professione il 18 marzo del 1840, compì gli studi a Mautern (Austria), a Finale e a Montecchio. Venne ordinato sacerdote a Modena il 21 dicembre 1844<sup>1</sup>.

Nella sua vita scorgiamo due aspetti predominanti: fu uomo di governo, e fu attivissimo ed apprezzato predicatore<sup>2</sup>. Appena venticinquenne venne destinato al delicato compito di prefetto degli studenti, cioè di guida e maestro dei chierici della Congregazione<sup>3</sup>. Non era che la prima di una lunghissima serie di cariche che ricoprì fino alla morte. La fiducia in lui riposta era del resto pienamente giustificata dalla sua abilità e dedizione. Nel 1848, ad esempio, riuscì a mantenere in vita l'ospizio di Modena, dove poté radunare gli studenti che le vicende della prima guerra d'Indipendenza avevano dispersi<sup>4</sup>. Nel luglio del 1849, intanto, si era recato in Baviera per concordare con i superiori il ripristino della Congregazione nel ducato di Modena<sup>5</sup>. Qualche anno dopo, nel 1854, venne scelto a rappresentare le case modenesi nel capitolo della Provincia Austriaca celebrato a Vienna<sup>6</sup>. Nominato superiore di Montecchio nell'ottobre del 1853<sup>7</sup>, quindi di Finale nell'agosto del 1854<sup>8</sup>, nel settembre del 1855 venne

<sup>1</sup> [LÖW-SAMPERS], *Series moderatorum* cit., 62, 267.

<sup>2</sup> Il p. M. Ulrich, segretario del generale, scriveva il 24 IX 1875 a Pigioli: « io non sono, come V.R., uno di quegli uomini *potentes in sermone et opere*, i quali col'efficacia della lor parola spezzano i macigni più duri ». AF.

<sup>3</sup> AG XXIII S 16, p. 129.

<sup>4</sup> AG XXIII S 16, pp. 165, 169, 172, 174, 178-179, 189, 200.

<sup>5</sup> AG XXII R 9b, p. 147 (cfr. B, I, a, 10).

<sup>6</sup> *Ibid.*, pp. 241-242.

<sup>7</sup> AG XXIII S 16, p. 343.

<sup>8</sup> *Ibid.*, p. 377; AG XXII R 11, pp. 11-12.

trasferito a Roma quale superiore di s. Maria in Monterone<sup>9</sup>. Rettore di Frosinone ininterrottamente dal 1865 al 1887, diede un apprezzabile contributo — negli anni 1865-1870 — all'estirpazione del « brigantaggio » che inferiva ai confini meridionali dello Stato Pontificio<sup>10</sup>. Fu anche consultore provinciale (1855-1862), superiore provinciale (1862-1865, 1887-1889), e consultore generale dal 1875 fino alla morte, che lo colpì a Frosinone il 15 gennaio 1889<sup>11</sup>. Sia come superiore provinciale che come superiore locale aveva dovuto affrontare le gravissime difficoltà determinate dalle leggi eversive della vita religiosa, e anzitutto quella di procurare un tetto e un pane ai confratelli dispersi in Italia e all'estero<sup>12</sup>.

L'altro aspetto della vita di Pigioli è l'intensa attività apostolica, come dimostra l'elenco<sup>13</sup> da lui stesso compilato che enumera 742 predicazioni: missioni; quaresimali; esercizi al clero, alle religiose e al popolo; novene; tridui, ecc., tenuti in 510 località, prima nel ducato di Modena e nel Lombardo-Veneto, poi soprattutto a Roma e nel Lazio<sup>14</sup>. Nelle missioni era solito svolgere il compito assai gravoso, tra l'altro per lo sforzo vocale che richiedeva, della « predica grande ». L'assidua lettura di vite di santi<sup>15</sup>, richiesta anche dalla sua attività di sacro oratore, dovette tornargli assai utile allorché si accinse a tracciare il profilo biografico del p. Valle. Egli del resto non era del tutto nuovo a simili lavori, se appena qualche anno prima aveva illustrato la *Vita e virtù* di una sua giovane penitente da poco scomparsa<sup>16</sup>. Le ragioni che lo indussero a tramandare ai posteri la memoria del confratello sono da lui stesso esposte in parte nell'*Introduzione* al suo scritto. Va però aggiunto che in quel periodo era ripresa la consuetudine, che traeva origine fin dai primi tempi della Congregazione, di raccogliere informazioni sui più ragguardevoli confra-

<sup>9</sup> AG XXII R 10, p. 273.

<sup>10</sup> ORLANDI, *I Redentoristi nella Delegazione di Frosinone* cit., 51-53, 125-164.

<sup>11</sup> Sulle circostanze della morte di Pigioli, cfr. AG Prov. Rom., I, 2, Epistolae Provincialium: G. Pigioli. Cfr. anche *Il Diritto Cattolico*, a. 22, n. 76 (1889 IV 4).

<sup>12</sup> Cfr. ORLANDI, *art. cit.*, 54-56; *Id.*, *La Congregazione del SS. Redentore nel Lombardo-Veneto* cit., 210-217.

<sup>13</sup> *Indice delle Prediche* (1843-1872), in AF. L'elenco è incompleto, dal momento che si arresta a 17 anni dalla morte di Pigioli.

<sup>14</sup> In un registro di *Luoghi e siti dove ho predicato* (ms in AF), anch'esso incompleto, Pigioli annotò 510 località: in 87 si era recato durante gli anni 1843-1855, e nelle rimanenti durante gli anni 1856-1884. Tale documento dovette servirgli da base per ricostruire le tappe delle peregrinazioni del p. Valle, in compagnia del quale aveva spesso operato prima del proprio trasferimento a Roma (1855).

<sup>15</sup> Una *Nota di vite de' Santi lette* da Pigioli (ms in AF) contiene 103 titoli.

<sup>16</sup> *Vita e virtù di Clotilde Fascianelli romana [1836-1864]*, scritta dal P. Giuseppe Ma. Pigioli della Congregazione del SS.mo Redentore. A distogliere Pigioli dal dare alle stampe tale biografia (il cui ms giace tuttora inedito in AF) dovette contribuire il P. Carmine Carbone, che il 10 VIII 1865 gli scriveva confidenzialmente da Roma per assicurarlo che il suo trasferimento a Frosinone non aveva prodotto costernazione in nessuno: « creda che niuno se n'incarica, etc., etc. I Romani mostrano affezione per loro comodo ed interesse. mancando questo non s'incaricano di niente ». E aggiungeva: « Dico poi a V.R., pure in segreto, che, se mai avesse idea di stampare la *Vita di Clotilde Faccianelli* [sic], non lo facci ». AF.

telli defunti, al fine di assicurare le fonti per la storia dell'Istituto e di fornire argomenti di incoraggiamento e di edificazione soprattutto alle giovani leve<sup>17</sup>. Da tali motivazioni, specialmente dalla seconda, fu influenzato anche Pigioli, che non poteva ignorare le norme recentemente stabilite in proposito dal superiore generale<sup>18</sup>. Di conseguenza egli indugiò sui lati positivi della personalità ed attività del p. Valle, sorvolando o quanto meno attenuando gli altri. E questo non è il solo limite del suo lavoro<sup>19</sup>. Lo stile è poco curato, anche se va detto che quella in nostro possesso è solo una prima stesura, e che probabilmente il testo inviato a Bartolomeo Veratti per la pubblicazione era stato migliorato. L'abbondanza dei particolari poi può costituire un pregio per lo storico di oggi — per la luce che getta sui metodi pastorali degli anni tra il primo e il secondo Ottocento —, ma non lo era certo per il comune lettore di un secolo fa. Perciò Veratti, che ben conosceva i gusti e le esigenze del pubblico, non volle ospitare nei suoi *Opuscoli* lo scritto di Pigioli, e consigliò all'autore di sfrondarlo qualora avesse comunque voluto darlo alle stampe. Questi si era illuso che l'erudito modenese volesse accordare alla biografia del p. Valle l'attenzione e il rilievo dati a quelle di altri comuni amici, dotati però di personalità ben più spiccata o cospicui per nascita o dignità<sup>20</sup>. Invano aveva cercato di accattivarsene l'animo, sia con l'elogio diretto (cfr. §§ 8, 15), sia con il richiamo a quegli ideali politico-religiosi tanto cari al Veratti (cfr. §§ 8, 13-14), che egli doveva condividere solo in parte<sup>21</sup>.

<sup>17</sup> Nella circolare dell'8 IX 1859 ai superiori provinciali il generale scriveva, a proposito delle informazioni riguardanti i defunti dell'Istituto meritevoli di particolare menzione: « hae relationes, fideliter mihi transmissae, in archivo generali asservantur, legendae quondam posteris, qui ex iis et delectationem accipient et optima exempla virtutum atque incitamenta ». N. MAURON, *Litterae circulares*, Romae 1896, 51. E, in altra circolare del 19 XI 1864, rinnovava la richiesta di notizie sui defunti, « ut ita eorum virtutes ac gesta exempla utilia, non modo in chronica generalia inscribi, verum etiam universae Congregationi communicari possent ». *Ibid.*, 85. Cfr. anche *Codex regularum* cit., pp. 343-344, n. 898; p. 410, n. 1111; p. 429, n. 1182. Il p. Celestino M. Berruti, rettore maggiore dei Redentoristi delle Due Sicilie, scriveva nella circolare dell'8 III 1858, a proposito del « menologium » della Congregazione: « Desideramus, ut hoc opus quantum fieri potest, accuratum et omnibus gratum evadat, ut quisquis de sodalium defunctorum virtutibus vel aliis praeclaris operibus tenet memoriam, exaret meliore quo poterit modo relationem ». *Documenta miscellanea ad regulam et spiritum Congregationis nostrae illustrandum*, Romae 1904, 449.

<sup>18</sup> Il 25 XI 1864 Pigioli trasmetteva alle comunità della Provincia Romana copie della circolare generalizia del 19 precedente (cfr. nota 17), che in dodici punti stabiliva i criteri da seguire nella preparazione dei necrologi. Il documento (cfr. AG XXII R 3; AB) dovette servire da traccia anche a Pigioli stesso nella stesura della biografia di Valle.

<sup>19</sup> Pigioli si rese conto della prolissità del suo scritto. Cfr. § 12.

<sup>20</sup> Si vedano, ad esempio, di B. VERATTI: *Cenni biografici intorno al p. Gio. Camillo Viscardini della Compagnia di Gesù (1792-1853)*, Modena, per gli Eredi Soliani, 1853, pp. 12; *Della vita e delle opere di D. Ramiro Tonani Abate Cassinese. Ragionamento*, Modena, Tipografia degli Eredi Soliani, 1861, pp. 28; presentazione (p. 376) di C. BUDDES, *Cenni biografici dell'Arciduca Massimiliano d'Austria Este*, in *Opuscoli Religiosi, Letterari e Morali*, Serie II, t. II, fasc. VI (1863) 377-419; recensione della *Memoira* di V. STOCCHI, *Sopra la Vita del March. Giuseppe Molza*, *ibid.*, Serie II, t. IV, fasc. 12 (1864) 475-477. Cfr. anche § 6, nota 7.

<sup>21</sup> Cfr. la lettera con cui Pigioli comunicava al p. Bernabei la nomina del p. Mangold a confessore dell'arciduca Massimiliano, zio di Francesco V (« zio dell'I-

Nonostante i limiti suesposti, che sono innegabili, ci sembra che lo scritto di Pigioli meriti ugualmente di essere pubblicato: costituisce infatti un apprezzabile contributo alla conoscenza della storia della Congregazione del SS. Redentore, specialmente nell'Italia Settentrionale, e in qualche misura anche della storia della Chiesa in quest'area nel secondo trentennio del secolo scorso<sup>22</sup>.

Pigioli compose questi *Cenni biografici* nei mesi immediatamente successivi alla morte di Valle: probabilmente tra la metà di ottobre del 1870 e la metà di febbraio dell'anno seguente<sup>23</sup>.

Il manoscritto, conservato in AF, si compone di cinque quinternetti di cm. 13 x 19, di complessive 133 pagine.

---

lustrissimo»). Roma 30 IV 1862, in AG XXII R 3. Ad allentare i vincoli dei Redentoristi con la dinastia contribuì la diminuzione dell'influsso dei padri « austriaci », che andò di pari passo con l'incremento numerico di quelli reclutati *in loco*. Questi ultimi, che pure erano dei conservatori — e sarebbe stata quasi impossibile una loro diversa collocazione politica, visto che fino al termine della dominazione estense traevano gran parte dei mezzi di sostentamento dalle casse dello Stato —, non potevano essere del tutto insensibili agli ideali del clero liberale o « nazionale ». Ciò spiega perché, dopo la rivoluzione del 1848, i Redentoristi venissero sempre più spesso chiamati ad operare nel ducato, mentre in precedenza erano stati costretti a trovarsi un campo d'azione soprattutto nel Lombardo-Veneto. I parroci delle diocesi estensi non dovevano più giudicare compromettente avvalersi di questi ormai tiepidi « amici » del Sovrano. Tale evoluzione della situazione era stata favorita dallo stesso Francesco V che, pur restando « principe veramente cattolico », aveva imposto « il discorso con la Chiesa in modo piuttosto diverso da quello che il padre teneva negli ultimi anni di governo ». MANNI, *op. cit.*, 68, 234. Cfr. anche A. BERSELLI, *Movimenti politici a Modena dal 1796 al 1859*, in AA.VV., *Aspetti e problemi del Risorgimento a Modena*, Modena 1963, 44-66. Gli aiuti accordati alla Congregazione del SS. Redentore facevano parte dei provvedimenti adottati da Francesco IV per normalizzare i rapporti con la Santa Sede. Fin dall'inizio del suo governo, il Duca aveva dichiarato che intendeva restituire alla Chiesa i beni che le erano stati confiscati dopo il concordato del 1803 e tuttora rimasti invenduti, e nel frattempo di volerne devolvere i redditi esclusivamente a fini ecclesiastici. ORLANDI, *La Congregazione del SS. Redentore nel Ducato di Modena cit.*, 375.

<sup>22</sup> Riteniamo che ciò che ha scritto M. ROSA (*Religione e società nel Mezzogiorno tra Cinque e Seicento*, Bari 1976, 279, 307-311) sull'importanza delle missioni popolari nei secoli precedenti, valga anche per quelle dell'Ottocento. Un secolo in cui i Redentoristi svolsero un'attività missionaria ragguardevole, degna di essere ulteriormente illustrata.

<sup>23</sup> La biografia di Valle, che era già nelle mani di Veratti all'inizio di marzo del 1871, dovette essere composta da Pigioli nei mesi che gli restarono liberi tra gli esercizi predicati alle Agostiniane di Frosinone dal 6 al 15 X 1870, e il quaresimale a Ripi, iniziato il 22 marzo dell'anno successivo. Cfr. i registri citati alle note 13-14. Cfr. anche *infra*, *Introduzione*.

## Introduzione

Era il giugno dell'anno 1851 quando, essendo io di stanza a Montecchio<sup>1</sup> dove altresì eravi il P. Valle, andando un giorno al passeggio [col medesimo], come d'ordinario accadeva, e trovandoci sulla strada dell'Enza all'ombra di annose querce, il buon Padre mi leggeva la biografia<sup>2</sup> che avea scritto di un suo connazionale della nostra Congregazione, il P. Giuseppe Azevedo, morto in quella nostra casa della Madonna dell'Olmo da circa sei mesi. Al sentire io con quanta accuratezza e diligenza avesse raccolte tutte le notizie più importanti, riguardanti la vita e le virtù di quell'ottimo religioso, ridendo esclamai: « Veramente, Padre mio, desidero io pure di morire, acciò V.R. possa scrivermi un poco di biografia ». « Anzi », rispose egli sul serio, « voi scriverete la mia, e non io la vostra ». Scherzando allora, era ben lungi dal sospettare che questo suo detto dovesse avverarsi 19 anni appresso qui in Frosinone; poiché, assegnato a questa casa della Madonna Santissima delle Grazie nell'agosto 1867<sup>3</sup>, quivi, passati gli ultimi tre anni di sua vita, logoro già per tante fatiche sostenute e più ancora da' patimenti sofferti, finì di vivere nel giorno 23 ottobre, sacro a Gesù Nazzeno<sup>4</sup>, ed, in quest'anno 1870, giorno di domenica.

Ora siccome conosco il P. Valle da oltre 31 anni, e più di 20 ho abitato in diverse case nostre insieme a lui e sostenute per 10 anni continui insieme, quasi inseparabili compagni, apostoliche fatiche di Missioni, Novene, Esercizii, così, essendo da questo lato in stato di conoscere il defunto Padre, anche perché era il depositario de' suoi intimi pensieri e progetti tutti della sua mente, così mi è caro lasciare di lui questi cenni biografici ad edificazione ed emulazione de' presenti e futuri della nostra Congregazione. Dichiaro poi qui di non poter dire quanto vorrei e meriterebbe il compianto compagno, per la ristrettezza del tempo, ma dirò sol quanto basti all'edificazione comune e quello di cui fui testimonia, e che meco hanno veduto ed ammirato i suoi confratelli e conoscenti.

<sup>1</sup> Sulla fondazione della casa di Montecchio, cfr. SAMPERS, *De erectione* cit., 82-84; ORLANDI, *La Congregazione del SS. Redentore nel Ducato di Modena* cit., 389. Cfr. anche § 7.

<sup>2</sup> VALLE, *Vitae compendium* cit. Sull'Azevedo (1814-1850), cfr. anche Löw-SAMPERS, *De Missione* cit., 48; JANSSENS, *Le berceau* cit., 360; VALLE, *Redemptoristae* cit., 279.

<sup>3</sup> Cfr. § 14.

<sup>4</sup> Cfr. § 15.

§ 1. - Della sua nascita e studi  
fino al suo ingresso nella nostra Congregazione

Il nostro P. Valle nacque dall'onesta e civile famiglia portoghese d'Oliveira Valle ai 24 aprile 1810, in Lisbona, capitale del Portogallo, via dell'Arco, parrocchia di S. Mamete, dove ricevette il S. Battesimo, dandogli i nomi di Giuseppe Maria Marco. Suo padre si chiamava Giuseppe Canuto d'Oliveira Valle ed era cavallerizzo della Casa Reale, carica a cui più tardi rinunziò per non volere seguire il Re al Brasile<sup>1</sup>. Sua madre, da quanto mi ricordo (poiché egli in Congregazione poco o nulla parlava di sé e de' suoi), si chiamava Elisabetta. Amendue erano buoni cristiani e presero molta cura in educare cristianamente questo loro unico figlio. Nel tempo però in cui il nostro Giuseppe avea maggiore bisogno delle sollecite loro premure restò privo della madre, la quale morì nel settembre 1817, e due anni dipoi, avendo il nostro giovinetto solo 9 anni e tre mesi, perdettesì altresì il padre, che passò a miglior vita verso la fine di luglio 1819.

Restato così orfano di padre e di madre, fu accolto in casa di una sua zia, e dalla costei casa passò presso un buon sacerdote il quale vedendo in Giuseppe bell'indole, pronto ingegno e vivacità non comune, si prese di lui cura paterna, e fu sotto la sua direzione che nell'ottobre del 1823, contando allora solo 13 anni e mezzo, entrò alla Scuola del Commercio, avendo a professore in quel primo anno il Signor Riccardo Rosa de Fovis, e nel secondo anno i Signori Assenzio e Zaccarias, supplenti in quella cattedra. Valle fece in quei due anni tal progresso nello studio, che nell'agosto 1825, fatto il suo pubblico esame, ebbe onorevolissima patente per essere abilitato ad entrare in qualunque impiego [a cui] avesse voluto concorrere.

A rendersi però vieppiù idoneo a questa via degl'impieghi ed occuparsi lodevolmente, nel mese di settembre di questo stesso anno 1825 frequentò come volontario la Scuola di Tachygrafia, e seguì anche l'anno appresso, attendendo altresì sotto il suddetto sacerdote ai principii della lingua latina, della quale tanto s'invaghì che per apprenderla a perfezione frequentò lo stabilimento dei Paolisti nel *Bairro alto*, ossia quartiere più elevato della città, dove, colla scorta dei due maestri Giuseppe Maria da Silveira Almendro e Pacheco, fece sì rapidi progressi da lasciare e maestri e compagni altamente maravigliati<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Giovanni VI (1769-1826), reggente (1790-1807, 1813-1816), poi re di Portogallo (1816-1826), dimorò in Brasile dal 1808 al 1822. Cfr. anche VALLE, *Redemptoristae* cit., 263; DE OLIVEIRA MARQUES, *op. cit.*, *passim*.

<sup>2</sup> Per le vicende di questo periodo della vita di Valle, Pigioli attinse probabil-

Alla lingua latina volle unire la conoscenza della greca, il cui studio frequentò con ardore nel 1828 nello stabilimento della Trinità, avendo a professori il Signor Castro, ed anche in questa si distinse in modo che al pubblico esame il maestro, regalandogli un magnifico *Novum Testamentum* in greco, gli disse: « Uno studente di lingua greca che ha avuto tanto impegno in apprenderla merita bene questa particolare distinzione, e questo libro vi sia un attestato della mia stima e gradimento.

Giunto l'ottobre di questo stesso anno, il nostro giovine Valle incominciò lo studio della Filosofia e Matematiche nello stesso stabilimento, ed anche in queste alte discipline si distinse per applicazione ed intelligenza, per cui ne' pubblici esami e prove usciva sempre il primo e meritavasi giustamente gl'elogi de' suoi maestri e superiori. E con ragione, imperciocché, oltre il talento naturale, attendeva seriamente allo studio, nemico dell'ozio egualmente che dei sol[1]azzi e divertimenti giovanili. Né già vi era pericolo che per lo studio trascurasse la pietà, ché anzi in mezzo alle distrazioni dello studio frequentava i sacramenti e le chiese, e soprattutto era divoto della Madonna in cui onore recitava giornalmente il S. Rosario.

Un tal giovine però, che coltivava di pari passo e con sempre crescente ardore lo studio e la pietà e viveva con gran timore di Dio, non doveva restare nel mondo, nel quale non gli mancarono tentazioni in questo tempo specialmente contro la fede, che ei superava col recitare reiteratamente il simbolo di S. Atanasio *Quicumque vult salvus esse*, ecc., e sempre più si raccomandava a Dio ed alla Madonna.

Non so bene come egli venisse in conoscenza dei nostri Padri, da tre anni stabiliti in Lisbona, ma solo si sa che la prima volta che ne sentì parlare fu il 14 dicembre dell'anno 1829, studiando allora il secondo anno di Filosofia. Ed il sentirne parlare ed avere il pensiero ed il desiderio di essere nostro fu una stessa cosa. Egli era solito attribuire il suo avviamento al bene ed il suo desiderio di essere religioso ai meriti e preghiere di sua madre.

Conosciuto perciò l'Instituto nostro, dopo soli tre giorni, ossia nel dì 17 dicembre, fu per la prima volta a trovare i nostri a S. Giovanni Nepomuceno<sup>3</sup>. Quello [che] ivi gl'accadesse nell'interno nol saprei dire; questo solo noterò che, abboccatosi col Padre nostro Giovanni Battista Pilat<sup>4</sup>, ne concepì un'alta idea e, sentitolo parlare,

---

mente al profilo che Valle stesso tracciò di un suo compagno di studi e di vita religiosa: *Necrologia o notizie biografiche del Fratello Studente Antonio Esteves, morto a Lisbona li 11 Dicembre 1834*, cfr. B, I, a, 9; § 2, nota 15.

<sup>3</sup> VALLE, *Redemptoristae* cit., 278.

<sup>4</sup> Sul p. Pilat (1799-1878), cfr. *ibid.*, 283.



fu preso dal desiderio di essere tutto di Dio, sicché il giorno ultimo dell'anno suddetto, come in ringraziamento a Dio dei benefizi ricevuti, fece la risoluzione di entrare nella nostra Congregazione, ed un mese dopo, ossia il 31 gennaio 1830, veniva nella nuova casa come candidato, essendo il primo portoghese che desse il suo nome alla nostra Congregazione<sup>5</sup>.

Questa casa nostra, con chiesa in onore di S. Giovanni Nepumoceno, era stata fondata dalla Regina Donna Marianna d'Austria, consorte di S. M. Fedelissima il Re Don Giovanni V, ed era destinata dalla pia Fondatrice come ospizio ai Padri Carmelitani tedeschi onde avessero cura di coltivare nello spirito colla lingua nativa i negozianti germanici stabiliti in Lisbona, le famiglie de' quali, ignorando per lo più la lingua del Paese, non potevano facilmente ascoltare la parola di Dio né accostarsi ai santi sacramenti<sup>6</sup>. Detti Padri però, non saprei per qual motivo, avendo abbandonato quella casa e chiesa, l'una e l'altra fu ceduta dal Re Don Giovanni VI, coll'intelligenza dell'Imperator d'Austria Francesco I, colle stesse condizioni alla nostra Congregazione del Santissimo Redentore, che, accettatala, ne prendeva possesso nell'anno 1826 spedendovi da Vienna d'Austria i tre Padri D. Francesco Springer<sup>7</sup>, D. Francesco Weidlich<sup>8</sup> e D. Giovanni Battista Pilat, che a nome della medesima ne prendessero formale possesso.

<sup>5</sup> VALLE, *art. cit.*, 278-281.

<sup>6</sup> Sui particolari della fondazione portoghese, cfr. *ibid.*, 253-274.

<sup>7</sup> Sul p. Springer, cfr. E. HOSP, P. Franz Springer, 1791-1827, in *Spic. Hist.* 4 (1956) 377-424.

<sup>8</sup> Sul p. Weidlich (1796-1848), cfr. LÖW-SAMPERS, *De Missione cit.*, 56.

## § 2. - Noviziato, professione e studi fino alla sua partenza dal Portogallo

Quantunque la vita del giovine Valle nel secolo fosse stata qual si conveniva a giovine cristiano, pure il suo primo pensiero, entrato nella casa del Signore, fu di riconcentrarsi in se stesso e rivedere la sua coscienza, mondandola accuratamente con una confessione generale che fece dal P. Pilat il giorno 14 del mese di febbraio, disponendosi così a quelle maggiori grazie di cui la bontà divina voleva favorirlo. Fatta questa sincera accusa di tutta la sua vita, con molta sua consolazione si apparecchiò alla sua vestizione religiosa, che venne fissata pel dopo pranzo del giorno 18 marzo, vigilia di S. Giuseppe di

cui portava il nome. Perciò ai 3 del sudetto mese incominciò i suoi 15 giorni di esercizi spirituali, soliti [a] premettersi alla vestizione religiosa nella nostra Congregazione. E, siccome il nostro novizio era il primo portoghese e cittadino di Lisbona che ivi [si] vestisse, così i Superiori pensarono di fare questa funzione solenne, mai sempre tenera e commovente della vestizione, pubblicamente in quella nostra chiesa, onde il popolo ne fosse edificato<sup>1</sup>. Vi intervennero molte distinte persone, fra le quali merita speciale menzione la nobile Marchesa d'Abrantes<sup>2</sup> con tutta la rispettabile sua famiglia, ed [ella] ebbe poi a confessare al Padre Rettore che questa funzione le aveva cagionato grandissima consolazione. Questa Signora divotissima di S. Alfonso tradusse diverse opere di lui in portoghese, e per sua divozione, non contenta di tenere dietro alla biancheria dei Padri di quella nostra casa, lavorava altresì per noi, facendo le calzette e raccomandandole, cucendo le camicie e rappezzandole, servendo così al Santo ne' suoi figli.

Intanto il nostro giovine Valle, vedendosi rivestito delle sacre lane di S. Alfonso, non è a dire quanto ne giubilasse e con quanto fervore di spirito incominciasse e proseguisse il suo noviziato. Nel principio, sebbene fosse solo, pure era puntualissimo a tutti i diversi esercizi e pratiche de' Novizii. E, venutine a mano a mano altri, fu l'esempio di tutti nell'osservanza delle regole più minute, nella dipendenza e sommissione al Padre Maestro (il P. Pilat), e nella carità verso i compagni. Aveva pel suo Maestro una stima straordinaria, e quindi una confidenza filiale che gli faceva sembrare quella nuova vita abbracciata un anticipato Paradiso.

Compito così l'intero anno del noviziato, si preparò con nuovo spirito alla santa professione de' voti che pronunziò il 23 aprile 1831<sup>3</sup>. Doveva due giorni appresso, cioè il 25 dello stesso mese, ricevere la prima tonsura, e ne era stato pregato al duopo l'innallora Nunzio pontificio Monsignore Alessandro Giustiniani<sup>4</sup>, ma poi per cagioni indipendenti da lui gli fu differita questa consolazione fino al

<sup>1</sup> VALLE, *art. cit.*, 279. Valle fu il primo Redentorista originario del territorio metropolitano del Portogallo. Nell'ingresso in Congregazione era stato preceduto da Menezes, che però era nato a Goa. Cfr. SAMPERS, *Father Francisco de Menezes cit.*

<sup>2</sup> VALLE, *art. cit.*, 270; HOSP, *Erbe cit.*, 179.

<sup>3</sup> VALLE, *art. cit.*, 281.

<sup>4</sup> Alessandro Giustiniani (1773-1843) fu arcivescovo di Petra i.p.i.; nunzio nel Regno delle Due Sicilie (1822-1827); nunzio in Portogallo (1827-1832); cardinale riservato *in pectore* il 30 IX 1831, e pubblicato il 2 VII 1832; e pro-nunzio in Portogallo (1832-1833). G. DE MARCHI, *Le nunziature apostoliche dal 1800 al 1956*, Roma 1957, 175, 212; A. SAMPERS, *Epistularum commercium inter Rect. Mai. Cogle et Vic. Gen. Passerat, ann. 1826-1828*, in *Spic. Hist.* 13 (1965) 50-51.

22 del seguente settembre, in cui la ricevette nella cappella privata di Monsignore Nunzio sudetto <sup>5</sup>.

Fatta appena la sua professione, venne subito posto da' suoi Superiori allo studio, onde terminare il corso delle discipline filosofiche, sotto la guida del nostro P. Giovanni Nepumoceno Flamm <sup>6</sup>, sotto del quale, finito che ebbe la Filosofia, si applicò con ardore alla Teologia <sup>7</sup>. Crescendo sempre nella pietà e nel profitto dello studio, i Superiori procurarono che ricevesse i primi quattro ordini minori dallo stesso Monsignore Giustiniani, il che avvenne il 1° di aprile 1832 nella cappella della Nunziatura, con sempre crescente sua consolazione <sup>8</sup>.

Già male si poteva distinguere nel nostro Valle se fosse maggiore lo zelo che aveva per le scienze, o per l'osservanza la più esatta. Fatto è che nulla trascurava per rendersi soggetto utile e virtuoso, onde divenire degno ministro di Gesù Cristo. Se non che, nel mentre [che] con tanto impegno studiavasi [di] crescere nelle scienze e santità, scoppiava in Lisbona, per diffondersi in tutto quell'infelice regno, la rivoluzione, la quale, rovesciando il legittimo Monarca il Re Don Miguel I, proclamava al solito la sospirata libertà <sup>9</sup>.

E i primi a provarne gl'effetti furono i religiosi, specialmente i Gesuiti, che in nome della libertà furono perseguitati, scacciati dalla pacifica loro dimora e dispersi <sup>10</sup>. E siccome il nuovo ministro rivoluzionario Giuseppe da Silva Carvalho <sup>11</sup> credeva che i nostri Padri fossero Gesuiti tedeschi, così mandò, o almeno permise che una mano di plebaglia armata, venuta furibonda alla nostra casa, ferisse in faccia il fratello portinaio che non volle aprire, e minacciando con urli e strilli di abbattere la porteria. Fu allora che tutti i Padri, Studenti e Fratelli furono obbligati a travestirsi e fuggire dal collegio, uscendo per una porta secreta che metteva in un palazzo vicino. Il nostro giovane Studente, col suo Prefetto il P. Kannamüller <sup>12</sup>, si rifuggì in casa

<sup>5</sup> Cfr. VALLE, *art. cit.*, 281; *Id.*, *Vitae compendium cit.*, 418.

<sup>6</sup> Sul p. Flamm (1798-1840), cfr. SAMPERS, *art. cit.*, 47; VALLE, *art. cit.*, 418; *Id.*, *Redemptoristae cit.*, 270.

<sup>7</sup> *Ibid.*, 281.

<sup>8</sup> *Ibid.*

<sup>9</sup> Miguel I (1802-1866), reggente (1826-1828) poi re di Portogallo (1828-1834), prese la via dell'esilio il 1° VI 1834, in seguito alla vittoria del partito costituzionale. DE OLIVEIRA MARQUES, *op. cit.*, II, 37, 86-98.

<sup>10</sup> Cfr. VALLE, *art. cit.*, 284; DE OLIVEIRA MARQUES. *loc. cit.*, 37.

<sup>11</sup> Su José da Silva Carvalho (1782-1845), cfr. *ibid.*, 28, 95.

<sup>12</sup> Sul p. Karl Magnus Kannamüller (1801-1857), cfr. SAMPERS, *Epistularum commercium cit.*, 47.

del Signor Rautenstrauch austriaco, e colà stette nascosto fino alla notte del 26 in cui, calmato il primo furore, tutti ritornarono in collegio, richiamativi dal Padre Rettore, uscendo dai diversi loro nascondigli<sup>13</sup>. Però, seguitando la persecuzione, nella notte 31 di luglio, dopo soli 5 giorni di unione, tutti i nostri giovani studenti portoghesi fra quali, oltre Valle, P. Meneses<sup>14</sup>, Fr. Esteves<sup>15</sup>, Fr. Silva<sup>16</sup> e Fr. Azevedo, vestiti da secolari, dovettero risortire dal collegio per non rivederlo più, andando a nascondersi in casa della Signora Contessa da Ribeira<sup>17</sup>, che era stata baglia del Re Don Pedro IV<sup>18</sup>, in cui favore si era fatta la rivoluzione, ma del quale, piissima come era, non divideva le idee ed opinioni.

Questa Signora, del pari nobile e generosa, assegnò alli nostri giovani studenti un appartamento nel suo palazzo con una cappella privata nel medesimo, dove ogni mattina P. Meneses indiano celebrava la Santa Messa ed i giovani studenti si munivano della SS. Comunione, e durante il giorno facevano tutti gl'altri esercizi spirituali come si costuma nelle nostre case. La Signora aveva assegnato loro un suo antico domestico fedelissimo, che li servisse in tutto. Egli solo poteva entrare nel loro appartamento, ignorando tutti gl'altri chi essi fossero, o perché venuti. Ella poi, o il figlio, ogni giorno saliva ai nostri giovani per informarsi minutamente dei bisogni e necessità di ognuno con<sup>19</sup> somma premura, cercando di sollevarli nella loro afflizione. Due o tre giorni dacché erano colà nascosti, Don Pedro stesso venne a far visita all'antica sua baglia a cui ella confidò tenere nascoste diverse persone nel palazzo, ed avuta la piena adesione di tenere chi volesse non è a dire con quanta gioia salisse ad annunziarlo ai giovani religiosi, onde tranquillizzarli intieramente. Questi però, ub-

<sup>13</sup> Cfr. VALLE, *Vitae compendium* cit., 419.

<sup>14</sup> Sul p. Menezes (1808-1863), cfr. SAMPERS, *Father Francisco de Menezes* cit.

<sup>15</sup> Su Francisco Antonio Esteves (1812-1834), cfr. § 1, nota 2; VALLE, *Redemptoristae* cit., 280. Non potendo seguire i confratelli in esilio per motivi di forza maggiore, Esteves trovò nuovamente rifugio nella casa della contessa da Ribeira. E qui si spense l'11 XII 1834. Cfr. VALLE, *Necrologia* cit., 17-19.

<sup>16</sup> Sul p. João da Silva (1814-1883), che in Italia — dove trascorse gran parte della vita, e dove morì — era chiamato Giovanni Silva, cfr. LÖW-SAMPERS, *De Missione in Finale* cit., 48; VALLE, *Vitae compendium* cit., 415. Cfr. A, I, 2, b, nota 6; A, I, 3.

<sup>17</sup> VALLE, *Redemptoristae* cit., 286. Cfr. anche Id., *Vitae compendium* cit., 419.

<sup>18</sup> Pietro di Braganza (1798-1834), I come imperatore del Brasile (1822-1831) e IV come re del Portogallo (1826). Cfr. DE OLIVEIRA MARQUES, *loc. cit.*, 88-95.

<sup>19</sup> Di questa biografia di Valle si conserva in AF una trascrizione, di mano del p. Silva, che si arresta a questo punto. Dal momento che è migliore dell'originale, soprattutto dal punto di vista linguistico, su di essa abbiamo basata la nostra edizione. Tutto lascia infatti supporre che le correzioni di Silva siano state effettuate per espresso desiderio di Pigoli. Cfr. anche A, I, 2, b, nota 6.

bidi[rono] alle disposizioni del P. Rettore il quale, vedendo la brutta piega che prendevano le cose, nulla essendo da sperare per l'ordine e la religione, decise di fare partire da quel regno tutti i religiosi suoi, ed ordinò ai Padri Kannamüller e Flamm, l'uno Prefetto e l'altro Lettore, di partire per il Belgio, e prescrisse a tutti i giovani portoghesi meno uno<sup>20</sup> di unirsi ai suddetti Padri, onde andare in Paese estraneo, giacché nella patria loro non era più permesso servire liberamente a Gesù Cristo<sup>21</sup>.

<sup>20</sup> Cfr. *supra*, nota 15.

<sup>21</sup> VALLE, *loc. cit.*

### § 3. - Fuga da Lisbona e viaggio del P. Valle e dei suoi compagni nel Belgio<sup>1</sup>

Appena il giovine Valle ed i suoi compagni ebbero l'ordine dal P. Vaidlich [*sic*] Rettore di abbandonare il loro nascondiglio e con questo il Regno e la Patria, senza la minima esitazione per dover andare in paesi estranei de' quali non conoscevano la lingua, e senza misurare tutti i pericoli a cui si esponevano per terra e per mare, non che alle difficoltà che potrebb'er incontrare viaggiando senza i necessarii recapiti e fuggendo così dalla Patria, si accinsero incontanente alla partenza. Preparati i loro sacucci, dentro i quali avevano le loro vesti religiose, qualche libro e scritto dei loro studii, e ringraziata cordialmente quella rispettabile Signora, la sera del giorno 10 di agosto dopo l'ora di notte, lascia[rono] quel palazzo situato in Juncheira [= Junqueira] presso al Tago, coi loro sacchi in mano, accompagnati da un omaccione che braveggiava per la via e la spiaggia, quasi conducebbe quella piccola schiera a combattere contro i miguelisti di là dal Tago. Arrivati a questo, trovarono un piccolo schifo a 4 remi nel quale montarono, allontanandosi incontanente dalla spiaggia, remigando quieti per quel larghissimo fiume, e guizzando come pesce in mezzo ai forti e navi nemiche senza farsi sentire, dopo un viaggio di sei in sette miglia, giunti al luogo detto in portoghese *Passos dos Arcos*, dove trovavasi ancorata la goletta olandese *Klazina en Dirtje* che li aspettava, lo schifo abbordò senza fare il minimo rumore, ed un fischio bastò perché i marinai li facessero entrare tutti a bordo in un lampo, e qui-

<sup>1</sup> Gli avvenimenti di questo paragrafo sono narrati anche da VALLE, *Redemptoristae cit.*, 284-289; *Id.*, *Vitae compendium cit.*, 419.

vi trovarono i Padri Kannamüller e Flamm, il primo come si disse Prefetto e l'altro Lettore, e, abbracciandosi scambievolmente, respirarono. Nella goletta, i nostri Padri e Studenti erano i soli passeggeri; nove marinai ne formavano l'equipaggio ed il capitano era il Arij Schilperoort olandese, uomo di religione protestante, ma di ottime qualità di cuore, che compativa specialmente la triste sorte dei nostri poveri Religiosi, obbligati ad esulare dalla Patria, e questo loro infortunio lo rendeva verso loro amorevole.

L'indomani, 11 agosto, poco dopo mezzo giorno la goletta salpava, sortendo dal porto di Lisbona, e faceva vela per Rotterdam in Olanda. E, siccome questo viaggio del nostro P. Valle è memorando, così io lo noto qui con tutte le sue particolarità più minute. I primi quattro giorni del viaggio furono felici, ma nel 15 [agosto], giorno dell'Assunta, ebbero una piccola burrasca. Il 18 passarono il Capo Finisterre. E da quel giorno fino al 28, per 10 giorni, ebbero sempre vento contrario, per cui il viaggio fu ritardato notabilmente. Il giorno suddetto però vi fu calma, e sì perfetta che il pilota abbandonò il timone e sembrava che il naviglio stasse in terra ferma. Il giorno appresso di buon mattino cominciò vento favorevole, che si rese assai forte nel 30, ma sempre però favorevole. A mezzogiorno si corse non piccolo pericolo passando la goletta sopra un banco di sabbia, e nel dopo pranzo il mare infuriò cotanto, che degenerò in orrenda burrasca. Alle sette di sera l'antenna grossa dell'albero grande si ruppe in mezzo con tal fracasso, che sembrò una forte cannonata. La tempesta seguì ad infuriare tutta la notte del 30 e tutto il giorno seguente, in cui Valle con tutti gl'altri si confessarono e si prepararono alla morte che aspettavano di momento in momento. Ed era ragionevole, imperocché in questi due giorni sulle sole coste francesi si perdettero ben 50 bastimenti, fra' quali uno che portava in America 150 donne, e la fortuna della goletta fu l'essere in alto mare assai distante dalle coste, e tanto che il capitano disse essere più vicini all'America che all'Europa, sulle cui coste viaggiavano. Durò la orrenda tempesta fino al pomeriggio del 1° settembre, ed in tutto questo tempo nessuno poté mangiare o bere, per cui erano più morti che vivi. Finalmente la mattina del 2, tornato il vento favorevole, la goletta entrava nella Manica presso Falmout[h], ed il giorno 3, seguitando il vento prospero, fu a vista delle coste inglesi, e, salutata l'isola di Wigith [= Wight], alle due di notte videro il fanale del Capo Beachy. Se non che, poco appresso, il vento di favorevole fattosi contrario, dopo avere lottato tutta la notte per avanzarsi, la mattina del 4 si trovarono vicino al Capo suddetto. Ed ingagliardendo sempre più il vento, il capitano annunciava che poco mancava ad entrare altra volta in burrasca. Allora

il P. Kannamüller, temendo il peggio [e] sapendo quanto è pericolosa una burrasca nella Manica, sebbene avesse pagato l'imbarco fino a Rotterdam in Olanda, da dove pensava ritornare poi in Belgio, coi compagni risolse [di] abbandonare la goletta e passare in un bastimento inglese, approdare a Dover, e di là far vela per Ostenda nel Belgio. Ma, siccome egli solo ed il P. Flamm avevano passaporto regolare, così pregò il capitano a dare loro lettera di raccomandazione pel console olandese di Dover, onde dasse passaporto olandese ai giovini portoghesi fuggitivi; al che il buon capitano prestossi volentieri. La mattina pertanto del giorno 5 verso le 9 1/2, dirimpetto al Capo Beachy, i sei religiosi passarono a bordo di una piccola scialuppa di piloti inglesi onde approdare a Dover. Se non che il vento contrario, il mare fortemente agitato, e più ancora la scialuppa, che da ogni parte faceva acqua per cui si dovette lavorare giorno e notte colla tromba, spaventò tutti e si tennero per perduti, meno i piloti inglesi che pipando tranquillamente e lavorando a cacciare l'acqua e dirigere la scialuppa, approdarono finalmente in Dover li 6 settembre, dopo ben 30 ore di agitazione e di timore.

Appena messo piede a terra, loro primo pensiero fu avviarsi al console olandese da cui, mediante la lettera di raccomandazione suddetta, ebbero subito senza difficoltà li passaporti in regola per Vienna d'Austria, per dove l'avevano dimandati. Ciò fatto, si presentarono alla polizia inglese, dove i nostri giovani trovarono da ridere, e ne avevano bisogno dopo tanti dispiaceri sofferti e tanti pericoli passati. Trovarono all'ufficio di polizia [il] Lord Cammissario, seduto su [un] grande seggiolone, il quale, in vederli da lungi, senza pur domandare sillaba, gridò: « Passport ». Allora, i Padri Kannamüller e Flamm aprendo i loro grandi passaporti austriaci [il] Lord Commissario, senza pur guardarli, « Gut »<sup>2</sup>, disse, e scrisse su [un] pezzo di carta « 6 passeggeri », e bollò la carta, dandoli ai passeggeri e licenziandoli con riverenza, senza proferire parola. Questa parsimonia di parole da certolino fece ridere i Portoghesi, vivacissimi di natura e d'indole loquaci. Restarono nell'albergo fino alle 4 pomeridiane del giorno seguente 8 settembre, ed imbarcatasi sul Paquet a vapore per Ostenda approdarono all'1 antimeridiana del giorno 9. Siccome però il Paquet non entrò in porto se non alle 5, così solo allora poterono sbarcare, contenti di avere terminata la via del mare. Arrivati in città, il loro primo pensiero fu di portarsi alla chiesa principale dove, fattisi

---

<sup>2</sup> Pigioli, che conosceva il tedesco ma non l'inglese, mise sulla bocca del commissario l'interiezione « gut », anziché « good ». Ma non si può neppure escludere però che il funzionario abbia voluto mostrarsi cortese coi suoi interlocutori, esprimendosi nella lingua di alcuni di loro.

conoscere da quel vicecurato Signor Jacobs, i Padri celebrarono e i Fratelli Studenti si comunicarono in ringraziamento al Signore per la liberazione di tanti pericoli; e con singolare commozione, accresciuta dal desiderio di questo divin conforto di cui erano [privi] da un mese.

#### § 4. - Dimora e studii del P. Valle nel Belgio<sup>1</sup>

Il nostro P. Valle partì, nel dopo pranzo di questo stesso giorno 9 settembre, coi suoi compagni da Ostenda per Bruges, facendo quel viaggio in una barca, tirata da 4 cavalli, per un bello e diritto canale che da quella città mette a Bruges. Arrivati colà ad ora tardi, cercarono [di] parlare al Vescovo per poter celebrare. Non potendo avere alloggio da una comunità religiosa, perché tardi ed in molti, ricorsero ad un albergo, dove la mattina, deposte le vesti secolaresche e indossati i loro abiti religiosi, s'avviarono alla chiesa de' Padri Capuccini, dove, accolti cordialmente e trattati caritativamente, ripresero indi la via colla diligenza per Tournay [= Tournai], dove arrivano alle 8 1/2 pomeridiane. Qui non vuoi tacere, a giusta lode dei soldati belgi, quanto accadde al loro arrivo in quella città. L'ufficiale di guardia alla porta non solo li accolse gentilmente, ma essendo l'ora tarda [ed] essi forestieri e quindi non pratici del luogo, ed essendo la nostra casa in quella città lungi da essa qualche miglio, li fece accompagnare da un soldato prima dal Vescovo<sup>2</sup>, e poi fino al luogo detto « La solitudine », dove erano i nostri provvisoriamente, nella parrocchia di Rumillies<sup>3</sup>. Giunti verso le 9 di sera, accolti dal P. Martino Schöll[h]orn<sup>4</sup>, che eravi Rettore, e da tutti gl'altri Padri e Fratelli con quell'amore, carità e riverenza che ci inspira la nostra S. Regola e altresì la particolare circostanza della persecuzione di cui erano fatti segno nella Patria loro.

Dopo soli cinque giorni di riposo per riaversi alquanto dai passati pericoli, Valle cogl'altri Studenti si pose negli spirituali esercizi, facendone 5 giorni per raccogliersi nello spirito e rimettersi allo studio interrotto ne' mesi passati. Prima però di incominciare questo ebbe

<sup>1</sup> Gli avvenimenti di questo paragrafo sono narrati anche da VALLE, *Vitae compendium* cit., 419-420.

<sup>2</sup> Era J.J. Delplancq (1767-1834), vescovo di Tournai dal 1829 al 1834. R. RITZLER-P. SEFRIN, *Hierarchia catholica*, VII, Patavii 1968, 373.

<sup>3</sup> VALLE, *loc. cit.*

<sup>4</sup> Sul p. Schöllhorn (1784-1863), cfr. SAMPERS, *Der Briefwechsel* cit.; LÖW-SAMPERS, *Die Mission von Hagenau* cit., 281.



una grande consolazione, e fu [il] rivedere il P. Pilat, il quale giunse in Tournay in compagnia del P. Held<sup>5</sup>, visitatore della provincia belgica, il giorno 3 ottobre. Qual fosse il suo contento e de' suoi compagni, dopo tanti disastri e pericoli, [al] rivedere il suo amato Padre Maestro, Rettore e Prefetto, e parlare con lui nella lingua nativa, è più facile indovinarlo che descriverlo. Due soli giorni si fermò il P. Pilat in Tournay, partendo per S. Trond<sup>6</sup>, dove era destinato Maestro de' Novizii, il giorno 5 di ottobre. Ed il nostro Fr. Valle nel giorno 7 si mise allo studio della Morale sotto il P. Kannamüller, adoperando per libro di studio il nostro P. Panzuti, il quale con molto studio e precisione ha ridotto a quattro volumi di istituzioni tutta la Morale del nostro S. Padre<sup>7</sup>.

Circa questo tempo la nobil Signora Baronessa di Casier [= Cazier]<sup>8</sup>, avendo ceduto alla nostra Congregazione per fare un collegio un suo palazzo, posto in Tournay vicino al fiume Essecò [= Escaut, Schelda] [e] allestito il meglio possibile, Valle con tutti gl'altri Padri, Fratelli Studenti e Laici, lasciata « La solitudine » di Rumillies, passò nel giorno 24 ottobre di quest'anno 1833 alla nuova casa<sup>9</sup>. Siccome non vi era chiesa, così il P. Rettore adornò per tale una delle grandi sale più vicina alla porta d'ingresso, dove il popolo potesse entrare a sentirvi Messa ed assistervi a tutte le altre sacre funzioni solite delle nostre chiese. Quivi Valle, nelle ore di remissione e di ricreazione, era tutto in fac[c]ende per aiutare a pulire ed assestare quel palazzo ad abitazione religiosa. E non si può dire quanto faticasse, animando i compagni col suo esempio alle azioni anche le più umili, come portar le legna, aiutare in cucina, pulire e scopare camere [e] sale. E, in queste e simili occupazioni, trovava egli il suo pieno contento. Se non che fu per troppo breve tempo questo santo esercizio di virtù. Imperrocché il 18 novembre cogl'altri Studenti portoghesi e col P. Kannamüller lasciò la casa di Tournay per andare a S. Trond, bella ma piccola città fiamminga, colà destinato da' Superiori<sup>10</sup>. Furono accompagnati in questo viaggio dai Padri

<sup>5</sup> Sul p. von Held (1799-1881), cfr. C. DILGSKRON, *Friedrich von Held*, Wien 1909.

<sup>6</sup> Cfr. JANSSENS, *L'organisation* cit., 192-195.

<sup>7</sup> Il manuale di BIAGIO PANZUTI (*Theologia Moralis Beati Alphonsi M. de Liguori in Institutiones redacta ad usum praesertim juventutis Congregationis*, voll. 4, Napoli 1824, in 8°) era stato adottato come testo dagli studentati transalpini fin dal 1826. JANSSENS, *Le berceau* cit., 365; SAMPERS, *Der Briefwechsel* cit., 269.

<sup>8</sup> Cfr. [LORTHOIT], *op. cit.*, 545-546; VALLE, *Vitae compendium* cit., 420.

<sup>9</sup> *Ibid.*

<sup>10</sup> JANSSENS, *Le berceau* cit., 360.

Martino Schöll[h]orn e Schenkbecher <sup>11</sup>, che erano diretti per l'Alsazia. Presa pertanto la diligenza la mattina appresso di buon ora, giunsero a Bruxelles [= Bruxelles, Brussel], fermandovisi tutto il giorno in casa del cappellano dell'ospedale di S. Giovanni delle Monache di S. Elisabetta. E veduto Bruxelles, ripresa nella diligenza la via di S. Trond, vi giunsero la mattina del giorno 20, costretti anche quivi ad abitare una casa provvisoria, non essendo ancora terminati i restauri della casa e chiesa a' nostri Padri destinata.

In questa casa però provvisoria, che fu un tempo l'infermeria della grande abbazia dei Benedettini di S. Trond, avendo una magnifica cappella, i Padri predicavano e facevano divotamente le sacre loro funzioni <sup>12</sup>. Vivevano quivi, come d'ordinario accade al principio di tutte le fondazioni, in somma povertà, accompagnata bensì, come sempre succede alle persone religiose, da una santa gioia e pace che sommaramente edificava il nostro Valle co' suoi compagni. Un'altra consolazione non piccola ebbe qui il P. Valle, e fu l'essere stato nominato a Prefetto degli Studenti il P. Pilat, da lui stimato come padre ed amico il più intimo e cordiale. Ripreso lo studio in questa nuova casa, per disposizione de' suoi Superiori, lasciato lo studio della Morale, si applicò a quello della Dogmatica sotto la direzione di un nostro luminare, il P. Bernardo Hafkenscheid [sic], di nazione olandese e che aveva terminati con lode i suoi studi teologici in Roma, e, ritornato in Patria, abbandonò tutto per vestire le umili lane del nostro S. Istituto <sup>13</sup>.

Pochi giorni dopo l'arrivo del P. Valle e compagni in S. Trond, cioè ai 12 dicembre dello stesso 1833, tutti andarono ad abitare il nuovo collegio, di cui erano terminati i necessari restauri meno che quei della chiesa. E questa pure restaurata, il giorno 24 fu benedetta dal Reverendissimo Decano della città, e la mattina seguente all'alba cominciò la messa cantata solenne.

In questa casa della Madonna dell'Aiuto, il P. Valle continuò il corso de' suoi studi teologici sotto i due Padri più sopra nominati, e fra gli Studenti fu de' più diligenti e non degli ultimi nel profitto, per cui era assai amato da compagni e giustamente stimato da suoi maestri e lettori. Avendo qui un poco di tempo, sebbene avesse in Portogallo fatto l'intero corso di retorica, pure domandò licenza al

<sup>11</sup> Non siamo in grado di precisare di quale dei due padri di questo cognome si trattasse: se di Jean-Paul (nato nel 1806, e dimesso nel 1851), o di Ludwig (nato nel 1804, e dimesso nel 1851). Cfr. LANDTWING, *op. cit.*, 63, 79, 127, 130.

<sup>12</sup> JANSSENS, *L'organisation* cit., 188; Id., *Mgr van Bommel* cit., 387.

<sup>13</sup> Il p. Bernard Hafkenscheid (1807-1865) era stato alunno del Collegio Romano. *Ibid.*, 362, 366; Id., *Le berceau* cit., 357; DE MEULEMEESTER, *op. cit.*, II, 175.

Prefetto degli Studenti, allora P. Alessandro Czvitkovicz<sup>14</sup>, di potere assistere come uditore alla scuola di retorica cogl'altri Studenti. Il che ottenuto, lo fece assiduamente dal 7 gennaio 1834 fino al 17 giugno dello stesso anno, essendo lettore il P. Heilig<sup>15</sup>. E lasciò tal scuola allora soltanto per essere uditore in quella della Sacra Scrittura sotto il P. Giov[anni] Battista Lambrecht<sup>16</sup>, frequentandola dal giugno fino alla fine dell'anno scolastico. E i Superiori, vedendo il suo non mediocre talento e la sua applicazione e profitto, godevano vederlo così impegnato a rendersi sempre più abile nel ministero apostolico. Intanto, compiuti avendo i suoi ventiquattro anni, i Superiori lo volevano fare ordinare sacerdote e gli imposero [che] si preparasse ai necessari esami collo studio della Morale di Leinhart<sup>17</sup>, il che egli cominciò, ma, siccome il Reverendissimo P. Vicario Passerat<sup>18</sup> lo destinò per le case del Modenese, così stimò che sarebbe meglio fosse ordinato in Italia, come più sotto vedremo<sup>19</sup>.

<sup>14</sup> Sul p. Czvitkovicz (1806-1883), *ibid.*, 78; JANSSENS, *Le berceau* cit., 357.

<sup>15</sup> Sul p. Michel Heilig (1808-1887), cfr. *ibid.* 357; DE MEULEMEESTER, *loc. cit.*, 186-187.

<sup>16</sup> Sul p. Lambrecht (1808-1879), cfr. JANSSENS, *art. cit.*, 357, 360-363, 366.

<sup>17</sup> Su Theobald Lienhart (1765-1831), cfr. SAMPERS, *Der Briefwechsel* cit., 269.

<sup>18</sup> Il p. Passerat (1772-1858), successore di s. Clemente M. Hofbauer (cfr. *Nova positio super virtutibus Servi Dei Iosephi Amandi Passerat*, Roma 1973, 2-9), iniziò la visita canonica alle case del Belgio verso la metà di luglio. H. GIROUILLE, *Vie du Père Joseph Passerat*, Paris 1924, 452; JANSSENS, *art. cit.*, 360-361.

<sup>19</sup> *Ibid.*, 366. Cfr. A, II.

### § 5. - Suo viaggio a Modena, in Italia, dove è ordinato sacerdote<sup>1</sup>

Essendo stati i Padri della nostra Congregazione chiamati a Modena da S.A.R. il piússimo arciduca d'Austria d'Este Francesco IV.<sup>2</sup> acciò, oltre il coltivare nello spirito la numerosa sua servitù tedesca

<sup>1</sup> Per gli avvenimenti narrati in questo paragrafo, cfr. VALLE, *Vitae compendium* cit., 420-421; LANDTWING, *op. cit.*, 11, 84, 116, 126, 138-140.

<sup>2</sup> Le trattative, iniziate nel 1828, si erano concluse solo nel 1835. SAMPERS, *De erectione* cit., *passim*. Prima dell'arrivo nei Redentoristi la cura spirituale della colonia « tedesca » era affidata a d. Joseph Mólcher (1806-1873), futuro vescovo di Green Bay negli Stati Uniti d'America (1868-1873). ORLANDI, *La Congregazione del SS. Redentore nel Ducato di Modena* cit., 386-389. L'idea di introdurre a Modena una comunità di Redentoristi era stata suggerita a Francesco IV d'Austria Este (1779-1846) dal fratello arciduca Massimiliano (1782-1863), che a Vienna era stato amico e collaboratore di s. Clemente M. Hofbauer. *Ibid.*, 373, 382.

venuta a Modena specialmente dopo i tristi fatti del 1831, anche i suoi dilette popoli del Modenese avessero operai instancabili che col'opere del ministero l'aiutassero a salvare, il Reverendissimo P. Vicario Generale, D. Giuseppe Passerat, per le Provincie fuori d'Italia, oltre diversi altri Padri tedeschi, destinò anche il nostro giovine Valle e Menesez, sacerdote indiano entrato in Congregazione nel Portogallo<sup>3</sup>. Pertanto partirono amendue da S. Trond con dispiacere di tutti i compagni il 18 agosto 1835<sup>4</sup>, avendo passaporto austriaco ottenuto dall'ambasciatore a Bruxelles, e vestiti da secolare, e, presa la diligenza, passarono a Liegi, dove si fermarono per vedere la casa nostra e salutare i Padri, passarono a Namur, Arlon, Monte S. Martin, frontiera Francese, la quale passata, incontrarono Long-Huy [= Longwy], la prima città francese, arrivando a Metz verso la sera dei 20. Quivi si fermarono per 3 giorni, alloggiati nel grande Seminario, accolti gentilmente da tutti, ma specialmente dal Direttore che il giorno seguente li fece accompagnare a vedere le cose principali della città, come la cattedrale, la chiesa di S. Vincenzo, il mercato coperto, la piazza reale e quanto vi era da osservarsi in quella città forte francese, ed andarono altresì da Monsignor Vescovo<sup>5</sup> per la benedizione. Nel giorno 22 assisterono alla processione che si faceva nell'ottava dell'Assunta, ed alla benedizione col SS.mo [Sacramento], detto in francese « le salut ». Il 23 furono invitati a pranzo dai professori del piccolo Seminario. Partendo l'indomani per Strasburgo, passarono Sargamine [= Sarreguemines], Bitsche [= Bitche], Arnon, arrivando a quella città verso le 11 del giorno 25. Trovato colà il nostro P. Schöll[h]orn, furono da lui condotti a pranzo dal Signor Mertiam [*sic*] grand[e] amico della nostra Congregazione<sup>6</sup>. Nel dopo pranzo partirono per Rosheim<sup>7</sup> dove arrivarono la sera, e, cenato in casa di quel curato che li aveva accompagnati, andarono a dormire in casa dello zio del nostro P. Schendibecher [*sic*]. Da Rosheim, a piedi, con un sacerdote Grifon che da sei mesi abitava coi nostri, a Bischenberg<sup>8</sup>, accolti dai

<sup>3</sup> Cfr. SAMPERS, *Father Francisco de Menezes* cit., 204.

<sup>4</sup> *Chronica Provinciae et Collegiorum* [Prov. Belgicae C.SS.R., copia ms in AG], I, 130, 141; VALLE, *art. cit.*, 420. Nell'autunno del 1837 anche gli altri due portoghesi Azevedo e Silva furono inviati a Modena. *Ibid.*, 421.

<sup>5</sup> Era J.F. Besson (1756-1842), vescovo di Metz dal 1823 al 1842. RITZLER-SEFRIN, *Hierarchia catholica* cit., VII, 263.

<sup>6</sup> La famiglia Mertian si era segnalata per insigni servigi resi ai Redentoristi. Cfr. SAMPERS, *Der Briefwechsel* cit., 250. Cfr. anche LÖW-SAMPERS, *Die Mission von Hagenau* cit., 330.

<sup>7</sup> In questa località alsaziana i Redentoristi avevano predicato una fruttuosissima missione dieci anni prima. Cfr. LANDTWING, *op. cit.*, 84-85.

<sup>8</sup> Sulla fondazione della casa di Bischenberg (1820), cfr. [LORTHOIT], *op. cit.*, 385-386; SAMPERS, *Der Briefwechsel* cit.

nostri con ogni maniera di dimostrazioni amorevoli, vi si fermarono fino al 31 del mese.

Ripreso il viaggio, con un piccolo legno s'inviarono verso la Svizzera, onde nel loro viaggio in Italia visitare e vedere anche altre delle nostre case, cioè Friburgo nella Svizzera ed Innsbruck in Tirolo. Passarono a Celestat [= Sélestat] e Colmar, dove alloggiarono in casa del medico Signor Battrey, amico e benefattore della nostra Congregazione. Quivi, montati in diligenza, arrivarono il 2 settembre a Basilea, nella quale, fermatisi mezza giornata alla locanda « Cygne », videro qualche cosa della città che sembrò al nostro P. Valle assai malinconica, ed è il sentimento che prova ogni fervente cattolico appena entra in una città protestante. Ripartiti, sempre in diligenza, per Berna quivi pranzarono il giorno 3, e alle 4 pomeridiane erano a Friburgo, passando il famoso ponte di fil di ferro che in questa città unisce due montagne, ed è una delle meraviglie del nostro secolo per la sua straordinaria lunghezza ed altezza.

Accolti come al solito dai nostri Padri, dimorarono in quel collegio fino al giorno 10<sup>o</sup>. Visitò la chiesa dei Francescani, il duomo, quella degli Agostiniani, dell'Orsoline, de' Padri Gesuiti, ed il loro magnifico Pensionato. Non che la bella cappella del Sacro Cuor di Gesù, fabbricata dagl'emigrati francesi, ed altri stabilimenti religiosi, il Signor Decano e Monsignor Vescovo<sup>10</sup>, ma ciò che fece maggior consolazione al nostro Padre fu la visita e conoscenza di una pronipote del nostro S. Padre, la nobile signora Carolina de' Principi di Presiccio, maritata al Barone di Tschudy, che trovavasi allora a Friburgo.

La mattina del 10 partirono da Friburgo, ripassarono [per] Berna, e l'indomani 11 erano a Zurich, e la sera a S. Gallo dove pernottarono. La mattina del 12, che era sabato, il suo compagno poté celebrare nella chiesa cattolica e, ripartendo a mezzogiorno per Brengenz, vi passarono verso sera cenandovi, per continuare il viaggio tutta la notte ed il giorno seguente, arrivando l'indomani 14 di mattino in In[n]sbruck. Smontati dalla diligenza si diressero al vicino ospedale, di cui i nostri hanno la cura, trovandovi il P. Flamm che avevano avuto per Maestro in Portogallo. Dall'ospedale passarono al collegio<sup>11</sup> ivi poco distante dove, con comune consolazione, vi dimorarono tre giorni, visitando le cose principali di quella piccola ma bella città, capitale del Tirolo tedesco. Quivi, lasciati gli abiti da secolare

<sup>9</sup> Il soggiorno dei confratelli portoghesi non è menzionato dalla cronaca della casa di Friburgo, che contiene una lacuna dal 21 IV al 28 IX 1835. AG, *Chronica domus Friburgensis Congregationis SS. Redemptoris (1785-1845)*, 110.

<sup>10</sup> Era P.T. Yenni (1774-1845), vescovo di Losanna e Ginevra (1815-1845) con residenza a Friburgo. RITZLER-SEFRIN, *op. cit.*, VII, 233.

<sup>11</sup> Sulla fondazione della casa di Innsbruck (1827), cfr. Hosp, *Erbe cit.*, 171-176.

e rivestit[i] da Liguorin[i], ripartendo colla diligenza il 17 settembre e passato il Brennero dove fecero colazione, Bolzano dove pranz[arono], Trento dove cen[arono], continuando tutta la notte il viaggio fino a Verona, dove arriv[arono] alle 1 1/2 del 19. Quivi, lasciata la diligenza, presero un vitturino col quale arrivarono verso sera in Mantova dove pernott[arono], e la mattina seguente di buon'ora fu[rono] a venerare nella chiesa di S. Andrea la prodigiosa reliquia del Preziosissimo Sangue, dove il compagno celebrò la S. Messa. Ripartit[i] di buon'ora e passato il Po, a mezzo giorno era[no] alle frontiere di Modena e, pranzato a Novi, alle 7 1/2 di sera del giorno 20 settembre, per la bella porta di S. Agostino entrava[no] nella città di Modena, nei cui Stati [Valle] doveva operarvi ben 30 anni, come diremo nel corso di questi cenni.

Entrati in città, nessuno sapeva loro dire dove fossero i Padri Redentoristi di cui domandavano, essendo i nostri ivi ancora del tutto sconosciuti alla città, mentre non confessavano e non predicavano che in tedesco. Sicché fu[rono] costrett[i] [ad] andare [d]ai Padri Gesuiti, i quali li fecero accompagnare a S. Margherita dove era stabilito il nostro ospizio, nel quale vi erano intanto i Padri D. Francesco Doll<sup>12</sup> [e] D. Adamo Mangold<sup>13</sup>, col Laico Fr. Antonio<sup>14</sup>. Da questi ricevut[i] al solito nostro, il P. Valle col suo compagno si misero a studiare la lingua italiana e [a] seguitare la Morale, servendosi dell'*Uomo apostolico*<sup>15</sup> di S. Alfonso.

Intanto, presentato alla Curia Vescovile ed al Vescovo di Modena Monsignor Adeodato Caleffi<sup>16</sup> colle dimissoriali del P. Vicario Generale della nostra Congregazione D. Giuseppe Passerat<sup>17</sup>, residente in Vienna, il giorno 9 dicembre [Valle] cominciò i suoi esercizi spirituali, ed il 19, sabbato delle 4 Tempora, fu ordinato suddiacono da Monsignore suddetto, nella cappella del suo palazzo vescovile in Modena<sup>18</sup>. E la prima volta che esercitò il suo ordine fu

<sup>12</sup> Sul p. Doll (1795-1855), cfr. LÖW-SAMPERS, *De Missione in Finale* cit., 44; *Series moderatorum* cit., 276.

<sup>13</sup> Sul p. Mangold (1806-1875), cfr. [LÖW-SAMPERS], *art. cit.*, 258.

<sup>14</sup> Sul fr. Anton Grillmayer, o Grillmäyr (1805-1854), cfr. AG XXII R 9a, ff. 26' (cfr. B, I, a, 1); XXII R 10, ff. 3, 18; HOSP, *op. cit.*, 310.

<sup>15</sup> Si trattava probabilmente dell'*Istruzione e pratica per li confessori*, Venezia 1759, un compendio della *Theologia moralis* di S. Alfonso realizzato dall'autore stesso, che ebbe numerose edizioni anche nell'Ottocento. Cfr. DE MEULEMBESTER, *op. cit.*, II, 89-92. Cfr. § 6, note 14-15.

<sup>16</sup> Su mgr Caleffi OSB (1761-1837), vescovo di Modena dal 1830 al 1837, cfr. T. BAYARD DE VOLO, *Vita di Francesco V duca di Modena (1819-1875)*, IV, Modena 1885, 66-67; G. PISTONI, *Il seminario metropolitano di Modena*, Modena 1953, 60, 98-108, 174.

<sup>17</sup> Cfr. A, II, a, 3.

<sup>18</sup> Cfr. A, II, a, 1-6.

nella messa solenne del santo giorno di Natale nella nostra cappella di S. Margherita. Seguitò [a] studiare la Morale fino al marzo dell'anno seguente 1836, in cui fu ordinato diacono nella stessa cappella nel sabbato « Sitientes », che in quell'anno cadde nel giorno di S. Giuseppe 19 marzo<sup>19</sup>. Onde nella solennità di Pasqua, che in quell'anno cadde ai 3 di aprile, esercitò il suo nuovo ordine sacro.

Finalmente giunse per lui il fortunatissimo giorno 28 del seguente maggio in cui, cadendo quell'anno il sabbato delle 4 Tempora, dallo stesso Vescovo e nella stessa cappella del suo palazzo vescovile ricevette la sospirata ordinazione del sacerdozio<sup>20</sup>, celebrando solennemente la sua prima messa con grande fervore di spirito il giorno 29 maggio, festa della SS.ma Trinità, nella nostra real cappella di S. Margherita. Questo giorno fu pel nostro P. Valle un giorno di gaudio e di paradiso: nulla più aveva a desiderare sulla terra.

<sup>19</sup> Cfr. A, II, b, 1-2.

<sup>20</sup> Cfr. A, II, c, 1-2.

§ 6. - E' mandato a Finale, a quella fondazione dove incomincia la sua vita apostolica. Sua abilità nella medesima

Nel mentre il P. Valle, tutto contento per la sua ordinazione, attendeva a perfezionarsi nella lingua italiana, che già cominciava a parlare correttamente<sup>1</sup>, e ad approfondirsi sempre più nella Teologia e pratica della Morale, venne da' suoi Superiori destinato ad una nuova fondazione di un nostro collegio da stabilirsi in Finale, città sull'estremo confine del Modenese posta sul fiume Panaro, il quale con un de' suoi due rami la divide e coll'altra la circonda, e distante dalla capitale un 30 miglia circa. Pertanto il giorno 27 luglio 1836 di buon mattino, lasciata Modena in compagnia del nostro P. Adalberto Drik<sup>2</sup> [*sic*] e di un candidato portoghese<sup>3</sup>, arrivò a quella cit-

<sup>1</sup> Valle tenne la sua prima predica in italiano il 1° XI 1837. AG XXII R 9b, p. 39.

<sup>2</sup> Sul p. Drick (1807-1888), cfr. LÖW-SAMPERS, *De Missione in Finale* cit., 57. Nella cronaca della casa di Friburgo si legge sotto il 6 III 1833: « Vienna ad nos venit Cl. Fr. Adalbertus Drick, iter faciens in regnum Lusitaniae. Cum vero nondum professus esset, consentiente R.mo P. Vicario Generali April. 1<sup>a</sup> [die] vota emisit ». E sotto il 12 maggio: « R.P. Drick, presbyter ordinatus est, et primum Sacrum solemniter 16<sup>a</sup> [die] celebravit, statim, ut videbatur, in Lusitaniam profecturus. Cum vero interim Petrus, olim Brasiliae Imperator, pulsus imperio fratrem suum Michaellem Regem Lusitaniae armis impeteret, ut ejus solio potiretur, R.P. Drick iter suum differre coactus est ». AG, *Chronica domus Friburgensis* cit., 97. Sotto il 9 XII 1835 si legge ancora: « R.P. Drick Mutinam (Modène) in Italia vocatus, hac die, non territus frigore durissimo, iter coepit ». *Ibid.*, 111.

<sup>3</sup> Si trattava di Sebastian Dias, un giovane di Lagos (Portogallo) che in patria

tà alle tre e mezzo pomeridiane, andando a smontare alla casa dell'inalora Arciprete della collegiata D. Antonio Torricelli <sup>4</sup>, dove li attendeva il P. Doll, col quale pranzato dal sullodato Signor Arciprete, nell'istessa sera vennero a cenare e dormire nella nuova casa. Questa apparteneva una volta ai Padri Minori Conventuali, che dovettero abbandonarla nella prima soppressione generale degli ordini religiosi negli Stati Estensi sulla fine dello scorso secolo <sup>5</sup>, pel quale abbandono, e più per una terribile inondazione (a quanto ricordo) verso l'anno 1805, era rovinata la bella chiesa dedicata all'Immacolata, di buon disegno, con 7 altari, ed il convento mezzo diroccato. Riparata l'una [*sic*] e l'altra per munificenza del Sovrano e destinato [*sic*] ai nostri, questo giorno vi si stabilirono, seguitando però a celebrare nella collegiata fino al primo agosto, in cui P. Doll Superiore celebrò e pose il SS.mo Sacramento nella nuova nostra chiesa. Nel dopo pranzo poi si cantarono solennemente i primi vesperi con musica, assistendovi in gala tutta l'Illustrissima Comunità del Finale col l'Illustrissimo [Podestà], il nobile uomo Signor Giuseppe Vecchi <sup>6</sup>, come fece altresì la mattina appresso, giorno di S. Alfonso. Così ai secondi vesperi, nei quali si cantò il *Te Deum* in rendimento [di gra-

---

era entrato tra i Gesuiti, seguendoli anche in esilio, ma senza ottenere l'ammissione definitiva alla Compagnia di Gesù. Accolto dai Redentoristi di Modena il 25 VI 1835, fece la vestizione a Finale il 25 III 1837. Il 6 giugno dello stesso anno depose l'abito religioso e partì dal paese. AG XXII R 10, ff. 12, 20-21, 33c; LÖW-SAMPERS, *art. cit.*, 48.

<sup>4</sup> Giovanni Antonio Torricelli fu arciprete di Finale dal 1812 alla morte, che lo colpì il 21 III 1853 allorché era sessantaseienne. Prima dell'elezione ad arciprete di Finale era stato rettore (1806-1812) dei SS. Faustino e Giovita nei sobborghi di Modena. LÖW-SAMPERS, *art. cit.*, 55, 57; ORLANDI, *La Congregazione del SS. Redentore nel Ducato di Modena cit.*, 396; L. AMORTH-V. VERONESI, *S. Faustino. Una chiesa, una storia*, Modena 1974, 42. Il Torricelli — che in gioventù aveva fatto parte dell'Associazione per le Missioni della Diocesi di Modena » (ORLANDI, *Le campagne cit.*, 412) — era perfettamente in grado di apprezzare il tipo di apostolato a cui istituzionalmente si dedicavano i Redentoristi. Questi dovevano essergli grati per averli aiutati ad inserirsi in città, e per aver creato attorno a loro un clima di rispetto e di simpatia.

<sup>5</sup> La comunità dei Conventuali di Finale venne soppressa nel 1768. ORLANDI, *Le campagne cit.*, 197-198.

<sup>6</sup> Il dott. Giuseppe Vecchi fu podestà di Finale quasi ininterrottamente dal 1818 al 1845. Lo stesso U. BALDONI (*Storia di Finale Emilia*, Bologna 1928, 192), autore non certo sospetto di eccessive simpatie per gli Estensi e i loro sostenitori, elogia il comportamento del Vecchi: « E' sotto il tollerantissimo suo governo che i nostri patrioti trovano campo favorevole per la propaganda delle nuove idee; ivi [= a Finale] anzi vengono a ricettarsi contro le persecuzioni della polizia modenese, che lontana, per quanto infida, non può giungere sino a noi ». Nell'agosto del 1864 la sottoprefettura di Mirandola trasmetteva al Ministero dell'Interno la seguente nota informativa sul « reazionario » Giuseppe Vecchi di Finale, « possidente », di anni 72: « Attaccatissimo alla casa Estense, di pensare retrivo, di niuna capacità ed innocuo, quantunque impieghi il suo denaro a prosperità dell'ordine di questi Liqueuristi [= Redentoristi], e fosse nocivo per i suoi arbitrii e malvagità ad alcuni onesti sotto il Regime passato; di famiglia buona ». ACS, Archivio del Ministero dell'Interno: Biografie, scat. 11, fasc. 2102.



zie] a Dio del fausto avvenimento. Il nostro P. Valle in tutte queste sacre funzioni servì sempre da suddiacono, ed assistette altresì sempre a Monsignor Fr. Fortunato Arcivescovo d'Evora in Portogallo, che venne espressamente al Finale per condecorare questa sacra funzione, [e] il giorno 4 andò a celebrare nella collegiata dandovi la Cresima<sup>7</sup>.

Il P. Valle così assegnato a questa nuova casa, la prima che siasi avuta dalla nostra Congregazione nell'alta Italia<sup>8</sup>, si diede premura di imparare ad intendere il dialetto del popolo, onde essere al caso di confessare e dirigere le anime che si presentassero. E l'apprese sì bene che il 23 del seguente ottobre, avendo avuto la giurisdizione, fu in caso di poter intendere benissimo ognuno. E nel giorno 31 dello stesso mese incominciò la sua carriera apostolica, coll'insegnare per la prima volta la dottrina cristiana alle ragazze della città nella chiesa della SS.ma Annunziata. Da quell'epoca in poi non mancò di fare la dottrina cristiana sia alle ragazze sia a' giovinetti, finché nel 4 febbraio dell'anno seguente 1837, attesa la sua maturità di senno e santità, avuta la giurisdizione per ambo i sessi con tutti i casi riservati al vescovo meno l'*homicidium voluntarium*, incominciò ad essere spesso domandato al confessionario.

Nel seguente maggio poi, essendosi dai nostri Padri fatta una commoventissima missione nella collegiata<sup>9</sup>, si vide assediato da penitenti in tal numero, che d'allora in poi dovette restarsi molte ore del giorno seduto al confessionario, anche per dirigere quelle molte anime che incominciavano a fare in quell'occasione vita devota, non poche delle quali perseverarono poi sempre in un santo tenor di vita. Fra gl'altri ho conosciuto un buon uomo diretto dal P. Valle che fu l'edificazione della città fino alla sua morte successa un cinque anni sono. Così fra le donne eranvi, fra le altre, due sorelle tessitrici che

<sup>7</sup> Su Fortunato di S. Bonaventura SOC (1777-1844), arcivescovo di Evora in Portogallo (1832-1844), cfr. RITZLER-SEFRIN, *Hierarchia catholica* cit., VII, 185; B. VERATTI, *Biografia di Monsignor Fra Fortunato di S. Bonaventura arcivescovo di Evora*, in *Memorie di religione, di morale e di letteratura*, Serie III, t. V, fasc. 15 (1847) 406-436; ORLANDI, *La Congregazione* cit., 398. Sui tentativi per introdurre i Redentoristi nella sua archidiocesi, cfr. VALLE, *Redemptoristae* cit., 272, 282-283, 295-297; A. SAMPERS, *Bestreben und erste Ansätze den hl. Alfons zum Kirchenlehrer zu erklären* (1839-1844), in *Spic. Hist.* 19 (1971) 9-11. Il 27 VII 1836 la segreteria vescovile autorizzava l'arciprete di Finale a far cresimare i « molti fanciulli di sua Parrocchia, già adulti e capaci », dall'arcivescovo di Evora, in occasione « dell'apertura della Casa de' Chierici Regolari del SS.mo Redentore [sic], fondati dal B. Alfonso ». ASAMO, Registro delle patenti, rescritti, etc., II, pp. 94-95.

<sup>8</sup> In realtà la fondazione di Finale era posteriore all'altra di Modena, che però era e rimase sempre un « ospizio ». Quella di Finale invece venne eretta canonicamente in « casa di rettorato » il 1° III 1841. Cfr. SAMPERS, *De erectione* cit., 82.

<sup>9</sup> Cfr. Löw-SAMPERS, *De Missione in Finale* cit.

vissero poi sempre con edificazione della città.

Né poteva essere altrimenti, perché il nostro P. Valle era uomo di orazione, e questa soprattutto insinuava né penitenti e con bel garbo li attraeva e spingeva a maggiormente avanzarsi nel bene. Aveva cura di ognuno particolarmente, s'interessava del loro benessere spirituale e temporale. E [applicava] quella bella sentenza di S. Paolo *omnia omnibus factus sum*, sicché il *gaudere cum gaudentibus et flere cum flentibus* si sarebbe detto la sua vera divisa. Visitava con premura gl'infermi, li assisteva con gran carità alla morte. Era tutto intento a confortare gl'afflitti, sicché fu uno dei Padri che al Finale avesse maggior concorso.

Frattanto, venuta l'estate dell'anno seguente, oltre il confessionario cominciò la fatica non piccola per lui forestiero di predicare nella nostra chiesa, e la sua prima predica fu recitata nella nostra chiesa del Finale sabato 14 luglio 1838, e l'argomento fu che la divozione alla Madonna è sempre un segno della salute. D'allora in poi fino al 1840, in cui arrivarono diversi Padri napoletani al Finale<sup>10</sup>, si può dire che ci predicasse ogni 15 giorni senza mai stancarsi.

Alle fatiche che in questi tempi sosteneva nella nostra chiesa pel confessionale e pulpito, s'aggiunsero altre di predicare [e] instruire per più anni la Congregazione novella così detta dei Filippini<sup>11</sup>, ossia giovanetti artisti che ogni domenica e festa, raccolti nella chiesa della SS. Annunziata, recitavano l'uffizio della Vergine, assistevano alla Messa, si accostavano ai SS. Sacramenti, ed erano indi rimandati dopo aver[gl]i fatto sentire la parola di Dio<sup>12</sup>. In questa santa opera vi faticò più anni, e lo stesso fece nell'altra pia casa di S. Anna

<sup>10</sup> Si trattava dei padri Emanuele Baldari (1796-1871), Enrico Sordini (1810-1886) e Gaetano Santulli (n. 1817, disp. 1848), e del chierico Michelangelo Feola (cfr. § 14, nota 14), che giunsero a Modena il 17 XII 1839. Cfr. ORLANDI, *La Congregazione* cit., 400-410.

<sup>11</sup> Sulla « Congregazione di S. Filippo Neri per la gioventù », fondata da d. Francesco Guerra (1785-1840), cfr. [D.G. ADANI], *Per l'erezione della Congregazione di S. Filippo Neri nella Città di Finale, Sonetto*, in *L'amico della gioventù*, Serie II, t. II (Modena 1837) 158; G. LUGLI (« Direttore della R. Filial Congregazione di S. Filippo Neri in Finale »), *Per le esequie in Finale al defunto modenese sacerdote Francesco Guerra nel dì 3 Ottobre 1840, trigesimo dopo la sua morte. Versi*, Modena [1840]; ID., *Orazione in morte del sacerdote Francesco Guerra*, Modena 1841; PISTONI, *Il seminario* cit., 63-64, 71, 82, 125; ORLANDI, *Le campagne* cit., 259.

<sup>12</sup> « La Congregazione, che il Guerra stesso denominò di S. Filippo Neri, si compone dei giovinetti del popolo, i quali tutte le feste convengono alla mattina in una determinata chiesa. Ivi sono divisi per classi ed hanno maestri che li istruiscono nella dottrina cristiana per circa un'ora, dopo la quale ascoltano una breve istruzione catechistica e quindi la S. Messa. Hanno altre pratiche di pietà e si accostano ogni mese al Sacramento della penitenza. Si dividono poi in due grandi sezioni di Novizzi e Professi. Il Parroco locale ne è d'ordinario il Presidente ed è coadiuvato da un sacerdote Direttore e dai più anziani che prendono il nome di Collaboratori. D'infra i

agli orfanelli, che pure confessava e dirigeva anche dopo avere lasciato i Filippini, sostituitovi dai Superiori qualch'altro Padre<sup>13</sup>.

Ora trovo giusto aggiungere qui qualche parola sul suo modo di confessare, predicare ed operare a beneficio delle anime. Per la Morale si era fatto un obbligo rigorosissimo di sentire a puntino il N[ostro] S[anto] P[adre] Alfonso de Liguori, e quindi non risolveva questione, non giudicava penitente, non assolveva nessuno se non secondo le massime e sentenze del Santo. E, sebbene fresco di studii, non si fidava di sé, ma sempre consultava or l'opera grande di Morale<sup>14</sup>, or l'*Uomo apostolico*<sup>15</sup>, or le diverse altre opere del nostro S. Padre e [del] Panzuti<sup>16</sup>. E in questo modo si rendé poi sì famigliare tutta la Morale, che ognuno anche dei nostri lo consultava con confidenza e si fidava intieramente alla sua sentenza, sapendo quanto fosse diligente ricercatore e sostenitore delle sapienti e sacre dottrine del nostro S. Padre. Queste difendeva, specialmente quando in molti luoghi trovava principii di rigorismo ed anche di pretto giansenismo<sup>17</sup>. La carità verso dei penitenti, la prudenza nelle circostanze in cui si trovavano, il desiderio di aiutarli, ecco le inseparabili compagne del

---

maestri vengono eletti per voti segreti il Prefetto e i due Assistenti, i quali unitamente alla Direzione hanno incarico di sorvegliare i giovani anche nel corso della settimana. Questa pia Istituzione fu largamente protetta da Francesco IV di sempre gl. m. e il figlio suo Francesco V felicemente regnante le continua il paterno favore; avvegnaché riconosca in essa uno dei mezzi più efficaci ad avviare al bene i figli del popolo, troppo spesso trascurati dai neghittosi se non crudeli parenti». [A. MASINELLI], *Elogio funebre del Dottor Don Lorenzo Tosi Prevosto di S. Adriano in Spilamberto e Vicario Foraneo, Modena 1858*, 28. Il Tosi (1798-1858), dal 1834 prevosto di Spilamberto, fondò le « Filippine » cioè la sezione femminile della Congregazione. *Ibid.*, 15, 28.

<sup>13</sup> Altri Redentoristi collaborarono con la Congregazione di S. Filippo Neri, specialmente per mezzo della predicazione di corsi di esercizi spirituali. Il Tosi, ad esempio, era solito farne tenere uno all'anno nella sua parrocchia durante l'inverno: « I due primi dei quattro giorni di predicazione erano tutti pe' giovinetti, il terzo per le sole donne e il quarto per tutto il popolo [...] I RR.PP. della Compagnia di Gesù che quasi sempre si prestavano a quella sant'opera, e i generosi figliuoli di S. Alfonso Liguori furono testimoni del gran bene che vi si operava, ed ammiravano le veramente paterne sollecitudini del buon Prevosto tutto pieno di una santa allegrezza pel numeroso concorso anche di adulti, e per la edificante comunione generale che facevano la mattina dell'ultimo giorno nella parrocchia ». *Ibid.*, 12; AG XXII R 6, p. 11; XXII R 10, pp. 344-345; XXIII S 22, ff. 42'43' (cfr. B, I, a, 3). Il Tosi fu anche fautore delle missioni popolari. A proposito di quella predicata a Spilamberto dai Redentoristi nella primavera del 1855 il MASINELLI (*ibid.*, 13) scrive, rivolgendosi ai parrocchiani di Spilamberto: « Quai giorni, uditori, furono quelli di santa letizia, quando la candida e commovente parola degli incliti Eredi della dottrina e della carità d'Alfonso scendeva nei vostri cuori ad infiammarli di Dio ». Cfr. AG XXIII S 16, p. 401.

<sup>14</sup> Cfr. § 5, nota 15.

<sup>15</sup> *Ibid.*

<sup>16</sup> Cfr. § 4, nota 7. Il p. Panzuti era anche autore di *Sacrae theologiae speculativae institutiones*, voll. 6, Napoli 1828-1831. Cfr. DE MEULEMEESTER, *op. cit.*, II, 302.

<sup>17</sup> Cfr. § 7, nota 17.

suo affaticarsi per le anime nel tribunale della penitenza. Non solo non preferiva un ceto piuttosto che l'altro, ma era quasi più contento di farsela coi più poveri, asserendo aver maggior libertà con questi che coi grandi. Nelle sante missioni specialmente, appena celebrato, e tante volte ancora prima, ed anche senza prendere niente, si metteva al confessionario o in coro, secondo che aveva uomini o donne, e seguitava [a confessare] fino alle 10, 11, e mezzo giorno senza muoversi dal posto.

La sera, dopo fatta l'istruzione, confessava in casa nel tempo della predica grande, e, questa terminata, confessava fino all'ora stabilita dal Superiore senza mai stancarsi. E quello [che] faceva nelle sante missioni lo praticava altresì in casa, dove non solo confessava la mattina, ma altresì nel dopo pranzo, terminati gl'atti comuni<sup>18</sup>, fino alla Ave Maria, ed a Montecchio spesso spesso fino all'ora di notte<sup>19</sup>. Nell'accogliere i penitenti era tutta carità, parco nell'interrogargli, forte nel correggerli ed anche nel rimandarli, se non li conoscesse disposti.

Circa il suo predicare, siccome non era molto forte di petto ed anche piuttosto di voce esile, così si applicò specialmente alla parte dell'oratoria che si chiama didascalica, nella quale riuscì a meraviglia<sup>20</sup>. Ed io confesso sinceramente che di quanti predicatori istruttori, sia nelle missioni che nei domenicali, ho sentito, nessuno a parer mio può non [solo] eguagliare, [ma] nemmeno paragonarsi al P. Valle. Sono più di 20 le missioni nelle quali mi sono trovato con lui dove sempre fece l'istruzione<sup>21</sup>, e posso assicurare che io lo sentivo ogni volta con vero piacere. Egli durava impretebilmente un'ora<sup>22</sup>, la missione fosse lunga o breve diceva ovunque le stesse

<sup>18</sup> Si trattava della lettura spirituale e della meditazione pomeridiane cui, secondo la Regola, i Redentoristi dovevano dedicare un'ora al giorno. Cfr. § 11, nota 1.

<sup>19</sup> Secondo il computo del tempo allora in uso, l'una di notte corrispondeva all'una dopo il suono dell'*Ave Maria*, cioè ad un'ora e mezzo dopo il tramonto del sole.

<sup>20</sup> Sull'attività di Valle come predicatore si conservano molte informazioni, specialmente in AG XXII R 10. Cfr. anche *infra*, nota 27; § 9, note 7-8; B, II.

<sup>21</sup> I compiti del missionario incaricato delle istruzioni sono esposti in *Codex regularum* cit., pp. 56-57, nn. 69-70; p. 80, n. 127; p. 96, n. 170; p. 99, n. 182; p. 501, nn. 1432-1433; p. 506, nn. 1462-1463; p. 507, n. 1467; *Acta integra capitulorum* cit., p. 320, n. 639; pp. 329-330, n. 655; p. 335, n. 667; p. 336, n. 672; p. 501, n. 1017; pp. 505-506, n. n. 1027-1028; p. 506, n. 1030; pp. 511-512, n. 1042.

<sup>22</sup> La « concisione » di Valle meritava un particolare elogio, anche perché piuttosto inconsueta nei sacri oratori, Pigioli compreso. Nella cronaca di Finale leggiamo, ad esempio, sotto il 2 VIII 1851 — festa di s. Alfonso — che il p. Bernabei, « inter missarum solemniam », tenne una predica che « durò cinque quarti d'ora, e fu assai bella, prescindendo sempre dalla troppa lunghezza ». AG XXII R 10, p. 173. La domenica 21 III 1854 il p. Silva intrattenne il suo uditorio sul « peccato mortale », con una predica che « durò competentemente, cioè un'ora e mezzo gagliarda ». *Ibid.*, p.

cose, ma passato il tempo rincresceva a tutti [che] fosse finito e aspettavano con s[anta] ansia il giorno appresso per tornare a sentirlo. Il suo modo di dire, di esprimersi or lepidamente or serio, or blando or forte, secondo che richiedeva la materia, lo faceva da tutti amare. Anche quando dimenticava qualche cosa e lo ricordava, era un piacere a sentirlo<sup>23</sup>. E di questo sentimento sul suo modo di predicare non sono il solo, ma tutti che lo sentivano dicevano egualmente. Il Vescovo di Como Monsignor Romanò<sup>24</sup>, prelato dotto e zelante, non mancò mai a nessuna delle istruzioni che fece in quella missione il nostro Padre<sup>25</sup>. Più volte gli replicò [che] le stampasse, ché farebbe gran bene, ma il nostro Padre non ebbe mai tempo non dico di stamparle, ma nemmeno di stenderle, non avendo egli che piccole tracce<sup>26</sup>.

Tutti i suoi discorsi poi, sia sulla Madonna che panegirici o morali, e sono sopra un centinaio che ancora ci restano di lui<sup>27</sup>, sono

---

230. Sotto il 7 XII 1854 la stessa fonte annota: « La dirotta pioggia non impedisce il concorso soprattutto della campagna. Le due prediche di stasera sono state colossali: quella agli uomini, fatta da P. Rettore [Pigioli], ha durato dalle ore 5 1/2 fino alle 7 1/2 passate. Il concorso però è stato grande ». *Ibid.*, 244. L'unica attenuante per il p. Pigioli si può scorgere nel fatto che quel giorno era la vigilia di un avvenimento eccezionale: la proclamazione del dogma dell'Immacolata Concezione. Anche se nel 1857 il p. Chiletto aveva introdotto il « bellissimo costume di dare il segnale della fine della predica col campanello di chiesa » (*ibid.*, 305), non mancarono in seguito prediche di un'ora e un quarto. *Ibid.*, 387. Cfr. anche § 13, nota 6.

<sup>23</sup> Cfr. § 9, nota 7-8.

<sup>24</sup> Carlo Romanò (1789-1855) fu vescovo di Como dal 1834 al 1855. RITZLER-SEFRIN, *op. cit.*, 158.

<sup>25</sup> Cfr. § 7, note 23-28.

<sup>26</sup> Cfr. B, II.

<sup>27</sup> Gran parte delle prediche di Valle si conserva negli archivi delle case di Frosinone e di Scifelli. Senza contare i corsi di esercizi agli ecclesiastici (cfr. B, II), il loro numero doveva superare largamente il centinaio, dato che un suo discorso « Sulla vera e falsa divozione », detto a Montecchio il 29 IX 1844, portava già il numero 107 (ms in AF). Conoscendo le sue doti di poligrafo, è lecito supporre che nei 26 anni seguenti Valle elaborasse nuovi testi, oltre a rivedere quelli vecchi (cfr. *infra*). Va poi ricordato che il numero progressivo posto sui fascicoli dei suoi manoscritti non coincideva con l'ordine cronologico, come si rileva dall'elenco seguente: N° 9: Sulle condizioni di una buona confessione, Finale 7 III 1841 (II Dom. di Quaresima); N° 22: Sulla maldicenza, Finale 31 VII 1842 (XI Dom. dopo Pentecoste); N° 35: Discorso trigesimo terzo, sopra la Maternità di Maria SS., Finale 12 X 1839 (sabato); N° 41: Discorso terzo, sopra la misericordia di Dio, Finaie 29 III 1840 (IV Dom. di Quaresima); N° 49: Discorso morale sul patire dei giusti in questo mondo, Finale 1 XI 1840 (Ognissanti) e Montecchio 28 IV 1844 (III Dom. dopo Pasqua); N° 55: Discorso morale sulla conformità alla volontà di Dio, Finale 2 II 1841 (Purificazione di M.V.), « nuovamente corretto e predicato » a Montecchio 2 II 1853; N° 61: « Discorso Morale già predicato nella Chiesa della SS.a Immacolata del Finale di Modena nella domenica fra l'ottava dell'Ascensione del 1841 (ai 23 di maggio) e nuovamente corretto e recitato nella Chiesa di S.a Maria dell'Olmo di Montecchio nella suddetta Domenica del 1844 (ai 19 di maggio) »; N° 75: Discorso morale sulla chiamata di Dio, Finale 6 I 1842 (Epifania), Montecchio 6 I 1845 (Epifania). Mss in AF. In AS si trova un fascicolo dal seguente titolo: N° gen[erale] 72; Discorsi sulla B.V. Maria, N° 55: Sull'Immacolata Concezione di Maria, predicato nella Chiesa del SS. Redentore in Fi-

un vero modello di stile semplice e chiaro, tanto raccomandato dal nostro Padre S. Alfonso a tutti i suoi figli. Lo studio intanto indefeso della Morale e, oltre la missione di Finale a cui assisteva, l'aver veduto ed assistito [a] quella di Solara<sup>28</sup> nella diocesi di Modena, fece che nel feb[b]raio del 1843 potesse insieme con diversi altri Padri, cioè Mangold, Silva e Walleczek<sup>29</sup>, fare l'istruzione e fervorini nella missione di Serle, diocesi di Brescia, con molto profitto di quella popolazione<sup>30</sup>. E, ritornato appena da quel paese, fu trattenuto in Modena stessa per gli Esercizii spirituali<sup>31</sup> a quella scolaresca di S. Giovanni<sup>32</sup>; e questi due corsi di predicazione non furono che il principio di quelle molte fatiche che sostenne nella sua vita edificante ed apostolica.

---

nale di Modena nel giorno 8 Dicembre 1841 (giorno della detta Solennità) dal P. D. Gius[eppe] M[aria] Valle del SS. Redentore ».

<sup>28</sup> Nella missione tenuta a Solara (Modena) dal 12 II al 2 III 1840, Valle « fece la meditazione della mattina, ed i brevi fervorini per le seconde Comunioni per le anime del Purgatorio ». LÖW-SAMPERS, *Notitiae de sacra Missione in pago Solara*, in *Spic. Hist.* 4 (1956) 65.

<sup>29</sup> Sul p. Matthäus Walleczek (1808-1866), cfr. ORLANDI, *La Congregazione del SS. Redentore nel Ducato di Modena* cit., 390.

<sup>30</sup> Alla missione di Serle, tenuta dal 18 II al 12 III 1843, parteciparono Mangold (superiore), Silva, Valle e Walleczek. AG XXII R 6. Gli ultimi tre tornarono in paese nel 1845; per tenervi la « rinnovazione della missione » dal 16 al 24 aprile (cfr. § 7, nota 12). AG XXIII S 21, pp. 13-17 (cfr. B, I, a, 2); XXII R 10, p. 117; Löw, *Documenta de S. Paula Di Rosa* cit., 90.

<sup>31</sup> Il corso durò tre giorni. AG XXII R 10, p. 93.

<sup>32</sup> Cfr. PISTONI, *Il seminario* cit., 71-72.

§ 7. - E' mandato dai Superiori a Montecchio, alla fondazione di quella casa. Sue peregrinazioni e fatiche apostoliche fino al 1848

Il nostro P. Valle sembrava destinato dalla Provvidenza a trovarsi alla fondazione e al principio di tutte le case che si andavano aprendo al suo tempo. Difatti le case di Lisbona in Portogallo, Tournay [e] S. Trond in Belgio, Modena e Finale nel Modenese, come abbiamo sopra accennato, l'ebbero ognuna per soggetto, o al principio o poco dopo che erano [state] prese da' nostri. Ora, alle altre dobbiamo aggiungere quella di Montecchio, diocesi di Reggio nel Modenese, la quale, domandata dai nostri Padri del Finale al Sovrano,

da lui l'ebbero generosamente e ne presero possesso nel giugno del 1843<sup>1</sup>.

Era questa denominata la Madonna dell'Olmo, ed era stata dei Padri Serviti<sup>2</sup>. Ma, abbandonata da mezzo secolo, aveva bisogno di grandi restauri. A questi volle pensare il non men pio che generoso Arciduca Massimiliano d'Este<sup>3</sup>, fratello del Sovrano, assegnando ai nostri ben 15 mila lire acciò quella casa rovinata si riattasse ad uso di collegio<sup>4</sup>. Or, nel mentre si lavorava alacremente a questi necessari restauri, dovendosi fare la festa dell'Addolorata per la prima volta dai nostri Padri in Montecchio, fu ivi chiamato il P. Valle per il discorso, ed, oltre a questo, acciò cominciasse, col confessare, ad affollare quella nuova nostra chiesa<sup>5</sup>. Il che successe a meraviglia, avendo egli, passata la festa dell'Addolorata, incominciato a coltivare come era suo solito le anime alla pietà e divozione, per cui non mancava giorno che non dovesse starsi più ore al tribunale della penitenza. E questo concorso crebbe quando, dopo la solenne apertura di quella casa ed installazione dei nostri, si incominciò la santa missione nella parrocchiale di quel paese, nella quale egli fece l'instruzione<sup>6</sup>. Da quest'epoca in cui conobbe il buon popolo di Montecchio, e lo spirito di pietà che al[l]ignava sì bene nell'animo di quel paese, quella casa gli divenne cara e gli fu sovrab[on]dante compenso del dispiacere provato a lasciare il Finale, il primo suo campo nell'opere del ministero.

Se non che dall'anno seguente 1844 il P. Valle incominciò le sue (dirò così) pellegrinazioni apostoliche che durarono tutta la sua vita, interrotte solo dalle tre Rivoluzioni in cui si trovò del 1848,

<sup>1</sup> Da altre fonti risulta invece che era stato Francesco IV a sollecitare la fondazione della casa di Montecchio. Cfr. lettere al superiore generale di p. Doll, Finale 14 I 1837; e di p. Mangold, Finale 26 XII 1839. AG X D, 16, 36. Il Duca avrebbe anzi desiderato che ancor prima i Redentoristi si stabilissero a Pavullo, paese dell'appennino modenese. Cfr. lettera di p. Doll cit. La presa di possesso della casa di Montecchio da parte della Congregazione avvenne il 21 VI 1843, e l'apertura ufficiale il 19 novembre. AG XXII R 10, p. 98; XXIII S 16, p. 7; SAMPERS, *De erectione* cit., 82-84; ORLANDI, *La Congregazione del SS. Redentore nel Ducato di Modena* cit., 415-416.

<sup>2</sup> *Ibid.*; cfr. B, I, b, 4.

<sup>3</sup> LÖW-SAMPERS, *De missione in Finale* cit., 48-49; SAMPERS, *art. cit.*, 75-80; ORLANDI, *art. cit.*, 82.

<sup>4</sup> Il carteggio relativo alla cessione e al restauro degli stabili è conservato in AG XXIII S 1-6.

<sup>5</sup> Valle partì da Finale l'11 IX 1843, e giunse a Montecchio il 14. AG XXII R 10, p. 101; XXII R 9b, p. 64. Il 9 dicembre venne nominato prefetto degli infermi, segretario, cronista e archivistà della casa. AG XXIII S 16, p. 35 (cfr. B, I, a, 15).

<sup>6</sup> La missione, tenuta dal 24 XI all'8 XII 1843, venne predicata da Mangold (superiore), Pigioli, Silva, Vallè e Walleczek. Azevedo e Drick collaborarono come confessori. AG XXII R 10, p. 104; XXIII S 21, ff. 1-3.



cioè, 1859 e 1867, e che sventuratamente lo portarono alla tomba.

E nel novembre di quest'anno [1844] fu a Montebabbio, diocesi di Reggio, per la santa missione che riuscì di grande bene a quel divoto popolo<sup>7</sup>. Entrato poi il marzo 1845 fu a Prignano, nella stessa diocesi di Reggio, per una fruttuosissima missione<sup>8</sup>, nella quale vi fu assai da patire, non avendo avuto che solo due camere per mangiare, dormire e studiare, e queste molto mal custodite, per 5 Padri ed un Laico che ci servisse, nevicandoci addosso quando eravamo a letto, ed una notte che pioveva dirottamente non si sapeva dove strascinare i letti per salvarli dall'acqua<sup>9</sup>.

Appena terminata questa missione, ripartì per quella di Lograto, nella diocesi di Brescia<sup>10</sup>. Questa riuscì al solito tanto fruttuosa, che il Signor Economo abbandonò il mondo e si fece religioso<sup>11</sup>. Da

<sup>7</sup> A Montebabbio — villaggio di 420 anime, posto sull'appennino reggiano — era parroco d. Leandro Brindani, nativo di Montecchio. La missione venne predicata tra il 21 XI e il 2 XII 1844 da Mangold (superiore), Silva, Valle e dal diacono Pigioli. Il popolo « si dimostrò fervoroso sin dal primo incominciare della missione » (AG XXIII S 21, f. 4), e il 3 dicembre, ricolmi « di spirituale consolazione pel bene ivi operato, i Missionarj partirono da Montebabbio portando seco indelebile memoria di quella buona popolazione ». AG XXIII S 21, f. 1'. Cfr. anche XXII R 10, p. 112; XXIII S 22.

<sup>8</sup> A questa missione (1-7 V 1845) — promossa da d. Francesco Riccò, già capellano della chiesa di S. Maria dell'Olmo in Montecchio, e allora parroco di Castelnovo ne' Monti (cfr. § 8, nota 50; § 14, note 2-3) ed economo spirituale di Prignano — parteciparono Mangold (superiore), Pigioli, Silva, Valle, Walleczek e il fr. Giorgio Scher. AG XXIII S 21 ff. 6-10. La parrocchia « si trovava all'estremo bisognosa; essendo più di 20 anni ch'era regolata da un Arciprete affatto strambo, che oltre [ad] avere arrovinato il beneficio parrocchiale e la canonica, avea pur anche del tutto trascurato la cura delle anime a lui affidate, trovandosi molti giovani e molte zitelle di 18, 19 e anche di 20 anni e più che mai non erano stati ammessi ai Santi Sacramenti; onde si può facilmente conchiudere a tutto il resto, principalmente alla crassa ignoranza in cui viveva quel popolo, peraltro docile e desideroso di conoscere i propri doveri religiosi ». *Ibid.*, ff. 6-6'. La missione — che si rivelò fruttuosa anche per gli uomini, « commossi sin alle lacrime, divoti senza affettazione, e docili alle insinuazioni dei Missionari » (*ibid.*, f. 9) — era stata finanziata dal Duca. *Ibid.*, f. 6'.

<sup>9</sup> Su questi particolari, cfr. anche AG XXII R 10; XXIII S 16, p. 70.

<sup>10</sup> Questa — che fu predicata tra il 25 III e il 3 IV 1845 da Mangold (superiore), Silva, Valle e Walleczek — « fu una delle Missioni più fruttuose e regolate. La popolazione ebbe tutto il comodo per [potersi] confessare e rimanere del tutto soddisfatta. I preti, i signori del paese ed il popolo, tutti erano uniti in sentimento, tutti bramavano la missione, tutti la ricevettero volentieri, e tutti cooperarono d'accordo al suo esito felice e glorioso. Il nome di Lograto rimarrà indelebile nei cuori dei quattro missionari, e l'ottima indole di quei popoli sempre risveglierà in essi il desiderio di potere impiegarsi in mezzo a loro nell'adempimento del Sacro Ministero. E' vero che la missione di Lograto fu faticosa, e per la ignoranza del basso popolo, e per la difficoltà del dialetto, e per la numerosità delle confessioni generali, ma il suo frutto si può dire incalcolabile, e ricompensò appieno i sudori degli Operai Evangelici ». AG XXIII R 21, ff. 12-12'. Cfr. anche XXII R 10, f. 117.

<sup>11</sup> Si trattava di d. Bartolomeo Tommasoni (o Tomasoni). Nato a Castione (dioc. di Bergamo) il 31 VIII 1804, era stato ordinato sacerdote il 20 IX 1828. Già membro dell'Oratorio di Brescia, era entrato tra i Redentoristi a Montecchio il 16 I 1844, e quindi trasferito a Finale per il noviziato. Ma, « essendo sempre dub-



Lograto il P. Valle passò a Serle, per gli esercizi spirituali in rinnovazione della missione ivi fatta due anni prima<sup>12</sup>.

Tornato alla sua diletta casa della Madonna dell'Olmo in sul finire di aprile, pochi giorni appresso ne ripartì insieme col P. Silva per un triduo di predicazione in Roncole<sup>13</sup>, paese del Parmigiano [e] diocesi di Borgo S. Donnino. Da là passò a Busseto, città della stessa diocesi, per un corso di 10 giorni di esercizi al popolo<sup>14</sup>.

Tornato in casa alla fine di maggio e passatavi tutta l'estate, fu nel novembre alla rinnovazione della missione di Prignano<sup>15</sup>, da

bio[so] della sua vocazione ed avendo domandato ed ottenuto il suo congedo », ne ripartì il 14 marzo dello stesso anno. Tornò tra i Redentoristi il 13 XII 1845, dopo essere stato a Vienna per ottenere la riammissione nella Congregazione dal vicario generale transalpino p. Passerat. Il 1° VII 1846 emise la professione a Montecchio. A causa degli avvenimenti politici, il 24 V 1848 tornò in patria, facendo ritorno nel ducato estense nei primi mesi del 1850. Venne definitivamente dimesso dalla Congregazione nel marzo del 1853. AG XXII R 10, p. 136; XXIII S 16, pp. 12, 93, 133, 167, 190, 193-195, 201, 222; XXIII S 21, f. 10; Cat. VII, pp. 8, 125; Cat. XIII, p. 68.

<sup>12</sup> La rinnovazione venne tenuta da Silva (superiore), Valle e Walleczek tra il 16 e il 24 IV 1845. A detta di Valle, la scelta della data per questo corso di predicazione fu quanto mai opportuna: se fosse stata posticipata, « svanito sarebbe quasi del tutto, principalmente in mezzo agli uomini, il frutto della prima missione, che avea mantenuto in ottimo fervore per più d'un anno l'intera popolazione di Serle. Molti e molti uomini, che in quest'anno non aveano fatto la Pasqua per accidenti successi in quella parrocchia e per diversi scandali degli Ecclesiastici, si sono accostati ai Santi Sacramenti colle più soddisfacenti disposizioni ». AG XXIII S 21, f. 15'. Cfr. anche XXII R 10, p. 117.

<sup>13</sup> Gli esercizi di Roncole (oggi Roncole Verdi, da Giuseppe Verdi che vi ebbe i natali) furono predicati dal 16 al 24 IV 1845 da Silva e Valle, su invito di mgr Pier Crisolago Basetti (1790-1857) vescovo di Borgo San Donnino (1843-1857). AG XXIII S 21, ff. 17'-19. L'opera dei missionari fu coronata da successo: « la buona popolazione delle Roncole, con sommo gradimento di quei Padri, seppe sì bene profittarsi dei pochi giorni ch'essi ivi dimorarono, che ne ricavò un frutto simile a quello d'una piccola missione ». *Ibid.*

<sup>14</sup> Ben diversa impressione riportarono Mangold, Silva, Valle e Walleczek degli esercizi predicati a Busseto dal 17 al 27 V 1845: « Guasta è la popolazione nella fede e nei costumi, e poco edificante il suo Clero, senza però offendere i buoni principalmente fra i Sacerdoti. Esemplare è sopra tutto il M[ol]to R[everen]do Sig[nor]e Prevosto, Monsignore D. Giuseppe Demaldé, ch'era stato più anni Vicario Generale di quella Diocesi, e sotto l'attuale Vescovo, e sotto il di lui Predecessore. Alla vista di tutte queste circostanze locali, della poco esatta idea che persino quel Sig[nor]e Prevosto avea d'una Missione formale, e di tante altre diverse combinazioni a noi poco favorevoli, il R[everen]do P. Rettore [Mangold] facilmente comprese essere inutile e quasi impossibile fare qui una Missione conforme il nostro metodo, onde risolve di dare soltanto 8 od al più 10 giorni di Esercizi ». AG XXIII S 21, f. 19'. Date le premesse, era inevitabile che i risultati fossero scarsi: « L'ultima conclusione si è che, oltre il merito della buona volontà dei Missionari, la salute ancora di alcune poche anime (ma quasi tutte di altre parrocchie) che il Signore ha volute salve per questo mezzo, altro frutto non si è ricavato da questi Esercizi che rendere i Bussetani più inescusabili dinanzi a Dio, avendo essi in questi giorni di misericordia sentito in tutta la loro chiarezza e le verità eterne, e l'inganno delle false massime del mondo, giacché i Missionari, senza mai oltrepassare i confini della cristiana prudenza, parlarono loro schiet[t]amente con forza e senza rispetto umano ». *Ibid.*, f. 20'.

<sup>15</sup> A questa rinnovazione (25 X-3 XI 1845) parteciparono Silva (superiore), Haklik e Valle. *Ibid.*, ff. 21-23; XXII R 10, p. 117; XXIII S 16, p. 70.

dove passò alla bella missione di Casalgrande<sup>16</sup>, diocesi pur di Reggio, ritirandosi in casa per la solennità dell'Immacolata Concezione. Quivi, passate le feste del Natale ed entrato il 1846, partì dopo la metà di gennaio con 3 altri Padri, Mangold, Silva e Pigioli, per la missione di Berlingo<sup>17</sup>, diocesi di Brescia, donde passò a Torbole<sup>18</sup>, paese della stessa diocesi, per la santa missione. Da Torbole ritornò a Lograto<sup>19</sup> per la rinnovazione, che tutte riuscirono come al solito di grande profitto.

Ritornato appena in casa, eccolo di nuovo in viaggio col P. Pigioli per due corsi di predicazione in Parma<sup>20</sup>, contemporaneamente uno alle Esposte<sup>21</sup>, molto numerose, e l'altro alle Mendicanti<sup>22</sup>, conservatorio specialmente destinato ad orfane di civil condizione. Terminato anche questo il 1° aprile, tornava a casa. Se non che, passata

<sup>16</sup> Il giudizio di Valle sulla missione (8-25 XI 1845) — a cui egli intervenne con Mangold (superiore), Haklik, Pigioli e Silva — era meno positivo di quello di Pigioli: « La popolazione di questa parrocchia è d'incirca 1,200 anime, il carattere della gente è freddo e distratto per gl'interessi temporali, onde la Missione riuscì assai fredda, e quasi senza alcun entusiasmo fuori che di pochissime persone negli ultimi giorni. La gioventù era immersa in lunghi e continui amoreggiamenti, motivo per cui un gran numero di zitelle non si presentò ai Missionari, ma andarono a confessarsi altrove; ciò non di meno si ricavò gran frutto di questa Missione, e gli amoreggiamenti ebbero un colpo fatale, essendo d'allora in poi diminuiti nel numero, nella frequenza, e principalmente nella pubblicità ». AG XXIII S 21, f. 24. Prevosto di Casalgrande era allora d. Tommaso Vincenti. *Almanacco di Corte per l'anno 1845*, Parma [1845], p. 405.

<sup>17</sup> Questa missione venne predicata (24 I-10 II 1846) da Mangold (superiore), Pigioli, Silva e Valle, su richiesta del parroco d. Pietro Guerrini. « Fu bensì fruttuosa questa Missione, ma non strepitosa per ragioni assai naturali. La popolazione è composta di sole 900 anime. Grande numero di queste sono tutte persone devote, coltivate dal Parroco, che le teneva in buona ma assai rigorosa direzione; molte altre (principalmente fra gli uomini) sono persone rozze e quasi scimunite, incapaci di manifestare colle esteriorità i sentimenti del proprio cuore, onde si può dire che tutti restarono ap[ro]fittati, ma senza dimostrare esternamente con sensibili rimozioni la loro soddisfazione. Il Parroco stesso si mostrava al principio diffidente della dottrina dei Missionari, ch'egli avea sentito descrivere per troppo benigni (per non dire lassi), ma dopo si dichiarò soddisfattissimo e cordialissimo verso i medesimi ». AG XXIII S 21, f. 28'.

<sup>18</sup> A questa missione (14 II-2 III 1846) — tenuta da Mangold (superiore), Pigioli, Silva e Valle — non intervenne solo la popolazione di Torbole (abit. 700), ma anche quella della vicinissima parrocchia di Casaglio (abit. 250). AG XXIII S 21, ff. 29-32. Valle, a conclusione della relazione di questo corso di predicazione, scriveva: « Così venne terminata questa gloriosa Missione, col pieno contento dei Missionari e con grandissimo profitto spirituale di quella, ai medesimi, sempre cara popolazione ». *Ibid.*, f. 31.

<sup>19</sup> A questa rinnovazione (7-15 III 1846) parteciparono gli stessi padri che avevano predicato la missione di Torbole. *Ibid.*, ff. 32-33'.

<sup>20</sup> Tali esercizi durarono in realtà dal 29 III al 2 IV 1846. AG XXIII 21, ff. 33'-35.

<sup>21</sup> Pigioli predicò nell'istituto delle Esposte, che accoglieva 320 ospiti, « comprese anche le piccole di 5 anni incirca ». *Ibid.*, f. 34'.

<sup>22</sup> Valle parlò alle 52 ospiti dell'istituto delle Mendicanti, « tutte grandi », « figlie di famiglie agiate ed anche nobili, cadute in povertà ». *Ibid.*, ff. 34-34'.

la solennità della Pasqua, ripartì sui primi di maggio con altri 5 compagni per la missione di Como<sup>23</sup>, una delle più belle e splendide, dove la udienza minore era sempre da 10 a 12 mila persone<sup>24</sup>. Anche quivi, come altrove, si fece ammirare per le sue belle e dotte istruzioni<sup>25</sup>. Avendo in questa missione inveito, un giorno che parlava del precetto della Chiesa dell'astinenza, contro l'abuso che in quella città si faceva di mangiare cioè il sabato sera la così detta *busecca*, da busecchia, così chiamano colà la trippa, e provato che era peccato<sup>26</sup>, Monsignor Vescovo ne ebbe gran piacere, e, siccome gentilmente invitava a pranzo i missionarii, preparato un piatto di busecchia lo fece servire a tavola senza dir nulla. Interrogando poi il P. Valle: « Padre, vi piace », disse, « questo piatto? ». « Tanto », rispose il Padre. « Ah! se voi sapevate che la busecca fosse sì gustosa, non ne avreste detto sì male ieri all'istruzione ». « Monsignore », rispose allora il missionario, « la busecca è buona per quei giorni in cui la fa mangiare V[ostra] E[ccellenza], e non per il sabato sera ». « Avete ragione », rispose Monsignore, « io vi ringrazio di avere così parlato ».

In questa missione il nostro P. Valle, oltre le istruzioni al popolo, fece altresì i fervorini per le comunioni generali delle maritate e delle zitelle (e quest'ultime erano da ben 4 mila)<sup>27</sup>, non che al-

<sup>23</sup> Per interessamento del conte Giovanni von Salis-Soglio (1776-1852), maggiordomo di Francesco IV d'Este (cfr. ORLANDI, *La Congregazione del SS. Redentore nel Ducato di Modena* cit., 390), nel 1845 i Redentoristi erano stati invitati a predicare una missione a Chiavenna (dioc. di Como). Ma il sopraggiungere di alcuni ostacoli impedì la realizzazione del progetto, e il vescovo di Como pregò i missionari di impegnarsi a tenere gli esercizi « in forma di missione » nella sua cattedrale, fissandone la data al maggio dell'anno successivo. Al corso di predicazione, che durò dal 3 al 17 maggio 1846, presero parte, oltre a Valle, Mangold (superiore), Pajalich, Pigioli, Silva e Tommasoni. AG XXIII S 21, ff. 35'40'.

<sup>24</sup> *Ibid.*, f. 37'

<sup>25</sup> *Ibid.*

<sup>26</sup> Valle scrisse a questo proposito: « Si fece pur anchè una grande breccia nell'abuso quasi universale ivi introdotto di mangiare nel sabato la così chiamata busecchia, avendosi inveito più volte contro questo abuso principalmente dal Padre Istruttore [= Valle] ». *Ibid.*, f. 38'. P. MONTI (*Vocabolario dei dialetti della Città e Diocesi di Como*, Milano 1845) attribuisce la voce « busèchia » ai dialetti della Val Maggia e della Val Verzasca. A quanto pare la predilezione per questa vivanda era condivisa anche da altre popolazioni lombarde, dal momento che dallo stesso autore apprendiamo (alla voce « Busecònn »): « Ebbero voce i Milanesi, e dura ancora, di amar molto i camangiari di trippe e busecchie e di farli squisiti. Molti nostri provinciali (intendo del vulgo) usan dire ancora: *Andem a Milànn a mangià la busèca*, andiamo a Milano a mangiar le busecchie ». Secondo G. DEVOTO — G.C. OLI (*Dizionario della lingua italiana*, Firenze 1974, *ad vocem*), il sostantivo « Busecchia » deriva « dal lombardo *büsèca* 'trippa' e questo da un incr[ocio] fra il sett[entrionale] *büsa* 'pancia' e il lat[in]o *vessica* 'vescica' ».

<sup>27</sup> A detta di Valle, alla comunione generale del 12 maggio parteciparono circa 1.500 giovani, « oltre [a] quelle che si comunicarono in altre chiese ». AG XXIII S 21, f. 38.

cuni giorni di esercizi alle Monache<sup>28</sup>, ritornando a casa stanco e logoro per tante fatiche sopportate.

Riposato l'estate e ripreso spirito nella sua diletta casa dell'Olmo, nell'autunno fu alla missione di Castellarano, diocesi di Reggio, dove ebbe molto da faticare<sup>29</sup>, e da quella missione passò a Casalgrande<sup>30</sup> per gli esercizi spirituali in rinnovazione di quella missione.

Ritornato a casa per la festa dell'Immacolata, celebrato il S. Natale ed entrato l'anno nuovo 1847, partì sul finire di gennaio con altri Padri per la missione di Acquafredda<sup>31</sup>, nella diocesi di Mantova, soggetta alla nobile e ricca famiglia de Rosa [*sic*] di Brescia, la quale procurò questo bene a quei suoi villici e lavoranti. Questa missione riuscì al solito di molto vantaggio e profitto per quel popolo. Qui il nostro P. Valle fece conoscenza con Maria Crocifissa, al secolo Signorina Paola de Rosa, Fondatrice delle Ancelle di Carità, venuta da Brescia ad Acquafredda con diversi parenti per ivi assistere e servire ai Padri missionari<sup>32</sup>. Non posso tacere quanto ivi gli accadde con questa santa donna. Un giorno Maria Crocifissa, servendo il P. Valle, gli domandò che avesse, mentre era afflitto, ed egli avendo risposto evasivamente, « Come », soggiunse, « voi dite [di] non saperlo mentre avete questo e questo », svelandogli tutte le interne sue pene, e sì chiaramente e precisamente che sembrava che la medesima leggesse nel suo interno. Per questo fatto da quell'ora in poi queste

<sup>28</sup> La narrazione di Pigioli è inesatta, dal momento che Valle stesso scrisse: « Nel dopo pranzo poi del seguente mercoledì 20 maggio il R.P. Valle ebbe l'incombenza di fare una predica istruttiva alle Suore Salesiane, ed un'altra alle loro Educande, e vi ascoltò, pregato, la confessione generale d'una di queste ». *Ibid.*, f. 39.

<sup>29</sup> In realtà questa missione (7-24 XI 1846) non dovette impegnare molto i padri Mangold (superiore), Pigioli, Silva, Tommasoni e Valle che la predicarono: « essendo la popolazione di Castellarano una delle più fredde, e quasi [...] indifferenti delle colline reggiane, non [vi] fu mai grand'affollamento ai confessionari, neppure alle prediche. Soltanto alle istruzioni particolari sono intervenuti in numero discreto, e soltanto nelle ultime sere furono uomini sufficienti per confessare ». *Ibid.*, f. 42. Tuttavia d. Domenico Fontanesi, arciprete (1835-1841) e vicario foraneo (cfr. M. SCHENETTI, *Castellarano*, Castellarano 1976, 151), restò « assai contento di tutta la Missione e del frutto operato, ch'egli diceva non poteva essere maggiore, atteso il carattere freddo della popolazione ». *Ibid.*, f. 43.

<sup>30</sup> Al termine degli esercizi, durati dal 25 XI al 2 XII 1846, i padri Valle (superiore), Pigioli e Tommasoni partirono « assai soddisfatti di quella popolazione e ricolmi delle sue benedizioni ». *Ibid.*, f. 43'.

<sup>31</sup> La missione (2-17 II 1847) venne tenuta da Mangold (superiore), Silva, Tommasoni e Valle. AG XXIII S 22, ff. 1-8; XXIII S 16, pp. 111-112; Löw, *Documenta cit.*, 87-104.

<sup>32</sup> Su Maria Crocifissa di Rosa (1813-1855), fondatrice delle Ancelle della Carità, cfr. L. FOSSATI, *Beata Maria Crocifissa Di-Rosa, Fondatrice delle Ancelle della Carità in Brescia*, Brescia 1940; G. PAPASOGLI, *Una gloria bresciana: Santa Maria Crocifissa di Rosa, Fondatrice delle Ancelle della Carità di Brescia*, Brescia 1954; *Dizionario degli istituti di perfezione*, I, Roma 1974, 552.

due belle anime si ebbero in molta stima reciproca, e la suddetta, animatolo a sop[p]ortare tutto con gran cuore, gli regalò una collezione dei così detti *Fiori del Calvario*, acciò colla meditazione di quei simboli si animasse a tollerare tutto in pazienza.

Venuto a casa sulla fine di febbraio, seguì a coltivare la popolazione di Montecchio fino alla festa di S. Alfonso; ripartinne dopo per la missione di Pigneto<sup>33</sup>, diocesi di Reggio, una delle più belle e consolanti, con sempre crescente udienza ed ubertosi frutti<sup>34</sup>. Dopo di questa missione, fu nel novembre di nuovo a Castellarano<sup>35</sup> per gli esercizi spirituali in rinnovazione della santa missione, passando da questo paese a Cavriago, diocesi di Reggio, per fare ivi la missione con altri 5 Padri<sup>36</sup> nella chiesa parrocchiale di S. Nicolò<sup>37</sup>. Questa terminata e fatta la festa della Immacolata nella sua diletta casa dell'Olmo, ripartì colla stessa compagnia di missionarii per Gabbiano<sup>38</sup>, grosso paese della diocesi di Brescia, per farvi una ben fervorosa mis-

<sup>33</sup> La missione (16-31 VIII 1847) fu predicata da Silva (superiore), Pigioli e Valle. AG XXIII S 22, ff. 8-10; XXIII S 20.

<sup>34</sup> Meno incline di Pigioli all'entusiasmo, Valle scrisse di tale missione: « In questi primi giorni l'affluenza del popolo alle prediche non fu tanto numerosa. Il suo carattere è alquanto freddo, e si trova un poco trascurato nella istruzione religiosa; nei seguenti giorni però concorse sufficientemente, e con assai assiduità, ma non arrivarono mai i Missionari a rimanere in confessionario sino al mezzo giorno, come ordinariamente accade nelle altre Missioni ». AG XXIII S 22, f. 9. Priore di Pigneto era nel 1847 d. Domenico Ferrari. *Almanacco di Corte per l'anno 1847*, Modena [1847], 403.

<sup>35</sup> Della rinnovazione di Castellarano (6-14 XI 1847), alla quale parteciparono anche Mangold e Pigioli, Valle scrisse: « Se fredda era stata la missione dell'anno scorso, freddo fu pur anche questo suo rinnovamento. Sin dalla predica dell'apertura, alla quale intervenne pochissima gente, non si ebbe mai un gran concorso. Gli uomini sempre vennero in piccolo numero, e più volte in mezzo alla mattinata non vi era più persona da confessare. Le persone però di buona volontà, che non furono tanto poche, se ne approfittarono, come s'erano approfittate della passata missione ». AG XXIII S 22, f. 11.

<sup>36</sup> In realtà alla missione (19 XI-9 XII 1847) intervennero solo quattro padri: Mangold (superiore), Pigioli, Tommasoni e Valle. Ad essi si unì il chierico Chiletto (cfr. *infra*, § 8, nota 11), « destinato a fare ogni giorno il Rosario, tanto per avvezzare alle missioni, quanto per diminuire in parte le fatiche agli altri Missionari ». *Ibid.*, f. 12.

<sup>37</sup> La parrocchia, che contava 1520 abitanti, non deluse le attese dei missionari. Quando questi partirono « la popolazione era assai commossa, e moltissimi piangevano e singhiozzavano; il R[everend]o Parroco restò appieno soddisfatto dei Missionarij, come questi lo restarono del medesimo e della buona e devota popolazione di sua parrocchia ». *Ibid.*, f. 14. Secondo Valle. « questa fu la più fervorosa missione che i nostri abbiano finora fatto negli Stati Modenesi, senza fare però torto alla buona popolazione di Montebabbio ». *Ibid.*, f. 13. Cfr. *supra* nota 7.

<sup>38</sup> A Gabbiano, parrocchia di 2.130 abitanti, la missione si svolse dall'11 XII 1847 al 3 I 1848. Non vi prese parte il chierico Chiletto, che dopo la missione di Cavriago dovette riprendere lo studio della teologia. AG XXIII S 22, ff. 14'-18.

sione<sup>39</sup>, che durò 25 giorni e terminò col giorno 4 del prossimo gennaio 1848<sup>40</sup>.

Il nostro Padre, partito da Gabbiano, coi Padri compagni prese la via di Brescia, quivi riposarono due giorni in casa della Nobile famiglia de Rosa, dove il vecchio cavaliere de Rosa<sup>41</sup> e sua figlia Maria Crocifissa avevano messo a disposizione dei nostri Padri un appartamento di cinque o sei camere, affinché ogni volta che passassimo per Brescia riposassimo in casa loro, invitandoci [?] ed ospitandoci con somma premura. Quivi il Padre Valle ebbe agio di comunicare spiritualmente con quella santa fondatrice.

Ripartito da Brescia, prese la via di Iseo, s'imbarcò, traversando il lago, sul vapore fino a Lovere, donde ripresa la via fu in Darfo nella Valcamonica, paese della provincia di Bergamo ma diocesi di Brescia, per farvi la santa missione<sup>42</sup>. Questa riescì oltremodo faticosa, per il gran freddo che vi si patì e per la non lieve difficoltà d'intendere il dialetto di quella popolazione montanina, che nel parlare o non pronunzia, o non fa sentire né la erre né la esse<sup>43</sup>. E, sebbene alloggiat[i] e trattat[i] con ogni garbatezza dall'ottimo parroco D. Gio-

<sup>39</sup> Subito dopo l'arrivo dei missionari, « la gente, colla vivezza propria dei Lombardi, accorreva d'ogni parte a vederli e a salutarli [...] e la chiesa fu sul momento piena di gente d'ogni ceto ed età, promettendo così ai Missionarij di compensarli assai della freddezza delle popolazioni del Modenese ». *Ibid.*, f. 15. Tale previsione fu convalidata dai fatti: « Questa missione fu fervorosissima e fruttuosissima; la gente fu sempre assiduissima alle prediche, ed a quelle della mattina la chiesa era sempre piena; appena si cominciò a confessare le donne, che queste per prendere posto ai confessionarij venivano in chiesa poco dopo la mezzanotte; lo stesso fecero le giovani, e negli ultimi giorni anche alle 11 della notte venivano già in chiesa. Gli uomini furono anche a suo turno premurosissimi, sopra tutto verso la fine della Missione, e molti che erano conosciuti per poco buoni cristiani s'accostarono pentiti e fervorosi ai Sacramenti ». *Ibid.*, f. 16.

<sup>40</sup> La missione si chiuse il 3 gennaio, anche se i padri si trattennero a Gabbiano fino alla mattina del 5. « Fu questa Missione una delle più lunghe che finora abbiano dato i nostri Padri, mentre durò 24 continui giorni, compresa l'apertura e chiusura, e perciò fu ancora assai faticosa, atteso il gran numero della popolazione ed il piccolo numero dei Missionarij ». *Ibid.*

<sup>41</sup> Il nobile Clemente di Rosa si distinse, oltre che come imprenditore, come promotore di opere religiose e filantropiche. « La morte del Di Rosa [13 II 1850], onesto assertore di principj politici sorpassati, parve segnare la fine del tentativo di una collaborazione tra lombardo-veneti e austriaci ». *Storia di Brescia*, IV, Brescia 1964, 325.

<sup>42</sup> La missione si svolse dall'8 al 21 I. 1848. Vi intervennero anche Mangold (superiore), Pigjoli e Tommasoni. AG XXIII S 22, ff. 18'-20'.

<sup>43</sup> « Contava questa parrocchia allora 1.400 anime; la popolazione era assai rozza ed ignorante nelle cose della religione, perché priva da quasi 13 anni di opportuna istruzione religiosa, era però di cuore docile ed affettuoso, come quasi tutto il popolo lombardo. Si parlava ivi il dialetto delle vallate bergamasche difficilissimo a capire ed a parlare; ciò non ostante la Missione riuscì assai bene ». *Ibid.*, f. 18'. I missionari conclusero la loro opera, come al solito, con la benedizione papale, « con piena soddisfazione di quel popolo, che ora dirozzato, istruito, commosso e divoto sembrava ben diverso di quel che al principio s'addimostrava ». *Ibid.*, f. 20.

vanni Zamboni <sup>44</sup>, la cui sessuagenaria madre ci aveva in conto di angeli, pure si patì non poco. Ripartito da Darfo con una neve che veniva giù a larghi stracci, ripassò a Brescia <sup>45</sup> e ritornò a Torbole, per ricapitolarvi le sue istruzioni negl'esercizi che si fecero sul principio di febbraio, come una rinnovazione della missione ivi fatta due anni prima <sup>46</sup>.

Nel mentre i Padri erano occupati in questi santi esercizi, sui primi di febbraio incominciaronsi i rumori della rivoluzione, e già numerose truppe tedesche e artiglierie con munizione passavano per Torbole su Milano <sup>47</sup>. E difatti, ritornato alla sua diletta casa della Madonna dell'Olmo, scoppiò la rivoluzione nel mese di marzo, che obbligò P. Valle a sospendere le sue pellegrinazioni apostoliche e lasciare Montecchio, come diremo nel seguente paragrafo.

---

<sup>44</sup> Zamboni era economo spirituale, e non parroco, di Darfo. Cfr. Löw, *Documenta* cit., 90-91.

<sup>45</sup> I missionari furono di nuovo ospiti dei di Rosa dal 28 I al 1° II 1848. AG XXIII S 22, f. 20'.

<sup>46</sup> Alla rinnovazione di Torbole (1°-8 II 1848) presero parte anche Mangold (superiore), Pigioli e Tommasoni. *Ibid.*, ff. 20'-22.

<sup>47</sup> Il comportamento degli abitanti, pienamente giustificato dagli avvenimenti di quei giorni, destò lo stupore di Valle che scrisse: « Questa popolazione di Torbole, che tanto fervorosa s'era mostrata nella passata missione, si addimòstrò ora assai fredda, sebbene divota in chiesa e rispettosa verso i Missionarj ». *Ibid.*, f. 21.

### § 8. - P. Valle passa a Modena, dove si occupa lodevolmente per due anni. Sue nuove pellegrinazioni apostoliche

Scoppiata in Montecchio la rivoluzione dopo la metà di marzo, come in quasi tutto il resto dell'Italia, al grido di Libertà si perseguitarono i Religiosi, e quindi si soppressero dal Governo Provvisorio di Reggio i Padri del Santissimo Redentore della casa di Montecchio come perturbatori della pubblica tranquillità, esiliandoli perciò dallo Stato <sup>1</sup>. Allontanati però tutti da Montecchio, dove da cinque anni facevano gran bene, il P. Valle cercò rifugio presso un ottimo parroco della diocesi di Reggio <sup>2</sup>, ma lo zelo rivoluzionario della polizia di Sassuolo avendone ordinato la espulsione, in quanto che ognuno

---

<sup>1</sup> SAMPERS, *De erectione* cit., 83-84; ORLANDI, *La Congregazione del SS. Redentore nel Ducato di Modena* cit., 425-430.

<sup>2</sup> Il 16 IV 1848 Valle si rifugiò presso il parroco di Prignano. AG XXIII S 16, p. 157.

di noi sembrava a quei giorni un grave pericolo per la sicurezza del paese, fu costretto ritirarsi su quel di Pavullo<sup>3</sup>. Ma nemmeno colà ritenendosi sicuro, pensò di venire a Modena, arrivandovi la seconda festa di Pasqua, e non ardendo venire direttamente all'ospizio nostro per non dar ombra al sospettoso governo e non sapendo dove andare, si mise a pregare nella cattedrale dove a caso io lo trovai in orazione<sup>4</sup>. E Dio l'esaudì sì benignamente che, ottenuto senza la minima difficoltà dall'inallora Governo Provvisorio il suo *Incolato*<sup>5</sup> con facoltà di esercitarsi nel ministero sacerdotale coll'intelligenza dei Vescovi<sup>6</sup>, entrò in casa dell'Illustre Professore Bartolomeo Veratti<sup>7</sup>, gloria della città di Modena, dove fu non solo gentilmente accolto e tenuto, ma servito e mantenuto con ogni premura per due anni, fino al nostro ristabilimento in Montecchio<sup>8</sup>.

Pareva che in quel suo ritiro il nostro P. Valle dovesse restarsi ozioso, ma fu tutto il contrario, imperocché pose subito mano ad ultimare una sua operetta in onore della Madonna dell'Olmo di Montecchio, scrivendone la storia a cui aggiunse una divota novena ricavata dall'apparizione della Madonna in quel fortunato paese nel 1484<sup>9</sup>. Si applicò altresì alla cognizione e studio del diritto civile, consultando spesso il Signor Professore suddetto. A questa occupazione aggiunse quella di insegnare ai nostri giovani Studenti<sup>10</sup>. Imperocché, radunati questi nel nostro ospizio di S. Margherita, fece loro da lettore (erano questi Chiletto<sup>11</sup>, Montruccoli<sup>12</sup>, Nizzoli<sup>13</sup> e Ca-

<sup>3</sup> *Ibid.*, p. 160.

<sup>4</sup> Valle giunse a Modena il 25 aprile. *Ibid.*

<sup>5</sup> Valle ottenne tale documento il 26 aprile, per i buoni uffici del can. Lodovico Camurri. *Ibid.*, p. 161. Infruttuosi rimasero invece i tentativi del p. Silva che, minacciato di espulsione dal Modenese, il 23 giugno venne a Modena per regolarizzare la propria posizione. AG XXII R 10, p. 144.

<sup>6</sup> « Per riguardi politici », il vicario capitolare mgr Luigi Ferrari (1792-1851) limitò le facoltà concesse a Valle alla sola celebrazione della messa, con esclusione della giurisdizione per le confessioni. AG XXIII S 16, p. 171.

<sup>7</sup> Cfr. § 15, nota 1.

<sup>8</sup> AG XXIII S 16, pp. 165-166.

<sup>9</sup> Cfr. § 7, nota 2; B, I, b, 4.

<sup>10</sup> AG XXIII S 16, pp. 178-179. Cfr. § 13, nota 24.

<sup>11</sup> Nato a Pavullo (Modena) il 3 IV 1826, Antonio Chiletto venne accolto appena tredicenne dai Redentoristi di Modena, che gli fecero frequentare le scuole dei Gesuiti della città (AG XLVIII 4). Il 3 VI 1840 partì per Innsbruck (AG XXIII S 16, p. 57), da dove il vicario generale p. Passerat lo condusse a Friburgo. Nella cronaca di questa casa leggiamo sotto il 26 luglio: « [P. Passerat], felicissimae indolis, magnaesque spei adolescentem italum, Antonium Chilletto, qui jam a tempore quodam apud nostros Patres Modenae commoratus fuerat, Oeniponte adductum apud nos reliquit, qui interim studiis Rhetoricae vacaret ». *Chronica Domus Friburgiensis cit.*, p. 136. E sotto il 10 IX 1843: « Revocatus a Patribus Collegii Finariensis abiit R.F. Chiletto, natione Italus. A Pl. R.P. Passerat vicario generali anno 1840 nobis ad[d]uctus



PELLI<sup>14</sup>), venendo ogni giorno a tal effetto da casa Veratti<sup>15</sup> a S. Margherita<sup>16</sup>. Entrato poi il 1849, a questa occupazione vi aggiunse il far l'annuario<sup>17</sup> alle Monache Salesiane di Modena e gli esercizi al seminario di Modena, di cui parlerò più sotto<sup>18</sup>.

Venuto finalmente il 1850 e ripristinate le nostre case nel Modenese<sup>19</sup>, P. Valle fu destinato nuovamente alla casa di Montecchio<sup>20</sup>, dove incominciò con maggior fervore e zelo ad operare in beneficio dell'anime. Perciò, fatta la Pasqua appena, fu alla missione dell'Ospi-

fuit hic felicissimi ingenii juvenis. Absolutis in Domo nostra studiis Rhetorices missus est in Montem Episcopalem [= Bichenberg], ibique peracto probationis anno emisit vota [31 X 1842], reversusque Friburgum studuit Philosophiae». *Ibid.*, p. 148. Sulla sua ammissione al sacerdozio il 24 XII 1848, cfr. A, I, 3, nota 20. Nel profilo biografico tracciato dal p. Bresciani si legge che Chiletto dall'età di 26 anni «occupò sempre qualcuna delle cariche principali, e d'ordinario più d'una contemporaneamente». AG XLVIII 4, p. 5. Chiletto curò anche un'edizione della prima biografia di s. Alfonso (A. TANNOLA, *Della vita ed istituto di S. Alfonso M. de Liguori, Fondatore della Congregazione del SS. Redentore e Vescovo di S. Agata de Goti*, Torino 1857), che suscitò vivaci polemiche (cfr. N. MAURON, *Litterae circulares* cit., 23-27). Per questo lavoro egli si avvale della consulenza letteraria dell'«ottimo, giudizioso e dotto amico nostro prof. Veratti». Chiletto a Mauron, Finale 18 XII 1856. AG XLVIII 4.

<sup>12</sup> Sul p. Luigi Montrucchi (1822-1902) cfr. AG Cat. VII, pp. 8, 123; Cat. XIII, p. 73; XXII R 10, pp. 133, 135, 451; XXIII S 16, pp. 94-95, 111, 126, 129.

<sup>13</sup> Sul p. Mario Nizzoli (1826-1898) cfr. AG Cat. VII, pp. 9, 124; Cat. XIII, p. 68; XXII R 10, pp. 125, 187, 193, 303, 432; XXIII S 16, pp. 12-13, 230.

<sup>14</sup> Sul p. Francesco Capelli (n. 1828, disp. 1851) cfr. AG Cat. VII, pp. 8, 123; Cat. XIII, p. 61; XXII R 10, pp. 113, 168-169; XXIII S 16, pp. 230, 245.

<sup>15</sup> Valle non poté lasciare il suo rifugio in casa Veratti anche perché, dall'aprile del 1848, era stata sospesa la pensione statale ai Redentoristi. *Ibid.*, pp. 161, 180.

<sup>16</sup> Nell'ospizio dei Redentoristi di Modena le autorità avevano allogato due famiglie. Pigioli, in qualità di cappellano dell'oratorio, aveva ottenuto soltanto l'uso di qualche stanza. *Ibid.*, p. 172.

<sup>17</sup> Tale incarico era stato assegnato a Valle da mgr. Montagnani, vicario generale di Modena (cfr. § 9, nota 2). «Consiste questo annuale in sole 12 prediche, che per memoria qui si notano, e sono le seguenti: 1<sup>a</sup> la festa della Circoncisione, 2<sup>a</sup> l'Epifania, 3<sup>a</sup> la Purificazione della Vergine, 4<sup>a</sup> l'Ascensione, 5<sup>a</sup>, 6<sup>a</sup> e 7<sup>a</sup> nelle tre feste di Pentecoste, 8<sup>a</sup> la festa della SS.ma Trinità, 9<sup>a</sup> la Visitazione della Vergine, 10<sup>a</sup> l'Assunzione di Maria, 11<sup>a</sup> la festa di S. Agostino, 12<sup>a</sup> la Natività di Maria. A queste furono aggiunte, a richiesta delle Suore, il discorso del Sacro Cuore di Gesù, ed un altro della Madonna del Carmine: avvertendo che per causa di malattia il P. Valle non poté fare le 3 prediche di Pentecoste. Soddisfattissime restarono quelle Suore della predicazione di questo Padre, ciò che esse testificarono a Monsig[no]r Vicario, che personalmente lo ringraziò». L'annuale terminò il 9 IX 1849. AG XXIII S 22, ff. 25-26. Pigioli tralascia nella sua enumerazione alcuni lavori apostolici compiuti da Valle nel corso del 1849, come la predica dell'Addolorata (16 sett.) ad Albinea, e quella della Madonna del Rosario (7 ott.) a Prignano. *Ibid.*

<sup>18</sup> Cfr. § 9, note 1 e 2.

<sup>19</sup> Il decreto di ripristino delle case di Finale e di Montecchio porta la data del 9 III 1850. AG XXIII S 16, pp. 200-202.

<sup>20</sup> Valle tornò a Montecchio il 3 IV 1850, cinque giorni prima che venisse data esecuzione al decreto del 9 marzo. *Ibid.*, pp. 200-203.

taletto<sup>21</sup>, piccolo paese delle colline modenesi e diocesi [di Modena], dove la gente accorreva alla missione dai paesi vicini e lontani fino a 17 miglia. Nel ritorno da questa missione, dovendo scendere per buon tratto cavalcando, essendo molto freddo e la strada posta a settentrione fortemente gelata, il cavallo cadde e il P. Valle vi fu sotto, ma per misericordia di Dio, quantunque fosse ben imbacuccato nel suo mantello, nulla si fece di male, onde, rimontato a cavallo, poté seguitare il viaggio. Così nell'autunno di questo stesso anno fu alla missione di Albinea<sup>22</sup>, diocesi di Reggio, dopo la quale fu a Coscogno<sup>23</sup>, diocesi di Modena, per altra missione. Ambedue, ma specialmente quest'ultima, fu di molto utile e profitto per quei popoli e per tutti i paesi intorno che a gara correvano, come Ospitaletto, Festà, Benedello, Castagneto, Crocette, Montebonello, Selva, etc., che era una consolazione a vedere<sup>24</sup>. Da Coscogno passò alla rinnovazione della missione a Cavriago<sup>25</sup>, finita la quale si inviò a S. Valentino<sup>26</sup>, paese e vicaria della diocesi di Reggio, per [gli] spirituali esercizi che, incominciati col 22 dicembre, finirono col 1 gennaio 1851. Tre cose mi conviene notare intorno a questi esercizi, degne di speciale menzione. La prima si è che si dovevano incominciare il 21, giorno di sabbato ed in quell'anno di Quattro Tempora, e si doveva arrivare a pranzo a S. Valentino stesso, ma per la quantità straordinaria di acqua e pioggia caduta s'arrivò solo alle 4 ad un'osteria dove, lasciato il legno, conveniva mettersi a cavallo per fare il restante della via,

<sup>21</sup> A Ospitaletto, parrocchia di 540 abitanti, la missione venne predicata (13-29 IV 1850) da Valle (superiore), Pigioli e Tommasoni. Era la prima che i Redentoristi tenevano nel Modenese dal 1840. AG XXIII S 22, f. 28. Benché avesse « la fama d'una delle più cattive parrocchie di questi contorni » — anche per colpa dell'ultimo arciprete, vecchio e poco zelante —, « la popolazione d'Ospitaletto s'addimostrò in tutto quel tempo una delle più fervorose, docili, rispettose ed ubbidienti, intervenendo colla maggiore premura ed assiduità a tutti gli esercizi della missione, non ostante l'imperversare della stagione, che fu quasi sempre o nevosa, o piovosa ». *Ibid.* Cfr. anche XXIII S 16, p. 229; XXIII S 20. Il giorno dell'apertura della missione d. Giuseppe Vandelli prendeva possesso della parrocchia. In paese non si erano tenute missioni da circa 60 anni. D.B., *Le Missioni in Ospitaletto*, in *Foglio aggiunto* n° 33 al *Messagere di Modena* n° 265 (10 V 1850).

<sup>22</sup> A questa missione (19 X-10 XI 1850) presero parte anche Mangold (superiore), Chiletto, Pigioli e Silva. AG XXIII S 22, ff. 31'-34'.

<sup>23</sup> La missione venne predicata (16 XI-1 XII 1850) da Pigioli, Tommasoni e Valle. *Ibid.*, ff. 34'-37'.

<sup>24</sup> *Ibid.*, f. 36'.

<sup>25</sup> Al termine della rinnovazione (8-15 XII 1850), Valle e Pigioli ripartirono « soddisfatti ap[p]ieno di quella buona popolazione, che, dopo il lungo intervallo di 3 anni e la terribile passata crise [sic], pure si conservava affezionatissima ai Missionarj, ed in generale fedele al suo Dio e fervorosa nelle cose della Religione ». AG XXIII S 22, ff. 37-38.

<sup>26</sup> Gli esercizi vennero tenuti da Valle (superiore), Pigioli e Tommasoni. *Ibid.*, ff. 39-41'.

so mese<sup>39</sup> incominciò la missione di Polinago<sup>40</sup>, altro paese della stessa diocesi, la quale terminò col giorno 23 con molto profitto di quel paese [e] de' circostanti<sup>41</sup>. Nel seguente dicembre poi fu alla missione di Ventoso<sup>42</sup>, diocesi di Reggio, paesino posto in quel di Scandiano, con molto profitto di quel popolo che non aveva mai sentito, dicevano, simili cose e verità<sup>43</sup>.

L'anno seguente 1853 incominciò le sue fatiche apostoliche nelle carceri di Montecchio cogl'esercizi spirituali fatti circa la metà di aprile<sup>44</sup>, nel che si deve lodare la pietà dei tribunali giudiziari e della podestà politica e municipale che volle assistere con torcie alla Messa e comunione generale, ed imbandire lauta colazione a quei poveri detenuti, che in quei santi giorni ebbero tanta consolazione, che loro non sembrava più essere in prigione. Nel seguente maggio P. Valle predicò le sue istruzioni nella gran chiesa di S. Andrea a Mantova<sup>45</sup>, negl'esercizi ivi fatti per la novena dello Spirito San-

---

pastore Sig. D. Paolo Casolari. Vi concorsero pur anche alle prediche parecchi forestieri sopra tutto nelle due feste intermedie, venuti anche dalla parrocchia di Saltino in distanza di 7 miglia di montagna». *Ibid.*, f. 56. D. Paolo Casolari, ormai quasi nonagenario, era stato nominato arciprete di Gombola nel nov. del 1802 ed aveva preso possesso della parrocchia il 31 I 1803. Durante il primo lustro del suo governo arcipretale, aveva fatto predicare a Gombola una missione da d. Trevisi e da d. G.A. Torricelli (cfr. *supra*, § 6, nota 4). A.D.D.L.C., *Le missioni a Gombola e Polinago*, in *Messaggere di Modena* n. 602 (5 VII 1852) pp. 604-605.

<sup>39</sup> In realtà Valle, già indisposto da alcuni giorni, poté raggiungere i confratelli a Polinago soltanto il giorno 10. AG XXIII S 22, ff. 56', 60.

<sup>40</sup> A Polinago, parrocchia di circa 1.000 anime, la missione venne predicata da Mangold (superiore), Montruccoli e Tommasoni, oltre che da Valle. *Ibid.*, ff. 56'-58'.

<sup>41</sup> Nella relazione di Valle si legge: « Questa Missione fu assai fervorosa, ma niente di particolare in essa avvenne; il popolo frequentò con assiduità le prediche, ma quel di Gombola mostrò ancora un maggiore interessamento, e maggiore filiale affezione ai Missionarj [...] Alcune famiglie avevano inveterati dissapori col Sig[nor] Arciprete [d. Lorenzo Casolari, nipote del parroco di Gombola], e la più accanita di esse non intervenne quasi mai alle funzioni della Missione, né venne alle Comunioni generali; nulla meno dopo l'ultima predica diede segni quasi pubblici di riconciliazione col detto Sig[nor] Arciprete ». *Ibid.*, f. 59-59'. Cfr. anche *supra*, nota 38. Pigioli omette di menzionare gli esercizi spirituali predicati da Valle ai seminaristi di Modena in Cognento dal 9 al 16 IX 1852. AG XXIII S 22, ff. 62'-63 (cfr. anche B, II, b).

<sup>42</sup> Alla missione di Ventoso (16-29 XII 1852), parrocchia di circa 800 anime, intervennero con Valle anche Nizzoli, Pigioli e Scarpieri. *Ibid.*, ff. 64-66.

<sup>43</sup> Benché la popolazione di Ventoso fosse « piuttosto fredda, come le altre delle colline reggiane », a detta di Valle « era assai buona », ed affatto immune dal « vizio della disonestà ». *Ibid.*, c. 65-65'. Alla partenza dei missionari gli abitanti del paese vennero a salutarli, e « quasi tutti aveano le lacrime agli occhj, e fuori delle popolazioni lombarde forse nessun'altra si mostrò così sensibilmente commossa e riconoscente verso i Missionarj ». *Ibid.*, f. 66. All'ultima predica intervenne anche Bartolomeo Veratti, con la suocera, Orsola Frassinetti, e le cognate. *Ibid.*, f. 65.

<sup>44</sup> In questo corso di esercizi (10-14 IV 1853) Valle venne coadiuvato da Pigioli. *Ibid.*, f. 67'.

<sup>45</sup> A questa predicazione (7-15 V 1853) parteciparono anche Pigioli e Scarpieri. Erano stati invitati dalla « Pia Unione dei devoti del Sacro Cuore di Gesù e di Ma-

to<sup>46</sup>. Venuto poi l'ottobre fu sulla fine di esso alla missione di Muciatella<sup>47</sup>, diocesi di Reggio, che finì verso la metà di novembre con molto profitto di quella buona popolazione. Ritornato a casa, ne ripartì nel successivo dicembre per la missione di Meledo<sup>48</sup>, diocesi di Vicenza, e fu la prima volta che i nostri predicassero nel Veneto, e riuscì come al solito di grande profitto per quella popolazione. In questa occasione si tolse l'abuso che già incominciava, ed al parroco non era riuscito [di estirpare], che gli uomini si mescolassero in fondo alla chiesa colle femmine.

Da Meledo, essendo già entrato il 1854, passò alla missione di S. Orso<sup>49</sup> nella stessa diocesi, paese, posto ai piedi del monte Summano, così detto dal tempio gentile costruito ai *Deis Manibus*, distrutto poi da S. Prosdocimo. Anche questa missione fu commoventissima, e produsse fra gl[i] altri [frutti] la conversione di uno che da 27 anni non si era più confessato, e appena confessato e comunicato fu preso da alienazione mentale nella quale morì dopo due anni.

---

ria, sotto il titolo di S. Luigi Gonzaga», dietro suggerimento di d. Giuseppe Turri di Verona. *Ibid.*, f. 68; § 13, nota 10. Su Turri cfr. ORLANDI, *Associazioni cit., passim*; *Id.*, *La Congregazione del SS. Redentore nel Lombardo-Veneto cit., passim*.

<sup>46</sup> Interessanti le osservazioni di Valle sulla situazione religiosa della città. « In quanto alla frequenza della gente alle prediche ed a confessarsi, ecco quanto si può dire: Mantova è una città come abbandonata in quanto all'istruzione religiosa ed esercizj di pietà; il clero è poco, e pochissimi di questo s'applicano al bene delle anime. La città sempre frequentata da militari e da persone di commercio non pensa in generale che alle cose presenti, ciò nulla meno la fede c'è ancora ed il popolo è finora suscettibile d'istruzione religiosa: il movimento religioso che s'era destato negli ultimi giorni di questi brevi esercizj, e i segni di rispetto che nei medesimi i Missionarj riscuotevano da per tutto [ne] sono una prova irrefragabile. Il numero però degli ascoltatori, fuori delle due ultime feste nelle quali ascese a più migliaja, non oltrepassava ordinariamente i 500. Nei primi giorni i Missionarj ebbero poco da confessare, ed in tutto il corso degli esercizj nessuno arrivò a confessare 200 persone. Molte però di quelle che si presentarono erano lontane dai sacramenti da alcuni anni, e diverse anche da 10, 12 e 13 anni. Il frutto in generale si può dire grande in confronto alla brevità del tempo, alle circostanze particolari della città, ed a quel che negli altri anni si ricavava da detti esercizi, secondo l'attestazione delle persone interessate nei medesimi, principalmente del pio e zelante Sig. Can[onico Penitenziere Fermo] Lanzoni. Notando che molte altre persone si confessarono a altri confessori ed in altre chiese, dimodoché le persone pratiche fanno ascendere a 2.000 le comunioni fatte a Mantova all'occasione di questi Santi Esercizj, compresa la comunione generale fatta nella mattina della seconda festa di Pentecoste». AG XXIII S 22, f. 69. Pigioli non menziona il corso di esercizi tenuto da Valle ai seminaristi di Fiumalbo dal 16 al 23 VI 1853. Cfr. § 9, nota 5; B, II, nota 1.

<sup>47</sup> Alla missione di Muciatella di Quattro Castella (29 X-13 XI 1853), parrocchia di 700 anime, parteciparono anche Pigioli (superiore), Bernabei e Scarpieri. AG XXIII 16, pp. 344-345; XXIII S 20 (cfr. B, I, a, 8).

<sup>48</sup> A Meledo, che contava 800 anime, era parroco d. Bartolomeo Scarpieri. Alla missione (15-29-XII 1853) parteciparono anche Pigioli e Gerolamo Scarpieri. AG XXIII S 20.

<sup>49</sup> Alla missione di Santorso, parrocchia di 1785 anime, intervennero anche Scarpieri e Pigioli. Essa si svolse dal 31 XII 1853 al 15 I 1854. *Ibid.*

In tutta questa gita patì non poco per il grande freddo che dovette sopportare nei lunghi viaggi, e nelle case di camere grandi non ben custodite: incomodi inseparabili dalla vita apostolica.

Ritornato a casa nel cuor dell'inverno, stanco e sfinito per tanti disagii, riposato alquanto, verso la fine di marzo ripartì per la missione di Castelnuovo de' Monti<sup>50</sup>, diocesi di Reggio, missione di grande profitto che fece in quella gioventù un cambiamento mirabile specialmente nei maschi, ma dove si patì molto per grande freddo e per molto faticare.

Sull'autunno poi di questo stesso anno fu in Barco<sup>51</sup>, paesetto vicino a Montecchio, per gli esercizi spirituali a quel buon popolo.

Entrato appena il 1855, partì per Bussolengo<sup>52</sup>, diocesi di Verona (dove in quello stesso anno si doveva poi aprire un nostro collegio)<sup>53</sup>, per farvi le sue istruzioni negli esercizi che ivi si diedero al popolo dal 6 al 15 gennaio. Ed anche qui, come altrove, incontrò moltissimo presso tutti colle sue fatiche ed opere del ministero.

Da Bussolengo passò a Breganze<sup>54</sup>, grosso paese della diocesi di Vicenza, per gli esercizi spirituali a quel popolo dati dal 16 al 24 gennaio, e fu questa l'ultima volta che faticassimo insieme nelle missioni ed esercizi al popolo<sup>55</sup>. Questi riuscirono come al solito di molto profitto.

Ritornato poi a Montecchio, dove era ormai ministro della casa<sup>56</sup>, e quivi avendo a mano la bell'opera degli esercizi al clero, de' quali si davano annualmente diverse mute in quel nostro collegio, fece

<sup>50</sup> A Castelnuovo de' Monti, paese di circa 1.400 abitanti, era arciprete d. Francesco Riccò (Cfr. § 7, nota 8; § 14, note 2-3). Alla missione (25 III-9 IV 1854) presero parte anche Silva (superiore), Bernabei, Pigioli e Scarpieri. Il giorno della chiusura « s'ebbero 4 dragoni, 2 per porta, per non lasciare entrare [in chiesa] i forestieri prima di quei del paese. Tutto andò in buon ordine, si calcolavano in tutto 8.000 persone concorse dalle circonvicine parrocchie. Il gran sacro, il cortile della canonica e luoghi adiacenti erano affollati di popolo, e la chiesa ceppa ». *Ibid.*

<sup>51</sup> Valle e Silva partirono da Montecchio per Barco il 12 XI 1854, e furono di ritorno il 21. A Barco era arciprete d. Giovanni Riccò. AG XXIII S 16, pp. 389-390.

<sup>52</sup> Agli esercizi di Bussolengo (6-14 I 1855), parrocchia di circa 5000 abitanti, parteciparono anche Pigioli e Scarpieri. AG XXIII S 16, pp. 393, 395; XXIII S 20, n. 23.

<sup>53</sup> Cfr. ORLANDI, *La Congregazione del SS. Redentore nel Lombardo-Veneto* cit., *passim*.

<sup>54</sup> Agli esercizi di Breganze, parrocchia di circa 4000 abitanti, prese parte anche Pigioli. AG XXIII S 16, pp. 393, 395; XXIII S 20, n. 23.

<sup>55</sup> Il 14 IX 1855 Pigioli partiva definitivamente da Finale, essendo stato nominato superiore dell'ospizio di S. Maria in Monterone di Roma. AG XXII R 9b, pp. 273-274. Sulle motivazioni di tale trasferimento, cfr. ORLANDI, *I Redentoristi nella Delegazione di Frosinone* cit., 35, 50-51.

<sup>56</sup> Valle fu nominato ministro di Montecchio il 14 VIII 1854. AG XXIII S 16, p. 379.

sì che poco più potesse operare fuori di casa<sup>57</sup>. Solo nell'ottobre del 1858 fu a Barco<sup>58</sup>, per la seconda o terza volta, per gli esercizi a quel buon popolo col P. Montrucoli. Non per questo però gli mancarono altre fatiche, come diremo nei seguenti paragrafi.

<sup>57</sup> Cfr. § 9.

<sup>58</sup> Mancano notizie su questo corso di predicazione. Cfr. B, I, a, 15.

### § 9. - Zelo del P. Valle per la santificazione del clero radunato in esercizi spirituali

Coll'esperienza di tante missioni, il P. Valle aveva osservato la verità di quel detto che *Qualis sacerdos, talis populus*, e perciò a santificare i popoli ci vogliono sacerdoti santi. Quindi, oltre lo studiare per sé a sempre maggior perfezione, desiderava altresì vedere santi tutti i sacerdoti. Perciò, se tanto faticava a salute delle anime, ragione voleva che non trascurasse la santificazione dei sacerdoti. Vero è che, stimandosi sempre incapace per un tanto incarico, fu necessario vi fosse spronato e spinto dalle premure e comando de' suoi superiori.

La prima volta che fu richiesto per gli esercizi al ceto ecclesiastico fu nel dicembre 1849, per gli ordinandi nel seminario vescovile di Modena<sup>1</sup>, facendogli grande premura il Vicario allora Capitolare Monsignor Montagnani<sup>2</sup>, e per farlo accettare ci volle l'ubbidienza mia come suo confessore, temendo sempre di non potere riuscire.

Ma vi riuscì sì bene e restarono questi ordinandi e Monsignore

<sup>1</sup> Il corso durò dal 13 al 20 XII 1849. AG XXIII S 22, ff. 26-26'. Cfr. B, II, a.

<sup>2</sup> Gaetano Montagnani fu vicario generale della diocesi di Modena e dell'abbazia di Nonantola, e vicario capitolare tra la morte del vescovo Luigi Reggianini (9 I 1848) e l'elezione del successore, Luigi Ferrari (3 VII 1848). PRISTONI, *op. cit.*, 68, 117, 174. Alla destinazione di un Redentorista a un compito onorifico, ma anche così delicato, come la predicazione degli esercizi agli ordinandi non dovette naturalmente essere estraneo il rettore del seminario. Alessandro Soli Muratori (1794-1858) apparteneva a quella schiera di ecclesiastici formati da Stanislao V. Sighicelli (1731-1810), che a Modena « fu uno dei primi zelanti propagatori delle dottrine di Sant'Alfonso ». MANNI, *op. cit.*, 65, 116, 195, 289. Del Soli Muratori, G. BIONDINI (*Elogio del Canonico Dottore D. Alessandro Soli Muratori Rettore del Seminario Arcivescovile di Modena*, Modena 1858, 11) ebbe a scrivere che era « così versato nella Apologetica, e nella polemica religiosa, che ancora ne' più familiari colloqui lo avevi pronto a svergognare i sofismi degl'increduli, a refutare i tirannici cavilli de' Regalisti, a sbugiardare le pietose e furbesche menzogne de' Gianseniani ». Cfr. anche A. MASINELLI, *Necrologia del Canonico Dottore D. Alessandro Soli Muratori Rettore dell'Arcivescovile Seminario di Modena*, Modena 1858 (estratto dal *Messaggere di Modena*, nn. 1688-1689, del 5 e 6 V 1858).

si contenti, che più altre volte vi fu chiamato per lo stesso fine, cioè nel settembre del 1852 quando, essendo tutto il numeroso seminario di Modena in Cognento a villeggiare, fu invitato a dare gli esercizi annuali, come fece con gradimento e profitto di quei giovani <sup>3</sup>.

Intanto il zelantissimo vescovo di Reggio Monsignor Pietro Raffaelli <sup>4</sup>, sapendo il sommo bisogno del clero di ritirarsi qualche volta nella santa solitudine, continuava [ad insistere] col nostro P. Rettore di Montecchio Adamo Mangold per dare ivi in quella nostra casa della Madonna dell'Olmo gli esercizi al suo clero, facendone una o più mute in ogni anno. Provvedutosi del più necessario quel nostro collegio, vi furono stabiliti per il settembre 1853. Frattanto, nel giugno di questo stesso anno, P. Valle era chiamato dalla Curia di Modena per andare a dare gli esercizi al seminario vescovile di Fiumalbo <sup>5</sup>. Partì quindi per quel paesetto posto ai piedi del Cimone, diocesi di Modena, e vi predicò per 8 giorni, con profitto e soddisfazione di quei chierici e sacerdoti maestri che vi dimoravano. Nel settembre poi, come si disse, essendo continuati gli esercizi al clero [a Montecchio], vi si radunarono ben 25 dei più dotti e rispettabili del clero reggiano con a capo Monsignor Vescovo, e P. Valle, con soddisfazione universale, fece la prima volta le dotte sue istruzioni al clero <sup>6</sup>.

<sup>3</sup> Il corso durò dal 9 al 16 IX 1852. AG XXIII S 22, ff. 62'-63; XXIII S 16, pp. 309-310. Cfr. B, II, b, nota 6.

<sup>4</sup> Pietro Raffaelli nacque a Fosciandora il 9 III 1791. Fu professore di Teologia all'Università di Modena, canonico della cattedrale, esaminatore prosinodale e precettore (1827-1839) dei figli di Francesco IV. Il 23 XII 1839 venne destinato alla sede vescovile di Carpi, consacrato a Roma dal card. Costantino Patrizi il 19 I 1840, e promosso assistente al soglio il 21 I 1840. Trasferito a Reggio Emilia il 20 IV 1849, morì il 23 VII 1866. RITZLER-SEFRIN, *Hierarchia catholica* cit., VII, 135. Sui rapporti coi Redentoristi, cfr. AG XXIII 16, pp. 236-238, 278-279, 401, 403-404; XXII R 9b, pp. 21-24. Nel marzo del 1864 la prefettura di Reggio Emilia trasmetteva al Ministero dell'interno la seguente nota informativa sul « reazionario » mgr Raffaelli: « E' di condotta morale senza eccezione. In quanto a politica è affezionatissimo al già governo estense, ed in modo particolare all'ex Duca Francesco V di cui fu ajo, ed è quindi contrarissimo all'attual reggine. Ha quell'influenza che gli dà la carica che copre, e la esercita su tutto il clero in generale ed anche su coloro che professano le di lui massime retrograde. E' di sufficiente capacità; la posizione sociale è inerente al posto di vescovo, come lo sono i lauti mezzi di fortuna di cui può a suo beneplacito disporre, e parte dei quali vuolsi che egli adoperi per soccorrere alle esigenze del partito retrogrado, ma ciò con molta astuzia, onde non essere colpito dalla legge. Vive ritiratissimo, contornato dai suoi più intimi; sorte raramente in vettura, e non discende che fuori di città, ove poi passeggia accompagnato da due suoi segretari ». ACS, Archivio del Ministero dell'interno: Biografie, scat. 6, fasc. 1030.

<sup>5</sup> Il corso durò dal 16 al 23 VI 1853. AG XXIII S 22, ff. 46'-48. Cfr. B, II, nota 1.

<sup>6</sup> Agli esercizi, tenuti in Montecchio dal 25 IX al 1° X 1853, (cfr. B, II, d, note 3-4), parteciparono il vescovo e 22 parroci della diocesi di Reggio. AG XXIII S 16, pp. 340-341; XXII R 10, p. 224. Tanto a Montecchio che a Finale, dei sacerdoti si recavano anche individualmente per un corso di esercizi, di propria volontà o per or-

Nell'anno seguente, essendoci stati offerti gli esercizi al clero di Parma nella novena dello Spirito Santo, il nostro P. Valle fu destinato per le istruzioni<sup>7</sup>. Il giorno pertanto dopo l'Ascensione partì per Parma, ed il giorno appresso cominciò le sue istruzioni, e gli accadde cosa che merita [di] essere qui ricordata. Alla prima sua istruzione, dopo l'esordio, restò all'istante come tavola rasa da non ricordarsi nemmeno il tema della sua istruzione. Cerca di guadagnare tempo col prendere tabacco, pulirsi il naso, ma non gli sovviene né una sola parola di quello [che] dovesse dire. Allora, senza scomporsi, « Signori », dice, « io sono venuto qui per ubbidienza a' miei legittimi superiori, ma sono molto stanco dalle sostenute fatiche, ed a questo si aggiunge [il] patire io assai per il sciocco che spirando mi abbatte. Ed è forse per questo », soggiunse, « che al momento non ricordo una sola parola di quanto mi era proposto [di] dire. Se alcuno ha la bontà di salire alla mia camera (era nella chiesa interna del seminario, ed erano circa 200 i sacerdoti) e portarmi il manoscritto che ho sul tavolino avranno la pazienza di sentirlo leggere, altrimenti sarò costretto rimandarli così ». All'istante il Vicerettore<sup>8</sup> del seminario, che era presente, vola alla stanza del missionario, prende lo scritto e ritorna correndo, ma in quel mentre, essendosi rammentato il filo della sua istruzione, « Ora », disse, « mi rammento il filo del mio dire. Comincio adunque ». E seguì poi senza bisogno di guardare lo scritto che, essendogli dato, lo pose sul tavolino senza bisogno di guardarlo. E questo fatto gli acquistò più stima e venerazione che mai.

Alla fine della estate dello stesso anno, dai 27 agosto a tutto settembre, fece ben tre corsi di esercizi al clero che conveniva [a Montecchio] a 25 e 30 sacerdoti per ogni corso, e sempre con maggior zelo e con profitto crescente di sacerdoti<sup>9</sup>.

---

dine dei vescovi. Data la sua posizione geografica, la casa di Montecchio era frequentata anche dal clero di Parma. *Ibid.*, *passim*; XXIII S 16, *passim*; XXIII S 19, *passim*. Cfr. *infra*, note 7, 10).

<sup>7</sup> B, II, c, note 5, 7. Anche in questa occasione, Valle ebbe compagno di lavoro Pigioli. AG XXIII S 16, p. 369. Alcuni sacerdoti parmensi (Pietro Angelo Montanari, Giuseppe Buja e Bernardo Cantini) avevano già soggiornato a Montecchio, dal 13 al 21 V 1853, « per fare volontariamente gli esercizi spirituali ». *Ibid.*, pp. 327-328. Negli anni seguenti, vari sacerdoti della diocesi di Parma continuarono a recarsi a Montecchio per lo stesso motivo. *Ibid.*, pp. 387-388, 395-399, 415, 421.

<sup>8</sup> Probabilmente si trattava di d. Giulio Gaj, economo del seminario e consorziale della cattedrale. *Almanacco di Corte per l'anno 1853*, Parma [1853], 578.

<sup>9</sup> Pigioli dettava le meditazioni, e Valle le istruzioni. Al primo corso (27 VIII-2 IX 1854) parteciparono, oltre a mgr Raffaelli, 24 ecclesiastici (cfr. B, II, d); al secondo (iniziato il 10 IX) 23; e al terzo (iniziato il 24 IX) 20. AG XXIII S 16, pp. 380, 382, 384.



L'anno seguente, cioè il 1855, vi fu altro corso di esercizi al clero reggiano <sup>10</sup> dal 29 aprile al 5 maggio nella nostra casa di Montecchio, e nel luglio, essendo venuti a villeggiare i chierici del seminario nella casa nostra finché fosse in pronto la casa di campagna del seminario, fece altro giorno di ritiro a quei giovani; e di più avrebbe fatto se il colera scoppiato non avesse impedito ai sacerdoti, etc., di radunarsi e meditare insieme le verità eterne <sup>11</sup>.

Nel gennaio però del 1856 fu nuovamente invitato a Modena in compagnia del P. Scarpieri per gli esercizi spirituali a quei chierici e sacerdoti, non solo del seminario dove si facevano, ma altresì della città che avessero buona volontà di approfittarne <sup>12</sup>.

Nel seguente giugno, dagli 8 ai 15, diede altra muta di esercizi al clero diocesano di Reggio adunato in Montecchio <sup>13</sup>, ed altre due mute furono fatte da lui nell'autunno. La prima cioè dai 14 ai 20 settembre <sup>14</sup>, e la seconda dai 28 settembre al 4 ottobre, con sempre eguale profitto e soddisfazione di quei reverendi parrochi e sacerdoti, che volenterosi vi accorrevano <sup>15</sup>.

Siamo ormai all'anno 1857, ed in questo il nostro P. Valle non ebbe da fare meno degli anni scorsi. Imperocché Monsignor Cantimorri, zelantissimo Vescovo di Parma, essendo stato a Montecchio a fare gli esercizi spirituali ed avendo quindi conosciuto l'abilità e spirito del nostro Padre <sup>16</sup>, lo richiese e volle pel suo seminario nel mese di aprile, e vi fu difatti con soddisfazione del Vescovo e con profit-

<sup>10</sup> A quanto pare questo corso, al quale parteciparono 20 sacerdoti, venne tenuto dal solo Scarpieri (cfr. *infra*, nota 12). *Ibid.*, pp. 399-400. In precedenza (26 III-4 IV 1855) a Montecchio avevano fatto gli esercizi in preparazione al diaconato tre chierici di Parma: Sante Orsi, Mosè Cagiati e Luigi Fransoni. *Ibid.*, pp. 397-398. Altri ecclesiastici, specialmente reggiani e parmensi, si recarono a Montecchio per gli esercizi durante lo stesso anno. *Ibid.*, pp. 396-397, 399, 412, 415, 421. Qualche sacerdote, come il parroco di Marmirolo d. Rinaldo Severi, prese l'abitudine di passarvi nel raccoglimento un giorno al mese. *Ibid.*, p. 343.

<sup>11</sup> Si trattava di 30 ecclesiastici (il rettore, l'economico e 28 seminaristi). Giunsero a Montecchio l'11 VII 1855, ma ne ripartirono diretti alle loro famiglie in seguito al manifestarsi dei primi casi di colera. *Ibid.*, pp. 401-404. Cfr. B, II, nota 1.

<sup>12</sup> Questo corso durò probabilmente dal 22 al 29 I 1856. Valle partì da Montecchio il 20 gennaio, e vi tornò il 1° febbraio. AG XXIII S 16, p. 415; XXII R 10, p. 285. P. Gerolamo Scarpieri nacque a Schio (Vicenza) il 1° V 1812, fu ordinato sacerdote il 20 XII 1834, venne ammesso alla vestizione a Finale il 17 II 1852 e alla professione il 23 ottobre dello stesso anno, sempre a Finale. Morì a Bussolengo il 30 III 1880. AG Cat. VII, pp. 11, 126; XIII, p. 94; ORLANDI, *Associazioni missionarie cit.*, 357, 369.

<sup>13</sup> Cfr. AG XXII R 10, p. 292.

<sup>14</sup> *Ibid.*, p. 299. Nella cronaca della casa di Montecchio (AG XXIII S 16) manca il fascicolo relativo al periodo 25 II 1856-31 XII 1858 (cfr. B, I, a, 15). Le informazioni sui lavori apostolici di questo periodo si devono quindi cercare in altre fonti, specialmente nella cronaca della casa di Finale (cfr. B, I, a, 14).

<sup>15</sup> *Ibid.*

<sup>16</sup> Mgr Felice Cantimorri OFM Capp. (1811-1870) fu vescovo di Bagnoregio

to di quegli alunni<sup>17</sup>. Passata poi l'estate, ebbe due altre mute di esercizi al clero reggiano, convenuto come al solito nella nostra casa di Montecchio. La prima dal 13 al 20 settembre, e la seconda dal 27 al 4 ottobre<sup>18</sup>.

Altrettanto ne ebbe nell'anno seguente, ossia nel 1858, la prima dal 29 agosto al 4 settembre<sup>19</sup>, e la seconda dal 12 al 18 dello stesso mese<sup>20</sup>, con sempre piena soddisfazione del clero che vi accorreva a sentirlo con piacere. In questo anno e nel 1859, all'altre non poche sue occupazioni vi si aggiunse l'insegnare Morale a diversi nostri giovani nella casa di Montecchio<sup>21</sup>, come a Dariz<sup>22</sup>, Durvalder<sup>23</sup>, Mucciarini<sup>24</sup>, Bresciani<sup>25</sup> e Schulteis<sup>26</sup>.

---

(1846-1854) e di Parma (1854-1870). *Lexicon Capuccinum*, Romae 1951, 313-314. Soggiornò a Montecchio, con un fratello del suo Ordine e due domestici che fecero gli esercizi con lui, dal 22 al 30 X 1854. AG XXIII S 16, pp. 387, 397.

<sup>17</sup> Cfr. B, II, nota 1.

<sup>18</sup> In un elenco di *Lavori Apostolici fatti dai RR. Padri Redentoristi della Casa di Bussolengo dall'anno 1854 a tutto il 1876* (ms. del p. Ernesto Bresciani, in AB), si legge che Scarpieri e Valle tennero due corsi di esercizi a Montecchio per il clero di Reggio, dal 13 al 19 IX, e dal 27 IX al 3 X 1857. In quel periodo p. J. Pfab scriveva a Pigioli a Roma: « A Montecchio diedero due corsi di Esercizj, al primo de' quali v'erano 24 ed al secondo 29 Sacerdoti col Vescovo. P. Scarpieri è tornato jeri a Bussolengo passando per Modena, e mi assicurò che i Sacerdoti erano soddisfattissimi, anzi uno si lamentava di star troppo bene a Montecchio, essendo che venuti come erano, disse, a far penitenza, furono trattati meglio che non a casa loro. Manco male: contentato il corpo, ancor lo spirito trova minor ostacolo di rendersi ». Modena, 8 X 1857. AF. Circa tre mesi dopo, Pfab scriveva ancora a Pigioli: « Il Vescovo di Reggio ha comperato presso Albeina una tenuta e fabbricò una grande villa pel Seminario con un appartamento per sé. Ivi (si dice) si daranno in avvenire gli Esercizi pel Clero, e i nostri di Montecchio avranno un imbroglio di meno, mentre non faranno altro che d'andar a quella villa per dar gli Esercizi ». Modena, 28 XII 1857. AF.

<sup>19</sup> Cfr. *supra* nota 14.

<sup>20</sup> *Ibid.*

<sup>21</sup> AG XXII R 10, p. 348; XXIII S 16, pp. 422-424. Cfr. § 13, nota 25.

<sup>22</sup> Andrea Dariz (Dari) nacque a Livinalongo (dioc. Bressanone) l'8 X 1832. Fu ammesso alla vestizione a Finale il 1° VIII 1854 e alla professione il 16 I 1856 sempre a Finale, ordinato sacerdote il 18 VI 1858 a Modena. Ottenuta la dispensa dei voti il 30 VII 1877, divenne rettore del seminario di Piedimonte d'Alife. AG Cat. VII, pp. 13, 128; XIII, p. 112; ORLANDI, *I Redentoristi nella Delegazione di Frosinone* cit., 51.

<sup>23</sup> Martino Durnwalder (Durvaldi) nacque a Ried di Welsberg (dioc. Bressanone) il 16 I 1835. fu ammesso alla vestizione a Finale il 1° VIII 1854, e alla professione il 21 III 1856 sempre a Finale. Ordinato sacerdote a Modena il 9 IV 1859, venne espulso dalla Congregazione a Praga il 16 IX 1873. AG Cat. VII, pp. 13, 129; Cat. XIII, p. 113.

<sup>24</sup> Giuseppe Mucciarini nacque a Crocette di Pavullo (dioc. Modena) il 10 XI 1833, fu ammesso alla vestizione (già chierico) il 22 X 1853 a Finale, e alla professione il 14 VII 1855 sempre a Finale. Ordinato sacerdote il 9 IV 1859 a Reggio Emilia, morì il 5 IX 1897 a Bussolengo. AG Cat. VII, pp. 12, 127; Cat. XIII, p. 108.

<sup>25</sup> Sul p. Ernesto Bresciani (1838-1919), una delle più spiccate personalità della Provincia Romana, cfr. [I. LÖW-A. SAMPERS], *Series moderatorum* cit., 63-64; S. TRAMONTIN, *Osservazioni di un Padre Redentorista sulla situazione del Cattolicesimo in Italia Meridionale* (1901), in *Rivista di Storia della Chiesa in Italia* 28 (1974) 209-216.

<sup>26</sup> Giovanni Battista Schultheiss nacque a Kauf-Bayern (dioc. Augsburg) il 29

In quest'anno però 1859, essendo successa negli Stati Modenesi come in gran parte di Italia la rivoluzione, gli interruppe questa sua santa opera tanto gradita al suo cuore e di tant'utile e vantaggio alla Chiesa ed all'anime<sup>27</sup>. Se finì però gli esercizi al clero in Montecchio, da dove fu costretto a partire, ebbe agio di faticare al Finale, facendo conferenze agli uomini artisti che accorrevano in chiesa la sera, ed alle Sorelle Terziarie di S. Francesco nelle domeniche e feste dell'anno, continuando più anni in questa santa opera, [e] lasciandola quando, logoro dalle fatiche e più dai patimenti, non era più capace di sostenerle<sup>28</sup>. Però anche nel 1863 fu in Cento, archidiocesi di Bologna, a darvi a quei chierici un corso di esercizi spirituali<sup>29</sup>.

Essendo stato assegnato a questa casa della Madonna delle Grazie [di Frosinone], venutovi nell'agosto 1867, fu subito destinato per le istruzioni al clero negli esercizi che dovevano farsi nell'autunno di detto anno nella casa nostra di Scifelli, ma l'invasione garibaldina in questa Provincia ne impedì al P. Valle la fatica, ed ai RR. Sacerdoti il frutto che ne avrebbero sicuramente ricavato<sup>30</sup>. Però, essendo stato ricercato con somma premura da Monsignor Lenti<sup>31</sup> un Padre per gli esercizi spirituali ai suoi chierici di Nepi, fuvvi destinato il P. Valle che, partito il 15 dicembre da Frosinone, si portò in Nepi e vi fece gli esercizi con soddisfazione generale e con gradimento di Monsignor Vescovo. Ritornato a casa e venuta la settimana di Passione del 1868, fu in Veroli per gli esercizi a quei seminaristi, ed anche qui riuscì con soddisfazione e profitto di quel numeroso seminario, e Monsignor Fortunato Maurizi Vescovo diocesano ne godeva e ringraziava cordialmente<sup>32</sup>.

Queste sono le opere che l'instancabile missionario ha fatto per la santificazione del clero. Sebbene questo è ben poca cosa, in para-

---

XI 1822. Fu ammesso alla vestizione il 15 III 1858 a Bussolengo, e alla professione il 13 III 1859 sempre a Bussolengo. Ordinato sacerdote il 9 IV 1859 a Reggio Emilia, morì a Eggenburg (Austria) il 16 I 1893. AG Cat. VII, pp. 20, 135; Cat. XIII, p. 134.

<sup>27</sup> Cfr. § 14, note 1-5.

<sup>28</sup> AG XXII R 10, *passim*.

<sup>29</sup> Gli esercizi durarono dal 3 al 5 XI 1863. *Ibid.*, p. 416.

<sup>30</sup> ORLANDI, *I Redentoristi nella Delegazione di Frosinone* cit., 55, 148-160.

<sup>31</sup> Mgr. Giulio Lenti, già vicegerente di Roma, fu vescovo di Nepi e Sutri dal 1867 al 1876. In seguito venne traslato alla sede arcivescovile di Side i.p.i. P.B. GAMS, *Hierarchia catholica, Supplementum*, I, München 1879, 30; G. MORONI, VI, Venezia 1879, 495.

<sup>32</sup> Mgr. Fortunato Maurizi fu vescovo di Veroli dal 1857 al 1868. *Ibid.*, XCIV, Venezia 1859, 83-84. Sui suoi rapporti coi Redentoristi, cfr. ORLANDI, *art. cit.*, 144, 162. Cfr. anche § 14, nota 26.

gone di quello spirito ecclesiastico, di cui essendo ripieno, cercava infondere negli altri: le sue parole toccavano il cuore, nel mentre che illuminavano l'intelletto. E quello che non devesi qui tacere si è che, ogni volta che doveva predicare e dare esercizi al clero, non contento di raccomandarsi a Dio per se stesso specialmente nella S. Messa, si raccomandava altresì alle preghiere [altrui], e comandava alle anime più fervorose [che] facessero novene, tridui e preghiere acciò potesse essere utile agli ecclesiastici. Specialmente aveva ben fitta nella mente quella massima del nostro S. Padre [Alfonso] che, guadagnato a Dio un ecclesiastico, si erano guadagnate molte anime. Quindi, ecco l'origine di quel zelo e premura che metteva nello studiare, e [nel] predicare ai chierici ed ecclesiastici. Ma passiamo a dire qualche cosa delle sue virtù ed impieghi che ebbe in Congregazione, acciò si scorga quanto utile fosse in mezzo ai nostri il P. Valle.

#### § 10. - Suo zelo per la virtù e santificazione delle anime devote e religiose

L'essere stato il nostro P. Valle instancabile nell'opera delle sante missioni ed esercizi e al popolo ed al clero, consacrando talenti e forze e tutta la vita, non deve per avventura fare credere che non avesse premura per la santificazione delle anime devote, che ei confessava e dirigeva nelle case nostre e nelle sue apostoliche pellegrinazioni, poiché anzi fu tutto premura e zelo per la loro perfezione e santificazione. Difatti, appena ordinato sacerdote, oltre lo studio della *Pratica dei confessori*<sup>1</sup> del nostro S. Padre [Alfonso], dove si parla della direzione dell'anime devote, impraticandosi di tutte le dottrine del nostro S. Padre su di simile argomento, si diede ed applicò allo studio degli ascetici più rinomati. Ed oltre il Rodriguez<sup>2</sup>, che gli era già familiare, studiò [del] Liguori *La monaca santa*<sup>3</sup>, *La*

<sup>1</sup> A.M. DE LIGUORI, *Pratica del confessore per ben esercitare il suo ministero*, Napoli 1755. L'opera ebbe molte edizioni anche nella traduzione latina intitolata *Praxis confessorii ad bene excipiendas confessiones* (1ª ediz.: Napoli 1757). DE MEULEMEESTER, *op. cit.*, I, 81-84.

<sup>2</sup> Alonso Rodriguez SJ (1538-1616), autore del famoso trattato *Ejercicio de perfección y virtudes cristianas*, voll. 3, Siviglia 1609.

<sup>3</sup> A.M. DE LIGUORI, *La vera Sposa di Gesù Cristo, cioè la Monaca Santa per mezzo delle virtù proprie d'una Religiosa*, voll. 2, Napoli 1760-1761. DE MEULEMEESTER, *op. cit.*, I, 107-108.

difficile e montagnosa. Essendo sì tardi ed avendo fame, per esser giorno di digiuno si pensò di pranzare, ma in quella locanda nulla [altro] si poté avere che poco pane e baccalà per cui, fatta una piccola cenuncola, bagnato [Valle] si mise a cavallo, avviandosi coi due compagni a S. Valentino per balzi e dirupi, con oscurità e tenebre mai più vedute le simili, illuminate da qualche lampo soltanto che guizzava nel cielo, e spaventato dai precipizi che si incontravano in ogni istante. E fu vera grazia arrivare alle 3 ore circa di notte senza avere avuto nessun sinistro, meno l'essere bagnati dall'acqua caduta e dal sudore prodotto dalla suggestione della strada. La seconda cosa si è che, facendosi questi esercizi a guisa di missione, vedutane la grande necessità si pensò [di] fare le istruzioni particolari ai diversi stati, come è solito nelle nostre missioni. L'arciprete<sup>27</sup>, vecchio venerando, vi acconsentì, ma, siccome era contrario a questo nostro metodo, non è a dire se vi assistesse con attenzione. P. Valle faceva l'ultima [istruzione] agli uomini ammogliati, e l'arciprete stava nel mezzo della chiesa seduto. Terminato il predicatore, l'arciprete si alza, batte le mani, e « Bravo », disse, « il P. Valle ». Domandato poi del perché di questa dimostrazione, rispose: « Mi sono più volte mostrato contrario a queste istruzioni ai ceti speciali delle popolazioni, ma ora che vedo il gran bene che sono ho voluto applaudire pubblicamente al predicatore, tanto perché giustamente lo merita, quanto per togliere ogni ammirazione che avessi cagionato in passato »<sup>28</sup>. Finalmente l'altra cosa degna di memoria si è che, dormendo io con lui in una stessa camera, una notte, chiamandomi e svegliandomi, mi disse: « Eh! pregate perché è morto il P. Azevedo ». Al che soggiungendo io: « Come sa V.R. che è morto P. Azevedo? ». « Lo so, lo so », replicò egli con forza. « Imperrocché, stando io così fra la veglia e il sogno, l'ho veduto come in atto di cadere, e mi ha detto che moriva allora ». Notata l'ora dell'avvenuto, al nostro ritorno in casa si verificò essere morto appunto quando lo vide e sentì P. Valle<sup>29</sup>.

Riposato alquanto per le tante fatiche sostenute, dopo la metà di aprile [Valle] ripartì di nuovo per la missione di Saltino<sup>30</sup>, diocesi di Reggio, di molto frutto per quel popolo abbandonato in mezzo alle colline reggiane. Ed il concorso in questa missione fu tale, che

<sup>27</sup> Era d. Andrea Verzaloni. *Ibid.* f. 39.

<sup>28</sup> *Ibid.*, f. 41.

<sup>29</sup> Azevedo morì alle ore 4.30, cioè alle 21.30 secondo il computo attuale. VALLE, *Vitae compendium* cit., p. 428.

<sup>30</sup> A questa missione (23 IV-7 V 1851) parteciparono anche Silva (superiore) e Pigioli. AG XXIII S 22, ff. 42-45'.

nelle feste il P. Valle dovette fare la sua istruzione all'aria aperta, non essendo possibile in chiesa<sup>31</sup>. Al ritorno da questa missione, dovendo passare il Dragone, torrente ingrossato per molti giorni di pioggia, non fu senza pericolo di essere travolto nelle onde torbide e furiose<sup>32</sup>.

Fu pure nell'autunno seguente in Albeina, cogl'esercizi spirituali come rinnovazione della missione ivi fatta antecedentemente<sup>33</sup>.

L'anno 1852 incominciò le sue pellegrinazioni apostoliche dagli esercizi al popolo in Montecchio stesso<sup>34</sup>, fatti nel mese di marzo. Da qui passò a S. Polo<sup>35</sup>, distante sei miglia da Montecchio, per gli esercizi spirituali a quella popolazione malcontenta del nuovo suo arciprete<sup>36</sup> che non le piaceva. Vi andò con certo timore, sapendo che altri missionarii avevano per quella cosa dovuto partirsi senza averne fatto niente. Al nostro P. Valle però riuscì, coi suoi compagni, mettere pace e fare che l'arciprete fosse accettato e rispettato, come poi continuò per tutto il tempo avvenire.

Tornato a casa e passata la solennità di Pasqua, ripartì per la missione di Gombola<sup>37</sup>, paese della diocesi di Modena, la quale, incominciata il giorno 22 aprile, finì col 6 maggio, con gran frutto di quella montanina popolazione<sup>38</sup>. Riposato un sol giorno, l'8 dello stes-

<sup>31</sup> *Ibid.*, ff. 43'-44.

<sup>32</sup> Secondo Valle si trattava invece del torrente Rossenna, altro corso d'acqua della zona. *Ibid.*, f. 45.

<sup>33</sup> A questa predicazione (14-21 XII 1851) presero parte anche Pigioli e Walleczek. Valle scrisse: «la popolazione è ben disposta ed affezionata ai Missionarj, ed il frutto della passata Missione perdura ancora, e più profonde radici metterà con questo rinnovamento». *Ibid.*, f. 47'.

<sup>34</sup> In questi esercizi (1-7 III 1852) tenuti nella parrocchiale di S. Donnino in Montecchio, Valle fu coadiuvato da Montruccoli: «La gente accorse con frequenza; alla mattina era sempre la chiesa ceppa [sic], ed alla sera erano pel manco tutti i banchi della chiesa pieni d'uom[ini], fuori di 2 sere in cui era cattivo tempo». *Ibid.*, ff. 51'-52.

<sup>35</sup> A San Polo d'Enza, parrocchia che allora contava 1.700 anime, gli esercizi durarono dal 14 al 21 III 1852. Valle li tenne con Pigioli e Walleczek. *Ibid.*, 52'-53'.

<sup>36</sup> Era d. Giuseppe Ferrari, arciprete e vicario foraneo. *Ibid.*, f. 52'.

<sup>37</sup> A Gombola, parrocchia di circa 1.000 anime, operarono anche Pigioli (superiore), Montruccoli e Tommasoni. *Ibid.*, ff. 53'-56'.

<sup>38</sup> Gli abitanti di Gombola manifestarono un fervore superiore alle attese: «Merita però di essere registrato che in nessun'altra Missione negli Stati Estensi ebbero maggiore premura di venire per tempo in chiesa a pigliare i posti per confessarsi come in questa; le donne vennero alle volte alle 3 1/2, e mai dopo le 4 1/2; i giovani nella mattina in cui si fece la loro istruzione particolare vennero sin dalle 3 del mattino, e nella vigilia della loro comunione generale molti uomini restarono tutta la notte sotto un portico, vicino alla chiesa, notando che la stagione allora era rigidissima». *Ibid.*, f. 55. A buon diritto, quindi, Valle poteva scrivere: «Questa Missione, grazie al Signore, riuscì fervorosa e di assai profitto a tutta questa buona popolazione, fu anche assai gradita da tutti, anche dai Sacerdoti, e soprattutto dal venerando

*pratica d'amar Gesù Cristo*<sup>4</sup>, il *Regolamento di vita di un cristiano*<sup>5</sup>, e tutte le altre opere in cui il nostro S. Padre parla della pratica delle virtù. E faceva sommo conto delle *Riflessioni su diversi punti di spirito*<sup>6</sup> del medesimo nostro S. Padre. [Dello] Scaramelli<sup>7</sup> il *Direttorio ascetico e mistico* fu pure studiato con molta attenzione dal P. Valle. Lo stesso dicasi di Castelvetro<sup>8</sup> [sic], e sopra tutto le opere di S. Francesco di Sales, di S. Teresa e di S. Giovanni della Croce. E sopra questi grandi maestri il P. Valle cercò farsi vero ed abile direttore di anime. Oltre quest'opere leggeva con impegno le vite dei Santi, onde dalla loro condotta e pratiche della virtù approvate dalla Chiesa potesse regolarsi nella guida dei penitenti, secondo i tempi, l'indole e le qualità delle persone. Perciò, sebbene si potesse dire di lui quel dell'Apostolo che *omnibus omnia factus sum*, uomini e donne, ricchi e poveri, nobili e plebei, pure con quell'anime che vedeva inclinate a pietà vi si adoperava intorno con più trasporto e specialità. L'esortava da prima al bene e alla virtù, e, se le scorgeva perseveranti e desiderose di virtù, dopo qualche mese, se non l'avessero ancora fatta o non l'avessero fatta bene, le insinuava la confessione generale. Purgata così l'anima con una buona e dolorosa confessione, l'esortava ad evitare studiosamente ogni difetto e peccato volontario, e su di ciò insisteva moltissimo, ispirando abborrimento ed odio ad ogni minimo mancamento. Cominciava dopo ad instruirle nell'umiltà e basso sentire di sé, umiliandole anche qualche volta, strapazzandole e provandole, annegando la loro volontà anche nelle cose più devote ed indifferenti. Poesia raccomandava la santa orazione vocale e mentale, ed altri, esercizi di pietà. Ed ecco ciò che prescriveva

---

<sup>4</sup> A.M. DE LIGUORI, *Pratica di amar Gesù Cristo, tratta dalle parole di S. Paolo: «Charitas patiens est, benigna est, etc. etc.» (I Cor. 13-14), data fuori per utile delle anime che desiderano accertar la salute eterna e di camminar per la via della perfezione*, Napoli 1868. DE MEULEMEESTER, *op. cit.*, I, 138-139.

<sup>5</sup> A.M. DE LIGUORI, *Regolamento di vita per vivere da buon cristiano e salvarsi*, in appendice a *Visite al SS. Sacramento ed a Maria SS.ma*, voll. 2, Napoli 1754. DE MEULEMEESTER, *op. cit.*, I, 56-61.

<sup>6</sup> A.M. DE LIGUORI, *Riflessioni devote sopra diversi punti di spirito a pro delle anime che desiderano avanzarsi nel divino amore*, Napoli 1773. DE MEULEMEESTER, *op. cit.*, I, 155.

<sup>7</sup> Giambattista Scaramelli SJ (1687-1752) è autore di un famoso *Direttorio ascetico*, voll. 2, Venezia 1754, e di un *Direttorio mistico*, Venezia 1754. Sulla sua attività di missionario popolare cfr. G. ORLANDI, *Missioni parrocchiali cit.*, 323-324.

<sup>8</sup> CASTELVETTERE (DA-) BERNARDO OFM Capp. (1700-1755), *Direttorio ascetico-mistico per li confessori di terre e villaggi*, Venezia 1750. Valle probabilmente utilizzò le ultime edizioni dell'opera: *Direttorio ascetico-mistico pe' confessori, ovvero istruzione, in cui... si dà la pratica al direttore di cominciare, proseguire e perfezionare un'anima nel cammino spirituale*, Venezia 1842; *Direttorio ascetico-mistico pei confessori di terre e villaggi... Edizione migliorata*, voll. 2, Brescia 1845.

in questo particolare a tutte le anime che desideravano fare vita devota. Alzarsi alle 5 del mattino; venire in chiesa alle 5 1/2; fare mezz'ora di orazione mentale; prepararsi alla S. Comunione, messa e ringraziamento; e alle 7 o 7 1/2 a casa. Lavoro fino alle undici, e poi esame di coscienza; comunione spirituale e pranzo. Alle 2, al più tardi, mettersi di nuovo al lavoro, e un'ora prima dell'Ave Maria in chiesa, standovi solo un'ora per la visita a Gesù [e] a Maria, rosario e divozioni speciali. La confessione il lunedì e giovedì, e non più, fuori di casi straordinari, e voleva che ricevessero la santa assoluzione una sol volta la settimana, concedendo l'accostarsi l'altra volta per domandare qualche schiarimento a dubbi, etc. Raccomandava sommaramente l'uso delle giaculatorie e della comunione spirituale, e la meditazione sulla passione e morte di Gesù e sui dolori di Maria Santissima.

Dopo l'umiltà e l'orazione, le guidava per la via della mortificazione interna ed esterna. L'interna la voleva sempre in ogni tempo, luogo e circostanza. L'esterna del digiuno, cilizi e disciplina a tempo e luogo, quando non avessero lavori pesanti, avessero cibi convenienti e sanità. Permetteva facilmente i rammaricanti, specialmente in Quaresima, Avvento, novene e venerdì. Raccomandava il silenzio, la modestia, l'ubbidienza ai genitori, la carità verso il prossimo, e, se donne, la ritiratezza e [il] contegno. A tutte proponeva per modello S. Catterina da Siena, o S. Giuliana Falconieri, o S. Margherita da Cortona, S. Teresa e simili. Mi piace qui notare le virtù, che insinuava da imitare nei Santi alle persone devote, estratte a parola da qualche regolamento trovato nelle sue carte: « Vi do S. Catterina da Siena a protettrice. Procurate [di] imitarla: 1. Nella sua dolce maniera di trattare colla propria madre e coi propri fratelli; 2. Nella sua carità e zelo per la salute delle anime, cercando di aiutare nello spirito le persone che poteva; 3. Nella sua carità e pazienza in servire le persone ammalate; 4. Nella sua carità e liberalità in soccorrere i poveri; 5. Nel fuggire i divertimenti del secolo, e piangere a' piedi del crocifisso le pazzie del mondo; 6. Nel suo amore alla santa povertà, avendo pregato il Signore a far povera la sua famiglia; 7. Nella sua profonda umiltà, riferendo tutto a Dio e cercando di occultare per quanto poteva le grazie che il Signore le faceva; 8. Nel suo ardente desiderio di accostarsi alla S. Comunione; 9. Nella perfetta ubbidienza al proprio confessore ».

Altre volte proponeva per protettrice S. Giuliana Falconieri, da imitare: 1. Nel disprezzo delle grandezze del mondo e fuga de' suoi passatempi; 2. Nella fuga di tutte le pompe e vanità del secolo, come faceva la santa fin da fanciullina; 3. Nella singolare modestia



degli occhi, ch  in tutta la sua vita non guard  mai uomo in faccia; 4. Nella singolare purit , avendo fatto voto di castit  di 15 anni; 5. Nell'abborrimento ad ogni sorte di colpa, per cui al sol nome di peccato tremava e sveniva; 6. Nell'umilt , cercando sempre di servire le altre ed occuparsi in lavori vili; 7. Nella continua mortificazione, principalmente di gola, passando due giorni della settimana, il mercoled  e venerd , colla sola Comunione; 8. Nella singolare divozione al Santissimo Sacramento ed ardente desiderio di comunicarsi, perci  il Signore al punto di morte le fece il miracolo; 9. Nella singolare divozione a Maria Santissima, fin da bambina pronunciando miracolosamente il suo nome, e facendosi Servita.

In tutti i suoi regolamenti alle persone devote insisteva nell'umilt , mortificazione, orazione, comunione e divozione. Le regolava nel lavoro, comparse, sonno, vestire, volendole sempre dimesse e senza ombra di vanit . Le sosteneva nelle tentazioni, aridit  e maltrattamenti del mondo, coll'animarle a confidare in Dio, moltiplicare orazioni, giaculatorie e comunioni.

Era cos  innamorato della divozione e vita santa, che spesso ne predicava dal pulpito per mostrarne i pregi, i vantaggi e quanto piaccia a Dio.

Con queste sue opere e zelo, non poche furono le anime che invi  alla perfezione ed a virt . Ed anche al presente ci sono molte che vivono coi consigli e regolamenti di lui, e sono l'edificazione dei paesi. Soprattutto a Montechio fatic  molto per fare un'unione di giovani devote che si incaricassero di insegnare nei lavori, nella piet , nella dottrina le poverette, e non poche, ci  non ostante le mutazioni politiche, vi si adoperano [ancora] con molto profitto dell'anime. Per queste compose una regola che   modello, e fa vedere quanto fosse prudente e profondo teologo ed ascetico.

Finir  questo paragrafo col notare che l'ultima sua fatica apostolica fu tutta di questo genere, col dare ci  nel giugno del 1868 gli esercizi spirituali e fare lo straordinario alle RR. Monache Benedtine di Alatri, ispirando loro idee di perfezione e santit  dovute al loro stato di Spose elette dell'Agnello celeste<sup>9</sup>. E bisogna dire che, da che si pose a confessare fino all'ultimo di sua vita, sempre ha avuto sommo desiderio di condurre anime a perfezione e santit . E per questo dava ben spesso le ore, le mattinate, e tante volte le intiere giornate per animare, guidare e santificare le anime di Ges  Cristo.

---

<sup>9</sup> Cfr. § 14, nota 27.

§ 11. - Suo spirito di pietà, divozione, orazione e giaculatorie

La pietà è utile a tutte le cose, diceva l'Apostolo delle genti. E con ragione, perché, questa innalzando la nostra mente a Dio e trasportando il nostro cuore alle cose celesti, è indispensabile che facciamo con essa dei grandi progressi in ogni virtù, e ci rendiamo utili al secolo in cui viviamo. Il nostro P. Valle sembrò avere ereditata questa virtù dal sen materno, perché fin da fanciullino fu devoto, ed amava la chiesa, la divozione, le sacre funzioni, e recitava ogni giorno la corona alla Madonna. Entrato poi in Congregazione, questo spirito di pietà e divozione si accrebbe in lui a misura che s'innoltrava negli anni e nella conoscenza dei pregi e della necessità di essa. Perciò più che mai amò l'orazione, le letture spirituali, le sacre funzioni, le divozioni e tutto ciò che contribuisce ad innalzare l'anima a Dio e a renderla ferma, stabile e forte nel bene, contro le tentazioni del demonio e la debolezza della propria natura.

Fece quindi sempre con grande premura le sue orazioni della mattina e della sera, ed io che sono stato per molti anni insieme alle missioni, esercizi in casa e fuori, in viaggi, sono testimonia della sua scrupolosa esattezza in dire le sue orazioni, la mattina appena alzato e la sera prima di andare a letto, prostrandosi colla faccia per terra, onde benedire il Signore e ringraziarlo dei benefizi ricevuti ed implorare le grazie di cui aveva necessità. Lo stesso è a dire della meditazione quotidiana, che secondo le nostre regole dobbiamo fare ogni giorno<sup>1</sup>. Egli non la lasciava mai e, se era impedito dal farla all'ora stabilita, la trasportava colla licenza del Superiore ad altro tempo<sup>2</sup>. Solo nelle sante missioni l'abbreviava notevolmente e non la faceva che la mattina, essendo tutto il resto del giorno occupato a confessare. Al Finale, nei primi anni che vi abitò, non assuefatto a quel clima basso, avendo bisogno di maggior riposo, non poteva alzarsi la mattina colla comunità, ma sempre faceva scrupolosamente la sua orazione in camera, non abbreviandola mai di un sol minuto. E questa sua premura di essere puntuale alla meditazione si deve estendere a tutte le orazioni, esami, e preghiere comuni dell'Istituto, quando non fosse stato occupato al confessionario ed in altra faccenda ne-

<sup>1</sup> La Regola dei Redentoristi stabiliva: « In tre tempi del giorno vi sarà l'orazione mentale: la mattina e la sera in comune, il giorno privatamente nelle proprie stanze, impiegandosi mezz'ora per ciascheduna volta ». *Codex regularum* cit., p. 175, n. 381.

<sup>2</sup> Quanto agli atti comuni omissi per motivi di forza maggiore, la Regola prevedeva: « non v'è obbligo di supplirli, quando per necessità si sono tralasciati nell'ora che dalla comunità si son fatti ». *Ibid.*, p. 142, n. 296.

cessaria che non patisse dilazione. Anzi, d'ordinario si faceva sempre trovare qualche minuto prima dei segni della campana al luogo destinato e, se chi aveva l'incarico di dare i segni non fosse stato pronto, subito ne l'avvisava. Quando poi non fosse in coro o luogo destinato a qualche atto comune, al primo tocco vi andava frettolosamente, quasi avesse timore di non fare a tempo. Entrando in chiesa si levava la biretta, prendeva l'acqua santa e faceva la genuflessione, accompagnandola sempre con qualche giaculatoria, e per lo più era: « Gesù mio misericordia »; oppure: « Maria Santissima aiutatemi », od altra simile. Nelle sue orazioni era sempre devoto e composto, e, tranne il caso di stanchezza, vi stava sempre in ginocchio. Spesso si udiva sospirare e dire qualche giaculatoria, segno dell'interno raccoglimento con cui pregava.

Ma, se tanto era esatto e puntuale in tutti gli esercizi di pietà comuni, molto più lo era in quel che è ordinato dalla Chiesa, cioè nella recita del breviario e nella celebrazione della S. Messa. Avendo bene fitta nella mente quella sentenza del nostro S. Padre [Alfonso], che cioè la Messa e l'ufficio sono le due ruote maestre del carro della vita sacerdotale, mise grande premura ed impegno nell'uno e nell'altro. Recitava il suo breviario o in camera o in coro, ma sempre con molta divozione ed esattamente, impreteribile ad ogni minima rubrica. Ed io che per molti anni ho avuto occasione di recitarlo insieme con lui, sia in casa che nelli viaggi o missioni, posso testimoniare la sua divozione ed esattezza in questo punto, anzi debbo aggiungere che ad ogni minimo errore anche di una sillaba che io avessi fatto, sempre ed impreteribilmente mi correggeva, sebbene un tempo gli fossi Superiore. Egli non cominciava e non finiva il suo breviario se non vedeva più volte il calendario, quantunque fosse praticissimo, da farlo lui stesso quando mancava.

Ma se tanto faceva coll'ufficio, molto di più faceva nella celebrazione della S. Messa. Oltre la sua preparazione, che faceva di buon mattino o in camera o nel coro leggendo i salmi e le orazioni raccomandate dalla Chiesa, si serviva dell'aureo libretto di S. Alfonso che ei portava sempre seco ne' viaggi e missioni, ovunque, per averlo sempre alla mano<sup>3</sup>. Oltre ciò anche prima di vestirsi, se non fosse caso urgente, si metteva in ginocchio per raccogliersi un tantino. Lavatosi poi doveva rivedere il Calendario, mettere tutti i segni al suo posto nel messale, e, se questo fosse stato all'altare, lo mandava a prendere per vederlo, onde assicurarsi di non errare nell'atto del Sa-

<sup>3</sup> A.M. DE LIGUORI, *Apparecchio e ringraziamento per i Sacerdoti nel celebrare la Messa*, [Napoli 1758]. Cfr. DE MEULEMEESTER, *op. cit.*, I, 102-103.

crificio. Sull'altare era tutto gravità, devoto, attento e scrupoloso nelle più minute rubriche, e la sua Messa passava sempre la mezz'ora, ma non di molto, attenendosi alla regola ed alle raccomandazioni di S. Alfonso.

Dopo la Messa faceva sempre il suo ringraziamento, e gli dispiaceva se per qualche circostanza era costretto ad abbreviarlo.

Come nel breviario e nella Messa, così in tutte le sacre funzioni era esattissimo nelle rubriche, di cui aveva fatto uno studio speciale da potere essere maestro ai nostri ed ai sacerdoti che venivano in casa per li santi spirituali esercizi<sup>4</sup>. E quindi faceva sempre da maestro di cerimonie in tutte le conferenze di rubriche<sup>5</sup>, in tutte le Messe solenni e in tutte le funzioni, specialmente della Settimana Santa. Quando egli era presente a qualunque sacra funzione tutto andava bene ordinato, avendo egli una mirabile accortezza per avvisare ed avvertire tutto, senza essere di quei cerimonieri che sull'altare brontolano, pigolano o fanno disturbo col loro correggere i difetti e sbagli che occorrono. Egli con bella maniera avvisava tutti, senza farsi scorgere dal popolo.

Ora, per dire qualche cosa delle sue divozioni speciali, trovo notato che da quando era ancora in Portogallo già era ascritto all'Oratio di orazione al Sacro Cuor di Maria, ed egli aveva scelto il tempo di farla l'8 dicembre d'ogni anno, ed altresì erasi ascritto fino dal 1830 all'Oratio di adorazione in onore del Sacro Cuore di Gesù, e si era scelto il primo venerdì di ogni mese per soddisfare questa pia pratica. Aveva speciale divozione al Sacro Cuore, a cui si aggregò anche al Finale in quella nostra chiesa nel 22 marzo 1838<sup>6</sup>. Lo stesso era verso il Sangue Sparso, specialmente dopo la festa del Preziosissimo Sangue stabilita dal regnante Sommo Pontefice nella prima domenica di luglio. Sentiva grande confidenza nel Sangue di Gesù, e nelle molte tentazioni che ebbe a provare di diffidenza ricorreva al Cuor di Gesù ed al Sangue Sparso, ed ogni giorno recitava la coroncina e ripeteva tante volte la giaculatoria: « Eterno Padre, vi offro il Sangue preziosissimo di Gesù Cristo in sconto de' miei peccati e per i bisogni di S. Chiesa ». E questo specialmente in questi ultimi tre anni della sua vita.

<sup>4</sup> Riguardo alle conferenze sulle rubriche per i sacerdoti che frequentavano gli esercizi spirituali presso i Redentoristi, cfr. *Codex regularum* cit., p. 104, n. 205.

<sup>5</sup> La Regola prescriveva che una volta al mese — e precisamente il primo lunedì — si tenesse l'« accademia delle rubriche », « in luogo della lezione spirituale dentro gli atti comuni del giorno ». *Ibid.*, pp. 219-220, nn. 475-478; pp. 551-552, nn. 1727-1728.

<sup>6</sup> Cfr. § 13, n. 5.

Ma la sua divozione speciale era verso Maria Santissima, che ei chiamava la Madre sua e la teneva veramente per tale. Oltre il rosario, che recitava come ho più volte accennato tutti i giorni fin da giovinetto, si era fatto ascrivere, oltre ai quattro abitini dell'Addolorata, del Carmine, Concezione e Santissima Trinità, alla Madonna *Auxilium Christianorum* in Portogallo l'8 settembre 1832, così il 25 luglio 1838 si fece ascrivere al Finale al Sacro Cuor di Maria per la conversione dei peccatori<sup>7</sup>, ed alla stessa Arciconfraternita in S. Francesco di Modena<sup>8</sup> l'11 settembre 1843, nel suo passaggio, allorchando dal Finale andava assegnato a Montecchio. Così quivi volle ascrivere all'Addolorata nel 28 settembre 1851<sup>9</sup>, come altresì nel 1862 alla Galeazza Pepoli ai 14 maggio<sup>10</sup>. Egli poi non si contentava degl'ossequi comuni dell'*Angelus*, rosario, visita ogni giorno, novene delle principali feste, dell'*Ave* prima e dopo di ogni azione, e le tre *Ave*, prima d'andare a letto la sera e dopo alzato la mattina, colla faccia per terra. Ma sentiva in sé e nutriva una speciale tenerezza ed un infuocato amore a Maria. Perciò leggeva con piacere i libri che trattano di Maria. Insinuava in tutti la divozione alla Madonna, venerava le immagini e i santuari di lei. Per questo predicava volentieri delle sue glorie, ed appena giunto in Montecchio, vedendo quel santuario della Madonna dell'Olmo ormai fatto nostro ma caduto quasi intieramente in oblio, sibbene casa e chiesa siano state effetto di una prodigiosa apparizione di Maria or sono quasi 4 secoli nel 1484, fece di tutto per indagare la verità del fatto e richiamare l'attenzione dei fedeli a quel luogo di grazie. Perciò, fatte diligenti ricerche coll'aiuto delle tradizioni locali e delle cronache dei Serviti cui quel convento e santuario era appartenuto, ne scrisse una storia e compose una divota novena alla Madonna dell'Olmo, così chiamata per essere la Madonna ivi comparsa ad un soldato in un olmo, e la fece stampare in Modena per gli Eredi Solliani<sup>11</sup>, per cui contribuì moltissimo a ravvivare in quel paese la divozione alla Madonna. Ad animare viepiù questa divozione procurò altresì due rami, un grande, che non so

<sup>7</sup> Sulla diffusione di tale devozione, cfr. P.B. CASOLI, *La devozione a Maria Santissima in Modena al principio del secolo XX*, Modena 1901, 52-53.

<sup>8</sup> Questa confraternita venne istituita nel 1842 da d. Antonio Bernardi, che ne ottenne l'aggregazione all'arciconfraternita eretta nella chiesa di Notre-Dame de Victoires di Parigi. *Ibid.*

<sup>9</sup> AG XXIII S 20, p. 389.

<sup>10</sup> Parroco del luogo era Ferdinando Maria Baccilieri (1821-1893), fondatore delle Serve di Maria (Mantellate) di Galeazza Pepoli. Egli intrattenne coi Redentoristi, specialmente col p. Bresciani, stretti rapporti di amicizia e di collaborazione. Cfr. AG, XXII, R 10, pp. 161, 169, 257-259, 294, 359, 399, 443-444, 465.

<sup>11</sup> Cfr. B, I, b, 4.

perché non vide finora la luce<sup>12</sup>, e l'altro piccolo, inciso in Modena dal valente Bruni, le cui immagini si tirarono a migliaia e si cercavano avidamente da tutti<sup>13</sup>. Ed io so di più grazie ottenute dai fedeli per mezzo di queste sante immagini, fra le altre di due che, stando in procinto di perdere la vista, la ricuperarono colla divozione alla Madonna dell'Olmo, ed una guarita da convulsioni epilettiche dopo sette anni di continui patimenti ostinati, ritrosi ad ogni cura dell'arte salutare. Gloria del P. Valle si è altresì l'aver in Montecchio istituita la Pia Unione o Confraternita della Madonna dell'Olmo, ed avvenne in questo modo. Egli colle sue parole, esempio ed opere aveva suscitato in quel paese la divozione alla Madonna ed al Santuario dell'Olmo. Venuto nel 1855 il colera a Montecchio<sup>14</sup>, Villa Piazza, così chiamasi la sezione del paese dove è posta la Madonna, non ne ebbe ne un sol caso, e fu altresì osservato che quelli altresì dell'altre sezioni, i quali fecero ricorso alla Madonna dell'Olmo, ne furono liberi. Passato il flagello, si sentì il bisogno di fare una cosa a Maria, ed in suo onore si istituì, col consenso e piena approvazione di Monsignor Raffaelli vescovo di Reggio, la Confraternita dell'Olmo, e consiste nell'iscrizione di alcuni probi che si dedicano al servizio della chiesa dell'Olmo, nella quale possono vestire cappa di cangiante rosseceleste con pellegrina e cingolo verde, e accompagnano così la processione dell'Olmo quando se ne fa il centenario, e cercano con tutto impegno fare rifiorire la divozione ed il culto alla Madonna sotto questo caro titolo, e si impegnano imitare le virtù di Maria. Questa cominciò il 21 ottobre dell'anno suddetto, e il giorno in cui si vestirono i primi confratelli fu il 1° maggio 1856. In questo giorno il nostro P. Valle fu in Paradiso, gongolando di gioia per veder sorgere una confraternita che avrebbe fatto fiorire il culto della Madonna dell'Olmo. Ei pertanto ne stese le regole e gli statuti, che furono stampati in Reggio da Vincenzi nel 1856 e mostrarono il fine e gli obblighi dei confratelli, i vantaggi e le indulgenze che si acquistano<sup>15</sup>.

Fu pure in quest'anno stesso che venne a capo di dare alla luce un suo lavoro da molto tempo vagheggiato, di fare cioè un mese di

<sup>12</sup> Cfr. A, I, 2, b.

<sup>13</sup> Cfr. B, I, b, 1, 4.

<sup>14</sup> Nella cronaca di Montecchio si legge che il 19 VII 1855 ebbe inizio il triduo ordinato dal vescovo « per ottenere misericordia, avendo il [c]holera morbus invaso da qualche tempo questi stati estensi, ma non arrivato ancora a Montecchio ». AG XXIII S 16, p. 404. Ma già agli inizi di agosto l'epidemia aveva mietuto numerose vittime in paese, tanto che in occasione della festa di S. Alfonso si dovette omettere il panegirico, « essendo la popolazione assai costernata per gli spessi casi che accadevano di colera, e indisposta quindi ad ascoltare prediche o panegirici ». *Ibid.*

<sup>15</sup> Cfr. B, I, b, 1. Cfr. anche A, I, 3, nota 2.

maggio ricavato intieramente dalle opere di S. Alfonso, il gran divoto di Maria. E vi riescì felicemente, tutto togliendo dalle opere di S. Alfonso e specialmente dall'aureo libro *Le glorie di Maria*<sup>16</sup>, « oltre le considerazioni », come egli si esprime nella prefazione, « anche gli esempi e le preghiere e le stesse giaculatorie », [in modo che] tutto sia di S. Alfonso e colle parole di lui. Questo libro fu stampato poi in Monza dai Paolini nel 1857<sup>17</sup>, e più volte ristampato in Roma dall'abate Sallart propagatore de' buoni libri<sup>18</sup>.

Per questo stesso fine di vedere onorata la Vergine ed accrescere nel mondo la sua divozione sì necessaria alla salute, aveva il buon Padre divisato un altro libro intitolato *Il mese dell'Addolorata* e l'aveva incominciato, ma le molte sue occupazioni e le infermità e travagli gl'impedirono [di] condurlo a compimento, restandogli ognora il vivo desiderio di vedere onorata Maria e salvate per lei Addolorata le anime già redente dal suo Figlio. Ogni giorno, oltre i suddetti ossequi, aveva infallibilmente la coronella dell'Olmo che egli stesso aveva composta<sup>19</sup>, la dedicazione di se stesso, e l'orazione per ogni giorno della settimana di S. Alfonso<sup>20</sup>, che lui recitava alla Madonna dell'Olmo. In somma m'è impossibile spiegare l'affetto, l'amore, l'impegno di questo divoto di Maria verso la sua sovrana Signora.

Ebbe altresì speciale divozione a S. Giuseppe Sposo di Maria Santissima, ed ogni giorno recitava più volte le solite giaculatorie: « Gesù, Giuseppe e Maria, vi dono il cuore e l'anima mia, ecc. » con i suoi *Gloria*, ed una specie di *Ave* allo stesso Santo coi versetti e *Oremus, Deus, qui Beatum Ioseph*, ecc. e si era scelto il giorno 5 di aprile di ogni anno per onorarlo più specialmente, ed il giorno 19 di ogni mese onde ottenere dal Santo le grazie necessarie.

Fu divotissimo di S. Michele e degli Angeli Custodi, ed ogni giorno aveva da recitare la corona angelica; di S. Alfonso, di S. Antonio di Padova, di S. Catterina da Siena, di S. Giuliana Falconieri, di S. Teresa e dell'Anime Sante del Purgatorio. Per suffragio di queste, non contento di quanto si pratica in Congregazione e del *De Pro-*

<sup>16</sup> A.M. DE LIGUORI, *Le Glorie di Maria*, Napoli 1750. Cfr. DE MEULEMEESTER, *op. cit.*, I, 69-72.

<sup>17</sup> Cfr. B, I, b, 2.

<sup>18</sup> *Ibid.*

<sup>19</sup> *Notizie storiche intorno al santuario di S. Maria dell'Olmo* (cfr. B, I, b, 4), 107-109.

<sup>20</sup> Forse Pigioli si riferiva alle preghiere inserite in A.M. DE LIGUORI, *Pensieri ed affetti divoti nelle Visite al Santissimo Sacramento ed alla sempre Immacolata Santissima Vergine Maria per ciascun giorno del mese*, Napoli 1848. Cfr. DE MEULEMEESTER, *op. cit.*, I, 56-61.

*fundis* la sera all'ora di notte, e se altri non l'avvertiva ei subito avvisava si sonasse l'ora di notte<sup>21</sup>, aveva fatto altresì il voto eroico di carità, il che successe nell'8 settembre che era per lui il giorno più caro dell'anno (perché festa della Madonna dell'Olmo). In questo giorno pertanto del 1856 fece il voto di cedere tutte le sue soddisfazioni all'Anime del Purgatorio, e ultimamente, nel 6 gennaio 1865, si iscrisse alla Confraternita per suffragarne le Anime, canonicamente eretta nella nostra chiesa del Finale<sup>22</sup>. Non voglio qui tacere la bella premura che aveva, entrando in una città o paese, di visitare le chiese e i santuari più celebri. Così fece ne' suoi viaggi, come in parte abbiamo veduto. Non voglio qui omettere le sue visite a S. Caterina da Bologna, avvenuta il 26 aprile 1836. Chi potrebbe ridire la divozione con cui le baciò la mano, come gli fu concesso perché diacono, e la divozione nel visitare la Madonna di S. Luca? Fu per lui una delle più belle giornate. Venne volentieri a Frosinone, ed entrò in questa casa con una specie di commozione perché presa da S. Alfonso.

Erano poi famigliarissime al nostro Padre le giaculatorie, e credo [di] non errare asserendo che non passava ora del giorno in cui non ne dicesse diverse. Le sue più famigliari erano: « Gesù e Maria, aiutatemi », « Gesù, Giuseppe e Maria, ecc. », « Gesù mio, misericordia », « Maria, Madre mia, ecc. ». Queste giaculatorie insinuava altresì ai suoi penitenti. Egli ci aveva fatto talmente l'uso, che le ripeteva a centinaia di migliaia di volte al giorno. Nell'ultima infermità, quantunque poco più capisse, fu osservato che passò dell'intieri giorni e notti, meno qualche ora di sonno, a ripetere: « Maria Santissima, aiutatemi », « Gesù e Maria, aiutatemi », « Mia cara Madre, aiutatemi », « Madonna mai, aiutatemi ».

Per concludere poi tutto in poche parole, dirò che P. Valle passava molte ore del giorno a pregare in coro, specialmente da 10 anni in qua. Si poteva dire l'uomo del coro. E bisogna confessare che, in 30 anni che ho di Congregazione, ho veduto pochi Padri pregare tanto quanto il Padre Valle.

<sup>21</sup> *Codex regularum* cit., p. 188, n. 408

<sup>22</sup> Si trattava della « Pia Unione in onore di Maria Immacolata ed in suffragio delle Anime del Purgatorio », aggregata all'« Arciconfraternita di Maria SS. Assunta in Cielo, in suffragio delle Anime del Purgatorio » della chiesa di S. Maria in Monterone di Roma. Cfr. lettera di Bernabei all'arcivescovo di Modena, Finale 12 XI 1864; e responsiva dell'arcivescovo, Modena 20 XII 1864. ACAMo, Stato del Clero, N° 508. Cfr. B, I, a, 17.



§ 12. - Sua osservanza regolare ed altre sue virtù

Un sacerdote divoto e di orazione, quale fu il nostro P. Valle, non poteva essere senza il corredo di molte altre virtù. Lo spirito di pietà, la regolarità della sua condotta, la sua gravità in tutte le sacre funzioni, la sua vita instancabile in beneficio del prossimo, il suo zelo manifestano abbastanza la sua viva fede, la sua speranza, e la sua carità verso Dio, ed il suo amore al prossimo. E di varie virtù abbiamo già toccato in questi cenni, e tanto che basterebbe a farlo conoscere qual fu virtuoso e diligente nel bene, e qual visse in mezzo a noi. Ma di altre dirò qui alcun che il più brevemente che posso, vedendomi crescere la materia ad ogni istante sotto la penna, ed io mi sono proposto [di] scrivere solo cenni biografici e non l'intera vita.

Dirò in prima della sua regolare osservanza, in cui si distinse per tutto il corso della sua vita. E questo basti per affermarlo povero, modesto, casto, ubbidiente, umile, mortificato, raccolto e silenzioso, essendo tutte queste virtù ed il loro esercizio raccomandato a noi giornalmente nell'osservanza regolare e nella disciplina in cui abbiamo professato. Ma, per toccare pure qualche cosa in particolare, dirò che, oltre [a] quello che comandano le regole, era esattissimo a tutti i segni comuni. Il suono del campanello comune sembrava per lui una scossa elet[t]rica, tanto era lesto a muoversi, seppur già non si fosse mosso prima, come soleva. Imperocché, avvicinandosi il tempo di qualche atto comune, si muoveva antecedentemente al segno comune della campana per trovarsi preciso e pronto al luogo destinato. Anzi, d'ordinario era il primo a tutte le regolari osservanze specialmente al coro, al refettorio, alla sacrestia per le sacre funzioni, quando non fosse altrimenti impedito o per il suo officio o per infermità. Anche nell'ultima infermità, benché a stento si strascinasse, pure finché poté reggersi in piedi veniva in coro, al refettorio ed alla ricreazione comune. Ed, avendogli io detto non essere egli obbligato, « Eh! », rispose, « mi sollevo nel fare l'atto comune ». E siccome andava piano, così domandava sempre il permesso di inviarsi prima al refettorio, ecc., per arrivare a tempo cogli altri alla benedizione. Era poi sempre sì puntuale che, se per caso, come spesso accade, il Fratello o chi avesse l'obbligo di dare i segni non fosse stato pronto, egli ne lo avvisava, e nel tempo che era in missione non mancò [di] correggere e penitenziare i negligenti. La sua accuratezza e precisione era tale che, sebbene avesse mille affari e fac[c]ende per le mani, pure a tutto pensava, a tutto accudiva in modo soddisfacentissimo. Si può dire che fosse l'accuratezza in persona.

Fu anche singolare il nostro P. Valle nel distacco dai parenti,

dalla Patria, dal mondo e da tutte le cose terrene. Egli difatti non li nominava mai. In tanti anni che sono stato con lui al Finale, Montecchio e qui in Frosinone non ha nominato mai suo padre o famiglia. Solo una o due volte mi ha nominata la madre, per asserire che attribuiva alle sue preghiere e meriti il proprio avviamento al bene. E, sebbene avesse meco intima confidenza, non mi ha nominato mai i suoi parenti. Eppure si sa che un suo stretto parente, certo Vasconcellos, era impiegato, e perdette l'impiego per il suo sano pensare e fedeltà a Don Miguel I. Ultimamente morì al Brasile una sua nipote o parente stretta, moglie dell'ambasciatore portoghese a quella Corte, e non lo disse mai, solo confidollo un giorno a merenda ad un Fratello laico, e poi, pentito, gli domandò quasi scusa d'avercelo detto senza necessità. Della Patria non parlava mai se non era domandato, e non ci pensava nemmeno<sup>1</sup>. Dal mondo e delle cose di terra era così distaccato, che non lo voleva nemmeno sentire nominare. Fuggiva studiosamente il baccano, lo strepito e le feste del mondo, non uscendo di casa se non per necessità nei giorni di frequenza di gente.

Fu altresì il nostro Padre edificante nell'ubbidienza a cui non ripugnò mai, sebbene non poche volte ci sentisse della ripugnanza. Per ubbidienza a' suoi Superiori fuggì dal Portogallo, e abbandonando la Patria per andare in Belgio, dove non intendeva la lingua francese. Per ubbidienza lasciò il Belgio, dopo che aveva imparato il francese, per venire in Italia la cui lingua non conosceva. Per ubbidienza lasciò il Finale, dove faticava e dirigeva tante anime, per andare a Montecchio. Cacciato due volte da questo paese nelle due rivoluzioni del 1848 e 1859, ritornò al Finale con gioia di tutti i buoni che lo rividero dopo 16 anni di assenza. E per ubbidienza lasciò anche questa città, dove era molto amato e stimato<sup>2</sup>, per venire a Roma, e da questa città a Frosinone, dove non poteva sperare di operare, stante i suoi patimenti passati e la sua mal ferma salute presente. Si era avezzato ad ubbidire e non amava far nulla da sé, ma desiderava e voleva essere diretto in tutto, tanto nelle cose dell'anima, come altresì

---

<sup>1</sup> Tale affermazione è smentita dagli scritti che Valle dedicò alla storia del suo Paese (B, I, a, 7, 19; B, I, b, 5, 6), e alla memoria di confratelli suoi connazionali (B, I, a, 9; B, I, b, 3). Evidente è in Pigioli la preoccupazione di fornire un esempio di distacco dalla Patria e dai parenti specialmente ai chierici della sua Provincia, che erano stati costretti ad abbandonare l'Italia dagli avvenimenti politici di quel periodo (cfr. ORLANDI, *La Congregazione del SS. Redentore nel Lombardo-Veneto* cit., 210-217). In ciò egli seguiva le prescrizioni capitolari volte a creare, specialmente nei giovani, uno spirito di dedizione totale alla causa della Congregazione, e quindi della Chiesa. *Acta integra capitulorum* cit., p. 378, n. 760; p. 386, n. 780; p. 427, n. 880; p. 451, n. 922. Cfr. anche *Codex regularum* cit., p. 210, n. 456; p. 230, n. 506; p. 341, n. 892; p. 400, n. 1080; pp. 534-535, nn. 1618-1619; pp. 584-585, n. 1934.

<sup>2</sup> Cfr. § 14, nota 12.

ne' suoi lavori ed impieghi. Spesse volte ricorreva a me come suo direttore, e voleva gli assegnassi quello [che] doveva far prima, nelle stesse opere che gli occorreano alla giornata. Anche nel tempo che gli sono stato Superiore voleva essere diretto da me, anche nelle cose più minute, come leggere un libro piuttosto che un altro, scrivere una lettera piuttosto che un'altra, fare un'azione prima piuttosto che un'altra, sortire o stare in casa, andare in un sito piuttosto che in un altro, e mi soggiungeva: « Io sto quieto quando mi dite " fate così " ». Anche negli anni suoi ultimi, sembrava un fanciullo che si dovesse dirigere in tutto. Mi manifestò poi sempre candidamente il suo interno ancorché fosse contrario a me, e poi si rimetteva in tutto come io volevo. Il fare e disfare non era suo, se non dopo averne avuto il permesso e benedizione del Superiore.

Più volte, non solo da giovine ma anche da Padre provetto e grave, gli accadde [di] avere dispiaceri e mortificazioni non meritate da Superiori, ma non ne fece mai lamento. Al più diceva o scriveva in quel caso il suo sentimento o ragione, e poi ubbidiva ciecamente. E Dio più volte lo compensò poi largamente con singolari favori e grazie. Aveva grande rispetto per i suoi Superiori e, andando ad essi, bussato alla porta, non entrava mai senza prima levarsi la ber[r]etta. E se fosse stato ripreso, subito si metteva in ginocchio, e di questo sono testimonio oculare essergli accaduto più volte. Aveva poi tal fiducia nella santa ubbidienza che, mettendosi a lavori difficili od imprese cui pensava non gli bastassero le forze o i talenti, non temeva quante volte vel conducesse la santa ubbidienza; con questa fiducia si faceva spesse volte benedire quando aveva qualche male o travaglio di spirito, e ne restava libero il più delle volte all'istante.

Il nostro Padre non era meno singolare nella virtù dell'umiltà, che egli coltivò studiosamente in tutta la sua vita; aveva bassissima stima di se medesimo. Era buon teologo, specialmente conosceva a fondo la Morale del nostro S. Padre e l'insegnò ai nostri giovani, come si dirà più sotto. Era ottimo e profondo rubricista, buon matematico, ma non solo non faceva pompa di queste sue scienze, ma di più sembrava un poveretto che nulla sa. Era cosa rara e difficile [che] si avanzasse a dire il suo parere, se non era chiamato e domandato, ed anche allora lo dava modestamente, citando sempre gli autori donde lo traeva. Davanti a Dio si stimava un povero peccatore, e tanto che spesse volte il demonio cercò per questa via [di] farlo cadere in diffidenza come nulla avesse mai fatto di bene, e quindi non si potesse salvare, non essendo predestinato. Si quietava poi subito coll'invocare il nome santissimo di Gesù, o col mettersi nel costato di Gesù, o coll'invocare il Sangue Sparso di Gesù, o l'intercessione di Maria San-

tissima. E non solo dinanzi a Dio si stimava un povero miserabile, ma anche dinanzi agli uomini. Si prendeva l'ultimo posto ed amava stare al cantone. Sopportava poi con grande umiltà le dicerie dei malevoli, e qualche volta anche le calunnie che gli diedero fino ad accusarlo una volta ignorantemente ad una Curia vescovile. Ed egli tutto sopportò senza farne motto, ed io so che era innocente. Così sopportava i maltrattamenti che riceveva. Io sono testimonia di due begl'atti di umiltà e pazienza nel sopportare gli affronti che non voglio qui lasciare, avendoli veduti circa 30 anni orsono, e che non ho mai dimenticato. Nei primi mesi che ero giovine Studente in Congregazione, un giorno fui destinato compagno al P. Valle, chiamato a trovare un infermo grave che da molti anni non si era più confessato ed era spedito da' medici. Il Padre entra e lo saluta amorevolmente, ma quell'infelice non lo degnò nemmeno di uno sguardo o di un segno. Solo diceva alla moglie: « Dammi da bere, che ho sete ». Il P. Valle andava bello accostandosi, facendogli varie interrogazioni sul suo stato e il suo male, e l'infermo si voltò dall'altra parte. Allora il Padre va egli pure dall'altra parte, prendendolo colle buone e carezzandolo, ma quell'indegno, non dandogli risposta, quando sel vide vicino gli sputò furiosamente in faccia. Allora il buon Padre, cavandosi il fazzoletto, si pulì quietamente senza il minimo risentimento e seguitando ad esortarlo, sebbene non fu possibile cavargli una sol parola di bocca. Era presente una divota del P. Valle la quale, vedendo l'ostinazione di quel miserabile e l'insulto fatto si partì, e messasi a pregare e offerirsi a Dio per quel miserabile, dopo aver passato in orazione tutto quel giorno e la notte seguente, ne ottenne la conversione, sicché l'infermo stesso domandò il confessore, ricevette tutti i Sacramenti, e dopo 10 giorni circa morì rassegnato, e, speriamo, salvato.

L'altro fu che un giorno, accompagnando lo stesso Padre nella via così detta del Rosario, una donna del popolo, scontratasi col nostro Padre, cominciò a strapazzarlo, strepitando coi piedi e mettendo gridi da disperata contro di lui, non so per che torto credeva avere ricevuto da lui. Ed il buon Padre, rispondendo con buona e dolce maniera a quell'infuriata, l'ammollì talmente che, dopo avere fatto affacciare non so quanta gente alle finestre, terminò dicendo: « Ora verò da lei a confessarmi, altrimenti nessuno mi assolverebbe ». « Ah! venite pure, anzi vi aspetto, e resterete convinta e persuasa ». Guadagnando così colla sua umiltà anche quest'altra anima disperata.

Potrei, anzi dovrei qui notare le sue mortificazioni e penitenze, e tutti quegli altri fioretti che faceva alla giornata specialmente nel refettorio, lasciando la frutta, mendicando il cibo, mangiando per terra o in ginocchio, perfino che le forze gli[elo] permisero, lavando i piat-

ti, servendo in cucina<sup>3</sup>, ma sarei troppo lungo se volessi qui riferire tutte le sue virtù e gli atti di esse, perciò passo a dare qualche cenno de' suoi impieghi avuti in Congregazione, e specialmente de' suoi patimenti e morte.

---

<sup>3</sup> Si trattava di atti di umiltà prescritti dalla Regola. Cfr. *ibid.*, pp. 194-195, nn. 421-422; p. 348, n. 911; p. 543, nn. 1668-1671.

### § 13. - De' suoi impieghi ed occupazioni domestiche nella nostra Congregazione

Un uomo di virtù e di osservanza, quindi esemplare quale fu il nostro P. Valle, non doveva restare senza impieghi ed occupazioni domestiche in Congregazione. E' vero che egli non salì ai primi, ma ne ebbe diversi che richieggono molta virtù e discernimento, ed eccomi a ricordarli qui distintamente.

Il primo impiego che ebbe fu di Cronista nella casa di Finale, nominatovi il 3 settembre 1836 dal R.P. Doll, Rettore allora di quel collegio, un mese dacché si era di esso preso possesso, e vi durò finché restò al Finale, ossia fino al settembre del 1843, cioè per 7 anni continui. E, per vedere quanto fosse diligente in questo suo incarico, basta osservare i suoi fascicoli di cronica di quella casa, in cui notava minutamente tutto ciò che avveniva in essa e nella chiesa, sia di ordinario che di straordinario: funzioni, prediche e soggetti, tutto insomma che potesse essere degno di nota od interessasse come che sia<sup>1</sup>. Successivamente fu nominato Prefetto della chiesa, degli infermi e dei casi di coscienza o conferenze di morale, durando in tutti questi uffizi sotto i rettorati del P. Doll<sup>2</sup>, Mangold<sup>3</sup> e Pajalich<sup>4</sup>, senza che nessuno dei tre Rettori pensasse [di] sostituirne altro. E con ragione, perché egli era sì puntuale e sì proprio per tutte le cariche adossategli che, senza far torto agli altri, niuno l'eguagliava. Difatti egli intendevasi di tutto, conosceva bene tutte le rubriche, notava tutte le funzioni e della Congregazione e della Chiesa. Oltre ciò, avendo speciale

---

<sup>1</sup> Cfr. B, I, a., 14.

<sup>2</sup> Doll fu superiore di Finale dal 2 VIII 1836 al 26 VIII 1839. AG XXII R 11, p. 1.

<sup>3</sup> Il p. Adamo Mangold (1806-1875) fu superiore, poi rettore di Finale dal 26 VIII 1839 al 17 IV 1842. *Ibid.*, p. 2.

<sup>4</sup> Il p. Bartolomeo Pajalich (1791-1863) fu rettore di Finale dal 17 IV 1842 al 20 XII 1845, e dall'11 III 1854 al 12 VIII dello stesso anno. *Ibid.*, pp. 4-5, 11-12.

amore alla chiesa, la voleva sempre ben netta e pulita, gli altari adornati convenientemente, l'amministrazione dei Sacramenti sempre pronta. E la gente diceva che, almeno nella nostra chiesa, chi volesse [assistere alla] Messa o si volesse confessare, o far la Comunione, trovava tutto pronto ad ogni ora, ed appena cercata la Comunione usciva il Padre a darla. Voleva spesso rinnovata nelle vasche l'acqua santa, e quelle sempre pulite e nette. Voleva la porta e le finestre della chiesa sempre ben pulite, e tenute o aperte o chiuse secondo i tempi, le stagioni e le ore, che in tutto e dappertutto vi regnasse il silenzio, e quel santo raccoglimento che innalza gli animi ed i cuori a Dio. Aveva gran zelo perché tutte le sacre funzioni riuscissero decorose e magnifiche. Per lui s'introdussero o si mantennero le Pie Unioni del S. Cuore di Gesù<sup>5</sup>, la Confraternita di S. Antonio<sup>6</sup>, de' Falegnami<sup>7</sup>, Sarti<sup>8</sup>, Calzolai<sup>9</sup>, Fabbri<sup>10</sup>, le quali hanno in quella nostra chiesa i

<sup>5</sup> La « Pia Unione del S. Cuore di Gesù » venne eretta canonicamente il 24 VI 1838: « sin dalla sera di questo giorno della festa s'annoveravano da due mila ascritti, né giammai venne meno questa divozione nel Finale ». Se ne celebrò la festa annuale fino al 1866, « e si può dire che ogni settimana s'ascrivesse qualche nuova persona a questa Pia Aggregazione, e non solamente dal Finale, ma anche da tutte le circconvicine parrocchie ». AG XXII R 10, pp. 33 d-e, 42-43. Cfr. *supra* § 11, nota 6.

<sup>6</sup> In una descrizione dell'attività apostolica della comunità di Finale, Chiletto scriveva nel 1851 a proposito della confraternita di S. Antonio o degli « Antoniani »: « è in uno stato perfetto e completo di decadenza, giacché tranne la festa del Santo, la benedizione del martedì e le messe cantate o basse per la morte dei confratelli non è a mia notizia ch'ella faccia altro ». AG XXII R 10, p. 179. Il pomeriggio dell'ultima domenica di agosto i confratelli partecipavano all'« estrazione di S. Antonio, ossia di coloro che devono andare a visitare il Santo a Padova se di qui, se forestieri venire al Finale a fare la stessa visita all'altare del Santo ». *Ibid.*, p. 454. La confraternita era diretta da un sacerdote diocesano, anche se aveva il suo altare nella chiesa dei Redentoristi. Questi avevano invece la direzione dei Terziari Francescani, che ammontavano a 200. Dato che nel 1851 soltanto una sessantina degli ascritti partecipava regolarmente alle riunioni stabilite, Chiletto se ne chiese il motivo: a suo avviso l'assenteismo derivava dal fatto che tali riunioni non erano più mensili ma settimanali, e che le prediche che in esse si tenevano erano di una lunghezza eccessiva (« sempre di un'ora e più »). *Ibid.* (cfr. anche § 6, nota 22; § 14, nota 7).

<sup>7</sup> Celebrava la festa del Patrocinio di S. Giuseppe. *Ibid.*, pp. 426, 449, 468. Non sappiamo se tale confraternita si identificasse con la « Pia Unione di S. Giuseppe », canonicamente eretta nella chiesa dei Redentoristi di Finale, ed aggregata a quella di S. Nicolò in Verona. Nel 1864 d. Antonio Dondi, direttore del *Divoto di S. Giuseppe*, autorizzava il p. Bernabei a benedire i « Cingoli di S. Giuseppe » con la comunicazione delle relative indulgenze. Modena, 1 XII 1864. AG XXII R 4.

<sup>8</sup> Aveva per patrono S. Omobono, di cui celebrava la festa. AG XXII R 10, pp. 431, 457.

<sup>9</sup> Aveva per patroni i SS. Crispino e Crispiniano, dei quali celebrava la festa. *Ibid.*, pp. 416, 456.

<sup>10</sup> Aveva per patrono S. Eligio, di cui celebrava la festa. *Ibid.*, p. 422. Un'associazione di S. Eligio per i fabbri è menzionata fin dal 1839. *Ibid.*, p. 43. Solo più tardi il nome del patrono assunse la forma dialettale veneta di « S. Alò ». *Ibid.*, p. 422. Tale cambiamento era forse da attribuirsi a d. Giuseppe Turri (cfr. § 8, nota 45), che dovette essere più volte ospite dei Redentoristi di Finale (la sua presenza in città dal 16 al 18 VIII 1853 è segnalata nella cronaca, *ibid.*, p. 224). Nel 1836 Turri

loro altari. Procurava si facessero le novene di Regola e di uso. Non solo egli era sempre pronto in tutte l'ore del giorno a confessare ed amministrare la Santa Comunione, ma anzi ne correggeva il Fratello sagrestano, quando si accorgeva che fosse stato pigro a chiamare chi doveva per l'amministrazione dei Sacramenti. Celebrava d'ordinario al tardi la S. Messa, per dare comodo a quelli che venissero tardi in chiesa di ascoltarla. Anzi, non voglio qui tacere essere stato d'ordinario suo costume di consacrare e purificare i vasi sacri, e questo non solo in quella nostra chiesa, ma altresì nell'altra di Montecchio, e qui altresì in Frosinone finché poté. E lo stesso faceva nelle sante missioni come Prefetto delle chiese<sup>11</sup>.

Per riguardo agli infermi, il nostro P. Valle ne aveva una cura specialissima, e mostrava per tutti una carità grande. Appena sapeva che alcuno si sentisse male, era tutto premura a fare chiamare il medico e mandare alla farmacia per gli ordinati rimedi, o al chirurgo per le sanguigne. Visitava continuamente i suoi infermi di casa, la mattina al tardi, al pranzo, dopo il riposo del giorno, la sera prima e dopo cena, e dopo l'ultime orazioni, se credeva l'infermo non riposasse ancora. Andava in cucina, ordinava i cibi, e, se non trovava pronto il Fratello, li portava lui stesso all'infermo senza distinzione, [sia che] si trattasse di Padre o di Fratello laico. Teneva conto dell'ordinazione del medico, e, quando avveniva che qualche cosa ordinata non potesse eseguirsi a puntino, ne avvisava il medico acciò rimediassero.

In questa sua cura solerte degl'infermi e col praticare continuamente coi professori, aveva acquistata tal pratica che s'intendeva molto di medicina, per cui i medici fidavano su di lui ed egli faceva le sue osservazioni sugli infermi, di modo che difficilmente poteva accadere svista circa le infermità ed i malati della casa dove era Prefetto il P. Valle. Ma il nostro Padre non solo era sollecito della cura corporale ma altresì delli conforti spirituali, ed ogni volta che l'infermo ne mostrasse desiderio ne avvisava il P. Rettore, acciò se gli portasse la Comunione o la portava lui stesso.

---

aveva istituito la pia unione dei « Fabbri della città di Verona sotto la protezione di S. Eligio vescovo, vulgo S. Alò », con finalità sociali, oltre che religiose. Nel manifesto da lui pubblicato nel settembre del 1836 si legge infatti (n. 6) che le quote degli associati andavano impiegate nella corresponsione di 1 L. austriaca al giorno, per il periodo massimo di un mese, a quanti di loro si fossero ammalati o fossero caduti nell'indigenza. AB. Questa non fu l'unica iniziativa di Turri per organizzare gli artigiani veronesi: nel suo testamento del 5 XI 1860 destinava L. 2.000 a ciascuna delle « pie unioni degli Artisti Barbieri, Sartori, e Fabbri » — da lui « fondate nel 1836 e che vissero fino al 1848 » — a condizione che fossero ripristinate entro tre anni dalla morte del testatore. Non sappiamo invece se avesse successo il suo tentativo di organizzare la « Fratellanza Cristiana » dei tessitori di Verona, menzionata in un manifesto a stampa (s.d. ma prob. del 1836). AB.

<sup>11</sup> Cfr. *Codex regularum* cit., pp. 61-62, nn. 82-83.

In quanto ai casi di Morale che tengonsi nelle nostre case ogni settimana<sup>12</sup> ei li scriveva diligentemente, e dava dopo la decisione del caso il suo sentimento e, siccome era praticissimo della Morale di S. Alfonso, così tutti si quietavano né ci era altro da ridire.

Questi quattro impieghi, od occupazioni domestiche che vogliono dire, dopo averle esercitate come già si è detto lodevolmente per tutto il tempo che stette al Finale, li esercitò dal novembre 1843 tutti quattro a Montecchio sotto il Rettore P. Mangold fino al 1848, e ritornato nel 1850 li tornò ad esercitare sotto il medesimo P. Mangold, colà Rettore, e i suoi successori, i PP. Silva e Chiletto, fino al 1859, nel quale anno cessò, per essere stato allontanato dallo zelo rivoluzionario.

Anche là però, quanto sia stato preciso in tutti li suddetti impieghi od occupazioni, se lo sanno quelli che gli furono attorno. Ebbe per tutti quattro lo stesso zelo e premura avuta al Finale, ma qui si distinse in una cura speciale della chiesa che, vedendola così disadorna ed in stato scadente, sospirava continuamente per aver modo di rifarla dai fondamenti, e almanaccava come si potrebbe riuscire e, se ci fosse stata probabilità di averne dai Superiori licenza, si sarebbe messo in giro per fare una questua onde rifare la casa alla sua diletta Madonna dell'Olmo. Ogni anno per la Madonna dell'Olmo aveva cura si ad[d]ob[b]lasse il meglio che si potesse la chiesa, ed a questo fine, secondato dal zelo del R.P. Rettore Mangold, con non poca spesa si fecero venire fin da Bologna veli, e tocche, e candelieri, e cera per cui, da più povera che era, divenne per ornamenti la prima chiesa del paese.

Non minore era ogni anno il suo zelo perché riuscisse magnifico il settenario dell'Addolorata nella settimana di Passione, e così l'incoronazione della Madonna Addolorata nel Sabato Santo. Ed altresì riuscisse bello il mese di maggio, e soprattutto poi la processione dell'Addolorata nella terza Domenica di settembre. La voleva magnifica e devota. Quindi era tutto zelo in fare che s'invitassero dal P. Rettore le Confraternite tutte, e che queste accorressero numerose, che si pulisse tutta la via intorno per cui doveva passare la processione, che si ad[d]obbassero le finestre, e che fossero numerose le sorelle colla torcia che seguivano la Madonna. E per questo egli, ceremoniere, andava percorrendo la processione avvisando, correggendo, arrestando e spingendo, secondo voleva il bisogno. E a nessuno riusciva meglio che a lui, che sembrava nato per queste funzioni.

---

<sup>12</sup> *Ibid.*, pp. 217-218, nn. 471-472; p. 551, n. 1725.



Ai quattro suddetti impieghi od occupazioni domestiche si deve aggiungere l'essere stato anche Zelatore<sup>13</sup> della casa, carica che non si dà se non a quelli che sono esemplari ed osservantissimi delle regole. Come altresì più volte fu Consultore<sup>14</sup> ed Ammonitore<sup>15</sup> dei Rettori, nell'una e nell'altra casa, tanto l'avevano in stima anche i Superiori Maggiori<sup>16</sup>.

Oltre a ciò, a Montecchio nel 1854 venne nominato dal R.P. Rettore Silva Ministro della casa<sup>17</sup>, e continuò poi ad essere tale anche sotto il susseguente Rettore P. Chiletto<sup>18</sup>, fino alla soppressione di quella casa. In questo nuovo ufficio fu rara la premura che ebbe per tutte le cose del collegio<sup>19</sup>. Invigilava su tutto. In cucina, dispensa, cantina, guardaroba, orti, stalla, acciò tutto fosse ben conservato ed ovunque si facesse la dovuta economia. Ogni giorno, dopo il pranzo e la cena, andava impreteribilmente in cucina, onde sorvegliare il fratello cuoco e gl'altri acciò tutto fosse pulito e messo a suo posto.

Aveva speciale cura che fossero sempre puliti i corridoi, e le stanze destinate a' forastieri fossero messe con pulizia e decoro conveniente. Era poi attentissimo a tutto ciò, nel tempo degli esercizi spirituali al clero. Allora più che mai era tutto occhi, acciò tutto riuscisse a gloria di Dio e con soddisfazione de' sacerdoti che vi concorrevano.

Era attento poi a fare a tempo dovuto le provviste necessarie per i bisogni della comunità, ne avvisava il P. Rettore, proponeva il modo da farsi, e non perdeva tempo, e sempre riusciva a bene. La sua premura, esattezza e zelo per il bene della casa e i provvedimenti per i soggetti furono sì palesi che, venuto al Finale nel 1859, al cam-

<sup>13</sup> *Ibid.*, pp. 120-121, n. 246; p. 145, n. 303; p. 188, n. 407; pp. 203-204, nn. 439; p. 216, n. 468; p. 311, n. 758; p. 321, n. 807; pp. 427-428, nn. 1177-1179; p. 545, n. 1687; p. 550, n. 1720.

<sup>14</sup> *Ibid.*, pp. 426-427, nn. 1172-1176.

<sup>15</sup> *Ibid.*, pp. 423-425, nn. 1166-1171.

<sup>16</sup> La nomina dei consultori e dell'ammonitore era di competenza del superiore generale. *Ibid.*, p. 310, n. 755. Valle fu nominato consultore della casa di Montecchio nel 1851 e nel 1855, e ammonitore nel 1844 e nel 1851. AG XXIII S 16, pp. 35, 255-266, 444.

<sup>17</sup> Silva divenne rettore di Montecchio il 16 III 1854. Il 14 agosto nominò ministro Valle, in seguito alla partenza da Montecchio di Pigioli che aveva ricoperto tale carica fino allora. *Ibid.*, p. 379.

<sup>18</sup> Chiletto divenne rettore di Montecchio nell'aprile del 1859. *Ibid.*, p. 423.

<sup>19</sup> Sui compiti del ministro, cfr. *Codex regularum* cit., pp. 334-335, n. 880; pp. 414-421, nn. 1127-1152; p. 603, nn. 2061-2044. Il 21 IX 1859 Valle venne nominato dal superiore generale procuratore della soppressa casa di Montecchio, col compito di tentare il recupero dei beni della medesima. SAMPERS, *De erectione* cit., 84. Cfr. § 14, nota 2.

biamiento dei Rettori, fu nominato Ministro dal P. Rettore Bernabei<sup>20</sup>, e durò nell'ufficio fino a che fu sciolta quella casa, richiamata a Roma dal Reverendissimo P. Generale nel giugno 1866<sup>21</sup>. E qui, come a Montecchio, agì sempre colla stessa premura, collo stesso zelo, collo stesso interesse, colla stessa esattezza, non lasciando perdere la minima cosa, né mancare nulla del necessario ai soggetti. Qui patì però un poco, atteso le ristrettezze in cui spesso trovossi la casa perché, sequestrate le rendite<sup>22</sup> dal liberale Governo della Rivoluzione senza avere un centesimo di pensione, dovettero vivere di elemosine, e sarebbero venuti meno se la generosità del Reverendissimo nostro Padre Generale D. Nicolò Mauron ogni tanto non avesse mandato grandi limosine e sussidi<sup>23</sup>.

<sup>20</sup> P. Antonio Bernabei (1819-1873) fu nominato rettore di Finale il 12 IV 1859, e confermato in tale carica fino al 1866. AG XXII R 10, pp. 349, 418, 443, 463. Nello stato personale della casa del 31 XII 1863, Valle compare come prefetto delle messe. *Ibid.*, p. 418, 421. In quello del 1° I 1865 è già indicato come ministro. *Ibid.*, p. 443. La nomina a tale ufficio era di competenza del superiore locale. Cfr. *Codex regularum* cit., p. 311, n. 758; pp. 334-335, nn. 879-880.

<sup>21</sup> Cfr. § 14, note 11-13.

<sup>22</sup> I Redentoristi di Modena e di Finale ricevevano dall'Intendenza Generale dei Beni Camerali e Allodiali L. it. 9.200, cioè L. it. 766.66.6 al mese (sovranì chirografi del 13 X 1836, N° 4.680; del 28 II 1837, N° 1.017; e del 10 I 1838, N° 60). In occasione della fondazione della casa di Montecchio l'assegno mensile venne portato a L. it. 1.000, cioè a L. it. 12.000 annue, « da ripartirsi a beneplacito de' [...] Superiori » (sovranò chirografo del 5 X 1843, N° 5.464). Tale assegno venne in seguito sostituito, con decreto del 14 XI 1857, da una cartella del Debito Pubblico Modenese (consolidato 1818) dell'annua rendita di L. it. 12.000. Non era certo il « provvedimento » che Francesco V aveva promesso, allorché il p. Mangold il 12 VI 1857 gli aveva fatto presente che con L. it. 12.000 l'anno non era possibile mantenere le 35 persone che dimoravano nelle tre case che i Redentoristi avevano nel ducato. Tanto più che dalla suddetta somma andavano detratte le spese per il culto (almeno L. it. 200) e per la manutenzione degli stabili. Con appena cent. 75 *pro capite* al giorno nel 1857 non si riusciva certo a vivere, dato che il costo della vita era raddoppiato rispetto al 1843. D'altra parte la Congregazione, a differenza di altri religiosi del ducato, non possedeva immobili che le fornissero rendite supplementari, AG XXII R 8. La situazione divenne insostenibile dopo la caduta della dominazione estense, allorché la Direzione delle Finanze di Modena in un primo tempo sospese (12 VII 1859), quindi cancellò (17 X 1859) l'assegno (in esecuzione del decreto dittatoriale del 1° X 1859). A nulla valsero i vari tentativi per fare annullare il provvedimento, compresa la causa intentata contro il Ministero delle Finanze presso il Consiglio di Stato. Cfr. *Per la Congregazione dei Padri Redentoristi Modenesi (rappresentata dal Causidico capo Cesare Debernardi) contro le Finanze. Avanti al Consiglio di Stato. Udienza 5 marzo 1864*, Torino 1864, pp. 96, copia in AG XXII R 14. Cfr. anche XXII R 1b.

<sup>23</sup> Dal registro della Procura Generale dei Redentoristi (*Expensae ex aërio communi, 1855-1869*, in AG) si apprende che alla casa di Finale vennero inviate le seguenti somme: 50 scudi nel 1860; 120 nel 1861; 200 nel 1862; 200 nel 1863; 429 nel 1864; 210 nel 1865; 100 nel 1866. A tali somme si aggiunsero 100 scudi nel 1863 e 71 nel 1864, provenienti dall'eredità del p. Scarpieri. In totale 1480 scudi in sette anni, cioè circa 211 scudi l'anno. Tale contributo, che pur rappresentava un notevole sforzo finanziario per gli organi centrali dell'Istituto, non poteva certo bastare al mantenimento di una comunità — i cui membri, nel periodo 1861-1866, oscillarono tra sette e nove — che prima della fine del ducato percepiva L. it. 1.131 a trimestre, cioè L. it. 4.524 l'anno. Né si poteva supplire con i proventi dei lavori apostolici, che nel 1859 rag-

Agli altri impieghi avuti ed esercitati dal nostro P. Valle in Congregazione, vi si deve aggiungere l'aver abilmente e con frutto insegnato la Morale ai nostri giovani Studenti nell'ospizio di S. Margherita a Modena dall'autunno 1848 fino al 1850<sup>24</sup>, e avere fatto lo stesso a Montecchio negli anni 1858 e 1859<sup>25</sup>. Per cui il nostro Padre non ebbe un momento di tregua, sempre sotto la fatica, lasciando una per sobbarcarsi all'altra, senza un momento di riposo. Fatiche, occupazioni e sforzi che, collegatisi con molti patimenti, lo trassero prima di tempo al riposo della tomba, come vedremo ne' susseguenti paragrafi.

---

giunsero appena L. it. 215, 70 (per otto prediche, un triduo e un quaresimale), AG XXII R 7. Anche se le spese erano state ridotte allo stretto indispensabile (nella cronaca della casa, ad esempio, si legge sotto il 25 XII 1865: « La povertà delle nostre finanze non permise che in quest'anno fosse eretto il solito presepio, né che ci fosse la musica », AG XXII R 10, p. 457), a un certo punto si dovette necessariamente decidere il ritiro da Finale della comunità.

<sup>24</sup> Cfr. § 8, nota 10.

<sup>25</sup> Cfr. § 9, nota 21.

#### § 14. - Suoi patimenti e sofferenze

La vita de' servi di Dio su questa terra è d'ordinario una serie continuata di croci, dolori e tribulazioni, dovendosi avverare anche in essi che *per multas tribulationes oportet introire in regnum Dei*, e deve essere così perché siano predestinati, giacché questi devono essere conformi a Gesù Cristo, che fu *Vir dolorum, et scien[s] infirmitatem*. E tal fu per avventura la vita del nostro P. Valle, dalla culla alla tomba, una serie di patimenti e di prove, seminate in tutti i suoi anni ed occupazioni. Senza contare di fatti avere egli perduto la madre di soli 7 anni ed il padre di poco oltre i 9, ed essere così restato orfano e senza di chi avesse di lui quell'impegno e cura amorosa e solerte, di cui sono capaci i genitori, convien sapere che egli sortì dalla natura un carattere vivace e sensibilissimo, per cui ebbe molto a patire dal Demonio, dal mondo e dalle naturali indisposizioni.

Dal Demonio, perché, permettendolo Dio benedetto a purificare sempre più il suo servo fedele e tenerlo nell'umiltà, ebbe da lui molti assalti, e tentazioni e disturbi. Specialmente contro la fede, la purità, la predestinazione, di diffidenza di essere abbandonato e di non salvarsi. E molte volte questi assalti e tentazioni duravano i giorni, le settimane ed i mesi, e moltissime volte, senza avere le suddette ten-

tazioni, si trovava come infastidito dal Demonio, annoiato, inquietato e assalito, che doveva durare non poca fatica a rimettersi in calma. E, sebbene esternamente poco lasciasse intravedere, pure internamente molto pativa. Ebbe però mai sempre questo di buono, che il Signore gli diede in ogni tempo di sua vita grande fiducia ed ubbidienza a suoi confessori e direttori spirituali, per cui nelle battaglie coll'inferno e col Demonio, sebbene non vedesse le cose colla chiarezza di ragione come voleva in ogni altra cosa, pure si rimetteva subito quando se gli diceva: « quietatevi, e non ci pensate più ». Trovava molto conforto nella benedizione sacerdotale, nel recitare il Simbolo di S. Atanasio, come si disse di sopra, nella venerazione delle sacre reliquie, delle quali portava sempre adosso qualcheduna, nel prendere l'acqua santa, nell'invocare i Santissimi Nomi di Gesù e di Maria. Trovava altresì, e lo provò moltissime volte, grande aiuto negli esorcismi della Chiesa contro il Demonio, per restare libero dalle infestazioni, tentazioni, disturbi, e questo non solo per sé, ma altresì per molte anime sue penitenti.

Dal mondo ebbe altresì molto da patire perché, essendo di natura delicata ed estremamente sensibile, facilmente si affezionava alle persone, e pativa quindi a contenersi in quel distacco che si conviene a cristiano e tanto più a sacerdote e religioso, e per questo lato si può dire che la sua vita fu una continua violenza. Né poco soffrì nel dovere cambiare cielo tante volte, e lasciare amici, case ed impieghi dilette, e quasi sempre per motivo di rivoluzioni, come abbiamo veduto più sopra ed in parte vedremo ancora più sotto. In queste occasioni soffriva sensibilmente a separarsi dagli amici e dai nostri stessi, fra' quali spesse volte trovò cagione di patimenti e sofferenze, a causa sempre della sua straordinaria sensibilità. Imperocché, essendo timido, se vedeva alcuno sostenuto s'intimoriva e si agitava, quasi o avessero disagio per lui, o avesse lui disturbato, benché involontariamente. E questo gli accadeva soprattutto se questo avveniva coi suoi Superiori, e piucché mai negli ultimi anni di sua vita. Verso me stesso, a cui aveva intiera confidenza, spesse volte gli accadeva domandarmi se fossi inquieto, giacché gli sembravo fosco e non colla solita ilarità.

Ma, soprattutto, gli rovinarono la salute e lo fecero patire le rivoluzioni. E la prima fu quella del Portogallo, nella quale dovette travestirsi, trafugarsi, vivere nascosto, sempre in pericolo di essere scoperto e maltrattato, e forse anche sacrificato, e quindi l'agitazione continua gli guastò non poco anche il fisico. Lo stesso dicasi di quella del 1848, quando dovette abbandonare la sua diletta casa della Madonna dell'Olmo, e senza saper dove ricoverarsi, come ho più sopra notato, inseguito fin sulle montagne dove cercava un romito asilo.

Ma quella che mise il colmo al guasto della sua complessione e gli rovinò la salute, fu quella del 1859<sup>1</sup>. Egli era, come abbiamo veduto, a Montecchio in quella circostanza Lettore dei nostri giovani Studenti e Ministro di quella casa, e come tale aveva tutti gli affari della casa e chiesa in mano. Quando, nel giugno di quell'anno, successe la rivoluzione negli Stati Modenesi, o meglio, cambiatosi governo, i nuovi comandanti di Montecchio intimarono ai Padri di partire da quella loro pacifica dimora entro il termine di 24 ore, estese poi per somma grazia liberalesca ad altri due giorni, per rassegnare tutto ed allontanarsi dal collegio e dal paese<sup>2</sup>. Il nostro Padre, anche per essere più vicino ai luoghi coi quali aveva conti ed interessi aperti, essendogli impossibile finirli tutti in soli 3 giorni, si ritirò a Rossena, antico castello feudale sulle colline reggiane distante un 15 miglia da Montecchio, amorevolmente accolto ed ospitato da quel degno Arciprete<sup>3</sup>. Ma lo zelo liberalesco de' nuovi comandanti libertà lo fecero colà perquisire e, sebbene (come era naturale) nulla trovassero che potesse interessare la pubblica sicurezza, pure gli intimarono di partirsi, anzi lo condussero essi stessi così a piedi a Ciano. Dove, l'Arciprete strappatolo loro dalle mani e garantitolo a quella solerte Guardia Nazionale, più valorosa ad arrestare frati che a scovare ladri, poté riaversi e riposarsi alcun poco dalla fatica e dal timore<sup>4</sup>. Quel degno

<sup>1</sup> Le vicende di quei giorni furono dettagliatamente descritte da VALLE nel suo *Promemoria della soppressione del Collegio di Montecchio nel giugno 1859*. Cfr. B, I, a, 12.

<sup>2</sup> La casa di Montecchio venne soppressa per ordine del Comitato Comunitativo (lettere del 15 e 17 VI 1859). SAMPERS, *De erectione* cit., 83. I Redentoristi sgombrarono i locali il 18 giugno, e quello stesso giorno Valle e fr. Valentino Gianelli (1823-1872) trovarono rifugio nel castello di Rossena (Ciano d'Enza), che « era tenuto in affitto da Monsignor Vescovo e dall'Arciprete di Castelnuovo nei Monti, D. Francesco Riccò, nostro vero amico » (VALLE, *loc. cit.*, p. 7). Allontanati di là il 17 luglio, per ordine del delegato di Polizia di Reggio Emilia, si recarono a Modena, e il 19 a Finale. AG XXII R9 b, p. 74. Il 21 settembre Valle venne nominato dal superiore generale procuratore della Congregazione per il recupero dei beni della casa di Montecchio, come abbiamo precedentemente visto (§ 13, nota 19). I Redentoristi tentarono ripetutamente, anche se invano, di ristabilirsi in paese. Cfr. la lettera di Pfab a Pigioli, Roma 22 XI 1875, in AF. Alcuni anni dopo, Bresciani scriveva al conte Ponziano Tarabini di Modena di aver nuovamente cercato nel 1880 di « comprare la fu nostra casa di Montecchio. Ebbene, tutto è andato a monte, perché i pochi ma potenti frammasoni di quel paese hanno talmente arruffata la matassa che ho dovuto ritirarmi ». Bussolengo, 20 I 1881. Minuta in AB. Attualmente l'ex casa dei Redentoristi di Montecchio ospita una comunità di Serve di Maria (Mantellate).

<sup>3</sup> Cfr. *supra*, nota 2; § 7, nota 8; § 8, nota 50.

<sup>4</sup> L'episodio trova una parziale spiegazione nei timori delle autorità che il clero ostacolasse il consolidamento del nuovo ordine. Cfr. LEONI, *op. cit.*, 184-187. Cfr. anche la lettera del 2 VII 1859 con cui il Ministero dell'Interno di Modena chiedeva informazioni all'Intendenza Generale di Reggio sui provvedimenti atti ad assicurare la « pubblica quiete » a Castelnovo ne' Monti. ASMò, Archivi dei Governi Provvisori e Straordinari (1859-1861), fil. 14, fasc. 86. Nel novembre dello stesso anno il dott. Giustiniano Vandelli suggeriva di stabilire degli uffici di Polizia a Pavullo, Montefiorino

sacerdote lo poté così far partire per Reggio su un piccolo carrettino, travestito da sacerdote secolare, onde non avesse per via a soffrire nuovi insulti. Arrivato però vicino alla città, vide venirne la Guardia Nazionale di Parma, la quale, avendo fatto una passeggiata, era giunta a Reggio onde conoscersi e fraternizzarsi con la Nazionale di questa città<sup>5</sup>, e ritornavano a casa, i più avvinazzati ben bene con urli, canti, schiamazzi da furibondi, laonde il vetturino pensò bene fermarsi, fare smontare il nostro povero Padre e nascondere sotto gli archi del ponte del Crostolo, ed egli stesso ritirarsi frettolosamente finché fosse passata quella prode schiera, che per lo meno l'avrebbe fatto morire di paura. Passato questo nuovo pericolo, poté rimontare sul suo carrettino, arrivare a Reggio e presentarsi a quel Regio Commissario, dal quale accolto benignamente si ebbe il permesso di potere andare al Finale, dove erano ancora i nostri colà da nessuno molestati. « Andate pure », gli disse il Commissario, « andate pure al Finale a godere la clemenza di Sua Maestà, che colà vi lascia ancora senza toccarvi »<sup>6</sup>.

Il nostro P. Valle s'inviò difatti al Finale, dove giunto fu accolto dai nostri amorevolmente, e da tutti i buoni con gioia al rivederlo inaspettatamente dopo 16 anni di assenza. Se però tutti fecero festa a risentirlo, avendo incominciato subito a lavorare e nelle conferenze della sera agli uomini colà stabilite, e nelle adunanze alle Terziarie di S. Francesco<sup>7</sup>, ed al confessionario, non fece festa il nostro Padre perché, passato il resto dell'estate, venuto l'autunno cominciò a risentirsi dei passati disagi e spaventati, con moti convulsi, con debolezza di nervatura e con sensibilità sì eccessiva, che ad ogni minima notizia si commoveva, piangendo se triste e ridendo se buona, tanto essendo egli ormai scosso e indebolito, che passò il resto della

---

e Castelnovo ne' Monti, poiché « la Montagna nel versante settentrionale dell'Ap[p]ennino, ha d'uopo d'una speciale vigilanza per pubblica sicurezza, sia per la natura dei luoghi che somministrano modo a reconditi agglomeramenti, sia nella educazione dei montanari la quale più difficilmente si adatta al nuovo ordine di cose, sia in fine per tenere in freno i maneggi che dai retrogradi uniti ai Pastori delle Parrocchie si fanno continuamente per sovvertir l'Ordine ». Lettera al Ministero dell'Interno, Montefiorino 9 XI 1859. *Ibid.*, fil. 14, fasc. 89.

<sup>5</sup> M.A. PARENTI (*Diario delle cose accadute in Modena dal giugno 1859 quando il Duca abbandonò la città, sino al settembre del 1860 quando fu perduta ogni speranza del ritorno del Duca stesso, scritto da Marco Antonio Parenti*, ms in BE, Fondo A. Sorbelli, N° 431, f. 44) sotto il 24 VII 1859 registra la « gita a Parma delle guardie nazionali modenese e reggiana per rendere la visita già ricevuta ».

<sup>6</sup> Il 16 giugno il cancelliere vescovile di Modena informava il p. Dariz che, a detta del commissario provvisorio del Re di Sardegna, i Redentoristi non avevano nulla da temere, « nelle attuali circostanze ». AG XXIII S 11.

<sup>7</sup> Cfr. § 13, nota 6.

sua vita piuttosto travaglioso e malaticcio che sano. E fu grazia speciale del Signore che non soffrisse né avesse nessun colpo apoplettico, da cui era stato minacciato fin dal primo anno che era in Italia, cioè nel luglio del 1836, e la sua naturale costituzione e formazione a questo sembrava tendere continuamente, per cui ne visse in quasi continuo timore, accresciuto in modo da rendersegli penoso nell'ultimo anno di sua vita. Oltre a ciò, essendo emorroidario dalla gioventù in poi, non poco ebbe a soffrire per questo. Facilissimamente si riscaldava, ed in tutto il tempo di sua vita fu costretto a dormire su pagliariccio molto duro e sedersi sempre sopra la nuda tavola per non riscaldarsi, e nelle missioni, esercizi ed altre escursioni fuori di casa soffrì sempre per i cibi, per il letto, per l'abitazione, andando facilmente soggetto a riscaldi, reumi e raffreddamenti, sicché non gli mancò una continua penitenza e moltiplicate sofferenze. E' vero che d'ordinario non manifestava questi suoi incomodi, ma per questo non gli erano meno noiosi, e ciò tanto più che non poteva mettervi riparo.

Patì poi soprattutto al Finale dal 1859 al 1866 in cui ne partì, imperocché, sebbene fosse ivi fatto Ministro della casa e quindi potesse senza soggezione cercare di aversi e nel cibo e nella camera quei maggiori sollievi che volesse, pure il molto che ebbe da faticare al confessionario, e soprattutto l'umidità delle camere, giacché dalla liberalità rivoluzionaria furono lasciate ai nostri Padri, proprietari della casa, le camere della medesima più umide e malsane<sup>8</sup>. Aggiungansi a questo li continui timori di perquisizioni<sup>9</sup>, che non mancarono di urlì, schiamazzi continui dei soldati, [e] la ristrettezza, per non dire la miseria, in cui vivevano quei nostri Padri: tutto questo fece sì che nel 1865 si ammalasse della grave malattia della migliara, per cui si temette di perderlo. Riavutosi sufficientemente bene, si rimise subito alle solite sue opere e fatiche finché, fatta occupare da quel Sindaco

<sup>8</sup> Già il 6 VIII 1859, il podestà di Finale avvertiva il rettore dei Redentoristi che l'indomani la loro casa doveva accogliere la 3<sup>a</sup> e la 4<sup>a</sup> compagnia del 1<sup>o</sup> battaglione del 1<sup>o</sup> reggimento della brigata «Modena». AG XXII R 8.

<sup>9</sup> Lo stato di tensione di quel periodo è ben documentato dalla richiesta del podestà di Finale, dott. Giovanni Palazzini, della nomina di un Delegato straordinario di Pubblica Sicurezza, «onde reprimere quelle smodate tendenze che nello stesso partito liberale si manifestassero da taluni, mal penetrati dalla natura del movimento attuale, e tenere in freno quelle popolari passioni che, ne' periodi di transizione da un regime governativo ad un altro, si scatenano sotto diverse forme, e sempre perniciose all'ordine pubblico». Lettera al Ministero dell'Interno, Finale 18 VII 1859. ASMo, Archivi dei Governi Provvisori e Straordinari (1859-1861), fil. 14, fasc. 89. PARENTI annotava il 27 I 1860: «Il dott. Giuseppe Plessi, già compilatore del periodico *Il Distributore* e schietto partigiano della legittimità, jeri insultato, percosso ed arrestato al Finale, ove trovavasi per affari domestici e forensi, è stato oggi tradotto sotto scorta a Modena, e, dopo breve consegna alle carceri della polizia, rimesso in libertà (la *Croce di Savoia* ha registrato il fatto con alterate circostanze, ed insinuazioni al solito virulente)». *Diario* (cfr. *supra*, nota 5), f. 196.

Signor N. [*sic*] Agnini<sup>10</sup> coll'altre chiese della città eziandio la nostra<sup>11</sup>, il Reverendissimo nostro Padre Generale lo richiamò cogli altri da quella città a Roma<sup>12</sup>.

Abbandonata quindi ogni cosa e lasciato quel bene che operava, partì dal Finale li 28 giugno 1866, 30 anni meno un mese dacché vi era entrato la prima volta, ed arrivando a Roma la mattina del 1° luglio fu accolto dai nostri con quella maggior carità ed amore che ispiravano 7 anni intieri di patimenti passati in mezzo alla Rivoluzione<sup>13</sup>.

Colla calma e quiete che allora godevasi nell'Eterna Città, nel vero Paradiso terrestre della Religione sembrò riaversi un poco, e la prima cosa fu [di] visitare i principali monumenti sacri della Religione ed ammirare le grandiose Basiliche della Vergine e dei Santi. In mezzo a queste sante visite gli toccò assistere alla morte del nostro

<sup>10</sup> L'avv. Luigi Agnini, nipote dell'arciprete can. Cesare Agnini (cfr. A, I, 3, nota 10), nacque a Finale nel 1832 da Francesco e Liberata Fregni di Cento. Si laureò in legge a Modena nel 1855. Nel 1857 sposò Ippolita Remondini, da cui ebbe sei figli. Sindaco di Finale dal 1861 al 1875, nel 1866 venne eletto deputato al Parlamento. Morì nel 1877. U. BALDONI (*Storia di Finale Emilia* cit., 222-223) lo definisce « aureo sindaco del Finale, che concorse collo studio e coll'opera alla soluzione del più urgente problema: la sistemazione del Panaro ».

<sup>11</sup> Il 9 VI 1866 il sindaco Agnini avvertiva il rettore dei Redentoristi che l'imminente arrivo di altre truppe a Finale rendeva indispensabile lo sgombero dell'intera casa religiosa, oltre che della chiesa. AG XXII R 8; XXII R 9b, pp. 74-75. Il provvedimento anticipava così la soppressione degli ordini religiosi, decretata con legge del 19 VI 1866 che venne pubblicata il 7 del mese seguente. Cfr. R. PITTIGLIANI, *Litterae annales Provinciae Romanae C.SS.R.*, Romae 1914, 25. Pigioli aveva giudicato pretestuose le motivazioni addotte di tanto in tanto dalle autorità per indurre i confratelli ad abbandonare Finale: una vera « birbonata del Comune ». Lettera a Bernabei, Roma 29 II 1864. AG XXII R 8.

<sup>12</sup> Nella *Cronaca della Casa Generalizia* (I, p. 84, ms in AG) si legge: « Giugno 11, 19-20 [1866]. Partito da Roma per far ritorno a Finale il R.P. Bernabei agli undici di questo mese, trovò nel suo arrivo quella comunità sbandata da alcuni giorni per ordine delle autorità civili; onde s'affrettò di ritornare a Roma ove felicemente giunse stanotte accompagnato dai RR. Padri Silva e Montruccoli, e dal Fratello Valentino »; « Luglio 1 [1866]. Questa mattina giunse da Finale sano e salvo il R.P. Valle, colla notizia della conversione in ospedale militare del nostro Convento di colà ». A prevenire il loro allontanamento da Finale, fin dal 16 III 1864 l'arcivescovo di Modena aveva rilasciato ai Redentoristi una dichiarazione attestante che detti religiosi avevano sempre scrupolosamente osservate le loro regole, « con pubblica edificazione per l'ottima morale e religiosa condotta ». AG XXII R 4; minuta in ACAMO, Prot. gen., n° 181/508, Sez. I. Quando il 24 VI 1866 il p. Bernabei lo informò dell'imminente chiusura della casa di Finale, l'arcivescovo gli rispose il giorno stesso esprimendo tutto il rammarico che la notizia gli arrecava: « molto mi affligge, pensando al bene grandissimo che la sua Congregazione sì zelante e sì pia ha sempre operato nel Finale, e al bisogno gravissimo che quel povero paese ha dell'opera loro, e al vuoto irrimediabile che la loro partenza vi lascia ». E concludeva: « molto desidererei che rimanesse il P. Valle, il quale oltre al bene grande che opera, potrebbe al primo opportuno momento riprendere il possesso della chiesa e della casa ». Minuta, *ibid.* Cfr. anche A, I, 3.

<sup>13</sup> Vallè rimase a Roma fino al 26 VIII 1867, allorché partì per Scifelli. Quindi fu ascritto alla casa di Frosinone. AG, *Cronaca della casa generalizia* cit., I, 84, 97. Cfr. VALLE, *Redemptoristae* cit., 251-252; *Id.*, *Vitae compendium* cit., 416.



P. Feola, che egli aveva conosciuto nel 1840 al Finale, che finiva la sua vita in Roma li 21 del mese suddetto<sup>14</sup>. Passato così qualche mese in divote visite a' luoghi più sacri di Roma, si mise alla fatica e si occupò a scrivere d'ordine del Reverendissimo Padre nostro Generale:

1. Una relazione cronologica sulle Monache del SS.mo Redentore<sup>15</sup>.

2. La cronologia del fu nostro ospizio di S. Margherita in Modena<sup>16</sup>.

3. La cronologia della nostra casa del Finale fino al 1838<sup>17</sup>.

4. Una fedele e ragguagliata storia dello stabilimento della Congregazione in Portogallo fino all'allontanamento dei nostri da quel Regno<sup>18</sup>.

5. La biografia del nostro fratel Studente Esteviz [*sic*] portoghese, morto nel 1834<sup>19</sup>.

6. Le prime trattative sopra l'introduzione della Congregazione in Spagna<sup>20</sup>.

7. Un'appendice della Storia politica del Portogallo dal 1706 in cui regnava Don Giovanni V, sposo della Regina Donna Marianna d'Austria fondatrice dell'ospizio di S. Giovanni Nepomuceno, fino alla caduta di Don Miguel I nel 1834<sup>21</sup>.

8. Una memoria sul sistema morale del nostro S. Padre Alfonso Maria De Liguori, che scrisse a S. Maria Monterone nel luglio ed agosto dell'anno 1867<sup>22</sup>.

In questo ultimo mese il nostro P. Valle venne destinato alla casa della Madonna delle Grazie in Frosinone, principalmente per scrivere la cronica di questa casa la quale fino al presente ne mancava interamente<sup>23</sup>, onde, partito da Roma qui giunse nel 26 dello stesso

---

<sup>14</sup> Michelangelo Feola nacque a Somma (dioc. Nola) il 25 II 1818, fu ammesso alla vestizione il 12 I 1833 e alla professione il 1° XII 1833, e ordinato sacerdote a Veroli il 21 XI 1841. AG, Cat. I, f. 68'; Cat. XIII, p. 26. Il 20 XII 1839, ancora chierico, venne destinato a Finale, da dove ripartì il 16 X 1841. AG XXII R 9b, pp. 62-63. Cfr. § 6, nota 10.

<sup>15</sup> Cfr. B, I, a, 16.

<sup>16</sup> Cfr. *ibid.*, 1, 11.

<sup>17</sup> Cfr. *ibid.*, 10.

<sup>18</sup> Cfr. B, I, b, 6.

<sup>19</sup> Cfr. B, I, a, 9.

<sup>20</sup> Cfr. B, I, b, 5.

<sup>21</sup> Cfr. B, I, a, 7.

<sup>22</sup> Cfr. *ibid.*, 5.

<sup>23</sup> Cfr. *ibid.*, 13, 18.

mese, entrandovi, come notai più sopra, con un sentimento di riverenza per essere casa presa da S. Alfonso nel 1776, ed essere stata abitata per qualche tempo dal Ven. P. nostro Clemente Hoffbauer. Quivi adunque, appena messo mano all'opera coll'ordinare l'archivio e domandare notizie, venne l'invasione dei Garibaldini e quindi delle regie truppe che, non solo obbligarono il P. Valle ad interrompere tutto ma a sortire di casa e andare a S. Agostino, dove restò tutto quel tempo come confessore provvisorio di quelle Monache<sup>24</sup>. E, sebbene si facesse coraggio e non mostrasse timore, pure questa nuova scossa, essendo la quarta volta che si trovava in mezzo alla Rivoluzione, affievolì ed abbatté le sue forze in modo che d'allora in poi non fu più lui, e poco poté più fare per le anime. Il perché, tranne gli esercizi ai seminaristi di Nepi<sup>25</sup> nella novena di Natale di quest'anno, e al seminario di Veroli<sup>26</sup> per la Pasqua dell'anno seguente 1868, a alle Monache Benedettine di Alatri<sup>27</sup> nella estate dello stesso anno, null'altro poté più fare.

Altre pene interne ed esterne non mancarono al buon Padre, sia in Roma che qui in Frosinone, fra le quali non piccola fu l'umido a lui contrariissimo a cui vanno soggetti questi climi. Si provò a condurlo ai Scifelli<sup>28</sup> in quella nostra casa ma anche colà, quantunque per l'umidità stasse meglio, pure il clima elastico lo faceva risentire nella nervatura. Così pure pativa per i cibi, il modo di fare e vivere assai diverso da quello a cui si era avvezzato in 31 anni passati nel Modenese. E' vero che nulla diceva e colla sua virtù tutto sopportava in silenzio, ma pure pativa. A questi non leggieri incomodi nell'agosto del 1869 vi si aggiunse una diarrea che si mostrò restia a tutti i medicamenti presi, e gli durò quasi per 8 mesi. A questa si unì nell'inverno successivo ed ultimo per lui un freddo rigido e straordinario che lo fece molto patire ed indebolì, in modo che a stento poteva celebrare. Ciò non ostante si sforzava non solo a celebrare, ma

<sup>24</sup> ORLANDI, *I Redentoristi nella Delegazione di Frosinone* cit., 151, 154-155.

<sup>25</sup> In quel periodo i Redentoristi di Frosinone venivano spesso invitati dal vescovo ad operare nelle diocesi di Nepi e Sutri. Nel 1867 Pigioli predicò a Nepi gli esercizi spirituali alle monache di S. Bernardo (6-15 agosto), ai seminaristi (21-23 agosto) alle monache Carmelitane (17-25 dicembre); e nel 1868 (27 aprile-3 maggio) gli esercizi ai seminaristi di Sutri. Cfr. § 9, nota 31. *Libro dell'introito della Casa della Madonna delle Grazie di Frosinone sotto il Rettorato del P. D. Giuseppe Ma. Pigioli dal giugno 1865*, nn. 201-202, 206, 214.

<sup>26</sup> Il venerdì santo di quell'anno Pigioli predicò a Veroli le Tre ore di agonia. *Ibid.*, n° 213.

<sup>27</sup> L'anno precedente, dall'11 al 29 aprile, gli esercizi alle Benedettine di Alatri li aveva predicati Pigioli. *Ibid.*, n° 200. Cfr. § 10, nota 9.

<sup>28</sup> La presenza di Valle a Scifelli nel giugno del 1869 è segnalata dalla *Cronaca del Collegio di Scifelli*, fasc. III, pp. 14-15. Copia in AG.

anche ad amministrare la Comunione ai fedeli quante volte ne venisse richiesto. E qui non voglio tacere un caso straordinario occorsogli una mattina. Dovendo comunicare, dopo avere detto rivolto al popolo *Ecce Agnus Dei*, ecc. nello scendere i gradini dell'altare per debolezza istantanea cadde a terra. Ma, per speciale provvidenza del Signore egli, alzando la sinistra in cui teneva la Sacra Pisside, non ebbe a versare nessuna particola, nonostante che avesse bisogno di aiuto per rialzarsi. Da quel giorno gli venne impedito di più dare la Comunione ed egli, indifferente, sortiva poi sempre colla Messa ad un altare laterale. Non per questo però finirono i suoi incomodi ché, sebbene la camera sua fosse molto ben custodita ed egli ben coperto, pure soffrì tanto che diceva non avere sofferto simile freddo in vita sua, e fu certo il preludio di quel morbo che lo doveva portare al sepolcro, come vedremo nel seguente paragrafo.

#### § 15. - Sua ultima infermità, morte e sepoltura

Entrato il nuovo anno 1870 il P. Valle disse più volte che era l'ultimo di sua vita, giacché morirebbe a sessanta anni a cui si accostava. Nessuno però lo credeva e, sebbene fosse assai malandato in salute per la diarrea e per il gran freddo che soffriva, pure si sperava che, venendo la buona stagione, si rimetterebbe benissimo. Ma pur troppo non fu così, imperocché, quantunque verso la metà di marzo a forza di purgativi e rinfrescanti avesse fatto cessare l'incomodo della diarrea e la stagione riscaldandosi non gli dasse più fastidio, pure incominciarono altri incomodi cioè d'indigestione ed assalti asmatici. Era sì regolato nel suo cibo e in ogni sua cosa, ma pure per due volte ebbe a soffrire moltissimo. Passò intanto la Pasqua ed ebbe nel maggio una bella consolazione, essendo venuto a trovarlo il suo grande amico e benefattore Bartolomeo Veratti<sup>1</sup> di Modena. Continuando però un certo affanno, palpiti al cuore frequenti, una notte ebbe un assalto asmatico sì forte che si credette di perderlo<sup>2</sup>. Aveva i polsi bassissimi e fatto il rantolo, per cui il medico accorso al primo aspetto lo credette perduto, ma per grazia di Dio cessato l'assalto si sentì

<sup>1</sup> Dopo la visita a Frosinone, Veratti fece ritorno a Roma. Ripartì per Modena il 19 maggio, « trovandosi ristabilito abbastanza in salute ». Pfab a Pigioli a Frosinone, Roma 19 V 1870, AF.

<sup>2</sup> Da Pigioli stesso apprendiamo che la notte tra il 17 e il 18 maggio, Valle fu assalito da « affanno, o asma che si voglia dire, che credevamo di perderlo nella stessa notte, e bisognò chiamare il medico di mezza notte ». La sera del 25 furono invitati a consulto « ambedue i medici della città »: secondo loro l'infermo soffriva di « un vizio organico al cuore, e probabilmente andrà a finire in idropisia cardiaca ». Pigioli a Pfab, 25 V 1870. AG Prov. Rom. I, 2: Epistolae Provinc. (G. Pigioli, 1870-1879).

meglio. Però questi quasi ogni notte si riproducevano, quando più quando meno forti, per cui si dovette ricorrere oltre all'estrarnonio anche agli altri medicamenti, ma poco giovamento ne ritrasse. Fatto un consulto medico, fu constatato avere un vizio organico al cuore il cui prognostico gravissimo era [che] finirebbe con idropisia di cuore. Questo vizio organico eragli già stato predetto dal medico di Finale fin dall'anno 1865, per cui il nostro Padre sempre temeva. Si provò con qualche visicante per cercare di attirare gli umori, ma non se ne ebbe nessun buon risultato. Allora si persuase che morirebbe. Ed un giorno mi disse: « Dio ha disposto che venissi a morire in mano vostra in questa casa, e sono contento. Spero, nella misericordia di Gesù Cristo e nel suo sangue divino sparso per me, di salvarmi. Voi aiutatemi a morire bene, perché me lo sento che devo morire ». Intanto mi fece scrivere a diversi suoi penitenti, per prendere congedo e raccomandare loro la perseveranza e benedirli. Da questo tempo, che fu in maggio, poco o nulla più dormiva, al più 2 o 3 ore in tutta la notte, ma alla mezzanotte doveva alzarsi. Seguitò però in tutto il mese con sempre crescente timore di qualche colpo apoplettico, e già la sua costituzione fisica non poco dava a temere, come notai più sopra. Siccome poi erano cessati anche i benefizi emorroidari, così se gli fece una sanguigna, ma anche da questo non ne ebbe nessun beneficio proseguendo la malattia e l'affanno. Seguitò però per tutto maggio a celebrare fino al giorno 29, ma poi dovette lasciare per la debolezza in cui andava sempre più cadendo per mancanza di sonno e di riposo, e per l'avanzarsi di sempre più l'asma e l'affanno. E soprattutto perché cominciò a vaneggiare, sicché poco più capiva. E questo fu il più terribile ed angoscioso [momento] della sua vita imperocché, vaneggiando delle ore intiere, ritornava poi in sé e ricordandosi dello stato a cui era ridotto diceva: « Ah! che terribile umiliazione per me perdere la ragione e diventare matto ». E questo pensiero l'affliggeva e lo mortificava moltissimo. Altre volte diceva: « Ah! Dio, a che stato sono ridotto ». Però, dicendogli si rassegnasse alla volontà di Dio: « Sì, sì », diceva, « voglio quello che vuole Dio, ma che terribile umiliazione è questa per me. Sono contento di quel che vuole Dio, ma però la sento ». Altre volte, anzi sempre, era dominato da una [tale] interna afflizione di cuore, che diceva: « Questa afflizione mi divora e mi finisce ». Lo faceva piangere, e diceva: « Nel piangere, mi sembra di trovare qualche conforto ».

Voleva dire sempre l'uffizio, ma, avendolo dispensato dicendogli che bastava il vespro o anche il solo *Magnificat*, ogni giorno veniva a ricordarmi qual parte dell'offizio dovesse dire. Ed in mezzo a tanti patimenti esterni ed interni la sua parola era: « Madonna aiu-

tatemi, Maria aiutatemi, Madre mia aiutatemi »; e soggiungeva a me e ad altri: « Pregate per me la Madonna che mi aiuti ». Con queste e simili giaculatorie che ripeteva continuamente, qualche volta le intere giornate e le notti senza mai cessare, passava gli ultimi giorni della sua vita. L'unica cosa che gli andava era quel poco di vino che si prendeva ed era non più che una foglietta al giorno, cioè mezzo bicchiere alle 10, così al pranzo, a merenda ed a cena. Lo gustava e per questo, avendo scrupolo, diceva: « Quel vino mi piace, dovrò dunque lasciarlo perché ho scrupolo ». Ma avendogli detto [che] lo prendesse, seguì a confortarsi così ogni giorno. Verso la fine di luglio, avendo un qualche lucido intervallo, volle venire all'oratorio e sentirsi la Messa e farsi piangendo amendue le volte la S. Comunione. Ma finito luglio non fu più in stato di intendere chiaramente, non rispondeva a tono e non ragionava. Solo qualche volta ripeteva che era terribile ridursi a tal stato, e piangeva. Però, sempre diceva orazioni. Al principio d'agosto incominciò a non potere più stare in letto affatto, per cui si mise a sedere e quando era stanco appoggiava la testa su una sedia che si teneva dinanzi con cinque o sei cuscini, e così riposava qualche ora patendo continuamente. Intanto l'idrope si andava sempre più avanzando, ma siccome i polsi non davano mai segno di abbassamento, così non si poteva così presto munirlo dei Santi Sacramenti. In questo stato passò tutto il mese di agosto, in cui non aveva altra cognizione se non che pativa e soffriva grande afflizione di cuore. Intanto alla metà di settembre successe nuovamente la Rivoluzione: pare che poco o nulla avvertisse il cambiamento politico dello stato del mondo. Un giorno che tre ufficiali entrarono per trovarlo nella sua stanza, avendogli quelli nel dipartirsi domandato la benedizione, egli alzando la mano destra: « Dio vi benedica », disse loro, tanto che l'un di essi cominciò a piangere ed uscì. Fatto sta però che ognuno vedeva che il nostro Padre andava ogni giorno perdendo terreno; lo temevo perduto nei primi di settembre, ma il male resosi stazionario e seguitando [egli] a nutrirsi, si credeva che andasse molto più a lungo. Passato in questo stato angoscioso agosto-settembre, era arrivato al 22 di ottobre, giorno di sabato, in cui non volle prendere contro suo solito che la sola minestra a mezzodì e la sera. La notte seguente si lamentò quasi continuamente, col solito suo gemito e col chiamare Maria in suo aiuto. Imperrocché, sebbene nulla capisse e per niente ragionasse, pure non perdettesse mai l'uso delle sante giaculatorie, e fino alla metà di settembre sempre voleva recitare il vespro o almeno il salmo che io gli avessi assegnato. Ripeteva: « Gesù, Maria », e, più frequentemente, « Maria, aiutatemi », « Oh! Maria, aiutatemi », e « mia cara Madre, aiutatemi ».

Passata così la notte dal 22 al 23 ottobre, in quella mattina alle 5 antemeridiane quando entrò il Fratello Tommaso<sup>3</sup> infermiere accusò di sentirsi meglio. Verso le 8 se gli portò la solita sua collezione, cioè caffè col latte, mentre, dacché cadde malato, preferì sempre questa al solito suo the che sempre prese in tutta la vita sua, non avendo mai potuto sopportare il caffè perché gli urtava e scuoteva fortemente la nervatura. Presa la colazione che gustò assai, [cosa] che il Fratello attribuì al poco cibo preso nel dì precedente, disse di sentirsi meglio e difatti era più vivace di aspetto, e il polso era forte al solito come di un sano. Verso le otto e mezzo, essendo stato visitato da un Padre: « Padre », gli disse l'infermo, « se ne vadi che non posso parlare ». Poco dopo le nove, rientrato il Fratello, nel mentre stava rassettando la camera e parlando con lui, l'infermo pose al solito la testa colla faccia appoggiata ai cuscini, ed il Fratello avendogli domandato non so che cosa, né avendone risposta contro suo solito lo scosse, ma, neppure allora rispondendo, si accorse che era passato all'altro mondo. Corse subito a chiamarmi, ed arrivato su gli diedi l'assoluzione *sub conditione*, ma, verificata la morte, soggiunsi col *De profundis* le altre preci prescritte dalla Chiesa in questi casi.

Rassettato quindi il cadavere e vestito degli abiti sacerdotali, fu lasciato disteso sul cataletto nella sua camera fino all'Ave Maria della sera. Ed essendo quel giorno domenica ed avendo io predicato della morte, come è solito in questa nostra chiesa farsi ogni quarta domenica del mese<sup>4</sup>, ne annunciai il passaggio al popolo, invitandolo a suffragarne l'anima.

Suonata poi l'Ave Maria e chiusa la chiesa, fu portato processionalmente in essa dalla parte di sagrestia da quattro fratelli della Sacra Famiglia, accompagnato da tutti i Padri e Fratelli della casa, non che da tutti i Chierici della sagrestia, cantando il *Miserere* come d'uso. Arrivati in chiesa e cantato il *Subvenite*, etc., fu lasciato su modesto catafalco solito, assistendovi la notte i due uomini Giuseppe Barone e Vincenzo Vona, quello stesso che l'aveva assistito durante la notte nella malattia.

La mattina seguente 24 ottobre, lunedì, alle 5 1/2, andati i Padri in coro recitarono tutto l'ufficio dei morti, dopo il quale scesi io coi Padri Ministro<sup>5</sup> e Ortega<sup>6</sup>, che fecero questi da diacono e

<sup>3</sup> Era fr. Tommaso Luciani (1814-1911). Cfr. *Catalogus C.S.S.R.*, Romae 1867, 10, 79.

<sup>4</sup> Cfr. *Codex regularum* cit., nn. 173, 1497.

<sup>5</sup> Era il p. Gabriele Curti (1838-1900). Cfr. ORLANDI, *I Redentoristi nella Delegazione di Frosinone* cit., 151.

<sup>6</sup> Sul p. Vincenzo Ortega de Luna (1819-1892) cfr. [LÖW-SAMPERS], *Series moderatorum* cit., 264.

quello da suddiacono. Si cantò la Messa e, fatte le esequie, si venne alla sepoltura.

Stato così esposto fino alle 11 antemeridiane, venne chiusa la chiesa e, svestito dei paramenti sacerdotali, si mise nella cassa di legno e, questa inchiodata, si aperse la sepoltura per calarvelo. Erano presenti diversi soldati di quelli che stanno a[c]quartierati in collegio, che vollero aiutare; anzi, uno di essi scese con un uomo nella sepoltura per ricevere giù e reggere la cassa. Questa fu posta su l'altra di Fr. Bernardo<sup>7</sup>, credo, che sta all'angolo della sepoltura verso l'altare di S. Filomena, e così fu lasciato. *Requiescat in pace*<sup>8</sup>.

Fu il nostro Padre Valle di statura piuttosto bassa, pingue anzi che no, viso tondo, fronte alta, occhi neri e vivaci, capelli neri ma che al presente erano brinati, e visse 60 anni, 6 mesi e 13 giorni.

Voglio terminare questi cenni col racconto di ciò che asseriva il soldato del 60°, che scese nella sepoltura per ricevere la cassa e collocarla al suo posto. Questi raccontò una settimana appresso che si era sognato il morto, il quale gli aveva detto: « Prenditi questi numeri e giocali al lotto ». E nel sogno il soldato rispose: « Ma io non so scrivere ». « Ebbene, gli soggiunse il Padre, ora te li scrivo io », e li notò in una carta dicendo: « Va e giocali, se vuoi vincere ». Ma il soldato non ne fece caso, perché sogno. Il fatto sta che alla prima estrazione uscirono tutti i tre numeri, che il Padre gli aveva indicato e scritto. Onde il povero giovine fu dispiacentissimo di avere perduta sì bella occasione di facile guadagno. Forse il Signore, a remunerare la carità di quel buon soldato, permise questo sogno.

Con ciò pongo fine al mio dire, contento e soddisfatto d'aver reso questo atto di gratitudine e di affetto al mio carissimo Padre e collega.

Tutto sia a maggior gloria di Dio. Amen.

## F I N E

<sup>7</sup> Si trattava di fr. Bernardo Rendinara (1826-1865), del quale cfr. il necrologio in AF.

<sup>8</sup> Così scrisse Pigioli al p. generale, per informarlo del decesso di Valle: « Questa mattina alle 9 e un quarto è morto improvvisamente il P. Valle. Vi era presente il Fr. Tommaso, che non ha fatto a tempo a chiamare nessuno, ne a dirgli una parola, essendo restato senza un verso, senza una mossa, senza il minimo segno. Non era ancora mezz'ora che aveva presa la sua solita collezione, anzi con gusto più del solito; il polso era da sano, come altresì jeri sera in cui fu visitato dal medico. Questa sera lo trasporteremo in chiesa e domani lo seppelliremo nella nostra sepoltura, e spero non lo cavaranno qualche zelante indiscreto che non piacesse che l'abbiamo sepolto in chiesa ». Pigioli aggiungeva: « io sono certo e sicuro che, anche essendo passato senza sacramenti, non era in stato di riceverli, non intendendo nulla, e l'estrema unzione non ci ha lasciato tempo di darcela ». Frosinone, 23 X 1870. AG Prov. Rom., XVII 19, Defuncti: G.M. Valle.

## Bartolomeo Veratti e P. Giuseppe Maria Valle

Bartolomeo Veratti<sup>1</sup>, uno dei maggiori esponenti del cattolicesimo intransigente modenese, nacque a Modena il 9 maggio 1809 da Giovanni Battista e Caterina Ansaloni. Il padre — che durante il Regno Italico era stato professore di diritto nel Liceo aperto a Modena in sostituzione della soppressa università — con la Restaurazione divenne consigliere, poi presidente del Supremo Tribunale di Giustizia<sup>2</sup>. Anche la madre apparteneva a una famiglia di funzionari ducali, essendo figlia di Francesco Ansaloni, consigliere di Ercole III d'Este. Compiuti gli studi presso i Gesuiti, nel 1831 Bartolomeo si laureò in giurisprudenza nella ripristinata università di Modena. Ma ancor prima di questa data venne chiamato, nonostante la giovane età, a far parte della redazione de *La Voce della Verità* di Modena, foglio d'ispirazione ultralegittimista<sup>3</sup>. Continuò la sua intensa collaborazione fin quando un fatto venne ad imprimere una svolta alla sua vita. Nel 1835 la polizia scoprì che Francesco Veratti, fratello minore di Bartolomeo, si era iscritto alla Giovine Italia e che nella villa di campagna aveva raccolto armi destinate ad un'insurrezione mazziniana. « Lo scandalo coinvolse tutta la famiglia che si era sempre distinta per la sua devozione ai sovrani: la madre morì cinque mesi dopo per il dolore e Bartolomeo, per quanto il Duca avesse compreso la sua completa estraneità ai fatti, si ritirò sempre più dal giornalismo militante, dedicandosi agli studi giuridici, filologici e religiosi »<sup>4</sup>, restando sempre fedele al suo credo politico-religioso, allergico a qualsiasi compromesso col liberalismo. Al crollo del dominio estense pagò tale coerenza con la perdita della cattedra universitaria e della carica di priore del collegio dei notai. Nei trent'anni di vita che ancora gli rimanevano si dedicò alle predilette attività di erudito, di critico e di pubblicista. La sua statura morale era riconosciuta anche dagli avversari politici, come apprendiamo dalla seguente nota informativa<sup>5</sup> della prefettura di Modena: « L'avvocato Bartolomeo Verat[t]i appartiene al patriziato modenese. Il [di] lui padre fu

<sup>1</sup> G. BERTONI, *La giovinezza di un filologo nella rocca del legittimismo* (Bartolomeo Veratti), in *La Cultura* a. 4, n° 7 (Roma 1925) 298-301; G. CAVAZZUTI, *Monaldo Leopardi e i redattori della «Voce della Verità»*, in *Atti e Memorie della R. Accademia di Scienze Lettere e Arti di Modena*, S. V, v. II (1937) 210-216, 268-340. Un vivo ringraziamento al Sig. Nunzio Selmi, della Biblioteca Estense di Modena, per le informazioni forniteci su B. Veratti.

<sup>2</sup> G. LUGLI, *Discorso in lode di G.B. Veratti*, Modena 1829; C. MOR-P. DI PIETRO, *Storia dell'università di Modena*, I, Firenze 1975, 324.

<sup>3</sup> MANNI, *La polemica cattolica* cit., 190.

<sup>4</sup> *Ibid.*, 209, 240.

<sup>5</sup> La nota riguardante « Veratti Prof. Bartolomeo fu avv. Giovanni Battista, Legale, nato e domiciliato in Modena, soprannominato *Professor Scarpetta*, anni 63, *Reazionario* », si trova in ACS, Archivio del Ministero dell'Interno: Biografie, scat. 2, fasc. 367. Il documento porta la data del 2 IX 1863. Cfr. *ibid.* altra nota informativa su Veratti del 16 VIII 1864.



presidente del Supremo Consiglio di Giustizia in Modena. Esso venne decorato dall'ex Duca Francesco V dell'Ordine di San Contardo, e da Michele di Portogallo dell'Ordine della Concezione. Era professore di diritto patrio in quella Università fin dall'anno 1850<sup>6</sup>, e priore del Collegio degli avvocati: gradi che rinunciò per non voler prendere il giuramento sotto l'attuale regime<sup>7</sup>. Egli segue le orme del fu [di] lui collega avv. Marc'Antonio Parenti<sup>8</sup>. Molti opuscoli scrisse e stampò sulla lingua italiana<sup>9</sup>, ed un *Rapporto*<sup>10</sup> sulle *Lettere logiche*<sup>11</sup> dell'abate Fabriani, non che alcuni opuscoli sulle ipoteche<sup>12</sup> ed una allegazione in favore della corte estense<sup>13</sup> in risposta ad una di Lombardini. Perito nelle lingue inglese, spagnola e portoghese, ha tradotto e commentato varie vite di Santi e persone in fama di vita pia. Ligio agli estensi, ne magnificò con poesie le gesta (come dall'*Albo*<sup>14</sup> in morte di Francesco IV e Beatrice di Sa-

<sup>6</sup> In realtà Veratti tenne la cattedra a partire dall'anno accademico 1851-1852. MOR-DI PIETRO, *loc. cit.*

<sup>7</sup> *Ibid.* Nel *Diario* del Parenti (cfr. A, I, § 14, nota 5) si legge sotto il 5 VII 1859 (f. 25): « [il governatore Farini] destituisce l'avv. Bartolomeo Veratti dalla carica di Priore degli avvocati e dalla cattedra di Diritto patrio ». Quest'ultima venne conferita il 9 IX 1859 all'avv. Erio Sala (*ibid.*, f. 147).

<sup>8</sup> Marc'Antonio Parenti (1788-1862) fu una delle figure di maggiore rilievo della cultura modenese del tempo. Diede alle stampe un gran numero di saggi e di dissertazioni [V. SANTI ne elencò 507, cfr. *Atti e Memorie della R. Deputazione di Storia Patria per le Province Modenesi* S. IV, v. X-I (1900) 319-361], specialmente su argomenti filologici, ma senza produrre mai un'opera organica. Fu direttore de *La Voce della Verità* e membro della commissione di censura del ducato. Rigido legittimista e cattolico intransigente, il 13 VII 1859 venne privato della cattedra di diritto criminale (che teneva fin dal 1823) e della presidenza della facoltà legale dell'università di Modena (cfr. f. 33 del *Diario* cit. alla nota 7). Anch'egli fu in rapporti di amicizia coi Redentoristi di Modena. B. VERATTI, che era stato suo discepolo e collaboratore, ne tracciò la biografia: *Della vita e degli studi del Prof. Cav. Marc'Antonio Parenti, Accademico della Crusca*, Modena, Eredi Soliani, 1864, pp. 166. Cfr. anche B. VERATTI, *Necrologia del Cav. Prof. M. Antonio Parenti*, in *Il Difensore* n° 174 (26 VI 1862); MOR-DI PIETRO, *op. cit.*, 283.

<sup>9</sup> Un elenco incompleto degli scritti del Veratti si trova in G. CAVAZZUTI, *I duecentosettantacinque anni della Accademia di Scienze Lettere e Arti di Modena*, Modena 1858, 251-252.

<sup>10</sup> B. VERATTI, *Rapporto intorno alle Lettere logiche dell'ab. Severino Fabriani sopra la grammatica italiana pei sordi-muti, letto alla R. Accademia di Scienze Lettere ed Arti di Modena nell'adunanza del 16 gennaio 1845*, Modena, Tipografia della R.D. Camera, 1845. Cfr. anche B. VERATTI, *Omaggio funebre alla memoria dell'abate Severino Fabriani*, Modena, Tipografia di Antonio e Angelo Cappelli, 1849.

<sup>11</sup> S. FABRIANI, *Lettere logiche dell'Abate Severino Fabriani al Professore M.A. Parenti sopra la grammatica italiana pe' sordo-muti*, Modena, Reale Tipografia Eredi Soliani, 1838, pp. 477; Modena, pei Tipi della R. D. Camera, 1857, pp. 547.

<sup>12</sup> B. VERATTI, *Della prescrizione delle ipoteche specialmente di tempo anteriore a favore dei terzi possessori*, Modena 1843.

<sup>13</sup> Su questo argomento conosciamo di B. VERATTI, *Del diritto privato dei sovrani spossati e del foro per essi competente. Dissertazione*, Modena, Tipografia Soliani, 1869.

<sup>14</sup> B. VERATTI, *Le leggi, in Albo alla memoria di Francesco IV. Tributo della R. Accademia di Scienze, Lettere ed Arti di Modena*, I, Modena 1846, 157-216. Veratti difese questo scritto dagli attacchi de *Il Caffè Pedrocchi* con un articolo (*Al progressista del Caffè Pedrocchi*), pubblicato sul *Foglio di Modena* a. VI, n° 601 (6 IV 1847) p. 317.

voia<sup>15</sup>, non che dalla *Raccolta* pel matrimonio del V Francesco<sup>16</sup>). Costante nei suoi propositi di combattere le opinioni che corrono, si è fatto capo nella redazione di un'effemeride intitolata *Opuscoli di Morale e Letteratura*<sup>17</sup>, che sono una continuazione delle *Memorie di Religione*<sup>18</sup> che pubblicavansi già in Modena; e, devoto al sanfedismo, è instancabile collaboratore nel giornale il *Difensore*<sup>19</sup> che qui si stampa, come pure corrispondente di altri giornali clericali. E' sposo di una signora Ferrari<sup>20</sup>, ricca anzi che no: da questa non ebbe prole<sup>21</sup>. Esso pure è fornito di largo censo. Vive parcamente, e spende il suo tempo negli studi e in opere di pietà. Non visita persone ed è visitato da pochissimi. Perciò non può dirsi che goda di molta influenza, perché vive troppo a sé. Certamente per la sua vita e il suo sapere gode molta estimazione fra i suoi correligionari in politica, ma nulla di più. Non ha attitudine ad essere capo partito. E' consigliere feroce, ma colla penna, di idee d'altri tempi. Bigotto in grado eminente, tiene scritto sull'uscio del [di] lui appartamento la leggenda: *Domus mea domus orationis* ».

Bartolomeo Veratti fu in ottimi rapporti con la Congregazione, che aiutò specialmente nelle difficili circostanze della prima e della seconda guerra d'Indipendenza. Anche dopo la partenza dei Redentoristi dall'ex ducato di Modena si mantenne in contatto con loro, e fu da loro ospitato in occasione dei suoi viaggi a Roma<sup>22</sup> e a Frosinone (cfr. *infra*, n. 2). Par-

<sup>15</sup> B. VERATTI, *Epistola al chiarissimo e M.R.P. Antonio Bresciani della Compagnia di Gesù*, in *Memorie ed omaggi funebri per la morte dell'Arciduchessa Maria Beatrice Vittoria di Savoia, d'Austria d'Este Duchessa di Modena (1792-1840)*, Modena, nei Tipi della R.D. Camera, 1841, 171-176. Cfr. anche pp. 77-81, 192, 194.

<sup>16</sup> B. VERATTI, *Saggio di studi etimologici, in Albo offerto agli sposi eccelsi Francesco Ferdinando d'Austria d'Este e Aldegonda Augusta di Baviera dalla Reale Accademia di Scienze, Lettere ed Arti di Modena*, nei Tipi della R.D. Camera, 1842.

<sup>17</sup> Gli *Opuscoli Religiosi, Morali e Letterari* vennero pubblicati a Modena dal 1857 (S. 1, I) al 1885 (S. 4, XVIII). Ad essi fecero seguito gli *Studi Letterari e Morali ed Atti dell'Accademia Ecclesiastica Modenese di S. Tommaso d'Aquino*, che apparvero dal 1886 (I) al 1889 (VI). I Redentoristi collaborarono col Veratti per la diffusione delle pubblicazioni da lui dirette. In una lettera di Pfab a Pigioli leggiamo ad esempio: « Veratti mi prega di mandarle [a Roma] il foglio annesso affine che V.R. cerchi un buon numero di associati. Questi *Opuscoli* formano la *Continuazione delle Memorie di Religione, Morale e Letteratura* cominciate da Mons. Baraldi ». Modena, 8 X 1857. In AF. Cfr. anche le lettere di Pfab a B. Veratti, Roma 30 V e 25 VII 1884. In ACCMo, fil. 53.

<sup>18</sup> Le *Memorie di Religione, di Morale e di Letteratura* vennero pubblicate dal 1822 (I) al 1831 (XVIII). Ad esse seguirono i volumi della *Continuazione delle Memorie di Religione, di Morale e di Letteratura*, pubblicati dal 1832 (S. 1, I) al 1855 (S. 3, XVIII).

<sup>19</sup> Il *Difensore*, foglio trisettimanale (5 I 1861-3 XI 1866) poi quotidiano (4 XI 1866-30 III 1867), fu « la prima gazzetta cattolica sorta in Italia dopo il 1859 nelle terre annesse al Piemonte ». Cfr. *Il Difensore* del 1° I 1867; AZZI, *op. cit.*, 188-189.

<sup>20</sup> Era Luigia, di Geminiano Ferrari ed Orsola Frassinetti.

<sup>21</sup> Veratti adottò il nipote Giovanni Battista Rossi, che aggiunse al proprio il cognome dello zio. Ciò che resta dell'importante archivio della famiglia Rossi-Veratti, estintasi qualche anno fa, è ora conservato parte in ACCMo e parte in ASMo.

<sup>22</sup> Nel giugno del 1867, Pfab, allora superiore di S. Maria in Monterone scriveva a Pigioli a Frosinone: « Da lunedì p.p. sta con noi il Prof. Veratti, che La sa-

ticolari sentimenti di affetto lo legarono al p. Valle<sup>23</sup>, a cui nel maggio del 1848 volle offrire rifugio nella propria casa, e di cui volle tramandare la memoria con la pubblicazione del necrologio negli *Opuscoli Religiosi, Letterari e Morali* (cfr. *infra*, n. 1). Colpito da congestione cerebrale il 24 marzo 1889 mentre in duomo assisteva alla predica quaresimale, morì il 2 aprile seguente. Venne sepolto a Nonantola, nella chiesa di S. Filomena di sua proprietà<sup>24</sup>.

---

luta tanto. E' pure venuto il Conte Claudio Boschetti e un giovane Marchese Ragoni; ottimi gentiluomini». Roma 10 VI 1867. AF. E agli inizi di luglio Pfab comunicava ancora allo stesso destinatario: « Nei fogli verranno le descrizioni, allocuzioni, ecc. Ieri 3000 rappresentanti le 100 città d'Italia ebbero udienza nella sala della Cena sopra il vestibolo di S. Pietro: Claudio Boschetti lesse l'indirizzo con gran coraggio e disimparazzo [*sic*], benché spesso interrotto da fragorosi applausi. Il S. Padre fece una risposta così bella che, come mi dice Veratti, tutti piansero ». *L'Unità Cattolica* di Torino scriveva il 6 I 1867 che erano stati i cattolici modenesi, e per loro il conte Claudio Boschetti, a lanciare l'idea di raccogliere l'obolo dei cattolici italiani (denaro di s. Pietro) da offrire al Papa in occasione del 18° anniversario della sua incoronazione. « Anche il 'Diritto Cattolico' del 4 luglio 1867 in un indirizzo al Papa scriverà 'che da Modena partì il disegno dell'album che Voi recentemente accettaste con tanta bontà dai mille rappresentanti delle cento città italiane' fra i quali Modena aveva i suoi 'santamente alteri di poter dimostrare con la loro presenza che i figli non vi sono degeneri dai padri'. In quell'occasione un modenese, il Conte Boschetti, lesse l'indirizzo al Papa a nome di tutti i fedeli italiani ». AZZI, *op. cit.*, 189. Veratti fu ospite dei Redentoristi a Roma anche nel 1870. Cfr. *infra* n. 2.

<sup>23</sup> Valle scrisse del Veratti che, « oltre tutte le altre sue buone qualità morali e religiose », aveva anche il merito di essersi mostrato « affezionatissimo agli esuli Portoghesi ». AG, XXIII S 16, pp. 165-166.

<sup>24</sup> ARCHIVIO PARROCCHIALE DI S. AGOSTINO, Modena, *Registro dei Defunti dal 1888 al 1903*, p. 61, n. 294. Necrologi e articoli commemorativi del Veratti vennero pubblicati da *Il Diritto Cattolico* di Modena, a. 22, n. 74 (2 IV 1889); n. 76 (4 IV 1889); n. 77 (5 IV 1889); n. 78 (6 IV 1889); e da *Il Panaro* di Modena, a. 28, n. 92 (3 IV 1889).

*P. Giuseppe Valle Redentorista*<sup>1</sup>

La Domenica 23 ottobre di quest'anno 1870, moriva di colpo apopletico<sup>2</sup> a Frosinone, un degno figlio di S. Alfonso Maria de' Liguori.

Il P. Giuseppe Valle, portoghese, nato il 24 aprile 1810 entrò in giovane età nella Congregazione del S.mo Redentore, la quale sin dal 1826 aveva aperto una Casa a Lisbona a s. Giovanni Nepomuceno. Vi compì il Noviziato e fece i sacri voti.

La rivoluzione che scoppiò a Lisbona il 24 luglio del 1833, produsse la soppressione di quella Casa e la dispersione de' religiosi. I rivolgimenti politici ai nostri dì, più ancora che da ambizione di comando, e da avidità di lucro, e da amore per una o per l'altra forma di governo, sono mossi dal potente impulso delle società segrete e dall'odio massonico contro la religione cattolica; e l'istinto loro si manifesta immediatamente contro gli ordini religiosi, incominciando, com'è ben naturale, da' più fedeli osservatori delle proprie regole e dello spirito de' santi lor fondatori. Vissero dispersi i religiosi di S. Alfonso, ed ospitati da pie persone, sino a che poterono di celato e non senza pericolo recarsi a bordo d'una galeotta olandese, e partire da Lisbona. E' da sapere che nella trista condizione di que' tempi, fu lasciata libera la scelta a' giovani religiosi portoghesi, di rimanere in patria, con legittima dispensa dei loro voti, ovvero di seguire i Padri più anziani, i quali tornavano alle proprie provincie d'onde erano partiti per la fondazione di Lisbona. Que' giovani tutti<sup>3</sup> non vollero far uso della offerta facoltà, e non esitarono ad abbandonare la patria terrena, per rimanere fedeli alla santa loro vocazione.

Imbarcatisi la sera del 10 d'agosto, giunsero il 9 settembre ad Ostenda, con ventisei giorni di navigazione, e due di burrasca, e dopo la fermata di altri due giorni a Douvre in Inghilterra<sup>4</sup>.

In Olanda si fondavano allora varie Case di Redentoristi; e gli ospiti venutivi di Portogallo vi si trovarono nelle prime strettezze e difficoltà che sono inevitabili nelle fondazioni delle Case religiose. Lieti nondimeno essi si applicarono agli studj. Ma perché il clima vi era

<sup>1</sup> *Opuscoli Religiosi, Letterari e Morali*, S. III, t. 1, fasc. 6 (1870) 444-446.

<sup>2</sup> Cfr. A, I, 1, § 15, note 2, 7.

<sup>3</sup> Cfr. *ibid.*, §§ 2-3.

<sup>4</sup> Cfr. *ibid.*, § 3.

troppo rigido per chi era avvezzo ai calori del Portogallo, provvidero i superiori, che i giovani portoghesi si recassero a seguitare e compiere i loro studj in Italia; e qui rimasero. Fu allora che chi scrive questi cenni conobbe per la prima volta il giovine Valle, con cui dopo qualche anno ebbe poi occasione di trattare più d'appresso, e di contrarre vera amicizia.

Il P. Valle fu ordinato Sacerdote nel 1836, e visse quasi sempre al Finale di Modena ed a Montecchio, nelle Case che ivi aveva la sua Congregazione. Quando ne' mutamenti del 1848, i liberali di Montecchio ambirono la gloria di espellere di casa loro i Liguorini che ivi presso avevano cura del Santuario della Madonna detta *dell'Olmo*, il P. Valle venne a Modena, e vi soggiornò sino a che non furono riaperte le Case religiose. Nel settembre poi del 1866 fu chiamato a Roma da' superiori<sup>5</sup>; e quindi passò a Frosinone.

Una lenta paralisi affliggeva da qualche mese il buon religioso: ed egli era inoltre, per così dire, perseguitato da un intimo presentimento di dover morire di colpo apopletico. Questa sua persuasione mantenendolo sempre intento a tenersi apparecchiato al terribile passaggio da questa alla seconda vita, se lo angustiò ed afflisse non poco, gli servì di certo a non essere colto alla sprovvista dal colpo che lo rapì.

Il P. Valle era religioso di gran pietà, e di gran zelo, indefesso al confessionale, e dotto, sicché i suoi superiori se ne valsero per l'ammaestramento de' giovani studenti. Egli deve anzi aver composto per loro alcuni trattati appositi, che non so se abbia dati alle stampe. Di cose sue stampate conosco solamente:

1°. Una narrazione storica del Santuario della *Madonna dell'Olmo* presso a Montecchio<sup>6</sup>. 2°. Un *Mese di Maggio*, composto con tanti tratti dalle Opere di S. Alfonso de Liguori<sup>7</sup>.

---

<sup>5</sup> Cfr. *ibid.*, § 14, note 12-13.

<sup>6</sup> Cfr. B, I, b, 4.

<sup>7</sup> *Ibid.*, 2.

b

Lettera di Bartolomeo Veratti al P. Giuseppe Maria Pigioli<sup>1</sup>  
(13 marzo 1871)

Molto Reverendo e Carissimo P. Pigioli.

Ebbi puntualissimamente dalla posta la sua graditissima lettera, e poi dopo anche il piego, che ritardò forse per effetto di quel giro d'ufficio che porta la *raccomandazione* ed *assicurazione*.

Ho letto subito e con grande interessamento e consolazione la *Vita*<sup>2</sup> del nostro buon P. Valle. All'uopo pel quale io aveva desiderato qualche cenno biografico, il suo lavoro mi è giunto troppo tardi. Dacché fino da qualche mese io stampai la *Necrologia*<sup>3</sup>, compilandola coi ricordi che mi suggeriva la mia memoria (ma essendo dubbio che questa mi illudesse nel secondo cognome d'*Oliveira*, che io avevo sì in mente ma non con sicurezza, lo ommisi) e altri che attinsi nella *Biografia* del P. Azevedo<sup>4</sup>, che mi fu regalata manoscritta dal medesimo P. Valle. Non feci stampare da sé la predetta *Necrologia*, sicché per farla vedere a V.R. non posso altro che mandare il foglio di prova di torchio, che solo mi rimane disponibile. V.R. vi troverà una importante notizia di fatto da aggiungere nello scritto di V.R., cioè che nella partenza da Lisbona era stato lasciato ai giovani portoghesi la facoltà di rimanere in patria con legittima dispensa dei loro voti. Ciò imparai dalla *Vita* del P. Azevedo<sup>5</sup>.

La *Biografia* scritta da V.R. è un lavoro prezioso e utilissimo specialmente pei giovani della Congregazione, pei quali è da tenere così come V.R. l'ha dettata. Se si creda bene stamparla, direi che convenisse abbreviarla nelle particolarità di fatto meno importanti e singolari: per esempio nell'elenco descrittivo delle varie missioni ed esercizi al popolo o al clero, bastando dirne il numero; e al più dare la nota dei luoghi, perché quelle particolarità non possono interessare la comune dei lettori secolari.

Spero che V.R. mi assolverà dal debito di restituirle il manoscritto che conserverei molto volentieri e mi sarebbe ricordo di tre

<sup>1</sup> Il documento, che porta la data di Modena 13 III 1871, venne inviato a Pigioli a Frosinone. Orig. aut. in AF.

<sup>2</sup> Cfr. A, I, 1.

<sup>3</sup> Cfr. A, I, 2, a.

<sup>4</sup> VALLE, *Vitae compendium* cit.

<sup>5</sup> *Ibid.*, 419. Cfr. però A, I, 1, §§ 2-3.

carissimi amici, cioè di V.R. che ne è l'autore, del P. Valle di cui sono narrati i meriti e le virtù, e del P. Silva che l'ha copiato con sì bella e artistica calligrafia <sup>6</sup>.

Non conosco punto l'opera di Filippo Ferrara, *Catalogo dei Santi Italiani* <sup>7</sup>. Ne cercherò notizia nella pubblica Biblioteca, e aggiungerò l'indicazione che ne ottenga. Perciò non imposterò questa lettera che dopo fatta la ricerca. Se nulla aggiungo, sarà segno che non ho imparato nulla in proposito.

Ringrazio il Signor Professore D. Giuseppe Tancredi <sup>8</sup>, e tutti li Padri e Fratelli, de' loro saluti e della memoria che per loro bontà hanno di me. Anch'io sono spesse volte col desiderio e col ricordo presso di loro, e vorrei tornarci colla persona, ma *sub conditione* di trovarmi in istato migliore di salute di quando vi fui a servire di molestia ai Padri <sup>9</sup>, e specialmente al buon Fratello Tommaso <sup>10</sup>.

Ho una certa curiosità di rettificare alcune reminiscenze di cose narratemi costì in ricreazione, parmi, dal P. Guardati <sup>11</sup>, le quali dubito di aver confuse insieme. Intendo circa i due santuari di S. Domenico Soriano <sup>12</sup>, e di un altro Santo (di cui ho dimenticato il nome) protettore contro i morsi dei serpenti <sup>13</sup>. Udii che la statua di uno di questi Santi Taumaturghi era rimasta bruciata e non rammento quale. Ancora m'era rimasto in mente che S. Domenico Soriano fosse un Santo anacoreta, diverso dal S. Patriarca fondatore dell'Ordine

<sup>6</sup> Cfr. *ibid.*, § 2, nota 19.

<sup>7</sup> F. FERRARI OSM (+ 1626), *Catalogus sanctorum Italiae*, Mediolani 1613. Il Ferrari era anche autore di un *Catalogus generalis sanctorum qui in Martyrologio Romano non sunt*, Romae 1625. Cfr. H. HURTER, *Nomenclator literarius*, I, Oeniponte 1892, 349; G.M. BESUTTI, *Repertori bio-bibliografici e sussidi generali O.S.M.*, in *Studi Storici dell'Ordine dei Servi di Maria* 21 (1971) 113.

<sup>8</sup> Giuseppe Tancredi (1829-1874) fu professore di lettere nel seminario di Alatri, quindi nel liceo di Frosinone, e infine nel collegio della Pace in Roma. Un elenco delle sue opere è riportato da I. BARBAGALLO, *Frosinone cit.*, 366-367.

<sup>9</sup> Cfr. A, I, § 15, nota 1.

<sup>10</sup> *Ibid.*, nota 3.

<sup>11</sup> Sul p. Carlo Guardati (1824-1891), cfr. ORLANDI, *I Redentoristi cit.*, 29.

<sup>12</sup> Si tratta di s. Domenico di Sora (+ 1031), abate benedettino, il cui sepolcro si trova nella chiesa del monastero cistercense di San Domenico (dioc. Sora). F. CARAFFA, in *Bibliotheca sanctorum*, IV, Roma 1964, 737-739.

<sup>13</sup> A proposito di s. Domenico di Sora scrive il Caraffa: «Viene invocato anche contro la febbre e contro il morso dei cani arrabbiati e dei serpenti. Questo avviene specialmente nel santuario del piccolo paese di Cocullo». *Ibid.*, 738. Sulla diffusione e le caratteristiche del culto al santo suddetto, cfr. G. PROFETA, *Dramma e salvezza nella processione dei serpari di Cocullo*, in *La drammatica popolare nella Valle Padana: Atti del IV Convegno di studi sul folklore padano* (Modena 23-26 V 1974), Modena 1976, 335-371.

de' Predicatori<sup>14</sup>. Ma la narrazione d'un recente miracolo avvenuto nella statua di S. Domenico Soriano<sup>15</sup>, che ho veduta ne' giornali religiosi, ha sconvolto le mie idee; e gradirei di rettificarle. Prego che discorra in ricreazione, che o V.R. o il P. Silva o il P. Guardati (quello che abbia più tempo da perdere per me) mi faccia grazia di un cenno in proposito.

Mi raccomando alle orazioni di V.R. e di tutta la comunità, e pieno di stima, di riconoscenza e d'amicizia mi confermo...

Poscritta. Nella Biblioteca Estense non si trova il *Catalogo de' Santi Italiani* di Fil. Ferrara, e cercando in alcuni libri di *Bibliografia*, nemmeno lì ne ho trovata menzione: sicché nulla posso dirle.

*Accidit in puncto quod non contingit in anno.* Oggi stesso ho incontrato l'incisore Bruni, che non avea visto da tanto tempo che lo credeva cronico in casa. Gli ho parlato del rame grande della Madonna dell'Olmo<sup>16</sup>. Mi ha risposto, come altre volte, che ha già detto a molti e anche scritto chi è padrone del rame; e che in ogni peggior caso sarà restituito il denaro sborsatogli. Ma ora il rame è lungi dall'essere finito, mancandovi assai più dell'*ultima* mano. Egli non dispera alla buona stagione di potervi lavorare. Egli ha sano il braccio e la mano destra, ma non così il sinistro (credo per paralisi), e soffrendo assai di mali nervosi, non può lavorare che pochi giorni di stagione propizia. Laonde bisogna seguitare ad aver pazienza e sperare.

---

<sup>14</sup> Le perplessità di Veratti derivano probabilmente dalla confusione tra il culto di s. Domenico di Sora, e quello di s. Domenico di Guzmán particolarmente vivo a Soriano Calabro. Cfr. *Celebrazioni centenarie domenicane a Soriano Calabro*, a cura di S.M. BERTUCCI, Soriano Calabro 1974.

<sup>15</sup> Sull'episodio cfr. *ibid.*, 43-46, 51.

<sup>16</sup> Cfr. A, I, 1, § 11, nota 12.



*Memoria*

di Felice Ceretti

Il documento che pubblichiamo (l'originale autografo è in AM) porta la data di Mirandola 6 settembre 1907, e venne inviato dal cav. can. Felice Ceretti (1835-1915) ai Redentoristi di Modena qualche anno dopo il loro ristabilimento in città. Del suo autore, che fu anche noto predicatore, il Barbieri fornisce il seguente profilo: « Vice presidente della Commissione Municipale di Storia Patria ed Arti Belle della Mirandola, Ispettore Onorario ai Monumenti e alle Antichità, membro onorario e corrispondente di diverse Commissioni e Deputazioni Storiche, corrispondente di diversi giornali italiani e dei periodici « La Fenice » annuale e « L'indicatore Mirandolese mensuale di memorie patrie », studioso attento e scrittore fecondissimo, il sacerdote mirandolese don Felice Ceretti per il tipo della sua produzione letteraria e dei suoi interessi si inserisce perfettamente nel clima letterario ed erudito e tutto particolare della sua epoca che vedeva un fiorire diligente ed appassionato di studi locali. Per l'apporto dato alla conoscenza della storia della sua Città e la metodologia usata deve essere definito senza esitazione lo « Storico della Mirandola ». Pubblicò innumerevoli scritti storici su fatti e personaggi mirandolesi sotto forma di opuscoli e memorie, ma la sua opera più significativa fu senza alcun dubbio la pubblicazione dei volumi più importanti della Commissione di Storia Patria di cui fu senz'altro il rappresentante più insigne. Va segnalato a suo merito l'aver raccolto pazientemente e con amore un patrimonio civico e storico di grande mole e di grande interesse e di averlo messo a disposizione del pubblico presentando ai suoi concittadini una enorme quantità di notizie della loro città e agli studiosi una miniera inesauribile di dati e documenti »<sup>1</sup>.

Anche se redatta a mezzo secolo dagli avvenimenti narrati, la *Memoria* del Ceretti sembra nel complesso un'attendibile ed interessante testimonianza sulla vita e l'opera della Congregazione durante il trentennio della sua prima permanenza nell'ex ducato di Modena. Tuttavia non è immune da inesattezze, per esempio a proposito dei presunti buoni rapporti tra i Redentoristi di Montecchio e il clero locale. Tutte le testimonianze in nostro possesso concordano nel riferire episodi di insofferenza da parte di questo verso gli « intrusi » che ne minacciavano il predominio sulla popolazione del paese<sup>2</sup>. Tale atteggiamento aveva probabil-

<sup>1</sup> A. BARBIERI, *Modenesi da ricordare: Letterati*, II, Modena 1971.

<sup>2</sup> Il 22 III 1847 il cronista di Montecchio — dopo aver annotato che nessun sacerdote era venuto a celebrare nella chiesa di s. Maria dell'Olmo durante il solenne ottavario dell'Addolorata, ad eccezione del quaresimalista cappuccino — concludeva sconsigliato: « Tutto diventa più freddo di giorno in giorno » AG XXIII S 16, pp. 113. Cfr. anche pp. 95, 100, 118, 120, 242. Nel 1855 Pfab scriveva a Pigioli a Roma: « A Montecchio c'è la guerra più accanita contro i nostri. A metà del mese passato fecero un

mente anche motivazioni politiche. Il clero reggiano — già noto nel Settecento per il suo spirito di « indipendenza » nei confronti del governo<sup>3</sup> — si era mostrato più favorevole al movimento d'unità nazionale di quello delle altre diocesi estensi<sup>4</sup>. Anche per ciò non poteva nutrire eccessive simpatie per i Redentoristi, a torto o a ragione considerati fautori della dinastia, e apertamente protetti da un vescovo che era stato precettore del duca ed aveva fama di « zelante e intollerante antiliberalista »<sup>5</sup>. In tale stato di cose va cercato il motivo per cui nel 1859 la Congregazione non poté evitare la soppressione della casa di Montecchio, mentre riuscì a salvare — almeno temporaneamente — quella di Finale, soprattutto per la solidarietà del clero locale. Non va poi dimenticato che Carlo Passaglia (1812-1887) — ex-gesuita e capo del clero « conciliatorista »<sup>6</sup> — nel 1863 venne eletto deputato al Parlamento proprio per il collegio di Montecchio, con l'appoggio determinante del sacerdote reggiano Gaetano Chierici<sup>7</sup> (1819-1886).

---

solenne triduo di ringraziamento alla Madonna dell'Olmo e l'ultimo giorno (domenica) vi eran più di 200 torce e oltre a cento altri lumi in chiesa. Volevan cantare la messa alle 10, ma per disgrazia si fece alla medesima ora in parrocchia un ufficio da morto, e così i cantori non potevan venire. Con approvazione vescovile si eresse una pia unione della Madonna dell'Olmo e vi sono già parecchi confratelli, cosa che non lascia dormire il capo degli ecclesiastici e i suoi trabanti. Adesso lavorano per avere due terzi del convento come laz[z]aret[t]o, ma spero che non riusciranno, altrimenti si va via ». Modena, 5 XI 1855. In AF. Ciò non toglie che, a livello individuale, anche tra il clero di Montecchio — e soprattutto tra quello dei paesi limitrofi — i Redentoristi contassero affezionati e fedeli amici.

<sup>3</sup> Informando il duca sull'applicazione delle norme relative agli spogli, il conte Filippo Giuseppe Marchisio (1737-1820) scriveva nel 1775: « Non posso esimermi dal riscontrare a V.A. Ser.ma che, fra tutti gli Ecclesiastici de' Ser.mi Dominj, quelli di Reggio sono i più sofisticati e renitenti a concorrere nelle giuste vedute dell'Economo Generale ». Modena, 18 X 1775. ASMò, Giurisdizione Sovrana, fil. 4.

<sup>4</sup> F. MANZOTTI, *Gaetano Chierici e il Clero Nazionale (1860-1863)*, in *Rassegna Storica del Risorgimento* a. 48, fasc. II (1961) 271-293.

<sup>5</sup> MANNI, *La polemica cattolica* cit., 231. Cfr. A, I, 1, § 9, nota 4.

<sup>6</sup> MANNI, *op. cit.*, 249-250, 252; MANZOTTI, *art. cit.*, 283-287.

<sup>7</sup> *Ibid.* Il Chierici, uno dei fondatori della paleontologia italiana e tra le più significative figure del clero nazionale, « aveva preso parte attiva al movimento giobertiano nel '48, e dopo il '59 era divenuto uno degli elementi più sorvegliati da parte della Curia reggiana per le sue "amicizie pericolose" ». MANNI, *op. cit.*, 249.

Dello stabilimento dei RR. Padri della Congregazione del SS.mo Redentore negli antichi Stati di Modena parla a lungo il Sac. Cesare Galvani, nome ben chiaro nella letteratura modenese, nelle *Memorie storiche intorno la via di S.A.R. Francesco IV*, vol. 4°, fasc. 2°, Modena, Tip. Cappelli, 1850, dalla pag. 220 alla [pag.] 222, opera di facilissimo ritrovamento a Modena, e nella Biblioteca Estense ed altrove<sup>1</sup>. Ivi si legge il più bello elogio che si possa desiderare intorno al bene spirituale che operarono i Figli di S. Alfonso nelle case che per loro eresse quel Duca a Modena, a Montecchio ed al Finale.

A Modena eresse un ospizio per alcuni Padri della Congregazione Tedesca a servizio de' suoi domestici e delle truppe Ausriache quivi allora di presidio, riducendo all'uopo una parte dell'antico convento di S. Margherita e S. Cecilia, già dei Padri Zoccolanti, ove è ora il Patronato<sup>2</sup>. Ufficiavano essi una pubblica cappella<sup>3</sup>, che era stata il refettorio dell'antico e vastissimo convento dei Padri Francescani dell'Osservanza, e del quale parla lungamente il P. Flaminio da Parma nelle ben note sue *Memorie sulle Chiese e sui Conventi Francescani della Provincia di Bologna*<sup>4</sup>. Conobbi bene alcuni di quei Padri sempre buoni, affabili, manerosi, quando, ben oltre cinquantacinque anni [fa], usava con essi quando mi recava a visitare il D. Turri veronese, cecuziente, cui allora era proibito, per le vicende del '48, predicare nel Lombardo-Veneto<sup>5</sup>, e lo c[o]adiuvava nel trascrivere e corregger le bozze del suo *Gesù alla mente ed al cuore del giovane*<sup>6</sup>, ed

<sup>1</sup> C. GALVANI, *Memorie storiche intorno alla vita dell'Arciduca Francesco IV d'Austria d'Este*, voll. 4, Modena, Antonio e Angelo Cappelli, 1846-1854.

<sup>2</sup> Il « Patronato dei figli del Popolo », è un'istituzione filantropica in favore dell'infanzia bisognosa fondata dai liberali modenesi nel 1873. In essa i clericali scorsero una rivale della « Congregazione di S. Filippo Neri » e delle « Scuole serali » di mgr Spinelli. AZZI, *Modena cit.*, 150-155.

<sup>3</sup> F. SOSSAJ, *Guida di Modena*, Modena 1841, 32-33. A proposito della « Cappella detta dei Tedeschi » G. SOLI (*Chiese di Modena*, III, Modena 1974, 419) scrive: « La cappella in discorso restò aperta al culto finché gli Estensi restarono in Modena, e negli ultimi anni prima del 1859 era officiata dai PP. Redentoristi, detti anche Liguorini, tedeschi. Costoro, sulla fine del maggio del detto anno 1859 lasciarono Modena per unirsi ai loro correligionari di Bussolengo Veronese [...] essendo stato chiuso e tolto al culto l'oratorio. Il locale servì poscia ad usi svariati. Fu anche ridotto a teatro privato e vi recitò la Compagnia Filodrammatica Paolo Ferrari: servì dopo all'Unione Militare, ed oggi è magazzino di carta della Tipografia Toschi ».

<sup>4</sup> FLAMINIO DA PARMA, *Memorie istoriche delle chiese e dei conventi dei Frati Minori dell'osservante e riformata Provincia di Bologna*, II, Parma 1770, 53-134. Da G. MONTRUCCOLI (*Memorie*, II, ms in sala di consultazione dell'ASMo, p. 229) apprendiamo che la parte settentrionale del fabbricato, già in uso ai Redentoristi, fu adibita a deposito delle pompe contro gli incendi delle Guardie Municipali. Queste ultime erano state istituite con decreto del 20 VIII 1860.

<sup>5</sup> ORLANDI, *Associazioni missionarie cit.*, 354-356.

<sup>6</sup> G. TURRI, *Gesù alla mente e al cuore del giovane*, Modena 1854<sup>1</sup>; Modena 1854<sup>2</sup>; ID., *Gesù che parla alla mente e al cuore del giovane*, Verona 1862.

altre sue pubblicazioni<sup>7</sup>. Egli parlava continuamente e con affetto caldo dei Liguorini, e diceva che l'Arciduca Massimiliano lo aveva coadiuvato con un vistoso capitale per l'erezione della casa di Bussolengo, e che poi ha avuto effetto<sup>8</sup>. Fatto sacerdote dissi pur alcuni discorsi nella cappella suddetta, ricevendo sempre cortesie da quei buoni Padri.

A Montecchio non conobbi quei Padri, perché quando mi recai la prima volta a predicare il quaresimale nel 1871 essi erano già partiti da quella grossa terra. Ne sentiva però parlare sempre assai bene da quei buoni preti, come don Raffaele Fabbi, don Giglioli, dal prevoisto Baldi, che dimessa la parrocchia entrò nella Congregazione ma non vi durò<sup>9</sup>, e soprattutto da quel santo prete e mio indimenticabile amico don Marco Minardi, morto qualche anno fa e che era tutta cosa dei Redentoristi. Ricordo ancora averne sentito sempre far elogi dai parroci delle limitrofe colline Reggiane, e specie dal dotto arciprete di Bibbiano ed amico mio don Domenico Fabbi, i quali erano concordi nell'affermare il gran bene che i Padri operavano colà, quale vantaggio ne ritraessero le loro parrocchie, e come a tutti fosse spiacevole e dannoso il loro allontanamento.

Più da vicino e più dimesticamente conobbi i Padri del Finale. Il Duca avea assegnato ad essi l'antico convento dei Padri Conventuali colà detto *delle Scuole*, coll'annessa chiesa. Recandomi a studio a Ferrara e non essendo allora né ferrovie né pubbliche vetture, ospitava spesso o presso i Padri, o presso il buon arciprete Agnini don Cesare<sup>10</sup>, sacerdote aureo e del miglior cuore, non essendo possibile far in una sola giornata il viaggio da Mirandola a Ferrara. Dissi parecchi discorsi nella loro chiesa, quando fui ordinato sacerdote. Nel 19 giugno del 1859 recitai il pan[e]g[irico] di S. Antonio da Pado-

<sup>7</sup> ORLANDI, *La Congregazione del SS. Redentore nel Lombardo-Veneto* cit., 218-223.

<sup>8</sup> *Ibid.*, 181.

<sup>9</sup> Non risulta che il Baldi sia mai stato novizio della Congregazione, e tanto meno che vi abbia emesso i voti.

<sup>10</sup> Il sottoprefetto di Mirandola nell'agosto del 1864 inviava alle autorità superiori la seguente relazione su Cesare Agnini, allora di circa 60 anni: « Persona che ha sempre atteso al suo ministero di buon Sacerdote, di sentimenti pii e caritatevoli, di nessuna coltura, e però appunto facile in tutta buona fede ad incorrere [in] qualche atto della sua condotta che urti coi sentimenti della generalità ben pensante: ma tutto per cieca credenza e devozione ai più astuti superiori, piuttosto che per malizia dell'animo suo. In forza di che sotto il cessato governo ha creduto bene d'intromettersi molte volte in affari privati ed entrare troppo nel sacrario delle famiglie, ed ivi divenire a determinazioni disgustose, adesso non più come allora legittimate. Per conseguenza non è persona affatto influente. Egli appartiene però ad abbastanza comoda Famiglia Cittadina ». ACS, Archivio del Ministero dell'Interno: Biografie, scat. 11, fasc. 1980. Il BALDONI (*Storia di Finale Emilia* cit., 220) scrive che Cesare Agnini condusse una « vita esemplare di abnegazione e zelante operosità a solo favore dei poveri della parrocchia ». Lettere di C. Agnini a Bernabei (1866-1867)

va<sup>11</sup>, la cui festa si celebrava in loro chiesa colla massima solennità, addobbi, musica, ecc. Ricordo che nel pomeriggio un forte acquazzone impedì di fare la processione colla statua del Santo<sup>12</sup>. Come fu cessato, a sera vennero i rivoltosi a far una chiassata sotto alle finestre della casa dei Padri, gridando: « Via, via gli stranieri », ma presto cessarono<sup>13</sup>. Quella sera arrivarono pure, cacciati dal collegio di Ferrara, due PP. Gesuiti i quali non avevano potuto trovare ospitalità nelle terre d'Oltrepò tenute ancora dagli Imperiali, perché atterrati i ponti in causa della guerra. Fra essi era il P. Pellicani mirandolese, il quale cercò asilo presso il concittadino don Domenico Vischi canonico ed organista della Collegiata del Finale, il quale per questo provò dispiacenza. A que' tempi era Rettore della casa Ligu[o]riana il P. Bernabei modenese, e v'erano i PP. Silva, Zannoni<sup>14</sup>, Dariz, Mucciarini, un altro Portoghese del quale non ricordo il nome [*aggiunta posteriore del Ceretti*: « Credo, ed anzi lo credo sicuro il P. Valli; era piccolo di statura, ed un po' pingue »], due o tre Fratelli<sup>15</sup>. Erano tutti religiosi assai cari e di buona conversazione. Frequentata assai era la loro chiesa, e ricordo che alla sera, alla predica fatta in palco della *Buona Morte*<sup>16</sup>, assisteva sempre buona gente e sempre attenta. I tempi erano allora molto diversi dai nostri, e c'erano molti dell'antica generazione.

Dopo i tempi nuovi, le cose cominciarono a mutarsi; ma i Re-

---

sono conservate in AG XXII R 15. Alla famiglia Agnini di Finale apparteneva quel Gregorio (1856-1945) che fu uno dei pionieri del socialismo italiano. Cfr. F. VIOLI, A.G., in *Dizionario biografico degli italiani*, I, Roma 1960, 447-448; L. CAMURRI, A.G., in *Il movimento operaio italiano, dizionario biografico*, I, Roma 1975, 10-11.

<sup>11</sup> Nella cronaca della casa si legge sotto il 9 VI 1859: « Nella nostra chiesa è incominciata, al solito degli altri anni, la Novena in apparecchio alla Festa di S. Antonio da Padova. Quest'anno si trasporta in causa d'impedimento per le Feste di Pentecoste ». AG XXII R 10, p. 350.

<sup>12</sup> « 19 [VI 1859] Domenica. Festa della SS. Trinità. In questo giorno si solennizzò nella nostra chiesa, dalla Confraternita di S. Antonio, la Festa di detto Santo. Il tutto come negli altri anni, meno la processione in causa del tempo, e la *illuminazione* ». *Ibid.*, p. 352. La fonte non fa alcuno accenno né ad atti di ostilità nei confronti dei Redentoristi, né alla predica di Ceretti. La presenza a Finale di questi è invece segnalata il 29 XII 1862 e il 13 VI 1863. *Ibid.*, pp. 403, 411.

<sup>13</sup> Il cronista annotò sotto il 14 VI 1859: « In questa mattina alle 9 1/2 antem[eridiane] si è proclamata al Finale la *Libertà Italiana*, coll'espore la *Bandiera Tricolore Nazionale* fra il suono di tutte le campane della città, fra il suono di musicali instrumenti, e fra fragorose salve di archibugiate ». *Ibid.*, p. 350.

<sup>14</sup> Sul p. Egidio Zanoni (1824-1895), cfr. AG Cat. VII, pp. 16, 130; XIII, p. 119.

<sup>15</sup> Nell'aprile del 1859 erano presenti a Finale i Fratelli Giovanni Bergamini (1823-1892) e Gaetano Greco (1834-1884), e il candidato Francesco Dariz. AG XXII R 11, p. 23.

<sup>16</sup> Cfr. *Acta integra capitulorum generalium* cit., p. 336, n. 670.

dentoristi continuarono ad essere amati e venerati dalla generalità del popolo. Il buon arciprete Agnini faceva gran conto dei Redentoristi, ed a suo nipote Luigi<sup>17</sup>, che era a que' tempi l'arcifanfano del paese, soleva dire in buon vernacolo: « Gigggett, lassum ben star i me Frà (Luigetto, lascia ben in pace i miei religiosi) ». Anche la signora Ippolita<sup>18</sup>, moglie al detto dottor Luigi e che era partitante dei Padri, soleva raccomandare che non fossero molestati quei buoni religiosi. Fra essi ed i sacerdoti del Seminario, della Collegiata, e gli altri liberi correva la miglior intelligenza: ciò che era di edificazione al popolo. Anche ai parroci delle vicine parrocchie del Modenese, ed anche del Bolognese e Ferrarese, i Padri erano di grande sollievo pel confessionale, per predicazioni, per l'insegnamento della dottrina cristiana, ecc. Fu perciò generale il dispiacere quando, in forza delle nuove leggi, i Padri furono costretti [ad] abbandonare la città di Finale che tanto amavano, e dalla quale erano riamati. Più volte ebbi occasione di recarmi per predicazioni o di passaggio pel Finale, e vidi che per la perdita dei Redentoristi, per quella del Seminario, e per la notevole diminuzione dei sacerdoti [la città] non era più quella d'una volta. Vi predicai l'ultima volta l'avvento nel 1893, e dissi il paneg[irico] dell'Immacolata nella chiesa già dei Redentoristi: non era più quella, tutto era cambiato. Mi sovvennero alla mente tante belle cose passate, e ne piansi. La casa non era più riconoscibile. Nello scorso anno feci una visita al Finale: il nuovo arciprete, che è mio amico, fa molto bene, ma per quanto i tempi e le circostanze glielo permettono. A questo punto mi sovviene che i Padri Redentoristi erano pure direttori spirituali del Seminario, e si prestavano anche, occorrendo, per l'istruzione. Ricordo che il P. Antonio Chiletto, bravo Padre, fu in Seminario maestro (come allora dicevasi) di belle lettere<sup>19</sup>.

---

<sup>17</sup> Cfr. I, § 14, nota 10.

<sup>18</sup> *Ibid.*

<sup>19</sup> Chiletto, ancora diacono, giunse nel seminario di Finale il 16 X 1848 per insegnarvi l'umanità e la retorica. Ne aveva ricevuto l'incarico dal vicario capitolare mgr Ferrari, al quale era « in singolar modo obbligato ». AG XXII R 10, p. 145. I Redentoristi presenti a Finale in quel periodo in cui la loro casa era ancora soppressa dovettero disapprovare tale decisione, in cui forse ravvisavano l'intenzione del giovane confratello di trovarsi una sistemazione definitiva fuori della Congregazione. Infatti dalla cronaca apprendiamo che alla prima messa di Chiletto, celebrata in seminario il 25 XII 1848, era presente il solo p. Azevedo: « ha assistito privatamente alla Messa e dopo è stato invitato a pranzo dal Sig. Rettore [d. Vincenzo Manicardi], ma si è scusato, come s'era già scusato il R.P. Rettore [Silva] ». *Ibid.*, pp. 145-146. Gli avvenimenti degli anni successivi dimostrarono che i sospetti sulla condotta del Chiletto erano del tutto infondati (cfr. il profilo biografico tracciato dal p. Bresciani, ms in AG XLVIII, 4, pp. 6-11). Egli tornò ad insegnare retorica nel seminario il 25 X 1852, ma col permesso dei suoi superiori e con residenza nella casa religiosa. Tra gli alun-

Queste cose mi ha suggerito la memoria, dopo mezzo secolo, e mi è tornato gradito metterle in carta come sono venute di prima penna. Ormai sono ben pochi quelli che ricordano i vecchi Liguorini del Modenese; ed a me, che sono uno di quelli, torna assai caro il loro ritorno a Modena<sup>20</sup>. E faccio ardenti voti perché possano prosperare a bene delle anime, e possano stabilirsi in altre città e terre delle nostre provincie, che non potranno che essere ben liete nell'avere tra di loro chi reca la pace ed il vero bene spirituale.

---

ni c'era anche il futuro p. Mucciarini. AG XXII R 10, p. 212. Cfr. anche AG XXII R 4. Cfr. anche § 8, nota 11.

<sup>20</sup> I Redentoristi si ristabilirono a Modena nel 1904. SOLI, *op. cit.*, II, Modena 1974, 129.

## II

Documenti relativi all'ammissione di G.M. Valle  
agli ordini maggiori

Quando Valle lasciò il Portogallo era già accolto. L'improvviso trasferimento in Italia gli impedì di ricevere in Belgio gli ordini maggiori<sup>1</sup>, ai quali venne ammesso a Modena — tra il dicembre del 1835 e il maggio dell'anno successivo — dal vescovo Adeodato Caleffi. L'urgenza di accrescere il numero dei sacerdoti della Congregazione residenti nel ducato, aveva indotto i superiori a sorvolare sul fatto che Valle non avesse ancora concluso il corso teologico<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Cfr. A, I, 1, § 4, note 18-19.

<sup>2</sup> Sulla « facilità » con cui il vicario generale p. Passerat faceva promuovere al sacerdozio i chierici a lui sottoposti, cfr. JANSSENS, *Le berceau* cit., 366-364.

a

## Ammissione al suddiaconato

1. - Il p. Francesco Doll, superiore dell'ospizio di Modena, chiede a mgr A. Caleffi di promuovere Valle al suddiaconato<sup>1</sup>. Il vescovo scrisse di proprio pugno in testa al foglio: « In vista dell'esposto, e degli uniti recapiti, si ammette il Ricorrente all'Ordinazione del prossimo Natale. D[on] A[deodato] V[escovo] ».

Orig. in ACAMo, Ordinazioni: Quattro Tempora dopo Santa Lucia del 1835 (= 19 dic.).

## Eccellenza.

Desiderando il Minorista Giuseppe Valle, nativo di Lisbona, professo della Congregazione del SS. Redentore di essere ammesso al sacro ordine del Suddiaconato, il Superiore della medesima Congre-

<sup>1</sup> L'ammissione agli ordini poteva essere chiesta tanto dall'interessato che dal suo superiore religioso. I. PEJŠKA, *Jus sacrum Congregationis SS. Redemptoris, Brunae in Moravia* 1910, 435.



gazione si dirige a Vostra Eccellenza Reverendissima e Le umilia la presente onde ottenerne grazioso rescritto. Il suddetto Minorista però stante la precipitosa partenza di lui e de' compagni da Lisbona, non poté prendere seco alcuno di quei recapiti<sup>2</sup> soliti ad eseguirsi da questa vescovile cancelleria, e benché se ne sia procurati alcuni, ne restano però altri che per la lontananza dei luoghi e delle Persone nonché per le luttuose attuali circostanze non gli viene dato di potersi sì facilmente avere. L'infrascritto Superiore però prega l'Eccellenza V[ost]ra R[everendissima] a derogare particolarmente alla mancanza di questi recapiti, prestandosi il medesimo a certificare che esistevano negli archivj della Casa di Lisbona.

Di Vostra Eccellenza Rev[eren]d[i]s[s]ima  
umilissimo servo  
il Sup[er]iore della Cong[regal]z[i]one del  
SS. Redentore

2. - 1835 X 23, St-Trond. Attestato del p. J. B. Pilat, già superiore dei Redentoristi di Lisbona, circa l'avvenuta promozione di Valle alla tonsura e agli ordini minori.

Orig. in ACAMo, Ordinazioni: Quattro Tempora dopo Santa Lucia del 1836 (= 19 dic.).

Nos Ioannes Baptista Pilat Rector Congregationis SS.mi Redemptoris Trudonopoli in Belgio, nec non in annis 1831 et 1832 Rector ejusdem Congregationis Ulyssipone, hisce notum facimus ac testamur R. Fratrem Iosephum Mariam Marcum ab Oliveira Valle C[on]g[regatio]nis ejusdem Clericum Professum, me praesente, die 22 Sept[embris] 1831 per manus Eminentissimi ac Illustr[iss]imi D[omi]ni S[an]ctae Rom[an]ae Ecc[les]iae Cardinalis, tunc temporis Nuntii Ap[osto]lici Ulyssipone in Residentiae Suae Sacello Domestico ad 1.am Tonsuram Clericalem, et die 1<sup>a</sup> Aprilis 1832 per manus ejusdem Emin[entissimi] Cardinalis ac in eodem Sacello ad quatuor minores ordines fuisse ordinatum et promotum. In quorum fidem praesentes manu propria signatas sigilloque nostrae Domus roboratas dedimus.

Trudonopoli, hac [die] 23 Octobris Anni reparatae Salutis 1835.

P. I. Pilat  
C.SS.R.

<sup>2</sup> *Ibid.*, 435-436.

3. - 1835 X 24, Vienna. Lettere dimissorie del p. Passerat, vicario generale transalpino, per l'ammissione di G.M. Valle agli ordini maggiori. Orig. in ACAMo, Ordinazioni: Sabato Sitientes (19 marzo) del 1836.

### Litterae Dimissoriales

Cum SS.mus Dominus noster felicissimae memoriae Pius VII Papa ad preces R.P. Ioannis Clementis Hoffbauer Congregationis SS. Redemptoris per Poloniam et Germaniam Vicarii Generalis, sub die 3<sup>tia</sup> Octobris benigne indulserit, ut Alumni professi ejusdem nostrae Congregationis, qui eidem subsunt, cum litteris Dimissorialibus Vicarii Generalis pro tempore, ordinari possint a Tonsura ad Presbyteratum inclusive, a quocumque Episcopo latini Ritus gratiam et communionem S. Sedis Apostolicae habente<sup>3</sup>: hoc privilegio utentes, nos Iosephus Passerat Vicarius Generalis dictae Congregationis SS.mi Redemptoris, benevolentiae et gratiae Reverendissimi ac Illustrissimi Episcopi Mutinensis D. Adeodati Caleffi confidentes, te Iosephum Mariam Marcum d'Oliveira Valle, alumnum professum nostrae Congregationis, ad praelaudatum Reverendissimum ac Illustrissimum Episcopum dimittimus<sup>4</sup>, ab eo postulantes, ut tibi, quem nullo impedimento canonico irretitum esse scimus, omnes Ordines etiam Presbyteratus benigne conferre velit et dignetur.

Vindobonae die 24 Octobris 1835.

Ios[ephus] Passerat C.SS.R.  
Vicarius Generalis

4. - 1835 XI 13, Modena. Attestato del p. Doll circa l'idoneità di G.M. Valle sotto l'aspetto culturale.

Orig. in ACAMo, Ordinazioni: Sabato Sitientes (19 marzo) del 1836.

Infrascriptus Superior Congregationis SS.mi Redem[p]toris fidem facit, fratrem nobis in Christo dilectum Iosephum Valle ex Congregatione SS. Redem[p]toris professum Theologiae tum dogmaticae, tum morali, aliisque disciplinis necessariis ad sacrum Theologiae studium spectantibus diligenter operam navasse, et praevis examinatum, votis satisfacisse<sup>5</sup>.

Mutinae 13<sup>tia</sup> Novembris 1835

Franc[iscus] Doll  
Cong[regationis] SS. Redem[p]t[oris] Superior

<sup>3</sup> *Ibid.*, 433-434.

<sup>4</sup> *Ibid.*, 436.

<sup>5</sup> *Ibid.*, 440-442.

5. - Nell'impossibilità di ottenere l'atto autentico di nascita (cfr. n. 1), il p. Doll garantisce che G.M. Valle ha l'età necessaria per l'ammissione agli ordini maggiori.

Orig. in ACAMo, Ordinazioni: Sabato Sitientes (19 marzo) del 1836.

Ego infra scriptus testor Iosephum Mariam d'Oliveira Valle, clericum professum Congregationis Sanctissimi Redem[p]toris, annum vigesimum quintum jam explevisse, de quo ex catalogo Congregationis nostrae penes Vicarium Generalem Viennae commorantem a me inspectum constat.

Franc[iscus] Doll  
C[ongregationis] SS. Redem[p]t[oris] superior

6. - 1835 XII 3, Modena. Il p. Doll attesta che Valle ha superato l'esame per l'ammissione al suddiaconato.

Orig. in ACAMo, Ordinazioni: Quattro Tempora dopo Santa Lucia del 1835 (= 19 dic.).

Infra scriptus testor Iosephum d'Oliveira Valle, clericum professum Congregationis SS.mi Redem[p]toris, examen ordinandorum subiisse et in hac materia bene versatum inventum fuisse ad suscipiendum Subdiaconatus ordinem.

Franc[iscus] Doll  
C[ongregationis] SS. Redem[p]t[oris] superior

b

### Ammissione al diaconato

1. - [1836 gennaio?, Modena]. Il p. Doll chiede a mgr Caleffi l'ammissione di Valle al diaconato con dispensa degli interstizi. Il prelado scrisse di suo pugno in testa al foglio: « 1836, 14 Gennajo. Alla Congregaz[ion]e per gli Ordinandi. D[on] Adeodato V[escovo] ».

Orig. in ACAMo, Ordinazioni: Sabato Sitientes (19 marzo) del 1836.

Il suddiacono Giuseppe d'Oliveira Valle, nativo Portoghese di Lisbona, professore della Congregazione del SS. Redentore, desidera di esser ammesso nell'ordinazione prossima ventura al sacro ordine del

Diaconato. Ma poiché fu non guari, cioè nell'ordinazione avanti il SS. Natale avanzato all'ordine del Suddiaconato, sarebbe a pregarla l'umile petente a volersi degnare di condonargli i nove mesi che gli mancano a compiere l'intervallo da un ordine all'altro, determinato dal Sacro Tridentino Concilio <sup>6</sup>.

Persuasato l'infrascritto Superiore che l'Eccellenza Vostra gli concederà quanto osa di sperare, si dichiara

dell'Eccellenza V[ostra] Reverendissima  
Umilissimo e devotissimo Servo  
Padre D[on] Franc[esco] Doll  
del SS. Redentore

2. - 1836 I 24, Modena. Attestato del p. Doll circa l'idoneità di G.M. Valle sotto l'aspetto culturale.

Orig. in ACAMo, Ordinazioni: Sabato Sitientes (19 marzo) del 1836.

Infrascriptus Superior Congregationis SS.mi Redem[p]toris litteris hisce praesentibus testatur Subdiaconum Iosephum d'Oliveira Valle, ex eadem Congregatione SS.mi Redem[p]toris professum, in addiscendis materiis, ad rite suscipiendum sacrum Diaconatus ordinem spectantibus, necessariam adhibuisse diligentiam, atque examine prae-vie peracto votis nostris satisfacisse.

Mutinae 24<sup>ta</sup> Ianuarii 1836

Franc[iscus] Doll  
C[ongregationis] SS. Redem[p]toris Superior

<sup>6</sup> *Ibid.*, 456-457.

c

Ammissione al presbiterato

1. - Il p. Doll chiede a mgr Caleffi l'ammissione di G.M. Valle al presbiterato, con dispensa degli interstizi. Il prelado scrisse di proprio pugno in testa al foglio: « Modena li 10 Maggio 1836. Si ammette, e si dispensa in conformità. D[on] A[deodato] V[escov]o ».

Orig. in ACAMo, Ordinazioni: Quattro Tempora dopo Pentecoste del 1836 (= 28 maggio).

Il Diacono Giuseppe Maria d'Oliveira Valle, Professo della

Congregazione del SS. Redentore, avendo tutti i requisiti necessari chiesti dai sacri Canonici, desidera di esser ammesso nella ventura Ordinazione al sacro Ordine del Sacerdozio. In conseguenza di che l'umile infrascritto prega l'Eccellenza V[ostra] R[everendissima] a voler condonare al soprannominato gl'interstizj di nove mesi, che gli mancano per compiere l'intervallo di un anno che deve correre tra un ordine sacro e l'altro.

Di Vostra Eccellenza Reverend[is]sima  
 l'Umilissimo Servo  
 Franc[esco] Doll  
 C[ongregationis] SS. R[edemptoris] Superior

2. - 1836 V 9, Modena. Attestato del p. Doll circa l'idoneità di G.M. Valle sotto l'aspetto culturale.

Orig. in ACAMo, Ordinazioni: Quattro Tempora dopo Pentecoste del 1836 (= 28 maggio).

Mariam [*sic*] d'Oliveira Valle, ex Congregatione SS.mi Redemptoris professum, atque Diaconum, scientia necessaria ad sacrum presbyteratus Ordinem rite suscipiendum, a sacris canonibus requisita, peracto examine, satis instructum fuisse repertum, hisce litteris nomine suo signatis infrascriptus testatur.

Mutinae 9<sup>na</sup> Maji 1836

Franc[iscus] Doll  
 C[ongregationis] SS. Red[emptoris] Superior

## B

## BIBLIOGRAFIA

## I

## Scritti del p. Giuseppe Maria Valle

Pubblichiamo un elenco degli scritti inediti (a) ed editi (b) del p. Valle, anche se prevediamo che — nonostante ogni più diligente ricerca — esso non sia esauriente. Riteniamo comunque che rappresenti un utile contributo, dal momento che la pure accurata opera di M. DE MEULEMBEESTER (*Bibliographie* cit., I, 72; II, 432) registra appena due opere di Valle (cfr. b, 2, 4).

## a

## Scritti inediti

1. *Alcune notizie cronologiche dell'Ospizio di Modena (1835-1852)*, pp. 18.  
AG XXII R 9a
2. *Appendice I alla Cronaca di questo Collegio di S. Maria dell'Olmo di Montecchio: Relazioni delle Missioni dal 1843 a tutto il 1846*, ff. 46.  
AG XXIII S 21
3. *Appendice II e III alla Cronaca di questo Collegio di S. Maria dell'Olmo di Montecchio: Relazioni delle Missioni dal 1847 sin all'epoca della soppressione del 1848 (in realtà sino al 1853)*, ff. 74.  
AG XXIII S 22
4. *Estratti e copie di diversi documenti esistenti nell'Archivio della Comunità di Montecchio riguardanti il Convento di S. Maria dell'Olmo di detto paese*, ff. 12.  
AG XXIII S 23
5. *Il sistema morale di S. Alfonso: Dottrina di S. Alfonso Liguori nella sua Teologia Morale, ossia Il vero sistema morale di S. Alfonso de' Liguori* (Roma, luglio-agosto 1867), pp. 7.  
AG XXXII 15
6. *Memorie del P. Valle (Montecchio, 7 settembre 1843-6 agosto 1844)*, pp. 15. Si tratta di un quinternetto che completa il I fascicolo del *Registro cronologico di Montecchio* (cfr. *infra* n. 15).  
AG XXIII S 16
7. *Memorie politico-religiose del Portogallo dall'anno 1705 all'anno 1834. Appendice alle Notizie storiche della nostra Congregazione nel Portogallo* (Roma, luglio 1867), pp. 71 (cfr. *infra* b, 6).  
AG XXIII V 4

8. *Montecchio. Labores apostolici, 1843-1855*; si tratta di un fascicolo di fogli sciolti s.n.  
AG XXIII S 20
9. *Necrologia o notizie biografiche del Fratello Studente Francesco Antonio Esteves, morto a Lisbona li 11 Dicembre 1834* (Roma, novembre 1866), pp. 25.  
AG XXIII V 6  
Cfr. *ibid.*: *Notizie sopra la vita del nostro Studente Francesco Antonio Esteves portoghese, scritte in portoghese dal nostro R. Padre D. Giuseppe Maria d'Oliveira Valle, tradotte in italiano da un Padre [= G. SILVA] compagno di tutti due, a edificazione de' nostri Studenti italiani* (Frosinone 1870), ff. 12; altra copia di pp. 32.
10. *Notizie storico-cronologiche del Collegio di Finale, dalla fondazione di questo Collegio sin alla fine del 1838* (Roma, autunno del 1866), pp. 110; in realtà le informazioni contenute in questo documento giungono fino al 1866.  
AG XXII R 9b
11. *Ospizio di Modena. Notizie storiche, dalle prime trattative della chiamata della nostra Congregazione nel Ducato di Modena sin al formale stabilimento di quest'Ospizio* (Roma, settembre 1866), pp. 15.  
AG X D 3
12. *Promemoria della soppressione del Collegio di Montecchio nel giugno del 1859* (Finale, 7 settembre 1862), pp. 12.  
AF
13. *Registro cronologico della Casa di Frosinone*, fasc. I (28 ottobre 1867-28 marzo 1869), pp. 65; fasc. II (29 marzo 1869-16 maggio 1870), pp. 35.  
AF
14. *Registro cronologico per servire alla storia del Collegio di Finale di Modena, 1835-1866*; delle 468 che compongono questo documento, Valle scrisse le pp. 1-101 (2 marzo 1835-11 IX 1843).  
AG XXII R 10
15. *Registro cronologico per servire alla storia del Collegio di Montecchio della Congregazione del SS.mo Redentore, 1843-1859*, pp. 391.  
AG XXIII S 16  
Il documento consta di nove fascicoli così articolati: fascicoli I-III: *Registro cronologico per servire alla storia del Collegio di Montecchio della Congregazione del SS.mo Redentore, 1843-1848* (in realtà dal 24 gennaio 1844 al 14 aprile 1848, cfr. *supra* n. 6), pp. 35-138; fascicoli IV-V: *Supplemento alla Cronaca di Montecchio durante la soppressione del 1848-1849* (in realtà dal 14 aprile 1848 al 5 maggio 1850), pp. 155-206; fascicoli VI-VIII, X (manca il IX, relativo al periodo che va dal 25 febbraio 1856 al 31 dicembre 1858): *Nuovo registro cronologico per servire alla storia del Collegio di Montecchio della Congregazione del SS.mo Redentore dopo la restaurazione del 1850* (dall'8 aprile 1850 al 5 maggio 1859), pp. 227-425.
16. *Relazione storica dell'Istituto delle Monache del SS.mo Redentore*, pp. 7.  
AG OSSR III 1

17. *Statuti dell'Unione di Maria Immacolata eretta nella chiesa dei PP. Redentoristi di Finale il giorno 7 dicembre 1856.*  
Copia in AB
18. *Storia del Collegio di Frosinone della Congregazione del SS.mo Redentore secondo i documenti ed altre notizie raccolte dal P. Giuseppe Maria Valle Sacerdote della medesima Congregazione (1776-1869): Parte I (1776-1814), ff. 78.*  
AF
19. *Traduzione dal tedesco d'un articolo inserito nel 1865 nel Tomo 55 del « Giornale storico-politico » di Monaco, pp. 25.*  
AG XXIII V 4a

## b

## Scritti editi

1. *Associazione d'ascritti alla B.V. dell'Olmo canonicamente eretta nella sua chiesa di Montecchio di Reggio ora dei PP. della Congregazione del SS. Redentore, Reggio, Tipografia di Carlo Vincenzi, 1856, in 24°, pp. 54.*
2. *Il nuovo mese di Maggio in onore di Maria, ricavato dalle opere di S. Alfonso de' Liguori, Monza, Tipografia dell'Istituto dei Paolini, 1857, in 12°, pp. 216; l'opera venne segnalata da La Civiltà Cattolica, a. IX, s. III, v. X (1858) 491.*  
DE MEULEMEESTER (*op. cit.*, I, 72; II, 432) registra la seguente edizione: *Mese di nostra buona Madre Maria con le considerazioni ed esempi cavati dalle opere di Sant'Alfonso*, Roma, Sallart a S. Andrea delle Fratte, s.d.
3. *Necrologio del R. P. Giuseppe Antonio Azevedo della Congregazione del SS. Redentore, morto a Montecchio di Reggio il giorno 26 Dicembre del 1850, in I.M. VALLE, Vitae compendium P. Iosephi Azevedo CSSR, 1813-1850, a cura di A. SAMPERS, in Spic. Hist. 14 (1966) 415-429.*
4. *Notizie storiche intorno al santuario di S. Maria dell'Olmo a Montecchio di Reggio con una novena ed altre preghiere in onore della stessa B. Vergine. Opuscolo del Sac. Giuseppe Maria Valle D[ella] C[ongregazione] D[el] SS. R[edentore], Modena, per gli Eredi Soliani Tipografi Reali, 1850, in 24°, pp. VIII-112; cfr. DE MEULEMEESTER, *op. cit.*, II, 432.*
5. *Primi tentativi d'introduzione della Congregazione del SS.mo Redentore nel Regno di Spagna alla fine del 1829 e seg., in I.M. VALLE, Redemptoristae in Lusitania, ann. 1826-1833, a cura di A. SAMPERS, in Spic. Hist. 13 (1965) 290-297.*
6. *Stabilimento della nostra Congregazione nel Regno di Portogallo nell'anno 1826 e sua permanenza in esso sino al 1833. Notizie storiche del Collegio di S. Giovanni Nepomuceno a Lisbona, in I.M. VALLE, Redemptoristae in Lusitania, ann. 1826-1833, a cura di A. SAMPERS, in Spic. Hist. 13 (1965) 253-289.*



## II

## Esercizi agli ecclesiastici

A quanto detto precedentemente sul « repertorio » di Valle (cfr. A, I, § 6, nota 27), riteniamo utile aggiungere qualche informazione su un aspetto particolare della sua attività di sacro oratore, cioè su quello di predicatore di esercizi al clero. Nel corso degli anni egli raccolse undici fascicoli di « Istruzioni » e tre di « Appendici miscellanee », di cui pubblichiamo qui l'elenco ed alcuni schemi. Gli originali autografi sono conservati in AS.

Fascicolo 1°: *Schizzo di Esercizj Spirituali agli Ordinandi: Miscellanea per Esercizj agli Ecclesiastici, Modena 1849, ff. 19 (cfr. a).*

Fascicolo 2°: *Annotazioni ed Aggiunte agli Esercizj agli Ordinandi fatte a Cognento nel settembre del 1852, ff. 16 (cfr. b).*

Fascicolo 3°/a: *Annotazioni ed Aggiunte agli Esercizj agli Ordinandi fatte a Fiumalbo nel giugno del 1853 nel seminario, ff. 17<sup>1</sup>.*

Fascicolo 3°/b: *Serie d'Istruzioni pegli Esercizj agli Ecclesiastici: Distacco, e castità del Sacerdote, ff. 19<sup>2</sup>.*

Fascicolo 4°: *Serie d'Istruzioni pegli Esercizj agli Ecclesiastici: Ufficio Divino e Messa, ff. 19<sup>3</sup>.*

Fascicolo 5°: *Serie d'Istruzioni pegli Esercizj agli Ecclesiastici: il Sacerdote Confessore e Direttore, ff. 16<sup>4</sup>.*

Fascicolo 6°: *Serie d'Istruzioni pegli Esercizj agli Ecclesiastici: il Sacerdote sul pulpito, ed al letto del malato, ff. 20.*

Fascicolo 7°: *Serie d'Istruzioni pegli Esercizj agli Ecclesiastici: Mortificazione ed umiltà, 1853, ff. 6.*

Fascicolo 8°: *Serie d'Istruzioni pegli Esercizj agli Ecclesiastici: Divozione e regolamento di vita, 1853, ff. 20.*

---

<sup>1</sup> Valle aggiunse sul f. 1°: « Promemoria dei Preti allora nel Seminario di Fiumalbo (1853): Rettore, D. Antonio Rinaldi (detto Rinaldini); Arciprete del luogo e Professore di Morale, Sig. D. Antonio Marchini (fratello dell'allora vivente Arciprete di Massa Finalese, D. Giovanni); D. Domenico Nizzi; D. Ignazio Ferrari, della Lama; D. Pietro Nizzi; D. Francesco Danti; Confessore D. Adamo Santi »; sul f. 9: « Il 24 luglio 1855, primo giorno di ritiro dei Seminaristi di Reggio dimoranti nella nostra casa di Montecchio »; e sul f. 12: « Istruzione sulla vocazione allo stato ecclesiastico (Parma 5 aprile 1857) ».

<sup>2</sup> Al f. 19 si legge: « NB. Queste semplici annotazioni furono terminate nella mattina del 22 luglio 1853. Valle ».

<sup>3</sup> Al f. 19 si legge: « NB. Quanto notato per le due Istruzioni contenute in questo fascicolo, e le annotazioni per la Messa nel Promemoria fu terminato nella mattina del 17 agosto 1853. Valle ».

<sup>4</sup> Al f. 16 si legge: « NB. Questo fascicolo colle sue corrispondenti annotazioni nel Promemoria fu terminato nella mattina del 29 agosto 1853. Valle ».

Fascicolo 9°: *Serie d'Istruzioni pegli Esercizj agli Ecclesiastici: Beneficj Ecclesiastici in quanto ai frutti*, 1852, ff. 20.

Fascicolo 10°: *Serie d'Istruzioni pegli Esercizj agli Ecclesiastici: Beneficj Ecclesiastici in quanto all'uso*, 1853, ff. 20.

Fascicolo 11°: *Serie d'Istruzioni pegli Esercizi agli Ecclesiastici: Doveri dei Parrochi*, 1853, ff. 20.

Appendice 1<sup>a</sup>: *Annotazioni riguardanti il Clero di Parma, ricavate dal Sinodo<sup>5</sup> di quella Diocesi*, 1854, ff. 20 (cfr. c).

Appendice 2<sup>a</sup>: fogli volanti, probabilmente scritti nel 1853, che contengono schemi di istruzioni al clero. Ci limitiamo a menzionare: un *Catalogo d'Istruzioni per 8 giorni di Esercizi ai Preti*, e gli schemi, divisi in tre parti, per sette giorni di esercizi agli ecclesiastici.

Appendice 3<sup>a</sup>: *Promemoria di Annotazioni per le Istruzioni ai Preti: sulla Messa, sui doveri del Confessore, sui doveri del Direttore*, 1853, ff. 20 (cfr. d).

a. - *Indice delle materie predicate dal P. Valle nei 7 giorni di Esercizj dati agli Ordinandi nel Seminario di Modena nel dicembre del 1849. Cfr. supra, Fascicolo 1°, ff. I-II.*

1. Introduzione nella sera della vigilia [giovedì 13 dicembre]: Importanza di questi Esercizj.

#### *Primo giorno [14 dicembre]*

2. Meditazione prima: Sulla fine dell'uomo.
3. Istruzione prima: Facilità (utilità e necessità) della confessione.
4. Istruzione seconda: Confessioni nulle e sacrileghe e confessione generale.
5. Meditazione seconda: Fine particolare degli Ecclesiastici.

#### *Secondo giorno [15 dicembre]*

6. Meditazione prima: Malizia del peccato mortale.
7. Istruzione prima: Sul peccato veniale.
8. Istruzione seconda: Sulla confessione dei peccati veniali.
9. Meditazione seconda: Gravezza del peccato degli Ecclesiastici.

#### *Terzo giorno [16 dicembre]*

10. Meditazione prima: Morte del peccatore (ed alla fine del Sacerdote peccatore).
11. Istruzione prima: Sull'esame di coscienza.
12. Istruzione seconda: Della confessione (in se stessa).
13. Meditazione seconda: Morte del giusto.

<sup>5</sup> *Synodus dioecesisana ab episcopo parmensi Thoma Saladino habita anno Domini 1691 nonis maii, ineunte mense quarto interregni pontificii ob obitum Alexandri octavi, pubblicata vero 18 kal. septembris elapso iam mense a die creationis Sanctissimi D.N. Innocentii XII, Parmae, apud Galeatium Rosatum, 1691.*

*Quarto giorno* [17 dicembre]

14. Meditazione prima: Giudizio particolare.
15. Istruzione prima: Del dolore.
16. Istruzione seconda: Del proponimento e fuga delle occasioni.
17. Meditazione seconda: Pene eterne dell'inferno.

*Quinto giorno* [18 dicembre]

18. Meditazione prima: Misericordia di Dio.
19. Istruzione prima: Della frequenza dei Sacramenti.
20. Istruzione seconda: Della preghiera.
21. Meditazione seconda: Vocazione allo stato ecclesiastico.

*Sesto giorno* [19 dicembre]

22. Meditazione prima: Amore di Dio.
23. Istruzione prima: Soddisfazione ed indulgenze.
24. Istruzione seconda: Mortificazione interna ed esterna.
25. Meditazione seconda: Passione di Gesù Cristo.

*Settimo giorno* [20 dicembre]

26. Meditazione prima: Protezione di Maria.
27. Istruzione prima: Vera divozione.
28. Istruzione seconda: Divozione alla Vergine.
29. Meditazione ultima: Sulla perseveranza, e mezzi pratici per perseverare nel bene.

b. - *Miscellanea per Esercizj agli Ordinandi fatti a Cognento nel settembre del 1852. Cfr. supra, Fascicolo 2°, ff. 1-2.*

*9 settembre, alle 7 di sera*

- [1] Introduzione.

*Primo giorno* (10 settembre)

- [2] Istruzione prima: Facilità della confes[sione].
- [3] Istruzione seconda: Confessioni mal fatte.
- [4] Meditazione: Fine degli Ecclesiastici.

*Secondo giorno* (11 settembre)

- [5] Istruzione prima: Esame ed integrità della confes[sione].
- [6] Istruzione seconda: Umiltà e sincerità della conf[essione], dolore.
- [7] Meditazione: Gravezza del peccato degli Ecclesiastici.

*Terzo giorno (12 settembre)*

- [8] Istruzione prima: Proponimento e fuga delle occasioni.
- [9] Istruzione seconda: Soddifazione ed indulgenze.
- [10] Meditazione: Morte del giusto (alla fine, morte del Sacerdote).

*Quarto giorno (13 settembre)*

- [11] Istruzione prima: Peccati veniali.
- [12] Istruzione seconda: Confessione dei peccati veniali.
- [13] Meditazione: Inferno.

*Quinto giorno (14 settembre)<sup>6</sup>*

- [14] Istruzione prima: Sulla castità, ritiratezza e modestia.
- [15] Istruzione seconda: Sull'osservanza delle regole, e sugli studii.
- [16] Meditazione: Vocazione allo stato ecclesiastico.

*Sesto giorno (15 settembre)*

- [17] Istruzione prima: Sulla divozione alla Vergine Maria.
- [18] Istruzione seconda: Sulla divozione vera e la preghiera.
- [19] Meditazione: Passione di Gesù Cristo.

*Settimo ed ultimo giorno (16 settembre)*

- [20] Istruzione prima: Sulla mortificazione.
- [21] Istruzione seconda: Frequenza dei sacramenti.
- [22] Meditazione: Perseveranza e ricordi.

c. - *Elenco delle Istruzioni fatte negli Esercizj dati al Clero di Parma dal giorno 26 Maggio al giorno 2 Giugno 1854. Cfr. supra, Appendice 1<sup>a</sup>, ff. 17-17'.*

*Primo giorno*

- 1<sup>a</sup> Vocazione al sacerdozio, vocazione pastorale e zelo.
- 2<sup>a</sup> Studio necessario e proprio del Sacerdote.

*Secondo giorno*

- 3<sup>a</sup> Cose interdette al Sacerdote.

---

<sup>6</sup> Valle appose la seguente nota: « NB. Gli schizzi delle due seguenti Istruzioni furono fatti a Cognento nel settembre del 1852, e recitate [sic] ivi per la prima volta nel giorno 14 di detto mese ».

*Terzo giorno*

- 4<sup>a</sup> Altre cose da evitarsi dal Sacerdote.  
5<sup>a</sup> Amministrazione dei benefizj.

*Quarto giorno*

- 6<sup>a</sup> Recita dell'Ufficio divino.  
7<sup>a</sup> Celebrazione della Messa.

*Quinto giorno*

- 8<sup>a</sup> Fine della precedente sopra la Messa; e del Sacerdote Confessore: la sua prima qualità di dottore.  
9<sup>a</sup> Del Sacerdote Confessore: il fine.

*Sesto giorno*

- 10<sup>a</sup> Doveri dei Parochi.  
11<sup>a</sup> Continuazione della precedente, con alcune parole alla fine sopra la direzione delle anime e frequenza dei Sacramenti<sup>7</sup>.

d. - *Annotazioni alle Istruzioni sulla Messa, sui doveri del Confessore, sui doveri del Direttore.* Cfr. *supra*, Appendice 3<sup>a</sup>, ff. 1-15'.

- [1] Annotazioni all'Istruzione sulla Messa.  
[2] Annotazioni all'Istruzione sui doveri del Confessore.  
[3] Annotazioni all'Istruzione sulla Direzione delle anime.  
[4] Esordio per la 1<sup>a</sup> Istruzione nel 1<sup>o</sup> Corso d'Esercizj ai Preti nel settembre del 1853 (i Preti intervenienti a questo Corso d'Esercizj, oltre Monsig. Vescovo, furono tutti Parochi, e questa 1<sup>a</sup> Istruzione fu fatta sopra la Vocazione al Sacerdozio, la Vocazione Pastorale e lo zelo sacerdotale).  
[5] Esordio per l'Istruzione sui Beneficj ecclesiastici, riguardante nella 1<sup>a</sup> parte la maniera di fare i frutti, nella 2<sup>a</sup> quella d'impiegarli (questa Istruzione in questo 1<sup>o</sup> Corso d'Esercizj ai Parochi nel settembre del 1853 fu la 4<sup>a</sup>).  
[6] Esordio per la 1<sup>a</sup> Istruzione nella prima muta di Esercizj ai Preti nel 1854 (28 agosto).

---

<sup>7</sup> Valle appose la seguente nota: «NB. Terminata l'Istruzione, disse il Padre alcune parole dell'ultima conclusione, giacché non aveva occasione di fare un'altra istruzione».

SAMUEL J. BOLAND

EDMUND VAUGHAN C.S.S.R. AND THE BEGINNINGS  
OF THE CONGREGATION OF THE MOST HOLY REDEEMER  
IN AUSTRALIA

SUMMARIUM

Iam ab an. 1848 quaestio introducendi Redemptoristas in Australiam aliquoties mota est, sed an. 1882 tantum Congregatio in hanc orbis partem introducta est, quando p. Edmundus Vaughan, ex nota familia catholica anglica ortus, cum quinque confratribus, tribus sacerdotibus et duobus laicis, eo se contulit. Per duodecim annos p. Vaughan superior Congregatorum in Australia remansit, gubernium exercens modo suavi et forti, at semper cum magna humanitate et prudentia, usquedum an. 1894 in patriam rediit, superior Provinciae anglicae constitutus. Quia episcopi et clerus in Australia, sicut et ipsi fideles maxime ex Hibernia oriundi, superioribus anglicis quodammodo adversi erant, p. Vaughan plus aequo difficultates in munere suo exercendo obveniebant, quas tamen, pro intelligentia sua, feliciter superavit.

Prima Congregationis fundatio peracta est in Singleton, dioeceseos Maitlandensis (New South Wales), ubi patres etiam curam ordinariam paroeciae habebant. Hac de causa an. 1887 communitas translata est in Waratah, eiusdem dioeceseos. A cura paroeciali liberati, patres omnes ex tunc missionibus praedicandis unice se devoverunt. An. 1888 fundata est domus in Ballarat, dioeceseos eiusdem nominis (Victoria), quae mox centrum intensae activitatis apostolicae facta est.

Traditionem ab initio, inspirante p. Vaughan, stabilitam fideliter secuti, Redemptoristae in Australia quasi unice apostolatum missionum paroecialium coluerunt.

Australia, 'the Quiet Continent', lay for centuries off the world's lanes of commerce. If it was spared much noise and upheaval as the rest of the world passed it by, it was also deprived of the Gospel, almost the very last of the nations to hear the good news of Salvation. The vast, empty Southland reported by Captain James Cook in 1770 was considered a dubious asset by the British government, until the loss of its American colonies forced authorities to look elsewhere for the place to dump the overflow of its hulks and goals.

Captain Cook's New South Wales was first settled as a penal colony.

And right from the arrival of the first fleet in January 1788 the Catholics of the new colony manifested what were to be for a long time their characteristics, truculent but staunch, always on the defensive yet much inclined to flamboyance, closely knit and yet suffering dreadfully from long isolation and neglect<sup>1</sup>. The reason was not far to seek. An English penal system at that time was bound to include a large number of Irish. During sixty years of transportation the percentage of Irish convicts was always high, at times reaching almost a third of the total population. In time, as ticket-of-leave men, squatters and gold diggers the Irish always formed the great majority of the Catholics, and they even included a few public officials.

Towards the end of the nineteenth century things were more settled, of course. The Catholic Church had its hierarchy since 1842 and forty years later it was beginning to take stock of its achievements. The picture revealed in synods of the time was just a little bit gloomy as the Bishops spoke of their anxieties about leakage from the Church, the secular school system and the unending search for clergy and religious to care for the scattered people. Really, this last was the big problem. Nowadays we call it 'the tyranny of distance'. Sooner or later the Bishops were bound to think of the Redemptorists, becoming well known in England and Ireland, and after all they were for abandoned souls.

### *The Call to Australia*

The earliest mention of Australia in Redemptorist records seems to be in a letter written by Father Smetana to Father von Held, then Superior in Belgium. The letter is dated 11th. March 1848 and it speaks of a suggested Australian mission as quite out of the question<sup>2</sup>. March of 1848 was not a propitious date for superiors residing in Vienna, so one can hardly be surprised that the proposal was not accepted. One can wonder, though, who made the proposal. During 1847 two of the new Australian Bishops had been in England, and either of them could well have contacted Father Held. Bishop Willson of Hobart had gone to appeal for more humane treatment for the convicts<sup>3</sup>. A more likely person was Archbishop Polding of Sydney<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> An excellent study of Catholic settlement has been furnished by James Waldersee, *Catholic Society in New South Wales, 1788-1868*, Sydney University Press, 1974. For the other States and for the latter part of the century one must still depend on Cardinal Moran. Patrick Francis Moran, *History of the Catholic Church in Australasia*, Sydney, 1895.

<sup>2</sup> Smetana to Held, 11 III 1848; Archives of the Province of Cologne. The letter is among some papers referring to Father Passerat in whose name Smetana answered the query.

<sup>3</sup> Moran, *op. cit.*, 273.

<sup>4</sup> Moran, *op. cit.*, 445.

Polding was to appeal more than once for a Redemptorist foundation in his archdiocese.

There was a communication from him to Father Coffin in 1862<sup>5</sup>. The Archbishop spoke of his admiration for St. Alphonsus, and he asked for four Fathers to take charge of the district of Brisbane Water, now Gosford, about 50 miles north of Sydney<sup>6</sup>. His letter, perhaps, deserved a more favourable reception, as it had an adventurous passage, having been salvaged after the wreck of the mail steamer two days out from Colombo. Five years later Polding met Father Coffin at the home of his friends, the Sharples of Liverpool, and once more begged him to make a foundation in Sydney. It was hard for Father Coffin, now Provincial, to refuse, as the saintly old man was moved to tears as he pleaded for his flock<sup>7</sup>.

A note in the Book of Consultations under the date 2nd. January 1860 mentions that Father Mauron decided not to accept an offer to make a foundation in Brisbane<sup>8</sup>. A new name has appeared, that of James O'Quinn, first Bishop of Brisbane, then resident in the Irish College, Rome<sup>9</sup>. In 1865 Father Coffin received a letter from Brisbane that showed him just how persuasive an Irishman could be when he put his heart into it. It was signed Patrick Dunne C.C.<sup>10</sup>. Father Dunne had something substantial to offer, a property which is at the present time the entire bayside suburb of Brighton with the Brighton Hotel itself as residence. Father Coffin sent on the request to Rome, and within a few months was able to inform Dunne that Father General Mauron was himself providing for the foundation, since the recently established English Province could not spare the men<sup>11</sup>. Unhappily, a few months later again he had to report that the men chosen by Father Mauron for Brisbane would probably have

---

<sup>5</sup> Robert Aston Coffin was the first Provincial of the English Province and held that office for eighteen years before being named Bishop of Southwark. See B. Lubienski, *Mémoires sur la vie de Mgr. Robert Coffin C.S.S.R., évêque de Southwark*, undated manuscript in the Archives of the English Province. It seems to have been compiled about 1883.

<sup>6</sup> Polding to Coffin, dated only 1862; Archives of the Australian Province, Episcopal. The text of the letter is also contained in T. Shearman C.S.S.R., *The Redemptorists in Australasia*, 1907, I, 2. Father Shearman compiled his careful account of the beginnings of the Congregation in Australia on the occasion of the twenty-fifth anniversary. It is a duplicated work in six parts and copies are to be found in several of the Australian houses.

<sup>7</sup> Lubienski, *op. cit.*, 76. The incident is also given by Shearman, *op. cit.*, I, 11.

<sup>8</sup> General Archives C.S.S.R., hereafter AGR, *Liber Consultationum*, I, 76.

<sup>9</sup> *Ibid.*

<sup>10</sup> Dunne to Coffin, 18 X 1865. Archives of the Irish Province.

<sup>11</sup> Coffin to Dunne, 31 I 1866. Archives of the Irish Province.



to be diverted elsewhere, as the Pope had urgently requested a foundation in Surinam<sup>12</sup>. Father Dunne in the course of the correspondence with Father Coffin had said that he intended to join the Congregation once it was established in Brisbane. Perhaps the Redemptorists have reason to be thankful they did not experience the turmoil that almost invariably followed the trail of Patrick Dunne, that zealous but incurable eccentric.

In the end the man who did succeed in bringing the Congregation to Australia was James Murray, Bishop of Maitland, a worthy pioneer Bishop who deserves much of the Church in his adopted country<sup>13</sup>. He was the first to rule the coalfields diocese, since his predecessor, Dr. Davis, had been Coadjutor to Polding and never got around to visiting Maitland. Apparently, before Murray's time the place was officially held to be 'in partibus infidelium'. From the episcopal city, about a hundred miles north of Sydney, the diocese spread north and west to embrace an area of roughly 130,000 square miles. Its complexion varied from the mines around Newcastle to the rich farms and vineyards of the Hunter Valley and the lonely grazing lands of the north west. In 1880 Murray came to Europe in the hope of recruiting priests and religious for Maitland.

He was introduced to the Redemptorists by Patrick Francis Moran, Bishop of Ossory and later Cardinal and Archbishop of Sydney. Late in 1880 both were in Rome and they called on Father Mauron in the hope of interesting him in a foundation in the Maitland diocese<sup>14</sup>. The interview gave them cause to be hopeful, and Murray was referred to the English Provincial for further negotiations. The Bishop was anxious that at least for a time the Fathers have charge of a parish, a condition which the Provincial, Father Coffin, viewed with suspicion. Bishop Murray, however, showed himself ready to make concessions, particularly since he was quick to appreciate the value of the missions to the isolated people of the outback. What he proposed in the end was most reasonable, if after a few years' trial the parish should prove incompatible with mission work, then the Fathers should be free to move to Newcastle or some other suitable place where it would be possible to have a monastery and church without parochial duties. These were the terms of the

---

<sup>12</sup> Coffin to Dunne, 1 X 1866. Archives of the Australian Province.

<sup>13</sup> See Moran. *op. cit.*, 336-356; A. Bellesheim, *Patrick Francis Moran, Erzbischof von Sydney, als Oberhirt und Historiker*, in *Der Katholik*, Mainz, 3rd. Series, 15 (1897) 215-217.

<sup>14</sup> Moran, *op. cit.*, 351.

agreement forwarded to Rome and accepted by Father Mauron<sup>15</sup>.

All that remained was to decide on the site of the foundation. Obviously, that had to be left to the Bishop, and he favoured Singleton, about half way along the Hunter Valley. Murray had been in residence at Clapham for most of 1881, always on hand for the negotiations, and in the end offering a willing pair of hands for the final preparations. It is well to say at once that Bishop Murray had earned his being given credit for carefully adhering to his agreement and for his unflinching support of the Redemptorists.

### *Father Vaughan and his Companions*

Choice of the man who should lead the pioneer band was reserved to the Superior General, and Father Mauron summoned the English Provincial to Rome to advise him. The man they selected was Edmund Vaughan, and he received word in a letter from the Father General<sup>16</sup>.

The Vaughan name is one we meet at almost every turn of the page in the history of the English Church towards the end of last century. The family had been exiled for espousing the Stuart cause in 1745; and it was Edmund's father, William Vaughan, who returned from Spain to restore the family's estates in Courtfield, Herefordshire<sup>17</sup>. Through his mother Edmund was connected with another of the old Catholic families, the Welds of Lulworth in Dorsetshire. He was a nephew of Cardinal Thomas Weld and a cousin of Sir Frederick Weld who served as governor in both Tasmania and West Australia. Edmund was born in 1827, the youngest of nineteen children. Since he was still a child when both of his parents died, he naturally grew up in the household of his elder brother, Colonel John Vaughan, who became master of Courtfield. Snead-Cox has described the atmosphere of the family home in the time of John Vaughan, grave, scholarly, refined but warmly affectionate. Edmund was attrac-

<sup>15</sup> Murray to Mauron 31 X 1881. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

<sup>16</sup> Mauron to Vaughan 8 XII 1881. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

<sup>17</sup> Information about the Vaughan family has been drawn mainly from J.G. Snead-Cox, *The Life of Cardinal Vaughan*, London, 1910. A brief biographical note on Edmund Vaughan has appeared in *Spic. hist.* 9 (1961) 78-79. Father William Packer devoted several enthusiastic pages to him in his *Necrology*. See William Packer, *Necrology of the Australasian Vice-province and of the Australasian Province of the Congregation of the Most Holy Redeemer* in manuscript, 1952. Father Packer was careful to check such things as dates and places, but he was inclined to be extremely subjective in assessing events and personalities.

ted most of all to Herbert who was closest to himself in age, and the bond between the two remained all their lives.

Like so many of the sons of the old Catholic aristocracy, Edmund spent his school years with the Jesuits at Stonyhurst. From there he went on to Oscott, a sort of combined Major and Minor Seminary; and he seems to have taken a little time to make up his mind, as he spent a year as science master in the secondary school before he began his studies for the priesthood. In 1849, as a deacon, he applied for admission into the Congregation. Since England then belonged to the Belgian Province, his novitiate was made in St.-Trond, where he had as companions Robert Aston Coffin<sup>18</sup>, Thomas Bridgett<sup>19</sup>, John Furniss<sup>20</sup> and William Plunkett<sup>21</sup> who was later to join him in Australia. He took his vows on 2nd. February 1852, and three weeks later was ordained priest in Liège.

Father Vaughan never regarded himself a successful preacher, but just the same, like everybody else in those days he was constantly at work on the missions. At an early date his gifts as a founder were recognised. In 1867 he was sent with a few companions to begin a foundation in Scotland, the first religious community in that country since the Reformation<sup>22</sup>. After two years on the upper floor of a small house in Dundee, the community moved to Perth, where they survived slander and insult and even an occasional flash of violence from the indignant disciples of John Knox. Edmund Vaughan had clearly been well schooled for his task when the letter from Father Mauron told him that he had been chosen to establish the Congregation in Australia.

The other members of the pioneer band were selected by Father Coffin, two Irishmen, another Englishman and two Irish Brothers. Father Thomas O'Farrell had come to the Congregation as a priest of the diocese of Ardagh<sup>23</sup>. He had been professed just over a year when he was appointed to Australia. His was an exuberant, optimistic personality, and he was gifted with a marvellous eloquence

---

<sup>18</sup> Lubienski, *op. cit.*, is probably the best source of information.

<sup>19</sup> A short biographical note on Father Bridgett can be found in Austin Berthe, *Life of St. Alphonsus Liguori*, English edition by Harold Castle, II, Dublin, 1905, 700-701. A very laudatory Life has been published by Cyril Ryder C.S.S.R., *Thomas Edward Bridgett*, London, 1906.

<sup>20</sup> Father Furniss was notable for his extraordinary success with children. There is information about him in Berthe-Castle, *op. cit.*, 699.

<sup>21</sup> See Packer, *op. cit.*, I, 87-99.

<sup>22</sup> See Berthe-Castle, *op. cit.*, 717.

<sup>23</sup> Packer, *op. cit.*, I, 100-105.

that even now can thrill one who reads his sermons. Father O'Farrell won a long-standing reputation as a preacher in every State of Australia and in New Zealand. Father James Hegarty, the second Irish Father, was known to his companions as 'Boanerges'<sup>24</sup>. Big of frame, he had a big voice and a big heart as well. He had been in Scotland with his superior, and he just loved it when the going was hard. Father Henry Halson, the Englishman, was no stranger to Australia<sup>25</sup>. He was a convert who had found himself compelled by his religious doubts to abandon his studies for the Anglican ministry, and with two of his brothers he came out to the Victorian diggings, spending a couple of years on the goldfields. He was introduced to St. Alphonsus by an Irish storekeeper near St. Arnaud, and in his writings he discovered the Eucharistic doctrine that put an end to his uncertainties. When he resumed his studies with the Catholic priesthood now his goal, he came under the influence of Father Edward Douglas who guided him to the Congregation. Brother Daniel Gleeson was a Tipperary man, one of three Redemptorist Brothers from his family<sup>26</sup>. Brother Lawrence Waters, another Irishman, was the handyman of the party, who has left many a reminder of his skill and devotion in the church at Singleton and the house at Mayfield<sup>27</sup>.

The travellers assembled in Clapham for the departure, which was to be on 9th. February 1882. The farewell dinner the day before was interrupted by the sudden appearance of Cardinal Manning<sup>28</sup>. He had long been a close friend of Fathers Coffin and Vaughan, and had taken a keen interest in the mission to Australia. Bishop Murray knelt with the Singleton community to receive the Cardinal's blessing.

The long voyage began on the following afternoon. It lasted seven weeks, which Brother Lawrence spent on his bunk being wretchedly seasick and 'Boanerges' Hegarty doing his utmost to get the passengers ready for eternity as well as for Australia. At length on 30th. March Father Vaughan was able to report that they had reached « the magnificent Sydney Harbour, said by some to be among the most beautiful in the whole world »<sup>29</sup>. No doubt Brother Lawrence would have echoed his superior's sentiments: after seven weeks any dry land must have seemed like paradise.

<sup>24</sup> Packer, *op. cit.*, I, 137-139.

<sup>25</sup> Packer, *op. cit.*, I, 140-146.

<sup>26</sup> Packer, *op. cit.*, I, 155-157.

<sup>27</sup> Packer, *op. cit.*, II, 13, 53.

<sup>28</sup> Lubienski to Douglas, 10 II 1882. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

<sup>29</sup> Vaughan to Mauron, 8 IV 1882. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

The Archbishop of Sydney, Roger Bede Vaughan, gave his uncle a warm welcome, which Edmund understood to speak volumes of his nephew's lonely existence among a clergy with little sympathy for Englishmen<sup>30</sup>. The Archbishop was quite acutely chagrined that he had not been the one to offer the Redemptorists a home in Australia. He arranged a retreat for his clergy, a work his uncle thought it prudent to entrust to Father O'Farrell rather than do it himself as the Archbishop wanted. Bishop Murray, however, was in a hurry to get back to his diocese after so long an absence. The party travelled by sea to Newcastle and went on to Maitland, arriving in time for Holy Week in April.

### *Singleton*

The date for taking over Singleton parish was to be 30th. April, but the Bishop took Father Vaughan to see his new home a couple of weeks before that date<sup>31</sup>. He was amused by the superior's insistence on knowing absolutely everything, jotting down copious notes all the while. The town was named after a member of a party which had explored the Hunter Valley in 1825. About fifty miles from Maitland, Singleton had come to be the centre of a rich farming district originally called St. Patrick's Plains but now known more familiarly as Paddy's Plains. Father Vaughan and his companions were pleasantly surprised to see vineyards and to discover the excellent quality of the Hunter Valley wines<sup>32</sup>.

The township numbered some 1800 inhabitants of whom 300 were Catholics with a further 700 or so scattered through the outlying parts of the parish. Father Vaughan found the people « very good and simple, and very innocent. Vice holds no sway here as in the cities of Europe »<sup>33</sup>. He always looked at people, it has to be confessed, through rose-coloured spectacles. The church was small but adequate, and close by was a large convent of Sisters of Mercy, who conducted a boarding school for girls. The presbytery was quite a distance from the church. It would have been a comfortable home for the two priests for whom it had been intended, but for a community of six it was bound to be miserably overcrowded.

---

<sup>30</sup> Ibid.

<sup>31</sup> Murray to Coffin, 7 IV 1882. Domestic Archives, Clapham.

<sup>32</sup> Vaughan to Mauron, 23 VI 1882. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

<sup>33</sup> Ibid.

The parish ministry was a new and somewhat exciting work for men used to the old countries. There were tiny country churches at Glennie's Creek nine miles away, Broke sixteen, Glendonbrook eighteen and the exotic sounding Goorangoola at a distance of twenty-eight miles. The furthest station was at Bolga, forty miles from Singleton, which received no more than an occasional visit<sup>34</sup>. Parish work was to require the presence of two Fathers, rarely the same two for much more than a few weeks at a time, since the parish commitments had to be fitted into a busy schedule of missions.

The church was in poor shape, since it had to serve during the week as a boys' school. As soon as possible the boys and their master were transferred to a nearby hall; and the church now became the preserve of Brother Lawrence, who lavished on it much skill and devoted attention. His beautiful shrine of Our Lady of Perpetual Succour in hand carved cedar remained when the Redemptorists left Singleton. Father Vaughan's fastidious nature was offended by what he considered the drabness of the church services. To improve them he founded a Confraternity under the patronage of St. Cecilia for the becoming celebration of the Liturgy. He also compiled and published the first Catholic hymnal for Australia<sup>35</sup>. The collection contained some of the most popular English hymns, a few of his own compositions and a number of his beautiful translations from St. Alphonsus.

A matter of acute embarrassment to the superior was the parish debt. Nowadays it must make us a little bit envious to learn that it amounted to £ 1900. An offer by the parishoners to assume responsibility only increased his anxiety lest it put too much strain on their incomes<sup>36</sup>. As it turned out, the debt occasioned a high degree of understanding and cooperation between the Fathers and their parishoners, so that a quite extensive building programme became possible to repair and decorate the churches as well as extend the presbytery and schools. One can detect a trace of satisfaction (maybe smugness) in Father Vaughan's report that after five years he was able to leave the parish free of debt<sup>37</sup>.

It must be confessed that from the start the parish work in Singleton was not very exciting. On the other hand, the community

---

<sup>34</sup> Ibid.

<sup>35</sup> The Australian Catholic Hymnal was published in Sydney in 1883. See Mayfield Chronicles, I, 53.

<sup>36</sup> Vaughan to Mauron, 23 VI 1882. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

<sup>37</sup> Vaughan to Ulrich, 15 VIII 1887. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

soon became most enthusiastic about the missions. Their first venture was in Lambton, a suburb of Newcastle, in April 1882, even before they had taken up residence in Singleton. Fathers O'Farrell, Hegarty and Halson formed the team, and they found so much to do that they could not get to Singleton in time for the opening of the foundation, and their superior explained to his new parishoners that the mission had proved successful so far beyond their expectations « both in the number of careless Catholics brought back to their duties and in the number of converts returning to the true fold, that it was necessary to prolong the mission beyond the time fixed »<sup>38</sup>. Lambton attracted some comment in the Catholic papers<sup>39</sup>. It also whetted the appetite of the Fathers for more of this sort of work, and they did not have long to wait.

In September of the same year the Bishop was in Singleton for a profession ceremony in the convent, and he suggested that Father O'Farrell accompany him on a tour of the remote northern and western parts of the diocese<sup>40</sup>. The circuit began at Gunnedah, about 50 miles from Singleton, which was reached by train, the last civilised transport the two were to experience on their long journey. To Coonabarabran (inhabited by Coonabarabranigans as the irrepressible O'Farrell could not resist noting), to Baradine, to Coonamble, to Walgett and back to Coonamble and on to Dubbo they travelled mainly by coach, a primitive affair one gathers from the description of wild Jack O'Leary tearing branches off the gum trees as they passed and breaking them over the backs of his horses. Stages were of seventy or eighty miles, and the settlements were entirely lacking in either comfort or refinement. The whole took six weeks, and at its end Father Hegarty joined Father O'Farrell for what the latter described as « a smashing mission in Sydney, our first in the metropolis »<sup>41</sup>.

In October of 1882 Father Vaughan, yielding to the insistence of his nephew, agreed to preach during the solemn triduum for the dedication of St. Mary's Cathedral. To his astonishment, since he was always diffident about his preaching, he was simply deluged with requests for missions, including one for every parish in the diocese of Sandhurst, Victoria, and a similar application from Auckland, New

---

<sup>38</sup> Shearman, *op. cit.*, I, 21-22.

<sup>39</sup> *The Freeman's Journal*, Sydney, 21 IV 1882.

<sup>40</sup> The long and highly entertaining description is contained in a letter of O'Farrell to his Provincial Father Macdonald, 7 XII 1882. The letter is in the Archives of the Irish Province.

<sup>41</sup> *Ibid.*

Zealand<sup>42</sup>. At that early stage it was hardly possible to promise anything but that the poor Father would appeal to the home Province for reinforcements.

Early in the following year the community was increased by three new arrivals. Father John Stokes, a Limerick man, was another of Father Vaughan's foundation community in Scotland<sup>43</sup>. Father Eugene O'Neill from Tipperary was to spend thirty-eight years in Australia<sup>44</sup>. Brother Joachim Kelly, in spite of his very Irish name, was a native of London, no less<sup>45</sup>. The list of works for the year shows seventeen missions, which number included an extended campaign by Fathers Vaughan, O'Farrell and Hegarty in the New Zealand diocese of Dunedin<sup>46</sup>. The Bishop of Dunedin, another Patrick Moran, had been a travelling companion of the foundation party in their journey from England.

The ranks were further swelled in 1885 by three arrivals. Father Henry Berghman was a Belgian who never lost his accent in speaking English, but he was to prove an invaluable addition to the team because of his unfailing appeal to the young<sup>47</sup>. Father Dominic Mangan, an Irishman, was constantly dogged by bad health during his long service in Australia<sup>48</sup>. The third member of the party was Father John Hearne, the first priest to join the Congregation in Australia, now returning after his novitiate in England<sup>49</sup>.

By that time, 1885, it had become evident, painfully so, that Singleton was not a suitable home at all. The missions were clearly the principal occupation, and it was most inconvenient to be so far from the centres of population. Moreover, the presbytery, built for two priests, was strained beyond reasonable limits to accommodate a community of as many as sixteen men. The men newly arrived from England and Ireland found the summer months intolerable. This was one of the considerations that moved Father Vaughan to undertake campaigns in New Zealand during the months of December, January and February each year, because those left at home « would find it

<sup>42</sup> Vaughan to Mauron, 23 X 1882. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

<sup>43</sup> Packer, *op. cit.*, I, 153-154.

<sup>44</sup> Packer, *op. cit.*, II, 26.

<sup>45</sup> Shearman, *op. cit.*, I, 26.

<sup>46</sup> Shearman, *op. cit.*, I, 30.

<sup>47</sup> Packer, *op. cit.*, II, 24-25.

<sup>48</sup> Shearman, *op. cit.*, I, 30.

<sup>49</sup> *Ibid.*



more possible to breathe »<sup>50</sup>. That further entailed that the missions continued without a break throughout the year.

Bishop Murray was sympathetic to the extent of assisting in the search for a new house. It was mainly through his efforts that the site at Waratah was acquired<sup>51</sup>. Work commenced there early in 1886, and after a few months there were usually three or four of the community in residence there. The work was completed in 1887, and it was decided that the parish in Singleton should be relinquished on the feast of the Most Holy Redeemer, 17th. July.

During its five years the Singleton foundation had a creditable record of work. The parish had not been neglected, as the Bishop reported to Father Mauron<sup>52</sup>. The missions had expanded into Victoria as well as New Zealand; and during a scorching February in 1886 they even crossed the South Australian border to Mt. Gambier and Millicent. The Bishop explained to the people of Singleton that the Fathers had been correct in deciding to devote themselves exclusively to the missions. Even though the good Sisters were moved to tears, everybody who had seen the comings and goings of the past five years knew that he spoke the truth. Two days later the new Pastor arrived, and the Redemptorists left their first Australian home<sup>53</sup>.

### *Expansion*

The site at Waratah was acquired principally through the efforts and good will of Bishop Murray, who deserves the utmost gratitude for his generosity towards the Congregation. As early as 1881 he had assured Father Mauron that if parish duties should be found inconvenient, he would at once arrange for an alternative foundation<sup>54</sup>. When early in 1884 a desirable property in the suburb of Mereweather was not acquired because of the long delay in getting a reply from Rome, Father Vaughan suggested that the Father General delegate to the Bishop his right of approval of a future purchase of land<sup>55</sup>. That is how the land was bought at Waratah. The place

<sup>50</sup> Vaughan to Mauron, 4 IX 1883. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

<sup>51</sup> Shearman, *op. cit.*, I, 37-39.

<sup>52</sup> Murray to Mauron, 6 II 1883. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

<sup>53</sup> Shearman, *op. cit.*, I, 36.

<sup>54</sup> Murray to Mauron, 31 X 1881. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

<sup>55</sup> Vaughan to Mauron 10 VI 1884, AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

had been known as Harbottle Hill, a name which Father Vaughan promptly changed to Mount Saint Alphonsus.

The Bishop arranged for a spectacular ceremony for laying the foundation stone on 3rd. December 1885. The occasion was most favourable, since it came at the close of a Plenary Council of the Bishops of Australia and New Zealand. The Bishop insisted that Father Vaughan attend the Council and invite the newly created Cardinal Moran to lay the foundation stone. The Cardinal's presence ensured the very large attendance of Bishops and clergy that the wily Bishop had expected, and this was a rare event in Australia where distance was always such a barrier. There is no record of how many people were present on the occasion, but Father Vaughan was able to report a collection of more than £ 4.000<sup>56</sup>. The house was opened in 1887, the centenary year of the death of St. Alphonsus, and fittingly, on 2nd. August. There was once more a distinguished gathering, which this time included Archbishop Thomas Joseph Carr, recently appointed to Melbourne<sup>57</sup>.

Now that the parish of Singleton no longer claimed every spare moment, it was possible to think about a house in Victoria. The southern State owed its rapid growth to the gold rushes of the fifties. Thirty years later most of the diggers had turned their attention to the rich grazing lands the explorer Major Mitchell had called « Australia Felix ». Melbourne, the capital of the new State, already had a population greater than that of Sydney. The people, now becoming settled after the excitement of the gold days, were, as the Fathers quickly discovered, eager for the missions.

In 1885 Father Vaughan with Fathers O'Farrell and Stokes conducted a mission in St. Kilda, a Melbourne suburb. In spite of its being held in the bleak winter months of June and July, it was a success far beyond anything the missionaries had yet known. Father O'Farrell sent a long account to Father Macdonald, the English Provincial, telling of the crowds that thronged the confessionals, the few hours' sleep the missionaries could snatch each night, the loud burst of applause that greeted news that the mission would be extended and the loud weeping and lamentation that accompanied Father Vaughan's closing sermon<sup>58</sup>.

<sup>56</sup> Vaughan to Ulrich, 3 I 1886. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

<sup>57</sup> *The Freeman's Journal*, Sydney, 6 VIII 1887.

<sup>58</sup> O'Farrell to Macdonald, Feast of the Most Holy Redeemer 1885. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

That closing night was full of drama. In the highly emotional atmosphere the parish priest, Dr. Corbett, afterwards Bishop of Sale, announced that he intended to hand over his parish to the Redemptorists so that they might have a base in Victoria<sup>59</sup>. Father O'Farrell was anxious to accept the offer, but the experience of Singleton proved enough to discourage the project. In any case, it was evident that other opportunities would soon be offering. In the following year there were missions in the Cathedrals of Melbourne, Bendigo and Ballarat. The Bishop of Ballarat, James Moore, made up his mind to bring the Redemptorists to his diocese, and he was a hard man to refuse.

Father Vaughan was literally rushed off his feet during the Ballarat mission. The Bishop was determined to settle the Fathers on a property of his own called Ebor; but the good Father does not seem to have had a chance to see it, and he thought it best to warn Father Macdonald to be careful of Bishop Moore<sup>60</sup>. There was some exchange of letters between the Bishop and the Provincial, and Bishop Moore concluded his dealings when he called on Father Mauron during his 'ad limina' visit late in 1887<sup>61</sup>. Even though misgivings about Ebor remained, the Bishop had his way<sup>62</sup>.

The new community was given Father O'Farrell as superior. His companions were to be Father O'Neill, Father Halson, coming back to his goldfields and Father William Plunkett, whose appointment was greeted with delight by his friends in Australia. Father Plunkett travelled from England with the Bishop, and in Melbourne they were joined by the three Fathers from Waratah together with Brothers Lawrence and Joachim. Since the Bishop had also gathered a community of Holy Spirit Fathers as well as two communities of nuns, it was an impressive company that proceeded to the Cathedral in Ballarat to a welcoming peal of the City Hall bells. The Bishop had a flair for publicity<sup>63</sup>.

Early next morning Father Halson who knew the country, set out from the Bishop's house to look at their new home. He reported glumly on his return that he had a four mile walk to get there and all he found was a two-roomed shanty<sup>64</sup>. It was the middle of No-

<sup>59</sup> Ibid.

<sup>60</sup> Vaughan to Macdonald, 10 XII 1886. Archives of the English Province.

<sup>61</sup> Moore to Macdonald, 21 I 1888. Archives of the English Province.

<sup>62</sup> Macdonald to Moore, 17 VIII 1888. Archives of the English Province.

<sup>63</sup> Shearman, *op. cit.*, II, 21-24.

<sup>64</sup> Ibid.

vember 1888, and Father O'Farrell decided to put off occupying the shanty, since there were missions to keep everybody busy until the end of the year. Finally he himself with the two Brothers went out to Ebor on New Year's Eve. It was far worse than they had expected. To their horror they discovered that no preparation had been made, neither furniture nor food, and no chance of finding shops open for a couple of days<sup>65</sup>.

Father O'Farrell lost no time about letting the Bishop know that conditions at Ebor were simply insupportable. He was informed curtly that nothing could be done. For a year the community put up with impossible quarters, and then in desperation Father O'Farrell asked his superior to come with him to put his case to the Bishop. The meeting took place in Melbourne, and there was plenty of straight talk on both sides with the two Fathers making it plain that they would not agree to remaining in Ebor, and on that note the meeting ended. An hour later they were asked to come back, and Bishop Moore now offered them a much more suitable position in the suburb of Wendouree<sup>66</sup>.

The blunt talking with the Bishop seems to have cleared the air. Once work began on the house at Wendouree, he showed himself more than generous<sup>67</sup>. The community was able to leave Ebor in September 1893.

One reason why the Ballarat foundation was retained in spite of extreme discomfort was that its record of missions from the beginning outstripped that of Waratah. When Ballarat showed a report of fifty-two missions in 1890, Father Vaughan, who now had the title of Visitor, thought it well to restrain Father O'Farrell's exuberance<sup>68</sup>. He had little success, and year by year the numbers mounted, until in 1894, the year of Father Vaughan's return to England, they numbered seventy-three with 365 converts, « one for every day », as Father Shearman gleefully comments<sup>69</sup>.

From the start the missions were clearly the principal, and practically the sole work of the Redemptorists in Australia. This was a point stressed by Bishop Murray when he explained to the people of Singleton why the Fathers were leaving their parish<sup>70</sup>. We can

<sup>65</sup> O'Farrell to Macdonald, 3 I 1889. Archives of the English Province.

<sup>66</sup> Vaughan to Macdonald, 29 I 1890. Archives of the Australian Province.

<sup>67</sup> Shearman, *op. cit.*, II, 44.

<sup>68</sup> Shearman, *op. cit.*, II, 47.

<sup>69</sup> Shearman, *op. cit.*, II, 63.

<sup>70</sup> Vaughan to Ulrich, 15 VIII 1887. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

form some assessment of the mission work by referring to the records of Apostolic Labours which were kept meticulously, but it is necessary to give some life to the statistics. An article on missions appeared in the *Australasian Catholic Record* in 1895 over the signature C.S.S.R.<sup>71</sup>. The author was Father John Burke of the Waratah community. It explained the various exercises of the mission in terms that are familiar enough to us, but which must have been enlightening to clergy in Australia where Redemptorist missions were still a novelty. More informative is a highly coloured account which appeared surprisingly enough in the French periodical *Le Correspondant*. The author was J. Lemire who used material supplied by his brother, Achille Lemire C.S.Sp., parish priest of Maryborough in Victoria<sup>72</sup>.

Of the first mission in Sydney, late in 1882, Father Shearman remarks that « it marked an era in the work »<sup>73</sup>. That is a fair comment. Previously, the practice in Australia had been to have courses of sermons, usually lasting about a week and conducted by a priest, religious or diocesan, with some reputation for preaching. The Redemptorists caused some surprise, apparently, when they sent two men to tiny St. Michael's, Dawes Point, for a fortnight. In larger parishes like St. Kilda a month was usually devoted to the work. In those first years the missionaries for the most part, knowing little of the country, decided only after their arrival in the parish how long they would need to remain. When Cardinal Moran objected to the practice, Father Vaughan warmly declared that he would not dream of leaving a parish until consciences had been set at peace<sup>74</sup>.

Seen in this light, the tally of missions and retreats to clergy and religious represents an apostolate that was practically uninterrupted. In 1883 Father Vaughan wrote: « Our missions and retreats follow one another as quickly as our numbers permit »<sup>75</sup>. But numbers alone cannot give the real picture. Most of the work was in the thinly populated country parishes, like Wollombi in the Maitland

---

<sup>71</sup> C.S.S.R., *On Missions*, in *The Australasian Catholic Record*, Sydney, 1st. series, 1 (1895) 321-336.

<sup>72</sup> Abbé J. Lemire, *Le catholicisme en Australie*, in *Le Correspondant*, Paris, 66 (1894) 201-225, 684-708, 1001-1023. It was published also as a separate work in Paris in 1894. There is an excellent note on the author in Alec R. Vidler, *A Century of Social Catholicism*, London, 1964. Lemire, one of the so-called Liberal Catholics attracted to *Le Correspondant*, was a somewhat uncritical anglophile, author of a life of Cardinal Manning.

<sup>73</sup> Shearman, *op. cit.*, I, 31.

<sup>74</sup> Shearman, *op. cit.*, I, 78.

<sup>75</sup> Vaughan to Mauron, 4 IX 1883. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

diocese, where Father Hegarty travelled some hundreds of miles over appalling roads to visit the people, many of whom had never seen a priest in their lives. Not everybody could note like old 'Boanerges' that « all came to their duties except two or three »<sup>76</sup>. Instances like that or like Father O'Farrell's wild ride to Coonamble and Walgett in 1882 give a glimpse of what the Australian missions were really like. Distance was as ever the biggest problem, so that it was necessary to undertake several works within easy reach of one another. Consequently, when a missionary left home, he could expect to be away for anything up to six months. During Father Vaughan's twelve years in the country the missions ranged from Cooktown to Adelaide. A look at the map of Australia will be enough to show that « the tyranny of distance » is more than just a clever turn of phrase.

Work in the confessional seems to have been particularly demanding. Descriptions like Father O'Farrell's account of St. Kilda with people waiting for hours outside the confessionals are not infrequent. What is more revealing is the experience of ignorance and muddled consciences. Of Dunedin evangelised on the first visit to New Zealand, Father Vaughan reported: « We could scarcely manage to hear twenty confessions in a day of eight or nine hours »<sup>77</sup>. And this sort of thing was not a rare occurrence. What is surprising is that these protracted and involved confessions seem to have been just as frequent in the larger cities like Dunedin as they were in the outback.

Another surprising feature of the missions was one noted by Lemire, who considered them one of the principal sources of conversions to the Catholic Church<sup>78</sup>. Mission reports regularly noted the number of converts, and they are impressive: sixty in Brisbane in 1889, fifty in Ballarat in 1892 and so on. The total for the twelve years Father Vaughan spent in Australia was just short of two thousand. There was no trace of proselytising in the missions, no apologetic or polemical preaching. At the most, there was usually a brief notice to announce that those who wished to know more about the Catholic religion could contact one of the missionaries or the priests of the parish. The Fathers did not undertake to instruct the candidates: it was scarcely possible with their eight or nine hours a day in the confessional. It appears that the conversions came about very much as Lemire put it: « Led by curiosity, he goes to hear a sermon by a

<sup>76</sup> Mayfield Domestic Archives, Apostolic Labours, December 1887.

<sup>77</sup> Vaughan to Ulrich, 15 I 1884. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

<sup>78</sup> Lemire, *op. cit.*, 216.

Redemptorist, and touched by his words, has himself received into the Church »<sup>79</sup>. Really, the phenomenon of the conversions during the missions indicate, if anything, the quite extraordinary impact of the mission on the whole population, Catholics and others.

### *Profile of a Pioneer*

Life for the first Redemptorists in Australia was busy and exciting; and at first sight Edmund Vaughan must appear as badly cast in the role of their leader. One of the Sydney dailies offered its readers a description of him on the occasion of his mission in St. Mary's Cathedral in 1884.

Father Vaughan who is, we understand, the head or superior of the Australian branch of the Redemptorist Order, is said to be a very learned theologian, and a man of wide and genuine scholarship. To the ordinary observer he presents the appearance of a venerable and cultured gentleman with a calm and unaffected manner. It is not hard to distinguish even in the intellectual, ascetic features of Father Vaughan a resemblance to those of the noble looking and accomplished man whose statuesque form was once so familiar in St. Mary's<sup>80</sup>.

The comparison with the elegant good looks of Roger Bede is unduly flattering, but the rest of the picture is very likely accurate. It is the portrait of a scholar, a recluse, rather than of a man of action. His companions, however, had their own views. To Father O'Farrell he was usually « our grand old chief ». And Father Plunkett could find no better recommendation for Father O'Farrell than that he had « learnt from his superior his mode of acting and governing »<sup>81</sup>. His Provincial has left a report on him suggesting an amiable, naive character whom it would be hard to dislike. « He is inclined to see everything more as he would like it to be than as it really is »<sup>82</sup>. There is ample evidence in Father Vaughan's letters that the description is justified.

Regarding himself, however, he could be genuinely critical. He often spoke of himself as unsuccessful as a preacher. This hardly did

<sup>79</sup> Ibid.

<sup>80</sup> *The Daily Telegraph*, Sydney, 3 III 1884.

<sup>81</sup> Plunkett to Raus, 31 VIII 1894. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

<sup>82</sup> Visitation Report, 1889. AGR, Provincia Anglica, Relationes Visitationum.

himself justice, as is clear from the scenes of emotion at his closing sermon in St. Kilda. In other matters he showed a similar diffidence, and he readily allowed Father O'Farrell to represent the Congregation on public occasions. It was certainly not weakness, since when there was occasion to speak strongly with Cardinal Moran and Bishop Moore, he did not hesitate.

The real difficulty, as he understood perfectly, was the hostility of the Irish clergy in Australia towards Englishmen. Bishop Murray spelled it out in a letter to Father O'Farrell<sup>83</sup>. Father Vaughan himself was always painfully aware of the delicacy of his position: after all, he must have learnt something from his nephew, Roger Bede. This was the reason for allowing Father O'Farrell to take more than his share of the limelight, as he explained in a visitation report.

Regarding his relations to the founding of the Congregation in Australia, some explanation seems to be necessary, as your Paternity was not yet in Rome in 1882. The good Bishop of Maitland who obtained the foundation in 1882 was not at all pleased that I was appointed superior, but he was too loyal to complain of the nomination, and he has always been most friendly towards me. But from the beginning it was Father O'Farrell who won the popularity among Bishops, clergy and people. His good humour, his rich and sympathetic voice, his Irish accent have gained him a powerful influence. And since he was wholly loyal to me, I gladly used him for the most important missions. So it has come about that all the Bishops in Australia are devoted to him<sup>84</sup>.

It is surprising that he should say that Bishop Murray was disappointed at his nomination. Certainly, the Bishop never gave the slightest sign of animosity. It was different with Cardinal Moran. A situation of particular delicacy was created by the Cardinal's refusal to arrange for the burial of his predecessor in St. Mary's Cathedral, with the result that the body of Roger Bede Vaughan lay unburied in a cellar for more than half a century. The Cardinal also wrote to Father O'Farrell and in much stronger terms than Bishop Murray, stressing that English superiors of any kind were simply not wanted in Australia<sup>85</sup>.

Edmund Vaughan kept secret all his life something which would surely have made his relations with the Cardinal impossibly strained. The letter from his nephew, Herbert, telling of the Arch-

<sup>83</sup> Visitation Report 1894. AGR, Provincia Anglica, Relationes Visitationum.

<sup>85</sup> Moran to O'Farrell, 12 II 1894. AGR, Provincia Anglica, VI.



bishop's sudden death in England added that Cardinals Manning and Howard had determined to use their influence in Rome in order to have Edmund appointed to succeed him. Father Vaughan added a postscript to a letter he had just completed to Father Mauron, giving his reasons for wishing to avoid the responsibility, and among them he stressed one in particular.

All the older suffragan Bishops are Irish, as well as the majority of the priests and almost all the people. They desire and demand loudly and insistently a Bishop of their own nationality. Perhaps the Holy See will not agree with them — but if it does not, let it be somebody who is experienced in governing a diocese, who would have nothing to learn from suffragans hostile to him, and whose talents and reputation would enable him to bear with honour the dignity of a very high position<sup>86</sup>.

He certainly put his finger on the real issue in the Sydney succession. The appointment of the Archbishop was the occasion for Rome's recognising the decidedly Irish character of the Church in Australia. It was also the occasion of controversy and intrigue that attracted the attention of the secular press to an extent that can only be called scandalous. Strong feelings were aroused. There was clearly justice in the demand for an Irish Archbishop reflecting the quality of the Catholic population, but on the other hand Archbishops Polding and Vaughan had more than enough experience of quarrelsome Irish clergy to make them fear what would come with an Irishman at the top. Matthew Quinn of Bathurst went to Rome to look after the Irish case. He was evidently puzzled by the activities of the English party, but could find no clue as to the identity of their candidate<sup>87</sup>.

The Holy See appears to have favoured from the beginning the Irish cause. The nomination of Patrick Francis Moran of Ossory marked a new era both for Sydney and Australia. The half century of English and Benedictine influence was definitely over. One man who regretted the change was Cardinal Manning, who gave voice to his chagrin in a letter to Herbert Vaughan a fortnight after Moran's appointment. « There are great blackguards in Sydney. I have written to Father O'Sullivan fully confirming his statement: and returned Archbishop Polding's letter to him »<sup>88</sup>.

<sup>86</sup> Vaughan to Mauron, 16 II 1884. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

<sup>87</sup> Quinn's letters to Bishop Murray may be seen in the Maitland diocesan archives.

<sup>88</sup> Manning to Herbert Vaughan 6 IV 1884. Archives of the Oblates of St. Charles, Bayswater, England.

Sooner or later English domination of Sydney had to be challenged by the Irish: it was just Edmund Vaughan's misfortune to be caught in the crossfire. Really, the incident of his candidacy has little more significance than that. It is worth mentioning, though, that it occasioned a revealing comment on Manning's intervention. It came in his letter to Father Mauron; and it is as close as the good man ever came to being caustic. « This sort of person, once they have made choice of an unfortunate, propose him on every occasion that offers for a Bishopric, whether in England, Scotland or Timbuctoo! »<sup>89</sup>.

There was probably never any likelihood that Edmund Vaughan would become Archbishop of Sydney. Nor does Manning's advocacy prove that he had the qualities of leadership: it is no more than just another instance of the Cardinal's almost compulsive intriguing. Father Vaughan should be judged solely by the record of his twelve pioneering years in Australia. And it is more to his credit to quote what Lemire wrote in 1894, the year of his return to England.

The Order of the Redemptorists is of all the religious Orders in Australia, the most popular, the most useful, the most supernatural, if I may so express myself. Undoubtedly, other Orders work like them and side by side with them, but their success seems to me much less brilliant. Such is the opinion of priests whom I have consulted and who speak with knowledge of the facts<sup>90</sup>.

That is altogether too fulsome, of course. The abbé, or rather his brother, had become a friend of the Australian Redemptorists. There is, though, some measure of truth in the eulogy. It is certainly very much to the credit of the superior that the Congregation in so short a time should have become known over so wide an area — from North Queensland to South Australia and across the Tasman. They were twelve fruitful years. Materially, there was not a great deal to show beyond the two quite imposing houses of Waratah and Ballarat. The true achievements were those of the missions. Again it is hard to resist the temptation to leave the description to the enthusiastic Lemire.

May God continue to bless the ministry of the Redemptorist Fathers. He seems to have made of them the most edifying models the better to secure the future of the young Australian Church. So long as is heard the

---

<sup>89</sup> Vaughan to Mauron, 16 II 1884. AGR, Provincia Hibernica, Australia, I.

<sup>90</sup> Lemire, *op. cit.*, 703.

preaching of this band of apostles, the Faith will live, and Catholic piety will be assured<sup>91</sup>.

The record of missions in Singleton, Waratah and Ballarat is all the commendation Edmund Vaughan needs to show that his twelve years had laid solid foundations on which others could build. In 1894 he received word that he had been appointed English Provincial. At once he wrote a personal letter to each of the confreres in Ballarat: parting always came hard to him. He set out for England leaving behind him a land he had himself evangelised from north to south, and which he had come to love.

---

<sup>91</sup> Lemire, *op. cit.*, 707.

JOSEF PFAB

DE FACULTATE DISPENSANDI VOTA  
IN CONGREGATIONE SANCTISSIMI REDEMPTORIS EMISSA

I. - In Actis<sup>1</sup> Capituli Generalis XVIII Congregationis Sanctissimi Redemptoris anno 1967 Romae celebrati — prima sessionum periodo — septies sermo est de facultate dispensandi vota a sodalibus Congregationis Sanctissimi Redemptoris emissis, nempe: pag. 80, n. 4, prop. 73 et 74; pag. 82, prop. 73 et 74; pag. 94, n. 8, prop. 22; pag. 214, n. 25; pag. 219, n. 12.

II. - Antequam isti textus Capituli Generalis animadversionibus ornari possint, probandum est in Congregatione Sanctissimi Redemptoris praeter Summum Pontificem etiam Rectorem Maiorem seu Superiorem Generalem sodalibus dispensationem a votis concedere posse. Immo, vota publica religiosa simplicia paupertatis, castitatis et oboedientiae necnon iuramentum perseverantiae, quae a sodalibus Congregationis Sanctissimi Redemptoris nuncupantur, sub hac conditione nuncupari, ut a Summo Pontifice *vel* a Superiore Generali seu Rectore Maiore dispensari queant.

Et ita valet iam ab initio Congregationis Sanctissimi Redemptoris.

III. - Quoad *terminologiam* animadvertendum est:

*Ab initio Congregationis (1749) usque ad Capitulum Generale 1963*: « Constitutiones et Regulae » significat textum a Sancta Sede approbatum (i.e. Regulam Pontificiam); « Constitutiones » significat textum a Capitulis Generalibus approbatum.

*Capitulum Generale 1963* introduxit sequentem terminologiam:

---

<sup>1</sup> *Acta integra Capituli Generalis XVII Congregationis Sanctissimi Redemptoris Romae celebrati 1967 et 1969, Romae [1970].*

« Constitutiones » significat textum a Sancta Sede approbatum (i.e. Regulam Pontificiam); « Statuta Capitularia » significat textus a Capitulo Generali approbatus.

IV. - Probatur facultas Superioris Generalis dispensandi a votis a sodalibus Congregationis Sanctissimi Redemptoris emissis, seu probatur sodales Congregationis Sanctissimi Redemptoris vota sua religiosa semper sub hac conditione nuncupare, ut vel a Summo Pontifice vel a Rectore Maiore dispensari possint:

1. - In Litteris Apostolicis (« Ad Pastoralis ») in forma Brevis die 25 februarii 1749 editis, quibus Benedictus XIV « Constitutiones et Regulas » Congregationis Sanctissimi Redemptoris approbavit, legitur:

a. - *in Parte II, Cap. I, § IV*: « Agli altri voti già detti, uniranno il voto di perseveranza. Con questo si obbligheranno i soggetti a vivere sino alla morte nella Comunità, *né chiederne dispensa, che al Sommo Pontefice, o Rettore Maggiore*; restando sempre la libertà al Rettore Maggiore di mandar via quei soggetti, che non saranno di edificazione: sebbene dovrà egli seriamente pesarne le cagioni innanzi a Dio, ed in questo specialmente procederà con somma rettitudine, e senza alcuna passione »<sup>2</sup>.

b. - *in Parte III, Cap. II, n. III*: « Se si saranno ben portati in quest'anno di prova, colla licenza del Rettore Maggiore, fatti altri quindici giorni di esercizj spirituali più rigorosi, saranno ammessi all'oblazione, facendo i voti semplici di castità, povertà, ed ubbidienza, col voto, e giuramento di perseveranza a beneficio della Congregazione accettante: *i quali voti, e giuramento non possono essere rilasciati, né dispensati, che dal Sommo Pontefice, o dal Rettore Maggiore, e con questa condizione sempre s'intendano farsi* »<sup>3</sup>.

2. - In Actis Capituli Generalis anni 1764 repetuntur textus « Constitutionum et Regularum » (i.e. Regulae Pontificiae) supra (III, 1, a-b) citati<sup>4</sup>, et datur sequens explicatio in Constitutionibus ab isto Capitulo latis:

<sup>2</sup> *Codex Regularum et Constitutionum Congregationis SS. Redemptoris necnon Statutorum a Capitulis Generalibus annis 1764, 1855, 1894, Romae 1896*, p. 11. — Quaedam sententiarum partes in textibus Regularum et Constitutionum litteris inclinatis cuae sunt, quo modo auctor illas clarius proferre vult.

<sup>3</sup> *Ibid.*, p. 23.

<sup>4</sup> *Ibid.*, n. 339, p. 158; n. 900, p. 345.

a. - *Constitutio n. 341*: « Solutionem porro huius iurijurandi congregatis a nullo petere licet *nec valide impetrare possunt, nisi a patre Rectore Maiore vel a Summo Pontifice*, ut jam de ipso perseverantiae voto statutum est: et si quis congregatus, ea mente delinqueret, ut e Congregatione dimitteretur, ac votorum et iuramenti dispensationem obtineret, eo ipso temporis articulo, quo id apud animum suum decerneret, grave peccatum admitteret contra votum illud ac iuramentum: dispensatio tamen, si forte obtenta fuerit, rata erit »<sup>5</sup>.

b. - *Constitutio n. 343*: « Demum, si quis ex Congregatione expellatur, ita accipiendum est, ut simul quoque voti paupertatis, castitatis et oboedientiae, necnon voti et iuramenti perseverantiae obligatione solvatur »<sup>6</sup>.

3. - *Capitulum Generale anni 1785*, explicans « Constitutiones et Regulas » (i.e. Regulam Pontificiam), statuit: « Proibendo la Regola, parte 3, c. 2, n. 2, che *i voti e giuramento* fatti da' soggetti nella loro professione, *non possano essere dispensati che dal Sommo Pontefice, o dal Rettore Maggiore*, il Capitolo riflettendo ai disordini accaduti, ha formato il seguente decreto: Proibisce a tutti gli individui della Congregazione sotto formal precetto di ubbidienza di partire dalle case, ove restano assegnati, senza espressa licenza »<sup>7</sup>.

4. - *Capitulum Generale, quod anno 1793 celebratum est*, item explicans « Constitutiones et Regulas » (i.e. Regulam Pontificiam) decrevit:

a. - « Nella stessa mattina degli otto del corrente si è parlato delle facultà che non si accordano al Vicario della Provincia, e sono: 1° Che non può ingerirsi nella espulsione dalla Congregazione di qualche soggetto professore, la quale ricerca *la dispensa dei voti e del giuramento di perseveranza, ch'è riserbata al solo Rettore Maggiore* »<sup>8</sup>.

b. - « *La dispensa de' Voti, e Giuramenti è riserbata al Sommo Pontefice, o al Rettore Maggiore*. Il Capitolo Generale ordina che nel punto di espulsione di qualche Soggetto dalla Congregazione deve il Rettore

<sup>5</sup> *Ibid.*, pp. 159-159.

<sup>6</sup> *Ibid.*, pp. 159-160.

<sup>7</sup> *Acta integra Capitulorum Generalium Congregationis SS. Redemptoris ab anno 1749 usque ad annum 1894 celebratorum*, Romae 1899, n. 144, p. 66.

<sup>8</sup> *Ibid.*, n. 257, p. 96.

Maggiore consultarsi con tutti i sei Consultori Generali capitolarmente uniti, e mancando una tale Consulta, sarà nullo l'atto della dispensa e della espulsione »<sup>9</sup>.

c. - « Il licenziare qualche Soggetto dalla Congregazione, e dispensargli i voti, e il giuramento di Perseveranza spetta al Rettore Maggiore, ma il Capitolo ha prescritto su questo punto alcune cautele per procedere con tutta l'avvedutezza, come si è notato nel Cap. X di queste Costituzioni del voto di Perseveranza »<sup>10</sup>.

5. - In Actis Integris Capituli Generalis anno 1855 celebrati invenitur sequens versio latina textus italici « Constitutionum et Regularum » a Benedicto XIV anno 1749 approbatarum:

a. - « Votis, jam supradictis, addent votum Perseverantiae, vi cuius obligabuntur Subjecti, vivere, ad mortem usque, in Communitate, nec ab iis petere dispensationem, nisi a Summo Pontifice, vel Rectore Maiore, cum liberum semper sit Rectori Majori, dimittere illos Subjectos, qui non erunt aedificationi, quamvis ipsum hujus motiva, serio, coram Deo, ponderare oportebit; et in hoc specialiter summa cum rectitudine, et absque ullo pravo affectu, procedat »<sup>11</sup>.

b. - « Si bene se gesserint per hunc annum probationis, cum licentia Rectoris Majoris, factis denuo per quindecim dies, sed rigorosius, exercitiis spiritualibus, ad oblationem admittentur nuncupando vota simplicia Castitatis, Paupertatis, et Oboedientiae, cum voto et juramento Perseverantiae in beneficium Congregationis acceptantis: quae vota et juramentum non possunt relaxari nec dispensari nisi a Summo Pontifice, vel a Rectore Maiore; et hac sub condicione semper nuncupari censentur »<sup>12</sup>.

c. - Denique a Capitulo Generali 1855 ad rem dantur sequentes Constitutiones:

n. 716, 2: « Solutionem porro huius jurisjurandi Congregatis a nullo petere licet, nec valide impetrare possunt, nisi a Patre Rectore Maiore,

<sup>9</sup> *Ibid.*, n. 375, p. 143.

<sup>10</sup> *Ibid.*, n. 394, p. 152.

<sup>11</sup> *Ibid.*, n. 715, p. 358.

<sup>12</sup> *Ibid.*, n. 884, p. 429.

*vel a Summo Pontifice, ut iam, de ipso perseverantiae voto, statutum est: et, si quis Congregatus, ea mente, delinqueret, ut a Congregatione dimitteretur, ac votorum, et juramenti dispensationem obtineret, eo ipso temporis articulo, quo id apud animum suum decerneret, grave peccatum admitteret contra votum illud, ac juramentum: dispensatio tamen, si forte obtenta fuerit, rata erit »*,

n. 716, 4: « Demum, si quis e Congregatione expellatur, ita accipiendum est, ut simul quoque voti paupertatis, castitatis, et oboedientiae, necnon voti, et juramenti perseverantiae obligatione solvatur »<sup>13</sup>.

6. - Quum post promulgationem Codicis Iuris Canonici omnes Constitutiones et Regulae revisendae essent, *Capitulum Generale anni 1921* hoc opus perfecit<sup>14</sup>. Textus Regulae Pontificiae revisus die 25 februarii 1922 demum approbationem obtinuit a S. Congregatione de Religiosis. Ibi legitur quoad dispensationem votorum:

a. - *in Parte II, Cap. I, § IV*: « Votis jam supradictis addent in actu professionis perpetuae votum perseverantiae; vi cujus obligabuntur subjecti vivere ad mortem usque in Communitate, *nec ab iis petere dispensationem nisi a Summo Pontifice, vel Rectore Majore*, cum liberum semper sit Rectori Majori, salvo Jure, dimittere illos subjectos, qui non erunt aedificationi, quamquam ipsum huius motiva serio coram Deo ponderare oportebit; et in hoc specialiter summa cum rectitudine et absque ullo pravo affectu procedat »<sup>15</sup>.

b. - *in Parte III, Cap. II, n. III*: « Si bene se gesserint, per hoc tempus probationis, cum licentia Rectoris Majoris, factis denuo per quindecim dies, sed rigorosius, exercitiis spiritualibus, ad oblationem temporariam admittentur, nuncupando vota simplicia castitatis, paupertatis et oboedientiae. Tempore a Jure et a Rectore Majore statuto, admittentur ad oblationem perpetuam, nuncupando eadem vota, adjectisque voto et juramento perseverantiae in beneficium Congregationis acceptantis: *quae vota et iuramentum non possunt relaxari, nec dispensari, nisi a Summo Pontifice vel Rectore Majore; et hac sub conditione semper nuncupari censentur »*<sup>16</sup>.

<sup>13</sup> *Ibid.*, n. 716, pp. 358-359.

<sup>14</sup> *Acta integra Capituli Generalis XII Congregationis SS. Redemptoris Romae celebrati anno MCMXXI*, Romae 1922.

<sup>15</sup> *Constitutions et Regulae Congregationis Sacerdotum sub titulo SS. Redemptoris*, Romae 1936, p. 43.

<sup>16</sup> *Ibid.*, p. 56.



c. - In *Constitutionibus Capitularibus*, a Capitulo Generali anni 1921 latis, ad rem legitur:

n. 339: « Solutionem porro hujus jurisjurandi Congregati a nemine licite petere aut *valide impetrare possunt, nisi a Patre Rectore Majore vel a Summo Pontifice*, ut iam de ipso Perseverantiae voto statutum est; et si quis Congregatus ea mente delinqueret, ut e Congregatione dimitteretur, ac votorum et juramenti dispensationem obtineret, eo ipso temporis articulo, quo id apud animum suum decerneret, grave peccatum admitteret contra votum illud ac juramentum: dispensatio tamen, si forte obtenta fuerit, rata erit »<sup>17</sup>.

n. 342: « Demum, si quis e Congregatione expellatur, ita accipiendum est, ut simul quoque voti paupertatis, castitatis et obedientiae, itemque voti et juramenti perseverantiae obligatione solvatur »<sup>18</sup>.

7. - Denique *Capitulum Generale XVI anni 1963* iterum « Regulam Pontificiam » mutavit; quae mutatio die 2 februarii 1964 a S. Congregatione de Religiosis approbata est<sup>19</sup>. Ad quaestionem nostram ibi legitur: « Votis iam supra dictis addent in actu professionis perpetuae votum et iuramentum perseverantiae, vi cuius sese obligabunt vivere ad mortem usque in Congregatione, *nec ab iis petere dispensationem nisi a Summo Pontifice vel a Rectore Maiore* »<sup>20</sup>.

V. - *Ex istis documentis elucet:*

Facultas Rectoris Maioris et Superioris Generalis Congregationis Sanctissimi Redemptoris dispensandi a votis (tam temporariis quam perpetuis) a sodalibus eiusdem Congregationis emissis non est mere privilegium, sed est *facultas ordinaria ei a iure particulari cum approbatione Pontificia concessa*. Facultas autem de qua agitur consequenter ei tribui debet *ex natura votorum* in Congregatione Sanctissimi Redemptoris, quae nempe nuncupantur tamquam reservata sive Romano Pontifici sive Rectori Maiori: « quae vota et iuramentum non possunt relaxari, nec dispensari, *nisi a Summo Pontifice vel Rectore Maiore*; et sub hac condicione semper nuncupari censentur »<sup>21</sup>.

VI. - *Capitulum Generale XVII (1967)* in prima sessionum perio-

<sup>17</sup> *Ibid.*, p. 228.

<sup>18</sup> *Ibid.*, p. 230.

<sup>19</sup> Prot. N. 16.336/63. R. 57.

<sup>20</sup> *Constitutiones et Statuta Congregationis SS. Redemptoris*, Romae 1964, n. 38, p. 9.

<sup>21</sup> Cfr. notam 2.

do tractavit quaestionem, an petendus sit Superior Generalis, ut facultatem suam dispensandi a votis saltem partim delegaret Superioribus Provincialibus.

Intentio suffragationum, de quibus referunt Acta Capituli<sup>22</sup>, erat, ut exquiratur mens Capituli quoad tales delegationes; Capitulum (petentibus pluribus Capitularibus) voluit, ut Superior Generalis eligendus istam mentem cognosceret.

Denique Capitulum, Superiore Generali iam electo, denuo mentem suam aperuit suffragatione, et insimul expressit talem delegationem desiderari sollummodo quoad dispensationem a votis temporariis; optabatur vero, ut non solum Superioribus Provincialibus sed etiam Viceprovincialibus ista facultas tribueretur<sup>23</sup>.

Superior Generalis tandem in ultima sessione petitam delegationem concessit tantum Superioribus Provincialibus quoad vota temporaria. Noluit tamen concedere eandem facultatem Viceprovincialibus indiscriminatim, sed solum, si Superiores Provinciales id rogarent. Interim nonnulli Superiores Provinciales pro aliquibus Viceprovinciis magnis, a Provincia matre valde distantibus, delegationem facultatis dispensandi a Rectore Maiore rogaverunt<sup>24</sup>. Ceterum procul dubio Superior Generalis ad normam can. 199 CIC talem delegationem impertiri potuit.

VII. - Capitulum XVII - in altera sessionum periodo (1969) — ad experimentum textum Constitutionum composuit. Ibi legitur: « Vota in Congregatione emissa, sive temporaria sive perpetua, non possunt dispensari nisi a Summo Pontifice vel Superiore Generali; et hac sub conditione semper nuncupari censentur. In casu autem dimissionis sodalium a votis perpetuis, ipsa vota solvuntur »<sup>25</sup>.

VIII. - *Capitulum Generale XVIII* (1973) sequentem emendationem decrevit: « *Const. 80.* Ultima sententia deleatur, ut inseratur nova: ' In casu dimissionis per processum, vota solvuntur post confirmationem sententiae a Sancta Sede; in casu vero dimissionis ipso iure, post declarationem facti »<sup>26</sup>.

<sup>22</sup> Acta integra Capituli Generalis XVII cit., prop. 73, p. 80 et prop. 74, p. 82.

<sup>23</sup> Ibid., p. 214, n. 25.

<sup>24</sup> Ibid., p. 219, n. 12.

<sup>25</sup> Constitutiones et Statuta Congregationis SS. Redemptoris a Capitulo Generali XVII exarata, Romae 1969, p. 36, n. 80.

<sup>26</sup> Acta integra Capituli Generalis XVIII Congregationis SS. Redemptoris Romae celebrati 1973, Romae [1974], p. 92: Secundum Decretum, II, A, 1.

## SUMMARIUM HUIUS FASCICULI

### DOCUMENTA

	Pagg.
SAMPERS André, Johann Neumanns Brief an Franz Seelos vom 30. Januar 1850 . . . . .	3
SAMPERS André, Sechzehn Briefe Johann Neumanns aus den Jahren 1851-1858, in Budweis 1891 für den Seligsprechungsprozess gesammelt . . . . .	11
SAMPERS André, The document of the execution of St. John Neumann's will . . . . .	66

### STUDIA

DE SPIRITO Angelomichele, La parrocchia nella società napoletana del Settecento . . . . .	73
RUSH Alfred C., The American Indians and the German Immigrants in the missionary plans and work of St. John Neumann, 1832-1840 . . . . .	118
ORLANDI Giuseppe, P. Giuseppe Maria Valle CSSR. Contributo bibliografico . . . . .	130
BOLAND Samuel J., Edmund Vaughan CSSR and the beginnings of the Congregation of the Most Holy Redeemer in Australia . . . . .	250
PFAB Josef, De facultate dispensandi vota in Congregatione SS.mi Redemptoris emissa . . . . .	272

---

Rev.mus P. Generalis impressionem permisit die 2 augusti 1977  
Direttore: P. André SAMPERS

---

Direttore responsabile: P. Giuseppe ORLANDI  
Autorizzazione del Tribunale di Roma, 17 luglio 1969, N. 12918

Stampa della  
Tipografia Editrice M. Pisani  
Isola del Liri  
1978